EN 1984

Le service représenterait

ibuabie _{Zélé}

Libraria ada Cessione and

of standards and con-

Profession of the

Will I see

5. N

(40)

fi Argentin

detenus ont étélle

Franko de dialeste

Fondateur : Hubert Bettve-Méry

de la dette extérieure 66 milliards de francs

LIRE PAGE 48

FESTIVAL DE CANNES

EN COMPÉTITION: Werner Herzog et les aborigènes Mario Camus et les rapports

CINÉMA ALLEMAND: Les chemins de la réalité

LIRE PAGES 16 ET 17

Les épreuves de M. Kohl

La rébellion des libéraux

Le chancelier Kohl, qui avait surmonté sans trop de difficultés l'offensive pacifiste lancée à l'automne 1983 contre le déploiement des Pershing-2 en RFA, se trouve sondain devant une crise politique sérieuse. Alors que débute la grève illimitée lancée par le Syndicat de la métallurgie dans le nord du Bade-Wurtemberg pour obtenir la semaine de trente-cinq heures sans réduction de salaire, le Parti libéral menace de se désolidariser du projet gouvernemen-tal d'amnistie pour les auteurs de dons illicites anx partis politi-

Le ministre des affaires étrangères, M. Genscher, qui préside le parti, n'a pas pu empêcher la majorité des libéraux de se révolter contre ce projet qui permettrait au chan-celier Kohl de «blanchir» bon nombre de ses amis coupables. d'avoir utilisé les failles de la législation peur financer le Parti démocrate-chrétien.

Ce refus d'entériner un texte se le gouvernement espérait faire adopter par le Bundestag à la va-vite place non seulement M. Genscher mais anest le chanceller Kohl dans une situation fort embarrassante, puisque aussi bien le Parti socialdémocrate et les Verts out déjà fail savoir qu'ils roteralent contre le projet d'ambisile, lequel devrait normalement être soumis le 24 mai aux députés.

Déjà le chanceller avait dû intervenir en persoune, la semaine dernière, devant le congrès démocrate-chrétien pour calmer les remous suscités par cette attaire au propres troupes. Il avait invoqué sa loyanté envers des personnes qui n'avaient fait, seion lui, que leur devoir de citoyen sans penser agir coutre la Joi. Avant d'être modifiée en janvier desnier, la législation régissant le financement des partis interdisait de déduire des impôts les donations faites anx formations politiques. Son imprécision la rendait cependant aisément contournable : aussi comptet-on près de mille buit cents personnes ou sociétés diverses qui sont actuellement poursuivies par le fisc, parmi lesquelles les ministres de l'intérieur, de l'économie et des transports.

Pour la base du Parti libéral, qui n'a jamais réussi à se remettre vraiment de la crise provoquée en son sein par son retourement d'alliance de 1982, cette affaire a été la goutte d'eau qui a fait déborder le vasc. Obligé d'avaler sans broncher les couleuvres que lui tendaient les deux autres partis de la majorité en matière de libertés individuelles, le FDP n'a pas tiré grand bénéfice jusqu'à présent de sa participation an gouvernement. D'échec électoral en échec électoral, distancé lors des derniers scrutins locaux par les Verts, il risque une nouvelle défaite grave lors des élections européennes du 17 juin prochain.

MM. Kohl et Genscher doivent se rencontrer mercredi 16 mai pour tenter de dénouer la situation. Mais, quelle que soit la solution retenue, la coalition chrétienne-démocrate sortira affaiblie de la crise. Si le chancelier refuse de retirer son projet, on voit mai comment M. Genscher pourrait rester au gouvernement. S'il cède à la pression des libéraux, on peut être sûr que M. Franz Josef Stranss, le chef des chrétienssociaiix bavarois, relancera sa vieille querelle avec son ennemi intime Hans Dietrich Genscher.

• Menace de crise politique à Bonn

Début de lock-out dans la métallurgie

Correspondance

Le chancelier Kohl fait face à me double crise : économique — la grève de la métallurgie — et politique — le refus des libéraux d'approuver le projet de lei d'annistie.

Bonn. - Depuis handi 14 mai à l'aube, des piquets de grève ont fait leur apparition devant quatorze entreprises de la métallurgie de la région nord du Bade-Wurtemberg, en Allemagne fédérale. Le mot d'ordre de grève illimitée lancé par le syndicat IG Metall, pour appuyer sa revendication des trente-cinq heures avec salaire égal, concerne pour le moment treize mille salariés et n'affecte qu'un petit nombre de sous-traitants de l'automobile. Il posera néamnoins à terme un problème d'approvisionnement en pièces désachées pour l'ensemble du secteur. La direction d'IG Metall a par allieurs décidé d'attendre lundi prochain 21 mai pour étendre la grève dans la Hesse. De cette manière, a indiqué le président du syndient, M. Hans Mayr, les métailurgistes entendent faire savoir au patronat, qui se réunissait mardi pour examiner la situation, que la porte resinit ouverte pour une négo-

Dès 4 h 30 du matin, lundi, l Dès 4 h 30 du main, lundi, les premières banderoles avaient été déployées aux portes des usines en grève. Tout siest déroillé dans le caime et dans une organisation parfaite. Abrité sous un parapluie, Hans Mayr est venu serrer les mains, prononcer des paroles des paroles des paroles de la company de la compan d'encouragement. Les militants d'IG Metall savent ce qu'ils ont à faire, à dire. Ou se prépare à mener, s'il le faut - le plus dur combat -que la métallargie ait connu depuis la guerre. L'atmosphère en cette première journée était à le combati-

ouest-allemande de la région de Stuttgart (Bede-Wurtemberg) ont décidé mardi matin le lock-out de leurs asines. Les modalités de ce lock-out, sa date, sa durée et son importance seront fixées ultérieure-ment.

HENRI DE BRESSON. (Lire la suite page 45.)

Offensive en Israël

L'arrestation du fondateur du Bloc de la foi affaiblit le mouvement annexionniste

De notre correspondant

Jérusalem. - L'extrême droite Jerusalem. – L'extreme droite israélienne est sur la sellette. L'arrestation du rabbin Moshe Levinger, le fondateur du Goush Emoumim (Bloc de la foi), que la police soupçonne d'avoir eu connaissance des activités du réseau terroriste juif récemment mises au jour, porte un coup très dur à l'ensemble du mouvement annexionniste dans du mouvement annexionniste dans les territoires occupés. Le rabbin Levinger a rejoint en garde à vue les vingt-sept suspects appréhendés à ce

Selon les milieux proches de l'enquête, ces suspects appartien-nent à trois catégories : une dizaine d'entre eux, acteurs de premier plan, ont participé directement aux divers attentats anti-arabes commis depuis 1980 en Cisjordanie; un second groupe comprend des complices ayant aidé à la préparation des attaques ou au brouillage des pistes qui s'offraient aux policiers ; le reste des suspects sont de simples comparses plus ou moins manipulés.

Le rabbin refuserait de - coopé rer - avec la police. Si les soupcons qui pesent sur lui se confirment, ils éclabousseraient tous ceux qui sont engagés dans l'œuvre de colonisation en Cisjordanie et à Gaza. Car le rabbin Levinger incarne, mieux que tout autre, le mouvement de retour des juifs sur la terre d'Eretz Israel (Israēl aux frontières bibliques). Depuis dix-sept ans, son histoire personnelle se confond avec celle de la conquête des territoires occupés en 1967. A peine la victoire est-elle scellée cette année-là qu'il s'installe avec sa famille et quelques amis à

Né à Jérusalem il y a cinquantodeux ans. M. Levinger a longtemps vécu aux Etats-Unis et a épousé une Américaine. Le visage maigre et torturé, il porte la barbe des juis ortho-

JEAN-PIERRE LANGELLIER (Lire la suite page 3)

Télévision : M. Chirac contre l'extrême droite pour une seule chaîne d'Etat

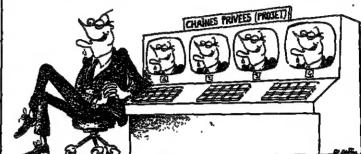
Le président du RPR propose un « bouleversement du paysage audiovisuel »

M. Jacques Chirac, prêsi- dans les variétés », un public » insadent du RPR, a présenté mardi 15 mai, au cours d'une conférence de presse, ses propositions pour une réforme de l'au-

Un secteur audiovisuel qui · oscille entre la confusion et le sec-tarisme ·, une · cacophonie où personne n'y entend plus rien ., un service public . complètement bloqué », un argent dont on se demande » où diable » il peut bien passer, des considérations idéologi-

Monte-Carlo ., une décentralisation - tronquée et truquée (...), stoppée net dès lors que les scrutins électo-raux sont devenus défavorables à la gauche -, une politique - discriminatoire . dans le domaine de la vidéo, le développement des ban-ques de données . freiné La liste est longue des reproches que M. Jacques Chirac, président du RPR, adresse au gouvernement à l'égard de son action sur ce terrain des ques omniprésentes, - y compris

tisfait », une « privatisation hon-teuse avec Canal Plus et Télé-



DÉBUT DES CONSULTATIONS SUR LE CONFLIT CITROEN

L'inquiétant déclin de l'automobile française

Alors que les ouvri 1: conti-ment d'occuper les asines Citroèn d'Anitay-Sons-Bois, Nanterre et Levaliois, cons in région partileure, M. Pierre une chute limitée, le mois dernier, à Bérégovoy, ministre des affaires sociales et de la solida-rifé sationale, devait recevoir, ce mardi 15 mai, les dirigeants de Citroën puis les représen-tants des syndicats CGT et CFDT de la métalhurgie.

L'automobile française se porte L'antomobile française se porte mai, et voilà qui ne va sans doute pas faciliter lea négociations sur le dossier Citroën qui s'ouvrent aujourd'hui (lire page 44 l'article de Michel Noblecourt). Les chiffres nationaux provisoires d'immatriculation pour le mois d'avril sont en effet catastrophiques. Renault, premier constructeur européen l'an passé, a vendu 34 % de moins de voitures neuves qu'en avril 1983 et, sur Les patrons de la métallurgie

Citroën pourrait, sans l'occupa-tion actuelle, être optimiste, avec une chute limitée, le mois dernier, à 7,5 % sur un marché en haisse de 18,4 %. Mais Talbot laisse présager l'image de l'avenir de Citroën. Car la marque de Poissy continue de subir commercialement le contre-coup des conflits sociaux du début coup des conflits sociaux du début de l'année. Sa dégradation est verti-gineuse : - 56,5 % en avril et 52,5 % en quatre mois par rapport A la même période de 1983. Seul Peugeot, grâce principalement à la 205, réussit à gagner du terrain (+6.8 % en avril et +5.6 % sur quatre mois), tandis qu'une fois de plus les étrangères, résistant mieux à l'érosion du marché que les constructeurs français, portent leur part à 35,9 %.

C'est dans ce contexte qu'il faut envisager le dossier Citroën. La concurrence étrangère s'est accrue, avec des filiales européennes perfor-mantes de firmes américaines qui ont dégagé des profits records en 1983 et de grands européens qui retrouvent le sourire (Volkswagen vient d'annoncer un premier trimes-tre bénéficiaire et Fiat, fort d'un effort de restructuration entrepris depuis trois ans qui s'est traduit par une nouvelle réduction d'effectifs de 20 000 personnes dans le groupe l'an passé, a doublé son bénéfice et va multiplier par six son capital social

gramme d'investissement).

Mais on a la certitude - appuyée sur les statistiques des trois dernières années - que chaque conflit social provoque un recul des ventes de la marque touchée au bénéfice systématique des constructeurs étrangers. De quoi se réjouir peut-être en France de la grève des métal-lurgistes allemands, qui oblige plu-sieurs usines d'automobiles à fermer leurs portes... Un renouveau de l'industrie auto-

mobile française passe-t-il par des réductions d'effectifs? La commis-sion nationale pour l'industrie, présidée par M. François Dalle - qui a été reçu lui aussi par M. Bérégovoy. en serait persuadée et avancerait le chiffre de 60 000 suppressions d'emplois dans les deux ans. C'est d'ailleurs ce qu'a confirmé M. Dalle à sa sortie du ministère des affaires sociales en déclasant qu'on ne pou-vait pas - nier qu'il y ait des suref-fectifs chez Cttroën -. Chez les équipertens chez curron . Chez les equi-pementiers, le cinquième des emplois pourrait être touché. Pour M. Marchelli, délégué général de la CGC, plus pessimiste encore, c'est 150 000 emplois qui devront être supprimes dans les trois ans.

Pour éviter une telle hémorragie, la CGT préconise de rapatrier les productions françaises à l'étranger. BRUNO DETHOMAS.

(Lire la suite page 45.)

gouvernement, qui, selon le maire de Paris, qui a réuni ce mardi 15 mai une conférence de presse. - la préoccupation première est le

Au - système policier de la communication - que la majorité s'ingédent du RPR souhaite substituer un régime fondé sur un - choix de liberté : qui serait garanti par la Constitution. Tel est : l'engagement irréversible : qu'il prend : devant les Français : en cas d'alternance ». Les impératifs de cette liberté - républicaine -, comme ceux du développement des indus-tries et services liés aux activités de communication, commanderaient privée », qui doit permettre de faire sauter les « verrous politiques et administrati∫s >.

L'Etat ne devant pas se « disperser -, M. Chirac propose une série de mesures propres à susciter, à court terme. - un bouleversement du paysage audiovisuel - que l'on peut ainsi résumer :

• Service public - privatisé -. -Abandon des monopoles et stricte limitation du rôle du service public à quelques missions - bien définies -, essentiellement : la responsabilité d'une seule société de programmes de radio et une autre de télévision. Abusant de sa position domi-nante », la SFP devrait connaître un

A l'exception des participations qu'elle détient dans les stations dont la vocation est de s'adresser à l'étranger », la SOFIRAD devrait céder ses activités au secteur privé.

(Lire la suite page 21.)

Philippe Muray

19^e siècle travers les âges

"...visees cocasses, flamboyantes" Bertrand Poirot-Delpech/Le Monde

"...pages ivres d'érudition jubilatoire... Il faut lire ce livre irrésumable." Jean-Paul Enthoven / Le Nouvel Observateur

THERM'T.

AU JOUR LE JOUR Expulsion

On vient d'apprendre qu'il s'est produit, il y a deux mois, dans l'océan Indien, un événement qu'on pourrait croire venu du sond des âges. Le capitaine d'un cargo grec a sait jeter par-dessus bord onze jeunes passagers clandes-tins, des Kényans, qui encombraient son navire. Ils sont, sans doute, tous

On va épiloguer sur cette barbarie. Mais prenons garde. Il y a dans cette tragédie comme une parabole, l'application littérale d'une logique de l'expulsion qui gagne partout du terrain.

Il s'est trouvé sur ce bateau des gens pour crier «Dehors les Kényans!», et pour passer à l'acte.

BRUNO FRAPPAT.

Comment être tiers-mondiste ?

par ANDRÉ FONTAINE

Après le Sanglot de l'homme blanc, de Pascal Bruckner, et les études d'Edgard Pisani et de René Lenoir, dont Pierre Drouin a parlé dans ces colonnes (1), voici encore trois livres à bien des égards complémentaires sur ce tiers-monde qui passe pour n'être plus à la mode.

Les auteurs sont tous les trois des hommes d'expérience, même s'ils ont vécu cette expérience à des postes fort différents. Après douze années passées dans une cinquan-taine de pays d'outre-mer, dont dixhuit mois en zone de guérilla, Gérard Chaliand constate que - le reflux de l'idéologie tiersmondiste » - qu'il a lui-même par-tagée - « est à peu près total ». Jean-Pierre Cot, qui fut, pendant un an et demi, au sein du gouvernement d'union de la gauche le responsable de la politique de cooperation, se déclare · tiers-mondiste et ster de l'être », prenant pour un » compli-ment », à l'instar d'Edgard Pisani, cette épithète qui est devenue si souvent une . insulte ». Quant à Vincent Cosmao, religieux dominicain, fondateur du centre Lebret - Foi et Développement, - il conclut à la

nécessité impérative d'une « gestion

concentrée de toutes les ressources,

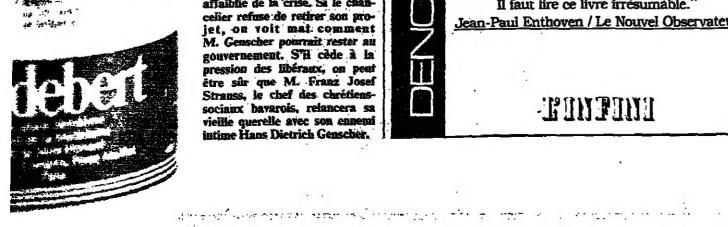
renouvelables ou non, qui sont confiées à l'homme ».

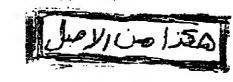
Plutôt que de « tiers-mondisme » et de « tiers-monde ». Chaliand préfère parler de - tiers-mondismes - et de «tiers-mondes», au pluriel (2). Il a raison. Le tiers-monde d'aujourd'hui n'est pas plus homogêne que le tiers-état de la Révolution française, auquel se référait Alfred Sauvy en lui donnant ce nom qui allait faire fortune. La Corée du Sud, au rythme de développement époustouflant, l'Arabie Saoudite, couchée sur ses pétrodollars, y coha-bitent avec les affamés du Bangladesh, de la Tanzanie ou d'Haïti.

(Lire la suite page 2.)

(1) Pascal Bruckner, le Sanglor de l'homme blane, Editions du Seuil (le Monde du 27 mai 1985); Edgard Pisani, la Main et l'Outil. Robert Laf-font (le Monde du 18 avril 1984); René Lenoir, Le tiers-monde peut se nourrir, Fayard (le Monde du 12 avril 1984).

(2) Le dernier numéro de la Lettre de René Monory (6, rue Saint-Dominique, 75007 Paris) parle pereille ment des . tiers-mondes - avant de présentet des - propositions pour un dialogue Nord-Sud rénové -.





Le débat sur le tiers-monde n'est pas près d'être clos. A preuve, l'abondance des livres récemment publiés sur le sujet. André Fontaine analyse les derniers parus, ceux de Jean-Pierre Cot. Gérard Chaliand et Vincent Cosmao, et conclut que, de toute façon, le naufrage du ou des tiers-mondes serait aussi le nôtre. André Postel-Vinay s'effraye de constater les conditions dans lesquelles fonctionne le crédit à l'exportation à destination des pays du Sud : nous nous payons à nous-mêmes une bonne part des 200 milliards que ces exportations

qu we Lu

dr ab dn ba

A répartition géographique de nos crédits à l'exportation est inquiétante. A la fin de 1982, l'encours de ces crédits bancaires à moven ou long terme atteignait 184 milliards de francs. Sur ces 184 milliards. les deux tiers (123 milliards) avaient été versés pour des exportations vers le tiers-monde, dont 80 % vers l'Afrique ou l'Amérique latine, c'est-à-dire vers les régions du globe les plus surendettées. 33 milfliards avaient finance des com-mandes de - pays de l'Est -. Quant aux versements faits pour des exportations vers les pays riches de l'OCDE (Amérique du Nord, Australie, Japon et pays riches d'Europe), ils ne dépassaient pas 24 mil-

liards, soit 13 % du total. Depuis la fin de 1982, l'encours de nos crédits à l'exportation vers le tiers-monde a continue de grandir. A l'heure actuelle, il doit être proche de

Tous ces crédits bancaires bénéfi-cient d'une garantie du Trésor. Indépendamment des garanties qu'il ac-corde ainsi, l'Etat supporte des charges importantes pour soutenir nos exportations. Ces charges ont été de l'ordre de 17 milliards en 1982. La répartition géographique de ces 17 milliards n'est pas publiée, mais la part de cette somme qui correspond à des ventes dans les PVD (1) doit être relativement forte, étant donné le grand intérêt que nous montrons pour le développement de ces ventes.

Depuis une dizaine d'années, cette politique d'exportation vers les PVD a été pratiquée avec ardeur par tous nos gouvernements. Cette ardeur est si manifeste que des esprits malveiltions avec les pays pauvres : est-ce de les aider, ou de leur vendre ? Est-ce de les secourir ou d'y obtenir des

Un étrange commerce

par ANDRÉ POSTEL-VINAY (*)

Une grande partie de nos crédits à l'exportation vers le tiers-monde sont dangereux pour leurs destinataires, parce qu'ils les endettent sans nécessité ou financent des investissements déraisonnables. Comment pourrait-il en être autrement? La plupart des marchés finances sur ces crédits se négocient entre des fournisseurs avant tout préoccupés de leurs pro-

marchés de travaux ou d'équipe-

ments?

fits et des représentants de régimes plus ou moins autoritaires, insuffisamment soucieux ou conscients des intérêts des peuples qu'ils gouver-nent, parfois même totalement corrompus ou sinistrement tyranniques Comment le souci du bien public interviendrait-il dans ce genre d'al-

Une forte proportion de nos crédits à l'exportation vers le tiers-monde sont également contraires à nos intérêts généraux, parce qu'ils sont orientés vers des pays de solvabilité douteuse ou nulle. D'une manière paradoxale, notre dynamisme commercial semble avoir été sumulé par la crise financière, le surendettement considérable et la faillite virtuelle d'un grand nombre de PVD : le montant annuel (2) de nos crédits à l'exportation vers le tiers-monde a pres-que triplé depuis 1979...

Et ce ne sont pas seulement les risques financiers que nous sousestimons; nous paraissons sousestimer plus encore les facteurs de désagrégation sociale qui pèsent sur l'avenir de beaucoup de nos emprun-teurs : croissance démographique gnement : virulence des animosités tribales, religieuses ou raciales : ra-

reté du civisme ; étendue de la corruption; mercantilisme et politisa-tion de l'aide des pays riches; exode rural continuel; sous-emploi grandis-sant; surpeuplement des taudis; ex-pansion des bidonvilles; inégalités sociales criantes; concentration urbaine soumise à des pressions telles que les trois quarts de la population pourraient se trouver groupés, d'ici dix ou quinze ans. dans quelques villes géantes, inhumaines, idéales pour des explosions révolutionnaires; oppositions entre Etats voi-sias; rivalités des impérialismes; progression des armements...

On cherche parfois à contester l'habituelle insolvabilité de nos acheteurs du tiers-monde en invoquant la faiblesse relative des impayés afférents aux crédits à l'exportation que nous leur avons consentis. Mais cette faiblesse n'est qu'apparente. Elle vient essentiellement du fait que nous nous remboursons à nous mêmes une grande partie de ce qui nous est du. Nous le laisons en accor-dant d'autres concours à nos débiteurs en difficulté: subventions ou avances diverses, reports d'échéances, prêts de consolidation du Trèsor, prêts bançaires massifs pour la continuation des payements extérieurs de pays en faillite... En 1982, nos prets bancaires à moyen ou long terme aux PVD — autres que les crédits à l'exportation — ont dépassé 30 milliards (2). Une grande partie d'entre eux ont servi à ce genre de renflouement. Tel le « catoblépas », nous souffrons d'une bizarre tendance à nous manger les pieds sans le

Cependant, nous dit-on, ces expotations procurent des commandes à (*) Ancien secrétaire d'Etat chargé es travailleurs immigrés.

nos entreprises. Certes, mais la construction du - mur de l'Atlantique » leur en procurait, elle aussi... Nos exportations sams payement réel nous appauvrissent de la même façon. Enfin, depuis quelque temps, nous avons imaginé de prêter en devises fortes pour faciliter nos ventes à l'étempes en qui dons le cas des l'étranger, ce qui, dans le cas des PVD, nous conduit à nous enderter dans ces devises pour acquérir des créances dont la valeur est fréquemment douteuse ou nulle. Dès lors qu'une aussi grande partie de ces crédits à l'exportation méri-

tent d'aussi graves critiques, com-ment expliquer que leur montant annuel ait plus que quintuplé, ea francs constants », depuis dix ans? Je ne vois guère d'autre explication que les entrainements d'un mercantilisme aveugle et la force de l'affai-

On en vient à s'interroger sur le déficit réel de notre balance commer-ciale. Compte tenu des commandes de matériel militaire, le total de nos exportations s'est élevé à 723 mil-liards en 1983, dont environ 200 milliards vers le tiers-monde. Sur ces 200 milliards, la part que nous nous payerons à nous-mêmes sera certainement considérable. Si l'on ajoutait son montant aux 52 milliards de notre déficit officiel, celui-ci s'en trouverait accru dans de très fortes proportions... Sans parler des risques de nos ventes à certains pays de l'Est. Ce vaste ensemble d'affaires douteuses - ou plus que douteuses - rappelle fâcheusement le mot de Lenine : « Ils nous vendraient la corde pour

(1) Pays en voie de développement. (2) Il s'agit des « versements nets », c'est-à-dire après déduction des rem-

les pendre. -

LU-BALL, INTERPRÉTATION D'UNE CULTURE : nar Clifford C. Geertz

Un deuxième

_ ___ 25m_

12.0

. . .

5.00

10.00

. . .

a été touch

お存む 4 100

militar de d

Mary Mary

Acres a de.

** APPENDED S. MANUAL **

-

-

音 中本 神楽

THE WARRY

e ter ministra

STREET, SP. N.

STATE OF THE PERSON NAMED IN

TO THE SOCIO P. C. 1990 A 444

-

7

Marian A

PART OF THE PART O

*** *** **** ****

A NOU CO

le roi Has**sen # ee**

à se ra**ndre en l**i

Paroles anciennes et mots nouveaux du tiers-monde

OCOTIERS, danseuses. volcans, rizieres en ter-rasses : les images pittoresques que nous avons de Bali ne sont pas sans verité. Elles montrent l'empnse sur les corps et les paysages d'une culture spécifique, bien distincte dans l'ensemble indonésien, où la multiplicité raffinée des structures sociales, l'abondance des niuels. qui peuple le sol de miliers de temples, la diversité des pratiques, constituent un mande es-triétique. La beauté de Bali, menacée par le monde moderne et troublée par le sang des tragedies politiques, serait un piège pour l'anthropologue s'il n'étu-diait les institutions dernère les représentations et ne montrail comment elles commandent au spectacle. Sous le titre Bali, interprétation d'une culture. Clifford Geertz a rassemblé une partie de ses travaux sur cette paute ile de quelques millions d'habitents, en les accompagnant d'une courte préface syntheti-que ; son livre est à l'image de la culture balinaise : richesse des points de vue, subtilité complexe

Ce n'est pes un guide pour disposer d'un savoir tous fait, mais, plutôt, le plan, impossible, d'un labyrinthe. Geertz dessine l'extraordinaire pluralité formelle du village balinais. Impossible d'en dégager, pas plus qu'ail-leurs, une structure, une instrution élémentaires ou un lien so-ciel canonique, Loin d'être une « collectivité absolue aux demandes absolues », qui plieralem l'individu, le village est plutôt une « communauté enveloppante » intégrative, où un ordre a l'ajustament de loyautés tuelles et à la conciliation de buts contradictoires ». Ainsi Geeriz ne trouve nen à Bali du même ordre que la « kula » des Trobriandais de Malinowski ou que l'organisation segmentaire des Nuer D'Evans-Princhard.

La tâche fondamentale de l'anthropologue n'est donc pas de dégager des fonctions, d'édifier une morphologie ou de découvrir un chiffre caché, mais d'étudier « les formes symboliques en fonction de la manière dont elles opèrent, dans les situations concrètes, pour organ ser les perceptions ». Ainsi faut-il comprendre les combats de cogs, qui nous valent un des plus beau passage du livre, comme une forme esthétique, un anaicque de Shakespeare pour nous, et interpréter la culture comme un texte, disons littéraire, ca qui est autre chose que décrypter une langue pour en reconstitue

On montrera ainsi la diversité des modèles culturels qui organisent les jeux sociaux. Compa le système d'impation à Bali et dans une région proche de Fez. Geertz en dégage deux : la € pas-sion » des Balinais pour tout organiser s'incarne dans une forme sociale complexe, le « subak », le e village humide », élément, parmi d'autres, de leur ∢ collectirisme pluraliste», tendis qu'au Maroc la couleur locale est don-née par un « individualisme agnostique », qui prohibe corporation et coopération. Mais si, au Maroc, Geertz trouve des individus en conflit, alors qu'on at-tendrait des tribus fusionnant et fissionnant, n'est-ce pas parce que ce qui le retient, partout, ce sont les réseaux où viennent se nouer et s'affronter la pluralité les appartenances, des statuts, où se mettent en œuvre concrè-tement la pluralité des schêmes

Mais l'intérêt de l'ouvrage va au-delà encore de ce point de vue, peut-être déconcertant pour des lecteurs profondément marqués par le structuralisme. Il of-fre, en effet, une réflexion, engagée depuis (ongtemps par Geertz, qui est décisive pour la Etats du tiers-monde : on ne peut les penser ni comme entièrement prisonniers, ni comme entièrement affranchis de leur passé. Il faut distinguer, dans les déologies qui naissent de la dissolution des cultures tradition nelles, paroles anciennes et nouveaux mots d'ordre et comment ls se mâlent. Bien des énigmes politiques du tiers-monde se résoudraient per un recours à l'an-

On doit souhaiter un vaste public pour cet ouvrage majeur du professeur à l'institut for advenced studies Princeton, un des maîtres de la pensée anthropologique et politique.

DOMINIQUE COLAS. * Bali, interprétation d'une culture, Gallimard, 258 p., 135 F.

lants pourraient se demander ce qui trop rapide; importance de l'anal-phabétisme; inadaptation de l'enseinous intéresse le plus dans nos rela-

(Suite de la première page.) Religions, idéologies, variété des alliances de droit ou de fait, y in-

sont censées

nous rapporter.

troduisent des contradictions aussi fortes que celles des niveaux de vie. A quoi s'ajoute que certains de ces pays sont, parfois depuis des siècles, des Etats-nations, alors que d'autres essayent à grand peine de se lorger une identité par-delà les . conflits tribaux et l'appétit du pouvoir. Aussi bien compte-t-on sur les doigts de la main, en fin de compre, ceux qui n'ont pas dû faire face, en un quart de siècle d'indépendance, à la guerre étrangère ou civile.

Face à cette extrême complexité, on ne peut que déplorer avec Chatiers-monde n'ait été trop souvent qu'un mythe mobilisateur au lieu de mondes vivants à déchissrer ». s'est lui-même employé depuis longtemps, ce qui lui permet de nous livrer, après un survol sans fard - ni cruauté - des tiersmondes tels qu'ils sont, une série d'émdes de terrain.

Personne n'est oublié et surtout pas ceux qui - Palestiniens. Kurdes, Erythréens, Arméniens, n'ont toujours pas réussi à obtenir l'autodétermination pourtant reconnue aujourd'hui à des dizaines

Le «tiers-mondisme» est né comme idéologie à une époque où la domination coloniale commençait seulement à refluer, où la puissance américaine était écrasante, où les opinions occidentales découvraient effarées le revers de la médaille «civilisatrice» qu'on leur avait enseigné à porter avec fierté. Mais à l'heure actuelle le bi-

MEMES REMISES

EXCEPTIONNELLES

QU'AUX TOURISTES

ETRANGERS!

Toutes les

grandes marques de

PARFUMS

PRODUITS DE BEAUTE - Porcelaine - Cadeaux

Accessoires Haute-Couture - Maroquinerie

MICHEL SWISS

16, RUE DE LA PAIX - PARIS

Salons de vente 2º étage (ASCENSEUR)

261-71-71

OUVERT TOUTE LA SEMAINE

SANS INTERRUPTION

de 9 h à 18 h 30

d'autant plus que le discours de bien des porte-parole en prend décidément bien à son aise avec les faits. Les - diatribes populistes dont retentissent les conférences internationales sur le développement ont trop souvent pour auteurs des - privilégiés pour qui la faim et la misère restent si radicalement etrangères, écrit Chaliand, qu'ils n'ont qu'indifférence à l'égard de leurs propres populations . Et les victimes, dans plus d'un cas, sont devenues les bourreaux.

La dure réalité

Reste que si un certain tiersmondisme est agonisant, la réalité, la dure réalité des tiers-mondes de meure plus que jamais. On compte à l'heure actuelle quelque quatre milliards sept cents millions d'humains. Il y en aura six milliards à la fin du siècle, soit dans seize ans peine. La différence sera constituce exclusivement de citoyens des tiers-mondes où vivront les trois quarts des habitants de la planète. Parmi les dix villes les plus peu-plées, deux seulement - Tokyo et New-York - appartiendront alors aux pays industrialisés

Le nombre des sous-alimentés atteint déjà, selon les statistiques des Nations unies, sept cents millions de personnes. Comment croire que, si l'on n'y porte remède, la situation ne s'aggravera pas d'ici la? Certes, s'il est vrai, comme le pense Gérard Chaliand, que la « capacité d'innovation et d'adap tation technologique et culturelle

lan des indépendances est dans constitue, sur l'échiquier du raptrop de cas trop négatif pour que le mythe ne se trouve pas tout natrage considérable . les Etats-Unis son développement, et donc de son et le Japon ont encore un bel aveet le Japon ont encore un bel avenir devant eux.

Comment être tiers-mondiste?

Combien de fois, pourtant, et ces jours-ci encore en Afghanistan et en Amérique centrale, n'a-t-on pas vu des armées de va-nu-pieds tenir tête aux moyens écrasants mis en œuvre par les puissants de ce monde? Et comment de toute façon, la pauvreté poignante des de, et pour commencer de l'Afrique subsaharienne, n'interpellerait-elle pas tous ceux qui, chrétiens, socialistes, communistes, ne parviennent pas à s'accommoder de trop d'injustice?

Tel est manifestement le cas de Jean-Pierre Cot, homme de principes, qui conclut son livre en assurant que « la morale s'accorde avec la politique plus souvent qu'on ne le croit ». Arrivé à la tête de son ministère sans grande connaissance du terrain, il n'a pas iugé, après dix-huit mois d'expérience, que la nécessité politique ou simplement les réalités héritées justifizient que l'on tourne le dos aux principes en question. D'où le ton assez surprenant de son bouquin, redigé quant au style comme un rapport de mission, mais avec une rigueur pédagogique, une exi-gence tout à fait inhabituelles et qui, dans la forme comme dans le fond, le baignent constamment d'une sorte de transparence. On est mille lieues du » prêchi-prêcha » traditionnel, des stéréotypes faciles et des ombres propices.

· Encouragement au nonalignement, soutien des droits de l'homme, développement autocentré Jean-Pierre Cot . convient . qu'il y a de - l'idéalisme dans ces quelques principes directeurs de la politique socialiste en Afrique », mais ce sont, d'après lui, - toute notre histoire et le génie propre de notre nation qui nous portent à l'idéalisme ». Répondrait-il ainsi sans le nommer à Régis Debray. dont le dernier ouvrage est d'abord une apologie du « réalisme »? On neut au moins se poser la question, voir l'auteur se référer à Jaurès et à Léon Blum, dont Debray dénonce avec force les illusions et le

Réalisme et idéalisme

Mais Jean-Pierre Cot se refuse à opposer idéalisme et réalisme. Il est vrai, comme il l'écrit, qu'une politique - peut fort bien manques de réalisme parce qu'elle se décide au jour le jour par défaut de perspective, par absence d'idéal . A elle seule, la manière dont il parle de Kadhafi, de seu Sekou Touré ou de Mobutu donne à penser qu'il ne s'en laisse pas conter sur hommes. De même tout ce qu'il dit des coopérants, et des nouveaux champs ouverts à la coopération. notamment le domaine industriel, paraît-il frappé au coin non seulement de la générosité, mais du bon sens. Enfin, on a trop souvent soutenu, dans ces colonnes, que - si le Sud ne sort pas du sousdeveloppement, le Nord ne sartira

plaudir à une si claire formulation.

L'idée en question se répand de plus en plus d'ailleurs, y compris chez des gens, des banquiers par exemple, auxquels personne n'aurait l'idée d'accoler l'étiquette de tiers-mondistes -. Aussi longtemps qu'un consensus ne se sera pas établi à ce propos entre les principales nations - de l'Est, de l'Ouest, pétrolières ou en voie de développement, - tout donne à nser que la confusion continuera régner dans les relations internationales, et les armements, par

conséquent, à s'entasser. Reste que s'accrocher à un tel programme, quand on est responsa-ble de la coopération, et donc amené à traiter jour après jour avec toutes sortes de gens qui vivent dans le court terme et se laissent guider moins par le raisonnement que par la passion du pouvoir ou l'appât du gain, c'est s'exposer à bien des difficultés. Jean-Pierre Cot a l'élégance de rester extrêmement discret sur les raisons qui l'ont amené, après dix-huit mois à la tête de son ministère, à donner sa démission, mais on les devine - On ne fait pas de politique sans se salir les mains et même les manchettes . nous a dit un jour Michel Debré, alors qu'il était à la tête du Quai d'Orsay. Ce n'est pas là la philosophie de notre auteur. Ce n'est pas non plus celle du P. Cosmao, qui proclame, malgré tant d'échecs, sa foi en l'homme, en sa capacité de se faire exister dans le monde qui ne lui fait sa place que s'il l'aménage » et lance un appel, à cet effet, à la « sagesse des sages ..

Le débat sur la morale et la politique ne date pas d'hier. Georges Lafaye vient de nous le rappeler en onfiant à géantes, au Théâtre de la Tempète, le soin de reprendre une nouvelle fois le poignant dialogue d'Antigone et de Créon. Mais il y a diverses manières de prendre son parti du fait que, comme l'écrit Chaliand, « le monde n'a jamais cessé d'être le théatre d'affrontements intergroupes, qu'il s'agisse de tribus, de nations, ou de conflits idéologiques ».

On peut capituler devant la violence et les passions. On peut se laisser fasciner par elles au point de les idéaliser. On peut aussi penser que tout le progrès de l'humanité a été de leur résister et constater qu'un certain nombre de sociétés y ont largement réussi. Le socialisme n'a pas de sens s'il n'a pas cette ambition-là. Il serait facile de chicaner Jean-Pierre Cotsur tel ou tel point - notamment sur le sens véritable du « nonalignement . - mais son grand mérite est de nous exposer avec le maximum de clarté un projet qui bien que socialiste, n'en est pas moins réaliste pour ce tiers-monde dont l'éventuel naufrage, en dernière analyse, ne pourrait pas ne pas être aussi le nôtre.

ANDRÉ FONTAINE. * Gerard Chaliand, les Faubourgs de l'histoire - Tiers-mondismes et tiers-mondes, Calmann-Lévy, 270 p.,

* Jean-Pierre Cot, A l'épreuve du pouvoir - Le tiers-mondisme pour quoi faire? Editions du Seuil, 220 p., 69 F. * Vincent Cosmao, Un monde en developpement. Editions ouvrières,

Le Monde-

5, BUE DES STALIENS, 75427 PARIS CEDEX 09 C.C.P. 4207-23 PARIS - Tilex MONDPAR 650572 F Tél.: 246-72-23

PRIX DE VENTE A L'ÉTRANGER

Algirin, 3 DA; Marce, 4,20 dr.; Tantele, 380 m.; Alemegné, 1,70 DM; Astriche, 17 sch.; Belgique, 28 fr.; Camda, 1,10 8: Côte-d'Ivoire, 300 F CFA; Danamerk, 7,50 kr.; Engage, 110 pm.; E-U., 96 c.; G.-B., 66 p.; Grèce, 65 dr.; Irlanda, 86 p.; Italia, 1 600 L.; Liban, 375 P.; Libya, 0,360 DL; Libanoburg, 28 f.; Horvège, 8,00 kr.; Paye-Ben, 1,75 fl.; Portugal, 85 asc.; Séculgal, 300 F CFA; Suède, 7,75 kr.; Suinna, 1,50 f.; Youganissis; 162 nd.

Edité par le S.A.R.L. le Monde Gérant : André Laurent, directors de la publi Anciens directeurs :

00 - Winds 1883 Reproduction interdite de tous articles sauf accord avec l'administration

Jacques Fauret (1969-1982)

Commission paritaire des journeur et publications, n° 57 437 ISSN : 0395 - 2037

ABONNEMENTS

FRANCE 341 F 645 F 859 F 1000 F TOUS PAYS ÉTRANCERS 661 F 1245 F 1819 F 2360 F ÉTRANGER BELGIQUE-LUXEMBOURG

3 mais 6 mais 9 mais 12 mais

381 F 685 F 979 F 1240 F IL - SUESSE, TUNISIE 454 F 230 F 1 197 F 1 530 F

Par vele airleane ; tarif sur demande.

Les abonnés qui paient par chèque postal (troix volets) vondront bien joindre ce
chèque à leur demande.

Changements d'adresse définitifs ou
provisoires (deux senzaines ou plus); son
abonnés sont ignités à formuler leur demande une sename sur moire avant leur
décart.

Jointre la demière hande d'essoi à Veuillez avoir l'obligeance de rédiger tous les noms propret en capitales d'impriments Offensive & J

-----To all the state of A STATE OF THE PARTY OF THE PAR 1. A 12

her me * 4.77 Pe -Livery excellent

4.--

7.

1.1

- 8 TA 21 mg .. 4 7

WHEN THE REAL PROPERTY AND ADDRESS OF THE PERTY ADDRESS OF THE PERTY AND ADDRESS OF THE PERTY ADDRESS OF THE PERTY AND ADDRESS OF THE PERTY ADDRESS THE PERSON NAMED IN

Frank State

- Ll

F -50

MET'TE

TO HOW

4817 1 2 C 1. 243 APR

NTERPES.

Paroles ancies

et mots nous

du tiers-mont

LA GUERRE DU GOLFE

Un deuxième pétrolier koweïtien a été touché par des missiles

Oum-Rassaba, un deuxième pétro-lier kowestien 2 été touché, dans la mais a publié un communiqué affirmuit de dimanche à lundi 14 mai, dans le Golfe par des missiles tirés par un avion - non identifié ». Selon M. Abdel Fatah Al Badr, le président de la compagnie koweltienne Kuna, le Bahrah, qui a subi des décâts matériels - Importants mais aucune perte en vies humaines, a été attaqué alors qu'il regagnait, à vide, un port koweitien et se trouvait en plein centre du Golfe, à une soixantaine de kilomètres au large de l'Arabie Saoudite, c'est-à-dire à plus de 300 kilomètres des côtes irakiennes et largement en dehors de la zone d'exclusion maritime décrétée par Bagdad dans le nord-est du

ment que son aviation avait endommagé au sud du terminal de Kharg deux petroliers : le Tabriz, appartenant à la compagnie nationale iranienne, et l'Esperanza, battant

Aux Etats-Unis, le Los Angeles Time a publié hundi une interview du président irakien Saddam Hussein dans laquelle ce dernier affirme que son pays est déçu par l'attitude « négative » des Etats-Unis à l'égard de Bagdad et souhaite développer de bonnes relations - avec l'URSS.

Le président Hussein a indiqué que l'Irak « demande à l'Amérique d'agir de façon juste et responsable

Vingt-quatre heures après le L'Irak a nié toute responsabilité sans se laisser influencer par les conseils des sionistes ». Interrogé sur les perspectives d'une reprise des relations diplomatiques avec les Etats-Unis, rompues par Bagdad en 1967, il a tenn à souligner que l'Irak a doit tester les intentions de Washington au préalable ..

> Il n'empêche que les relations entre Bagdad et Washington sont bonnes, puisque le président Hussein vient de reconnaître, au cours d'une interview à un journal koweltien, que les avions américains AWACS, fournis par les Etats-Unis à l'Arabie Saoudite au début de la guerre du Golfe, transmettaient régulièrement à l'Irak des informations sur les mouvements militaires en Iran. -(AFP, Reuter, UPI.)

Liban

APRÈS LE BOMBARDEMENT D'UNE ÉCOLE DE BEYROUTH-EST

Les Forces libanaises menacent de riposter sévèrement contre le secteur occidental de la capitale

Beyrouth. - L'obus tombé lundi 14 mai dans la cour d'une école de Beyrouth-Est (secteur chrétien), à l'houre de la récréation, tuant un enfant et en blessant vingt-trois autres, ainsi que neuf adultes, a fait dangereusement remonter la tension. Les Forces libanaises ont menacé de riposter désormais immédiatement et très durement contre Beyrouth-Ouest (secteur musulman), assurant ne l'avoir fait jusqu'à présent que bien après que le secteur chrétien ait été bombardé, et demandant la divulgation des rapports des observateurs, notamment français, à l'appui de leurs assertions. Le communiqué de la milice chrétienne souligne : « Le peuple chrétien du Liban

De notre correspondant n'est pas prêt à être la victime quotidienne d'un holocauste (...) afin de le forcer à se soumettre aux exigences de l'autre partie ou à l'exode. (...) Les Forces libanaises (...) seront forcées de riposter (...) de manière très douloureuse et dissuasive. A bon entendeur, salut. » Les écoles de Beyrouth-Ouest ont immédiatement fermé leurs portes, il n'y a pas eu de bombardement de

Les images d'enfants aux membres déchiquetés et sanguinolents, tout de suite diffusées par les médias de Beyrouth-Ouest sous forme de reportages télévisés en attendant les journaux du lendemain, étaient à vrai dire de nature à susciter la plus grande émotion. Ce n'est évidemment pas la première sois que des enfants sont tués et blessés an Liban, mais la concentration des jeunes victimes et le caractère présumé délibéré d'un tir dirigé contre une école un jour de classe ont amplifié le sentiment d'horreur et de peur d'une population éprouvée et désespérée par la « drôle de trève » présente, tout autant qu'elle l'était par la guerre qui l'a précédée.

L'année scolaire - qui n'a d'année que le nom, paisqu'elle avait commencé aux premiers jours de mai à Beyrouth-Est et qu'elle a été partiellement assurée à Beyrouth-Ouest - survivra-t-elle à ce coup de boutoir? Une grève d'une journée est observée ce mardi à l'appel des partis chrétiens dans leur socteur. A supposer que les écoles rouvrent leurs portes, il est probable que beaucoup de parents ne prendront pas le risque d'y envoyer de nouveau

La milice chiite Amal, qui contrôle Beyrouth-Ouest, d'où sont partis les obus, nie toute responsabi-lité dans la tragédie de l'école : « II est invraisemblable que je participe au gouvernement et que je fasse donner le canon », a fait valoir en privé M. Berri. Dans une déclaration officielle le mouvement Amal, après s'être disculpé, a accusé les forces liées à Izraël (...) de tenter de gagner du temps et de brouiller les cartes dans l'attente des résultats des élections israélies en bombardant les zones résidentielles de Beyrouth-Ouest (...) et en exploitant le sang de nos frères des régions est ».

Selon les médias phalangistes. Amal aurait officieusement accusé d'aure », avait-t-ll pourauivi.

deux organisations palestiniemes, le FPLP-CG (Front populaire de libération de la Palestine, Commandement général) et le FDLP (Front démocratique de libération de la Paiestine), qui auraient réintroduit quelques armes et fedayins à Beyrouth-Ouest, d'avoir tiré sur l'école. Amal a démenti avoir porté de telles accusations, et la radio phalangiste elle-même u'en a pas moins continué à faire assumer la responsabilité de l'événement à la milice chiite. Le quotidien l'Orient-le Jour note à ce propos : « Ou M. Berri met de l'ordre chez lui, ou bien, comme l'a justement relevé son allié M. Walid Journblatt (1), l'anarchie continuera à gagner du terrain à Beyrouth-Ouest, et rien ne pourra plus garantir que les dirigeants de l'opposition ne seront pas un jour ou l'autre débordés dans leur propre camp comme c'est d'ailleurs un peu le cas aujourd'hul. »

Les Forces libangises accueillent favorablement la position de M. Journblatt tout on soulignant qu'elle ne dégage pas pour autant le mouvement Amal et le PSP de leur responsabilité dans le bombardement des régions est.

Contrastant avec la tension sur le terrain, le cabinet d'union nationale a annoncé lundi soir avoir mis au point une déclaration ministérielle qui a été adoptée à l'unanimité par le comité de rédaction. On signale enfin qu'un accord de principe s'est fait sur les lieux d'installation des observateurs supplémentaires francais arrivés à Beyrouth dans la perspective, apparenment, d'ouvrir deux nouvelles voies de passage entre les deux secteurs de la capitale, l'un dans la région du port et l'autre u carrefour de la Galerie Semaan. Mais la tension des derniers jours permet difficilement de prévoir que cette ouverture devicadra effective dans un avenir proche.

LUCIEN GEORGE.

(1) Dans une Interview publiée hundi par l'hebdomadaire Monday Morning, M. Joumblatt avait estimé que - si une trêve n'était pas instaurée rap le Liban était fini ». « Plutôt que de continuer à nous entretuer, conclu un accord. Aucun d'entre nous ne peut l'emporter. Nos adversaires ont tenté et échoué. Nous avions essayé en 1976 et nous avions échoué. Alors concluons un marché pour l'avenir du Liban, plutôt

LA FIN DU CONSEIL DES COMMUNAUTÉS JUIVES A RABAT

Le roi Hassan II est invité à se rendre en Israël

Conseil des communautés juives originaires du Maroc a achevé, lundi 14 mai, ses travaux auxquels a participé une délégation israélieune forte de trente huit membres. Les autorités marocaines avaient pour la pre-mière fois invité officiellement des représentants de l'Etat hébreu.

Notre présence, a déclaré M. Meyer Chetrit, député du Likoud (perti au pouvoir en Israel) et natif de l'Atlas, renforcera la prestige du roi Hassan aux Etats-Unis et dans toute la communauté juive du monde entier. . . Mais je crois que le résultat le plus important de ces assises pourrait être d'ouvrir la voie à une nouvelle initiative de paix au sein du monde arabe », a-t-il ajouté.

Si les Marocains souhaitent lancer quelque chose, une nouvelle initiative arabe, elle serait la bien-venue en Israël. Ce que nous vou-ions, c'est témoigner de la solidarité entre Arabes et Juifs afin de nous aider à œuvrer ensemble pour régler ce problème », a-t-il encore dit.

De son côté, M. Yossi Sarid, considéré comme une « colombe » parmi ses amis du Parti travailliste israélies, a déciaré à l'agence Reuter être persuadé que le souverain chérissen pouvait jouer un rôle-cié • en amenant les Palestiniens et la Jordanie à railier le processus de

Il a décrit se perticipation au congrès de Rabat, qui représente les 16 000 israélites marocains, comme un premier pas vers la paix au Proche-Orieni par la promotion d'un dialogue direct entre Arabes et

Le chef du parti israélien Tami, M. Aaron Abouhatzera, et le député travailliste, M. Ralph Edery, membre du comité du Mouvement (israélien) pour la paix au Proche-Orient, ont lancé pour leur part des invitations au roi Hassan II à se rendre en visite en Israel.

Dans une interview à l'AFP, M. Abouhatzera a estimé que, « dans la conjoncture actuelle, le roi Hassan II – en raison du prestige dont il jouit à travers le monde - est le seul chef d'Etat

La conférence biannuelle du arabe à pouvoir entreprendre une telle visite en vue de l'instauration d'un dialogue général judéo-arabe pour l'établissement d'une paix durable au Proche-Orient ».

« En sollicitant auprès du roi du Maroc de rendre visite à sa communauté juive installée en Izraël, nous ne lui demandons pas de renier ses positions ou celles des pays arabes concernant le problème du Proche-Orient », a précisé M. Abouhatzera.

Le ministre d'Etat marocain Moulay Ahmed Alsoui a affirmé, de son côté, que « nous devons tous être les messagers de la paix ». Après avoir rappelé la position du Maroc en faveur des Palestiniens et la participation des forces armées du Maroc aux combats lors de la guerre israfio-arabe d'octobre 1973, il a souligné que le congrès de Rabat pouvait avoir lieu en terre arabe et musulmane grâce au roi Hassan, qui est « crédible, courageux et fidèle à ses engagements ». Il a enfin pro-posé la création d'une « association des fils d'Abraham pour le dialogue iudéo-arabe ».

Cette association aura pour membres fondateurs les représentants de l'organisation juive Identité et Dialogue, ceux du Conseil des communantés inives du Maroc et les quarante personnalités israélites originaires du Maroc venues à

La participation d'invités israéhens à ce colloque a provoqué le rappel par Damas « pour consulta-tions » de son ambassadeur à Rabet. De leur côté, six organisations palestiniennes qui ont leur siège à Damas - le Front populaire de M. Habache (FPLP), le Front démocratique de M. Hawatmeh (FDLP), le Front populaire du commandement géné-ral de M. Ahmad Jibril (FPLP-CG), le Front de la lutte populaire de M. Samir Ghochen (FLPP). d'As-Salka (pro-syrien) et le Mouvement de la dissidence du Fatah ont dénoncé - le rôle dangereux et suspect jout par le régime maro-cain », qui se trouve, selon elles, « à la tête des régimes arabes réactionnaires et qui a un passé lourd de trahison, notamment celle de Camp David, dont il était le parrain ».

« Opération Yakhin »: l'émigration des juifs du Maroc

De notre correspondant

deux cent cinquants mille âmes, les juifs venus du Maroc et leurs enfants forment numériquement le premier rameau de la commu-nauté séfarade d'Israel. Nombre d'entre aux - on l'oublie souvent – quittèrent en secret leur pays d'origine. En l'espace de sept ans, entre 1956 et 1962, soxante-seize mille juils aben-donnèrent clandestinement la terre natale pour «monter» en

Dens un livre récemment paru et intitulé Opération Yakhin, Semuel Seguev explore par le menu, et documents inédits à l'appui, les arcanes de cette rappul, les arcanes de cette vaste entreprise d'émigration le légale. Financée par l'Agence juive et l'État hébrau, elle fut conçue et l'État hébrau, elle fut conçue et l'état hébrau, elle fut conçue et l'étalisée par une organisation baptisée « Misgaret » (cadre, en hébreu), et qui porte clairement la marque du Mossad, le sentice de contresentement. le service de contre-espionnage

C'est pendant les quelques mois séparant le retour d'exil de Mohammed V et l'indépendance du Maroc (mars 1956) que le Misperet mit en place son réseau, avec le concours d'agents français et marocains de la direcayant annoncé qu'il ne reconnaîtrait pas Israël et a opposerait au départ des juifs, les employés du protectorat finissant, mettant les bouchées doubles, délivrèrent en

La suite relève d'une écopée largement tenue secrète penda plus de vingt ans. Les candidats au départ furent recensés, informés et priés d'être prêts à tout moment. C'était l'époque de franco-israelo-britannique. Lon-dres, Paris et aussi Madrid fournirent une eide précieuse à l'Etat hébreu. Le chef du Misgeret, Alex, opère alors depuis Peris, et ses hommes s'entraînent discrètement dans le sud de la Franca. quelques heures plus tôt s'em-

barquent sur les plages sans es-

Parfois le périple s'achève tragiquement, comme en janvier 1961 lorsque le chalutier Piscas sombre avec ses passagers. Grâce à la complicité de quelques officiers de gendarmerie, ces dé-parts bientôt s'accéléreront. A Gibraltar les autorités ouvrent un camp de transit. Munis de faux papiers les émigrés rejoignent alors Israel via Marseille. D'autres trouvent un refuge provisoire dans les présides espagnoles de Euta et de Melilla. La répression s'accentue: Les arrestations se multiplient, mais le réseau tient

De Gaulle, révèle Sequey, intervint à plusieurs reprises auprès de Mohammed V pour l'inciter à plus de tolérance. Quand Hessen II lui succède en 1961, le Misgeret entame des négocia-tions secrètes à Paris avec des émissaires chérifiens. Il en résuita un véritable pont sérien entre Casabianca et Marseille sur lequel on ferma les yeux à Rabat. Aujourd'hui il ne reste que quinze mille juifs au Maroc. (le Monde daté 4-5 mars).

Détail piquant relevé par Se guev : le Misgeret était si bien inté que lors d'un vov officiel au Maroc en janvier 1961 le colonel Nasser résida dans une villa de Casablanca aménagés par l'un de ses agents... Le Mis geret échafauda un projet d'as-eassinat du président égyptien auquel le gouvernement de Jérusalem mit son veto.

C'est M. David Lévy, né au Maroc, vice-premier ministre et chef de file des hommes politi-ques séfarades qui obtint il y a un an le feu vert pour la publica-tion de Opération Yakhin. Il voit dans ce livre, selon Seguev, un hommage au courage et à la détermination d'une communauté marocaine trop longtemps méprisée et qui, après ces épreuves, fut rarement accueille à bras ouverts par les notables askénazes.

Offensive à Jérusalem contre l'extrême droite

(Suite de la première page.) C'est un nationaliste fanatique pour qui l'exécution de l'œuvre colo nisatrice est l'indispensable condi-tion de la venue du Messie. Il a le goût de la provocation et du fait ac-compli. Ainsi, en avril 1979, il prend pied avec sept autres familles an cœur de Hébron en occupant Beit-Hadassah, un ancien dispensaire juif du début du siècle. Le gouvernement Begin le désavouera sans le dé-loger. Il devient le chef de file des activistes favorables à la reconstruc-tion de l'ancien quartier juif de Hé-

Fer de lance de la colonisation, le Goush Emounim véhicule une idéo-logie de l'arrogance où se mélent le cuite de la force, le mépris des lois et une franche xénophobie envers tous les « goyim » (non juifs), arabes en particulier. Le fusil en bandoulière, ses militants propagent un discours anti-arabe. Ils dément aux Palestiniens le moindre droit collectif et souhaitent même leur départ

bron dérruit après les pogroms de

Le Goush Emounim a eu pour premier bastion Kyriat-Arba, la plus peuplée des implantations. En développant ses antennes au fil des ans, il a constitué des enclaves échappant à l'influence des partis politiques et faisant bloc contre les ingérences de la police. En entretenant en Cisjordanie l'atmosphère propre à une « nouvelle frontière » livrée aux pionniers, le mouvement du rabbin

Levinger s'est peu à peu placé sans remords au-dessus des lois.

Les motivations religieuses du Goush Emounim sont omniprésentes. Ses activistes les plus zélés sont des observants de fraîche date venus parfois des unités d'élite de l'armée. Ils ont contribué à radicaliser le mouvement sioniste religieux, coann pour sa modération avant 1967. Par son intolérance, le Goush Emounim a d'ailleurs fait échouer les quelques implantations mixtes rassemblant laïes et pratiquants. Selon la presse israélienne, les rabbins bénissaient les membres du réseau clandestin avant leurs attaques. Celles-ci devaient, dans leur esprit, déclencher une guerre sainte et hâter la rédemption messianique. Pour lancer leur projet, les terroristes avaient retenu 1984 (5544 dans le calendrier hébralque), année à laquelle la kabbale, on le sait depuis Orwell, attribue une éminente va-

Le Goush Emounim n'a jamais été politiquement isolé. Il trouva un allié en Ariel Sharon, lorsque ce dernier devint ministre de la défense. Il recnt l'appui du parti Tehyia (Renaissance), notamment quand il s'opposa par la force, en avril 1982, à l'évacuation dans le Sinal de l'im-plantation de Yamit. Chef de Tehyia, le ministre de la science, M. Neeman, ne vient-il pas de justifier en partie les activités du réseau

was proportional and the second of the secon

L'affaire va-t-elle se politiser au-delà de toute attente? Certains des suspects veulent, dit-on, faire de leur procès celui des autorités auxquelles reprochent leur « mollesse » et leur laxisme envers le terrorisme pa-lestinien. Ils tiement rancune au mi-nistre de la défense, M. Moshe Areas, d'avoir refusé la création de milices jaives d'autodéfense dans les territoires occupés. - Si Levinger parle - disent certains, - il moulf-lera des personnalités connues. -

Le rabbin ouvrira-t-il la boîte de Pandore? L'affaire divise en tout cas les gronpuscules d'extrême droite, déjà en proie à des conflits de personnes dans la perspective des élections législatives. Les associa-tions de colons tardent, elles aussi, à fixer leur ligne de conduite. Cer taines venlent apporter leur aide financière et légale aux suspects, d'autres s'y opposent.

Le Likoud n'est pas moins emba rassé. Avant d'approuver l'arresta-tion du rabbin Levinger, M. Shamir a prié la police de s'accorder un dé-lai supplémentaire pour vérifier ses preuves. Recevant dimanche les dirigeants du Goush Emounim, le pre-mier ministre leur a demandé de purger le mouvement et de lancer une campagne d'éducation · parmi leurs partisans. Mais, interroge le journal Haaretz, «éduque-t-on ces gens-la? ». M. Shamir a choisí de reprendre en main le mouvement an-nexionniste dont les excès ont affaibli l'autorité de l'État et justifié

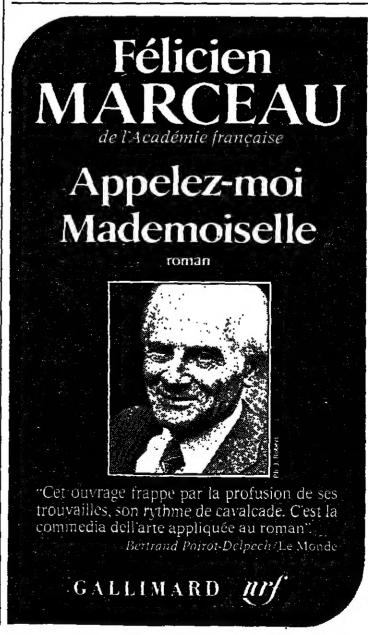
l'analyse des fronts palestiniens les

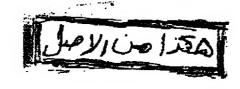
A la stratégie jusqu'au-boutiste costeuse, le gouvernement semble préférer une colonisation moins dispersée et plus attrayante, axée sur des communautés urbaines économiquement viables, à l'écart des 2000 à forte population arabe. Ira-t-il jusqu'à remettre clairement en par certains colons?

A dix semaines des élections, le Likoud ne veut pas s'aliéner l'extrême droite nationaliste et religieuse. Il paraît encore moins disposé à reconnaître que les violences du Goush Emounim étaient un ris-que lié à la colonisation à outrance où toute l'entreprise impliquait peu ou prou le recours à la force. JEAN-PIERRE LANGELLIER.

Nouvelles implantations en

Cisjordanie. - La commission interministérielle israélienne chargée des implantations juives dans les territoires occupés a autorisé, lundi 14 mai, la création de deux nouvelles colonies de peuplement en Cisjordanie. L'une des implantations sera installée au sud de Hébron. La seconde implantation, « Migdalim », un ancien camp militaire, est située à l'ouest de Jéricho.





EUROPE

Italie **AU CONGRÈS DE VÉRONE**

M. Craxi a renforcé son emprise sur le Parti socialiste

De notre correspondant

Rome. – Le quarante-troisième congrès du Parti socialiste italien s'est achevé le 14 mai à Vérone sur la réélection, par acclamations, à la tête du parti, de M. Bettino Craxi, chef du coursement dessiré. chef du gouvernement depuis un peu plus de neuf mois.

Ce congrès a été avant tout celui du parti du président — le premier président du conseil socialiste de l'histoire de l'Italie. Avec 11,4 % des suffrages aux dernières élections, le PSI est minoritaire au sein de la coalition gouvernementale, ce qui incite tout le parti à faire bloc autour de son leader charismatique.

Alors que le rebondissement du scandale de la loge P 2 (le Monde du 12 mai) risque toujours d'ébranler son gouvernement, M. Craxi avait, dans son discours d'ouverture, incité les cinq partis du cabinet « à vérifier leur cohésion ». Le 14 mai, pour la première fois depuis le début des travaux, le secrétaire général du PSI a directement évoqué le problème de la P 2 et, en particulier, le cas de M. Pietro Longo, ministre du budget et secrétaire du Parti socialdémocrate depuis trois ans, accusé d'être adhérent de cette loge maçonnique très spéciale, et à nouveau mis en cause dans un projet de rapport de la commission parlementaire d'enquête, dont les journaux, grâce à des fuites, avaient publié de larges extraits. Tout en insistant sur la né-cessité de faire la pleine lumière « sur la nature de cette association secrète », sur ses complicités et ses agissements, M. Craxi a affirmé : Nous sommes en faveur de la re-cherche de la vérité, mais contre toute spéculation politique, manare

vrière et désinvolte. » Sur le plan politique, ce quarante-troisième congrès du PSI a été marqué à la fois par l'affirmation du « défi réformiste » et par la dégradation croissante des rapports avec

le PCI. Soulignant dans son discours d'ouverture qu'aucune variante n'était possible à l'actuelle majorité, M. Craxi avait particulièrement in-sisté sur la nécessité de poursuivre la coopération avec la Démocratie chrétienne. Il avait en revanche durement dénoncé » l'opposition viru-lente » du PC. M. Enrico Berlin-guer, secrétaire général du PCL venu assister au congrès, avait été longuement hué et sifilé, lors de son arrivée dans la calle

arrivée dans la salle. M. Craxi a justifié lui-même cette violation du « devoir d'hospitalité ».
« Ces sissements n'étaient pas tant adressés à une personne qu'à une politique que cette même personne incarne avec une paticulière ténacité. Nous ne savons même pas si cette politique est convaincante pour l'ensemble de son propre parti. Si les sifflements étaient un signal contre cette politique, a-t-il ajouté, c'est seulement parce que je ne sais pas siffler que je peux m'y asso-cier.

Ce quarante-troisième congrès dénué de véritable enjeu politique — a surtout été « l'apothéose du craxisme triompham », selon l'expression utilisée par de nombreux quotidiens de la peninsule. Les partisans du secrétaire général représen-taient plus de 80 % des délégués, même si, au sein du « craxisme », coexistent des sensibilités assez dif-

Les travaux du congrès de Vérone se sont achevés sur l'élection des uatre cents membres de l'Assemblée nationale, un organisme destiné à remplacer le vieux comité central. Quatre-vingts d'entre eux sont des « personnalités extérieures », intel-lectuels ou technocrates, qui, sans être militants, se reconnaissent dans le programme du parti.

(Întérim.)

Les autorités veulent imposer un silence total sur la situation des Sakharov

De notre correspondant

Moscou. - Andrei Sakharov entamera, mercredi 16 mai, sa troisième semaine de grève de la faim, pour protester contre l'interdiction aui est faite à sa femme de se rendre en Occident pour s'y faire soigner. L'étau qui enserre les époux Sakharov, désormais relégués l'un et l'autre à Gorki, où ils sont coupés du monde, ne semble pas sa relâcher, bien au contraire : Mme Irina Kristi, une mathématicienne amie des Sakharov, qui avait pu les rencontrer un instant à Gorki le 6 mai, et avait annoncé sa grève de la faim, est dé-sormais gardée nuit et jour par la police dans son appartement du centre de Moscou. (Elle n'a pas été formelque laissaient croire de premières informations - le Monde du 15 mai).

Son mari lui-même ne peut se rendre à son travail qu'escorté par des miliciens et n'a pas le droit de téléphoner hors de leur présence. Leur téléphone personnel est coupé et Mme Kristi n'a pas le droit de sortir de chez elle. Ce harcèlement vise manifestement à oter à qui que ce soit l'idée d'aller à Gorki s'enquérir de la santé d'Andrei Sakharov.

Mme Kristi, qui est âgée de quarante-six ans, a perdu il y a quel-ques années son emploi à l'Académie des sciences. Les autorités ne lui par-

donnent pas d'avoir rávélé au mete du monde que M. Sakharov a, è nouveau, entrepris une grève de la faim alors que le black-out était total sur la situation du couple reclus à Gorki. On sait maintenant qu'Andrei Sakha-rov, qui souffre comme sa femme de problèmes cardiaques, est décidé à poursuivre son jeûne « jusqu'à l'obtention du visa pour sa femme, ou jusqu'à la fin ».

DOMINIQUE DHOMBRES.

 Condamnation d'un universi-taire à Leningrad, Mikhail Mellakh, trente-sept ans, a été condamné le 27 avril à sept ans de camp et cinq ans de rélégation, soit la peine maximale prévue au titre de l'article 70 du code pénal, (« agitation et propagande antisoviéti-

Bien connu dans les milieux littéraires, Mikhail Meilakh, est un spécialiste de provançal (il a publié en 1974 un livre sur la langue des trou-badours) et aussi du mouvement des surréalistes russes de la fin des années 20. Il avait fait éditer à Hambourg trois tomes de l'écrivain Danil Harms, une des figures marquantes de ce groupe des « absurdistes » russes. On ne lui comaissait aucune activité para politique.

L'attentat de la rue Marbeuf. Le Liban. Le siège de Tripoli. Le massacre de Hama. Le terrorisme syro-iranien.

MYSTERES SYRIENS par

Charles Saint-Prot. Des révélations sur la politique au Proche-Orient, de 1970 à 1984.

ALBIN MICHEL

Grande-Bretagne

La grève des mineurs s'éternise

M. Scargill de plus en plus isolé

(De notre correspondant.)

Londres. - M. Arthur Scargill a très mauvaise presse. Sem-blant s'être donné le mot, la plupart des journaux britanniques, quelle que soit leur tendance, ont publié à la « une », mardi matin 15 mai, une photographie représentant le président du Syndicat national des mineurs en train de faire un geste qui res-semble fort au salut fasciste.

Cet înstantané a été pris,

lundi, alors qu'an début de la dixième semaine de grève dans les houillères, M. Scargill s'adressait à une foule d'environ quinze mille grévistes venus dans le Nottinghamshire pour essayer une nouvelle fois, mais en vain, de convaincre leurs camarades de la région de se joinquotidien populaire à grand ti-rage (4 millions d'exemplaires), n'a pas pu reproduire le document, parce qu'ayant été plus loin que ses confrères, il l'avait accompagné de ce sous-titre : « Mein Führer ». Le Syndicat des ouvriers de l'imprimerie a empêché la parution de la photographic, qui a été remplacée par un article expliquant le diffé-rend. La semaine dernière, le même syndicat avait arrêté la sortie de Daily Express parce que ce journal avait rédigé une parodie d'un discours de M. Scargill pour montrer que ce dernier « ment » à ses partisans et les entraîne à leur perte.

On ne compte plus les incidents qui ont opposé à la presse M. Scargill, les autres divinente de l'Union nationale des mineurs (NUM) ou les membres des piquets de grèves. Les polémiques les plus acerbes sont incessantes et, fors d'interviews, M. Scargill a coutume de commencer par s'en prendre à ceux qui l'interrogent en les accusant de prendre parti contre les mineurs, Piusieurs fois, des journalistes ont été molestés par les grévistes. Lundi encore, une équipe de télévision et des photographes ont été violemment bousculés. Le document largement diffusé mardi est manifestement le résultat d'un réglement de compte, mais cet incident re-flète aussi un climat de profonde incompréhension qui ne fait que s'aggraver dans l'ensemble de l'opinion publique et jusque dans les rangs du syndicat des

Personnage depuis toujours très controversé, M. Scargill se voit de plus en plus reprocher d'avoir « imposé » par des moyens douteux une grève dont l'issue ne paraît pas devoir être favorable aux mineurs, à en juger au moins par la sérénité et la patience dont font preuve la direction des charbonnages et le gouvernement (le Monde du 12 mai). Malgré la manifestation de lundi, les mineurs du Nottinghamshire, le deuxième bassin du pays continuent de nce et de travailler. Une partie des ouvriers des aciéries, qui manquent de charbon, dénoncent ouvertement l'attitude intransigeante de la NUM et les dirigeants d'un des syndicats des employés des centrales électriques viennent de faire savoir, an cours de leur congrès annuel, que M. Scargill ne de-vait pas s'attendre de leur part à la solidarité qu'il réclame. Cependant M. Scargill reste imper-turbable. Il a déclaré que la grève pouvait durer « jusqu'en novembre ou décembre» et qu'elle pourrait provoquer la chute du gouvernement, un point de vue qu'il est de plus en plus scul à partager.

FRANCIS CORNU.

Grèce

· Explosion dans le centre d'Athènes. - Deux organisations extrémistes, le Joint noir et l'Ela (Combat révolutionnaire populaire) ont revendiqué, lundi 14 mai dans la soirée, la forte explosion qui s'était produite quelques heures plus tôt dans le centre d'Athènes, blessant cinquante-trois personnes, dont huit grièvement. (Nos éditions datées du 15 mai). Les autorités ne prennent pas au sérieux ces revendications et semblent convaincues que la catastrophe est due à l'explosion accidentelle de deux bombonnes de gaz, dans une échoppe de distribution de sandwiches. - (AFP.)

DIPLOMATIE

EN VISITE OFFICIELLE A OSLO

M. Mitterrand souligne la grande identité de vues entre la France et la Norvège sur les relations Est-Ouest

Oslo. - C'est un souverain visiblement jovial et bon vivant qui a accueilli, lundi 14 mai, M. et M= Mitterrand à leur arrive à Oslo, où ils doivent séjourner pendant quarante-huit heures avant de gagner la Suède mercredi matin. Olaf V est un roi heureux : ce pas-Olar v est un foi neuteux. Ce pas-sionné de sport qui, à quatre-vingt-un ans, s'adonne à la voile et dispute chaque année les régates de Hanko, à l'entrée du fjord d'Oslo, a, de toute évidence, la sympathie des Norvégiens. Il règne, de surcroît, sur un pays de quatre millions d'âmes qui est en droit de regarder l'avenir avec sérénité, eu égard aux res-sources que recèle la mer du Nord.

Les habitants de la capitale ne s'étaient guère départis de cette sérénité, lundi, pour accueillir leurs hôtes français, préférant le bel ordonnancement protocolaire aux bains de foule. Oslo pavoisait donc discrètement. Le garde royale défilait impeccablement par un temps à faire fondre comme neige au soleil toutes les idées reçues sur les rudesses du climat scandinave. Mais les badauds étaient peu nombreux sur le passage du cortège officiel, qui conduisait la délégation francaise au palais royal pour le déjeu-

Les questions politiques n'ont guère été abordées au cours de cette première journée. On s'est plutôt attaché, de part et d'autre, à iliustrer les liens qui unissent les deux pays, le roi Olaf en situant l'origine en 1814, lors de l'adoption de la Constitution norvégienne, «enfant de la Révolution française», tandis que M. Mitterrand les faisait remonter dix siècles auparavant, en évoquant De notre envoyée spéciale

plusieurs reprises « les Vikings, dont la vaste entreprise d'exploration du monde a marqué mon pays ». Non sans ajouter : «Les choses se sont arrangées depuis... . L'un et l'autre, cependant, ont insisté sur la lutte commune de la France et de la Norvège pendant la deuxième guerre mondiale. « La tourmente nous laissa plus conscients de notre solidarité», dit M. Mitterrand, évoquant la pré-sence du corps expéditionnaire français à Narvik au début du conflit, et celle des Norvégiens en Normandie en 1944 (le roi Olaf participera d'ailleurs, le 6 juin, aux cérémonies commémoratives du débarque-

Les liens entre les deux pays se sont resserrés récomment dans les domaines économique et culturel, ce dont les deux hommes se sont féli-cités. Dans l'après-midi, avant de s'entretenir avec les dirigeant des sociétés Elf-Aquitaine, Norge et Total Marine Norsk, le président français a inauguré le programme de télévi-sion TV 5. Ce programme de trois heures par jour en langue française est désormais reçu par trente mille foyers des régions de Stavanger et d'Oslo, comme il l'est déjà dans d'autres pays d'Europe.

Mais les liens franco-norvégiens sont aussi de nature plus politique, et tiennent à une convergence sur les grandes questions de ce temps que M. Mitterrand a soulignées. Le président français a salué dans la Novège « une des rures nations — trop rares — qui n'acceptant pas les

inégalités entre peuples du Nord et peuples du Sud, et les conflits qui en découlent ». Il a évoqué en une phrase l'identité de vues sur les questions Est-Ouest, qui devraient être plus largement abordées lors des conversations politiques de ce mardi. La recherche de la paix et de la sécurité, s-t-il dit, implique non sculement une solidarité entre alliés et des efforts en matière de défense (le soutien à l'implantation de nonvelles armes de l'OTAN) mais, « en même temps, la disponibilité au dialogue de chacun ».

Le moment ne se prêtait guère à une déclaration solemelle de politi-que étrangère du président français, étant donnée l'absence du premier ministre, M. Willoch, souffrant, et. surtout, la conjoncture internationale, marquée par le raidissement soviétique. Mais les questions Est-Ouest devaient être disentées au cours de l'entretien de M. Mitterrand avec le ministre des affaires étrangères, M. Sven Stray, ce mardi. Frontalière avec l'URSS sur 200 kilomètres, la Norvège, fidèle alliée de l'OTAN, a toujours en le souci de ne rien négliger qui puisse contribuer à la reprise du dialogue; M. Mitterrand trouvers à Oslo an appui à son projet de voyage à Mos-cou au mois de juin. Les Norvégiens, désireux de voir la question de la dé-fense européenne discutée dans le cadre de l'OTAN, et inquiets d'une évenmelle relance de l'Union de l'Europe occidentale (UEO), dont ils ne sont pas membres, demandece point au président français.

CLAIRE TREAK

M. Reagan engage au Congrès la « bataille du MX »

Washington. - M. Reagan a pu-Chambre des représentants à ap-prouver les crédits qu'il réclame pour le programme des missiles in-tercontinentaux MX. « Faiblir maintenant ne serait qu'encourager l'Union soviétique à ignorer nos ef-forts en saveur du contrôle des armements », s-t-il notamment de-claré, dans l'espoir de mettre l'opinion de son côté et d'empêcher ainsi un vote négatif des représen-tants, dont la majorité est démo-

Le semaine dernière, le président avait déjà usé de la même tactique pout obtenir de la Chambre son as-sentiment à l'aide militaire pour le Salvador. Mais plus que son élo-quence, c'est l'élection de M. Duarte qui avait alors emporté la décision, et il est peu probable que M. Reagan parvienne cette fois-ci à ses fins.

MOSCOU ANNONCE UN «DÉPLOIEMENT **ADDITIONNEL**» **DE MISSILES EN RDA**

Après ses premiers communiqués du 24 octobre 1983, annonçant le début des travaux préparatoires » à l'installation de nouveaux missiles en RDA et en Tchécoslovaquie, puis du 24 novembre sur « l'accélération » de ces travaux, Moscou an-nonce maintenant un déploiement « additionnel » de ces engins en Al-lemagne de l'Est. Un communiqué, publié lundi 14 mai par le ministère soviétique de la désense, déclare à ce sujet : « Consormément à un accord entre les gouvernements de l'URSS et de la RDA, un nombre additionnel de complexes de missiles tactico-opérationnels à portée allon-gée est en voie d'installation sur le territoire de la RDA, en tant que mesure de riposte au déploiement des missiles américains sur le territoire d'Etats d'Europe occidentale. > Le communiqué ajoute que ce nouveau déploiement reste strictement dans les limites néces-saires au maintien de l'équilibre des forces et à la neutralisation de la menace concrète » créée par les Pershing et les missiles de croisière américains. Cette information a été lue sans commentaire en tête du journal télévisé de Berlin-Est lundi après-midi

[Cette annonce de Moscon semble répondre à l'installation, révéise E y a un mois, d'une seconde batterie de neuf Pershing-2 dans le Bade-Wurtemberg, en RFA, pent-être anssi à l'arrivée à Comiso, en Sicile, des seize premiers missiles de croisière en février dernier missiles de croisière en février dernier. Sa signification, politique autant que militaire, vise à démontrer que l'URSS répondra à chaque étape du déploiement occidental, alors même que ce dernier n'est pas particulièrement rapide. Apparenment le Kremiin entend mettre en infance les missiles américains avec ses seules nouvelles funées « tactico-opérationnelles à portée allongée » (qui seralent des SS 20, portant à près de 1 000 kilomètres) installées chez ses alliés, oubliant pour l'occation ses quelque 250 missiles SS 20, porteurs de 750 têtes meléaires, installés en URSS contre l'Europe occidentale et qui, eux, n'ont aucane cidentale et qui, eux, n'ont contrepartie sur le territoire e de l'OTAN. – M.T.]

De notre correspondant

Objet d'interminables et de violentes controverses déjà sous la présidence de M. Carter, et à nouveau depuis que M. Reagan en a fait, en 1981, l'un des piliers de son plan de réarmement, le MX, qui devrait être déployé à une centaine d'exemplaires à partir de 1986, vient en ef-let d'être dénoncé comme tout simplement dépassé par un bureau d'études du Congrès. Selon les ex-perts de ce bureau, le MX ne serair plus capable de détruire les silos soviétiques, dont la capacité de résis-tance aurait été triplée dépuis 1979. Le Pentagone conteste cette conclu-sion. Les représentants tiennent cependant là un argument de poids pour s'opposer, sur le terrain de l'ef-ficacité militaire, à un projet qu'ils combattem pour des raisons fonda-

men, qu'ils entament ce mardi, de l'ensemble du budget de la défen les représentants entendeut d'abord dénoncer le manque d'empresse-ment que M. Reagan mettrait, se-

mentalement politiques. En s'apprêtant à rejeter les crédits pour le MX au cours de l'exa-

lon eux, à conclure des accords sur la réduction des armements avec les Soviétiques. Ce thème du danger de l'impasse dans laquelle la politi-que de « paix par la force » aurait conduit les relations avec l'URSS domine déjà la campagne électorale et ne cessera, jusqu'à l'élection de novembre, de prendre de l'impor-

tant, contrairement an prési (291 milliards de dollars). Les crédits demandés cette année pour le MX (3,1 milliards) pèsent pen dans cette masse, mais les démo-crates espèrent de cette manière sensibiliser l'opinion aux graves menaces dont le déficit est porteur pour l'économie Organisant à l'improviste, landi midi, une brève conférence de presse, M. Reagan s'est donc atta-ché à souligner le renforcement de

La Chambre vent aussi saisir

cette occasion pour rédaire le déli-

cit budgétaire, que les démocrates vitupèrent plus fort encore que la

Maison Blanche, mais en l'impu-

la puissance et du nombre des missiles soviétiques, ainsi que sa vo-lonté passée et présente de repren-dre avec l'URSS des négociations qu'elle a unilatéralement décidé interrompre.

Selon le speaker de la Chambre, M. Tip O'Neill, une majorité de re-présentants seraient décidés à rejeter la demande de l'administration, laquelle a déjà été réduite par la commission des forces armées à 2.9 miliards (pour trente MX au lieu de quarante). Des démocrates favorables au missile étudient, pour leur part, des formules de com-promis, et la Chambre devra en tout état de cause – mais après une longue bataille sans doute - harmoniser ses positions avec celles du Sénat, dominé par les républicains. BERNARD GUETTA.

Où le soleil est-il si bien. qu'il en oublie de se coucher?

En Finlande, naturellement!

Partez en voiture!

La Finlande, pays des lacs et des îlots vous offre tous les plaisirs d'une nature authentique : chalet et barque au bord de l'eau, pêche, randonnées, voile, camping... Et pour les amateurs de terres vierges, d'horizons lointains:

la Laponie, avec tout l'exotisme du Grand Nord. En voiture, vous atteindrez la Finlande, en vous embarquant: soit à Traoemunde*, près de Hambourg, soit à Stockholm** à bord de hexueux paquebots-ferries qui vous feront goûter aux plaisirs d'une mini-croisière - aux prix profondément doux! Un conseil pour les amateurs de Laponie : les trains autoscouchettes finlandais mettent Le Cercle Polaire à une mait de sommeil d'Helsinki.

* FINNJET LINE, Transminde Helsanti, 3 fün per samaine. ** SILJA LINE ET VIKING LINE, Stockholm Turku on Helsinki, qua

Pour recevoir	une doc	anestati	an comp	lête; re	tournez le	coupon-	réponse à
Office Natio	nal 4						33.3
	1	huren	e de Fin	alande	13. rue . Tét : 74	Auber -75	009 PARI
					161.14		

		15	100	L1 .,
Nom :		. Kii	no	ncc
Adresse :		, I I	nla	ILL
жисовс .			relleme	
	1	 (b)		

Walter Rauff es

CONTRACTOR OF AND

Recognition of the Carrada.

State of the

歌は 十分

Section .

47120-

e

問证無關

FRICALLY

ises fonctions de au Admiration of \$7.00 p. 1

ردي ۾ ڏها A STATE OF THE PARTY OF Same Same E-214-2-24-

Rine

AMÉRIQUES

ANCIEN CRIMINEL DE GUERRE NAZI

Walter Rauff est mort à Santiago

L'ancien criminel de guerre mizi Waiter Rault est mort leudi 14 mai à Santiago de Chili, des suites d'un cancer du pommon, à l'âge de soixante-dix-huit aus. Il était considéré comme responsable de la mort

L'inventeur des « camions de la mort »

The state of the s La carrière de Walter Rauff, dans l'appareil du nazisme puis comme ancien criminel de guerre, aura été, ATT THE STATE OF T si l'on ose dire, exemplaire : dans un cas et dans l'autre; sa trajectoire résume et symbolise celle de nom-breux autres responsables de l'holo-causte, morts comme lui, en Amérique du Sud, dans leur lit, en retraités paisibles et souvent pros-pères d'une profession pas tout à fait comme les autres, mais à laquelle ils s'étaient ingéalés à donner cette dimension industrielle qui sépare le simple massacre du génocide.

Né en 1906 à Köthen-Anhalts, en Allemagne orientale, il a tout d'abord entamé un cursus honorum assez classique d'officier de marine, nommé commandant d'un mouilleur de mines au début de la seconde guerre mondiale. Mais Heydrich. avec qui il se trouvait en contact, ne tarde pas à distinguer chez ce subordonné des talents qui gagneraient à être mieux exploités. Rauff est nommé à un poste de responsabilités dans les services de renseignement SS. Après un passage en Tuni-sie en décembre 1942, où il tente de mettre sur pied la déportation des juifs vers l'Europe, sans y parvenir (mais l'opération lui permet de ranconner cette communanté en masse), il devient, en novembre 1943, le petron du renseignement nezi en Italie du Nord. En homme prévoyant, qui commence à mesurer que la pérennité du Reich est pentêtre moins assurée que ne cesse de le proclamer la propagande hitlé-rienne, il met en place, discrète-ment, les premiers éléments d'une future filière d'évasion.

Mais, entre-temps, il a inventé l'engin de mort par lequel il entrera dans l'histoire de l'extermination : la chambre à gaz mobile. Il s'agit de camions étanches, dont les gaz d'échappement penvent être dirigés d'avions-taxis, des immeables, et

vers l'intérieur. Système qui permet d'asphyxier les victimes en grand nombre – des dizaines de milliers de juifs et d'autres prisonniers seront ainsi « traités » - sans avoir à organiser vers les camps de la mort les innombrables convois dont il s'est aussi, durant un temps, occupé, en gestionnaire méticuleux.

L'étape de Damas

Les précantions prises ne l'empê-chent pas d'être, en 1944, arrêté en Italie par les alliés. Mais il s'évade, dans des conditions obscures (il aurait par ailleurs livré aux partisans italiens, pour se protéger, le fichier du parti fasciste, qu'il déte-nait), et gagne la Syrie. Durant des années, il organise l'évasion d'anciens criminels de guerre nazis plus de cinq mille, dit-on – tout en achevant son intégration locale: il aurait notamment siègé pendant trois ans dans un tribunal militaire à Damas. C'est l'époque où plusieurs de ses semblables trouvent refuge dans le monde arabe, que sa phobie du jeune Etat d'Israel rend souvent peu regardant sur les concours que recoit la lutte antisioniste.

En 1958, il gagne l'Amérique latine. D'abord l'Equateur, puis le Chili, où il s'installe, après avoir scrupulcusement rempli toutes les formalités nécessaires, à Punta Arenes. Selon certains témoignages, il collabore pour un temps au fameux réseau Gehlen, embryon du BND (Bundesnachrichtendienst, service de renseignement ouestallemand). Mais surtout, il emploie à refaire sa vie et à faire largement fructifier son tresor de guerre. En pen d'années, sa fortune devient l'une de celles qui comptent dans le

Canada

Mm Jeanne Sauvé a pris ses fonctions de «vice-reine»

Montréal (AFP). - M™ Jeanne avant Noël. Sa prise de fonctions femme à accéder au poste de gou-verneur général du Canada. Elle devient ainsi la réprésentante à Ottawa de la reine d'Angleterre, qui est toujours chef de l'Etat canadien. La fonction de « vice-reine », est essentiellement un poste bongrifique, le pouvoir exécutif appartenant au pre-

mier ministre. M= Sauvé a pris ses fonctions au. cours d'une cérémonie fastuense oul s'est déroulée au Sénat. Elle a été assermentée en présence du premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, qui l'a nommée à ce poste deux mois avant sa démission (M. Trudeau reste en fonctions jusqu'à la désignasera choisi lors d'un congrès du Parti libéral).

La nomination de M= Sauvé avait été annoncée quelques jours

magazine

littéraire

NUMÉRO DE MAI

Spécial

MICHEL FOUCAULT

La suite

de l'Histoire

de la sexualité

Août

certif, incompositore 64 h. Succes arguetates confirmés Centre 1983/06 32 ha. d'Italie 75013 Paris (el 38, 59.35 +

Sauvé, soixante-deux ans, est deve- avait du être retardée à la suite de maladie pulmonaire. Au cours de la cérémonie de mardi, M= Sauvé est apparue très affaiblie. Elle a prononcé d'une voix hésitante un discours en faveur de la jeunesse et de

[Née le 26 avril 1922 au Saskatchewan, dans l'ouest du pays, Jeanne-Mathilde Benoît a passé son enfance à Ottawa. An cours de sa jeunesse, elle a milité à la Jeunesse étudiante catholi-que, où elle rencontra un économiste, Manrice Sanvé, qu'elle épousa en 1948. Elle séjourna ensuite plusieurs amées à Paris, où elle obrint un diplôme en civilisation française. A son retour à Montréal, elle entreprit un carrière de journaliste à la rélévision nacionale.

En 1972, elle est éluc député libéral dans une circonscription de la région de Montréal, Elle est réélue à plusieurs reprises et occupe divers postes ministé-rieis jusqu'à su nomination à la présidence de la Chambre des commu 1980. Elle est ajors la première femme à céder à cette fonction.]

Nicaragua

L'AMBASSADEUR DE MANA-**GUA AU HONDURAS DÉ-**CLARÉ * PERSONA NON GRATA >

Les antorités de Tegneigalpa ont, le vendredi 11 mai, déclaré persona non grata M. Edwin Zablah. L'ambassadeur du Nicaragua s'est vu accorder quarante-huit heures pour quitter le territoire du Honduras. Cette démarche a été justifiée par un incident survenu le 8 mai audessus du golfe de Fonseca, en bordure du Pacifique : l'armée sandiniste avait abattu un hélicoptère survolant l'espace aérien nicaragnayen. Les huit personnes qui étaient à bord avaient péri. M. Paz Barnica, ministre des affaires étrangères de Tegucigalpa, a précisé que les relations entre les deux pays centre-américains n'étaient pas pour autant rompues. D'autre part, trente-huit guérilleros contrerévolutionnaires ont trouvé la mort lors d'affrontements survenus le vendredi II mai dans les régions montagneuses des départements de Nueva-Segovia et Matagalpa, au nord du Nicaragua, près de la frontière hondurienne, ont annoncé des sources sandinistes. - (AFP, AP.)

même une douzaine d'agences matrimoniales.

En 1965, deux Israéliens es de l'enlever. Déjà, en 1961, la RFA a demandé, elle aussi, son extradition, refusée par la Cour suprême chilienne. Ces tentatives échouem.
Rauff est protégé à la fois par des
amis influents et, sur place, par une
petite garde prétorienne que même le gouvernement Allende ne parvien-dra pas à dissoudre légalement : il ne s'agit officiellement que d'une dynamique association sportive... Après le coup d'Etat du général Pinochet, il a encore moins de souci à se faire. s'il se pout, et certains accusent le nouveau gouvernement chilien de l'avoir pommé à la tête de la DINA (Direccion de intelligencia nacional), les services secrets du régime. ce que Santiago dément. De nou-velles demandes d'extradition, y compris tout dernièrement après que la Bolivie a livré Klaus Barbie à la France, en février 1983, se heurtent à la même sin de non-recevoir. Et Walter Rauss, qui s'était retiré dans une grande villa du quartier résidentiel de Santiago en 1977, y est mort, lundi, sans avoir jamais eu à répondre de ses crimes, en inventeur un peu oublié, et sans doute heureux de l'être.

BERNARD BRIGOLILEIX

FIDÉLITÉ

Panama

La victoire du candidat « officiel » à la présidence, M. Barletta, est très contestée

Panama. - « Légalement, il nous est impossible de proclamer un vainqueur de la consultation du 6 mai », a conclu la junte nationale électorale après une semaine de déponillement. Les procès-verbaux de seize des quarante circonscriptions électorales ont été contestés par les deux principales coalitions qui se disputent le pouvoir : sur 650 000 bulletins de vote déposés dans les arnes, 135 000 ont été

C'est donc le tribunal électoral. instance suprême prévue par la Constitution, qui devra promulguer officiellement les résultats. C'est une tâche délicate — qui peut prendre de trois à six semaines, — étant donné que les résultats préliminaires remis par la junte au tribunal ne donnest qu'un avenue de donnent qu'un avantage de 10 000 voix au candidat «officiel», M. Nicolas Barletta. M. Felix Dor-moi, membre de la junte nationale électorale, a donné sa démission parce qu'il est « inadmissible qu'une opération arithmétique aussi simple que le décompte de bulletins soit vi-ciée par des manigances politi-ques... C'est se moquer de la volonté

A titre d'exemples, l'alliance d'onposition ADO a paralysé le vote à Poeri, où le candidat de l'Union na-Poeri, off le candidat de l'Union na-tionale démocratique (UNADE) était largement favori. A l'inverse, à Bocas-del-Toro, les résultats de trente-cinq urnes sur cent onze ont été contestés par l'UNADE pour porter préjudice à l'ADO, ici grand favori.

Cette consultation paraissait de-voir se dérouler de façon exemplaire. La campagne électorale, bien qu'agressive verbalement, n'avait pas counu de bavures. Dimanche, les Panaméens se sont montrés disciDe notre envoyée spéciale

plinés, et le président, M. Jorge Iliueca, qui fit la queue pendant vingt minutes devant son bureau de vote sous un soleil de plomb, pouvait déclarer à la presse : « Nous sommes heureux de ce climat de paix. Ici, au moins, les élections ne se réalisent pas à la pointe des bason-

Que s'est-il passé en quelques heures pour que ce climat soit brusquement terni pendant l'opération routinière du dépouillement ? Il semble que les deux principales coalitions se soient rendu compte que la bataille s'annonçait encore plus serrée qu'elles ne l'avaient escompté. Elles ont alors essayé de triompher « à l'arraché », en lançant leurs mili-tants dans les rues et leurs délégués au palais législatif pour disputer, bulletin par bulletin, le scrutin.

Les responsables de l'UNADE font amende honorable en reconnaissant qu'une grande partie des procès-verbaux contestés ne présenient aucun vice justifiant leur annulation. Mais ils expliquent : • Chaque fois que nous remportions un score dans un bureau de vote, bon score aans un pureau ue voie, l'ADO exigeait son annulation. Nous ne pouvions rester à la traine sans courir le risque de perdre devant la junie la bataille gagnée dans les urnes. Alors, nous avons adopté la même tactique. C'était la seule issue. =

Les deux millions de Panaméens attendent le verdict du tribunal dans une atmosphère d'extrême tension ; les partisans de l'UNADE, qui dansent la cumba devant le local de leur parti pour fêter la victoire (non offi-cielle) de « Nicky » Barletta, ne se défont pas de leurs bâtons-

porte-drapeaux utilisés pendant la campagne. A 500 mètres, d'actifs militants de l'ADO, munis eux aussi de piquets ou de crosses de golf, dis-tribuent des tracts sur la voie publi-que pour dénoncer la - fraude ».

Malgré les dénonciations, malgré l'état de tension régnant à Panama, et exception faite des graves accrochages qui ont eu lieu le 7 mai, au cours desquels un jeune homme a trouvé la mort et plus de quarante personnes ont été blessées. « le pays est bien loin de vivre un climat de violênce institutionnalisée, compaviolence institutionnatisse, compa-rable à celui de certains de ses voi-sins d'Amérique centrale, où les droits politiques des ciroyens sont méconnus », a tenu à rappeler le Co-mité des droits de l'homme dans une lettre adressée au président Illuece.

Le Comité des droits de l'homme, pourtant, reproche aux forces de dé-fense « leur complicité avec le régime, du fait qu'elles se sont abste-nues d'intervenir au cours des affrontements du 7 mai . L'ex-garde nationale assure au contraire avoir mis son point d'honneur à ne pas ceder à la provocation,

Son chef, le général Manuel No-riega, affiche une grande sérénité lorsqu'il analyse le rôle de l'armée : Nous pouvons dire : « Mission accomplie »; tout d'abord parce que nous avons garanti des élections li-bres. Nous avons ensuite respecté la Constitution, qui dispose que c'est la junte électorale qui fait le dé-compte des bulletins, et le tribunal électoral qui proclame le vainqueur en cas de litige. Nous ferons respecter l'ordre jusqu'à la passation de pouvoirs, le 11 octobre prochain Puis nous rentrerons dans l'ombre pour nous consacrer à la sécurité du

NICOLE BONNET.

À JEAN DE BONNOT

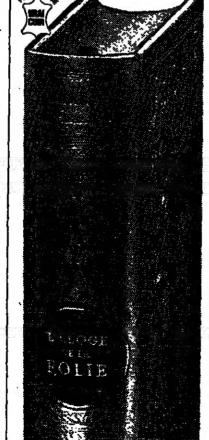
un livre **d'art** au prix coûtant*

Cette offre au prix coûtent, qui peut s'étendre à d'autres titres que nous vous signalerons plus tard; reste exceptionnelle. Elle remercie



Un des best-sellers de la civilisation occidentale"

Ce "best-seller", comme le qualifie un de nos érudits, est en effet un de ces livres dont l'audience est restée considérable au fil des siècles. Son ton enjoué et frondeur, son style direct et primesautier, så profondeur sous des dehors lègers, tout le rend aimable à tous. On ne soup-



<u> Tirage limité: ce chef-d'œuvre de</u> **'humour n'a rien perdu de son actualité**' depuis le XVI° siècle



Érasme L'Éloge de la folie

la plus corrosive des satires contre les dogmatismes et les fanatismes aveugles

connerait pas que ce texte majeur d'un grand humaniste de la Renaissance ait été improvisé par Érasme pendant un de ses vovages alors qu'il se rendait en Angleterre après un séjour à

it v a du défoulement dans "L'Eloge de la folie". L'auteur persifle les lourdeurs et les inconséquences de la scolastique dans une parodie où la logique de

Il s'ensuit une "sacesse de la tolie" dont les attendus enchantent nos esprits modernes: seule la folie a le pouvoir de dérider les hommes: la folie est à l'origine de la vie; elle conserve aux vieillards la grace de l'enfance; la présence des femmes suffit à incliner vers la folie; sans la folie, l'amitié ou le mariage sont des liaisons sans chaleur et sans agrément; la sagesse ne vaut rien à la guerre, les philosophes y ont été lamentables comme partout; ce sont les bouffons qui s'imposent au peuple; la vie n'est qu'un immense canular; on estime d'autant plus les sciences qu'elles se rapprochent de la folie, ainsi la médecine; la démocratie repose sur la folie, comme toutes les institutions, tous les honneurs et tous les arts: la folie douce de l'illusion est aussi souhaitable qu'est dommageable la folie furieuse; parmi les doux maniaques, viennent au premier rang les chasseurs, les batisseurs, les alchimistes, les superstitieux, les amateurs de

généalogies trop brillantes, ceux qui se vantent de leurs dons artistiques...; la folie dénonce les faux sages, les grammairiens, les rhèteurs, les écrivains, les jurisconsultes, les dialecticiens, les philosophes, les théolo-

et roboratif qui, à maints égards, fait penser à Rabelais et à Cervantės.

traduction

Notre ouvrage reproduit fidèle-ment le texte de la fameuse édition parue en 1789 chez Defer de Maisonneuve dans l'impeccable

Bref, nous avons la un livre sain

Le bon texte dans la bonne

traduction de Barrett. Cependant, afin d'en rendre la lecture plus agreable et plus aisée, nous avons complété ce texte par une version en français moderne. Comme l'exemplaire introuvable de 1789, notre ouvrage est fort agreablement orné de douze belles illustrations d'époque.

Une reliure originale amoureusement dessinée par Jean de Bonnot

Les reliures Jean de Bonnot sont aujourd'hui celèbres en France et ailleurs. Vous apprécierez particulièrement celle qui habille "L'Eloge de la folie" dont angelots" pousse sur or fin à le dos est orné d'un decor "aux décorés de motifs figuratifs frappes à froid. Comme d'habitude, cette reliure est taillée d'une seule pièce dans un cuir de mouton sans défaut.

Autres raffinements: 496 pages au format in-octavo (14 x 21 cm). Papier chiffon à la forme ronde avec filigrane. Tranche supé-Signet et tranchefiles tressès. Cahiers cousus au fil. Coins remplies main...

Garantie à vie

Il vaut mieux avoir peu de livres, mais les choisir avec goût. Les beaux livres donnent à l'amateur éclaire des satisfactions inépuisables. Je ne publie que des œuvres de qualité, soignées dans les plus petits détails, qui prennent de la valeur chaque année. car l'or veritable et le cuir embellissent avec le temps. C'est pourquoi le m'engage à racheter mes ouvrages au souscripteur pour le même prix et a n'importe que

Ares de Bomest

Le prix exceptionnel de cet ouvrage nous oblige à en limiter le tirage. Nous vous prions donc de nous excuser si nous ne pouvons pas honorer les demandes tar-

OFFRE EXCEPTIONNELLE (limitée à un seul exemplaire par lecteur) à envoyer à JEAN de BONNOT

7, Faubourg Saint-Honoré - 75392 Paris Cedex 08 souhaite profiter de votre offre exceptionnelle me proposent "L'Éloge de la folie" d'Érasme en un seul fort volume in-octavo, relié

plein cuir décoré à l'or fin 22 carats. Ce livre actuellement a la reliure ne me parviendra que dans un délai d'1 mois minimum , 4 mois maximum .

Néanmoins, compte tenu de son petit tirage, je le retiens des maintenant et j'en règle ci-joint le montant, soit 96,50 F (+ 13,10 F de frais

Si ce volume ne me convient pas, je le renverrai dans son emballage d'origine dans les dix jours suivant sa réception et je serai aussitôt

remboursé.	
Nom	Prénoms
	,
	mmune

Signature	
Cette offre exceptionnelle pourra être suspendue à fout moment sans	F

■ 一部 (1997) . 35

20

milié de 1005

The Nation of

T' CARACTER STATE

ASSESS OF THE

Marie 11

All over the

Marian Commercial

An ar es

AMPLIAN THE CO.

Congrès

tradition .

#176年至1996年6日

Andrew Control of the Control of the

tations Est-Durar

Aug .

where is

See a see

The second

÷ ----

ಆ... ೮ 471.17 #1型量 19 (1) (1) Start at 1 78 4 . lest-il si liken. de se couche

क्रिक क्षेत्र हैं है है है Bound of the Color हेल असम्बद्धाः स ** - *** ** *** *** and the paper of the latest of A Property of the

医糖 医胸部 在下 The same of

STATE OF STREET

Start I'm

L'honneur d'un journaliste

Etrange atmosphère, lundi sur Antenne 2, après le Jérusalem de Verdi ! D'un côté un journaliste, Henri de Turenne, coauteur avec des télévisions britannique et américaine, d'une série d'émissions sur l'indo-chme; de l'autre côté, quatre « an-ciens d'Indo », qui, ulcérés de la série, avaient obtenu le droit de réponse. Etrange atmosphère en effet, où le journaliste apparaissait comme l'accusé, seul contre quatre, lui avait pris son reportage et l'avait

A TRAVERS LE MONDE

Algérie

• VISITE DU CHEF DÉTAT-MAJOR DE L'ARMÉE DE L'AIR FRANÇAISE. – Le géneral Capillon, en visite en Algérie, a été reçu lundi 14 mai par le colonel Benloucis, secrétaire gé-néral du ministère de la défense nationale (la fonction de ministre est assumée par le président Chadli). - (Corresp.)

République Sud-Africaine

• L'ANC A REVENDIQUÉ L'ATTENTAT DE DURBAN. Le Congrès national africain (ANC, organisation anti-apartheid) a revendiqué, lundi 14 mai, la responsabilité de l'attentat à la roquette commis, dans la nuit de dimanche à lundi,contre la raffinerie Mobil Oil dans le port de Durban. L'aile militaire de l'ANC, Umkhonto We Sizwe (- la Lance de la nation -) a également revendique l'explosion qui s'est produite, samedi 12 mai, dans les locaux du ministère sudafricain de l'intérieur. - (AFP. Reuter.

diffuse n'avait envoyé personne pour défendre son choix !

L'émission de Henri de Turenne, diffusée au début de l'année, avait en effet déclenché une campagne de protestations bien orchestrée, L'auteur se voyait reprocher d'avoir fabriqué une propagande procommuniste, pro-Hanoï. Alors qu'il n'était que le coproducteur, avec une chaîne privée anglaise et une chaîne publique américaine - donc subventionnée par le gouvernement Reagan, - d'un film et que certains de ses partenaires anglo-saxons lui reprochaient, au contraire, un parti pris trop cocardier. Ne serait-ce pas pourtant le meilleur compliment que l'on puisse faire à un journaliste que d'être critiqué de part

Face à ces documents historiques, et à quelques erreurs - mais qui n'en a pes fait, à commencer par ceux qui plongèrent la France, puis les Etats-Unis, dans le « bourbier in-dochinois », faisant le lit de Ho Chi Minh? - des certitudes imperturbables, et des injures, telles celles de l'ancien ministre Beucler, prisonnier à Dien-Bien-Phu, qui a accusé Henri de Turenne de « sarvir » le régime de Henoï, et d'être comparable « aux commissaires politiques des camps de concentration du Vietminh ».

Trente ans après, on croit rever. Mais il est plus facile de s'attaquer à un journaliste, armé de son stylo ou de sa caméra, qu'à un adversaire sur le terrain, et de lui faire porter la responsabilité d'une défaite. Cela évite parfois de chercher plus loin. Car. après tout, que reprochaient ces procureurs à cette série historique ? De ne pas célébrer les hauts faits de la présence française. Attendait-on aussi qu'il change la fin du film et fasse gagner les « bons » ? Peut-il être considéré comme responsable de la politique poursuivie per les dirieants de Hanoi ? Ce serait alors faire trop d'honneur à un journaliste que de croire que c'est lui qui dicte le

Les élections aux Philippines

L'OPPOSITION EN TÊTE DANS DE NOMBREUSES CIRCONSCRIPTIONS

 DES DIZAINES DE MORTS Les élections législatives philippines se sont déroulées dans un climat de violence, le lundi 14 mai. Environ soixante-quinze persons ont été tuées en vingt-quatre heures au cours d'incidents, dont certains avec les maquisards communistes de la NAP (Nouvelle armée du peuple), portant ainsi le nombre des victimes depuis le début de la campagne électorale à près de cinq cents. Sur la base de résultat, encore

partiels, il apparaît qu'environ 60 % des vingt-cinq millions d'électeurs se sont rendus aux urnes. L'opposition au régime du président Marcos sem-blait, au début du dépouillement, avoir le vent en poupe. Alors que M. Marcos avait prédit qu'elle ne remporterait pas plus de 15 à 20 sièges, elle était en tête dans 90 des 154 circonscriptions (sur un total de 183) pour lesquelles on possédait une tendance. La nouvelle Assemblée comptera 200 députés, dont 17 nommés par le président. A Manille même, où la liste gouverne-mentale est menée par M= Marcos gouverneur du Grand-Manille. l'apposition semblait en tête pour 15 des 21 sièges.

Mais le déponillement n'est pas terminé. Déjà l'opposition a accusé le pouvoir de s'apprêter à truquer les ultats on sa faveur. Des pressions ont été exercées dans des bureaux de vote contre électeurs et scrutateurs. Selon le correspondant du Times de Londres, des voyous ont envahi des bureaux de vote de la capitale où des candidats d'opposition étaient en tête, déchirant des bulletins et brûlant des urnes. Les résultats ne devraient pas être connus avant au moins mardi prochain. - AFP, UPI,

Afghanistan

LE GOUVERNEMENT ANNONCE LA CONSTITUTION DE GROUPES D'AUTODÉFENSE

Le gouvernement afghan a an-nonce, lundi 14 mai, que les ou-vriers, les agriculteurs et les fonctionnaires allaient être prochainement armés et organisés en groupes d'autodéfense pour se protéger des attaques de la guérilla. Radio-Kaboul, captée à Islamabad, a précisé que seuls les volontaires seraient inclus dans ces groupes.

A Moscou, l'agence Tasa, com-mentant la visite au Pakistan, à partir de ce mardi 15 mai, de M. George Bush, écrit que le vice-président américain examiners la question de « l'accroissement des fournitures d'armes aux contre-révolutionnaires afghans». Washington, écrit encore l'agence soviétique, veut imposer la création d'un gouvernement en exil - composé des chefs des différentes bandes contre-révolutionnaires qui se sont retranchées à Peshawar et ailleurs au Pakistan ».

A Bruxelles, les ministres des affaires étrangères des dix pays de la Communauté économique européenne ont condamné, lundi, l'offensive lancée par les forces soviétoafghanes, notamment dans la vallée da Panshir, et en ont à nouveau

AFRIQUE

LES RÉPERCUSSIONS

DANS UNE LETTRE AU PRÉSIDENT BOURGUIBA

M. Driss Guiga se défend de l'accusation de haute trahison portée contre lui

suite des émeutes de janvier 1984 en Tunisie, M. Driss Guiga, ancien ministre de l'intérieur, nous a fait parvenir le texte de la lettre qu'il a envoyée au prési-dent Bourguiba pour sa défense. Selon M. Guiga, le chef de l'Etat tunisien, après avoir pris connaissance de cette lettre. l'a fait lire devant le bureau politique du Parti socialiste destourien, et a donné des instructions pour qu'elle soit versée au dossier de la Haute Cour de justice.

Monsieur le Président,

Quand je vous ai quitté, le dimanche 8 janvier 1984, après un entre-tien chaleureux et paternel, le ministre révoqué que j'étais était plutôt fier du témoignage de reconnais-sance que son président venait de lui décerner, soulignant sa fidélité à toute épreuve pendant vingt-sept ans, ajoutant : « Personnellement, je n'ai rien à vous reprocher. •

C'est peut-être cela qui m'a donné le courage de ne rien dire, rien faire qui puisse attiser les passions ou puisse être exploité contre mon pays et son régime alors même qu'un tombereau de calomnies invraisemblables étaient déversées sur ma personne et sur mon action.

Mais voici qu'à ma grande surprise et, vous devez le savoir, à la surprise de l'opinion publique tant tunisienne qu'internationale, je suis assigné à comparaître devant une Hante Cour de justice, pour haute trahison; je me demande ce qui me vaut cet excès d'honneur ou d'indi-

C'est à vous seul que je peux adresser cette question, car vous êtes à la fois pour moi le recours suprême en toute circonstance et pour tous les Tunisiens le garant de la dignité de la nation et de l'honneur de ses citoyens.

L'accusation portée contre moi est grave, les preuves pour l'étayer sont insignifiantes.

Qu'en est-il? C'est bien l'affaire du doublement du prix-du pain qui a déclenché la crise grave que vit encore la Tuni-

Dans cette affaire, l'estime, Monsieur le Président, que la responsabilité du gouvernement est collective, mais l'entêtement du premier ministre devant l'évidence d'une réaction négative a donné aux événements

l'ampieur que vous savez. En homme politique avisé, sou-cieux de sa carrière, il lui faut un houc émissaire. On peut le compretdre. Mais je refuse d'assumer ce rôle, et je fais appel à vous pour n'honore ni notre pays ni son régime. Mais en fin de compte, ce ne sera pas la Haute Cour qui jugera, ce sera l'Histoire.

Car les faits sont clairs. La commission d'enquête a cisconscrit son intérêt et ses travaux sur ce qui s'est passé à Tunis du 3 au 6 janvier, alors que tout le monde sait que les désordres se sont étendus du 30 décembre au 5 janvier sur au moins 16 gouvernorats et 40 localités. A partir de « faits » décousus, disparates, incohérents, la commission s'est efforcée d'aboutir à des conclusions visiblement pré-établies.

En tout état de cause, aucun des reproches qui me sont faits n'est jus-tifié. Sur le plan de l'information, tous les rapports reçus sont soumis quotidiennement et directement (pour la police et la garde nationale) au premier ministre, sans visa ni triage préalable. En ce qui concerne la création de la préfecture de police, elle a été faite par un conseil interministériel présidé par le premier ministre lui-même (et comprenant MM. Chekir, Kooli et

S'agissant d'une prétendue défaillance des services de sécurité, je me dois de rappeler tout d'abord que le été d'accord jusqu'ici, inspirés de la philosophie bourguibiste de l'Etat, pour refuser de faire de notre régime un régime policier. D'ail-leurs, devant la télévision française, à l'émission récente « 7 sur -7 », M. Mzali a affirmé avec emphase que ce n'était pes lui qui avait donné. l'ordre de tirer. Qui alors ? Vous ou moi ? Si c'est bien de moi qu'il-

s'agit, alors le premier ministre

m'accuse à la fois d'avoir désarmé

avoir donné l'ordre de tirer... En fait, j'ai toujours préconisé le recours à la fermeté sans le recours avengie et automatique à l'usage des ----

中华一次学

التهالا سأدهاسه وم

Il faut dire aussi que l'ampleur et la simultanéité des désordres étaient telles que nos forces de l'ordre ont été dépassées, et c'est à ma demande que le premier ministre a fait intervenir l'armée nationale dès les premiers jours à Kibili, Donz et Kasse-rine. C'est grâce à cette approche et au seus des responsabilités de nos officiers de sécurité que nous n'avons pas à déplorer un bilan beaucoup plus lourden victimes.

Des « calomnies c səldərbiləs >

A Tunis même, nous étions démunis des réserves de la garde nationale dépêchée au Sud et le déplacement du gouvernement à Ksar-Hellal avait exigé d'autres ren-forts prélevés sur Tunis. Je dois ajouter que ce n'est pes seulement à Tunis que le premier ministre a été énormément et exegérément pris à perti – ce que je regrette. – mais aussi dans beaucoup d'autres villes comme Sousse, Jendouba, Tozeur, Gabes et Gaiss. Le premier ministre s'était en effet identifié, à la télévision, avec une attitude informulable, au maintien de la hausse excessive. Votre rejet de cette attitude a certainement été interprété comme le rejet de la personne du premier

Mon tort serait-il de vous avoir donné une évaluation réelle de la gravité de la situation alors que le premier ministre s'évertusit à la intervenu auprès de vote pour empê-cher le pourrissement de bette sinus. tion qu'on me reproche industriui d'avoir voulu favoriser Mous-nême

En ce qui concerne les calomnies inqualifiables proférées quant à ma moralité, mes relations, mon comportement et ma gestion des deniers publics, je les rejette avec mépris. l'ajouterais, quand même, que si tous les responsables étaient soumis à une enquête publique sur l'origine de leurs biens, c'est avec plaisir que je m'y soumettrais.

Monsieur le président, Cette lettre est destinée à me justifier auprès de vous et à me laver des accusations et des calomnies dont je suis l'objet, injustement et dangereusement (...). Je saisirai done cette occasion

our vous dire, en toute sérénité, que a Tunisie n'est pes sortie de la crise, qu'il s'agit d'une crise profonde dont les dermers événements n'ont été que le révélateur. La situation reste potentiellement explosive et je n'ai pas l'impression

que le premier ministre vous nforme correctement sur la réalité des choses dans notre pays. Je vous adjure de vous pe

d'urgence sur cette situation qui requiert votre attention et votre Je reste votre dévoué.

DRISS GUIGA.

Enseignement des Langues Anglais - Allemand - Espagnol Nos méthodes ont fait leurs preuves Cours individuels Cours collectifs Préparation aux examens des Stages individuels intensifs chambres de commerce Lanque des affaires Formations en entreprises CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE PARIS

100 000ème équipement moteur POUT L'ENDYP

Fournisseur de l'ex-SONACOME RVP et RVI depuis de nombreuses années, AELITE célèbre aujourd'hui l'envoi du 100 000 ême ensemble «Chemises et pistone» à L'ENDVP.

Destiné à un véhicule Paugeot 504 cet ensemble qui porte la référence EQ. 777.34.42 a été mis en caisse par Mr LE GOUALHER à l'intention de L'UNITE DVP 930 de CONSTANTINE.

L'ensamble du personnel d'AEDA a assisté au chargement et M. François CASSE, Directeur Général d'AEDA, a tenu à souligner à cette occasion l'importance que sa société attache à la satisfaction des besoins du marché algérien pour le réparation

Compte à intérêts progressifs. L'épargne avisée pour ceux qui ont tout compris. "Harmoniques". C'est le tage, non négligeable, votre Compte à Intérêts Progressifs argent devient disponible au du Crédit Agricole! Il est bout de trois mois, selon le ouvert à tous. Son taux de ren- barème de remboursement

dement actuariel brut de 13%* en vigueur à l'ouverture du sur 5 ans vous permet de per- compte. cevoir, chaque année, des inté-Pour plus d'informations, ren-Compte "Harmoniques." seignez-vous dans rêts de plus en plus élevés. votre bureau du Autre avan-Crédit Agricole.

G CRÉDIT AGRICOLE

Le bon sens près de chez vous.

Crédit Agricole.

LES REPERCIS DENT BOURGU

de l'accusation contre lui

张: 南然 Michael In

22 # Y350 -**商品 企業等** THE PERSON

- Nine THE . 調を記る 理 北山 THE PARTY. (1) (1) (1) (2) (2) 調整を含

PHT - 142

Des I chara 0.85

7 100

1.72

100

小海 型鉄 B 48 8 A 20年間4

The state of the s

des œuvres de penseurs on de poètes arabes, mais cite Platon et Gide.

Comment retrouver cet « hognête houme» dans celui que la rue continue à présenter comme le responsable de la révolte du pain en janvier et que les notables de l'opposition accablent? « Un fasciste », dit un adversaire. « Un paranolaque qui depuis les événements a perdu tout sens de la mesure », affirme un autre, sans se soucier d'être entendu par les voisins dans le restaurant où se retrouve le Tout-Tunis. Après ces aménités, les propos d'un intellectuel paraissent présque charitables : « Le pauvre type, je ne voudrais pas me trouver à sa place. Assumer la fonction de premier ministre en régime présidentiel n'est facile nulle part. Mais, avec. Bourguiba, vous imaginez l...» Un ange passe sur tout le non-dit tunisien ; le grand âge d'un leader prestigieux mais dont la fin de règne n'en finit pas.

Un observateur au-dessus de la mêtée confie : « Meali me fait penser à Pompidou. Il aime l'action et la réflexion, la réverie artistique en solitaire. Les palabres avec la classe politique ou les syndicats le hérissent. »

En matière de palabres, le pre-mier ministre doit actuellement se faire violence. Bien qu'un opposant de ganche affirme que « la situation a été normalisée ici au sens où on l'entend pour parler des pays de l'Est », la contestation n'a milement cessé après les émentes du début de l'année. La presse a une plus grande tendance à l'autocenpus grande tendance à l'autocen-sure que les années précédentes, les publications de l'opposition souf-frent de mauvais procédés visant à limiter leur diffusion, mais la plu-part des mesures d'exception out été levées: Seul demeure en place un dispositif policier qui permet de multiplier les rafles et les contrôles d'aigentité.

Les grèves so sont succédé depuis

AFRIQUE

DES ÉMEUTES DE JANVIER EN TUNISIE

Plusieurs centaines de personnes attendent de comparaître en justice

Tunis. - A la vitrine des libraires une place de choix est faite à la. Parole de l'action, le livre de M. Mzali (le Monde du 20 mars). professeurs de l'enseignement secon-daire, des postiers, des employés de M. Mzali (le Monde du 20 mars). Le premier ministre y raconte son enfance modeste, son goût du travail et son besoin de sport. Il explique sa politique d'arabisation de l'enseignement, mais rend hommage à ses professeurs français. Il assure que, s'il devait emporter seulement quelques livres sur une île déserte, ce seraient des œuvres de penseurs on de poètes arabes, mais cite Platon et Gide.

Comment retrouver cet « homète la Sécurité sociale. Quelques semaines après la création de l'Union nationale des travailleurs tunisiens (UNTF), centrale syndicale rivale, l'Union générale des tra-vailleurs tunisiens (UGTT) conchiait en avril un accord de paix sociale avec le gouvernement. Cette « collaboration » est dénoncée par une partie de la base. Empêché de parier lors du meeting du 1s mai, M. Habib Achour, président de l'UGTT, a dû faire exclure vingt-

quatre syndicalistes, dont neuf membres du bureau national Le rôle de M. Baccouche

Autre exemple du débordement des appareils syndicanx par les éléments les plus en pointe : la grève à l'université (le Monde du 5 mai). Après une incontestable bavure policière lors de la célébration du vingtième anniversaire de la mort du premier polytechniciea tunisien, l'ingénieur Mohamed-Ali Annabi, M. Mzali accepte de recevoir les dovens des facultés, puis le 7 mai doyens des facultés, puis le 7 mai des professeurs syndiqués. Certains responsables du Syndicat de l'enseinent supérieur proposent de suspendre la grève après ces promesses d'andience. Ils ne sont pas écoutés par ceux qui n'entendent pas se contenter de déclarations d'inten-

Un homme a sans donte joué un rôle dans le difficile dialogue amorcé entre le premier ministre et des enseignants qui demandaient ni des enseignants qui demandaient ni plus ni moins que des « excuses » du pouvoir. Il s'agit de M. Hedi Baccouche, rappelé il y a peu de son poste d'ambassadeur en Algérie pour assumer les fonctions de directeur du PSD (Parti socialiste destourien). Déjà chargé de démocratiser le parti après la révolte syndicale de janvier 1978, puis désavoué, M. Hedi Baccouche est sans doute la personnalité la moins contestée par l'opposition. Il multiplie les par l'opposition. Il multiplie les contacts pour préparer la relance du PSD. Cette promotion d'un homme qui a déjà accompli deux traversées du désert est une des conséquences importantes tirées des événements de janvier au niveau de l'appareil d'Etat et du parti avec, bien sur, la chute de M. Driss Guiga.

De notre envoyé spécial

Dans le rapport de la commission d'enquête constituée par le chef de l'Etat, l'ancien ministre de l'inté-rieur est présenté comme le princi-pal responsable des émeutes dans le seul but de nuire à un premier minis-tre dont il convoltait la succession. Aux crimes de haute trahison s'ajoute le délit de corruption. Il est reproché à M. Guiga d'avoir donné la préférence au Brésil pour une commande de blindés passée dans des conditions suspectes. Il y a aussi des charges plus farfelues, par exemple celle d'avoir « disposé de quatre voitures de marques différentes » ou d'avoir fait preuve de « largesses » scandaleuses en distribuant à des collaborateurs des sommes allant de... 15 à 300 francs Aux crimes de haute trahison

sommes allant de... 15 à 300 francs par mois.

L'instruction se poursuit ce moisci. Si comme on le dit le procès s'ouvre en juin pendant le ramadan, M. Guiga sera le second ministre tuaisien à comparaître devant la Haute Cour depuis l'indépendance, après M. Ahmed Ben Salah, jugé en 1970.

Même si l'ancien ministre de Même si l'aucien ministre de l'intérieur peut se défendre d'avoir pris la fuite, ayant emprunté le salon d'honneur de l'aéroport après une rencontre avec le chef de l'Etat et le premier ministre, la rupture est aujourd'hui consommée au moins avec ce dernier. Dans l'entourage de M. Mzali, aucun mot n'est trop fort rour qualifier M. Guiga qui, réfueié pour qualifier M. Guiga qui, réfugié à Londres, « travaille dans un cabi-net d'affaires avec un Saoudien rejeté par la famille royale et s'emploie actuellement à dissuader les milieux européens d'investir en

Tunisie ». Contrairement à ce qui s'est pessé au Maroc, les personnes arrêtées pendant ou après les émeutes de jan-vier n'ont pas encore toutes été jugées. Beaucoup ont été relâchées mais plusieurs centaines de pilleurs et d'incendiaires attendent de comparaître devant les juridictions de droit commun. Une quarantaine d'islamistes sont en garde à vue depuis quatre mois sans avoir rencontré un juge d'instruction ou un

Il existe en Tunisie, et c'est à l'honneur du régime, une Ligue nationale des droits de l'homme comprenant des enseignants et des membres des professions libérales,

qui va publier incessamment propre rapport d'enquête sur les événements de janvier. Ce rapport ne conteste guère le chiffre officiel des victimes (quatre-vingt-dix-neuf morts et neuf cent treute-huit blessés), il précise sculement le nom des morts et surtout donne une explication du drame plus étoffée que celle de l'enquête gouvernemen-

Que pouvons-nous dire aux familles des jeunes islamistes incar-cérés quand nous devons bien constater avec elles que nos efforts restent vains, demande un membre de la Ligue. Ce qui se passe actuellement est un dési aux membres de l'opposition qui entendent mener le nbat politique sans sortir de la tégalité »

La révolte du pain a eu lieu quel-La révolte du pain a eu lieu quel-ques semaines après que le président Bourguiba eut donné droit de cité au multipartisme (le Monde daté 21-22 novembre 1983). A en croire un des animateurs du jeune Mouve-ment des démocrates-socialistes (MDS), depuis janvier M. Mzali n'a plus qu'un souci, ne pas être accusé de faiblesse par une bouraccusé de faiblesse par une bour-geoisie inquiète. Certains membres de l'opposition traditionnelle sont les premiers à dire que le pouvoir aurait tout intérêt à reconnaître le Mouvement de la tendance islamique (MTI), comme l'attendent les diri-geants de celui-ci. Dans la mesure où ses dirigeants ne contestent pas tous les acquis du bourguibisme, leur existence légale aurait pour effet d'intégrer au processus democratique des franges de la popula-tion tentées par la radicalisation.

Le MDS, dirigé par M. Ahmed Mestiri, tient un langage mesuré. Il arrive cependant que la base des mouvements d'opposition se com-porte avec l'intolérance dont elle reproche au pouvoir de faire une méthode de gouvernement. Ainsi, lors des assemblées générales tenues à l'université, les rares enseignants et étudiants se déclarant membres du PSD sont pratiquement interdits de parole par les islamistes et les antionalistes démocrates » d'extrême gauche qui occupent la scène devant une majorité apolitique et silencieuse. L'université, fermée de fait au parti unique », n'est-elle pas, comme le dit un militant,
 zone libérée »?...

JEAN DE LA GUÉRIVIÈRE.

Escalade en Afghanistan Soutien urgent à la Résistance

- Offensive soviétique dans le Panshir et d'autres points stratégiques.
- Intervention de bombardiers lourds et de troupes d'élite aéroportées, usage d'armes chimiques.
- Une escalade lourde de conséquences. Soutien politique à la Résistance, face à l'URSS.

Soutien matériel à la Résistance et à la population pour faire face à l'offensive.

VITE! SOUTENEZ FINANCIÈREMENT!

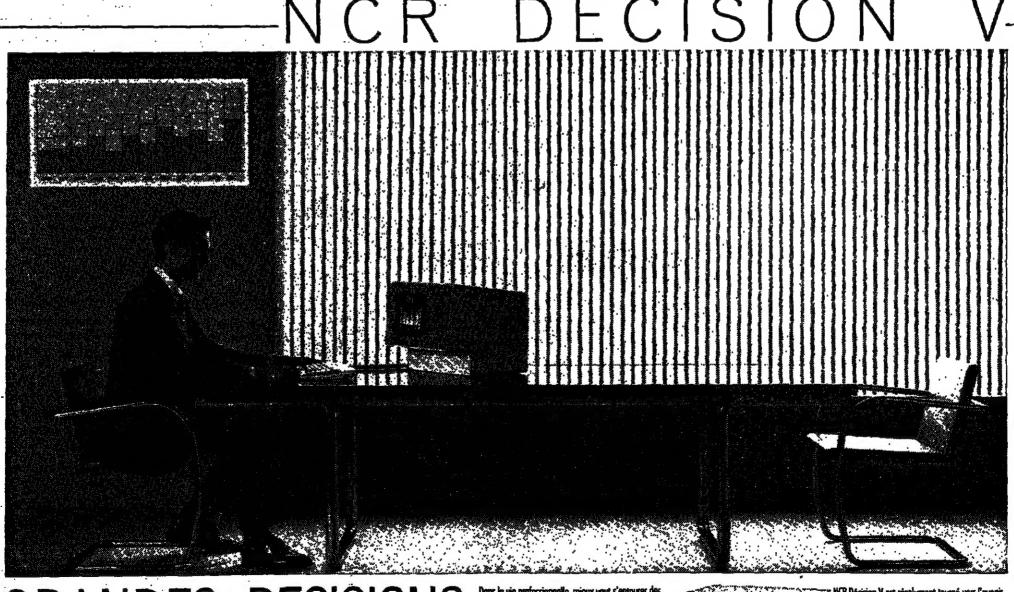
Les fonds collectés seront remis, pour la Résistance du Panshir, au Jamiat-e-Islami. Chèque bancaire :BIA, 003367/08 BNP Reuilly ou CCP: MSRA 11001 12 E Paris avec la mention

« Soutien Résistance Panshir »

Bureau International Afghanistan et MSRA 24, rue de Chaligny, 75012 Paris Tél.: (1) 307-15-67

Pour faire le point sur la situation actuelle et ses conséquences,

Bureau International Afghanistan et le MSRA organisent un DÉBAT, Mercredi 16 mai, à 20 h 30, au Centre Sèvres, 35, rue de Sèvres, 75006 PARIS, avec la participation de représentants de la Résistance afghane et d'observateurs occidentaux.



Dons la vie professionnelle, mieux vout s'entourer des meilleurs. Choisir le micro-ordinateur professionnel MCR Décision V, c'est bénéficies des moyens d'un grand de informatique mondiale, solidement implanté en

Polyvalent, le NCR Décision V vous donne accès à la plus vaste des bibliothèques de logiciels (CP/MC/MS-DOS® Évolutif, il s'intègre focilement à un

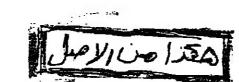
NCR Décision V, parce que vas grandes décisions en

Pour connaître votre Conseiller NCR le plus prodie, un nouveau service : le téléphone vert NCR. Composez le 16.05.155.155, appel gratait de

- 100 ANS DE GESTION DU FUTUR -

NCR FRANCE - Tour Neptune - 20, place de Seine - Cedex 20 - 92086 Paris-La Défense

1884 - 1984



Les députés mettent à jour la législation sur la protection de la famille et de l'enfance

L'Assemblée nationale, le lundi 14 mai, a adopté à l'unanimité le projet de loi modifiant les rapports des familles avec les services chargés de la protection de la famille et de l'enfance ainsi que le statut des pupilles de l'Etat, pré-senté par Mª Georgina Dufoix, secrétaire d'Etat à la samille, à la population et aux travailleurs immi-

Ce texte avait été approuvé dans les mêmes conditions par le Sénat le 11 avril 1984 (le Monde des 27 janvier, 12 et 13 avril). Mais si les députés ont approuvé la plupart des modifications apportées par les senateurs, quelques points de désaccord subsistent entre les deux Assem-

Le projet ne veut être, a souligné le rapporteur de la commission des affaires sociales, M. Lucien Couqueberg (PS, Territoire de Belfort), ni une réforme du code de la famille et de l'aide sociale ni une nouvelle loi sur l'adoption, mais simplement la traduction législative d'une évolution largement répandue de l'action des directions départementales de l'action sanitaire et sociale, qui ne considèrent plus les familles en difficulté et leurs cinq cent quatre-vingt-quatre mille six cents enfants, chiffre de 1982, dont elles ont à s'occuper, comme des assistés mais comme des partenaires avec qui il faut dialoguer.

Ainsi ce projet renforce le droit des familles en leur reconnaissant notamment un droit à l'information, sonne dans leurs rapports avec l'administration, à l'association aux décisions qui les concernent en prévoyant la consultation des enfants et la révision tous les ans de leur situation. Quant aux quinze mille pupilles de l'Etat, le projet fait dis-paraître un certain nombre de dispositions surannées les concernant, comme le concept d'abandon, le droit de correction paternelle ou l'impossibilité d'adoption d'enfants handicapés.

Enfin, dans tous les cas. M= Dufoix a prévu la possibilité d'appel auprès des tribunaux de grande instance des décisions prises par l'administration, par les familles concernées, que ce soit la famille naturelle ou les familles nourricières - pour éviter que leur seul recours soit l'appel à l'opinion publique -appelée trop souvent à faire le partage entre deux familles qui se disputent un enfant ».

L'ensemble des groupes politiques de l'Assemblée a adopté ces dispositions, les modifications proposées par la commission étant le plus souvent adoptées à l'unanimité. Un amendement du gouvernement prévoyant que les décisions de placement d'un enfant prises par l'administration « ne peuvent en aucun cas porter atteinte à l'autorité parentale que détiennent le ou les représentants légaux de l'enfant, et notamment au droit de visite et au droit d'hébergement - a été voté dans les mêmes conditions.

En revanche, c'est contre l'avis du à l'assistance par une tierce per- gouvernement que la commission a

fait décider que les représentants des associations d'assistantes maternelles seraient membres du conseil de famille, et contre celui de l'opposition qu'elle a fait préciser que les mandats des membres de ces conseils de famille seraient de trois ans, renouvelables une seule fois. Malgré le souhait de M™ Dufoix, les députés ont maintenu la disposition voulue par les sénateurs, qui rend la décision d'admission d'un enfant parmi les pupilles de l'Etat prise par le président du conseil général sus-ceptible d'appel devant le tribunal administratif, s'il s'agit de la forme, et devant le tribunal de grande instance, s'il s'agit de l'opportunité, le gouvernement préférant que seule la justice civile soit compétente.

De même, les députés ont repoussé un amendement du gouvernement qui permettait aux familles nourricières de saisir le tribunal de grande instance de leur désaccord avec une décision de placement en vue d'adoption. En revanche, c'est avec son accord qu'ils ont supprimé une disposition introduite par les sénateurs qui, modifiant l'arti-cle 350 du code civil, obligerait le service social de l'aide à l'enfance à demander à la justice une déclaration d'abandon des enfants dont les parents se sont . manifestement désintéressés - pendant une période d'un an. L'Assemblée a estimé qu'en la matière il ne pouvait y avoir de règle trop stricte.

LA CAMPAGNE POUR LES ÉLECTIONS

M. Lionel Jospin en campagne : Une redoutable épreuve personnelle

Toulouse. - Sciences et libertés à Toulouse, élargissement du Marché commun à Perpignan, le tout lundi 14 mai : M. Lionel Jospin, en campagne, tout unus 14 mai : M. Lumei Jospia, en campagne, découpe l'Europe en tranches. Il a déjà traité de la pêche à Concarneau. Il traitera de l'agriculture, jeudi et vendredi prochains en Loire-Atlantique, dans l'exploitation de M. Bernard Thareau, député euro-

Les libertés, cels n'allait pas de soi. Le chef de file de la liste sociefiste a trouvé l'occasion de manifester concrètement que ses amis sont e les seuls à les défendre partout dans le monde », après avoir participé à une cérémonie présidée par M. Alain Savary, ministre de l'éducetion nationale, et organisée, à l'université de Toulouse-Le Mirail, en hommage à Vaclav Havel, drameturge tchécoslovaque, porta-parole de la Charte 77. « Les seuls », insiste le premier secrétaire du Parti socialiste, accompagné de M. Michel de La Fournière, membre du secrétarist national, chargé des droits de l'homme, puisque Mª Simone Veil s'en préoccupe de manière singulière, ∢ là où elles ne sont pas mena-

cées, et moins là où elles le sont ». La science, cela allait de soi, à Toulouse, où sont implantées les installations du Centre national d'études spatiales (CNES) et Matraespace. Accompagné par M. Claude Allègre, professeur à l'université Paris-VII, secrétaire de la commission recherche du PS, M. Jospin s'est intéressé au projet de satellite d'observation de la Terre SPOT, qui concerne aussi bien la surveillance destinée au sauvetage aérien et maritime que l'étude géophypsique de la planète, conçu par le CNES et réalisé

La France, dans ce domaine, a fait un effort important dans les amnées 60, sous l'impulsion du général de Gaulle, a rappelé le premier secrétaire du PS. Mais îl a été ralenti, selon lui, sous le septennat de M. Valéry Giscard d'Estaing. La formidable > a-t-il dit, mais l'Europe a pris du retard. A propos des restrictions budgétaires prévues per le gouvernement dans ce domaine, M. Jospin a ajouté : « Nous avons pu obtenir du gouvernement qu'elles scient atténuées. » Il en repariera à

Grenoble, le 7 iuin. L'élargissement de la Communauté à l'Espagne et au Portugal, c'était le plat de résistance réservé au huis clos, à Perpignan, d'une réunion d'élus et de responsables locaux du PS. Il en reparlers, publiquement iuin. En attendant, Mr. Jospin a affirmé au couts d'une conférence de pressa que la démarche des sociapéen sortant, membre du secrétariet national du Parti socialiste. Cette campagne « thématique » chevauchera pendant quelques jours la tournée des révnions publiques que M. Jospis commence ce mardi 15 mai dans sa circonscription da 18º arrondissement de Paris.

De notre envoyé spécial listes se situe à l'inverse de celle de Georges Pompidou, qui a « bâclé » la négociation sur l'entrée de la Granda-Bratagne dans la Marché commun, et de M. Valéry Giscard d'Estaing, qui a « bâclé » également l'adhésion de la Grèce. Le gouvernement, u-t-il ajouté, « ne dit pas oui sans conditions », avec la « légè-reté » de M. Giscard d'Estaing. « Il n'y aura pas afflux de vin sur nos

Et M. Jacques Chirse, dans tout cala ? Le président du RPR, bien qu'absent de la liste de Mine Veil, n'est jamais oublié. Il est, aux yeux de M. Jospin, l'un des responsables de l'accord de 1970 permettant aux Espagnois de pénétrer le marché suropéen avec des droits de douane réduits (1). C'est lui qui, notemment, sur la défense en Europe, « change d'avis tous les huit jours ».

si la France fixa ses conditions », a-

Et Mme Veil, alors ? Elle a pris sur sa liste M. Robert Hersent, dont on connaît les « activités antiluives, antimaconniques, collaborationnistes > pendant la guerre. Elle représents l'une des deux conceptions de l'Europe qui s'affrontent, et « la droite » fibérale « ne peut pes empêcher l'Europe de se dissoudre face à la pression des États-Unis et du Japon ». « Si on projette les mécenismes libéraux sur l'Europe, alle ne saura pas se défendre », affirme M. Jospin.

Le chef de file de la liste societiste rode, de réunion en conférence de M= Simone Veil, le 21. juin à Antenna 2. Comment s'y prendre 7 Mª Veil bénéficie d'une telle cots d'amour dans l'opinion qu'il lui faudra sans doute éviter de faire le méchant. Mais comme il n'est pes question, non plus, de se plier à une sorte de révérence obligée, le ton juste sera difficile à déterminer.

D'autant que les socialistes se trouvent, de fait, placés dans la posi-tion d'accusés. Comme l'UDF en 1979, dont M[®] Veil conduissit la

Convocation des électeurs pour le 17 juin

Le Journal officiel és 15 mai pu-blie le décret de convocation des électeurs pour l'élection des membres de l'Assemblée des Commu

Ce texte rappelle que le scrutin era ouvert le dimanche 17 juin à 8 heures et clos à 22 heures. Les léciarations de candidature seron reçues au ministère de l'intérieur à partir du kundi 21 mai à 9 ber jusqu'au vendredi 1" juiu à 18 heures. La campagne électorale s'ouvrira le samedi 2 juiu à O heure ; elle sera close la veille du scrutin, le samedi 16 juin, à minuit.

liste, ils sont seuls contre tous les autres, souls à défendre une politique économique et sociale largement impopulaire. M. Georges Marchais s'efforce d'accroître cet isclament lorsqu'il explique, implicitement, que voter socialiste c'est dire que « tout va bien a. En 1979, 1'UDF avait affronté ce phénomène dans des conditions autrement plus faciles. Les thêmes de la campagne d'opposition menés per M. Chirac étaient alors essentiellement auropéans et leur outrance - M. Giscard d'Estaing était consé représenter « le perti de l'étranger » — desservaient leux

GOPEENNES

Jeur formations to

- p 🙉

parties a

Allega and

Supplied the

-

A CONTRACT

APP APPLICATION

海 经海绵

Same Spiller

Plate Plate

100 100 5

per les 🐙

ter mittige.

ineralia d

ACT DEC. C.

- Freeze

of state of the last

wert marrison for

La secrétaire général du PCF se situe, aujourd'hui, sur un zerrein plus commode que M. Chirac neguère, plus électoral en tous cas, calui de la récupération de la contestation de gauche. Les socialistes, dès lors, n'en sont que plus enclas à s'engeger sans réticence sur le politique du pouvoir. « Redoutable confronta-tion », dit M. Jospin — redoutable épreuve personnelle, dirat-on - pour celui qui, outre M. Mitterrand, sera le premier socialiste à conduire une campagne électorale

200

. . . . 7.

** . . .

4-200

12.5

41.0

5.00

1 - 15

Markey Co.

State of

See Land

Section 1

. . -

.

Mary Way

7 32 m ,

Same Burger

THE WAR LA

).

JEAN-YVES LHOMEAU.

(1) Cot accord is été concle per le souvernement de M. Chahan-Deknes, l'acques Duhamel étant ministre de l'agriculture, M. Chirac étant secrétaire d'Etat au budget.

LA NOUVELLE ACTION ROYA-LISTE APPROUVE LA DIGNITÉ ET L'HONNETETÉ DE M. MITTERRAND

La Nouvelle Action royaliste (NAR), qu'anime M. Bertrand Renouvin, a tenu dimanche 13 mai. à Paris, son quarrième congrès. Elle a consacré l'essentiel de ses traveux à la relation « fondamentale » pour elle entre monarchie et démocratie aux objectifs et aux moyens de la « nouvelle ctiopenneté » et à la crise de la Communsuté européenne. Dans au déclaration de politique

énérale approuvée à la majorité absolue du congrès, la NAR a approuvé « la dignité et l'honnè-teté » avec lesquelles le président de la République accomplissait sa fosction ainsi que l' « intention d'unité » qu'il manifestait constanment. La NAR s'inquiète cependant de l' « éclatement de la société », de la montée des sentiments racistes et xénophobes e et déplore les choix de politique économique de l'acmel gouvernement.

La NAR, enfin, a rappelé qu'elle recommande l'abstention pour le scrutin du 17 juin, estimant que la campagne pour les européennes est « une nouvelle occasion d'affrontements politiciens qui occultent le débat de fond quant à la nature du projet européen ».

Lourdeurs administratives

aider à mieux s'assumer et, si cela s'avère impossible, offrir le plus rapidement possible à l'enfant une noules lignes directrices du projet de loi relatif « aux droits des familles dans : leurs rapports avec les services chargés de la protection de la famille et de l'enfance et au statut des pupilles de l'Etat » qui vient d'être

L'ambition de Mm Georgina Dufoix, secrétaire d'Etat chercé de la familie, de la population et des travailleurs immigrés, en rédigeant ce projet de loi était modeste. Il ne sagissait pas de réformer, mais de réaménager la législation pour pallier

Si l'Aide sociale à l'enfance vient au secours d'environ 560 000 enfants, elle le fait de facons très diverses. Ainsi, tous les enfants ne sont pas forcément séparés de leurs parents puisque 360 000 restent dans leur famille, l'ASE se manifestant alors par des secours financiers ou une surveillance. Sur les 200 000 hébergés, 65 % à 75 % retoument dans leurs foyers avant trois ans, le nombre de pupilles de l'Etat, quant à lui, s'élève à environ 14 500 et ne cesse de diminuer.

Le premier volet du nouveau texte de loi s'adresse donc particulière-ment aux familles qui, traversant une période difficile, confient leurs enfants à la direction de l'action sanitaire et sociale (DASS) et à celles qui s'y voient contraintes temporairement par une décision judiciaire (sans qu'elles soient déchues de leur autorité parentale). Il oblige les services à informer complètement les parents sur toutes les possibilités de secours et sur les droits et obligations qui en découlent. Dans le cas d'un placement, les parents seront associés aux décisions prises pour leurs enfants. Si c'est l'autorité judiciair qui est à l'origine du placement, un simple avis leur sera demandé,

La plupart des familles contrainte de frapper aux portes des DASS viennent de milieux très modestes peu habitués aux formalités adminis tratives : elles pourront être assistées par une tierce personne. La nouvelle législation prévoit également que l'enfant soit associé, autant que ible, aux décisions qui le concernent. Elle impose surtout une révision annuelle et systématique de tous les dossiers pris en charge par l'Aide

FORMATION MICRO INFORMATIQUE

LANGAGES BASIC : durée 5 jours Dates : 4 juin, 12 novembre **GESTION de FICHIERS** DBASE II : durée 3 jours pour les utili-Dates: 25 juin. 17 sept., 22 octobre. AIDE à la DÉCISION MULTIPLAN : durée 3 jours. Dates : 12 juin, 15 octobre.

GRAPHISME on BASIC Durée 3 jours. Dates : 28 mai, 10 octobre. TRAITEMENT de TEXTE TEXTOR : durée 3 jours. Dales : 18 juin. 8 octobre.

LOTUS 1-2-3 Renseignements : Frédérique MARTIN

GROUPE SIGMA

18 rue du Cloître Notre-Dame 75004 Paris - (1) 325.63.30 - p 9

sociale à l'enfance, ce qui mettre fin ce recours devra être déposé dans son placement familial.

de conflits à leur propos, d'autant plus pathétiques et spectaculaires que la presse était utilisée comme le demier recours face à la machine trative. Dans tous ces cas se trouveient impliquées des familles ou des proches de l'enfant dans l'impossibilité de se faire entendre par l'administration, qui donnait à l'enfant une famille adoptive, alors qu'eux-mêmes auraient souhaité le carder auprès d'eux. La loi office désormais un recours - le tribunal de grande instance — aux parents ou « à toute personne justifiant d'un lien avec l'enfant », contre la décision d'admission en qualité de punille. Año de ne pas perdre trop de temos.

aux « oublis » temporaires et, donc, les trente jours suivant la date de accélérera l'adoption de l'enfant ou l'arrêt de décision.

La deuxième volet de la loi fet commissaire de la République, concerne les pupilles de l'Etat. Ces continue d'être le tuteur des pupilles, mais en vertu de la loi sur la décen-L'Etat, par l'intermédiaire du prétralisation de l'Aide sociale à l'enfance, c'est le président du conseil général qui en assure la garde financière. La loi prévoit que la composition et les règles des conseils de famille seront fixées par décret, mais sénateurs et députés ont tenu à préciser que, à côté des repré du conseil général, ils souhaitaient voir dans cette instance, des membres d'associations à caractère familial, d'associations d'assistantes également souhaité limiter la longueur des mandats.

CHRISTIANE CHOMBEAU.

LES PROJETS D'ABAISSEMENT A SOIXANTE-CINQ ANS DE L'AGE LIMITE DE LA RETRAITE POUR LES GRANDS CORPS DE L'ÉTAT

Objections et réserves

Les projets de lois qui prévoient l'abaissement de soixante-huit à soixante-cinq ans de l'âge limite de la retraite pour les membres des grands corps de l'Etat, entre autres (le Monde du 11 mai), provoquent de fortes réserves au sein du Conseil d'Etat, de la Cour des comptes, de la Cour de cassation.

La façon dont ils ont été annoncés a surpris. Les membres des corps touchés affirment généralement avoir pris connaissance de ce projet par la lecture des propos tenus à la fin du mois de mars par M. Mauroy devant le groupe socialiste de l'Assemblée nationale. Le premier ministre avait alors annoncé aux députés socialistes la préparation de ces mesures sans que les intéressés. au dire de ces derniers, en aient été préalablement informés et aient pu formuler leurs remarques et leurs

Celles-ci ne manquent pas, et l'inquiétude, sur le fond, tourne le plus souvent autour de ce constat : les conséquences techniques d'une mesure jugée trop brutale, en dépit des phases de transition prévues, n'ont pas été aperçues ou ont été négligées

Ainsi, à la Cour de cassation, l'engorgement permanent et la menace d'asphyxie par pléthore de dossiers sont devenus depuis plusieurs années une obsession, en particulier, par la chambre sociale de cette juridiction. Comment, dans ces conditions, s'interroge-t-on à la Cour, le départ en retraite en moins de quatre ans de soixante-seize magistrats (sur cent trois) au lieu des quarante-deux qui auraient eu lien de toute saçon n'aurait-il pas pour conséquence d'aggraver encore cette situation? Renouveler plus des deux tiers de ce corps en aussi peu de temps apparaît à la Cour de cassation comme une cause certaine de ralentissement momentané d'une activité qui n'a vraiment pas besoin de cet inconvénient supplémentaire. M. Jean-Pierre Soisson, député UDF de l'Youne, ne s'y est pas

trompé. Ce conseiller référendaire à

la Cour des comptes en service déta-

ché (1), qui s'apprête à conduire à l'Assemblée la bataille contre les

projets gouvernementaux, interroge le garde des sceaux dans une question écrite sur les fondements juridiques, selon lui approximatifs, des mesures projetées.

M. Soisson, qui était secrétaire d'Etat en 1975 lorsque fut proposé le premier projet d'abaissement de l'âge de la retraite des hauts fonctionnaires, et qui, assure-t-il, était déjà opposé à cette mesure, va même jusqu'à demander, avec une feinte naïveté, à M. Robert Badinter si « la différence faite selon les grades (2) a un autre objet que de répondre à des problèmes particu-liers de personnes. Le Conseil d'Etat s'étant, semble-t-il, montré réservé sur cette disposition, il lui demande s'il ne lui paraît pas opportun de rendre public l'avis de lahaute juridiction, afin d'éclairer le débat qui va s'ouvrir devant l'Assemblée nationale. Il souhaite savoir si, pour sa part, il partage le sentiment de la Haute Assemblée ».

Mémoire vivante

Même si l'on fait la part de la tactique politique chez M. Soisson et de la réaction d'autodéfense des corns concernés, il est de fait que ni au Conseil d'Etat ni à la Cour des comptes les arguments ne font défaut. Les membres de cette dernière institution insistent par exemple sur les tâches nouvelles et lourdes auxquelles elle doit faire face : mise en marche des chambres régionales des comptes récemment créés et contrôle des groupes industriels et des banques nationalisées après mai 1981. Aussi se dit-on mal préparé, à la Cour des comptes, à amoindrir, füt-ce temporairement, des forces jugées insuffisantes en laissant échapper en peu de mois la · mémoire vivante · de l'institution, comme le dit un de ses membres. c'est-à-dire ses éléments à la fois les plus anciens et les plus expéri-

Pour des raisons différentes, et spécifiques, un sentiment analogue prévaut au Conseil d'Etat. On explique place du Palais-Royal que les projets du gouvernement vont dégarnir, voire dépeupler, les quatre sections administratives. Or les remplacements ne pourront se faire qu'en puisant dans le « vivier » de la section du contentieux, qui, de proche en proche, risque de se voir finalement privée d'un tiers de ses quel-

que quatre-vingt-dix rapporteurs. Et ce au moment même où cette section explose > littéralement. Plus de dix-sept mille dossiers sont en instance. Au cours de l'année judiciaire 1982-83, sept mille neuf cent quatre-vingt-trois nouvelles affaires sont «entrées», six mille trois cent quarante-deux ont été jugées. Ces nombres étaient respectivement de quatre mille trois cent seize et de quatre mille vingt-huit dix ans plus tôt. Les domaines traditionnellement lourds (contentieux fiscal)... le demeurent, et d'autres (droit du travail, orbanisme et environnement) connaissent une

constante progression. L'Ecole nationale d'administration, souligne-t-on encore au Conseil d'Etat, ne pourra que progressivement fournir les remplaçants, ne laissant d'autre perspective qu'une réduction nette des effectifs per cinq ou six ans. A moins, soulignent certains, que la situation nouvelle ainsi créée ne fasse resurgir le procedé de recrutement exceptionnel par concours qui a déjà été utilisé dans le passé (3). Cette éventuelle atteinte au monopole de recrutement de l'ENA ne manquerait pas de soulever d'autres protestations.

MICHEL KAJMANL

(1) Et non en congé, comme nous l'avons écrit par errout dans nos éditions du 11 mai, sur la foi du compte rendu analytique des débats de l'Assemblée

(2) Reste fixée à soixante-huit ans la limite d'age pour ; le vice-président et les présidents de section du Conseil d'Etat; premier président, les présidents de chambre et le procureur général de la Cour des comptes; premier président, les présidents de chambre, le procureur général et le premier avocat général de la Cour de cassation. Un premier état du projet prévoyait de n'accorder qu'aux actuels détenteurs de ces postes le bénéfice de l'exception.

(3) En 1973, pour le recrutement de vingt sous préfets,

LA MEMOIRE RELIGIEUSE DE L'HUMANITE **A MAINTENANT** SON MENSUEL: NOTRE HISTOIRE.

Notre Histoire se propose chaque mois d'interroger la mémoire religieuse de l'humanité, pour mieux éclairer le présent et imaginer l'avenir. Rédigée par des journalistes et des historiens, Notre Histoire alliera la rigueur professionnelle au plaisir de l'écriture et de l'image.

Si vous habitez l'une des villes suivantes, vous trouverez "Notre Histoire" chez la plupart des marchands de journaux: Aix-en-Provence, Amiens, Angers, Annecy, Annemasse, Bordeaux, Brest, Grenoble, Le Mans, Lille, Lyon,

Montpellier, Nancy, Nice, Paris, Montpettier, Namey, Trasbourg, & HISTORE conditions avantageuses offertes aux abonnés fondateurs : 5 numéros, 80 F*. Envoyez votre adresse et votre règlement à "Notre Histoire" 163 bd / Malesherbes 75017 Paris.

Nº1 de Notre Histoire le 5 Mai 1984 Mensuel de 68 pages toutes en couleurs, 20 F le núméro * Four l'etranger, demandes les tarifs speciaux.

1...

234

Section 18

LES ÉLECTION

impagne: personnelle

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR The state of the s Consumer terror 1- 14 Section 1- 15 Section Marie San Control of the San Con

THE REPORT OF STREET

1000

DEN TO SHE

Mary Property of the वृद्धि स्टे.प

2010/06/2019 19:00:00

graningst a

RMANTE NIENANI MENSE !!! HISTORIL

12.344

The said 4 1 1-13-

S . 4.

THE R. T. C.

Jul 2000

-- -

40° 00 15

44.

14.00

: W. . . .

E RELIGIEUS

WHAT

smateur; M thane Lacalle, secretaire médicale; Paule Lauron, employée; Michel Reton, agent technique; M Pierrette Morinaud, enseignante; MM. Jean-Paul Macé, métalurgiste; Roland Virot, ouvrier; Jean-Jack Lacarrère, employé;
Jean-Jack Lacarrère, employé;
M= Gisèle Lapeyre, laborantine;
M. Louis Pirois, technicien; M= AnneMarie Laflorentie, dactylo; Catherine
Guidot, employée; M. Dominique Geindreau, cheminot;

Men I autorore Sonitaire, employée;

drean cheminot:

M== Laureno Boninier, employée;
Marie-Christine Peruin, laborantine;
MM. Patrice Crunil, ouvrier; Yves
Petiot, métallurgiste; Jean-Paul Rigollet, ingénieur; M== Agnès Lefèbvre,
infirmière; MM. Jean-Claude Griffoul,
ajustour; Serge Franceschins,
chimiste; M== Germaine Baner,

EUROPÉENNES

Deux formations trotskistes veulent mobiliser l'extrême gauche

geant, M. Pierre Lambert), qui

Le PCI, qui évalue à 6 millions de

francs le coût de la campagne offi-

format, diffuse des cartes d'adhé-

pagne cette adhésion fait partie de

la souscription ouverte pour financer

Propos et débats

M. Alain Peyrefitte (RPR):

le chapeau de M. Mitterrand Interrogé lundi 15 mai à Bordeaux sur les conséquences d'une

conflit de cet ordre, c'est toujours la volonté populaire qui l'emporte,

ce qui fait que je ne vois pes très bien comment cela pourrait durer

M. Jacques Chirac (RPR): gare aux petites listes

d'élus de l'opposition d'Ille-de-France. Le président du RPR a d'autre part mis en garde contre les risques de démobilisation que présentant

les « petites listes », et le service qu'elles randraient aux communistes

M. Jean Pronteau (PS):

le dossier Hersant M. Jean Pronteau, secrétaire national aux études du Parti socia-

liste, a estimé que le dossier présenté par un groupe d'anciens résis-tants sur M. Robert Hersant était « accablant » : « La preuve est main-

tanant apportée que Robert Hersant a été un antisémite militant

pendant des années. » Il attend donc de Mª Simone Veil « qu'elle

M. Louis Mermaz (PS): la cohésion

«Le PS doit donner le premier l'exemple de la cohésion », estime M. Louis Mermaz dans une interview publiée dans le Ouotidien de Paris du mardi 15 mai. Souhaitant que le Parti communiste fasse

preuve d'une « cohésion égale » à celle des ministres communistes au

ment, il constate que le PC « colle encore en grande partie à une France aux structures industrielles de la première moitié du ving-

fasse savoir que M. Hersant n'a pas sa place sur la liste ».

«Notre campagne doit prandre maintenant un tour beaucoup plus incisif et nous devons nous défoncer et nous mobiliser sans réserve pour que la fiste de Simone Veil fasse la plus grande majorité possible », a déclaré, lundi 14 mai, à Paris, M. Jacques Chirac, qui participait avec Miss Simone Veil à une rencontre avec une centaine

elle victoire de l'opposition aux élections législatives de 1986, M. Alein Peyrefitte a déclaré : « Ou le président de la République accepte que la nouvelle majorité et le nouveau gouvernement ayant la confiance de cette majorité reviennent sur beaucoup de choses que l'ancienne majorité aura faites pendant les oinq ans précédents, et alors il acceptera d'avaler son chapeau et son parapluie, ou bien alors il ne l'accepte pas, et le conflit interviendra rapidement. Dans un

ів сапірадне,

deux ans. »

parti des travailleurs ».

L'organisation trotskiste Lutte ouvrière (LO) a rendu publique, lundi 14 mai, la liste de ses quatrevingt-un candidats aux élections européennes, dont le chef de file est Mª Arlette Laguiller, ancienne can-didate à l'élection présidentielle (le Monde du 5 mai). La liste de Lutte ouvrière, dont la moyenne d'âge est de trente-cinq ans, comporte trentedeux femmes, quarante-sept ouvriers. Tous ses membres sauf deux sont militants ou responsables syndicaux, en majorité à la CGT.

Lutte ouvrière se propose de faire entendre dans cette campagne la voix des travailleurs, dont la colère croissante ne franchit le barrage des représentants patentés de la classe ouvrière que lorsqu'elle se manifeste avec violence ». Ses candidats, précise LO, « ne cherchent pas à amener des voix à cette gauche qui trahit les aspirations des travail-

En juin 1979, LO avait constitué, avec une autre organisation trotskiste, la Ligue communiste révolu-tiomaire (LCR), une liste qui avait recueilli 3,07 % des voix. Cette année, la LCR a décidé, en raison du montant élevé des frais électro-raix de ma pas parficiere à la raux, de ne pas participer à la consultation. LO, qui a cuvert une souscription pour financer sa campa-gne officielle, a décidé, pour en réduire le coût, d'éditer ses bulletins

employée; MM. Notil Hennequin, ajmiteur; Michel Jouannin, dessinateur; M= Marina Sala, employée; M. Régis Debliqui, ouvrier; M= Jacqueline Lambert, ouvrière; MMs. Alain Lugnet, métallurgiste; Yves Guillemot, ingénieur; Georges Millot, agent administratif; Patrice Goujon, enseignant; Yves Puig, agent technique; Georges Abellan, chimiste; Jean-Marie Bearto, facteur, Volci, dans l'ordre de leur pré-sentation, la liste des candidats de Lutte ouvrière :

M= Ariette Laguiller, employée de banque, membre de la direction natio-nale de Lutte ouvrière; MM. Désiré Nogrette, ajusteur-outilleur; Daniel Nogrette, ajusteur-outhieur; Dannel Bénard, mécanicien; Mm' Marina Pod-gorny, employée; M. Christian Driano, ajusteur; M' Chantal Cauquil, employée; Monique Niang, employée; MM. Jean-François Mas, ajusteur; Georges Mestres, métallurgiste; M= Christiane Hauchère, employée MM. Paul Palacio, métallurgiste Roland Szpirko, métallurgiste ; M= Chantal Sornin, employée ; M. Chantal Sornin, employée;
MM. Juan Hérédias, métallurgiste;
Robert Roig, dessinateur; Dominique
Wailly, ajusteur; Roland Calmel,
ouvrier; M. Marie-France Belin,
employée; M. Bernard Thierry, sidérurgiste; M. Josiane Mainville, infumière; MM. Yves Thoraval, technicien;
Jean-Louis Gaillard, chimiste; JeanPierre Scaglia, ouvrier; Petrick Rampioni, contrôleur mécanicen; Raymond
Madec, infumier; Jean-Marie Clorec,
chaudronnier; André Lancteau, ouvrier,
M. Chaudine Roussie, infumière;
MM. André Moulin, ouvrier; Gilles
Barrault, ajusteur; M. Annie Sou-Barrault, ajusteur; M= Annie Sou-chon, employée; Josiane Dubois, agent

Jacqueline Le Naour, employée; M. Gérard Neis, sidérurgiste; M. Gérard Neis, sidérurgiste; M. Manrice Chaynes, employé; M. Manrice Chaynes, employé; M. Manrice Roche, alde-soignante; Laurence Vignié, employé; Colette Cordat, infirmière; M. Jean-François Pozzan, métallurgiste; M. Monique Godde, infirmière; Michelle Loux, aide-chimiste; M. François Garcia, employé; Alain Le Fol, employé; Michel Schmidt, dessinateur; M. Fiane Lacaille, socrétaire médicale; Paule Lauron, Jacqueline Le Naour, employée;

■ M= Richard, RPR, maire de Noisy-le-Grand. - M= Françoise Richard a été élue, dimanche 13 mai, maire de Noisy-le-Grand (Seine-Saint-Denis) au cours de la première réunion du conseil municipal élu lors de l'élection partielle du

il faut arrêter l'escalade

Le Mouvement de la paix a réuni, samedi 12 et dimanche 13 mai, à Argenteuil (Val-d'Oise), ses assises de vote sur papier demi-format.

Mes Laguiller avait obtenu 2,30 %
des voix au premier tour de l'élection présidentielle, le 26 avril 1981. nationales, auxquelles ont participé les représentants de quatre cents comités locaux. M. Michel Langignon, secrétaire général du Mouve-ment, a souligné, au cours d'une Le Parti communiste internatio-naliste (PCI), autre formation trotsconférence de presse, que son orga-nisation s'était développée depuis ses précédentes assises, en novem-bre 1980, et qu'elle avait démontré kiste, qui n'avait pas participé, jusqu'à maintenant, aux élections présidentielles et européennes, prél'importance de son existence en sente, cette année, une liste (publiée dans le Monde du 5 mai). Il s'agit, tant que formation structurée. pour la formation dite « lamber-tiste » (du som de son principal diri-

la paix s'étaient inquiétés de voir le Parti communiste favoriser le déveavait appelé à voter pour M. Fran-cois Mitterrand dès le premier tour de l'élection présidentielle de 1981, loppement, au détriment de leur organisation, de l'Appel des cent, animé par M. Georges Séguy et réu-nissant, à côté de communistes, des de favoriser, à travers cette campa-gne dirigée contre la majorité et le gouvernement, l'émergence d'un personnalités venues plus récem-ment à la jutte contre la course aux armements. Le succès des assises d'Argenteuil permet au Mouvement de la paix de s'affirmer comme une cielle (bulletins de vote, profession de foi et affiches réglementaires, remboursés aux seules listes attei-goant 5 % des voix) et qui éditera, lui aussi, des bulletins sur demiorganisation dynamique, capable d'une action continue, alors que l'Appel des cent ne peut réaliser que des opérations ponctuelles, telles que la manifestation parisienne de juin 1982 ou le rassemblement de Vincennes en juin 1983.

sion aux - sections pour un parti des travailleurs -, qui doit, ainsi, se constituer. La cotisation qui accom-Ouvertes, samedi, sous la prési-dence de l'écrivain Hervé Bazin, par pour l'arrêt de l'escalade en Europe, pour la réduction négociée

Le Mouvement de la paix :

Les animateurs du Mouvement de

un discours de Mar Hélène Langevin-Joliot, les assises ont décidé l'envoi d'une délégation à la conférence de Stockholm et l'organisation, en octobre, de manifestations dans deux cents villes - pour le gel des armements nucléaires et pour la négociation ». Le texte adopté par les participants appelle à agir . pour imposer le get des armes militaires, des armements à l'Est et à

Les assises ont élu les quatre cent quatre membres du conseil national,

qui se réunira les 23 et 24 juin pour désigner le bureau national. Il comprend, notamment, des écrivains comme Marcelle Auclair, Hervé Bazin, Simone de Beauvoir. Wladimir Jankélévitch, Anne Philipe et Edmonde Charles-Roux; des artistes comme Jean Ferrat, Juliette Gréco, Michel Piccoli, Claude Piéplu et le peintre Vasarely. M. Henri Caillavet, ancien sénateur (radical de gauche, Lot-et-Garonne), y fait son entrée, tandis que M. Jacques Denis, membre du comité central du PCF artisan de la reprise en main du Mouvement en 1980, le quitte.

Une élection municipale MARTINIQUE : Schoelcher

(is tour). Inscr., 7541; vot., 4703; suffr.

(44,05 %), 7 ELUS; act. loc. (M. Clérempuy, s. étiq.), 159 (3,43 %).

expr., 4624. Un. oppos. (M. Bertrand, RPR, m. s.), 2428 (52,50 %), 26 ELUS; un. g. (M. Mauvois, PCM), 2037

[Cette élection municipale partielle était consécutive à l'annulation par le était consécutive à l'annulation par le Conseil d'Etat (le Monde du 16 mars 1984) du second tour de scrutin de mars 1983. La liste d'opposition conduite par le maire sortant RPR, M. Bertrand, avait obteau 2403 robt (50,67 %) et 25 ELUS; celle de la majorité conduite par M. Mauvols 2339 robt (49,32 %) et 6 ELUS.

donc confirmé en l'amplifiant leur choix du 13 mars 1983.]

••• LE MONDE - Mercredi 16 mai 1984 - Page 9 OUSE L'ANGLAIS e matin : 15 H. de cours OXFORD INTENSIVE SCHOOL OF ENGLISH ANGLETERRE 21, nue Théophraide Florigadot 75015 PAPIS Tel.(1) 533.13.02 Apr., (p. 1901 - Sc. A. 1163

COMÉDIE-FRANÇAISE

Deux tragedies du XVIII siecle en alternance

CINNA

de PIERRE CORNEILLE

LA MORT DE SENEQUE

de FRANÇOIS TRISTAN L'HERMITE

MISES EN SCENE DE JEAN-MARIE VILLEGIER

In alternance, les Cornediens français jouent ces deux tragedies : un meme theme, la conjuration ; un meme siecle, le AVIII: un meme monde l'empire romain: mais un autre univers theatral et poetique "au classique Corneille s'oppose. le baroque Tristan.



REVEILLEZ VOTRE ARGENT QUI DORT

Pour acheter facilement une résidence secondaire, épargnez intelligent et empruntez à 9,50 %!

Vous voudriez acheter une résidence secon daire, mais vous ne savez comment financer cet achat. Réveillez votre argent qui dort et réalises voire projet. Pour vous, La Banque La Hérin à spéciale ment créé le Compte d'Estante Résilence Secondaire, avec deux façons possibles den profite.

• La 1^{re} vous apporte 5 % d'aucrès et ens ouvre un crédit à 9, de saiches de la 2^e vous apporte 75 % et saiches. le ment au bout de 18 mais, un crédit à 12%. Dans les dans entre pouvez obtenir des un prét complémentaire à taux préférentiel. BANQUE LA HENIN

Coupon à retourner à Banque La Hénin, 16, rue de la Ville-l'Evêque, 75384 Paris Cedex 08 - Tel.: 265-35.15.

Vom	
Adresse	
Tel. pers	TeL prof
souhaite recevoir ui	ne information gratuite sans engagement de ma part.

Paris-Montréal A/R. La meilleure aubaine!

3.650E*

Un peu de géographie : Paris-Montréal aller-retour, cela fait 12.000 km. Un peu d'arithmétique : au tarif Meilleure Aubaine Air Canada, cela fait 0,3 F du kilomètre.

Beaucoup d'hospitalité : à ce prix "charter," Air Canada vous fait bénéficier de son Service Hospitalité Intercontinental, confort parfait, repas de 4 plats, vins, liqueurs et écouteurs sans sup-

Paris-Montréal sur Air Canada: que d'aubaines! que d'aubaines! Renseignez-vous chez Air Canada ou chez votre agent de voyages,

C'est si bon que vous voudrez rester à bord.

Pares. Serime Tourisme, 24 bd am. Capin mes. 15009 - (1) 14221.21. Lien. 55. plane de la Republique, 19402 - (1) 642-47 (1). Air Conada se réserve le diod d'appuner des modificaions à sex conditions de trumport.



air canada Intercontinental

"Tand "Meilleure Aubaine" jusqu'au 28/6/84 ; supplément 300 F du 29/6 au 10/9/84.

Déstabiliser la FEN ?

Après des instituteurs il y a un an, des universitaires il y a quelques mois, c'est au condaire de quitter « en fan-fare » la Fédération de l'éducation nationale (FEN) pour rejoindre le syndicat Force

Dimenche 13 mai, une centaine d'adhérents du Syndicat national des enseignements de second degré (SNES-FEN) membres de la tendance e indépendance syndicale et laïcité » (animée par des trotakistes du Parti communiste internationalistel ont décidé « de dissoudre la tendance et d'adhérer au Syndicat national des tycées et collèges FO ».

Selon les animateurs de cette tendance, qui a obtenu 9,30 % des suffrages lors du dernier congrès du SNES, « il n'était plus possible d'accepter la transformation du syndicat en courroie de transmission des réformes ministérielles de MM, Savary, Legrand et Prost tion publique, le statut et l'indépendance des personnels ». lls invoquent aussi la nécessité de développer « un syndicalisme réellement indépendant de l'Etat, des gouvernements, des Eglises et des partis ».

Cette opération reste limités et ne provoque pas, pour l'ins-tant, une importante « hémorragie » dans les effectifs du SNES. Cependant, quelques figures célèbres de la tendance trotskiste vont disparaître des congrès et des instances natio-C'est le cas de M. Jeancité et pourfendeur des innovations pédagogiques, qui siège au bureau national du SNES depuis plus de quinze ans. C'est le ces aussi de l'autre représentant de cette tendance au bureau national, M. Alain Casabona, infatigable défenseur des enseignements artistiques. Les quelques centaines de membres de la tendance « Indépendance syndicale et faïcité», souvent membres du PCI, vont grossir les rangs du syndicat FO, jusqu'alors très minoritaire dans la second degré. Aux élections professionnelles de 1982, ce syndicat avait obtenu 2,95 % des voix chez les agrégés et 2,82 % chez les certifiés.

Au-delà de ces légers transferts d'effectifs, la volonté de FO de se développer dans le

secteur de l'éducation samble avérée. Quoi que prétende le secrétaire général de cette organisation syndicals, M. André Bergeron, il paraît avoir choisi une stratégia qui vise à déstabitous les secteurs de la planète enseignante, de la maternelle à l'université, ont connu des pas-sages de la FEN à FO. M. Bergeron aime à rappeier qu'il ne peut empêcher des enseignants de rejoindre son syndicat, mais l'explication est un peu courte lorsque le phénomène se produit avec autant d'éclat.

Le fait que des trotskistes du PCI soient à l'origine de ces transferts signifie sans doute qu'ils ont passé un accord avec le leader de FO pour développer un syndicat enseignant structuré et profondément « ancré à gauche ». Des observateurs estiment même que M. Bergeron n'est pas mécontent de cette arrivés en force du PCI, qui va ainsi lui permettre de contrebalancer l'influence de militants proches de l'opposition qui ont grossi les rangs de FO depuis mai 1981.

Corporatiste et nostalgique

Tous ces départs affaiblissent peu la FEN. Mais cette demière doit quand même sa méfier. Le prosélytisme et le travail militant très soutenu des adhérents du PCI est connu. Grāce aux cadres, formés à l'UNEF indépendante et démocratique, le syndicat enseignant FO va disposer de responsables romous aux négociations et aux luttes syndicales.

L'image d'indépendance de FO risque de séduire des enseignants décus par les réformes tionale. Le discours corporatiste, hostile aux tranformations du système éducatif, voire nospeut trouver un écho dans un monde enseignant désorienté Avec un programme assez flou, défense des enseignants cher-cheurs, FO a déjà réussi à obtenir plus du tiers des suffraces les universitaires. Les enseignants FO pourraient obtenir des résultats semblables dans les autres degrés, au détriment des syndicats de la FEN.

Les homéopathes accusent l'Académie de médecine de « mépriser » leur discipline

enseignée à l'Université? En s'y déclarant opposé (le Monde du 6 avril), le professeur Hugues Gou-nelle de Pontanel, membre et ancien président de l'Académie nationale de médecine, vient de relancer le débat sur la place qu'il convient de donner à cette pratique médicale vieille de près de deux siècles.

Faudro-t-il demain envisager d'officialiser la baguette du sour-cier comme moyen diagnostic à côté du stéthoscope et l'imposition des mains comme procédé thérapeutique? » Le professeur Gounelle de Pontanel vient, avec quelque bruta-lité, rappeler que le corps médical français est loin d'être débarrassé de certaines de ses pesanteurs sécu-

On sait que l'homéopathie, dont les principes ont été codifiés à la fin du XVIII siècle (1), est aujourd'hui pratiquée en France par un millier de médecins homéopathes stricts of occasionnellement, par plusieurs milliers d'autres. Divers sondages indiquent que de nombreuses personnes y ont, régulière-

L'homéopathie doit-elle être lors, continuer à la condamner, comme le fait l'ancien président de l'Académie de médecine, sous prétexte que « les fondements scientifiques de son efficacité ne sont pas établis » ? Peut-on surtout continuer à ignorer, à maintenir dans la marge, une pratique qui, au sortir de la faculté, attire de plus en plus de jeunes médecins vers ses enseignements privés?

« Il retarde d'une guerre »

Le secrétariat d'Etat à la santé ne le pense pas, qui, après avoir demandé au docteur J .- E .- H. Niboyet (Marseille) un rapport sur les médecines non officielles (le Monde Aujourd'hui daté 11-12 mars), entend bien faire avancer les choses. Les doyens des facultés de médecine non plus, qui déclaraient, l'an passé, vouloir ouvrir leurs portes à ce qui, il y a peu encore, était officiellement marqué d'infamie. Jusqu'à l'ordre qui annonce vouloir, dans les terrains mal connus des médecines non offi-

cielles, «séparer le bon grain de

La réforme de la détention provisoire est discutée à l'Assemblée nationale

Un nouveau rôle pour les avocats

· Un léger mieux ». • Infinitésimal . précise immédiatement M. Robert Badinter. Le « thermomêtre » de sa politique pénale vient d'afficher son verdict mensuel. Au le mai, 41 166 personnes se trou-vaient détenues dans les prisons françaises contre 41 646 au le avril. Des chiffres secs. Au 1" mai toujours, 21 689 prisonniers - soit 52,68 % de la population pénale ~ attendaient leur jugement de pre-mière instance ou l'arrêt d'appel les

Trois chercheurs étrangers ont été étus, lundi 14 mai, membres associés de l'Académie des sciences. Il s'agit du biophysicien brésilien Carlos du biophysicien brésilien Carlos Chagas, soixante-quatorze ans, président de l'Académie pontificale des sciences, connu pour ses travaux sur les organes électriques de la gymnote; du médecin et chimiste suédois Sune Bergatreom, soixante-huit ans, célèbre pour ses travaux sur les prostaglandines, qui lui ont valu le prix Nobel de médecine 1982, et du professeur Roger Guillemin, d'origine française, mais naturalisé américain, qui a reçu le prix Nobel de médecine en 1977 pour sa contribution à la découverte de certaines hormones du cerveau. bormones du cerveau.

Haite au Voi 1 serrure à 5 points PICARD Matériel B GARANTI 5 ANS 1 blindage acter 15/10* 4 goujons d'acier anti-dégondage 3 comières 300 anti-pince à l'extérieur sur le pourtour de la porte FERE EXCEPTION HELLE 3.500 Fire d Pose et dépl. comp. PARIS-BANGJEUE Sté S.P.P. 11; rue Minard 92130 km; les kiquineaux **9** 554.58.08 554,41.95

il s'agit de rendre obligatoire, avant tout emprisonnement, un - débat contradictoire » dans le cabinet du juge d'instruction. Ce magistrat parfois qualifié d'homme le plus puissant de France précisément parce qu'il a le pouvoir de mettre en prison, sera désormais tenu d'enten-dre, avant de statuer, « les réquisitions du ministère public, puis les d'antres termes, l'efficacité de bservations de l'inculpé et, le cas échéant, celles de son conseil ». La présence de l'avocat, détermi-

Ces principales dispositions du passé. Ce n'est plus un homme seul dans son cabinet qui prendra la déci-sion d'incarcérer, mais un magistrat éclairé, dans la meilleure des hypo-thèses, par les arguments de deux parties.

Cette réforme sera-t-elle efficace ? Réduira-t-elle le nombre des prisonniers non jugés dans les mai-sons d'arrêt? Le garde des socaux ne peut l'assurer. Mais son projet vise cet objectif de même qu'il aspire à « faire de notre législation pénule un modèle au regard de la protection des libertés individuelles ». A tout coup, la « bonne » application de ce texte dépend, en grande partie, de la capacité des avocats à assumer un effort nouveau et notamment la mise sur pied de permanences dans les tribunaux.

M. Badinter désire précisément que sa réforme prenne effet à partir du 1 minute 1985 pour que les dis-cussions et négociations nécessaires soient alors terminées. Un an plus tard, fin 1985, le garde des sceaux assure que tous les postes de juges d'instruction aujourd'hui vacants

LAURENT GREILSAMER.

THE WAY TO SERVE THE PARTY OF T

Sans doute la prise de position du professeur Gounelle de Pontanel n'est-elle pas étrangère à un tel mou-vement. Elle ne pouvait pas ne pas susciter an plus vite de vives réactions. « Avec tout le respect que je dois à notre vénérable confrère, écrit le docteur Max Tetau. président de la Société médicale de biothérapie, je dois dire qu'il retarde d'une guerre (...) Il y a là un ostracisme extraordinaire, et la prise de position du professeur Gounelle de hostile de l'establishment médical pour une médecine qui s'est créée et se développe en dehors de la

Le Syndicat national des médecins homéopathes français s'élève d'autre part - avec vigueur contre la méthode qui consiste à accabler d'invectives blessantes les médecins qualifiés en homéopathie et les patients injustement méprisés sous couvert de « critiques infondées ».

Reste que ces deux associations qui représentent des écoles différentes, - tout comme le Syndicat national des enseignants chercheurs en homéopathie, se déclarent en faveur d'un contrôle scientifique des travaux expérimentaux et chiniques. pour peu que l'on respecte la spécificité de l'homéopathie. Position identique pour les laboratoires Boiron, qui détiennent près de la moitié du marché français du médicament homéopathique et qui consacrent 1,5 % de leur chiffre d'affaires, qui se montait à 250 millions de francs en 1983, à la recherche fondamentale dans ce domaine.

L'un des sujets toujours actuels de la polémique est de savoir si, à de très grandes dilutions, on retrouve des traces de principe actif dans les médications proposées. Ou si, en

l'homéopathie tient à autre chose qu'à un effet placebo. Curieusement, sucun accord ne semble pouvoir être obtenu, en dépit des nombreux travatix déjà réalisés sur ce thème depuis près de treute ans. Les organismes publics de recherche (INSERM et CNRS) semblent, pour leur part, totalement se désinéresser de ces questions.

Server -ovieting

54.4

المنافقة المناور والما

The second of Paris

2.0

Irois sucres in

No. of Section A. 1.

Aller are a series

14 14 44

1 Na . . .

-

. . in past of figures

PART & MICHIGAN

10.00

कर सके ज

1000

** A

10 mg 10 mg

Oue se passerait-il si l'Académie de médecine donnait un avis défavorable à l'officialisation de l'enseignement? - Ce ne seroit pas la prensière fois que le gouvernement ne subvrait pas un tel avis », confie le professeur Jacques Rouz, directeur néral de la santé. L'enjeu est important à un moment où la vogue des médecines non officielles bouleverse bien des certitudes (2). D'autant que, si l'hombopathie est « médicalement » marginelisée, elle est, qu'on le venille ou non, bien présente dans les officiaes et les facultés de pharmacie et constitue une part non négligeable de l'industrie pharmaceutique, ces médicaments étant remboursés par la Sécurité sociale.

L'opprobre sera-t-il éternel ? En 1835 déjà, l'Académie de médecine, pariant de l'homéopathie, estimait : « La raison et l'expérience sont reunies pour repousser de toutes les forces de l'Intelligence un pareil système. .

JEAN-YVES NAU.

(1) Il s'agit, pour l'ensentiel, des principes de similitade, d'inversion de doses et de « dynamisation » des dilu-tions (voir le Monde du 30 novembre

(2) Sur ce thème, on pourra lire : les Médecines différences, ouvrage collec-tif. Editions du Damphin, 330 pages,

STAGES A L'INTENTION DES, PERSONNES PRIVEES D'EMPLOI ORBANISES POUR L'ANNEE 1984/1985





nante à ce stade d'une procédure Un - léger mieux - tout relatif. judiciaire, deviendra ainsi la norme Les prisons sont toujours aussi sur-peuplées. Avec plus de 40 000 occu-pants pour moins de 30 000 places, et son absence le fait de l'inculpé. Toujours en application de cette réforme, l'inculpé pourra prochaine-OU DES SALARIES EN CONGE-FORMATION pants pour mous de 50 dec par-ce constat est un truisme que per-sonne se conteste vraiment, à gau-che ou à droite, même si les analyses FORMATION DE TRADUCTEUR TECHNIQUE MENTION INFORMATIQUE, 600 heures ment demander le report du - débat FORMATION D'ASSISTANTES DE DIRECTION TRILINGUE: 800 neuros FORMATION D'INTERPRETE-TRADUCTEUR: 600 neuros COMMUNICATION ET NOUVELLES TECHNOLOGIES (FORMATION AUX METIERS contradictoire - si son avocat ne peut être présent sur-le-champ ou s'il désire « un délai pour préparer sur les causes divergent. Aussi le OUVERTS PAR LES NOUVELLES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION SCIENTIFICILE garde des sceaux considère-t-il son sa défense. Dans ce cas, le juge d'instruction aura la possibilité de ET TECHNIQUE): 750 Neures FORMATION DE FORMATEURS (DUFA): 500 Neures FORMATION D'ASSISTANT DU COMMERCE INTERNATIONAL: 800 Neures projet de loi sur le placement en détention provisoire - qu'il devait défendre mardi à l'Assemblée natioprescrire l'incarcération de Renseignements et inscriptions : l'inculpé pour une durée déterminale - comme une nécessité. née, qui ne peut, en aucun cas, excéder cinq jours. Le débat, imitialement ajourné, devra être organisé dans ce laps de temps entre le ministère public et la défense. exprimés lors d'élections chez université paris 8 formation permanente Une sorte d'impératif technique, mais aussi d'obligation morale. Car 2, rue de la Liberté 93526 SAINT-DENIS CEDEX 02 Tél. 829,23.00 DEUX PRIX NOBEL A L'ACADÉMIE SERGE BOLLOCH. futur article 145 du code de procé-**DES SCIENCES** dure pénale constituent, aux yeux de M. Badinter, une rupture avec le \$ 14 mg

formation franco-américaine aux techniques du commerce international Cycle d'études conduisant progressivement, à partir de l'anglais du bac, à une pratique de l'américain permettant l'acquisition, dans la langue, des techniques anglo-saxonnes qui régissent la quasi-totalité du marché mondial. Diplômes d'État : BTS d'action commerciale, BTS de commerce international puis en troisième année Filière Américaine : UNIVERSITÉ EUROPÉENNE DE SAN-FRANCISCO OU UNIVERSITE DE HOUSTON (Texas) BA-MBA stages en entreprise des la première année et séminaires apécialisés selon option
 pratique intensive des langues » stages en Europe en deuxième année dans nos centres associés : Bruxelles/Lausanne/Londres/Madrid/Stuttgart » niveau bac ou classes terminates / asruce de togement pour étudiants de province. INSTITUT EUROPEEN DE FORMAATION AUX AFFAIRES ET À LA CONDUITE DES BITREPRISES **GROUPE IPSA** IAC = 43, Fb Saint-Honoré - 75008 PARIS - T446phone : 265.43.68

l'europe est au cœur du monde de demain

e de médeci

line

THE STATE OF THE S PROPERTY OF THE PROPERTY OF TH

Land of the land A second 200 mg 20 April 20 to the first finds **B**YES 6 **'90**7 196

A THE THEN DES_ **職 職 \$2**449E-503MATE 1984. 1985. 1985.

prendre has lately

LA PRÉPARATION DES JEUX OLYMPIQUES

La décision soviétique de boycottage est « irrévocable » confirme M. Marat Gramov

M. Marat Gramov, ministre des sports d'URSS et président du Comité national olympique soviétique, a réaffirmé, handi 14 mai, à Moscou, que la décision soviétique de ne pas participer aux Jeux olympiques de Los Angeles était « irrévocable » (nos dernières éditions).

A Los Angeles, la proregation de la date limite pour les inscriptions des consités nationaux olymiques (CNO) sux Jeux d'été, fixée au 2 juin, a été envisagée en accord avec le Comité international olympique (CIO), a indiqué, handi, M. Peter Ueberroth, président du comité d'organisation de Los Angeles.

De son côté, la Yougoslavie a annoncé qu'elle se

De son côté, la Yougostavie a annoncé qu'elle sa rendrait à Los Angoles. La Pologne, en revanche, qui

Moscou. — La foule des grands jours avait envahi, hundi 14 mai, le centre de presse du ministère des affaires étrangères pour assister à un non-évènement : la confirmation par M. Marat Gramov, président du Comité d'Etat (ministre) pour les sports, du refuis de Moscou de participer aux Jeux olympiques de Los Angeles. « Cette décision est irrévocable », à annoncé d'emblée M. Gramov. L'air las et sur un ton uniforme, il a répondu aux questions parfois acerbes des journalistes occidentaux. Non, l'URSS n'exist nullement un boycottage comparable à celui de 1980 par les Américains. « Nous n'avons volé en rien la Charte olympique. Nous avons seulement refusé de participer en douvant nos raisons. Le boycottage des JO auquel avait appeilé l'ancien président Cartur était assorti, en revanche, de la demande de transfèrer ailleurs les Jeux de Moscou ou de les annules participation aux JO de Séoul en 1988, il est encore trop tôt pour en parler.

M. Gramov a répété les griefs soviétiques, ajoutant que « les ser-

M. Gramov a répété les griofs soviétiques, ajoutant que e les ser-vices secrets américains projetaient d'enlever des Soviétiques et de les contraindre à faire défection, d'agir

sur eux par des moyens spéciaux, tels des médicaments psychotropes ruinant leur système nerveux ». M. Gramov s'est ensuite livré au délicat exercice consistant à essayer

Un « nid de vipères »

L'effort de propagande soviétique ne donne ancun signe de fatigne. Alors que la télévision est relative-ment modérée, se contentant de reproduire les déclarations offi-ciales, le ton des articles de presse

doit prendre cette sessaine une décision, participe à Solia à une réunion de hants responsables de sport des pays de l'Est, afin de mettre au point un programme de manifestations sportives qui ne sont pas présentées par les Soviétiques comme des «Jeux

parallèles.

D'antre part, vendredi 18 mai à Lausanne, un trentaine de responsables du CNO participeront aux réméens du ClO et de la commission exécutive du monvement olympique. La République de Djibouti a indiqué, enfin, qu'elle participerait, pour la première fois, aux Joux olympiques. Trois coureurs de fond, dont Almed Saleh, vainqueur du Marathon de Paris le 12 mal dernier, prendront part aux épremes d'athlétieme.

est exceptionnellement hargneux. Un général en retraite, lecteur de la Pravda, décrit en particulier Los Angeles comme un « nid de

New-York, A. Tolkounov, tourne, de son coté, al deristan les regreis exprimés par M. Reagan. « Quelles belies paroles l'Pourant peu de gen y croient. La plupart sont indignés par le fait que la flamme olympique est devanue le jouet des militaristes, des semeurs de haine, des phosisiens et des comments de la comment. des pharisiens et des commergants =, écrit-il.

On voit mal, dans ces conditions, ce que M. Juan Antonio Samaranch, président du Comité olympique international (CIO), pourrait venir faire à Moscou. L'URSS respecte les formes et il serait certainement reçu à un niveau compatible avec la dignité de sa fonction, mais la décision soviétique est sans appel. Enfin, M. Uramov a annoncé qu'il se ren-drait, vendredi 18 mai à Lausanne, à

la réunion extraordinaire du CIO. DOMINIQUE DHOMBRES.

Trois succès français en canoë-kayak

Au cours de la Régate internationale de canos-kayak organisée samedi 12 et dimanche 13 mai à Solia (Bulgarie), les Français out obtenu trois succès grâce à Bernard Brégeon (K.1 500 m), Philippe Boccara (K.1 1000 m) et l'équipage composé de Bernard Brégeon et Patrick Lefoulon (K2 2 500 m).

l'établissement de la sélection française pour les Jeux olympiques de Los Angeles. Les quatorze athlètes présents à Sofia devraient être retenus, Parmi eux, les membres du K4, composé de Didier Vavasseur, Patrick Lefoulon, Pascai Boucherit et

Bateau quatre cylindres

Sofia. - En aviron, c'est le bateau à huit places qui est chargé de pres-tige. En kayak, toute la considéra-tion revient aux champions du monoplace. L'équipage à quatre, le plus-important en nombre de la spécia-lité, intéressait jusqu'à présent peu de nations. Depuis que la RDA, reine absolue des couloirs aquatiques, a étenda son emprise à cette catégorie, un pas a été franchi qui a ou pour effet de susciter un regain

des galériens, colui où l'on pagale jusqu'à se saouler de fatigue vio-lente. Cette machine humaine est si fragile à régler qu'elle constitue le physique et psychologique, le tout destiné à franchir le plus rapidement possible les distances de 500 mètres et 1 000 mètres qui figurent au pro-gramme de la catégorie.

« Le K4 est une énorme machine; explique Alain Lebas, devenu entraineur national après sa deuxième dace en kayak aux Jeux olympiques de Moscou en 1980. Elle est diffiner, d'une part, le bateau à sa vitesse

11 mètres, ne sont pas tout à fait bâtis sur le même modèle. morphologie encore plus imposante que leurs coéquipiers. Leur disposi-tion à bord ne relève pas du hasard ; ils forment le couple des pousseurs. Pascal Boucherit et François Barouh confessent une certaine frustation en évoquant leur rôle. Pour peu, ils ad-

Chef d'orchestre

Il est vrai que la fonction de tête d'équipage de Didier Vavasseur confère une aura particulière : « On le dit plus fin. plus intelligent », dit Alain Lebas. A vrai dire, il s'agit de l'homme-clé, qui contrôle le gouver-nail avec les pieds; maître égale-ment du rythme, déterminant tout à le foir l'enmi des passies dans l'eau de Moscou en 1980. Ette est aisse cile à lancer; on peut en évaluer le la fois l'appui des pagaies dans l'ente poids total à 350 kilos en faisant le et la cadence. « Je suis le chef d'orcompte de l'embarcation — 30 kilos , chestre, souligne Didier Vavasseur, — et celui des équipiers, une c'est une responsabilité fabuleuse et moyenne de 80 kilos chacun. » Cet excitante. J'ai la sensation de tenir flément détermine le recrutement le volant d'un bolide et de sentir les d'athlètes assez paissants pour ame-chevaux vrombir sous le capot. » Si ce n'est le coup de gueule an-nonçant la relance, le transfert des

part, cette vitease avant la relance du rush final.

Larges d'épaules, puissants du torse, Didier Vavasseur, Patrick Lefoulon, Pascal Boucherit et François Barouh, installés dans cet ordre dans les aivéoles du bateau long de 11 mètres, ne sont pas tout à fait ordres est régi par commanications sensorielles, ce qui fait la veale magic du K4. François Barouh la traduit ainsi : « Un comble, n'est-ce pas ? Nous nous tournons le dos mais les sensations formidables de finesse passent dans chaque coup de pagale, par les fesses, par les pieds au moindre désaccord. Sur la minute trente et les tenie minutes. nute trente et les trois minutes que dure respectueusement un 500 mètres et un 1 000 mètres, la pan peut s'installer à tout moment si un équipier s'emballe; et la catastro-phe devient irrémédiable si un seul homme refuse, toujours contre son gré, une accélération de cadence parfois portée à cent trente coups de

Cette coordination, necessaire ment ajustée au plus vif, est une lonque patience. La tâche qui consiste à faire tourner au même rythme les natre cylindres est moins évide en France que dans d'autres pays car il n'existe pas d'école de pagaie. Il s'agit donc, d'abord, d'amalgamen des styles différents. L'effacement de la personnalité est le premier prix à payer à bord du long kayak pour produire le spectaculaire ballet tour-mant déployé dans l'eau.

LUBERT TARRAGO.

• TENNIS. - Le Français Tarik Benhabiles a été élimine lundi 14 mai, par l'Australien Paul McNamee (3-6, 6-2, 6-2) au pre-mier tour du tournoi de Rome, doté

SPORTS VOLS "LONG COURRIER" sur lignes régulières à prix charters

départ PARIS, aller/retour Prix ou 15/5/84

RIO 5080 F LIMA 5100F MEXICO 4300 F **BUENOS AIRES 6400**

CUBA Séjour balnéaire. 2 semaines PARIS/PARIS persion complète . Tour complet de Tile 2 semaines PARIS/PARIS pension complète

La Compagnie des Voyages

POUR L'EUROPE AVECJOSPIN



Grande Réunion Publique

Mardi 15 Mai - 20 H Gymnase Porte de Clignancourt rue René Binet 18°

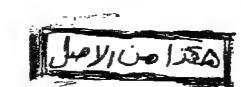
Tour de chant de Pierre Bachelet.

Entrée gratuite.

4 vols par semaine à destination du Golfe. Départs de Roissy à 22 heures.

Gulf Air. 4 vols par semaine sur Tristar. Un accueil chalcureux, un service de boissons et une possibilité de détente incomparables. Le choix d'une cuisine européenne et orientale dont la qualité est garantie par la Chaîne des Rôtisseurs. Elue pour la deuxième fois la compagnie préférée des voyageurs vers le Moyen-Orient. C'est le bon choix des hommes d'affaires qui voyagent vers le Golfe.

Pour plus d'information appelez Gulf Air : 9 BOULEVARD DE LA MADELEINE, 75008 PARIS, TELEPHONE : 26L6L20. APPELEZ DE PROVINCE SANS FRAIS : 16.05.42.61.20.



En annonçant avec éclat - la fin des « pigeons » voyageurs » (le Monde du 5 mai) grâce au contrat de garantie, Havas voyages ne s'at-tendait pas à voir l'Institut national de la consommation (INC) contester son initiative.

Dans un communiqué rendu public le 10 mai, ce dernier relève que les garanties annoncées par ce contrat = - indemnisation des prestations non fournies et non remplacécs - ne correspondent, pour l'essentiel, qu'à l'application de la réglementation qui protège le consommateur depuis 1982 ». « Ce contrat n'est donc pas une innova-tion -, affirme l'INC, qui estime · regrettable que Havas voyages engage ainsi une campagne publici-taire pour faire savoir qu'elle appli-que, de mantère d'allieurs incomplète, la loi en vigueur ».

En vigueur? - C'est la question., fait-on remarquer, au siège de l'agence de voyages, où l'on ne sait trop comment réagir. Rester silencieux, c'est reconnaître la jus-tesse de la mise au point de l'INC, mais répliquer c'est risquer de relan-cer la polémique en mottant les points sur les « i » : le fameux arrêté du 14 juin 1982 n'a jamais été vrai-

Seion Havas voyages, consta-tait l'INC, tout se passe comme si les professionnels du lourisme violaient et violent encore la réglementation, prenant ainsi les consommaseurs pour des . pigeons .. .

M. Serge Weinberg, le jeune direc-teur général de l'agence, se contente d'observer que, dans cette affaire, « on nageait, on nage dans l'hypo-crisie ». « D'un côté, explique-t-il, l'Institut brandit l'arrêté; de l'autre, personne n'en tient compte, ni les agences qui, la plupart du temps, se réjugient derrière les vovagistes, se soustravant ainsi à leur responsabilité, ni les compagnies d'assurances qui, jusqu'à pré-sent, se sont loujours refusées à « couvrir » les agences sur ce

- Certes, reconnaît M. Weinberg il y a dans notre démarche actuelle une part d'autocritique, mais qu'on ne vienne pas, aujourd'hui, nous re-procher de vouloir enfin appliquer un texte, fort bon, qui ne l'était pas -. Dans son communique, l'INC s'étonne que le contrat offert soit présenté comme un » plus » pour le consommateur. « L'application de l'arrèté, réplique M. Weinberg, est déià en elle-même un « plus », mais, nous avons été encore plus loin : d'abord, en ne limitant pas l'éventuelle indemnisation aux seuls « éléments essentiels » du voyage concerné (ce que précise l'arrèté); ensuite, en accordant au vacancier ainsi lèsé une réduction sur ses prochaines vacances; enfin, en étant parvenu à obtenir d'une compagnie d'assurances (La Concorde) un contrat spécifique sur

CE DOIRL . PATRICK FRANCÈS.

LE CHAMPIONNAT DU MONDE ENTRE KARPOV ET KASPAROV AURA LIEU A MOSCOU

La finale du championnat du monde d'échecs, qui opposera le te-nant du titre, le Soviétique Anatoly Karpov. à son compatriote Garry Kasparov débutera le 10 septembre à Moscou, a annoncé à Lucerne M. Lim Kok Ann, secrétaire général de la Fédération internationale des échecs (FIDE).

Avant ce match tent ettendu, Karpov a décidé de participer à plusieurs compétitions. Fin avril, il jouait à Oslo et remportait de jus-tesse (6 sur 9 possibles devant Ma-karytsej (URSS) et Miles (G-B), 5,5) un tournoi d'un bon niveau sans plus. Karpov allait prouver à Lon-dres quelques jours plus tard qu'il valait mieux que cela. Dans le plus fort tournoi de l'année (Elo moyen, 2 590, catégorie 14) et face à onze grands maîtres, le champion du monde a pris la tête à la deuxième ronde pour l'emporter finalement avec 9 points sur 13 possibles, de-vant Polugaievsky et le Britannique Chandler, 8 points.

L' « attraction » de ce tournoi était la présence de... Kortchnol. Lui qui avait juré de ne plus rencontrer Karpov de sa vie a même accepté de lui serrer la main avant et après leur partie, qui venait de se terminer par une éclatante victoire de Karpov en trente-huit coups. La surprise pour Karpov devait venir du Philippin Torre, qui lui infligea, en quarante-cinq coups, sa seule défaite dans le tournoi.

EXTRAIT DES MINUTES.

SECRÉTARIAT-GREFFE.

COUR D'APPEL

D'AIX-EN-PROVENCE

Par arrêt contradictoire du 25 janvier

1984 devenu définitif, la cour d'appe

d'Aix-en-Provence, 5 chambre, a dé-

claré: Ouazane Jacques, né le 25 mai 1932 à Beni-Ouazane, Algérie, demou-rant Les Basiliers, rue des Frères-Gay, à

83000 I oulon, coupable de l'actuel la cales commises courant 1978, 1979, 1980 à Toulon, et en vertu des articles 1741, 1743 du code général des impôts L. 282 du tivre des procédures fiscales, 464, 473, 749, 750, 751, 734-1 à 737, 419, 424 du code de procédure pêsale se i 327 du code civil

L'a condamné aux peines de quinze

L'a condamné aux peines de quinze mois d'emprisonnement avec sursis et 50 000 F d'amende. Cette juridiction a en outre ordonné à la charge du condamné, premièrement : l'affichage du présent arrêt pendant quinze jours sur les locaux professionnels de Ouezane (bar Le Clapotis, 37, rus Victor-Micholet, à Toulon) : deuxièmement : la publication par categit du deuxièmement : la publication par categit du le constant de la const

publication par extrait du présent arrêt dans les journaux Var-Matin, édition de

Toulon, et le Monde, ainsi qu'au Jour-

nal officiel de la République française. Pour extrait conforme, le graffier en

EXTRAIT DES MINUTES

DU GREFFE DU TRIBUNAL

DE GRANDE INSTANCE

CONDAMNATION PÉNALE.

Par jugement contradictoire - arti-cle 410 C.P.P. en date du 14 octo-

bre 1982, la 31º chambre après-midi

PARIS a condamné pour : NON-RESPECT DES DISPOSITIONS RE-

LATIVES A L'HYGIÈNE ET A LA SÉCURITE DU TRAVAIL pour avoir

à Paris, le 27 novembre 1980, étant gé-rant de la société à responsabilité limi-

tée SOGA, établissement soumis aux dispositions du Code du travail relatives

dispositions du Code du travait regatives à la sécurité, enfreint par une faute per-aonnelle les dispositions des chapitres I. II. III du titre III du Code du travail en laissant travailler deux ouvriers à proxi-

lassant travailler deux ouvriers a pron-mité d'une trémie destinée à l'installa-tion d'un ascenseur, démunie de garde corps et de plinthe, ni obstruée par un plancher jointif ou par tout autre dispo-sitif équivalent (article 7 du décret du

janvier 1965) et alors que l'escalier

donnant accès à la partie de l'immeuble en rénovation n'était pas éclairé (arti-cle 12 du décret du 8 janvier 1965) à la

cie 12 du decret du 8 janvier 1903) à la peine de QUATRE amendes de HUIT CENTS francs chacune (4×800 F) le sieur LE DUC Jean-Michel Germain, né le 23 mars 1952 à Paris (18°), gérant

de société demeurant 50, rue Georges-Douret à Gagny (Seine-St-Denis). Le

Donnet a san l'ambient de la publication de ce jugo-ment par extrait dans les journanx le

Pour extrait conforme délivré par

Par jugement du 26 octobre 1983, le

Tribunal de grande instance de Paris (1º chambre - 1º section) a condamné.

pour diffamation à l'égard de M. Lionel DUROY de SUDUIRAUT, journaliste,

la société des Editions parisiennes asso

mute et M. Jean-Clande GOUDEAU.

directeur de cette publication, à un

franc à titre de dommages et intérêts pour avoir publié, dans l'hebdomadaire Minute numero 1071 du 16 au 22 octo-

bre 1982, un article intitulé : . Le secret

de l'offensive contre le Maire de Paris

Un conseil de guerre interministériel décide : il faut mouiller Chirac! » com-

portant des imputations portant atteinte

à la considération et à l'honneur de ce

journaliste. Le Tribunal a. en outre, or-

donné, à titre de réparation complémen-taire, la publication de ce communiqué dans l'hebdomadaire Minute, le journal

Libération et un autre journal ou bebdo-

madaire au choix de M. Lionel DUROY de SUDUIRAUT.

procureur de la République, sur sa réquisition. N'y ayant appel.

DE PARIS.

nale et 1382 du code civil.

ECHECS LE CARNET DU Monde

Naissances Martine et Jean-Marie KARMAN,

François et Alexis,

Olivier.

le 9 mai 1984.

52, rue Pierre-Ramband, 33600 Pessac.

- Michel Aynard, Claire et Rafik Belhadi Kacem, et leurs enfants Laure Aynard, Andrée Putman Agnès Aynard, Renée et André Bleadel, Et toute la famille,

ont la douleur de faire part du décès de Claude AYNARD,

survenu à Paris, le 12 mai 1984, dans sa

Les obsèques religiouses, suivies de l'inhumation dans la caveau de famille, auront lieu le vendredi 18 mai, en l'église de Turenne (Corrèze), où l'on se sira, à 10 henre

Ni fleurs ni couronnes

Cet avis tient lien de faire-part.

35, rue de la Glacière, 75013 Paris.

- On nous prie d'annoncer le décès

M= verve A. DEMOULIN, survenu le 2 mai 1984, dans sa quatre

vingt-quinzième année

Le service religieux et l'inhumation ont eu lieu dans la stricte intimité familiale à Larchant.

Sa familie et ses amis.

Cet avis tiest lieu de faire-part.

Le Moulin-à-Vent, 77132 Larchant,

De la pert de

M= Jacqueline-Paule Faivre-Vene et ses enfants.

M. René Faivre, M. et M= Wilfred Faivre, leurs enfants et petits-enfants, M= Charles Le Gonidec, enfants et petits-enfants.

Les familles Faivre, Garrot, Gras, Le Peill, Mours, Pertin et Peyron, font part du décès à l'âge de soixante-seize ans, le 3 mai 1984, de

M. Jean-Paul FAIVRE, ancien élève de l'Ecole normale supérieure, agrégé d'histoire et géographie, docteur d'État,

professeur honoraire au lycée Jacques Decour.

(1, Jean, 4, 8.) Le présent avis tient lieu de faire

9, rue de Maubeuge, 75009 Paris. 69, rue Charles-Keller, 54000 Nancy. 5, rue Dalloz, 87000 Limoges. 14, rue André-Malraux,

22410 Saint-Quay-Portricux

 M™ René Garin,
 Le capitaine de frégate (CR)
 M™ Robert Allain-Dupré, M. et Maurice Garin Le lieutemant Jean Garin (†), M. et M= Pierre Garin, M. et M= Paul Garin, Le Père Etienne Garin (SJ), M. et M= Hugues Garin, M. et M= Jacques Garin, M. et M= Jacques Garin,

M. et M. Pierre Bejanin. M. et M. Jacques Bejanin s vingt et un arrière-petits-enfants, Mª Diem, son infirmière, ont le douleur de faire part du retour à

M. René GARIN, chevalier de la Légion d'honner croix de guerre 1914-1918, de la Banque de France.

La cérémonie religieuse aura lieu le jeudi 17 mai, à 10 h 30, en l'église Saint-Jacques-du Haur-Pas.
L'inhumation, précédée d'une messe à Saint-Martin-d'Urisge (Isère), le vendredi 18 mai, à 11 heures. La famille souhaiterait qu'une

Cet avis tient lieu de faire-part.

38 bis, rue Henri-Barbusse,

— (Publicité) ~

Le Président Léopoid SEDAR SENGIQUE, de l'Académie française, présidere le gale pour le 50° Anaiversaire du journel « LE DROIT DE YIVRE », Formes de la LICHA.

Ce dieer, qui sore lieu le MARDI 29 MAI à l'hôtel htterconthental. groupers les plus houtes personnalités de toctes tendences.

Inscriptions è la LICRA 40, rue de Paradis ~ 75010 PARIS

 L'ordre national des pharmaciems,
 avenue Ruysdael, 75008 Paris, a la tristesse de faire part du décès de sa

M^{to} Mozique GIRARD, chef du secrétariat du Conseil central des pharmaciens d'officine chevalier de l'ordre national du Mérite,

fidèle collaboratrice depuis 1945,

survenn le 11 mai 1984.

Las obsèques religieuses ont en lieu ce mardi 15 mai, en l'église Sains-Lambert de Vengirard, à Paris.

- M=Roger Leroy, M. et M= Pierre Canton-Langa Borthelemy
st leurs enfants,
M. et M= Pierre-Mare Leroy

et leurs enfants, ont la douleur de faire part du déche du docteur Roger LEROY,

survenu le 8 mai 1984 à l'âge de

Les obsèques ent eu lieu dens la plus stricte intimité, le vendredi 11 mai 1984, au Lavandou. Les Buissonnade rus du Bois-Noure-Dame, 83980 Le Lavandou.

13500 Martigues. 31, rae Faidberbe. 94160 Seint-Mandé

- Le président du conseil d'adminis-tration de la Caisse nationale de crédit

agricole,
Le directeur général de la Caisse
nationale de crédit agricole,
Les directeurs génératus adjoints Les représentants régionaux et

l'ensemble du personnel, out la tristesse de faire part du décès de

M. André MARTIN-DELAHAYE, directeur adjoint

à la Caisse nationale de crédit agricole,

ancien élève de l'Ecole nationale de la France d'outromer, chevaller de la Légion d'homeur, officier de l'ordre national du Mérite,

r de l'Ordre du Mérice agricele

[M. André Martin-Delaheye e effectué la plus grande partie de se carrière outre-mer, d'abord au Niger de 1948 à 1952, puis à Tatari de 1956 à 1964 et à Dibouti de 1968 à 1972, où il avait savreé les fonctions de haut-commissaire adjoint, lettique à la Caisse estocale de crédit agricole en 1972. Il y a occupé des postes de responsabilité importante, tant à la Caisse estocale de crédit agricole que desse les calesses résponsées, où, après avoir dirigé pendent trois aus le caisse de la Martinique, il avait été chergé fécamment d'assurar proyectement la direction. récomment d'assuter provincirement le direction de le calma de la Vandée.

- Le docteur et Me Charles-Edouard Rischard, Le général et M= Hervé Navereau,

Le général
et M= Philippe Contillard,
Le colonel et M™ Dominique Pennacchical, M. et M™ Jean-Marie Simon,

ses petits-enfants ot arrièrepeuts-entants, les besti-frère et belles-euwrs.

ies neveux et mièces. Mª Lili Girard, ont la douleur de faire part du décès de

Mar André NAVEREAU, née Gabrielle Bouchacourt,

ent survenu le dimanche 13 mai

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 16 mai, à 11 heures, en l'église Saint-Louis de Fontainehless l'église Saint-Louis de Fontai

24. rue d'Epernay, 1490 Luxembourg. 351, avenue Louise 1050 Bruxelles,

SP 69215 FFA 64, boulevard Massina. 75013 Paris. 18, bonlevard de Grancile, 75015 Paris.

ROBLOT S. A. 522-27-22

ORGANISATION D'OBSÈQUES



MOQUETTE 100% Pure laine

de sa valeur

Grand choix de coloris Petite et grande largeurs Davis gratuit Pose par spécialistes

LA MOQUETTERIE 334 rue de Vaugirard - Paris 15° 842-42-62 2 250-41-85

- M. Roger Notari, Ainsi que les familles parentes ont la douleur de faire part du décès de

M™ Simoone NOTARI, née Gaudry,

survenu à Genève le 9 mai 1984. Les obsèques auront lieu dans la stricte intimité familiale, 1294 Genthod-Genève.

Cor avis tient lieu de faire-part.

- M= Hildegard Sennac, a la douleur de l'aire part du décès de

M. Michel SENNAC. chirurgien dentiste,

mrvenu le 10 mai 1984. L'inhumation s en lieu dans l'intimité familiale le 15 mai.

19, res de la Pompe, 75016 Paris.

- M= Jacques Tranb,

son épouse, Le capitaine de vaisseau et Mar Ber trand de Saint-André

et leurs enfants, Le docteur et M= Dominique Rosset et leurs enfants. M. et M= Jean-Jacques Traub

et leur file, Les familles Tranh, Viallon, Boune, Thomas, Bethemod, Chassagne, ont is douleur de l'aire part du décès dans la paix du Seigneur de

vice-amiral d'ascadre Jacques TRAUR, grand officier de la Légion d'homeur,

survenu le 12 mai 1984 dans sa soixantestiziètot Année.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 16 mai 1984, à 14 heures, en l'église Notre-Demo-de-l'Assomptie 88, rue de l'Assomption, 75016 Paris.

Ni fleurs ni couromes.

Done dans la lutte contre le cancer

2. avenue Emile-Bergerat, 75016 Paris.

 M. et M= Maurice Laugae,
 M. et M= Jacques Traut, ses enfants, Mac Victor Charlin et ses enfants, ont la tristesse de faire part du décès du

doctour René TRAUT.

survenu le 10 mai 1984.

La cérémonie religiouse sers célébrée le jeudi 17 mai, à 14 heures, en l'église Saint-Germain de Charonne, place Saint-Blaise, 75020 Paris. L'inhumation aura lieu au cimetière du Père-Lachaise.

Cet avis tient lieu de faire-part. 8, avenue du Père-Lachaise, 75020 Paris. 67, rue des Saints-Pères,

Remerciements - La familia do

M. Arthur MARTEL,

très sensible aux marques de sympathie que vous lui avez temoigne vous adresse ses sincères remercio

Anniversaires

Mes fleurs à moi sont les plus en souvenir de Françoise GROP.

Messes anniversaires

La messe à la mémoire du cardinal Jease DANIELOU sera célébrée le inneil 21 mai 1984, à 19 heures, en l'église Saint-Séverin, 1, rue des Prêtres-Saint-Séverin, à Paris-5. Elle sera suivie d'un lunch amical et, à 20 h 45, d'une conférence par Françoise Jacquin, intitulée : « Le Père Daniélou et le Cercle Saint-less-Reviere. Jean-Baptiste. >

Communications diverses

NANE STERN vous invite à venir voir la première expo-sition parisienne des peintures, de MANUEL PADORNO, du 16 mai an 9 juin 1984, du mardi an vendredi de 15 heures à 20 h 30 ; le samedi de 10 heures à 12 heures et de 15 heures à 20 h 30, 25 avenue de Tour-ville, 75007 paris. Tél. : 705-08-46.

~ Quinzième anniversaire de l'Association sportive du journal « le Monde ». — Le dimanche 13 mai, à Maintenon, l'Association sportive du journal «le Monde » a seté le quinzième saniversaire de sa création. Une journée omnisports a permis aux « Parisiens » de rencontrer les sportifs de Maintencoce rencontrer les sportifs de Maintenon-Pierre (Eure) dans un esprit amical-Différents tournois – tennis, tennis de table, pétanque, football, concours de pêche au coup et de ball-trap, relais de 15 kilomètres, randonnée cyclotouriste - ont réuni plus de trois cent cinquante

Pa

oni do ďŧ

PUBLICATIONS JUDICIAIRES EXTRAIT DES MINUTES DU GREFFE DU TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE DE PARIS. CONDAMNATION PÉNALE.

Par jugement (contradictoire-article 411 C.P.P.) en date du 9 novem-bre 1983 la 31° chambre après-midi, ière section du tribunal correctionnel de Paris a condamné pour nonla sécurité des travailleurs, pour avoir à Paris, le 11 août 1982, étant responsable en sa qualité de président-directeur gé-néral de la société anonyme SIDEREM, d'un chantier soumis aux dispositions du livre II, titre III du Code du travail et à celles du décret du 8 janvier 1965, enreint par sa faute personnelle les dispo-sitions relatives à l'hygiène et à la sécu-nité des travailleurs et plus spécialement les mesures particulières de protection et de salubrité applicables aux établissements dont le personnel exécute des tra-vaux du bâtiment, des travaux publics on tous autres travaux concernant les immeubles, en laissant travailler trois ouvriers suns cusque protecteur ni, le cas échéant, ceinture de sécurité, bandrier, lunettes, ni chaussures de sécurité, alors que deux d'entre eux étaient exposés à un risque de chute dans le vide, le troisième salarié travaillant sur un plancher jonché de bris de verrière et d'éléments de charpentes métal la peine de trois amendes de deux mille francs (3×2000 F) chacone, le sieur Diberder Pierre-Yves, né la 3 octo-bre 1928 à Parls (15°) président-directeur général de société, demeurant

Le tribunal a, on outre, ordonné aux frais du condamné la publication de ce jugement par extrait dans le journal le Monde. Pour extrait conforms délivré par

nous, greffier soussigné, à monsieur le procureur de la République sur sa réqui-sition. N'y syant appel. EXTRAIT DES MINUTES DU GREFFE DU TRIBUNAL

DE GRANDE INSTANCE DE MONTPELLIER, Par jugement en date du 25/10/83, le Far Jugemem en date du 25/10/83, le tribunal correctionnel de Montpellier a déclaré le sieur Auby Robert, né le 14/2/1926 à Béziers (34), avocat, domeurant les Terres-Volées, route de Lespignan à Béziers (34) coupable de fraude fiscale courant 1977-1978-1979 à Béziers (34). Et l'a condamné à la peine de dix mille francs d'amende, aux dépens, a granné aux frais du condamné pens, a ordonné aux frais du condamné, la publication par extrait du jugement dans les journaux le Monde et le Jourdans les journaux le monae et le Jour-nal officiel, l'a dispensé de la mesure d'affichage. A dit que mention de cette condamnation sera exclue du bulletin nº 2 de son casier judiciaire. Et statuant sur les conclusions de l'admi sur les conclusions de l'administration des impôts, a dit n'y avoir lieu à fizzion de la durée de la contrainte par corps, la totalité des pénalités et droits ayant été

En application des articles 1741, 1743 du code général des impôts. Le greffier en chef. EXTRAIT DES MINUTES DU GREFFE DU TRIBUNAL DE GRANDE INSTANCE DE PARIS. CONDAMNATION PÉNALE POUR FRAUDE FISCALE.

Par jugement (défaut) en date du à Mairie, la 11º chambre, 1º Section du tribunal correctionnel de Paris a condamné pour fraude fiscale à la peine de SEPT MOIS d'emprisonnement avec SURSIS et DOUZE MILLE francs d'amende la nommée VIELLE Marie Georges Alberte Jeanne, née le 11 juin 1928 à Paris (164), agent de maîtrise, demeurant 194 bis, rue de Ri-voli à Paris 75001. Le tribunal a, en ou-tre, ordonné aux frais de la condamnée la publication de ce jugement par ex-trait au Journal officiel et dans les jourmux le Figuro et le Monde. Pour extrait conforme délivre par nous, greffier sous-signe, à monsieur le procureur de la Re-

publique sur sa requisition. N'y ayant

EXTRAIT DES MINUTES DE GRANDE INSTANCE DE PARIS.

CONDAMNATION PENALE POUR FRAUDE FISCALE. de ce jugement par extrait au Journel officiel et dans le journal le Monde. Pour extrait conforme délivré par nous, greffier soussigné, à monsieur le procu-reur de la République, sur sa réquisi-

> EXTRAIT DES MINUTES DE GRANDE INSTANCE DE PARIS.

CONDAMNATION PÉNALE. Par jugement (contradictoirs) en date du 9 novembre 1983, la 31° cham-bre première section du tribunal corres-

blication de ce jugement par extrait dans le journal le Monde.

DU GREFFE DU TRIBUNAL

Par Jugement contradictoire en date du 2 novembre 1983, is 31° Chambre matin du tribunal correctionnel de Paris a condamné pour fraude fiscale - omis-Bertrand Henri Gaston Georges né le 17 février 1942 à la Hereille (60) directeur de société, demeurant chez made-moiselle Delmas à Paris-19°, 121, rue Manin, à la peine de un an d'emprison-nement avec sursis – le sieur Lucbert Louis, né le 16 novembre 1917 à Calenzana (Corse), gérant de société, demeg-rant à Paris (9-), 17, rus Drouot, à la peine de un an d'emprisonnement avec sursia. Le tribunal a, en outre, ordonné eux frais des condamnés la publication

tion. N'y ayant appel. DU GREFFE DU TRIBUNAL

tionnel de Paris a condamné pour escroquerie – publicité mensongère – pour avoir à Paris et sur le territoire national. depuis mai 1982 et début 1983 (jusqu'au 11 mars 1983), étant gérante de la société à responsabilité limitée Pu-bium 2000 : de s'être, en employant des manœuvres frauduleuses pour persuader l'existence d'un pouvoir ou d'un crédit imaginaire et pour faire naître l'espérance d'un succès en l'espèce par une mise en scène extérieure consistant en la diffusion de publicités mensongères al-tractives et en la mise en place de deux structures d'accueil du public dont le rôle était de convaincre les personnes venues se renseigner de l'utilité et de l'effi-cacité des services de l'entreprise Pu-blium 2000 à leur trouver des logements à louer conformes à leurs souhaits, s'ait remettre diverses sommes d'argent par plusieurs personnes, et notamment par les deux victimes recensées par l'infor-mation, et d'avoir ainsi escroqué partie de leur fortune, effectué des publicités comportant des indications, allégations et présentations fausses et de nature à induire en erreur sur l'existence des appartements faisant l'objet de la publicité, sur les qualités substantielles et sur les procédés de la prestation de service. sur les résultats qui peuvent en être at-tendus, ainsi que sur la portée des enga-gements pris par l'annonceur, en propogements pris par l'annonceur, en propo-sant dans des encarts publicitaires parus dans la presse des appartements de dif-férents types à louer « de la chambre au pièces, meublé ou vide », avec sur mee l'indication de deux numéros de téléphone, ce qui laissait croire qu'à ces numéros le lecteur pouvait entrer es relation avec l'éventuel bailleur, alors qu'en réalité ces appartements ainsi pro-posés étaient fictifs, que ces numeros d'appel correspondaient à l'entreprise (Sarl Publium), qui n'était pas une agence de location immobilière mais une entreprise de publicité par annonces payantes qui ne disposait d'aucun des appartements indiqués dans ces annonces, ni en tant que propriétaire, ni en tant que mandataire, à la peine de dix mois d'emprisonnement avec sursis et à dix mille francs d'amende (10000 F). la

Pour extrait conforme délivré par nous, greffier soussigné, à monsieur le procureur de la République sur sa réqui-sition. N'y ayant appel.

dame Courozier Yannick, Frédérique.

Edith, née le 14 mars 1955 à Bourges (18), secrétaire médicale, do-

meurant 68, cours de Vincennes, à

Paris-12. Le tribunal a, en outre, or-

donné aux frais de la condamnée la pa-

MR 1854.551

- M. Sugar V. 125

Marine to the state of

Sale and the sale of the last

The Commence of the second

1880 S. T. Sec. 457

States and the same

DEEL OF THE PARTY ・ ではなるものできる。

€30,488~, <u>≈</u>,

w Marian William

A section of the sect 新 A By an 12年 (中で 本人) 12年 東 山田山 4年 12年 東 田田 4年 12年

And the fact of the same of th The state of the s

Januar Preside Beth a car a series

·美国新疆中国 1000年11日1日至 A THEORY AND THE PARTY AND THE

Alternative President

and the second of the second o

Mr. Agreement the Property

· Charles

M. Alexander France

Thomson micro-informatique familiale.



PARTY TO THE PARTY OF THE PARTY

La Micro-Informatique familiale prend son véritable départ, ne le manquez pas. Nous adressant avant tout à un public non initié, nous nous sommes efforcés d'être clairs et très simples. A travers ce livre, nous avons voulu aider nos lecteurs à formuler par eux-mêmes leurs propres réponses aux deux questions partagées par tous: Un micro-ordinateur familial... oui, peut-être, mais est-ce vraiment nécessaire? A quoi peut-il vraiment servir?

THOMSON 🕸

N° 1 de la Micro-Informatique française.

Bon de commande à renvoyer à: SIMIV - Service Documentation - 155, rue de Courcelles - 75017 PARIS. OUI envoyez-moi le livre "La Micro-Informatique à la maison, pourquoi? pour quoi?" J'inclus mon règlement soit 35 F (+ 9,20 F pour frais d'envoi) par □ mandat-lettre □ chèque bancaire ou D chèque postal complet (3 volets) à l'ordre de SIMIV.

NOM ______ PRENOM _____ __ VILLE ______

CODE POSTAL

______ (offre garantie jusqu'à épuisement des stocks).

_VIE ASSOCIATIVE—

Les chrétiens contre la torture et le scandale de la souffrance

L'Action des chrétiens pour l'abolition de la torture (ACAT) a ons pour thême de son congrès, les 11 et 12 mai à Toulouse, « Passion du Christ, passions des

Dans ce colloque, une place de choix pour les théologiens, catholiques, protestants, orthodoxes, qui se sont succédé derriera la table de conférence. éclairent chacun à sa manière rigueur de l'universitaire, verbe un du poète, éloquence martelée du grêcheur - la dialectique de la Croix et s'efforçant, aussi, de répondre à caux qui ont souligné l'ambiguité du rôle de la souffrance dans la foi chrétienne. Une synthèse claire, satisfai-

we Lu

OUI

Цo

sante pour l'esprit, avait rassemblé le travail préparatoire réalisé par les membres de l'association. ils analysent l'origine de la souffrance: anthropologique puisque nous avons un corps ; sociale ou politique lorsqu'elle découle des système mis en place par les gouvernants : christologique quand on considère l'homme comme pécheur, ils ant le courage de dire que la souffrance est d'abord l'expression d'un scandale au sein de la création. Et de citer un philosophe athée : « Rien ne peut excuser Dieu de la souffrance d'un enfant (ou d'une torture), e Rien... sauf qu'il n'existe pas. a ils osent relever le paradoxe qu'elle représente et concluent que c'est la contemplation de la passion du Christ qui les ouvre aux passions des

Après un tel préambule, on se demande si le déploiement d'éloment nécessaire. L'ambiquité fut certainement levée pour ceux qui e attendaient le colloque pour y ces enseignés savaient déjà que la souffrance est un mai.

L'ACAT, créés en 1974 par deux femmes de l'Eglise réfor-mée, Hélène Engel et Edith du Tertre, groupe sujourd'hui treize mille membres. Parmi eux, cent vingt communautés monasti-ques. Son sigle la définit : elle agit contre la torture et, depuis 1982, contre les exécutions capitales. Par souci d'efficacité, elle ne tient pas à élargir son champ d'intervention : « L'ACAT n'est pas le fourre-tout des droits de l'homme », a coutume de dire Guy Aurenche, qui en fut longtemps président.

Une militante protestante de Toulouse explique sa démarche commune avec de nombreux membres de l'association. Préoccupée par les problèmes humanitaires, elle découvre l'ampleur du phénomène de la torture et s'inscrit à Amnesty International puis à l'ACAT. Entre les deux mouvements, point de rivalité. L'ACAT verse 10 % du montant de ses cotisations à Amnesty au titre de la recherche et publie dans son

bulletin des cappels urgents » réalisés à partir de la documentation fournie per Amnesty. Ces appels prennent la forme de lettres adressées par les adhérents leurs ambassadeurs en France. On y expose la situation d'un prisonnier politique et l'on demande sa libération. « Actions très simples, dit Guy Aurenche, qui mobilisent les gens. 3

La force de l'opinion publique

Les membres de l'ACAT se disent attirés per l'œcuménisme leur mouvement. « Aujourd'hui, la coupure est à l'intérieur de chaque confession, entre intégristes et progressistes, mais non entre les différentes confessions. » « Les catholiques se sont rapprochés de nous », dit une protestante. Un couple touloussin souligne

avec bonheur l'approfondissement de sa foi, l'ouverture à des engagements nouveaux entraînés par le travail de réflexion que propose l'ACAT. On yeut bien croire cas témoignages quand on écoute Pascal. vingt-deux ans, entré quatre ans plus tôt 'à l'ACAT : « J'ai revu mon échelle de valeurs. Je suis miourd'hui canable de déconcer l'état de fait qui amène un abus (...). La torture est aujourd'hui « institutionnalisée » dans quatre-vingt-quinze pays contre soixante environ en 1970. Les ieunes se désintéressent de la tortura, car ils ressentent un sentiment d'impuissance et ne réalisent pas que l'opinion publique est une force extraordinaire : on vit dans un contexte international où chacun a besoin des autres. > Il cite des chiffres cinquante-cinq mille étudiants à Toulouse, vingt responsables à Amnesty, une dizaine à l'ACAT. « Quand toute une génération sera critique par rapport aux gouvernements, quand tout le monde sere formé dans un esprit de respect de l'autre, ce sera gagné. » Étudiant en chimie, il a conscience que, « aujoud'hui, on ne forme pas des hommes, on leur apprend un métier ».

Guy Aurenche souligne la profondeur de l'engagement à partir d'actions très simples : actions immédiates, pour sauver quelqu'un. Il n'escamote pas le travail de réflexion des membres. leura prières, insiste sur la vioiiance exercée par l'ACAT, qui entre en contact avec les autocités (justice, armée, police, ministère de l'intérieur) et conclut : « Nous ne sommes pas des dynamiteurs, nous sommes là pour poser des questions. »

DANIELLE TRAMARD. ★ ACAT : 252, rue Saint-Jacques, 75005 Paris. Tél. :

LOISIRS -Les journées nationales de l'escalade et de la randonnée

139-48-52

Pour la troisième année consécutive, un certain nombre d'associations, dont la Fédération française de la montagne, la Fédération fran-



çaise de la randonnée pêdestre et l'UCPA, organisent, du 16 au 20 mai, sous le patronage du minis-tère de la jeunesse et des sports, les Journées nationales de l'escalade et de la randonnée. A cette occasion, ceux qui souhaitent découvrir la nature en randonnant ou en pratiquant l'escalade de falaises ou de blocs, se verront proposer, sur plusieurs sites répartis sur l'ensemble du territoire, des démonstrations de haut niveau et des initiations sous la conduite d'animateurs compétents. Temps fort de ces journées, le rassemblement national d'escalade one le Club alpin français organise du 18 au 20 mai, au centre du Salève, dans la région d'Annemasse.

★ CLUB ALPIN FRANÇAIS. - 9, rue La Boétie, 75008 Paris. Tél.: (1) 742-38-46. MINISTÈRE. - Tal.: (1) 828-

PARIS EN VISITES— MÉTÉOROLOGIE JEUDI 17 MAI

«Bibliothèque nationale», 15 he 58, rue de Richelieu, Mª Chapois. « La tour Biffel », 15 houres, pilier

«L'Arc de triomphe», 18 heares, 158, boulevard Haussmann, M. Pennec (Caisse nationale des monuments histo-

riques). · Chefs-d'œuvre de la peinture américaine . 15 h 40, Grand Palais (P.-Y. Jaslet).

« Rue Saint-Jacques », 14 h 30. façade du Panthéon (Paris pittoresque et insolite).

« Passages de Paris », 14 h 30, mêtro Louvre (Résurrection du passé). · Hôtel de Lauzun -, 15 heures, 17, quai d'Anjou (Visages de Paris).

CONFÉRENCES 18 heures, 33, fanbourg Saint-Honoré, M. Arnaud Chaffanjon: Journal de voyage en Orient du comt de Chambord » (Cercie de l'Union inte

15 heures : saile 522, Université de Jussieu, 2, place de Jussieu, docteur A. Foustin: « L'endo-anthropologie ou l'islam an quotidien.

Journal Officiel Sont publies au Journal officiel

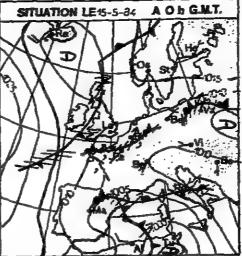
des lundi 14 et mardi 15 mai : DES DÉCRETS Relatif au repos hebdomadaire

du personnel des entreprises de navigation intérieure. Relatif au Conseil supérieur de

la prud'homie.

• Rendant obligatoire en application de l'article 47 de la loi du 22 juin 1982 un accord collectif national de location. UN ARRÊTÊ

• Portant fixation des périodes d'application des tarifs réduits prévus pour les communications téléphoniques du régime intérieur.

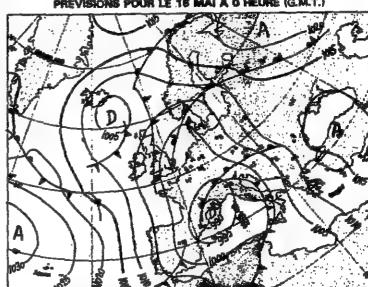


PRÉVISIONS POUR LE 16. 58 - DÉBUT DE MATINÉE

entre le mardi 15 mai à 0 heure et le mercredi 16 mai à 24 heures.

C'est une situation dépressionnaire qui persistera sur la France. Mais elle sera maintenant dirigée par un minimun situé sur l'Espagne mardi matin, le golfe du Lion la nuit saivante, et remontant vers le nord ensuite, il engendrers le circulation d'une perturbation pluvio-

Mercredi, cette perturbation s'éten-dra le matin des Pyrénées au Massif Central, aux Alpes et au Nord-Est avec un temps convert et brumeux, des pluies, des Alpes au Jura et à l'est du Massif Central et des Pyrénées. Cellesci seront importantes en versants sed.
Dans la journée, cet ensemble remontera, les pluies venant atteindre le Jura,
le Nord-Est, le Bassin parisien et le Nord. Au sud ce cette perturbation, la converture mageuse deviendra disconti-me avec des ondées et des orages. Sur les régions proches de la Manche, le ciel restera très nuageux toute la jour-



annonces associations

Appels

Cràche parentale agréée 80ASS, CAF. Pisces disponibles sour enfents 3 mois à 3 mai. 18, bi Liberté, \$2220 Chittion, 8 à - 16 bi land, venirel 506-57-98.

TAI-JI CLIAM STARES O'ETE S4 EN AVEYROM Rong.: Ivez. de TAI-JI CLIAM 18, rus d'Italia 13008 Maraelle TAI.: (81) 81-29-56/48-88-88.

Advocántion de Mines de vidión cassertes sur l'Amérique letine (decumentaires, fictions, etc.) pour diffusion de France et l'étrager — Tél.: sa 659-73-69 Laiseur meanage al about.

Ass. love on gestion libre storchafet Has-Alpes, 30 Sex tout-centror, 25 F. pers. /jour Lab-ser message. (92) 45-58-28, der. Ass. La Mourde 05590 Vam.

Conferences

religios qui mante, l'islam 2, merdi 22 mei 1984, à 20 h, à la Libre pensée, 10, rue des Fonnée-Salot-Jacques, Paris (b-)

Sessions

et stages

MAYERSITÉ EMBPÉDAN E WIECHE CHINIX BOURSES D'ETHOES

Gectes of études pour adultes à : Paria, Lyon, Gerrève Brazelles, Nice, Romes Lassembourg, Toulouse, Lille Bordestux, Warseille, Nantes Age Ierrita : 30 ans. Myssu : In d'études secondairs, Joseinn's et retrassgréments. Dopaiers of remangrements E.U.T.C.M. 67190 HELIGENBERG 7

ANGLAS, ESPAGNOL, CHINOIS, ALLEMAND, FRANÇAIS, RUSSE

LES ATELIERS **D'ECRITURE**

ELISABETH BING

Formation partnersette, Departmentation aur demande. Ments de jourdes 4 t. à 2 F. 8.76. 245, 75227 Paris CEDEX 06, date. Gesto organises une secondare o preparelle, de 4 eu 8 juint, p. festat ébutiures ou personnelles eyest title aquale les comunications es yest title aquale les comunications es yest title aquale les comunications es de bette. Cort. N° Metautripeto. 239-21-37, soir

239-21-37, soir.

Sérwhaire: pourquoi subir se vie slors qu'on peut la créer? Si on ne nous a pue apprie à communiquer humainement, à travailler sans fatigue, à nous faire confitance, nous n'y sommes pour ries. Mais nous y pouvors qualque choes : l'Université populaire de Perfe a créé dans ce but la session sy'GMA (déval. pers. X communication). Elle vous aidem à vivre votre vis suprement. Prochaine session : 7-11 mai, à peria. Rens. : 30, affée du Lao-Supérisor, 78110 La Véelnet. Tét. : (3) 071-57-17.

Session les E-8 juillet 1984

Session les 8-8 juillet 1984 s Désemmenent et Evanglie s Le Grand, 69120 L'ARBRESLE Le Centre International de forme-sion européanne offre stage france-alm, evec trad, simatt, du 4 eu 9-6 pour 18/30 ens à Marry, pris Paris sur la thème e Les politiques con-munes, la politique étrangène et la sécuris européanne » Séjour get, eurob. 75 % voyage, Rans, iratr. 1 CIFE, 4, bil Caribocat, d'8 Nos. (92) 85-65-57 ou 62-97-60,

Manifestations

COLLOQUE ANDESI ENTERMEMENTS ET ALTERNATIVES 22 AU 25 MAI 1984 PARIS, 22 AU 25 MAI 1984 PARIS, La question est de suvoir al la volonté d'intégrer, de réédu-quer... les merginaux de tous ordres ne ceche pas bies souvent une conception au peu manichéenne qui interdit le peasage et l'échange entre e qui se dit nomel et ce qui le persit moins. L'enjeu est la mêre à our d'alter-ment, le mise à jour d'alter-ment, le mise à jour d'alter-ment en mise à jour d'alter-ment, le mise à jour d'alter-ment, le mise à jour d'alter-ment, le mise à jour de l'en-pathologique, la déviance et la conformité... braf. l'échange sur des pretiques qui à la fois rapprochant et dévisent.

AVEC LA PARTICIPATION DE F. DOLTO, M. FOUCAULT, L.F.REVERZ, ROME, et inser.: ANDESL 15, rue du Puiza-de-Terraire, Parts-9. 764::535-25-36.

Prix de la ligne 25 FTTC (28 signes, intras ou expecial),
 Veullez mentionner l'année et la numéro d'inscription para ac.J.O.
 Colques thelife à l'ordre de Régie-Press LMA et à advanter au plus tard le jeud pour perution de merdi daté medida à Régie-Press LMA. 7, nue de Montestey, 75007 Danse.

Ailleurs, le matin, le temps sera gris avec des nuages bes au nord de la Loire, des brouillards au sud. Puis le ciel sera nuageux avec des éclaircies et, des Pays de la Loire au Midi-Pyrénées et à

Les températures minimales seront de 10 degrés à 13 degrés sur les régions méditerranéennes, 4 à 6 degrés dans le Sud-Ouest, 8 degrés près de la Manche, 6 à 8 degrés dans l'est du pays, 3 à 5 degrés ailleurs.

Les maxima seront de 18 à 20 degrés en régions méditérranéennes, 17 à 18 degrés dans le Sud-Onest, 9 à 11 degrés près de la Manche, 13 à 16 degrés allieurs.

Seus d'évolution pour la fin de la semaine

La France restera sous l'influence d'une vaste zone dépressionzaire intéressant toute l'Europe occidentale. Des masses d'air chaud et oragenx circulerons sur les régions méridionales, des Pyrénées aux Alpes et à la Corse tandis que des masses d'air plus frais et instables descendront de Nord-Ouest vers nos régions occidentales.

Prévisions Prévisions

Jeudi : temps pluvio-orageux sur les régions proches de la Méditerranée.
Au nord de la Loire, temps très mageux avec quelques piuies du Bassin parisien au Nord. Des averses près de l'Atlantique et sur le Midi-Pyrénées.

Vendredi: toujours du tamps pluvio-orageux de la Méditerranée aux Alpes, An nord de la Loire, très nuageux avec des pluies éparses. Ailleurs, temps instable avec averses et éclaircles et quelques

orages isolés. Senedi : le temps devicadra plus

frais de la Manche aux Pyrénées avec des grettes essez montresses et du vent

Amélioration progressive sur les régions méditerranéeunes. Éncore très

Températures. (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 14 mai; le second, le minimum de la min du 14 au 15 mai) : Ajaccio, 18 et 11; Bierritz, 13 et 11; Bordeaux, 17 et 9; Bourges, 14 et 1; Brest, 19 et 8; Chen. 11 et 8; Chenbourg, 10 et 8; Chenbour-Ferrand, 16 et 2; Dion, 12 et 2; Grenoble-St-Ma-H., 20 et 5; Grenoble-St-Geoirs, 17 et 4; Lille, 18 et 10; Lyon, 17 et 3; Maxseille-Marignane, 18 et 12; Nancy, 10 et 6; Nantes, 12 et 8; Nice-Côte d'Azur, 17 et 11; Paris-Montsouris, 10 et 9; Paris-Orly, 10 et 9; Pau, 16 et 9; Parpignan, 16 et 6; Rennes, 12 et 8; Strasbourg, 11 et 8; Tours, 12 et 6; Toulouse, 18 et 8; Pointe-k-Pitre, 30 et 23. Pointe 4-Pitre, 30 et 23.

Pointe-l-Pitre, 30 et 23.

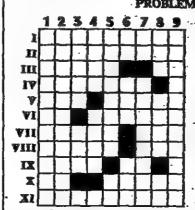
Températures relevées à l'étranger:
Alger, 22 et 12 degrés; Amsterdam, 17 et 8; Athènes, 23 et 12: Berlin, 18 et 12;
Bonn, 14 et 9; Braxelles, 16 et 11; Le Caire, 30 et 16; Res Canaries, 24 et 18; Copenhague, 20 et 10; Dakar, 28 et 23; Djerba, 31 et 19; Gemève, 15 et 2; Jérusalem, 22 et 10; Lisbonne, 16 et 10; Londres, 17 et 7; Luxembourg, 9 et 6; Madrid, 10 et 6; Moscou, 19 et 10; Nairobi, 26 et 14; New-York, 20 et 10; Palma-de-Majorque, 20 et 8; Rome, 19 et 13; Stockhohn, 17 et 8; Tozsur, 36 et 20; Tozis, 23 et 16.

[Dorument établi

(Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

MOTS CROISÉS

PROBLÈME Nº 3710



HORIZONTALEMENT I. Il leur est défendu de parler en travaillant. - II. N'est donc pas touché par les problèmes de restriction.
- III. Branche d'un arbre. Lettres de noblesse. - IV. Nous fait nous comporter en homme mitr mais pen responsable. - V. Compagnie peu

-- encombrante. Sur lequel on ne peut compter que de cinq à sept. -VI. Note Mis au fer dans un souci de protection. — VII. Agent de liai-son. Opposé à la force. — VIII. Arrange donc ou dérange. Etait aussi utile pour gagner sa vie que pour la conserver. — IX. Lieu de rendez-vous des pécheurs bretons. Les quatre saisons. — X. Terme musical. Déjeuner offert par des gens qui surveillent leur ligne. XI. N'oat dooc pas trouvé à qui

VERTICALEMENT

1. Instrument à cordes. - 2. Font donc partie des choses qui arrivent.

3. Un petit coup de blanc bien frais. Nous met parfois le larme à l'œil.

4. Une variété de tunique. Etablit l'identité. - 5. Pour certains c'est un jeu, pour d'autres un but. Article. - 6. Symbole chimique. Monnaie étrangère. Une tête qui nous revient. - 7. Abréviation. C'est le fait de ceux qui en veulent. -8. Sont plaqués pour tirer un trait. Symbole de force. On le pousse en cnant. - 9. Font du porte à porte.

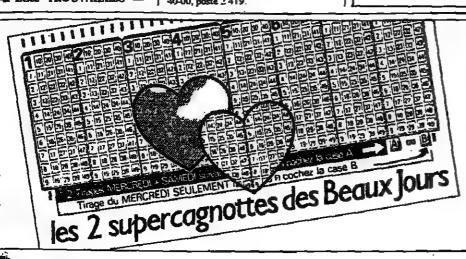
Solution du problème nº 3709

'Horizontalement L Martinets. - II. Irascible. - III. Aa. Ailler. - IV. User. Epi. --V. Levage, On. - VI. Atonaie. -VII. Misa. Er. - VIII. Eden. Sem. IX. Ne. Ancres. - X. Tanneur. -XI. Lias. Ail.

Verticalement

1. Miaulement - 2. Arasé. Idéal. - 3. Rû. Évasé. Ni. - 4. Tsaratamana. - 5. Ici. Go. Nés. - 6. Nil. Enescu. ~ 7. Eblé. Erra. - 8. Tlépoème - 9. Seriner. Sel-

GUY BROUTY.



et samedi 19 Mai crest facile, crest pas cher et ça peut rapporter gros

mercredi 16 Mai

••• LE MONDE - Mercredi 16 mai 1984 - Page 15

UCCÈS

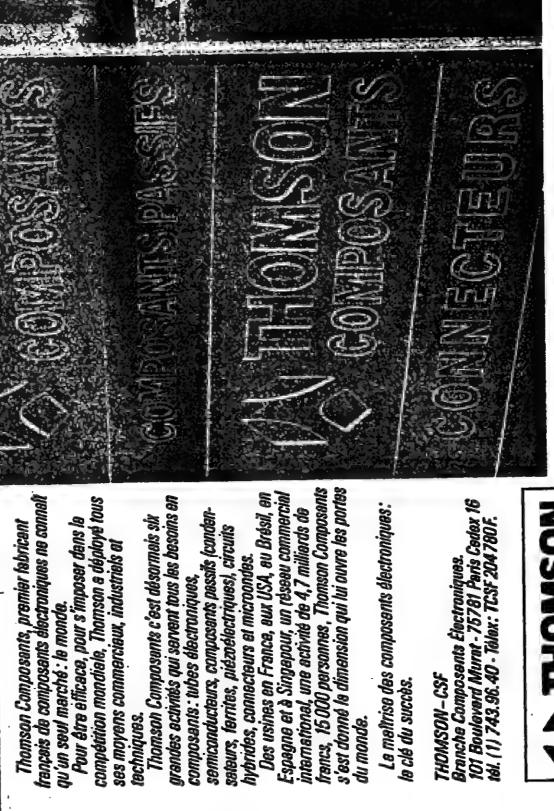
COMPOSANTS



PORTES OUVERTES

SUR LE SUCCES

Marie And Andreas Andr



La maîtriso des composents électroniques: lo clé du succès.

du monde.

THOMSON - CSF Branche Composents Électroniques. 101 Bouleverd Murat - 75781 Paris Cedex 16 161. (1) 743.96.40 - Télex: TCSF 204780 F.



Excès de frivolité ? Des familiers vous répondent que Cannes est une collectionneuse de moments définitifs qui s'évanouissent oussitot et que c'est justement pour ça, pour cette légèreté, qu'ils l'aiment. Fort Saganne, la machinerie lourde d'ouverture, avec ses stars, ses gros moyens et les efforts de ses distributeurs, pourrait, à la limite, avoir été projeté l'an dernier. Qui s'en souvient, ou plutôt – l'écho étant ici plus important que la mémoire. qui en parle encore ? Quant au film de Bergman, combien sontils à saroir qu'il a été projeté en tion, accusé son film de repré-

Tavernier. lundi, n'en reve nait pas. Le parcours d'obsta-cles qu'on lui avait imposé depuis trois semaines l'avait sanné. Il tremblait encore du choc de cette réhabilitation précipitée, comme un coup de paludisme disait-il. J'ai été stupésié. Un poète m'a dit que je lui avais rendu une ensance qu'il n'avait pas counue ». Tarernier avait, lui aussi, enregistré les signes qui font les réussites sur la Croisette, à commencer par la fête nocturne à la villa Pierre Grise, tellement mieux fréquentée que celle de la Femme publique. Les » bran-chés », la veille partisans du Zulaurski, s'étaient pliés au ver-dict de la «soirée des coif-feurs», méchante formule pour désigner la séance officielle de

Le réalisateur d'Un dimanche à la campagne se réconfortait, lundi, en reprenant un mot d'acteur : « Il y a des jours où le public à du talent.» Il en rou-lait, bien sûr, à tous ceux qui avaient, à l'annonce de la sélec-

La règle du retournement

tissait sa course, le public trourerait qu'il s'arrête, que quelque chose, dans l'atmosphère composite, s'enlise. Perspective trop déprimante.

C'est comme pour les erreurs de pronostics, les virages à cendus en flèche une heure plus tard. Cannes les additionne, en proie à une sorte de frénésie du retournement. Voilà qu' Un dimanche à la campagne, de Restrand Taxernier, cette œuvre banalisée dans l'esprit des festivaliers, parce que déjà sortie en salle et sélectionnée au forceps, est qualifiée, depuis dimanche, de a film porteur », de a film dense ». A mille signes, dont il fout se méfier, mais à mille signes tout de même, il semble que Tanernier le réprouvé soit aujourd'hui adulé par la rumeur cannoise, qui lui préfé-roit, samedi encore, Zulawski

Allez comprendre! Il a suffi que la salle éclate en applaudissemente lors de la séance officielle, que passe une émotion et que le comédien Louis Ducreux attendrisse un public ailleurs amateur de jolies stars, pour que la Croisstte bouscule ses jugements de valeur. La hardiesse zulawskienne devrait s'imposer? C'est le classicisme : de Tarernier qui passe. Samedi, l'hystèrie apatride, mais dimanche, la nostalgie des enfances perdues, dans la douce terre de France. Ce succès aura peut-être son importance en fin de Festival. La communauté des nomades de la Croisette se pensail, sans doute, ouverte, cette année, à un certain goût de la provocation. La voilà mûre pour réépouser une tradition plus marquée, pour revenir à une sentimentalité plus réconfor-

Le Festival ne s'embarrasse pas d'explications. Il s'adapte au nouveau plaisir qu'il découere. Nous n'avons qu'à nous y faire. Epuisants revirements de

catimini? Le temps « in » Fes- senter « la qualité tricolore ». tiral s'enfuit en ringt-quatre « Je ne porte pourtant pas les images/seconde, et. s'il raien- couleurs de la France », s'insurgeait-il. Avait-on vu. demandait-il, beaucoup de films sur la vie d'un vieillard, à une époque où seuls les émois d'adolescentes ou les drames de flics remplissent encore les salles? La meilleure chance d'un film, quatre-ringt-diz degrés, les assurait Tavernier, sa meilleure chance de se vendre à l'étranger, c'était de «symboliser ses racines», l'être clair sur la couleur de son origine natio-

Modeste ou trop épuisé, il oubliait de préciser qu'Un dimanche à la campagne, étail déjà largement vendu aux Etats-Unis, Zulawski – Tavernier ne le citait pas, - d'autres cinéastes en tout cas, s'affaiblis saient, en terms de succès, avec des angoisses sans géographie.

Tavernier se venge de son « coup de paludisme ». Il en a le droit puisque Cannes le plébis-cite pour quelquez heures. Samedi, l'agressivité de Zulawski, dimanche, l'hommage oux sentiments simples. Le Festival poursuit sa course aveugle. Tous les promoteurs de films engagés à Cannes se récitent à plaisir ces règles du retournement. Ils connaissent les séances favorables aux changements de conviction, font donner la charge de leurs a agents d'influence ». Tavernier a les sienz, plus nombreuz, parmi ceux qui comptent, que pour Zulawski. Il se défend comme le Polonais de tout esprit de stratégie», mais qui le croirait?

Au Festival, même les meilleurs films out besoin d'une méthode d'influence sur l'« écho camnois ». Et le seul qui ne l'ait pas joué à ce jour, le film de Bergman, s'en sert encore, mais pour l'alimenter juste ce qu'il faut, comme une semence mise en terre, en vue d'une sortie nationale en octobre. Effet réussi : ceux qui l'ont vu trou-vent souvent le film beau, mais personne ne s'étonne apparem-ment de l'absence du cinéaste suédois. La Croisette est déjà occupée ailleurs.

PHILIPPE BOGGIO.

Cannes

FESTIVAL

Le cinéma allemand sur les chemins de la réalité

Les « grands » vont chercher leur inspiration à l'étranger. Volker Schlöndorff (Un amour de Swann) mais aussi Werner Herzog et Wim Wenders, dont les deux derniers films, Le pays où révent les fourmis vertes et Paris-Texas, sélectionnés pour Cames, ont été réalisés l'un en Australie, l'autre aux Etats-Unis. Unendlicke Geschichte (Histoire sans fin), de Bernd Eichinger, qui remporte un triemphe en Allema-gne, a été tourné dans les studios Bavaria, mais « à l'américaine », dans la veine de £.T., avec un budget de 60 millions de deutschemarks (185 millions de francs). Essentiellement cantonné jusqu'à présent dans des films d'auteur à petit budtet, souvent difficiles d'accès, le cinéma allemand aspire à un nou-veau souffle, à de nouveaux hori-

Vingt aus après le manifeate d'Oberhausen, le bilan du « nouveau cinéma » est décevant : sans doute a-t-il donné naissance à toute une génération de réalisateurs dont la renommée a largement dépassé les frontières de la RFA. Mais il s'est également coupé d'un public en diminution constante, et qui est composé aujourd'hui à 80 % par des plus attirés par d'autres geures. Les dernières années ont été particulièrement catastrophiques. La part du marché national détenue par l'industrie cinématographique allemande était, en 1983, de 12 % seulement (autre 20 ff. 1920). (contre 39 % en 1970) et même de 6,7 % si l'on retire les coproductions avec l'étranger. La domination du cinéma américain est écrasante. Sa part du marché, qui était de 36,5 % en 1962, atteint aujourd'hui 55 %, davantage encore si on y intègre les productions de ses filiales euroet italien font aussi bien, et parfois mieux, que leurs confrères alle-mands, avec des vedettes populaires comme Jean-Paul Belmondo ou Bud

La toute-puissante **Amérique**

La tentation est grande, permi les réalisateurs aliemands, de rejeter la faute sur un réseau de sailes déficient, et surtout sur la toutepuissance des sociétés de distribution américaines. Qu'il y ait un problème, il suffit pour s'en convainmandes, d'essayer d'y trouver autre chose que les quelques films à grand succès dont on parle sur le moment. Sur les 3 500 salles que compte la RFA, seuls les 265 cinémasprogramme, l'équivalent de nos salles d'art et d'essai, ont joué véritabiement le jeu de la production

Les distributeurs ont toutefois beau jeu de rétorquer, comme le fait M. Hartlieb, président de l'Association des distributeurs, qu'il n'y aurait pas d'hésitation à faire un effort pour les films allemands si ceux-ci faisaient recette. Or, estimet-il, « les critiques internationaux et les recettes, cela fait deux choses différentes (...). Sans les films américains, on fermeralt les cinémas .. Rares sont, il est vrai, les productions allemandes qui dépas-sent les 300 000 entrées, chiffre réalisé en moyenne, sauf exception, comme le Tambour, par les Schlön-dorff et autres Fassbinder. Du coup, les Majors américaines peuvent peser sur les propriétaires de salles pour les obliger à diffuser trois ou quatre sous-produits s'ils veuleut

obtenir au bon moment le film- parmi les jeunes certains veulent vedette, celui avec lequel on fait de s'engager dans cette direction, »

'argent. Accuser seul le nouveau cinéma de la crise de l'industrie cinématocertains, trop beureux de l'occasion pour clouer au pilori un cinéma jugé trop à gauche, relève cependant de le mauvaise foi. Les « anciens producteurs - qui dénoncent aujourd'hui la dénaturation du système de subventions mis en place en 1968, oublient un peu vite leurs pro-pres échecs. Les comédies de boulevard et les films clichés, qui avaient fait leur prospérité dans les années 50, se sont effondrés depuis longremps face à la concurrence de la télévision. Quatre-vingt-dix pour cent de la production cinématographique est aujourd'hui réalisée par centaine d'autoursréalisateurs-producteurs regroupés dans l'Association des nouveaux producteurs allemands.

La force des cinéastes de la jeune génération avait été de s'organiser en petites cellules autonomes, por-teuses de nouveaux thèmes politiques, sociaux, culturels des nnées 60. A partir de la réforme de 1974, l'aide consentie au cinéma, principalement sous la tutelle du ministère des finances, les a encouragés dans cette voie, permettant le financement de films à petit budget pouvant, à la limite, se passer de public pour survivre.

L'Office d'aide du cinéma (Film Förderung Anstalt), basé à Berlin-Ouest, distribue actuellement 40 millions de DM sous forme d'avances sur recettes et d'aides semi-automatiques. Le budget d'aide du ministère de l'intérieur, destiné à encourager le film de qua-lité, est de 5 millions de DM. A cela, il faut encore ajouter l'apport de télévisions et des gouvernements des divers Länder. L'attribution de ces aides a été confiée à des commissions indépendantes, constituées de professionnels et de critiques qui se sont généralement plus intéressés au contenu des projets qu'à leur viabi-

Conçu pour être engagé, porteur de messages, d'une nouvelle esthétique, le nouveau cinéma a-t-il aujourd'hui perdu son soussie? S'est-il laissé enfermer dans un absolu égoisme, nombrilisme, incapable de prendre de la distance par rapport à lui-même? C'est une conclusion à laquelle beaucoup son-

Le manque de films à grand spectacle

Les films de la nouvelle vague française, constatait récemment un réalisateur, avaient tous une valeur de divertissement, c'est à dire la dis-tance nécessaire par rapport au sujet, ce que nous n'avons pas réussi à faire. «Le mécanisme de subvention mis en place a contribué à accroître le nombre de films mais pas à la conquête du public, pas en Allemagne en tout cas. A l'étranger, nos films ont un rayonnement. Il y a ici un refus de ce genre de cinéma que nous n'avons pas réussi à ren-verser », admet Volker Schlündorff. • Peut-être, ajouto-t-îl. n'y a-t-il pas assez de films à grand spectacle. On a trop poussé dans le sens du cinéma d'auteur à petit budget. Il manque la volonté de faire un genre de cinéma commercial. On pourrait avoir un Alexander Kluge, et. en même temps, des dizaines de réalt-sateurs, qui feraient de bons films políciers. Mais rien n'indique que

Tous ne partagent pas ce désenchantement. Qui se bat me peut pas perdre », affirme Alexander the is crise of i moustre channel by the construction of the const nous sommes orientés vers le cinéma de la nouvelle vague. Nous l'avons adapté comme principe économique. La presse a trouvé cela bon pendant cinq ans, puis macvais pendant cinq ans... Quand il y aura trente programmes comme Dallas qui se concurrenceront les uns les autres à la télévision, les gens chercheront autre chose. A ce moment, il faudra être, prêt. Nous, nous avons le temps. -Confiant dans la espacité des anteurs-réalisateurs à surmonter les

difficultés actuelles grâce à leurs structures de production, Alexander Kluge mise sur le développement des nouvelles formes de langage, comme les films collectifs, et entend aller à la rencontre du public. « En même temps, nous gagnons les moyens financiers d'investir de nouveau dans le cinéma -, ajoute-t-il. Mais sa conception, très intellec-

tuelle, se heurte à beaucoup de scep-ticisme. « Il faut mener le cinéma allemand sur le chemin de la réalité. Kluge le mêne sur une voie trop étroite », estime un des experts du cinèma allemand. « Pas un seul metteur en scène, reconnaît-on également, n'a réussi à se créer un visage, à instituer un rapport de confiance avec le public. À chaque fois, il s'agit d'une nouvelle pers-

La tentative maladroite du ministre de l'intérieur, Friedrich Zimmermann, d'assurer son contrôle sur l'attribution des subventions de son cinéma plus attrayant mais également plus proche de son éthique

bien évidenment, une levée de boucliers dans la profession. Mais l'idée de modifier le système d'aide pour donner sa chance à un cinéma plus proche du public fait néanmoins son chemin, On commence à y travailler sérieusement dans les milieux concernés, en prévision de l'expira-tion de la loi actuelle, en 1986.

L'espoir européen

Parallèlement, on attache une grande importance aux discussions en cours avec la France et, de manière encore préliminaire, au plan européen, pour tenter d'accroi-tre la coopération, notamment au niveau de la distribution. Face aux Majors américaines, la préférence des réalisateurs allemands semble aller vers des systèmes qui facilite-raient la diffusion des films sationanz dans les autres pays de la Communauté. Mais ces projets, qui se benrient d'ailleurs au manque d'intérêt du ministère ouestallemand des affaires étrangères, ne sauraient suffire à eux seuls.

- On ne suscite pas un bon cinéma des mesures économiques », souli-gne Volker Schlöndorff. La réappa-rition, avec Bernd Eichinger et la Neue Constantin, maître d'œuvre de Unendliche Geschichte, d'un certain type de productions spéculatives montre que besucoup de choses sont possibles. Mais Eichinger et son réa-lisateur Petersen, déjà auteur de Das Boot, restent des cas à part. Les candidats pour se ignoer dans cette voie ne se bousculent pes au portiilon et n'en ont pas toujours le savoirfaire. Primé an Festival de Berlin, Morgen in Alabama, de Norbert Kückelmann, intéressante ébasche de thriller sur les groupes néo-nazis. concessions nécessaires pour alles jusqu'au bout du projet.

SÉLECTION «LES SAINTS-INNOCENTS» de Mario Camus

Visite de la marquise aux manants

Seizième film de Mario Camus, qui bat actuellement les records de recettes dans son pays et touche très directement le public espagnol, les Saints innocents est l'adaptation d'un roman de Miguel Delibes. Mario Camus et ses deux scénaristes enfoncent méticuleusement le clou politique qui est au cœur du sujet, l'abaissement d'une famille de métayers vivant dans la plus extrême pauvreté et traités comme des objets d'usage par leurs employeurs, nobles patrons de divin. Le dégel social et politique ne perce pas encore à l'horizon, nous sommes dans les années 60. Un ordre apparemment immuable régit

les rapports de classes. Le scénario découpe le récit en tranches non chronologiques. L'action, ou plutôt le tableau de société, se dessine par approximations successives, esquisses s'étoifant l'une l'autre, mises en perspec-tive multiples d'une même famille de paysans pauvres : le fils, la fille, la mère, le père, l'oncle gâteux. Mario Camus, comme Manuel Gutierrez Aragon, dont nous avons vu l'an dernier, à la Quinzaine des réalisateurs, le remarquable Demomios en el jardin, a fréquenté l'Ecole

nationale de cinéma. Il y a appris à décortiquer sa narration avec une précision chirargicale maniant 'ellipse en virtuose:

Les morceaux de bravoure, la visite de la marquise à ses manants, une partie de chasse longuement développée à la Renoir et sur laquelle achoppera le dénouement, font presque figure de citations et prennent un relief excessif. Notre déception, et c'est de plus en plus frequent anjourd'hui, surtout à Cannes, vient de ce que ce cinéma d'académiciens, sans fautes, superprofessionnel, est aussi sans sur-

Seuls les comédiens débordent les limites un peu étroites du scénario. En premier lieu, Alfredo Landa, dans le rôle du père, composition absolument extraordinaire, sans une seconde de cabotinage : incarnation de l'humiliation acceptée, et pourtant jamais serve, car portée par une morale millénaire qui n'en finit pas de vous étouffer. Francisco Rabal, en péquenot décati, et tous les sutres comédiens n'atteignent pas cette perfection, même si on admire leur maîtrise globale.

LOUIS MARCORELLES.

PERSPECTIVES DU CINÉMA FRANÇAIS

CHAQUE JOUR EN DIRECT DU FESTIVAL DE CANNES

> ECOUTEZ LE CINÉMA



Le Monde

de Jean-François Gallotte

Le « club des cinq » se défoule

Le Chien, de Jean-François Gallotte, est un de ces films de provocation pure qui retiennent malgré lui le spectateur de fuir. On côtoie pendant une beure et demie un univers fangeux, mais il s'en dégage une sorte de vérité. Un quinquagénaire qui a abandonné les siens il y a longtemps revient dans son quartier d'autrefois. Installé dans une bara-que en démolition, il reçoit la visite de deux frères, deux affreux Jojo, qui entretiennent des rapports pervers. Ils le brutalisent, s'acharment à l'humilier, comme si un lieu invisible

apprentis bourreaux et à l'ancienne maîtresse de leur victime.

On comprend vite que le quinquarénaire incomm est le père des deux affreux Jojo. Muni de cette clé, le speciateur peut juger qu'il en a assez vu et tourner les talons, ou s'intéresser aux rapports compliqués de ce club des cité infernal, sur fond de HLM et de terrains vagnes.

Au premier degré, ce film n'est qu'une succession de scènes pénibles à supporter. Mais l'absence totale d'interdits donne aux personnages de ce roman familial noir une sorte d'authenticité. Quand le sur-moi disparaît, l'inconscient s'exprime à l'état brut, comme dans les rèves inavouables. Cette exploration vant

bien un petit effort. Jean-François Galotte est soutenu dans cette entreprise de mise à nu par des comédiens de talent Jean-Luc Bideau, dans le rôle du père les unissait. Bientôt, le trio sado-maso s'élargit à la mère des fils, ressemble à un saint-bernard

fatigué. Les deux frères, François Frappier et Marc Fège, sont eux aussi excellents, c'est-à-dire odieux et veules à souhait. Il y a auprès d'eux Véronique Silver, la mère, et surrout Micheline Presle, la maîtresse, qui démontre dans ce film qu'elle est capable de s'adapter à toutes les situations.

BERTRAND LE GENDRE

«GANGA MAYA» de Ludovic Segarra

Le voyage en Inde d'un gentil beatnik

Il faut aller voir Ganga Maya, ic va salle Pleyel à Paris voir un documentaire qui aurait pour titre inévi-table Inde, terre de contrastes. Il a

filmé avec amour un pays qui le fascine visiblement. Mais il prétend aussi livrer un « message », à travers Gilles, son héros, qui a laissé en Europe sa petite amie et tente sur les rives du Gange un « retour à soi ». Un dialogue off entre elle et lui accompagne ce voyage initiati-que qui conduira Gilles jusqu'à des cimes enneigées où il retrouvers enfin, dit le commentaire, la . possession de soi ».

Le rôle du gentil beatnik est tenu par Gilles Gesweiller, dont le physique aimable ne parvient pas à donner de réalité à cette quête de soi. A l'inverse de Frédéric Mitterrand dans Lettres d'amour en Somalie, il a manqué à Ludovic Segarra une vraie douleur ou une vraie sensibilité pour réussir ce film de suite et d'introspection. Heureusement, il y a l'inde, à la mode au cinema, et qu'on revoit sans se lasser comme .

une série de jolies diapositives.

all PA

les bulldoze

Le jour

The State of the Land MAN WE WE WANT True with the

Part of the second AND THE PROPERTY OF THE PARTY O

THE R. P. LEWIS CO., LANSING. The last of the last

PHAR IN THE THE WAY WE WAY

lu dere Lan market and

Charles Till and the Salahan the manufacture and

AND THE REAL PROPERTY. THE SHAPE BOOK

530 July

Garage V

Name of the same

3,54 4 ,

والمراج والطام

Branch Carlo

2004 Page 15

Alrea

62 27 C . . .

网络亚龙 医上颌

海海沙漠 动

"如本"为"东西"。

day one of

製造 3 mm ツ

 $\mathcal{P}_{\mathbf{W}^{\mathbf{G}}_{\mathbf{G}},\mathbf{G}^{\mathbf{G}}_{\mathbf{G}},\mathbf{G}^{\mathbf{G}}_{\mathbf{G}},\mathbf{G}^{\mathbf{G}}_{\mathbf{G}},\mathbf{G}^{\mathbf{G}}_{\mathbf{G}}}$

Salvery .

د به فالله دسم

28 mag ...

April ...

The day

Same Service

49/46/44 10 00

military may be

But as

Sugar Control

St. Gen.

ALVIN INVESTOR

🗽 🏄 aras til bags

ia marquise

群在打出!!!-

distanta !

F5 3

Mary Said

15.77.00

200

\$45. T

 $(a, b, b, b)^{-1}$

44 ---

grey traps

 $-g_{1}(x)=e^{-x}$

45.5%

May re

黄金金

137

1

1.00

100

Table on

449

يدني

7. 1. 16. 1

L'expert europée

2000

INTERNATIONAL

SÉLECTION OFFICIELLE

«LE PAYS OÙ RÊVENT LES FOURMIS VERTES» de Werner Herzog

Les bulldozers creusent la terre des dieux

Un pays plat, où de petits monti-. Au diable ces bonnes intentions, cules sont comme les aspérités d'une encore qu'elles ne toient pas croûte de pain, une bourgade, un chantier en pleine activité. Quelque L'originalité de cette œuvre qu'on somme les aspérités d'une encore qu'elles ne toient pas à la fois, le géologne Hackett, leszog.

Au diable ces bonnes intentions, scène du film, il est entré dedans, par un étrange dédoublement. Il est, a la fois, le géologne Hackett, leszog. part, en Australie du Sud, la civilisation industrielle s'avance. Lance Hackett, un jeune géologue, dirige des travaux miniers. Brusquement, quelques hommes à pesu noire et cheveux crépus, des aborigènes, font face à un bulldozer, l'empêchent de creuser le terrain à un endroit qui pour eux est sacré, : « C'est le pays où rêvent les fourmis vertes. >

Werner Herzog, cinéaste allemand, a beaucoup voyagé. Il aime, dans ses films, les décors naturels sauvages, aux forêts luxuriantes, aux vastes fleuves, aux montagnes escarpées. Là, c'est le désert ou presque, la terre – qui ne produit rien, – de petites tribus attachées à leurs légandes. Elles n'ont que cala, et leurs instruments de musique, leurs chants ancestraux. Les aborigènes sont habillés à l'européenne, parlent leur propre langue et l'anglais, quand ils le veulent. On dirait qu'Herzog - même s'il avait le projet de tourner en Australie depuis longtemps — a débarqué sur la Lune. Impossible de filmer ce paysage nu, ces machines modernes, de façon lyrique, baroque, démesurée. Alors les images se font simples, classiques si l'on veut. Et puis, il n'y a pas, dans cette histoire - inspirée de faits réels - de grand personnage mégalomane, façon Aguirre ou Fitz-carraldo, ni de Nosferato. Si Herzog avait eu pas mal de difficultés à plier à ses conceptions de réalisateur les Indiens du Brésil, il à travaillé ca accord avec deux tribus d'abori-gènes, les Wororas et les Rirat-jingus.

Ces hommes, qui paraissent très conscients de leur situation dans l'Australie moderne, lui ont apporté leur culture et, dans leur manière d'être acteurs, leur intelligence. Le film, à peine vu, on parle d'écologie, de défense d'une civilisation naufragée (ce qui, d'ailleurs, ne date pas d'anjourd'hui) contre une civilisation de la technologie et du profit.

L'originalité de cette œuvre qu'on voudrait, qu'on pourrait, réduire à une démonstration écolo-didactique, vient du propre rapport intérieur d'Herzog à son « récit ». Metteur en tent bien, nous dit un biologiste

par un étrange dédoublement. Il est, à la fois, le géologne Hackett, homme sympathique, idéaliste, prêt à soutenir la cause des aborigènes qu'il comprend, et Milirithi, Dayipu et les autres. Les fourmis vertes exis-

En se projetant; lui-même, dans les aborigènes, il a réintégré en l'Australie, la germanité de ses rêves et de ses mythes. Cela vient vers la fin, mais c'est préparé, insidieusement, par tout ce qui précède. D'où un va-et-vient entres les deux mondes qui s'affrontent sur un point de droit : à qui est la terre des

Un univers figé

En bon Anglais, Hackett fait confiance à la justice. Il y a procès. Les aborigènes montent à la ville, en complets vestons et cravate, et ce procès est un grand morceau de réaisme humoristique, dans sa description du cérémonial, du fonction ment de l'institution judiciaire britannique. Respect de la liberté individuelle, respect des formes, respect de la cause à trancher.

Face à cet univers figé dans son rationalisme et sa bonne conscience, les aborigènes n'apportent ni trouble ni violence, mais un dérangement du système (l'objet sacré qu'ils refusent de montrer en public, et qu'on ne voit pas ; l'épisode du « muet » qui se met à parler au grand désarroi du juge). La logique judiciaire et le sens des intérêts en jeu veulent, toujours selon les formes, que les aborigenes perdent le procès. On ne refera pas l'Australie pour eux, les bulldozers creuseront la terre des,

Alors, le rêve peut tout investir. Les bommes noirs montent en avion, regagnent par la possession de l'engin le ciel et le mythe, ce que la civilisation occidentale leur a pris. L'idéalisme du géologue s'efface. Hackett-Herzog se fond, lui-même, dans ce pays des fourmis vertes, pays de l'imaginaire inaltérable,

JACOUES SICLIER.



« Vous, les hommes blancs, vous êtes perdus, dit le vieux chef aborigène. Vous ne comprenez rien à la terrs. Trop de questions stupides. Votre présence sur cette terre touchera à sa fin. Vous n'avez aucun sens, aucun but, aucune direction; » « Coupaz I », a orié Herzog. Prisé

La cemére s'arrête, les techniciens s'agitent, commentent, mais le vieux monsieur s'est discrètement retiré et a rejoint see amis en attendant le plan suivant. Comédien, lui ? Allons donc I Cat homme est bien trop vrafpour être appelé acteur. Il s'exprime dans le film comme il parle dans la. vie, en alternant l'anclais et le riratjingu, la langue de ses ancêtres. Il est l'aîné du clan, et donc aussi son chef, comme le montre le film. Mais sa terre à lui est plus loin, à 2 000 kilometres au nord-ouest. Le scénario ? Comme îl le connaît bien, lui qui, il y a six ans, a vécu un peu la même histoire et perdu son procès pour n'avoir aucun des titres de propriété reconnus par la couronne et le droit britanniques en 1788 !

Mais aujourd'hui, il joue, e Le film n'est pas la vie réelle, a expliqué Herzog, c'est un peu comme un rêve. Pas le vôtre, mais le mien. » Alors il collabore, ainsi qu'une cinquentaine de membres de son village ; il fait du mieux qu'il peut. Ce n'est pas tou jours simple, mais Herzog est là qui ne lui a pas menti et explique patien ment ce qu'il veut, ce qu'il rêve. Et le rève est sans doute ce qu'il respecte

Herzog perie aux acteurs - tous austratiens, - encourage la groupe d'aborigènes qu'il s'apprête à famer, donne quelques instructions à un caméraman, et puis s'enquiert de l'éclairage. Les couleurs du paysage - le rouge de la terre, le bleu du ciel - se heurtent violemment sous un soleil de fer et accroissent encore l'étrangeté du lieu. La luminosité du désert ne trouble guère pourtant le responsable de la photo, préoccupé plutôt par le faciès fabuleux des aborigènes. Enfoncés très profondément dans les orbites, les yeux en effet ne ressortent guère sur la pellicule, noyes dans des visages très noirs, des rides très creusées, des sourcits très épais. Des réflecteurs doivent s'ajouter aux projecteurs pour éclairer ces visages, mais aveuglent les acteurs dont Herzog, en faisant luimême le clap et en criant & moteur ». protège, de ses mains, les yeux.

Ge film doit mercher; il l'a trop attendu. Et il prouvera à ceux qui lui prédisent problèmes, conflits, misères, qu'un film sur et avec les aborigènes peut se faire harmonieusement. « Une première », assurent les Australiens. Mais Herzog n'a-t-il pas ou le temps de bien se préparer ?

Son coup de foudre pour l'Australie remonte à 1973, lorsqu'il séjourne à Perth pour le Festival du film. Il y entend alors parler de batailles menées par les aborigênes contre des compagnies minières exploitant le bauxite, et écrit très vite, en une vingtaine de pages, l'hietoire de ce « pays où revent les fourmis vertes ». Il encheïne coup su coup quelques films, et voici qu'en visionnant en Allemagne le documentaire d'un jeune cinéeste australien devenu depuis son ami, Michael Edols, il découvre un beau jour le personnage le plus fascinant qu'il si mais rencontré. Il fonce en Austraae et rencontre à Cockatoo-Island quelque part au nord-ouest du pays, un vieillard fabuleux, survivant d'un massacre d'aborigènes survenu au début du siècle et chef d'une tribu qu'il dirige tel un sage. « Un être profond et bon, raconte Werner Herzog, avec un charieme indéniable, et la sérénité d'un saint. 3 Son nom es Sam Wootagoodjah. Jamais le réelisateur ne l'oubliera.

La dernière chance

tives, en Allemagne d'abord, en Australie ensuite, retardent considérablement le film dont Sam Woolagoodjah doit être le pivot, et le vieil homme s'éteint avant même le premier toui de manivelle. Aiors Herzog läche tout, abandonne le projet : « Si Bruno S. ou Klaus Kinski avaient disparu pendant les repérages de Kaspar Hauser et d'Aguirre, aucun de ces deux films n'aurait pu voir le jour. » Mais l'Australie le hante encore pendant qu'il tourne Fitzcarraido. Il prand l'avion, se donne € une demière chance », parcourt le pays, parle, lit, rencontre des gens et trouve finalement le clan qu'il recherchait. Il n'y a plus un seul personnage principal dans le scénario, ils seront désormais plusieurs.

Les discussions sont longues avant que les chefs du clan, donnent

المرابعة والمتراج والمحاربين والمحاجرة والمراجعة والمتراجعة والمتراجعة والمتراجعة والمتراجعة والمتراجعة والمتراجعة

d'appellation qui les conduit à se préleur accord final pour cette aventure de trois semaines si loin de leurs prosenter différemment d'un jour sur pres terres, Leurs exigences sont mutre. minimes et portent sur ce qui appi lis refusent, dans la scène di raît à l'équipe comme des points de

détail. Ils refusent l'hôtel et désirent

un camp qui leur est vite construit

sur ce coin de désert. Ils veulent pré-

parer eux-mêmes leurs repes quoti-

diene; on les approvisionne. Ils sou-

haitent disposer de la télévision et se

natrouver le soir pour parler, chanter,

danser, ou suivre la télé comme s'ils

átaient chez eux. Herzog leur interdit

simplement tout alcool. Tous les

lle s'inquiètent des noms prévus

dans le scénario ; lorsqu'un membre

du clan meurt, son nom ne peut être

prononcé à voix haute pendant au

moins dix ans. De même, au moment

de l'initiation, le nom tabou des ado-

perfer des fréquents changements

aînés l'approuvent,

les aborigènes

procès, qu'un objet sacré présenté au juge comme la preuve de l'appartenance d'une tribu à une région précise soit montré devant les caméras Enfin, ils demandent que n'importe quel acteur ou figurant puisse immédiatement quitter le tournage au cas où un membre de sa famille vienne i

Herzog a dit oui. Qui à tout. Et il a réussi. Il s'en retoumera bientôt en Australie, une cassette vidéo ou une bobine 16 mm sous le bras, pour présenter aux clans Yalangbara Malayara Mala qui l'attendent une histoire qu'ils connaissent par cotu at dont on ne sait parfois s'il s'agit d'un conte ou bien d'un reportage.

ANNICK COJEAN.

QUINZAINE «METROPOLIS» «STATION ATOMIQUE» DES «RAFFL» RÉALISATEURS

La Quinzaine des réalisateurs a ajouté à son programme le Metropolis, de Fritz Lang - pas exactement un film nouveau, mais un film renouvelé avec plus que de l'amour, mieux que du respect. C'est vraiment le chocd'une vision moderne, sur copie teintée d'ocre chaude pour le monde de l'artifice, et du bleu des eaux froides pour celui des profondeurs, où triment la masse des esclaves, dont les faces blanches aux yeux si sombres qu'ils semblent ouvrir sur la nuit illuminent comme des sequins de glace les décors fantasmatiques.

Irréalisme, perspectives faussées, tunnels rayés d'éclairs, cathédrales gothiques où grimacent des gargouilles, pentes vertigineuses, ponts, routes immensément allongées où courent de minuscules personnages... Qu'est-ce que les effets spé-

17 h 30 : par curiosité Un homme comme Eva, Eva Mattes interprète le parsonnage de Fassbinder... Pourquoi, pourquoi elle, pourquoi ce film ?

Soirée : la Quinzaine des réalisateurs étend son choix à des cinématographies peu connues : touable. Elle a sélectionné deux films avenchions.

En Autriche, il y deux ans, le gouvernement a voté des lois d'aide favonsant les productions ambitiouses. Le premier film présenté est Raffi, de Christian Ber ger, et n'est pas convaincant. L'histoire se passe au début du siècle demier, pendant l'invasion des troupes napoléoniennes. Couvert de dettes, Raffl, paysan marginal, dénonce un chef de la résistance. Il se fait blouser, il ne touche pas la récompense promise, se fait expulser de sa

Les futurs de l'innocence

ciaux, optiques ou non, pourraient apporter à Fritz Lang, à son génie de la distorsion et du mouvement, puissant, heletant, inexorable, ininterrompu, car la plupart des cartons intermédiaires sont remplacés par des sous-titres, et c'est comme si on entendait les paroles, d'ailleurs on les entend, car le film est accompagné d'un rock planant

Ne criez pas au sacritège avant de savoir, avant de voir à quel point cette musique simple et éclatante s'adapte aux attitudes, aux mimigues outrancières, à la chorégraphie, à la démesure du jeu expressionniste. L'opéra arrive en récit parallèle, fable manichéenne qui s'achève sur la destruction du mai, sur le réconciliation des exploiteurs et des exploités grâce à la fraîcheur d'âme et à l'innocence des enfants qui s'alment.

Même le côté déjà désust de la musique raconte la fragilité de ce rêve, enveloppe d'humour dépassées des machines-robots. Files clionotent avec ardeur. déclanchent des flambées des alambics de Frankenstein que des ordinateurs de Wargames, mais pourraient sans haroques de Druillet.

Il a fallu, dit-on, deux ans pour accomplir cet exploit, pour offrir cette merveille qui — le film a été présenté dimanche à minuit - a terminé dans l'exaltation une journée plutôt décevante.

11 heures : Hommage à Saül Bass, avec une interview où il explique comment il conçoit l'art du générique, illustré de quelques exemples : intéressant. Mais c'était suivi d'un court 'métrage fantastico-initiatico-baba, qu'il a réalisé sur un scénario de Ray Bradbury, et des trois bandes annonces lauréates du concours organisé par Génériques : calamiteuses.

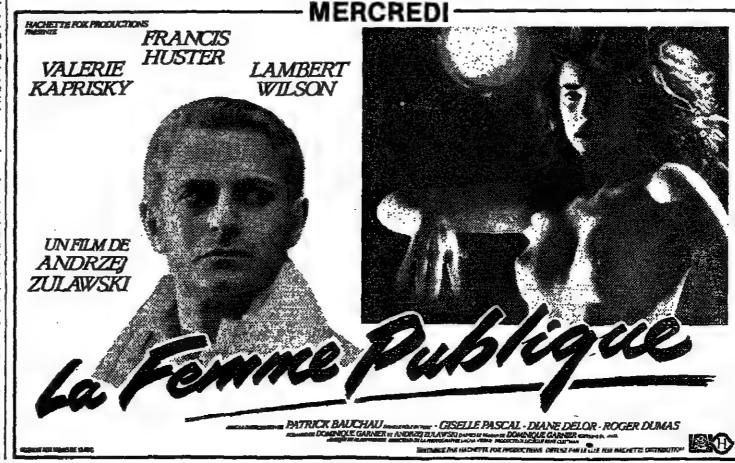
cabane, perd ses femmes, sa chèvre, se fait tebasser par les villageois écœurés, s'enfuit, recommence une nouvelle existence à la ville où il travaille dur.

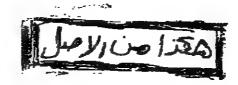
Mais it n's rien compris. L'injustice dont il a été victime le torture, il veut être reconnu, il veut exister et finit paranoleque. La sèche dureté de cette seconde partie est prenante. Mais, auparavant, on n'évite pas les clichés du monde paysan, les gestes lourds des travaux pénibles. Raffi se situe sans bavure dans la lignée postbrechtienne de la fable distanciée. Les acteurs jouent froid, dans le style démonstratif adéquat, devenu académique.

Quand même, il y a dans ce formalisme du vide quelque chose qui exprime la désarroi autrichien. L'Autriche est riche d'un passé fiamboyant et de sa culture, étouffée sens doute, mais elle n'est pas morte, elle n'est pas embaumés dans les cercueils des musées et des commémorations, elle refait sur-

La Quinzaine présentait enfin l'islandais Station atomique, de Thorateinn Jonsson, qui se pas tout de suite après la guerre. L'île, écartelée entre les ambitions soviétiques et américaines. est symbolisée par une paysanne appérissante (entre Robin des Bois, Jeanne d'Arc et Sœur Teressi qui fait son apporentissage, qui set convoitée par de riches notables et un militant à vocation de marin, dont elle aura une fille... Elle est entourée d'adultes sciérosés et corrompus, d'adolescents gavés d'alcool et de sexe, de quelques félés pittoresques, ils agrivent par instants à faire oublier que le film tombe dans tous les défauts de la générosité militante. Les Islandais font l'apprentissage de leur identité, c'est un dur chemin, et

COLETTE GODARD.





POTINIÈRE (261-44-16), 20 h 30 : la

QUAL DE LA GARE (523-48-78).

RENAISSANCE (208-18-50), 21 h; Nota

SAINT-GEORGES (878-63-47), 21 h :

Theitre de Bouvard.

STUDIO DES CHAMPS-ELYSEES

(723-35-10). 21 h: Setable narale.

TAI THEATRE D'ESSAI (278-10-79), L 20 h 30 : l'Ecume des jours ; 22 h 30 : l'Homme causé.

THEATRE A-BOURVIL (373-47-84).

THÉATRE D'EDGAR (322-11-02).
20 h 15 : les Babas-cadres : 22 h : Nous on fait où en nous dit de faire.

meatre DE DEX-HEURES (606-07-48), 20 h : le Tigre ; 21 h : Fils de butte où les Seigneurs de Montanantre. HÉATDE DE 2000 : THEATRE DE DEX-HEURES

THÉATRE DE PARIS, Petite saile (280-09-30), 30 h 30 : Drôle de programme.

THÉATRE DU ROND-POINT (256-70-80), 20 h 30 : la Lanterne magique de Prague : Petite saile, 20 h 30 : Enfance.

TOURTOUR (887-82-48), 20 h 30 : Mon cour dans les Highlands.

TROIS SUR QUATRE (327-09-16).

VARIÉTÉS (233-09-92), 20 h 30 : l'Éti-

ATHLETIC (624-03-83) 21 h : Une poule

AU BEC FIN (296-29-35), 20 h 45 : la

SEAUBOURGEOIS (272-08-51) 19 h 30 :

BEAUSOURGEOIS (2/208-31) 19 if 30: Odd numbers sur un air de jazz. BLANCS-MANTEAUX (887-15-84) L 20 h 15: Arenh=MC2; 21 h 30: les Dé-moner Loulou; 22 h 30: les Sacrès Monstres; IL 20 h 15: Pas de citrouille pour Cendrillon; 21 h 30: Last Lunch, Dernier Service; 22 h 30: Limite!

CAFÉ DE LA GARE (278-52-51), 20 h: Chant d'épandage; 22 h 15 : Plus la peine de frimer.

CAFÉ D'EDGAR (322-11-02) L 20 h 15: Tiens voilà deux boudins ; 21 h 30: Man-guuses d'hommes ; 22 h 30: Ortles de se-

cours : IL 20 h 15 : Us avaient les foies dans l'Ouest : 21 h 30 : le Chromosome chatouilleux : 22 h 30 : Elles nous voulent

PETIT CASINO (278-36-50) 21 h : 11 a'y

POINT-VIRGULE (278-67-03) 20 h 15:

RESTO-SHOW (508-00-81) 19 h : le Pê-

SENTIER DES HALLES (236-37-27) 20 h 15 : Les dames de cour qui piquent ; 21 h 30 : la Folle Nuit érotique de Roméo et Juliette ; 22 h 30 : Acide.

SPLENDID ST-MARTIN (208-21-93)

LE TINTAMARRE (887-33-82) 20 b 15:

Phèdre ; 21 h 30 : le Céleri jaune. VIEILLE GRILLE (707-60-93) 20 h 30 :

CAVEAU DE LA RÉPUBLIQUE (278-

ESCALIER D'OR (523-15-10), 21 b :

Chorégraphie J Patarozzi.
PALAIS DES CONGRÉS (758-13-03),

LYS-MONTPARNASSE (327-88-61),

SOUARE DE CHOISY, sous chapites:

(585-88-93). 20 h 45: C S. Keuten.

THÉATRE DE PARIS (874-10-75),
20 h 30: Lindsay Kemp Company (le Songe d'une nuit d'été),

A DÉJAZET (887-97-34), 19 h : Alzubara

Salle Gavean, 20 h 30 : Ensemble orches tral de Paris, dir : H. Yazaki (Honegger

ohn, Roizenblat...).

Radio-France, Auditorium 105, 19 h : Es-semble A Sei Voci (Cuniot).

Hôtel Saint-Aignan, 21 h: 3.-P. Sevilla (Haydn, Beethoven, Schumann). Pare Montsouris, 20 h 30: Musique des gardiens de la paix de Paris.

glise Saint-Germain des Prés, 21 h : C. Bobesco, violon, et l'Orchestre de cham-

Egline Saint-Séverin, 21 h : Orchestre et chorale P. Kuentz, Chorale A. Roussel de

Eglise de la Madeleise, 21 h : Requiem de Verdi, concerts Lamoureux, dir. J.-CL. Bernedi, soprano J.-A. Pickens.

Lucernaire, 21 h : L. André (Bach, Schu-

Institut astrichien, 19 h: E. Magnan, J. Laroche (Aubin).

Egibe Saint-Julien-le-Pauvre, 20 h 30 : Y. Uyama (Couperin, Danican-Philidon Bach) Saint Julies le Pauvre, 20 h 30:

bre B. Thomas (Mozart).

44-45), 21 h : On perd les pétales DEUX ANES (606-10-26), 21 h : l'impôt

les Surgelés; 21 à 30 : Moi je craque,

pelles-mères méchantes,

20 h IS · M. Boulensh.

Les chansonniers

La danse

Opëra

Les conceris

Troisième jambe du carrosse ; 22 h 15 : le

Les cafés-théatres

20 h 30 : la Pêche à la mouche ; 22 h : la Femme de couleurs.

21 h : Y'en a marr... ez voes.

alle des profs

LES SPECTACLES NOUVEAUX LA WALDSTEIN-LES ORPHE-LINS - Jardiz d'Hiver (255-74-40) LES SINCÈRES LE LEG - Théi-GUST - Petit TEP (364-80-80) 20 h 30. LE MARIAGE — Chaillot, salle Gé-mier (727-81-15) 20 h 30. LE ZOULOU — Théâtre Noir (346-91-93) 20 h 30.

Les salles subventionnées

mi

OPERA (742-57-50) 19 h 30 : Boris Go-CONTEDIE-FRANÇAISE (296-10-20) 20 h 30 : le Spectacle Courteline.

CHARLOT 1727-81-15) Grand Thiêtre:
20 h 30 : la Mouette. ODÉON (325-70-32), 20 h 30 : le Suicidé.

PETIT ODEON (325-70-32), 18 h 30 : Revoir la mer. TEP (364-80-80), 20 h 30 : 325 000 francs. THÉATRE MUSICAL DE PARIS (261-19-83), Ballet national de Marseille [R. Petit]: Premier programme : 20 h 30 : Proust ou les intermittences du

THÉATRE DE LA VILLE (274-22-77). 18 h 30 : Musiques de l'Inde du Nord et du Sud : 20 h 30 : Ballet de Gyor. CARRÉ SILVIA-MONFORT (531-28-34) 20 h 30 : les Liaisons dangereuses.

Les autres salles

A DÉJAZET (887-97-34), 21 h 30 : h Nuit des sassassins. AMANDIERS (366-42-17), 20 h 45 : Cos-ANTOINE - S. BERRIAU (208-77-71).

20 h 45 : Nos premiers adieux. ARTS-HEBERTOT (387-23-23), 21 h : le ATELIER (606-49-24), 21 h : la Neveu de

BASTILLE (357-42-14), 20 h : Die Joe. CALYPSO (227-25-95), 20 h : k Sulci-CARTOLICHERIE. Th. de la Tempita

(328-36-36), 20 f 30 : Antigone. CITÉ INTERNATIONALE (589-38-69), COMEDIE-CAUMARTIN (742-43-41),

2| h : Reviens dormir à l'Elysée. COMÉDIE DES CHAMPS-ÉLYSÉES (720-08-24), 20 h 45 : Chacun sa vérité. COMÉDIE ITALIENNE (321-22-22), 20 h 30 · les Aventures de la villégiature DAUNOU (261-69-14), 21 h : S.O.S.

DÉCHARGEURS (236-00-02), 20 h 30 : Signund's follies : 22 h : la Princ ÉPICERIE THÉATRE (272-27-05). 19 b : Imprévu pour un privé ESPACE-GAITÉ (327-95-94), 22 h : Un p'tit mot sous la porte. ESPACE KIRON (375-50-25), 20 h 30 : le

ESPACE MARAIS (584-09-31), 22 h : Adam et Eve et le troisième sexe. ESSAION (278-46-42), L 20 h 30 : Oreste ne viendra pius ; II. 20 h 30 : Semsualité. FONTAINE (874-74-40), 20 h 30 : les

GALERIE 55 (326-63-51), 20 h 30 : Who's Afraid of Virginia Woolf? GRAND HALL MONTORGUEIL (296-04-06), 20 h 30 : la Place au soleil

HUCHETTE (326-38-99), 19 h 30 : in Cantatrice chauve: 20 h 30 : in Leçon; 21 h 30 : Bonsoir Prévert. LA BRUYÈRE (874-76-99), 21 h : Top

LIERRE-THÉATRE (586-55-83), 21 b : LUCERNAIRE (544-57-34), L 18 h 30 : Fando et Lis : 20 h 15 : Six Houres au

plus tard; 22 h 30: L. Kourilski. IL. 18 h 30: h Ville à voile; 20 h 15: l'Ambassade; 22 h 30: la Panthère bleue. Pettre saile, 22 h 30: la Répétition de LYS-MONTPARNASSE (327-88-61),

22 h : le Shaga. MADELEINE (265-07-09), 20 h 45 : les MARAIS (278-03-53), 20 h 30 : Le rol se MARIE-STUART (508-17-80), 20 h 30 :

MARIGNY, grande salle (256-04-41). 21 h : I'v suis, I'y reste : salle Gabriel (225-20-74), 21 h : le Don d'Adèle.

MATHURINS (265-90-00), 21 h : la MAUREL (255-45-55), 20 h 30 : Fool for

MICHEL (265-35-02), 2) h 15 : On dinera MICHODIÈRE (742-95-22), 21 h : J'ai MOGADOR (285-45-30), 20 h 30 : Cy-

MONTPARNASSE (320-89-90), 21 h : Tohin tohin ; petite salle, 21 h : la Salle à

NOUVEAUTÉS (770-52-76), 20 h 30 :

ŒUVRE (874-42-52), 21 h : Comment devenir une mère inive en dix lecons. PALAIS-ROYAL (297-59-81), 20 h 45 :

cinéma

La Cinémathèque

CHAILLOT (704-24-24) 19 h. Cinéma japonais : les Gangsters en plein jour, de K. Fukasaku ; 21 h, le Fils de d'Artagnan, de R. Freda. REAUROURG (278-35-57) Reläche.

Les exclusivités

L'ADDITION (Fr. (*): UGC Odéon, 6° (325-71-08): UGC Montparasse, 6° (544-14-27) : UGC Biarrizz 8 1723 9-23) : UGC Boulevard, 9= (246-6-44) : UGC Gare de Lyon, 12= (343L'AFFRONTEMENT (A, v.o.): Epée de Bois, 5: (337-57-47): Paramount City Tnomphe, 8: (362-45-76). — V.f.: Para-mount Opéra, 9: (742-56-31).

ALDO ET JUNIOR (Fr.): Berlitz, 2° (742-60-33); Richelieu, 2° (233-56-70); George V. 8° (562-41-46); Marignan, 8° (359-92-82); Montparnass: Pathé, 14° (320-12-06); Gaumont Convention, 15° (828-42-27) ; Images, 18 (522-47-94). ALSINO Y EL CONDOR (Nicaragua, v.o.) : Denfert 14 (321-41-01).

L'ANGE (Fr.) : Studio des Ursulines, 5º A NOS AMOURS (Fr.) : Epée de Bois, 5-LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE (A., v.f.): Capri, 2º (508Le Monde Informations Spectacles 281 26 20

Pour tous renseignements concernant l'ensemble des programmes ou des salles lde II h à 21 h souf dimanches et jours fériés) Réservation et prix préférentiels avec la Corte Curb

Mardi 15 mai

LE BAL (Fr.-It.): Studio de la Harpe, 5 (634-25-52); UGC Marboul, 5 (225-18-45).

18-45).

LA BELLE CAPTIVE (Fr.): Demfart (H. sp.), 14* (321-41-01).

BIQUEFARRE (Fr.): Saint-André-des-Arts, 6* (326-48-18); Studio 43, 9* (770-63-40).

CARMEN (Esp., v.a.): Cinoches, 6* (633-10-82); Studio de l'Etoile (380-42-05).

CARMEN (Franco-IL): Forum, 1* (297-53-74); Vendôme, 2* (742-97-52); Hautefeuille, 6* (633-79-38); Gaumont Champs-Elysées, 8* (359-04-67); Montparnos, 14* (327-52-37); Kinopanorama, 15* (306-50-50); Murat, 16* (651-99-75). 99-75).

LES CAVALIERS DE L'ORAGE (Franco-yougoslave) ; Républic Cinéma, 11 (805-51-33). CELESTE (All.); v.o., Logos, 5 (354-42-34); Olympic Entrophi, 14 (545-35-38).

CENT JOURS A PALERME (Franco-ENT JOURS A PALERME (FrancoIt.); Forum, 1" (297-53-74); Richelieu,
2" (233-56-70); Paramount Odéon, 6*
(123-59-83); Marigman, 8" (359-92-82);
Publicis Champs-Elysées, 8" (72076-23); Paramount Opéra, 9" (74256-31); Nation, 12" (343-04-67); Paramount Bastille, 12" (343-79-17); Fauvette, 13" (331-56-86); Paramount Galaxie, 13" (580-18-03); Montparmame Pathé, 14" (320-12-06); Gaumont Sad, 14" (827-84-50); Convention Saint-Charles, 15" (579-33-00); Paramount Maillot, 17" (758-24-24); Pathé Clichy, 18" (522-46-01); Gaumont Gambette, 20" (636-10-96).

20- (636-10-96) LES COMPÈRES (Fr.) : Grand Pavois, 15" (554-46-85). LES COPAINS D'ABORD (A., v.o.) :

UGC Danton, 6 (329-42-62); UGC Re-tonde, 6 (633-08-22); UGC Marbeul, 8-(225-18-45). LA CORRIDA (Sov., v.o.), Cosmos, 6º

LA DIAGONALE DU FOU (Fr.) : Gasmont Halles, 1" (297-49-70); Berlitz, 2" (742-60-33); Saint-Germain Studio, 5" (633-63-20); Pagoda, 7" (705-12-15); Colisée, 8 (359-29-46); Montparnes, 14 (327-52-37); Athéna, 12 (343-

LES DIEUX SONT TOMBÉS SUR LA TETE (Bota-A., v.f.): Impérial Pathé, PICQUERAY (Fr.): Saint-Andréde-Arts, 6' (326-48-18).

L'ÉDUCATION DE RITA (Angl., v.o.) : UGC Marbeul, 8 (225-18-45). EMMANUELLE IV (**): George V. & (562-41-46); Maxiville, 9 (770-72-86). L'ÉTÉ MEURTRIER (Fr.): Paramount Marivaux. 2 (296-80-40); Gaumont Ambassade, 8 (359-19-08).

ET VOGUE LE NAVIRE (It., v.o.) : Studio de la Harpe, 5º (634-25-52); Bolte à films, 17º (622-44-21). Ilms, 17 (622-44-21).
L'ETOFFE DES HEROS (A., v.o.):
UGC Biarritz, 8 (723-69-23); Escurial,
13 (707-28-04); UGC Odéon, 6 (32571-08): 14 Juillet Benugrenelle, 15 (575-79-79); V.F.: Rex, 2 (23683-93); Nation, 12 (343-04-67): Bienvenue Moutparnassa, 15 (544-25-02);
Gaumont Convention, 15 (828-42-27);
Patic Wépter, 18 (522-46-01).
Patic DAS EN EARDE (IN) Charles

FAUT PAS EN FAIRE UN DRAME (A., v.o.) : Gaumont Halles, 1" (297-49-70) ; Saint-Germain Village, 5' (633-63-20) ; (v.f.) : UGC Opera, 2' (261-

50-32); Lumière, 9° (246-49-07); Montparnos, 14° (327-52-37). LES FAUVES (*) (Fr.) : Gaumont Ri-chelleu, 2* (233-56-70) : Gaumont Am-bassade, 8* (359-19-08) : Français, 9* (770-33-88); Miramar, 14 sont Convention, 15 (828-39-52) ; Gan

FEMALE TROUBLE (**) (A. v.o.):
7* An Beaubourg, 3* (278-34-15).
FEMMES DE PERSONNE (Fr.): Marignan, 3' (359-92-82) : Paramount Opéra 9' (742-86-31) ; Paramount Montpar nasse, 14' (329-90-10).

A FEMME FLAMBÉE (All., v.o.) ("") : Logos I. 5' (354-42-34) : Elysées Lincoln, 8' (359-36-14) : Parnassiens, 14'

FORBIDDEN ZONE (All., v.o.) : 74 Art Beaubourg, 3: (278-34-15). LA FORTERESSE NOIRE (A., v.o.), Gaumont Halles, 1= (297-49-70): Clury Palace, 5* (354-07-76): Colisée, 8* (359-26-461: (v.f.): Gaumont Richelieu, 2^a (233-56-70): Berlitz. 2^a (742-60-33): UGC Gare de Lyon, 12^a (343-01-59): Fauvette, 13^a (331-60-74): Miramar, 14^a (320-89-52); Matral, 14 (539-52-43); Gaumont Convention, 15 (828-42-27); Images, 18 (522-47-94); Gaumont Gamberta, 29 (636-10-96).

FRAULEIN BERLIN (All. v.o.) : Ma-L'HABILLEUR (Ang., v.o.) : Chuny Ecoles, 5 (534-20-12). LE JUGE (Fr.); Marignan, 8 (359-92-82); Français, 9 (770-33-88); Mont-parnasse Pathé, 14 (320-12-06).

LE LÉOPARD (Fa) : UGC Marbeuf, & (225-18-45). LOCAL HERO (Brit, v.o.) : Quintette, 5 (633-79-38); 14-Juillet Parnasse, 6* (326-58-00); George V, 8* (562-41-46). LES MALHEURS DE HEIDI (A., v.f.) :

Grand Pavois, 150 (554-48-85). MEURTRE DANS UN JARDIN AN-GLAIS (Brit, v.a.): Forum Orient Express, i= (233-42-26): [4-Juillet Parnasse, 6 (326-58-00): George-V, 8 (562-41-46): 14-Juillet Bastille, 11 (357-90-81). LES MORFALOUS (Fr.) : Berlitz, 3

(742-60-33) : Bretagne, 6 (222-57-97) ; Le Paris, 8 (359-53-99) : UGC Biarritz, 8º (723-69-23); Gaumont Sud. 14º (327-84-50); Pathé Clichy, 18º (522-46-01). NEW YORK NIGHTS (A. v.n.) (**): UGC Opera, 2* (261-50-32); UGC Dan-ton, 6* (329-42-62); UGC Normandie, 8* (359-41-18). — V.f.: Rex, 2* (236-83-93); Paramount Manyaux, 2* (290-80-40); Paramount Galaxie, 13* (580-

18-03): Paramount Montparnasse, 14-(329-90-10): Convention Saint-Charles, 15- (579-33-00). OSTERMAN WEER END (A. v.o.)

**ETERMAN WELS END (A. V.6.)
(*): Gaumont Halies, I= (297-49-70);
Clany Palace, 5: (354-07-76); Gaumont
Ambassade, 8: (359-19-08); Olympic
Balzac, 8: (561-10-60); Parnassiens, 14:
(329-83-11). — V.f.: Gaumont Berütz,
2: (742-60-33); Gaumont Convention,
14: (829-42-27) 15- (828-42-27).

PERMANENT VACATION (A. v.o.): Movies. 1º (260-13-99) POLAROID KILLER (Fr.) (80) : Movies, 1° (260-43-99).

RETOUR VERS L'ENFER (A. v.o.) : RETOUR VERS L'ENFER (A. v.o.):
Forum Orient-Express, le (233-42-26):
Paramount Odéon, et (225-59-83): Marignan, st (359-92-82): Paramount City
Triomphe, st (562-45-76). – V.f.: Paramount Opéra, st (742-56-31): Maxéville, st (770-72-86): Paramount Montparnasse, 14t (329-90-10);
Montparnasse Pathé, 14t (320-12-06);
Tourelles, 20t (364-51-98). RISKY BUSINESS (A., v.o.) : UGC Mar-

RUE CASE-NEGRES (Fr.) : Epés de Bois, 54 (337-57-47). RUSTY JAMES (A., v.o.) : Claothes, 6ª 1633-10-82).

(35)-10-2).

SAHARA (A., v.o.): UGC Normandie, 8(359-41-18); v.f.: Res., 2- (236-83-93);

UGC Opéra, 2- (261-50-32); UGC
Convention, 15- (828-20-64).

Convention, 13º (628-20-64).

LE SANG DES AUTRES (Fr.): Forum
Orient Express, 1= (233-42-26): Paramount Marivanz, 2 (296-80-40); Paramount Odéon, 6º (325-59-83); Publicis
Matignon, 8º (359-31-97); Paramount
Mercury, 8º (562-75-90); Paramount Opéra, 9 (742-56-31): Paramount Bas-tille, 12 (343-79-17): Paramount Ge-laxie, 13 (580-18-03): Paramount Montparnasse, 14 (329-90-10): Para-mount Orléans, 14 (540-45-91): Convention Saint-Charles, 15 (579-33-00): Pathé Clichy, 18 (522-46-01). SCARFACE (A., v.o.) (*) : George-V, 8-(562-41-46). - V.f. : Français, 9- (770-

33-88). SCENARIO DU FILM PASSION (Fr.): Srudia 43. 9 (770-63-40).

STAR 80 (A., v.f.) : Opéra Night, 2 (296-STAR WAR LA SAGA (A. V.O.) : E Guerre des étoiles; L'empire contre-attaque; le Retour du Jedi; Escurial, 13-(707-28-04).

(707-20-04).

STREAMERS (A., v.o.): Movies, 1= (260-43-99): Studio Logos, 5= (354-42-34); Olympic Balzas, 5= (561-10-60).

TCHAO PANTIN (Fr.): UGC Opéra, 2= (261-50-32): Biarritz, 5= (723-69-23).

(291-30-32); Blattitž, * (723-07-25).

TENDRES PASSIONS (A., v.o.): Ciné
Beaubourg, 3* (271-52-36); Paramount
Odéon, 6* (325-59-83); Publicis
Champs-Elysées, 8* (720-76-23): Marignan, 3* (359-92-82); Parassions, 14*
(329-83-11); V.I.: Paramount Marivaux, 2* (296-80-40); Paramount Opéra,

LES FILMS NOUVEAUX

AMOK, film marocain de Soubeil Ben Barka. V.o.: Forum Orient Express, 1st (233-42-26): Quintette, 5s (633-79-38); George-V. 8s (562-41-46). - V.f.: Lumières, 9s (246-49-07); Maxeville, 9s (770-72-86); Images, 18s (522-47-94).

LA FÉTE DE GION, film japonais de Kenji Mizoguchi, V.A.: 14-Juillet Racine, 6º (326-19-68); 14-Juillet Paruasse, 6º (326-58-00).

Paruasse, 6° (326-58-00).

POOTLOOSE, film américain d'Herbert Ross. V.a.: Forum, 1" (297-53-74); Ciné Beaubourg, 3° (271-52-36): UGC Odéon, 6° (325-71-08); Publicis Saint-Germain, 6° (222-72-80); UGC Ermitage, 8° (359-15-71); UGC Biarritz, 8° (723-69-23); 14-Juillet Beaugrenelle, 15° (575-79-79). — V.f.: Rex, 2° (236-83-93); UGC Montparuasse, 6° (544-14-27); UGC Boulevard, 9° (246-66-44); UGC Gare de Lyon, 12° (343-01-59); Gare de Lyon, 12" (343-01-59); UGC Gobelins, 13" (336-23-44); Paramount Galaxie, 13" (580-18-33); Mistral, 14 (539-52-43); UGC Convention, 15 (828-20-64); Murat, 16 (651-99-75); Pathé Clichy, 18º (522-46-01); Secrétan, 19º (241-77-99).

FORT SAGANNE, film français d'Alais Corueau. Gaumont Halles, 1° (297-49-70); Gaumont Richelieu, 2° (233-56-70); Paramount Marivaux, 2 (296-80-40); Breta-gne, 6 (222-57-97); Paramount Odéon, 6 (325-59-83); Saint-Lazare Pasquier, 8º (387-35-43) Gaumont Ambassade, 8º (359-19-08) : Publicis Champs-Elysées 19-081: Publics Champs-Lysees, % (720-76-23): Français, 9 (770-33-88): Nation, 12: (343-04-67): Paramount Bastille, 12: (343-79-17): Gaumont Sud, 14: (327-84-50): Gaumont Convention, 15: (828-42-27); Paramount Maillot 17 (758-24-24) : Gaumont Gam-betta, 20 (636-10-96).

LES NOUVEAUX BARBARES, film italien d'Enzo Castellari. V.o. : Forum Orient Express, 1" (233-42-26): George-V. & (562-41-46). - V.I.: Maxeville, 9 (770-72-86); Lamière, 9 (346-49-07); Miramar, 14 (320-89-52); images, 18 (522-

47-94).
STRYKER, film philipin de Cirio H. Santiago. V.o.: UGC Danton, 6-(329-42-62). – V.f.; Rex, 2-(236-83-96): UGC Ermitage, 8-(359-15-71); UGC Gare de Lyon, 12-(343-01-59): UGC-Gobelins, 13-(336-23-44); Montparnox, 14-(327-52-37); Mistral, 14-(539-52-43); UGC Convention, 15-(828-20-64): Parsmount Montmar-(828-20-64) : Paramount Montmartra, 18 (606-34-25); Secrétan, 19 (241-77-99).

9. (742-56-31) : Convention St-Charles, 15. (579-33-00). THE WIZ (A., v.o.) : Grand Pavois, 15 TOOTSIE (A., v.L): Opira Night, 2: (296-62-56). LA TRACE (Ft.): Lucertaire, 6 (544-57-34). TRAHISONS CONJUGALES (Angl., v.o.): Lucernaire, 6 (544-57-34).

LA ULTIMA CENA (Cnb., v.o.);
(H. sp.) Denfert, 14 (321-41-01).

UN AMOUR DE SWANN (Fr.): Quin-tette. 5 (633-79-38); Olympic Belzac, 8 (561-10-60). UN BON PETIT DIABLE (Ft.): Grand Pavois, 13: (554-46-85); Calypse (Hisp), 17: (380-30-11).

17: (380-30-11).

UN DIMANCHE A LA CAMPAGNE
(Fr.): Gammont Hallen, 1" (29749-70): [mpérial, 2: (742-72-52): Hantefeuille, 8" (633-79-38): Pagode, 7"
(705-12-15): Colisée, 8" (359-29-46):
Saint-Lazare Pasquier, 8" (387-35-43):
14-Juillet Bastille, 11" (357-90-81):
Athéma, 12" (343-00-65): Gammont Sud,
14" (327-84-50): Parmassiens, 14" (32030-19): PLM St-Jacques, 14" (58968-42): 14-Juillet Beaugrenelle, 15"
(575-79-79): Bienvense Montparnasse,
15" (544-25-02): Passy, 16" (28862-34).

02-34).
UN HOMME PARMI LES LOUPS (A. v.a.): Quintette, 5: (633-79-38):
George-V, 8: (562-41-46): Parmassions, 14: (329-83-11): V.f.: Impérial, 2: (742-72-52).

UN NID AU VENT (Sov., v.o.) : Marais. 4- (278-47-86). 4 (2/8-4/-60).

VENT DE SABLE (Alg., v.c.); StGermain Huchette, 5 (633-63-20); Bompgrie, 6 (326-12-12); Gaumont Ambassade, 3 (359-19-08); Parnassiem.

14 (329-83-11). VIVA LA VIE (Fr.): Rex. 2 (236-33-93); Ciné Beaubourg, 3 (271-52-36); UGC Montparmasse, 6 (544-14-27); UGC Danton, 6 (329-42-62); 14-27]; UGC Danion, 6 (329-42-62); UGC Normandie, 5 (359-41-18); UGC Boniavard, 9 (246-66-44); UGC Gare de Lyon, 12 (343-01-99); UGC Gobelins, 13 (336-23-42); Mistrai, 14 (539-52-43); 14-Juillet Beaugrenelle, 15 (575-79-79); UGC Convention, 15 (828-20-64); Murat, 16 (651-99-75); Paramount Maillor, 17 (758-24-24); Puhé Clichy, 18 (522-46-01); Secrétan, 19 (241-77-99).

VIVE LES FEMMES (Fr.): Arcade, 2 (233-54-58); UGC Opéra, 2 (261-50-32); UGC Rotonde, 6 (633-08-22); Blarrinz, 8 (723-69-23).

VIA LES SCHTROUMPFS (A. V.L.): George-V. St (563-42-46); Lumière, 9-(246-49-07); Grand Pavols, 15- (554-

LES VOLEURS DE LA NUIT (Fr.) : Paramount Montpernasse, 14 (329-90-10).
WILLIAM BURROUGHS (A., v.o.): Olympic, 14 (\$45-35-38):

YENTL (A., v.o.): Ciné Beaubourg, 3° (271-52-36); UGC Odéon, 6° (325-71-08); UGC Rotonde, 6° (633-08-22); UGC Champe-Etysées, 8° (359-12-15); 14-Julilet Bastille, 11° (357-90-81); 14 Juillet Beaugranaile, 15° (575-79-79); v.f.: Roz. 2° (236-83-93); UGC Boulevard, 9° (246-66-44).

Les grandes reprises

ALIEN (A., v.o.) (*): Galande, 5 (354-72-71); Arcades, 2 (233-54-58). AURELIA STEINER (Fr.): Denfert (H. sp.), 14 (321-41-01). LES ARISTOCHATS (A., v.f.) : Napo-16on, 17 (755-63-42).

AUTOPSIE D'UN MEURIRE (A. v.o.): Olympic Laxembourg, 6 (633-97-77).

LA RIBLE (Fr.): Sudio de l'Etolie, 17-BLADE BUNNER (A., v.c.) : Studio Gaic, 5 (354-72-71). BLANCHE-NEIGE (A, v.L) : Napoléon

BLOW UP (A., v.o.) : Reflet Médicis, 5-(633-25-97). LE CRIME ÉTAIT PRESQUE PAR-FAIT (A., v.o.) : Action Christine, 64 (325-47-46). LA DAME DE SHANGRAI (A., v.o.) : Action Christine Bis, 6 (325-47-46).

DELIVRANCE (A., v.o.) (*) : Bolte à films, 17* (622-44-21). LE DERNIER TANGO A PARIS (lt., v.o.) (**): Saint-Ambroise, 11* (700-89-16). DERSOU OUZALA (Sov., v.o.) : Action

Rive gauche, 5 (329-44-40).

DETRUIRE DIT-ELLE (Fr.): Denfert (H. sp.), 14 (321-41-01) LES DIABOLIQUES (Fr.): Olympic Luxembourg & (633-97-77). EMIMANUELLE (Fr.) (**): Paramount City, 8- (562-45-76). LES ENFANTS DU PARADIS (Fr.) : Ranciagh, 16 (288-64-44). LE FACTEUR SONNE TOUJOURS
DEUX FOIS (A.) (*): Templiers, 3*

FANNY ET ALEXANDRE (Sued., v.a.): André Bazin, 13 (337-74-39). FARREBOUE (Fr.) : Sadio Saint-Séverin, 5 (354-50-91) ; Studio 43, 9-(770-63-40).

(7/0-3-40).

FEMMES ENTRE ELLES (lt.): Olympic Luxembourg, 6 (633-97-77).

FENETRE SUR COUR (A., v.o.): Reflet Quartier Latin, 5 (326-84-65); Elysécs-Limpie 24 (26-34-14). Quartier Latin, 5^a (326-8 Lincoln, 8^a (359-36-14). IE FLEUVE (A., v.o.): Elysées-Lincoln, 8: (359-36-14); Action Christine Bis, 6: (329-11-30).

LES FRAISES SAUVAGES : Studio Ber trand, 7: (783-64-66). FURYO (A., v.o.): Saint-Lambert (H. sp.), 15 (532-31-68).

LE GARDE DU COSPS (Fr.) Paris loi-sirs Bowling, 18 (606-64-98).

GIMME SHELTER (A., v.o.): Vidéo-

Stone, & (325-60-34).

GLISSEMENTS PROGRESSIPS DU
PLAISIR (Fr.) (**) (H. sp.) : Dealert, 14 (321-41-01). GOLDFINGER (A., v.o.) : Risko, 19-(607-87-61). HAIR (A., v.a.) : Boltes à films, 17 (622-

HAROLD ET MAUDE (Ang. va) : HAUTE SOCIETÉ (A., v.o.) : Panthéon, HELLO DOLLY (A., v.o.) : Contrescarpe,

L'HOMME QUI EN SAVAIT TROP (A., v.o.): Forum, 1= (297-53-74); Saint-Michel, 5 (325-79-17); Cins-Saint-Michel, 5 (343-79-15); Chin-Beenbourg, 3 (271-52-16); Haute-feuille, 6 (633-79-38); George-V, 8 (562-41-46); Marignan, 8 (359-92-82); Action Lafayette, 9 (329-79-89); 14 Juillet Bastille, 11- (357-90-81); Par-

Bengrenelle, 15 (575-79-79). - V.J.;
St.Lazare-Pasquier, 8 (387-35-43);
Français, 9 (770-33-88); Manévile, 9 (770-72-86); Naturo, 12 (343-04-67);
Fauvette, 13 (333-56-86); Motrial, 14 (320-12-06); Mayfan, 16 (525-27-06);
Paramount Maillot, 17 (758-24-24).
L'HOMME QUI VOULL'I ETRE ROI (A., v.o.); Espace Gahá, 14 (227-

(A. v.o.): Espace Game. 14 (227-95-94). L'HONNEUR PERDU DE KATARINA BLLM (All, v.o.) : Morres, 1* (260-43-99).

H. POSTO (IL. v.s.): St-André-dus-Aria, 6* (326-48-18). L'IMPORTANT C'EST D'ALMER (Fr., H. sp.) (***): Boîte à films, 17* (622-44-21): Saint-Lambert, 15* (532-91-68). JESUS DE NAZARETH (h., r.f.) : Grand Pavois, 15t (554-46-85). JEUNE ET INNOCENT (A., v.a.) : Ro-

EURE EL INNOLENT (A., v.a.) : Fo-rum Orient Express. 1* (233-42-26) : Quintette, 5* (633-79-38) ; George V, 8* (562-41-46) : 14 Judlet Basule, 11* (357-90-81) : Parmassiem, 14* (320-LITTLE BIG MAN (A., v.o.) : Chempo. 54 (354-51-60). LA LUNA (IL. v.o.) : Saust-Lambert, 19

MACADAM COW BOY (A. VA) : Risho, 19 (607-87-61).

LA MATTRESSE DU LIEUTENANT
FRANÇAIS (A., v.o.): Bohe à films
(H. sp.), 17 (622-44-21).

LA MAMAN ET LA PUTAIN (Fr.) : Olympic, 14 (545-35-38). MERLIN L'ENCHANTEUR (A., vf.):

Res. 2 (236-83-93): UGC Opera. 2 (261-90-32): UGC Ensitage. 3 (359-15-71) UGC Gobelius. 13 (336-23-44):

Napoléon. 17 (755-63-42).

MIDNIGHT EXPRESS (A., v.f.) (**): Capri, 2* (508-)1-69). MONTY PYTHON LA VIE DE BRIAN (A. v.o.) Chany Books, \$ (354-20-12). LA NUIT (IL, v.o.) : Reflet Middick, 5

NOBLESSE OBLIGE (A., v.o.) : Action Ecoles, 5 (325-72-07). LE NOUVEL AMOUR DE COCCI-NELLE (A., v.f.) : Napolion, 17- (755-LYEUF DU SERPENT (Suid. v.A.):

Denfert, 14 (321-41-01). ORANGE MECANIQUE (A., v.o.) (**): Studio Galande, 5* (354-72-71); Arcades, 2* (233-54-58). ORFEU NEGRO (Pr.): Grand Pavois, 15-(554-46-85).

PHANTOM OF THE PARADISE (A., v.o.) (*): Châtelet Victoria, 1* (508-94-14), Saint-Lambert, 15* (532-91-68). LA PASSION DE JEANNE D'ARC (Dan., v.o.) : Ten RENCONTRES DU TROISIÈME TYPE (A., v.o.): Espace-Gallé, 14 (327-95-94).

RÉVÉ DE SENGE (IL v.o.) : Républic Cinéma, 11 (805-51-33). RIZ AMER (IL, v.o.) : Risho, 194 (607-

SCARFACE (H. Hawis) (A., v.o.): Mac Mahoa, 17 (380-2481); Action Chris-tine, 6 (329-11-30). SA MAJESTE DES MOUCHES (A., v.o.); Boite à films, 17 (622-44-21). LA STRADA (IL. v.o.): Champo, 5

SUEURS FROIDES (Vertigo) (A., v.o.): Ciné Beanboarg, 3º (271-52-36); Seint-Michel, 5º (326-79-17); Monte-Carlo 8º (225-09-83) ; Paramount Monoparnasse, 14 (329-90-10). – V.f. ; Capri, 2 (508-

TESS (A., v.o.): Olympic Saint-Germain, 6 (222-87-23); George V. 5 (562-41-46): Permassions, 14 (329-83-11); Calypso, 17 (380-39-11).

THE ROSE (A., v.o.) : Chitcier Victoria, 1= (508-94-14) ; Saim-Ambroise, 11* (700-89-16). TO BE OR NOT TO BE (Lubinch) (A., y.o.) : Saint-André-des-Aru, 6 (326-80-25). UN CONDAMNÉ A MORT SEST ÉCHAPPÉ (Pr.): Républic Cinéma, 11 (805-51-33).

Parassiens, 14 (320-30-19).

LE VOLEUR DE BICYCLETTE (h., v.a.): Reflet Quartier Latin, 5 (326-84-65).

Les festivals CINEMA DES ETATS BALTES (v.a.) : Cosmos, 6º (544-28-80), 16 h : Personne ne vouleit mourir; 18 h : Un sid an went ; 22 h : le Corrida. LES NOUVEAUX AS D'HOLLYWOOD (v.o.): Olympic Marylin; 14 (545-35-38), Halloween.

PROMOTION DU CINEMA (v.a.) : Sudio 28, 18" (606-36-07), l'Ascesseur (").
PROMOTION DU CINEMA Studio 28, 18- (606-36-07), Feature ser cour.
MARY EROTHERS. Action. Ecoles, 9-(327-72-07), ies Marx an grand magazin.

GARBO FOR EVER (v.o.): Olympic

Emrepůt, 14 (545-35-38), Nidotchia. ALFRED HITCHCOCK (v.o.) : Action La Fayette, 9 (329-79-89), Sabotage. JOHN HUSTON Olympic Petite Selle, 14 (545-35-38), in Piège. BUSTER REATON Marais, 4 (278-47-86): le Mécano de la General. CARLOS SAURA (v.c.) : Denfert, 14 (321-41-01) : 22 h : Noces de sang.

Les séances spéciales

AMERICAN GIGOLO (*) (A., v.o.), Chatelet-Victoria, 14 (508-94-14), 16 h 29. LES BAS-FONDS (Jap., v.o.), Studio Bertrand, 7: (783-64-66), 19 h. BLADE RUNNER (*). (A., v.o.), Studio Galande, 5 (354-72-71), 16 h. CARMEN JONES (A., v.o.), S Ambroise, 11 (700-89-16), 16 ti 10. CASANOVA (de Fellini) (It., v.o.), Tem-pliers, 3 (272-94-56), 22 h 15. MORT A VENISE (IL, v.o.), Templiers, 3 (272-94-56), 20 h LE PIGEON (IL, v.o.) : Olympic Luxem-bourg, 6 (633-97-77), 12 h et 24 h. SATYRICON (**) (It., v.o.) : Temphers, 3* (272-94-56), 22 h 15. LE SECRET DE VERONIKA VOSS (All., v.o.): Grand Pavoia, 19 (554-46-85), 19 h-15. TAXI DRIVER (**) (A., v.o.) : Studio Bertrand, 7* (783-64-66), 22 h 15.

WILLIAM BURROUGHS (A. v.o.), Olympic Entrepht, 14 (545-35-38), 18 h.

E THE PERSON 1. 保持的特殊 意味 まべる CHANGE WHEN

± 0.00 /2€

.... 6s

100 杂级 编 黄 Target Brief Part Part A desire to place - . " - mgr & February (19) Date App.

1 1000

144

- 李 李 海

MARKET S

rain .

NAME OF -A PARTY. THE PROPERTY.

-43 BALLE GAVERUS.

Section 1997 But gratery and an experience from erent to will a require taking a unique recitat

建物位别 (1965) STEP STAPTHONY gamber

MAR Theatre G D. Drug as The Sex a decade

MADELE OMPAGNIE VALCE ANDRE ROKES

The same of the same of " new design to house the SCATION 755 07 M 57

PROGRAMMO

The state of the state of -

MUSIQUE

MÉTAMORPHOSE D'UN ORCHESTRE

Le violon d'Emmy Verhey

Le propre des événements elle joint à une justesse irrépro- dernières années, l'occasion de exceptionnels est qu'ils survienet un concerts de la saison du Nouvel Orchestre Philharmonique de Radio-France, celui du 11 mai pouvait surtont attirer l'attention par la présence du Concerto pour violon, de Schoenberg, assez rarement joué en raison des difficultés de la partie soliste, qui compte parmi les plus périlleuses du répertoire. On ne saurait affirmer qu'il s'agisse d'une œuvre aussi capitale dans la production de son anteur, et d'une réussite aussi complète que le Concerto à la mémoire d'un ange, d'Alban Berg, mais, pour en juger plus équitablement; encore faut-il que se présentent des occasions de l'entendre autrement que par le

Pour cela, il faut des interprêtes hors du commun ; la violoniste néerlandaise Emmy Verhey, lauréate du concours Tchaîkovski 1966, élève de David Oistrakh à Moscou, est du nombre. On ne la connaît pas encore en France, mais cela ne saurait tarder, car

SALLE GAVEAU

Sous les asseptess de la BANQUE DE BOSTON

pesion de son bi-ce. Présenté par

Unique récital

Samedi 19 mai à 20 h 30

Poulenc . Ravel . Dallapiccola . Mozart

44.4

27.40

4.50

chable un timbre rayonnant, une nent inopinément. Parmi les vingt fougue et une intelligence musicale à la mesure d'une partition où il ne suffit pas de jouer les notes, car il est essentiel d'en préciser le sens. Un morceau de Fritz Kreisler, donné en bis, acheva de convaincre ceux qui se méfient des artistes qui savent briller dans des œuvres dites contemporaines.

Placé sons la direction de celui qui en est devenu le premier chef depuis janvier 1984, Marek Janowski, le Nouvel Orchestre Philharmonique ne s'est pas borné à accompagner, et, même si l'on peut regretter encore certaines lourdeurs parfois, on conviendra que des ouvrages de cette complexité réclament une tradition et nne fréquentation régulière.

Après la révélation d'Emmy Verhey, on pouvait croire que le concert s'achèverait sans surprise par une Neuvième Symphonie, de Bruckner, honnêtement négociée. On était à mille lieues de se douter de ce dont serait capable le NOP qui n'a pas souvent eu, ces

DERNIÈRE

SAMEDI 2 JUIN

COMEDIE DES

CHAMPS-ELYSEES

SUZANNE FLON

ROBERT HIRSCH

GUY TREJAN

PIRANDELLO

FRANÇOIS PERIER

LOCATION THEATRE 720.08.24 et AGENCES

GOMBROWICZ

Théâtre Gémier de Daniel Martin

THEATRE Du 10 mai au 17 juin à 20 h 30. 727 81 15 🛭

ANDRE ROUSSIN

La bonne, l'excellente pièce d'André Roussin, Chaque fois ou'on

la revoit, on est plus émerveillé de sa facture, de sa solidité, de sa

e grand triomphateur de la soirée c'est évidemment Jess

Valère est remarquable de vérité, avec son air de caresser la tracédie à rebrousse-poil pour la faire malgré tout éclater de

ily qui a fait une composition ab

NATIONAL Relache dimanche soir et lundi.

montrer sa pleine mesure.

De la première à la dernière note, les musiciens, attentifs an moindre geste de leur chef (qui n'en abuse pas), ae répondant d'un pupitre à l'autre avec une merveilleuse identité de nuances, attaquant sans la moindre défaillance de justesse, signe qu'ils se sentaient en bonnes mains, ont tenu l'auditoire suspendu à l'œuvre. Il faut ajouter que Marek Janowski possède un sens des vastes architectures, un souffle lyrique, qui lui permettent de ne jamais laisser perdre de vue la ligne directrice de ces mouve-

ments aux proportions grandioses. Les musiciens se sont joints au public pour hii faire une ovation; on ne saurait trop souhaiter qu'une collaboration si bien commencée puisse se poursuivre plusieurs années afin de redonner à cet orchestre, par un travail régulier, une confiance et une conscience de ses possibilités auxquelles il aurait droit.

GÉRARD CONDÉ

COMÉDIE-

FRANÇAISE

296.10.20

MAJ 1984

CINNA

Corneille

Jean-Marie VILLÉGIER

LA MORT

DE SÉNÈQUE

Tristan l'Hermite

mise en soine

Jean-Marie VILLÉGIER

RUE

DE LA FOLIE

COURTELINE

13 pièces de

Courteline

miss on soline

loshe LEISER

et Patrion CAURIER

IVANOV

Tchekhov

Claude RÉGY

DE FRANCES AND A 187 à 187

1680

THÉATRE

« LE NOUVEAU TESTAMENT », de Sacha Guitry

La panne à mi-parcours

rire. Presque sans arrêt. Il n'y a nêtes n'auraient même l'idée; que les deux derniers actes ne pas de situations ni de person- mais ceux-ci, au spectacle de l'innages à proprement parler, c'est congruité, pliés en deux, pouffent juste Sacha Guitry, sous l'apparence d'un médecin parisien à clientèle du grand monde, qui dévide à toute vitesse des énormités, des jeux de mots, des plaisanteries cyniques, des vacheries, des idioties absolues, des flèches de toutes les couleurs, à propos de n'importe quoi, la médecine, le mariage, l'amitié, la jeunesse, la mort, tout ce qui lui passe par la

Ne pas croire surtout que c'est sympathique, généreux. Au contraire, c'est méchant, suffisant, réactionnaire, méprisant, misogyne, superficiel, tous les défauts. Mais justement, et le spectateur retombe un peu en enfance, lorsque, en classe de sixième, l'un des élèves les plus nuls, mais les plus dégourdis, faisait dans le dos du professeur des bétises faciles, grossières, dont ja-

Musique

THEATRE

DE LAVILLE

18 h 30

une heure sans entracte 33 F

du 15 au 19 mai

souffle

et rythmes

de l'inde

du nord et du sud

mardi 15 et somedi 19

musique karnatique

du sud

mercredi 16 et vendredi 18

musique hindoustanie

du nord

jeudi 17 mai

"tala vadya"

location

274.22.77

Les deux premiers actes font mais les élèves appliqués et honde rire derrière le couvercle de leur pupitre, et, bien sûr, ce sont eux qui «se font prendre», qui écopent une retenue.

> · Feu d'artifice : ce qui éblouit par le nombre et la rapidité des traits brillants », dit le Petit Robert. Le Nouveau Testament est. un feu d'artifice, pendant deux actes, et fait peut-être d'autant plus rire que Jean-Laurent Cochet joue cela d'un air triste, sec, ennuyê, et que les acteurs qui lui donnent la réplique sont plutôt go-

Et puis il y a l'entracte, et voilà sont pas drôles une seconde. La panne. Guitry bàcle des scènes vaguement psychologiques, qui voudraient être « humaines ». « émouvantes », c'est nul, consternant. Tout à fait une autre pièce,

Les deux premiers actes valent le détour. Le public devrait avoir le droit de dire à la caissière : - C'est combien, le fauteuil d'orchestre? 130 francs? Donnezm'en pour 65 francs, s'il vous plait, jusqu'à l'entracte »

VYRON BELLAS

16 sonates pour piano

BEETHOVEN

Salic ADYAR - Paris (7") 22-23-24-25 mai, à 20 h 30

Location, rens.: 028-28-17

CALENDRIER

DES ADMINISTRATEURS

DE CONCERTS

interpréta

Marguerice GAVEAU Recs. 7, rue

59-41-27

Thistro des CHAMPS-ELYSEES

Morsredi

اخدة 16

20 h 30

GAVEAU

Vandredi 16 mai

BULLETTES

20 mai, 17 h In.e. Kleuger

Ballo Çoracı

THEATRE do

20 h 30

i.undi 21 mai 20 h 30

(p.o. Veis Wormer)

« LES COULEURS

dens L'HARMONIE »

6 séances publique

rétation pieré per MAGDA

TAGLIAFERRO

16, 18, 22, 25, 29 mai

#20 h 15

Martin Egel

Marisa Borini

Les plus besus

Lieder aliemands

Au profit de « Perce-Neige »

Orchestre du Conservatoire

át Paris

Dir. J. Pesi

J.-E. Bavouzet

BEETHOVEN - BRAHMS

QUATUOR

ARCANA

Haydn - Dvorak - Debuss

Régital du quitariste HATC JEAN BERNARD

Back, Robertsy, Mineriz, Will-Lakes, etc.

LA FONDATION PATHÉ-MARCONI POUR LA MUSIQUE (THOMSON)

MADELEINE RENAUD J.-L. BARRAULT

LES MESVEAUX SELLSTES:

Ph. AICHE, L. CABASSO L KORCIA, J.-N.L LUISADA

D. do WILLIENCOURT

Michel Beroff

* Arts-Hébertot, 21 heures.



Radio france

ORCHESTRE DU XVIII SIÈCLE CONCERT FRANCE MUSICILE THÉATRE DE Frans BRUGGEN John Gibbons, amand Jeudi 17 mal

Vendredi 16 NOVAK - DVORAK MUSIQUE DE CHAMBRE

GRAND AUDITORRIM Lundi 21 mei, 20 h 30 Alain MARION, 110to Pascal ROSE, piano MOZART - SCHUBERT - LISZT POULENC - JOUVET - PROKOFIEV

or. : Alexandre MYRAT Alain Mariot. 1000

SAISON LYRIQUE THEATRE



HAYON - MOZART

MOBYEL ERCHESTRE PHILHARMONIQUE Dir. : Uri BELOHLAYEK Parl Terteller, vicionante

NOUVEL GREHESTRE PHILHARMONIQUE SALLE GAVEAU Morured 23 mei, 20 h 30

BOYELDINU - KORCHLW SATYE - IBERT - BIZET

BELLINI : NORMA LYSEES F. Ortiz, M. Rinaudo Vendred 25 mei B.J. Mara Chavers J.-B. Coros B. OBCHESTRE MILUASINO Dr.: Áldo CECCATO

Loc. : RADIO FRANCE, selles et age



THEATRE DE LA PORTE SAINT-MARTIN.

Les Halle Mardi 22 mai, 20 h 45 Loc. kiesque en face église et per tél. 656-85-42 Permanenc à l'église La pièce au langage dur et cru arrache de toute torpeur. Fabienne Pascaud - Télérama Une étrangeté, une méchanceté, concruée de très grands moments de thèètre. Pierre Marcabru Le Figaro. tte la journée

Bruno Pasquier Michel Portal LILI LASKINE Eglise Seint-Eustach MOZART : 29 SYMPHL HAYDN : CONCERTO Nº 3 LAGOYA MOZART ENS. ORCH DE ROUEN SOLISTES et CHANTEONS de Saint-Eestache BERLINGEN

Un théâtre intelligent et coupant... à l'humour sournois... un vrai bonheur de théâtre. P. M. Le Point LOCATION: 265.07.09 ET AGENCES ocation: 607,37,53 et agences-Coll.: 205,38,75 PROGRAMMŒUVRE XXIX : L'ART BRUT ET SA MUSIQUE, OU L'HOMMAGE A JEAN DUBUFFET



Centre Georges Pompidou Téléphone: 277-12-33

eition au PETIT FOYER : du 16 au 21 mai, documents sur l'art brut et partitions musicales (aux heures d'ouverture du Centre et les soirs de concerts).

LE PARISIEN LIBÉRÉ

François Chalais - FRANCE-SOIR

ne faire un tour au Théi

Pierre Marcabru - LE FIGARO

Cinéma à la PETITE SALLE : mercredi 16 mai à 18 heures : ALOYSE, de L. de Kermadec, avec Delphine Seyrig. Samedi 19 mai à 18 heures : courts métrages sur les images de la folia.

TROIS CONCERTS A LA GRANDE SALLE, à 20 h 30 :

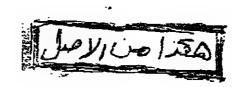
1. Mercredi 16 mai : œuvres de GARCIN, LACHARTRE, MARCO et VERCKEN, avec l'acteur JEAN MOURAT. 2. Samedi 19 mai : ceuvres de FENELON, MEFANO, MIROGLIO, DE PABLO et J.-L. PETIT.

avec les solistes de l'ATELIER MUSIQUE DE VILLE-D'AVRAY sous la direction de JEAN-LOUIS PETIT et JEAN-PIERRE DUPUY, pianiste.

Des expériences musicales du peintre Jean Dubuffet seront diffusées pendant ces programmes. 3. Lundi 21 mai : Carte blanche à BOESWILLWALD. « THÉATRALISATION DU SONORE », avec DIANE VAQUE et JEAN GILLIBERT, acteurs, et PAQUIEN, clarinettiste. Location: Trois FNAC, COPAR-CROUS et sur place



Association pour la Collaboration des Interprètes et des Compositeurs



LA WALDSTEIN de J.-P. Amette mises A. Françon LES ORPHELINS de I.L. Lagarce scène C. Cohendy avec Charles Berling, Yann Collette, Jean-Claude Durand Gérard Hardy, Frédéric Leidgens, André Marcon,

Anne Wigzemsky 4 bis Ciris Véron 18" le Jardin d'hiver loc 262.59.49

3 CONCERTS EXCEPTIONNELS

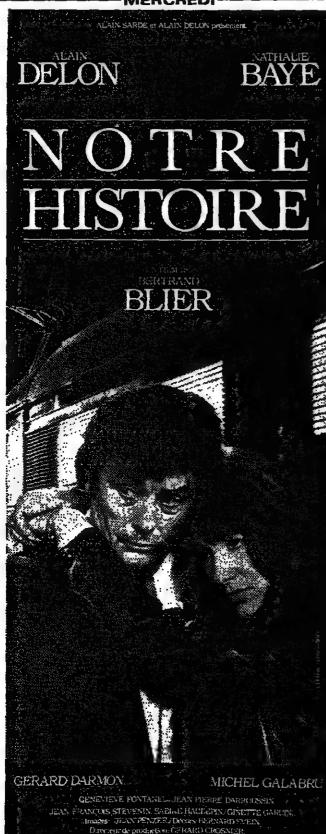
PALAIS DES CONGRÈS 27, 28 & 30 JUIN - 20 H 30



LOCATION: PALAIS DES CONGRÈS :

RENSEIGNEMENTS: TÉL. 758.21.34 ZERO

MERCREDI:



Chence SARA FRANS ADEL PRODUCTIONS (FIRST A # 200)

CULTURE

CINÉMA

« LA FÊTE DE CION », de Kenji Mizoguchi

Geisha flambée au saké

père endetté et à un oncle indigne, doit se résoudre à devenir gaishe. Voità comment on fabrique une gaishe ; on lui apprend l'art de la danse et de la musi-CLIR. OIL CASE OIL CO COCCE SE FLUCIUS. OIL lui montre comment supporter ou fain courner, dodaliner de la tête pour ac-quiescer aux débletérations des clients, s'embeller pour leurs projets les plus vains. Un contume de geisha revient à 300 000 yens : quelques dizzines de mètres de drapés de soie pour protéger la corps des offenses autant que pour les provoquer, le peigne, le coussin en-rubanné du dos-papillon, le pièce montée de la chevelure encoussinée et per cés d'épingles, les cothurnes qui donieront la démarche servée et sautiilente quand la gaisha parcourra la ville pour se présenter dans les maisons et saluer avec brillance. L'exercice de la geisha, en effet, est un art public : à la fais entraîneuse, hôteese, éventeuse, seuse, serveuse, elle doit avant tout conserver, au nez du client, la réserve la plus affriolants.

Le client a une cravate un peu défeine, il sue de fatigue, il vient de discu-ter toute la journée un contrat, on a voulu le soudoyer avec l'offre d'un frigidaire, il n'e pes cédé, on lui envoie la gelats apprentie, la plus belle. Si le coetume de travail de celle-ci coûte 300 000 yens, qu'il faudra bien rem-bourser un jour, le contrat en question est une affaire de 8 millions de yens. Tout devrait bien se passer, puisque la prostitution s'est raffinée, ritualisée, sociabilisés. Mais au contraire tout s'en-

venime : le gaiste se pose un problème moral et le client tombe amoureux. Le ha tronçonne avec ses dents le bout de la langue du client trop empressé.

Dans ce mélodreme linéaire, Mizogu chi a des points da vue de caméra sur-prenents, qui tiennent à un jeu de dis-tances et de rapprochements, d'écrans interposés entre les personnages et l'œil qui les observe. Tourné en 1953 et té pour la première fois en France, in Fâte de Giori est un film atroce et ndide par ses façons de contenir la vacerie. Ces facons qui font le grand

HERVÉ GUISERT.

★ Voir les films nouveaux.

u LE TERRITOIRE DE LA PHO-TOGRAPHIE. – Un volume consenté TOGRAPHIE. — Un volume consucts à la campagne phentographique organisée par la DATAR autour du payange culturel et des espaces unturels de la France (le Monde du 18 avril 1984) vient d'être publié es supplément du 16 de la revue Photographies. Pour son premier auniversaire, la revue présente, d'autre part, su sommaire de os sumaire, une exicie d'autonoriraits. seme, o agre part, se sommare de ci divers points de vae de professionnels, théoricleus et hintorieus sur le thème photographies et ciaéma, frères

u CHAPELLE DE LA SALPÉ-TRIÈRE – L'association des amis de la chapelle Saint-Louis de la Salpt-trière, qui a pour but de redonner vie au monment, an own out to recomment the monment, an own du plus grand hôpital d'Europe, et de le faire mieux commitre au public, organise, du 10 mai au 23 septembre, de multiples manifestations culturelles. En particulier un grand gala lyrique le 23 mai.

MERCRED!



OFFICIERS MINISTÉRIELS VENTES PAR ADJUDICATION

Rubrique O.S.P. 64, rue La Boétie - 563-12-86

VENTE s/suis. immob. Palais de Just. PARIS, le JEUDI 24 MAI 1984, à 14 \$ UN LOGEMENT ompr. 2 p. princ. an 4º étag. Bât. C, esc. D. dans Imm. à PARIS (14º)

78-75, ree RAYMOND-LOSSERAND

et 38-48, ree PERNETY
M. à P.: 17.990 F. S'adresser
Me LEOPOLD-COUTURIER, avocat, 14. r. d'Anjon, Paris-8-, tel. 265-92-75; Mr PUNOT, buins. Paris, 12, rue Bayen; ts avoc. pr. Trib. Gde inst. Paris, Bohi-gay. Nanterre, Créteil. S/Iz pr vis.

VENTE au Palais de Justice à PARIS, le LUNDI 28 MAI 1984 à 14 heure UNE PROPRIÉTÉ sise à LES MARETS (S.-et-M.) Limidit - LES MARÉCHÈRES - (14 km de PROVINS)
comprenant DEUX CORPS DE BATIMENTS
pendances sur un terrain d'une surface cadastrale de 1.285 m².
LIBRE DE LOCATION ET D'OCCUPATION

Mise à Prix : 23.000 F S'adresser à M. Michel POUCHARD, avocat à ASNIÈRES (92600), 9, res Robert-Lavergne; tél.: 798-94-14); et à tous avocats près les Tribunaux de Grande Instance de PARIS, NANTERRE, BOBIGNY et CRÉTEIL.

VENTE aux enchères publiques, Palais de Justice de VERSAILLES le MERCREDI 23 MAI 1984 à 10 h - EN 7 LOTS de :

7 APPARTEMENTS avec CAVES et PARKINGS DANS ENS. IMMOB. à FONTENAY-LE-FLEURY-78 Rue Emile-Zola et rue César-Franck, nº 1 à 11 et 2 à 14. M. à P. : 40.000 F CHAQUE LOT

Observation: les lots font l'objet d'un bail à construction se terminent le 31 janvier 2016. S'adr. pour les reus.: Cabinet de M. M. COYDON, avocat, 5, rue P.-Bertin à Versailles - 951-21-93; et à RAMBOUILLET, 4, rue G.-Lenötre - 483-34-17.

SCP AVRIL - BOUESSEL DU BOURG - LEFRAIS, avocats à ST-BRIEUC S, rue Alsace-Lorraine. VENTE sur SAISIE IMMOBILIÈRE, à la Barre di rib. de Gde Inst. de ST-BRIEUC, au Palais de Justice de ladite ville, à l'audience des Criées, VENDREDI 18 MAI 1984, à 9 beures Commune d'ÉTABLES-SUR-MER (Côtes-du-Nord)

an lieutit Carubel - Domaine dit « Le Vieux Moulin »

1) VIEUX MOULIN A VENT à l'état d'abandon, en pierre

2) UNE MAISON moderne en grant jame et geare marbre gris, composée de s/sol de chaufferje, caves, vides sanitaires. Rez-de-chaussée : hall, entrée, petit salon, s. à mang., salon, cais., office, w.-c., dressing, 3 ch. avec dehe on a de bita, chambre de serv., huand., garage pour 2 wit. A l'ét.: bureau, biblioth., 3 ch. avec toil. particulières, toinure terraines. Dans le jardin. PARKING pour 5 voit. PISCINE de 20 m x 3 m, teans, albé de boule, petit baraquement en bois, PARC planté.

BÉLLE VUE s/he plage du Moulin et baie de ST-BRIEUC.

Le tout cadastr. sect. AB, n= 372, 387, 388, 390, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 582, 584, 590, 591, 594, 596, 597 pour 3 im 50 a 68 ct.

M. à P.: 800.000 F ct conditions prévues dans le calides charges déposé au Greffe du Trib. de Gde Inst. de ST-BRIEUC, où on peut en prendre connaissance. Enchères obligatoirement portées par minist. d'avocat.

NOTES

Cinéma

FOOTLOOSE», de Herbert Ross

Consommation non comprise

Un film qui essaye, publicitzire-ment, physiquement, de ressembler à une discothèque, c'est toujours un pen étrange. Mais un film qui essaye de ressembler à une discothèque dont le diso-jockey est un paresseux qui ne passe un disque que tous les quarts d'heure, c'est encore plus étrange. Quand le film essaye de ressembler à un film, quand les acteurs essayent de jouer, quand la Paramount essaye de concilier le branché et le débranchant, les bons sentiments vicillots et les pulsions javéniles, ça devient assommant. Quand le film n'est qu'un long. « flash-award » qui ressuscite les publicités pour jeans de l'entracte. ca redevient supportable. Premier tube à la quinzième minute et premier baiser à la soixantième : un sussens incorrect.

★ Voir les films nouveaux.

Théâtre

 MOBY DICK » au Quai de la Care

Le baleinier

imaginaire Le Théâtre du Quai de la Gare n'est guère connu que par les gens du jazz qui ont là des studios de ré-

pérés dans des entrepôts abandonnés bordant une voie désaffectée de la SNCF. Là, dans une salle rafistolée, au fond d'une cour pavée surplom-bée d'une espèce de manoir, on peut assister en ce moment aux naviga-tions obstinées d'Ishmael, Pip, Starbuck. Daggo et les autres commandés par ce capitaine Achab qui vonlait capturer Moby Dick, la

Ils sont dix comédiens, jeunes, à s'être embarqués dans le toman d'Herman Melville, un bâtiment de cinq cents pages. Ils out mis les voiles à bord du baleimer imaginaire comme on s'élance à nouveau dans un songe d'adolescence familier et ancien. Du théâtre de haute mer, quand rien n'a vraiment plus d'unportance, ni la faim, ni le sommeil, ni les vagues, ni la nostalgie de la terre ferme. Les matelois manerovrent, se déplacent avec grace, évitant les faux mouvements. Au bout de l'expédition, le spectateur a envie de lire ou de relire Melville. Car sa musique est là, et son rythme sussi, respecté par le découpage.

Pour tout décor, un parquet, at échafaudage et, comme autant de bouts diaboliques, une quantité de cordages (le mot = corde = on ne doit le prononcer ni sur un bateau ni sur un plateau). Il y a aussi une échelle mais pas de mêt. Pour le roulis on fait comme si. Les circuits électriques ayant flanché, l'écininge se rédnit à quelques projecteurs ac-tionnés manuellement. Du théâtre à jeter les chaloupes à la mer. Et pourtant aucune détresse : le metteur en scène, Sophie Charrier, ne panique pas. Elle n'est pas dépourvue d'idées, ni désuée d'envies, et elle saura suivre d'autres cachalots...

M.-L.B.

pétitions, de vagues locaux récu- 20 h 30.



M.GÉRARD 821.60.21

VENTE s/surenchère du divième et sur sais. immob. Pal. de Just. à PARIS, le JEUDI 24 MAI 1984, à 14 L

227 Ind Anatrile France ST DENIS.

UN APPARTEMENT de 3 p. princ. an 1 etg., CAVE an s/sol dam un Imm. à PARIS (18) 56, bd de CLICHY

MISE A PRIX : 113,300 F S'adr. Mf Jean-Serge LORACH, avo-cat, 2, av. Marceau, PARIS-8; tdl. 720-75-75. Tous avocats pr. Trib. Gde Last. Paris, Bobigny, Nanterre, Créteil. S/lieux pour visiter.

VENTE s/sais. imm. Pal. Just. NAN-TERRE, MERCR. 23 MAI 1984, à 14 h **UNE MAISON D'HABITATION**

à MALAKOFF (92) 79, bd du Colond-Fabien d'un roz-de-ch. surélevé s/cave av. jard. le tout d'une cont. au soi 242 m'.

M. à P. : 66.000 F S'adresser M' B. LEOPOLD-COUTURIER, avocat, 14, rue d'Anjou. PARIS (3-), 265-92-75; M- PINOT, huiss, Paris, 12, r. Bayen; is avocats pr Trib. Gde Inst. Paris, Bobigny, Nan-terre, Crétail. S/Seax pour visiter.

LA VILLE DE PARIS Vend LIBRES aux enchères publiqu

UN APPARTEMENT 4-5 P. 117 m² avec VUE directs sur Champ de courses UN LOGEMENT et UNE CHAMBRE

à PARIS, entre le BOULEVARD SUCHET

et le CHAMP DE COURSES D'AUTEUIL Le Mardi 29 Mai à 14 h 30 à la Chambre des Notaires de Paris, M° Yves BONNEL, not., 79, bd Malcaberbes, Paris (8°). 294-16-08.

> VENTE sur suisie au Palais de Justice de BOBIGNY le MARDI 29 MAI 1984 à 13 à 30 EN UN SEUL LOT : Une

PROPRIÉTÉ à SAINT-OUEN (93)

6, place du Capitaine Glarner

Stiment en façade, un rez-de-chaussée et un étage, avec cour frieure, le tout d'une contenance au sol de 637 m². MISE A PRIX: 500,000 F

mer à Mr J. BORONAT, avocat, 64, rue d'Amsterdam, PARIS (9.) té : 874-17-24. Et pos avocats exerçant près les Tribunaux de Grande Instanc de PARIS, BOBIGNY. NANTERRE et CRÉTEIL. Sur les lieux pour visites

VENTE an Palais de Justico de PARIS Lundi 28 MAI 1984 à 14 heures IMMEUBLE DE RAPPORT - PARIS-11°

3, rue Auguste-Barbier 177 m na pol compt: BATIMENT en façade s/la rue, double en profondeur, avec alle à droite a/cour, devé s/caves, d'un r-do-ch., de 5 étages cairrés et d'un 6 étage lambrissé. COUR et COURETTE.

M. à P. • 1.400.000 F S'adr. M. COPPER ROYER avocat, Paris (17), 1, rue G. Berger Tel.: 766-21-03. DOMAINES Bureau 218, 11, rue Tronchet, Paris 3: Fel.: 266-91-40, poste 1815. Greffe criées du Trib. Gde Inst. PARIS où la cahier des charges est déposé. Sur place pour visiter, le 22 mai 1984 entre 14 h et 16 h.

jeesident du RPR

30, 25**7, 6**7 فالما الميمة الم Service Services

وني مهرجه - Coffee

A STATE OF

4 4 4 ndî keyatir bir

48, 44

Contractive of the pass Ample of a contract of the contract مند الديني وراسو هيد

Fr March Control

** '3 -3 · 3

The state of the s

The state of the s

Maria Maria Baranda

The william of the

Marie and and a

Jan a a sa s

Wir Ball May

AR SP 1

ethin are so lesson as

The last contract of the party At the South of the state of th THE PARTY OF THE A Brown

 $\delta_{(a,b,q)} = \epsilon_{q_{a} + 1} g_{a_{a} + 1} \epsilon_{q_{q}}$

Arrive Marine

talities the light and the law one

The state of the section

The second

A THE REAL PROPERTY.

THE STATE OF THE PARTY.

the state of the s

Tale of the last state - A - W W hade a see was industry.

Editor Residence Control

PORTOR

ton said of

a count a law parament

-

COMMUNICATION

RADIO-TÉLÉVISION

Le président du RPR propose un « bouleversement du paysage audiovisuel »

(Suite de la première page.)

30 Sec. 3

يو هريدگان

. . . .

g Arres

WW. Land

7374

2000

Subject to

grant on a

400 to 19

A-4- 5

着ちない シート

1000 02000

and gray of the

 $\mathbb{A}_{t+1} = \mathbb{I}_{t+1} = \mathbb{I}_{t+1}$

الراجية فيمسا

The Communication

 $S_{n,j}(S_n) \cap S_n$

e same participation

mai!

T19 MS

TELEOT

Total Tark Strip Tark

MENT 4 F F 10 TH

Land Farmers

All the state of the state

TABLE OF

MEN STATE

de l'Applia

神童 美田

wer to the second

 $\sigma_{ij} = \sigma_{ij} = \sigma_{ij} = \sigma_{ij}$

Enclosed Dan my

Michigan (Magazin et et al.)

響鍵的發生

PROPERTY OF AN INC.

BY HILL ES

MART SELECT HORSE

The State of the s

施思的心理時

a WALLY OFF H

All and the main

Un mois stupeller

cher , Led name

ke mais de la % et de la 505!

100

 $c^{*}0 \leq \omega(g_{0})$

Property of

A 47 5 10

William .

· Cela signifie que, Europe 1, Radio-Monte-Carlo, Sud-Radio ou Radio-Caraibes internationale ne seront plus sous le contrôle direct ou indirect de l'Etat. Il en ira de même de RTL après privatisation d'Havas. » ». Un établissement public, toutefois, « reprendra les moyens actuellement dévolus à Radio-France internationals .

TDF · devra s'adapter · - tout en conservant la « gestion des émetteurs hertziens . . au travers d'une · meilleure symbiose avec la direction générale des télécommunications (OGT).

• Sur le plan local. - M. Chirac imagine trois formes de télévision et deux de radio. Les stations régionales de FR 3 seraient transformées en sociétés d'économie mixtes « où l'Etat, les collectivités locales et des actionnaires privés (...) se répartiraient le capital sans qu'aucun d'eux ne puisse être majoritaire ». De nouvelles télévisions locales privões, émettant par voie hertzienne anraient le droit de se constituer, également sans participations dominantes, mais sans la présence des collectivités territoriales = cette

- A l'initiative locale - et en · laissant aux investisseurs le soin d'apprécier les risques et les perspectives de leurs entreprises », seraient construits des réseaux câblés, selon l'une ou l'autre des solutions existentes : libres optiques, câbles conxianx on un mariage des tion de leur monopole aux services

Le réseau de radios émetrant en ondes movennes sera concédé à des sociétés - ou organismes auxquels pourront s'associer nos universités. des organismes à vocation culturelle ou des instituts de recherche ou de formation -. Quant aux radios « libres », elles auraient le loisir de faire de la publicité et de recevoir des concours « sans limitation mi plasonnement, lesquels sont d'ailleurs incontrôlables et irréalistes ».

L'aquilibre

entre les médias

• Une « commission nationale ». - L'arriculation juridique du plan que propose M. Chirac repose essentiellement sur une « commission nationale de la communication et des libertés ». Nantie seulement d'une o compétence technique o. celle-ci délivrerait les licences d'exploitation aux personnes privées - pour tous les réseaux - et appliquerait les « règles de la concurrence ». Des dispositions législatives préciseraient les modalités de cession des activités publiques au privé (SICAV ou crédit d'impôt, est-il, par exemple, suggéré) et prévoiraient la participation des personnels au capital.

Les prérogatives des PTT devront être revues dans le sens d'une limita-

de base du téléphone ; les nouveaux services. . à valeur ajoutée .. devraient se développer dans un cadre - concurrentiel -. Enfin, - sur le plan des programmes, pour le satellite comme pour la télévision hertzienne, la réglementation devra se borner à assurer l'équilibre entre les médias »

 Les industries culturelles. L'ouverture au privé devrait avoir des effets d'entraînement sur toutes les industries culturelles nationales, qui permettront de juguler le danger de la concurrence étrangère. Bien que . la liberté ne s'arrête pas aux fronzières », et que la culture ne se · décrète pas », M. Chirac, qui ne souhaite pas une . dérégulation sauvage », envisage toute une série de mesures d'aide ou de protection pour le cinéma

Dans l'ensemble, le développement audiovisuel serait assuré par la réduction de la taille du service public - donc d'une part de la charge fiscale correspondante, - la diminution de la redevance et la suppression de la redevance magnétoscope débloquant des possibilités d'investissement. Ainsi, 2 milliards de francs seraient dégagés, auxquels il faudrait ajouter, selon M. Chirac, environ 2,5 milliards de dépenses publicitaires (qui ne seront plus mobilisées par le service public) ainsi que 2 milliards de francs encore provenant de l'élargissement du marché publicitaire.

Les brèches

 M. Jacques Chirec,se drepe avec la même alsance oublieuse du passé que M. Giscard d'Esteing — dens ose principes nou-veeux (mie au goût du jour, dans la pratique, per un gouvernement de gauche) selon lesquels l'Etat se devait à la fois d'ouvrir le secteur de l'audiovisuel et s'en dis-tancer (le Monde du 9 mai). Mais, décidément, il no sera pas dit que la majorité d'sujourd'hui fera d'elle-même ce que l'on n'oes même pas esquissar, qui à l'Elysée, qui à Matignon, il y a encore si peu de temps.

Fort des nombreuses hésitstions dont a témoigné le gouvergranda dossiers audiovisuels du moment, l'ancien premier ministre, comme l'ancien chef de l'Etat, tirent checun des conclusione alarmistes sur les chances de la France de faire accéder un nouveeu secteur d'activité su rang d'une industrie qui compte et dressent des bilans désolés autour de ces espaces de liberté, il est vrai encore en friche.

M. Chirac et M. Giscard d'Estaing s'engouffrent en fait dans deux brèches laissées béantes par les pouvoirs publics. Pris entre les deux volontés de libérer l'audiovisuel et de donner un coup de fouet au service public, les artisans de la loi du 29 juillet 1982 ne surent pas, avec évidence, tracer la ligne de partage entre ce qui incomberait à l'Etat

Combien de fois ne fut-il pes riffirmé, par les différents ministres responsables, que le service public se devait de « suivre » toutes les évolutions pour rester le plus fort possible ? Comme s'il pouvait et devait jouer un rôle toujours proportionnellement équivalent à celui qu'il tint autrelois.Devant la lourdeur du défi d'auxant plus périlleux à relever à l'heure de graves difficultés budgétaires, - l'opposition a beau jeu de dénoncer les maladresses d'un service public au demeurant depuis si longtemps souffreteux.

Seconde brèche : le gouverne ment n'a pae au - mais le pouvait-il ? - monudre tout de suite cette émustion où se discutaient tent d'inconnues pour une que industrielle (nécessité de passer des commendes de nou-veaux équipements), logique technologique (stimuler de coûteuses recherches dans les laboratoires), logique politique (détacher l'Etat des médies audiovisuels, en permettre de nouveaux), logique culturelle (stimuler une production, sinon françaisa, du moins européenne, de

L'Etat n'a pa an effet, au nom de quoi on allait autoriser qui à faire quoi et comment sur les réseaux câblés de demain ou sur les chaînes de ces satellites qui attendent toujours une attribution. Pas plus qu'il ne sait vraiment que faire à terme des chaînes hertziennes du service public, surtout de FR3 qui n'en finit pas de se décentraliser, qu'il ne sait comment justifier les privilèges dévolus à Canal Plus (la future quatrième chaîne) ou les autorisations qu'il ne veut pas accorder aux initiatives de télévision locale, après avoir changé trois fois d'avis à propos des radios « libres » (deux nouveaux régimes législatifs en trois ans, un troisième en préparation)...

Au gouvernement, confronté à tous ces problèmes concrets sans disposer encore d'une véritable clé, l'opposition oppose la prétendue panacée d'une privatisation aux enchères. Il lui manque, décidément, pour être crédible, une analyse dépassionnée de la situation actuelle dans les médias, comme une analyse économique du secteur — dossier par dossier, — au terme de laquelle on pourrait se laisser convaincre que ses propositions ne sont pas seulement le contracied versatile de as politique passée ou f'artificielle dénonciation politicienne de celle que mêne le pouvoir.

ERIC ROHDE.

Le conflit se durcit à l'imprimerie Montsouris

Le comité d'entreprise de l'Imprimerie Montsouris est convoqué de nouveau, ce mardi 15 mai, pour l'annonce du licenciement collectif de 700 salariés (avec reprise éventuelle de 304 personnes prévue par le «plan Didier», rejeté par une majorité du personnel). Cependant, la réunion du lundi 14 mai au comité interministériel de restructuration industrielle pour la définition du plan social de l'entreprise a été écourtée à la suite de heurts entre manifestants du Syndicat du Livre et forces de police, devant le ministère des finances.

Dans un communiqué protestant contre ces violences, le comité intersyndical du Livre parisien CGT déclare : - La lutte autour de Mont-

souris doit se développer sur la base des décisions adoptées en assemblée presse et labeur le 11 mai 1984», c'est-à-dire le retard systématique à la livraison de l'ensemble des titres de la presse périodique parisienne, dans une quinzaine d'entreprises de la région, le tout suivi par une manifestation d'ensemble, vendredi 18 mai. Les hebdomadaires VSD et Télérama ont été, depuis deux semaines déjà, affectés par ces retards, ainsi que France-Football et Sciences et Vie-micro. Le Syndicat du Livre CFDT de la région parisienne estime que - ces incidents risquent, une sois de plus d'entrainer une surenchère dans les actions qui se produiront dans le Livre et la

Une étape

M. Jacques Chirac a bien perçu qu'un des reproches principaux faits à l'opposition est de critiquer l'action du gouvernement sans pro-poser ses propres solutions. La dénonciation du marxisme ou de l'action du gouvernement comme cause de tous les maux dont souffrirait le pays n'est, en effet, pas suffi sante pour railier à l'opposition de nouveaux partisans en nombre important. Si les élections partielles valent des succès à l'opposition, cela est dû bien souvent davantage aux défections qui affaiblissent le camp de la mijorité qu'à des gains nets enregistrés par les candidats RPR

Pour conquérir de nouveaux électeurs, l'opposition doit présenter des propositions alternatives creuiuses. Ne souhaitant pas élaborer un véritable programme de gouvernement (qui risquerait, dit-il, d'être démodé au moment d'être mis en œuvre), M. Chirac préfère affirmer un principe, «le retour à la liberté», et définir de façon concrète quelques priorités.

C'est dans ce dessein qu'il a présenté, mardi 15 mai, avec une certaine solennité, son projet de réforme de la communication audio-visuelle. Ce texte, préparé depuis longtemps par des groupes d'experts, constitue avant tout, dans l'esprit du président du RPR, un engagement formel et public de réa-liser dans ce domaine une profonde réforme le jour où l'alternance jouera en sa faveur. Il veut, en quelque sorte, lier par avance les mains de l'opposition, sachant bien que, depuis Montesquieu, le pouvoir appelle le pouvoir et que tout détenteur d'une parcelle de celui-ci a une tendance naturelle à en abuser... et à

oublier ses promeases. Dans quelques domaines déjà, M. Chirac a procédé de la sorte. C'est le cas pour les « dénationalisa-tions » qu'il envisage de façon précise en remettant par étapes au sec-teur privé tout ce qui ne relève ni d'une activité de service public ni d'un monopole. Il a également avancé des propositions concrètes en matière de fiscalité des entreprises et des particuliers ainsi on en ce qui nisation de la fonction publique.

En revanche, dans certains autres domaines, les solutions alternatives du maire de Paris sont encore imprécises et parlois trop négatives, don-nant prise au reproche de vouloir se contenter d'une « restauration » et de se limiter à une contestation des mesures décidées par la gauche. C'est notamment le cas pour ce qui place et le rôle des cadres, le comportement à l'égard des syndicats et la réglementation de la protection

Dans ces domaines, M. Chirac estime qu'il lui reste encore quelque délai pour mettre au point ses propositions. Lui qui a été si souvent accusé de brûler les étapes et de faire preuve de précipitation ne veut pas donner aujourd'hui l'impression d'une hâte excessive et prématurée.

ANDRÉ PASSERON

Mardi 15 mai

PREMIÈRE CHAINE: TF 1

20 h 35 Première mondiale : le Prince travesti. De Marivaux, mise ca scène d'Antoine Vitez, avec J. Gastaldi, J.-B. Malartre, V. Massoc... Spectacle enre-gistre à la salle Argentina à Rome, en baison avec le ninistère des relations extérieures, avec la collaboration

du ministre de la culture. Comédie de Marivaux en trois actes. La princesse de Barcelone, éprise du jeune étranger Lélio, songe à en faire son époux malgré son manque de condition. L'arrivée d'un ambassadeur du roi de Castille venu demander la main de la princesse oblige cette dernière à prendre une décision rapide. Arlequin se mêle à l'affaire, Légèreté et grâce, clair-obscur du divin Marivaux. Un univers de femmes isolées dans un monde sans hommes où les hommes ne sont que des volontés illu-

0 h 5 Journal.

DEUXIÈME CHAINE: A 2

20 h 40 Cinéma: Amityville, la maison du diable.
Film américain de S. Rosenberg (1979), avec J. Brolin,
M. Kidder, R. Steiger, D. Strong, M. Hamilton.
Un couple et leurs trois enfants ackétent une maison de
Long Island où eut lieu un crime en 1974. Les manifestations de forces surnaturelles les en chassent au bout de quelques semaines. C'est une histoire vraie, un étrange phénomène inexpliqué. Le film accumule les effets de terreur, les diableries, façon l'Exorciste. Il est contrat a mais contrat de server les diables de l'exorciste.

22 h 40 Magazine : Lire c'est vivre.

De P. Dumayet, réalisation Ph. Bordier, «L'art espe-gnol», d'Elic Faure. Une spécialiste de la peinture espagnole, Jeanine Baticle, les peintres Olivier Debré et Antonio Saura, un coloriste et trois comédiens, Michael Lonsdale, Rita Pareire Long Bennes Vicent espagnal la pagia Renoir et Jean-Pierre Bouy-xou, lisent, crayon à la main. ne chapite de l'immense Histoire de l'art d'Elle Faure consacré à l'art espagnol et, lci plus précisément, à Vélasquez. Une tentative de réhabilitation d'Elle Faure, écrivain oublié en France, une émission pour les passionnés de littérature et de confidences intimes, voilées. 23 h 35 Journal

TROISIÈME CHAINE: FR 3

20 h 35 Cinéme : la Loi du Seigneur. Film américain de W. Wyler (1956), avec G. Cooper, D. McGuire. M. Main, A. Perkins, R. Eyern, P. Lowe. La vie d'une famille de quakers de l'Indiana, fidèles au commandement de Dieu « tu ne tueras point », est bouleversée par la guerre de Sécassion. Faudra-t-il prendre

les armes contre les Sudistes? Tableau réussi d'une communauté paysanne et pacifiste, réflexion sur les malheurs de la guerre et la violence. Le métier impeccable d'un cinéaste américain qui, après avoir été porté aux nues, fut, injustement, taxé d'académisme

23 h 25 Parole de régions.

Les ambitions de la région Provence-Côte d'Azur-Corse, ses projets, ses forces, ses faiblesses.

23 h 30 Un, deux... ou trois?

23 h 35 Prélude à la nuit. Du Festival de Cannes : mélodies de Joseph Kosma sur des poèmes de Jacques Prévert interprétées par Jean-Christophe Benoît et Bernard Rungeissen au piano.

0 h 5 Les nuits du cinéma. En direct de Canses.

FR 3 PARIS-ILE-DE-FRANCE

17 h 5 L'Histoire de France en BD. 17 h 10 Cycle policier : Furia à Bahia pour OSS 117. Film de A. Hunchelle.

18 h 45 ti était une fois : l'opérette marseillaige

18 h 55 Atout Pic.

19 h 15 Informations régionales. 19 h 35 Feuilleton : l'Enéide.

19 h 50 L'ours Paddington.

FRANCE-CULTURE 20 h 30 Dialogues franco-néerlandois : Ni rouge ni mort,

A.-J. Faber et A. Glucksman. 21 b 50 Musique: nuits de mai (les « Nocturaes » de John Field, interprétés par Noël Lee).

22 h 30 Nuits magnétiques.

FRANCE-MUSIQUE

 28 h Premières loges : œuvres de Borodine, Verdi, Donizetti, Bizet, par Pierre Nougaro, baryton-martin.
 20 h 30 Concert : « Soirée Francis Poulenc-Jean Cocteau = : Concert champètre, pour clavecin et orchestre ; Stabat mater, pour soprano, chœur mixte et orchestre ; la Voix humaine, de Pouleuc, par l'Orchestre national de France et les chœurs de Radio-France, dir. E. Krivine, sol. C. Eda-Pierre, E. Soederström, J.-P. Brosse, clavecin, chef des chours Y. Parmentier.

22 la 34 Les soirées de France-Musique : Jazz-club (en direct du New Morning).

Mercredi 16 mai

PREMIÈRE CHAINE : TF1

11 h 30 TF1 Vision plus.

Le rendez-vous d'Annik. 12 h 30 Atout cour.

13 h 35 Vitamine. n 30 Vitamine. Emission de Christine Courtin et Cécile Roger-Machart. En direct de la Foire du Trône : 13 h 37 Gigl : 13 h 59 Les invités du placard : 14 h 5 Pixifoly : 14 h 25 Lotovi-zamine : 14 h 40 le vagabond : 15 h 9 Dessins animés : 15 h 25 Jacques Tremolin racome « l'air ».

Jouer le jeu de la santé.

16 h 5 Temps X. Emission d'Igor et Grichka Bogdanoff.

h Un métier pour demain : Les bacs techniques F2, F3 (électronique ; électrotech-

aique.) 17 h 15 Les infos.

17 h 30 Le village dans les nuages. Emission pour enfants de Christophe Izard.

17 h 45 Série : Cher inspecteur 18 h 15 Presse-citron.

18 h 25 Jack spot. Emission de Stéphane Collaro et Carole Fay-Keller.

18 h 50 Jour J. 19 h 10 Les petits drôles.

19 h 25 Tacotac. 19 h 30 Journal.

20 h 5 Tirage du loto. 20 h 10 Football : Coupe d'Europe des vainqueurs

de coupe. Finale en direct de Bâle. Juventus de Turin-Porto 22 h Balle de match.

Magazine mensuel du tennis de Jean-Michel Leulliot.
Portraits de Yannick Noah 83 et Cluris Evert-Lloyd 83.

DEUXIÈME CHAINE: A 2

10 h 30 ANTIOPE.

.12 h Journal (et à 12 h 45). 12 h 10 Jou: L'Académie des neuf.

13 h 35 Feuilleton : La vie des autres. 13 h 50 Les carnets de l'aventure. Mer sans cau (de l'Air au Hoggar.)

15 h Récré A 2. 17 h 30 Micro-Kid.

De C. Dagnins, réal. A. Maben. Un jeu entre lycéens : la Bataille navale. h Platino 45.

De P. Leguen et C. Puech.

Orchestral Manaeuvre in the Dark; Dick Rivers; Jimmy Cliff; Indochine; Time Bandit.

18 h 30 C'est la vie.

18 h 50 Jeu: Des chiffres et des lettres. 19 h 15 Emissions régionales.

19 h 40 Le théâtre de Bouvard.

Journal 20 h 35 Téléfilm : Deux amies d'enfance.

De N. Companies de L. Mikael et A. Clément.

Deuxième épisode des mésuventures amoureuses de Nelly et Jackie, deux adolescentes éprises d'un tombeur de dames. Qui l'aura? La suga companézienne déploie l'histoire de la drôle de guerre sur fond d'azur. Leger,

tusouciant, juvintle. 22 h 20 Magazine : Moi... je. De B. Boutiner.

Au sommaire : . Mais... où sont les mecs ? ., . Les deux sous de la pub - (comment se jabrique un spot publici-taire), - Discours croisés - (le langage des hommes politiques), - Casting - (des comédiens et des comé-diennes incomnus jouent les nouvelles étoiles), - Le Zorro du mêtro -, - T'inventes, toi, t'inventes quoi ? -. 23 h 15 Journel.

23 h 25 Spécial football. Finale de la Coupe d'Europe des vainqueurs de coupe.

TROISIÈME CHAINE : FR 3

14 h 55 En direct de l'Assemblée nationale.

Télévisions régionale.

Programmes autonomes des douze régions.

20 h 35 Cadence 3: Ring Parade.
Emission de Guy Lux et Léla Milcie.
En direct du Palm Beach à Cannes, Guy Lux et se conpagnie reçaivent Richard Berry, Jane Birkin, Bonnie Tyler...

22 h 25 L'été de Dirk. Emission proposée par Raout Mille.

A l'occasion de la sortie du dernier roman de Dirk

Des voix dans le jardin. l'acteur de prédilection de Visconti, le serviteur de Resnais, accorde une interview à l'écrivain Raoul Mille.

22 h 50 Parole de régions.

La Provence-Cute d'Azur-Corse parle d'elle-même.

22 h 55 Un, deux... ou trois?

Prélude à la nuit. Six pièces pour piano de Pierre Jansen, par Colette

23 h 10 Les nuits du cinéma.

FR 3 PARIS-ILE-DE-FRANCE.

17 h 5 L'histoire de France en BD. 17 h 10 Dessin animé : Belle et Sébastien.

17 h 40 Huckleberry Finn et Tom Sawyer.

18 h 5 Série : La porteuse de pain. 18 h 30 Magazine : Vie régionale.

18 h 55 Atout Pic. 19 h informations.

19 h 35 Feuilleton : l'Enéide.

19 h 50 L'ours Paddington.

FRANCE-CULTURE Matinales. Pierre Jean Jouve ; 2 8 h 33, Max Weber, George Simmel

et la ville. 8 h 50 Echec au hasard.
9 h 50 Les matinées de France-Culture : rocherches et usée contemporaines (les théories de grande unifica-

ton).
10 h 36 Le fivre, ouverture sur la vie : « Qui es-tu Judy-Judith », de M. Bermond, avec de jeunes lecteurs.
16 h 50 Musique : perspectives du XX siècle : presque tout le piano (concerts publics enregistrés à Radio-France) (et à 16 h 3 et 20 h 30).

12 h 45 Panorama: en direct de Cannes.

13 h 30 Instantané, magazine musical.

14 h 36 Econte voir Klaus, de Gert Loschütz, avec Y. Arcanel, Y. Clech et H. Courseaux.

Le cri da bonurd.

18 à 10 L'école des parents et des éducateurs : savoir conneître grâce aux guides. h 30 Femilleton : la vic ent lleton : la vie entre les lignes.

19 à 25 Jazz à l'ancienne.
 19 à 30 Perspectives scientifiques : Races et milieux, par le professeur Jean Ruffié.

le professeur Jean Kufffe.

20 h Les enjeux internationaux.

20 h 30 Musique: perspectives du XX^e siècle... Klavier stücke 7 et 11. de Stockhausen, par A. Neveu, et Trolsième sonate, de Boulez, par C. Heiffer.

22 h 36 Nuits amgnétiques: en direct de Cannes.

FRANCE-MUSIQUE

13 h 32 Les chants de la terre.

14 h 2 Jennes sofistes.

Microcosmos Histoire de la consigue

17 h Stistoire de la comagne.

18 h 5 L'impréva.

19 h Le temps du jazz; où jouent-ils? latermède; feuilleton - Tout Duke -.

20 h Musique contemporaine.

23 h 30 Concert: - Chaconne eu sol mineur -, de Purceil;

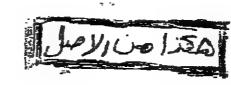
- Suite irlandaise . de Carolan; - Vibration . de Brenet; - Divertumento en si bémol majeur . de Mozart, par l'Orchestre de chambre national de Toulouse, dir. G. Armand, sol. D. Megevand, harpe celtique.

Les soirées de France-Musique : l'art de la démesure — Serge Rachmaninov, piano : œuvres de Daquin,

TRIBUNES ET DÉBATS

Kreisler, Henselt, Beethoven, Schubert/Liszt, Rachma-

MARDI 15 MAI - M. Lionel Jospin, premier secrétaire du Parti socialiste, est l'invité de l'émission « Europe plus » sur Europe I à 19 h 25.



Page 22 - LE MONDE - Mercredi 16 mai 1984 ...

Comment Morgan aide les directeurs financiers sur des marchés de plus en plus complexes



Quatre des responsables Morgan qui ont résulu le problème de financement à long terme d'un client, par un placement privé en devises couvert en dollars U.S. De g. à dr.: Jonathan Seem, responsables Morgan qui ont résulu le problème de financement à long terme d'un client, par un placement privé en devises couvert en dollars U.S. De g. à dr.: Jonathan Seem, responsables de financement privé en devises couvert en dollars U.S. De g. à dr.: Jonathan Seem, responsables de financement privé en devises couvert en dollars U.S. De g. à dr.: Jonathan Seem, responsables de financement privé en devises couvert en dollars U.S. De g. à dr.: Jonathan Seem, responsables de financement privé en devises couvert en dollars U.S. De g. à dr.: Jonathan Seem, responsables de financement privé en devises couvert en dollars U.S. De g. à dr.: Jonathan Responsables de financement privé en devises couvert en dollars un placement placement privé en devises couvert en dollars un placement placement

N'importe quelle banque peut vous prêter de l'argent à un taux donné. Morgan vous apporte plus – en proposant des solutions novatrices à vos besoins financiers, en anticipant les mouvements des marchés financiers et des marchés des capitaux dans le monde, en vous aidant à agir au bon moment.

Morgan vous apporte son expérience.
Aucune banque ne connaît mieux les multiples éléments qui affectent les marchés financiers: différence de taux d'intérêts, fluctuations des monnaies, mouvements de capitaux, stratégies des banques centrales.
Les spécialistes de Morgan à travers le monde échangent informations et tactiques vingt-quatre heures sur vingt-quatre. Cela vous permet d'avoir une perspective mondiale.

Morgan est très spécialisée. Nous avons centralisé toutes nos activités concernant les marchés financiers dans notre division Trésorerie. Partout dans le monde, nos cambistes et nos analystes sont proches de leur marché et en contact permanent entre eux et avec nos banquiers. Cette osmose donne à Morgan et à ses clients plus de rapidité, plus de contact et plus de connaissances.

Morgan est rapide. Nous connaissons les

sources de fonds disponibles et leurs utilisateurs, la manière d'y accéder et les meilleurs choix répondant à vos besoins. Nos responsables sont habilités à prendre eux-mêmes, sur le terrain, les décisions qui s'imposent.

Morgan est un teneur de marché. Nous intervenons activement sur le marché des obligations émises par le gouvernement américain, sur les différents marchés monétaires, sur le marché de l'or, sur le marché des Euro-obligations, sur les marchés des changes pour les devises les plus importantes. Et nos marges sont extrêmement compétitives.

Morgan vous aide sur le court terme ou sur le long terme. Lorsque vous avez des liquidités à investir, nous vous proposons diverses options de placements. Quand vous avez besoin de financement, soit nous mettons à votre disposition des crédits à court terme à des conditions compétitives pour votre fonds de roulement, soit nous vous faisons des prêts à plus longue échéance pour financer des investissements ou des projets de développement. Nous mettons en place des placements privés en diverses monnaies avec des inves-

tisseurs étrangers. Par l'intermédiaire de notre filiale de Londres, Morgan Guaranty Ltd, nous émettons des obligations à taux fixes ou à taux flottants et des obligations convertibles sur le marché des Euro-obligations.

Morgan vous donne des idées pour limiter vos coûts. Prenant des positions importantes à la fois sur le marché des capitaux et sur celui des changes, nous pouvons souvent réduire vos coûts de financement. Nous mettrons au point des techniques pour vous protéger contre les risques de change, nous vous aiderons à établir votre planification fiscale, et nous vous alerterons sur les possibilités de couverture et d'arbitrage.

Morgan vous aide. Contactez votre interlocuteur habituel chez Morgan ou écrivez à Dominique George, Vice President à Paris.

Morgan Guaranty Trust Company of New York. En France: 14, place Vendôme, Paris. Tél.: 260.35.60. Succursales et filiales dans les principaux centres financiers.

្សាក្នុងសំខ្លាំង សំខ្លាំង មាន

Banque Morgan

-

SECTION TO SECTION

1

Stranger property in the

AND THE PARTY OF T

2 130 -

And the second second

數表的意思。

製料をデ

製造でいる

To Seption To

Aller John State .

Park Transmission

Will street to the street to t

Carlotte Santa Book day of John St

OFFRES D'EMPLOI	laigur* Laigne T.T.I. 83,00 98,44
DEMANDES D'EMPLOI	25,00 29,85
IMMOBILIER	56,00 66,42 56,00 68,42
AGENDA	56,00 56,42
PROP. COMM. CAPITALIX	164,00 : 194,50

ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADRÉES	Lo La mar/est.*	Lamm/col.T.T.C.
OFFRES D'EMPLOI	47.00	55,74
DEMANDES D'EMPLOI	14.00	16.60
MMOBILIER	36.00	42.70
AUTOMOBILES	36.00	42.70
AGENDA	36.00	42.70
* Dégrassés seion surface ou nombre de	Dirubons.	76,10



RECTIONS . DIRECTIONS

Nationales et Internationales

LA FILIALE RHÔNE-ALPES D'UN GRAND DU CONSEIL CREER ET DIRIGER

Specialiste du conseil oux entreprises, reconnu au niveau international; nous nous implantons autourd'hui dans la région Rhône-Alpes. Notre base : la création d'une filiale à Lyon. Directeur, vous seréz donc son premier consultant.

Notre réussite commune reposero sur la complémentarité de nos compétences. Elle se mesurera au CA et à la rentabilité, mais gussi à la qualité des prestations et au développement de notre image de marque locale.

Nous apportons notre morqué prestigieuse, notre know how et tout l'appui logistique et technique gécessoire.

VOLS viendrez avec votre connaissance du milieu économique lyonnais, votre crédibilité personnelle, assise sur une réussite professionnelle incontestable, votre dynamisme et... votre motivation pour notre activité. Merci de nous adresser quelques éléments pour prendre contact (C.V., photo récente, ...) sous

réf. 93664 à notre Agence CONTESSE PUBLICITE 74, rue Béchevelin 69363 Lyan Cedex 07.

L'INFORMATIQUE DANS LES SYSTEMES AVANCES DE PRODUCTION : **VOTRE CHOIX POUR L'AVENIR**

La filiale de deux grands groupes internationaux d'ingénierie recherche son

Alekti Kosasaki dinasiranga

RESPONSABLE DU DEPARTEMENT INFORMATIQUE

35 ans environ, ingénieur de formation ou universitaire vous avez une expérience d'une dizaine d'années énviron dans la conduite de projets en informatique Temps Réel et industrieile au sein d'une SSII ou chez un utilisateur.

Homme de contact vous serez responsable d'une équipe de 20 personnes, dont vous devrez assurer la croissance. Vous aurez en outre à gérer tant au niveau fonctionnement que budgétisation notre système de développement VAX 11-780 et nos 25 terminaux. Homme de terrain vous serez également en prise directe avec nos clients (suivi technique des affaires et des propositions) et vous participerez étroitement au suivi de notre évolution technologique sur le plan matériel et logiciel.

Una compétence en CAO serait un atout supplémentaire. Véritable responsable technique de nos opérations de développement logiciel vous interviendrez principalément sur de grands ensembles ladustriels français. Ponctuellement, vous aerez appelé à réaliser des audits et des expertises au international, ce qui implique une partaite connaissance de l'anglais. Adressez CV, photo et prétentions sous réf. 889 M à notre Conseil ALPHA CDI 181 av. Charles de Gaulle - 92200 NEUILLY SUR SEINE.



ETAB, FINANCIER

CAURE SUPÉRIEUR

10 ans d'expérience benosire ou Grantière. Hébitué cortatos heut réveau. Méselon escaptionnelle à durés fraide. Thuisriention évertuelle

Estire SAFECO, 60, Chauses d'Antin, 75009 PARts. SHORTANTE ENTREPRISE

MORBIHAN

DIRECTEUR

ADMINISTRATIF

or inficento de dé-



La Société de Conditionnement et de pré-emballage de l'Est (280 personnes - C.A. 483 Millions, en progression de 20%) recherche

Directeur du Personnel

Rattaché directement au Président, le poste, qu'il devra créer, couvre tous les aspects de la fonction :

- e conception et proposition des politiques,
- aide à leur mise en œuvre et choix des moyens et des techniques
- de gestion.

 animation des agrations humaines et sociales.

Le candidat, de formation supérieure, a acquis une expérience de la fonction à des passes de moindre responsabilité. Il connait et a pratiqué le Drois du Trayail, les techniques de Gestion de Personnel, (Art des rélations

A terme, il acurrait prendre en charge une Direction Administrative et Societe.

Posts tiasé à THIAIS - Déplacements en Province.

Mesci d'adresser votre candidature à F. COLUMELLI acus réf. 321 LM à SODERHU - Société pour le Développement

des Resecutores Humaines 22, rue Saint-Augustin - 75002 PARIS

MEMBRE DESYNTEC

Soderhu.

ÉTABLISSEMENT PUBLIC – EST DE LA FRANCE Aménageur et gestionnaire d'un domaine de 2000 ha sur lequel est édifié un vaste

complexe de loisirs comprenant : plan d'eau, port, club-house, camping, restauration, hébergement, golf, tennis,

SON DIRECTEUR GÉNÉRAL

véritable « patron » du complexe. Responsable devant les représentants des diverses collectivités locales concernées, d'un budget supérieur à 5 millions de francs, d'une équipe de 50 personnes en haute saison, d'un patrimoine naturel et construit unique dans sa région.

Quarante ans caviron. Dix ans d'expérience en tourisme et loisirs (animation, gestion, commercialisation, maintenance...). Excellent contact à tous niveaux.

Disponible rapidement.

Emploi pouvant relever du droit public ou du droit privé. Ecrire au SYNDICAT MIXTE DU LAC DE MADINE Mairie de NONSARD-LAMARCHE 55210 VIGNEULLES

Délai de réponse : 15 jours à compter de la date de parution.

DIRECTEUR **POUR NOTRE FILIALE ESPAGNOLE**

Nous sommes une entreprise française, employent plus de 1300 personnes, fabriquant et commercialisant des biens de Consommation durables, destinés à l'équipement de le maison. Nous exportons près de 50 % de notre Critire d'Affaires au travers de dix filiales dans le monde.

au provers de des mains des le sentiere de la contra del la contra de la contra del la contra de

Rendant compte àu Directeur Général en France, il aura pour mission d'assurer le développement et le pilotage de notre filiale très performance en Espagne.

Agé de 25 ans, de culture Franco-Espagnole, sa formation commerciale supérieure (type Sup de Co) et son expérience, lui permettront de se définir comme un minager à dominante commerciale. Il sera doté d'un solide seus de la taégociation, et fondera sur ses équipes de ventes son autorité sur la valeur de l'example.

ntroinie et d'encadrement au sain d'une entreprise évoluée, fabri

cz de la grande distribution en Espague seruit un atout suppi Une commit

Scrine à :

Council on Recherche et Enduction de Cadres 6 rue Victorien Sandou 69007 Lyon

Soyez bien!

Soyez bien, tout simplement comme les femmes et les hommes passionnés par l'informatique et qui intègrent Digital, le deuxième groupe informatique mondial.

Ils sont bien parce qu'ils trouvent chez Digital une communication facile, le goût du dialogue, le sens de l'efficacité et une prise en compte de leurs aspirations.

Directeur Promotion Communication

Soyez bien : yous êtes responsable de communication dans . une entreprise de dimension internationale ou directeur de clientèle dans une agence de publicité.

Votre mission sera de développer l'image de Digital et de promouvoir nos produits sur le marché français.

Vous animerez une équipe d'une dizaine de personnes pour coordonner les activités de publicité, édition, manifestations et mailing.

> Soyez bien : prenez contact avec Alfonso GAJATE DIGITAL EQUIPMENT FRANCE - Ref. M93 2, rue Gaston Crémieux B.P. 136 91004 EVRY Cedex

> > N° 2 mondial de l'informatique

Négociations avec les ADMINISTRATIONS LOCALES

SOCIÉTÉ SPÉCIALISÉE DE SERVICE (actionnariat de premier ordre) NATIONALEMENT CONNUE rech, cause proche retraite du titulaire son nouveau et JEUNE

DIRECTEUR

Animateur de son équipe (restreinte et le restera) et RESPONSABLE DES RÉSUL-TATS do la Société, IL AURA POUR OBJEC-TIPS PRIORITAIRES:

L'IMPLANTATION DE MOBILIER ET MATÉRIEL URBAINS DANS UN PLUS GRAND NOMBRE DE VILLES La mise en œuvre d'une POLITIQUE

COMMERCIALE efficace, adaptée à l'accroissement sensible des « unités/servicas » à vendre.

INDISPENSABLE EXPÉRIENCE DE NÉGOCIATIONS longues et à haut niveau <u>AVEC LES</u> <u>ADMINISTRATIONS LOCALES</u>, les

S.C. your garantit une DISCRETION ABSOLUE et vous remercie d'adresser votre candidature flettre manuscrite, C.V. détaillé, photo et rémunération) sous réf. 8026 à

Sélection conseil
98. AV. DE VILLIERS. 75017 PARIS

Etablissement d'Enseignomen Commercial Supérieur Privé.

SON DIRECTEUR

CRAND SUD-OUEST

diplômé d'enseignement supérieur. Expérience de l'enca-drement et de la pédagogie absolument indispensable. 120 000 à 180 000 F/an selon expérience. Ective of 288.244 M, REGIE-PRESSE.

le Monttessuy, 75007 PARIS qui transmettra

UN JEUNE GROUPE ACTIF DE P.M.L.

centré sur le Sciage (équipements importants et modernes), l'Exploitation forestière (5 000 ha) et agricole recherche

secrétaire général

Ce collaborateur direct des deux Associés conseillera et gèrera l'expansion aur des marchés particulièrement porteurs.

C.A.: 80 à 100 millions. Région très agréable toutefois à 50 km de LIMOGES (BOURGANEUF).



nous garantissons la qualité de colleboration offerte par nos clients.

4, rue Amiral Courbet 75116 PARIS Réf. 50117

DIRECTEUR DES VENTES

Constructeur (1 000 personnes), leeder

• ligne composents preumetiques, hydrauliques, fluides,

• ligne automatismes et robotique, larga clientàle industrialla

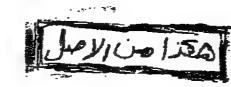
DIRECTEUR DES VENTES

ons, de l'animation et de la promotion des pro-

Age: 30-35 ans environ. Éticles : Ingénieur A.M., E.C.A.M., LN.S.A... compositées per une formazion Marierang Management comme le CESMA, árience de vente industrielle réussie, capacités :

animateur de ventes, gue, auttorité naturalie, synamisme, Orge

Ponne conneissance de l'angleis soultaitée Merci d'adresser C.V., tre manuscrize, photo et prétentions sous nº 7.876, le Monde Pub. Service annonces chames 5, rue des Italiens, 75006 PARIS.



ret. 80971/A



emplois internationaux (et departements d'Outre Mer)

emploir internationaux (et departements d'Outre Mer)

emplois internationaux let départements d'Ontre Mer!

TUNIS

Société Industrielle Franco-Tunisienne

(500 personnes), fabriquant des produits électroniques

Grand Public recherche

Ingénieur Électronicien

Adjoint du Responsable Fabrication, il sera chargé du suivi

technique des PRODUITS et de l'organisation de la fabri-

Chef Comptable

Animateur d'un service d'une dizaine de personnes, il aura

en charge le fonctionnement et l'organisation de la comp-

Titulaire d'un DECS complet et, de préférence, d'une for-

CES DEUX POSTES TRÈS ÉVOLUTIES

CONCERNENT EXCLUSIVEMENT DES

TUNISIENNE.

Merci d'adresser un dossier complet de candidature (CV et prétentions) en précisant la référence du poste choisi,

à HAVAS CONTACT - 1, place du Palais-Royal -

Les premiers entretiens auront lieu à PARIS.

CANDIDATS DE NATIONALITE



LE GROUPE DE LA MUTUELLE GENERALE FRANÇAISE

recherche pour son Département REASSURANCE

Responsable de Marché

Après formation aux techniques de réassurance, le candidat retenu deviendra à court terme opérationnel sur différents marchés inter-

Il résidera en France et les déplacements seront de l'ordre de 35 %

Cette offre s'adresse à un JEUNE DIPLOMÉ DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR (E.S.C. - I.E.P.).

Excelente facilidad de negociar en español. Fluent english spoken and written required.

Le goût des voyages, une excellente adaptabilité aux rites sociaux ici et ailleurs, de l'empathie, sont des qualités tout autant nécessaires à

Adresser sous référence JLS/CH 02 un CV exposant vos motivations spécifiques, ainsi que vos prétentions à :

Groupe MUTUELLE GENERALE FRANCAISE Direction du personnel

19 - 21, rue Chanzy 72030 Le Mans cedex.

UNION CONGOLAISE DE BANQUES BRAZZAVILLE

B.P. 147

RECRUTE JEUNES DIPLÔMÉS DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR pour ses SERVICES de COMPTABILITÉ

DIPLÔMES EXIGÉS

 B.T.S. (Brevet de Technicien Supérieur) Option comptabilité • D.E.C.S. (Diplôme d'Études Comptables Supérieures) D.E.S.S. (Diplôme d'Études Supérieures Spécialisées) Option Gestion • Maîtrise de Gestion • Maîtrise des Sciences et Techniques Financières.

CONDITIONS DE CANDIDATURE

• Être de nationalité congolaise - Age : 35 ans au plus. • Produire un C.V. manuscrit et photocopie des diplômes

DOSSIER A DÉPOSER AVANT LE 28 MAI 1984 à la BANQUE NATIONALE DE PARIS - BNP

Section d'Orientation et de Perfectionnement - SOP Madame PICARD, 5, rue Saint-Flacre 75002 PARIS - Tél. 233.44.07



PME en forte croissance Section TÉLÉMATIQUE « MICEO-INFORMATIQUE

DIRECTEUR TECHNIQUE

Rattaché à la Direction Générale, vous serez chargé de concrétiser et de mettre en œuvre notre politique de développement et de production de logiciels pour l'ensemble de la gamme de produits VIDEOTEX de la société. Ingénieur ESE, ENST ou équivalent, vous avez prouvé votre capacité à animer une équipe

Vous disposez d'une expérience réussie dans le domaine du VIDEOTEX et/ou des logiciels de base et progiciels généraux sur micro-ordinateurs.

Le poste basé à PARIS vous uffre de larges responsabilités et une rémunération élevée

Adresser votre dossier de candidature sous nº T 045.580 M, REGIE-PRESSE, 7, rue de Monttessuy, 7º.

TRÈS IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL INTERNATIONAL

DIRECTEUR USINE

Il s'agit de prendre en main la Direction Générale de l'une des plus importantes unités de production du groupe sinuée près d'Ozleans. Cette usine d'environ 900 personnes fabrique en grande sene des pièces de mécanique desnuées à des chemis très exigeanis sur la qualité et le respect des délais.

Pour être candidat, il faut être ingémeur mécanicien chplome d'une grande école (Centrale - Arts et Mériers - INSA...) et avoir une très solide expénence concrète de la direction moderne d'une unité de production d'au moins 500 personnes, si possible dans le

> Anglais courant très souhaité. TRÈS BÉLLES PERSPECTIVES D'AVENIR

Envoyer C.V. détaillé, lettre manuscrite, photo récente et prétentions à COMARCO, 14, rue de Liège, 75009 Pans (réf. 2561) Discrétion et réponse assurées.

Celese des Ecoles Publiques de Villiers-sur-Marne recrute

ASSOCIATION NATIONALE (Siège à Paris) Recherche

SON SEGRÉTAIRE GÉNÉRAL

Convictions militarnes.
 Expériences : animetion, gestion vie associative ou

Missions:

Assurer responsebilités ges-tionnaires et financières.

Dinger et animer équipe per-manents.

Organiser secréteriat netio-Développer et coorde programmes d'action.

Ce poste appellera étroite colla-boration avac Président, ins-tances dirigeantes et associa-tions de base.

C'est un poste d'initiatives de téches très variées.

Envoyer lettre manuscribe av4e C.V. complet s/m 7.874, le Monde Puls.,

5, rue des Italiens, 76009 Peris

DIRECTEURS de generes de loieire, B.A.F.D.

Envoyer C.V. à : résident de la Caig Ecoles ECOIAS III Mairie

L'OFFICE de la RECHERCHE SCIENTIFIQUE et TECHNIQUE OUTRE-MER recrute pour ses programmes à l'étrange

A. 1 Physicien de l'atmosphère 1 Géophysicien-géologue marin

B. 1 Pédologue (blodynamique des sols tropicaux)

1 Anthropologue. 1 Socio-économiste des pêches. 1 Physicien (environnament des pêthes).

l Ingénieur architecte urbaniste. Médecin énidémiologiste.

1 Géographe (stratégies alimentaires). 1 Entomologiste (populations d'insectes).

1 Biochimiste (cultures de cellules). G. 1 Pharmaco chimiste (chimie des substances naturelles). (lutte contre les vecteurs).

(politiques d'industrialisation du îlers Monde). 1. Chercheur en sciences sociales (pratiques et politiques de sciences).

Liste complémentaire

1 Socio anthrop

1 Biochimiste (étude des besoins nutritionnels).

1 Agronome (systèmes de culture).

La date de clôture des inscriptions est fixée au

31 Mai 1984. Les candidats doivent être titulaires d'une thèse de 5 me cycle, d'une thèse de docteur ingénieur, d'une thèse de doctorat d'État ou justifier de titres et

travaux équivalents et déposer leur dossier (cumculum-vitze - liste des publications - copie des diplômes) le 51 Mai 1984 au plus tard au Service du Personnel de 10.R.S.T.O.A., 24, rue Bayard - 75008 PARIS.___

Direction commerciale

Ryad

important constructeur matériel d'équipement recherche pour Ryad son

Directeur commercial Moyen-Orient

Anglais indispensable. Arabe souhaité.

: ≨ Voyages à prévoir dans tout le Moyan-Orient et au siège de la Société en France. Ecrire manuscrit + photo + prétentions à

L. justet

Une importante société de dis-tribution opérant dens 12 pays d'AFRIQUE NOIRE FRANCO-PHONE, leader sur la marché des TEXTILES, renforce son implemitation et recherche;

UN CADRE COMMERCIAL

TEXTILES

(Diplômé d'une École Jupérieure de commerce)

MESPONSABLE COMMERCIAL

Agé d'environ 30 ans, le candi-dat retenu devra potsédar une expérience de la vente de ca type de produits. Le comerci en de l'Arroya conscisuy na-turellement un scout.

A la rémunération de départ, qui sera d'un bon niveau, s'ajouteront les divers avan-tages liés à l'expatriation (loge-ment complètement moublé et squipé, 2 mois de congés par an, régime de prévoyance, na-traite et maladle dépassant lar-gement les normes communés, allocations acolaries, etc.).

31, bout. Bonne-Nouvelle. 76083 Para Cada CC.

TECHNICIEN

ÉLECTRONIQUE

B.T.S. OU D.U.T. OU EXPÉRIENCE EQUIVALENTE

Bon niveau anglair pour assantance technique.
Golf Persique, Selaire intéressant.
Logement, véhicule société.

Deux voyages par an en Europe.

Curriculum Vitae avec photo à : NTS. Pest Office Box 6711, ABU DHABI, U.A.E. Téléphone : 971D1-2-332 148.

psychologue 84000 AVIGNON 18, rue des Grones



tabilité de la Société.

mation supérieure commerciale.

75001 PARIS, qui transmettra.

SARREBRUCK Groupe Franco-Allement très important, recherche pour son siège intégré au centre de profit (5.500 pers., C.A. 6 Milliards F Casti flow + 300 MF)

adjoint au secrétaire général

Ce jeune Français, pretiquant l'Allemend, attra pour objectif de seconder le Secrétaire Général, de culture germanique, dans il fonctions : juridique (droit commercial, relations evec les pertenaires français, clients, fournisseurs, etc.), personnel (cogestion et cadres), gestion et administration, Dégislation et faccalté européanne, tebleaux de bond, acc.) et les

I.A.E.S.

GILBERT-ONDIMBA

Collège privé, Franceville, Ga-bon, récrute professeurs : fran-çais, matrix, physique, anglete, espagnol, latin, éducation ma nuelle et technique, musique.

Trois ans d'expérience : requis au minimum.

Assurons salaire conforts ble, logement, sécurité sociale.

Adresser doublers & notre

gestion a) administration, pegislation as insulated activities generated using a single.

Le candidat, débutant, ou ayant une expérience de 2 ansi, aura reçu une formation supérieure universitaire ou Grande Ecole (ESC, IEP, ...) : la connaissance de l'Allemagne et du choit alternant pourront être des alouts supplémentaires.

Merci d'adresser lettre manuscrite C.V., sous réf. 2304/A à O.M. - 4, rue Quentin Bauchart - 75008 PAPES.

Les entrebans auront leu à Paris



manufacturers of rechargeable battery products worldwide. Due to our countinuing expansion in a growing market place, we are now looking for a Consumer Products specialist to manage a new consumer product line with full sales/marketing resolutions. ponsibilities for the european area. The ideal candidate will be a result-oriented individual with an engidate will be a result-oriented individual with an engineering background, fluent English, German and French. The applicant should have at least two years successful experience in merchandising consumer products and should have a potential to grow quickly with the expanding organization. Although this position is initially reporting to our HQ in Frankfurt/West Germany, the successful candidate will spend extended periods away from the office, travelling throughout Europe and other parts of the world, if necessary. An attractive salary, reflecting the importance of the position will be supported by an excellent benefits package. Please send your complete application to package. Please send your complete application to GENERAL ELECTRIC-DEUTSCHLAND Personalabtellung - Praunheimerlandstrasse 50 6000 FRANKFURT/Main 90 - R.F.A.

The General Electric Company is one of the leading

GENERAL ELECTRIC

USA

Société d'Etydes recherche pour MISSION DE FORMATION

auprès d'une C'AÉRIENNE AFRICAINE UN SPECIALISTE APTE A DÉVELOPPER

LE SENS COMMERCIAL ET LA TECHNICITÉ DES AGENTS DE COMPTOIR ET D'ESCALE

Langue anglaise et française exigées. Lieu de travail : Afrique francophone Adresser lettre manuscrite, C.V. et photo s/réf. 3860, à SWEERTS Publicité, 9 nie du Delta. 75009 PARIS, qui transmettra.

war war in

23 31

SE - SELTIME

project of the second s

Received by more Amieur Methodes The same of the sa A man with the same of the sam

The state of the s Jenior Methodes at 1

Maleur Responsable No. of the land of

THE THEOR STREET Les servies

AP TO ARE

6 \$1 (Mar)



emplois régionaux : emplois régionaux emplois régionaux : emplois régionaux :

SELSCHE LEW PA

Franco-Tunisien

the state of the state of the state of

Electronicien

MAN TO STATE OF THE STATE OF TH

we distinct the state of

Barto Barto Caralla Ca

part of an area of a

TESTEES IN OILTHS

MCLE SEVENH NI DES

DE NATIONALITÉ

re généra

NSUMER

COUCTS

ECIALIST

AND THE PROPERTY OF A PARTY OF THE PARTY OF

MISSION IN TORNAME.

Brighton 2 12 h

Mark to

20 2 2.

Elegania P

Bergaran an 事業ないから

SATERIAN TO THE REAL PROPERTY.

E The Market Control Tel Mark 19 10 STATE OF

EN HOLL SAME TO STATE OF AND THE gige (magazana) (1) (1)

Section 18

The Town

黄色

er of the second the state of - -1-1 Ship was in

Market I mile

Applied to the Burk. Add to a settle of the

ASSES NO.

主義 艾海州

Martin Santa & Park

麗 はませきゅうじ 青瀬 ガガかい い

omptable

Crédit Coopératif

racherche dans le cadre de son expansion

LE RESPONSABLE

DE SA FUTURE AGENCE DE CARCASSONNE

Il devra être diplômé d'études supérieures (maîtrise de droit, IEP, ESC) et/ou diplôme bancaire ; accompagné d'une expérience d'exploitant de haut niveau (3 à 5 ans).

La responsabilité de ce poste implique une excellente capacité d'analyse financière et le sens des contacts pour développer les relations entre le groupe et les clientèles de L'ECONOMIE SOCIALE.

Envoyer C.V., photo, lettre manuscrite et prétentions à N. 3927 PUBLICITES REUNIES-112, Bd Voltaire



Usine de BESANÇON

Notre unité est en pleine expansion : Avril 1980, 4 personnes, Avril 1984, 220 personnes, 198...: 400 personnes.

Aux tout premiers range mondiaux dans les fabrications de systèmes d'interconnexion miniaturisés, notre division BERG ELECTRONICS a créé sa deuxième unité européenne dans sa spécialité

INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN

Au sein des Services Techniques, il aura pour mission principale d'introduire une électronique de haut niveau dans notre outil de production (moulage, découpage, assemblage, ligneside traitement de surface).

Une première expérience industrielle, si possible en automatisation d'équipement est souhaitable, ainsi que la connaissance des lengages informatiques.

Sa fonction l'amenant à dialoguer avec les partenaires étrangers du Groupe, une bonne connaissance de l'anglais est indispen-

Possibilités de prise en charge des frais de déménagement. Merci d'envoyer votre candidature en mentionnant votre salaire

actuel et vos prétentions à DU PONT DE NEMOURS (France) S.A., Berg Electronics Division, 2, rue La Fayette 25000 BESANÇON.



TELIC-ALCATEL

Stage Social: STRASBOURG - Direction Commerciale: PRESNES. Nous sommes les premiers en France et l'un des premiers dans le monde sur le marché du téléphone et de la communication privés (télémetique, buresurique, électronique grand public). Une croissance rapide nous permet d'atteindre aujourd'hui le milliard de francs de chiffre d'affeires.

isant une gamme très diverse da technologies de pointe, nous bénéficions des impulsions de chacune d'entre elles. Tous nos produits se renouvellent et se diversifier sur un sythme sans cesso plus rapide.

a Note déployant sur des marchés nationaux et internationaux en fort développement mais très concurrer notre règle est la compétitivité par l'intelligence, soutenue par un moral de vainqueur et des moyens paissants, a Traitant de techniques de communication au sens le plus large, nous sommes en prise directe avec des phénomènes socio-culturels les plus émergents du monde conte La qualité des hommes de TELIC est le moteur de son développem

Vous avez le même goût d'entreprendre, vanêz nous rejoindre à STRASBOURG. Notre Direction des Achets se remiores en associant à son équipe un

INGENIEUR MARKETING ACHATS

 d'anticiper les tendances des marchés mondiaux des composants électroniques d'orienter les choix techniques d'architecture de nos systèmes de communication, en étroîte collaboration avec nos équipes de conception et de développement.

Une première expérience professionnelle à conforté votre connaissance des composants électroniques. Homme de dialogue, vous savez convaincre vos interlocuteurs. Vous parlez couramment l'anglais.

Basé à Strasbourg, vous serez amené à vous déplacer fréquemment en France et à l'étranger afin de mener d'importantes duxim prospectives chez les fournisseurs.

votre carriculum vitae à



206. Route de Colmar - B.P. 57 67023 STRASBOURG Codes

TELIC-ALCATEL

CHARGÉ (E) RECRUTEMENT-**FORMATION** CONFIRMÉ (E)

CAEN

Promodés 15.000 personnes en France, leader européen dans sa profession souhaite intégrer, pour développer son Centre de Recrutement-Formation-Conseil situé à Caen, un chargé de Recrutement et

Le candidat retenu devra être capable rapidement de conduire des actions complètes de recrutement de cadres de la distribution (entrepôts et magasins) et de (co) animer des séminaires dans le domaine des relations humaines et des communications (Cadres et Maîtrise).

Une formation supérieure en psychologie sociale ou industrielle est nécessaire. Une expérience d'au moins 4 ou 5 ans en Recrutement et/ ou Formation, acquise en entreprise ou en cabinet est indispensable. Ce poste offre l'avantage d'un travail autonome, dans le cadre d'une petite équipe au service d'un groupe puissant et en expansion maigré la crise (8.000 personnes en 1976).

Une évolution ultérieure est possible dans la fonction personnel soit à Paris, soit en Province.

Si vous êtes intéressé, adresser C.V., photo et prétentions as réf. 4 M M 1 à **Théractions-Promodès**, M. Paul PÉRIVIÉR, 27, avenue de Verdun 14300 CAEN - Réponse garantie - Discrétion assurés.

Promodès



1⁶⁵ Fabricant Français d'Equipements pour l'Aut Partenaire reconnu des Constructeurs Mondiaux 27600 personnes — C.A. 9 Milliards de Francs recherche pour développer son potentiel humain

INCENIEURS

généralistes ou mécaniciens diplômés grandes écoles

Ingénieur Méthodes

Valso Embrayages · (Amiens:-80)

Vous avez QUELQUES ANNEES D'EXPERIENCE en Méthodes ou Production. Au sein de cette usine de 1600 personnes, nous vous proposons avec une équipe de 5 techniciens et dessinateurs de prendre en charge la conception, le mise en oeuvre, l'amélioration des procédés et matériels de fabrication de nos frictions et butées d'embrayages afin d'obtenir les melleures conditions techniques, humaines et économiques de production.

Ingénieur Méthodes et Industrialisation

Valeo Thermique (Nogent Le Rotrou – 28)

Vous valoriserez une PREMIERE EXPERIENCE Industrielle en prenant en charge, au sein du dépertement eThermique Moteurs de cette usine de 1250 personnes, l'animation d'équipes chargees de la conception, la réalisation et la mise au point des moyens machines et outils de nos radiateurs ainsi que l'animation de l'atelier d'outillage (35 personnes).

Rég. 53970/2/M

Ingénieur Responsable Achats Industriels

Valeo Equipements Industriels SOMA (Saint-Etienne - 42)

Vous avez une EXPERIRNCE INDUSTRIELLE CONFIRMEE. Nous vous proposons d'être le Responsible du Service Achats de produits industriels (250 M.F.) de cette Société. Vous sélectionneres de nouveaux fourniments en France et à l'étranger (sidérungie, fouderie, roulements . . .). Connaissance de l'anglais sonhaitée.

A partir de tous ces postes, notre politique de gestion des Ingénieurs et Cadres ouvre de larges possibilités d'évolution de carrière dans le groupe. Adresser lettre (H/F), CV, pretentions et photographie en indiquant la référence du poste choisi à :

**Elles Service Recrutement I & C - 43, rue Bayen - 75017 PARIS

INNOVER, PROGRESSER, au coeur des technologies de pointe.

Le SFENA, 2800 personnes dont 650 ingénieurs et codres répartis dans 2 établissements: VELIZY (78) et CHATELLERAULT (86) est spécialisée dans les études et la production d'équipements aéronautiques et sp (systèmes de pilosage automatique: Airbus, Concorde, Miroge), de mini-ordinateurs et de test automatique Dans le cadre du fort développement de ses activités d'étude sur les centrales inertielles à gyroloses, nous recherchors pour l'établissement de CHATELLERAULT des

Ingénieurs Grandes Ecoles

INGENIEUR D'ETUDE

MECANICIEN .ne. IC 194

Vous aurez la charge de la conception et du développement des structures mécaniques pour nos centrales inertielles à gyrolaser (définition, réalisation, essais et participation à l'industrialisation).
Ce poste s'adresse à un ingénieur grande école mécanicien de 1 à 3 ans d'expérience ayant des connaissances en automatiennes.

INGENIEUR D'ETUDE ELECTRONICIEN #4.1C 196

Vous seres chargé de l'étude et du développement de fonctions analogiques et numériques destinées au gyrolass (définition, réalisation, essais). jurissions unaugiques et manerquess desantess du gyromae. (définition, réalisation, essais). Ce poste s'adresse à un ingénieur grande école de 1 à 3 ans

INGENIEUR D'ETUDE 14 IC 196

INGENIEUR D'ETUDE

ELECTRONICIEN NLIC 197

Vous participeres à la conception et au développement du gyrolaser (définition, réalisation, évaluation, préparation à l'industrialisation). Ce poste s'adresse à un ingénieur grande école de 1 à 3 ans

Vous participerte à la conception et au développement de centrales inertielles à gyroluser (définition, réalisation essals et participation à l'industrialisation). Ce poste s'adresse à un ingénieur grande école de 1 à 3 ans d'expérience ayant des connelssances en électronique et langage temps réel.

Merci d'adresser lessre, CV et prétentions à SFENA - Gestion des Codres - SFENA (ES) 59 - 78141 Véllay-Villacoublos. Cédes.



Les services techniques : un poste clé

IMPORTANT GROUPE CHIMIQUE INTERNATIONAL recherche pour ses Usines de Province

INGENIEURS

électriciens, électroniciens, informaticiens

pouvoir prendre des postes importants homme de dialogue et animateur dans les services techniques d'usines. d'équipe. Ces postes nécessitent une bonne connais-

trôle regulation, informatique de proce-

المراجب المراجب المراجب المراجب المراجب المراجب والمراجب والمراجب والمراجب والمستجوب والمستجوبات

SUP ELEC, Centrale, Mines, ENSTA, AM, cause des systèmes utilisés, un attrait IDN, ICAM, ECAM, ENL. susceptibles de particulier pour le métier d'ingénieur

Il pourra être demandé, au cours de la sance dans les domaines électricité, con-La connaissance de l'angleis est souhaides, une bonne aptitude aux remises en

Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous référence 93813 à CONTESSE PUBLICITE, 20, avenue de l'Opéra, 75040 PARIS Cedez 01 qui transmettre.

THOMSON SEMICONDUCTEURS

DIVISION SEMI-CONDUCTEURS DISCRETS.

recherche pour son Centre d'Études et de Fabrication d'AIX-EN-PROVENCE

INGENIEUR PLANNING

Dépendant du Chef du Service PLANNING & CONTROLE DE PRODUCTION, et en charge d'une famille de produits représentant 20 % du C.A. Centre, il sera responsable :

• de la réalisation des objectifs : Chiffre d'affaires - Service client - Inventaires.

de l'élaboration des prévisions à court terme

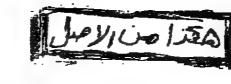
 de la gestion d'une équipe d'une dizaine de personnes En liaison constante avec les unités de production en FRANCE et à l'étranger, le candidat

retenu sera un homme de contact, persuasif, ayant le sens et le goût de l'engagement respecté. Il parlera anglais et aura de prélérence une formation complémentaire en gestion et,

quelques années d'expérience. Ce recrutement s'inscrit dans le carire d'un développement important de notre entreprise, nos objectifs sont ambitieux. Ceux que nous recrutons aujourd'hui, moreur d'enoire croissance, auront de larges perspectives d'évolution. Nous souhaitons rencontrer des hommes ayant une solide formation et la capacité de "meneurs d'hommes". Notre politique de gention des cadres leur permettra de progresser rapidement.

Adresser votre candidature avec photo et rémunération souhaitée à Olivier ORSINL Envoyer C.V., photo et prétentions à THOMSON-CSF. Service du Personnel - 15, rue Camille Pelletan, B.P. 57, 13602 AIX-EN-PROVENCE CEDEX.







mi-qui we Lu oni do

emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux



Un grand nom de la télématique...

Nous sommes sur le marché porteur de la communication professionnelle et grand public et connaissons depuis 3 ans un fort développement. Nos produits électroniques nous imposent des défis industriels et techniques permanents. Nous créons, à QUIM-PER, au sein de la Direction des Etudes et du Développement, deux

Il s'agit de participer à la définition et au développement, soit sur le plan mécanique, soit sur le plan électronique,

de nos matériels destinés à être fabriques en grande série et de préparer leur mise en fabrication. Vous devrez, pour ce faire, animer une équipe de techniciens et de dessinateurs confirmés. Vous travaillerez en étroite collaboration avec les services approvisionnements, méthodes et qualité. Nous souhaitons rencontrer des ingénieurs AM ou équivaient, ayant une première expérience technologi-

que soit en mécanique (assemblage, moulage par injection, emballage), soit en électronique (connectique, composants circuits imprimés). Merci d'adresser lettre + C.V. + photo à A.C.P. ENTREPRISES, sous la réf. II/1805 - 23, avenue Mar-

器

cesu - 75116 PARIS. Jentreprises.

> Organisme Economique implanté à CAEN (Calvados)

un Assistant en Gestion Industrielle

Il aura à informer, conseiller et promouvoir les petites et moyennes entreprises industrielles notamment en phase de création mais aussi dans leurs projets de développement voire également leurs difficultés.

Le cadra recherché aura une formation de niveau supérieur en économie et gestion d'entreprise (ESC - DECS - IAE ou équivalent) et 3 à 5 années d'expérience sur les techniques de gestion et de financement en PMI ou organismes économiques et financiers.

APTITUDES : Motivation pour la promotion des PMI et l'économie régionale. Sens des contacts et goût du traveil en équipe

Adresser curriculum-vitae, photo, lettre manuscrite et prétentions sous référence 737 M s

APRODI

Bonne analysa et esprit de synthèse.

75784 Pans Cedex 16

VALLEE du RHONE

87-89 avenue Kléber

Prendre la direction du plus important département de la Société REVERCHON-ROCAPHANE, 130 personnes, 85 millions de CA, spécialiste de la fabrication de films imprimés et complexés destinés entre autres au conditionnement sous vide de produits agro-alimentaires. Nous confierons cette mission à un

Ingénieur d'affaires

INGENIEUR DIPLOME, directement rattaché à la Direction Géné rale, il prendra la tête d'une division réalisant 60 % du CA de la Société. Il fixera les stratégies, négociera les objectifs annuels, suivra leur réalisation en étant animateur et coordinateur du commercial, de la gestion et de la production. Moteur du développement et de la diversification des fabrications au sein d'une société résolument tournée vers des produits de plus en plus techniques, il sera à l'écoute du marché et décidera du choix judicieux des investissements futurs. Poste basé à VIENNE, 25 km au SUD de

Ecrire au CABINET GATIER, 32 Rue Barrême 69006 LYON, sous réf. 088 M.

Cabinet Gatier

Jeune ingénieur à moi l'Auvergne

Service National accompli. Commencer une carrière d'ingénient en production. Dans une équipe ouverte, 5 cadres - 240 personnes. Arriver dans cette belle usine du Cantal presqu'en même temps que le HP destiné à la gestion de production assistée par ordinateur. Après quelques mois d'initiation, commander une équipe de 30 personnes en amont de l'usinage. Savoir qu'après une bonne réussite on peut poursuivre sa carrière dans une autre usine du Groupe Lapeyre. Toutes ces considérations ne se valent que si vous avez le désir d'apprendre les métiers du bois pratiqués avec des techniques les plus modernes. Pourquoi votre culture générale ENSI, INSA ne vous permettrait pas de réussir dans un secteur auquel vous n'avez pas pensé? Mais si vous êtes devenu ingénieur pour «travailler dans le bois», vous nous intéressez davantage encore.

Merci d'écrire une première lettre aux conseils en recrutement de Sirca qui nous sideront dans une sélection qui sera sévère. Nous recherchons un ingénieur qui doit savoir apprendre, mais ensuite vite devenir un Responsable efficace, Référence 161 453M.



Sirca

64, rue La Boétie - 75008 PARIS MEMBRE DE SYNTEC

P.M.E. Industrie Mécanique Région Basse-Normandie

RECHERCHE

RESPONSABLE: ADMINISTRATION - FINANCES ET EVENTUELLEMENT PERSONNEL

30 ans minimum. Formation type Sup. de-Co + DECS.

Poste rattaché directement à la direction de l'entreprise avec très forte délégation.

Envoyer C.V. + photo + prétentions s/aº 7.871, - le Mosde - Pub, - Service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.

HOTEL CLUB GRECE RECHERCHE RELATIONS PUBLIQUES RESPONSABLE Formation enimateur et/ou aportive, capable diriger équipe, Tél.: 266-03-24.

Pour mettre en place et dirige un Centre de Culture scientifique et technique à vocatio maritime, dens la Corden Royale de ROCHEFORT,

RESPONSABLE DE

NIVEAU SUPÉRIEUR

Advascer C.V. avent le 31 mai 2 : Association du Centre de rencontre de la Mer, Hôtel de Ville, B.P. 30, 17306 ROCHEFORT CEDSX

IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL I milliard I/2 de C.A - 5.000 personnes

recherche pour une de ses unités située dans le CENTRÉ de la FRANCE (LOO0 personnes) UN ADJOINT

AU RESPONSABLE CONTROLE DE GESTION

Il sera chargé de seconder le contrôleur de gestion, principalement pour l'établissement : - des budgets,

suivi des budgets,

- calcul des prix de revient.

A plus long terme, prévision du développement de l'informatisation des travaux au sein du Groube. Son commandement s'exercera sur un effectif de

De formation école supérieure de commerce ou squivalent, le candidat sera agé d'environ 25 ans; il aura une expérience professionnelle de 1 à 2 ans

Adresser C.V. photo et prétentions s/réf. 3867 à SWEERTS Publicité, 9 rue du Delta, 75009 PARIS

« LA MONDIALE »

Société d'Assurances sur la Vie et de Capitalisation

RECHERCHE

Pour son SIÈGE SOCIAL de MONS-EN-BARŒUL (59370)

ingénieurs d'études en informatique

Les candidats doivent être intéressés par le développement de projets en cours de réalisation, l'étude et la conception de nouvelles applications.

Les posses offerts conviendraient aux candidats diplômés ayant une expérience professionnelle dans le développement d'applications, sur une base de données avec télétraitement.

Quolques postes sont toutefois offerts aux diplômés débu-

Adresser candidature et curriculum vitae à :

M. le Directeur du Personnel LA MONDIALE »

32, avenue Emile-Zola – 59370 MONS-EN-BARŒUL

B.N. BISCUITERIE NANTAISE

recherche pour son USINE DE COMPIÈGNE

UN CHEF DE SERVICE

MAGASIN

Vous possédez un DUT transport logistique, avec une ex-périence de 5 ans minimum dans une fonction similaire.

Votre connaissance approfondie des problèmes d'approvi-sionnement, gestion de stocks par l'informatique, et vos qualités d'animation d'homme vous permettant de partici-per à ce recrutement.

Adresser lettre et c.v. détaillé + photo à : CHEF DU PERSONNEL - B.N. ZAC de Mercière, 60202 Compiègne.

LE DÉPARTEMENT DE L'AISNE

par concours sur titres comportant un entretien avec le jury :

UN INGÉNIEUR PRINCIPAL

DES BATIMENTS DÉPARTEMENTAUX

Les candidats devront être titulaires d'un des titres ou diplômes prévus par l'arrêté ministériel du 28 février 1963 modifié, relatif aux conditions d'accès au grade d'ingénieur principal des villes de plus de 150.000 habitants.

Adresser curriculum vitae détaillé et photographie e diplôme à M. Le Président du Conseil Général, Bureau du personnel - Rue Paul-Doumer, 02010 LAON CEDEX jusqu'au 1" juin 1984 inclut. Téléphone: (23) 23-08-00, poste 8212.

Il sera répondu à toutes les candidatures. Discretion assures

INFORMATIQUE ET TELECOMMUNICATIONS. Concepteur, maître d'œuvre et réglisateur

LEADER MONDIAL

EN INGENIERIE,

• de réseaux de transmission de données : 1" fournisseur mondial de réseaux publics : Transpac...

e de grands systèmes télématiques : annuaire électronique e de grands systèmes temps réel dans les domaines industriel, spetiel et

Une implantation nationale et internationale : 1.200 personnes, chiffre d'affaires doublé en 2 ans, des réalisations dans près de 50 pays.

Recherche pour les activités TÉLÉMATIQUES de son établissement de RENNES

INGENIEURS DÉBUTANTS et PREMIÈRE EXPERIENCE

sur mini ou micro pour réalisation de protocoles de télécommunications.

INGÉNIEUR DEBUTANT pour études et réalisation en logiciel graphique.

INGÉNIEURS EXPERIMENTES

intéressés par les techniques d'E.A.O.

ez C.V. et prétentions SESA, 107, avenue de Crimée 35100 RENNES on téléphones à Joseph GUEGAN : (99) 53.26.48 Préciser réf. sur enveloppe : 13 LM



Clermont-Ferrand

La Fédération du Crédit Mutuel Auvergne - Bourbonnais : étoffe ses structures et recrute son

Responsable Personnel-Juridique Contentieux

Il possède de préférence une formation juridique et une bonne expérience de l'entreprise,

Ses compétences techniques ne doivent pas lui faire oublier qu'il devra être essentiellement un homme de communication. Ce poste pourra évoluer vers des fonctions de Secrétaire Général.

Merci d'adresser votre lettre de candidature, C.V. et photo sous Référence 926 à Jean Claude LACAUSSADÉ, Directeur de la Fédération du Crédit Musuel Auvergne - Bourbonnais 67 Bd. Lafayette B.P. 443 - 63012 CLERMONT - FERRAND Cedex.

Nous sommes une entreprise de taille humaine (160 personnes, 60MF de CA) spécialisée - et leader - dans le domaine de l'automatisation pneumatique. En raison d'une récente réorganisation et promotion interne, nous

Chef d'Etablissement Responsable de la Fabrication

pour assurer la bonne marche et la productivité de notre unité de fabrication et d'assemblage automatisés.

Nous souhaitons rencontrer des ingénieurs diplômés du CNAM ou équi-valent et forts d'une quinzaine d'années d'expérience industrielle pratique, dont au moins cinq ans dans un poste à responsabilités. La dimension humaine - énergie, enthousiasme, originalité et volonté de mener par l'exemple - est aussi importante que les connaissances techniques. Il est essentiel de savoir lire et parler anglais : il s'agit d'un groupe britanni-

L'ambiance de travail est bonne. Une exceptionnelle qualité de vie est possible dans la région. Le poste est d'avenir.

Si vous voulez en savoir plus, envoyez votre C.V. (votre numéro de téléphone personnel et une mention de votre salaire actuel nous seraient utiles) à nos conseillers :

Noël Wickland

W.W.P. - Jordens -4, av. de la Brabanconne 1040 Bruxelles, Belgique

Toute candidature recevra reponse.
Votre confiance sera totalement respectée

Les entretiens auront lieu à Paris au mois de Juin.

W * 4 1 W . S & . . .

The state of the s

and it is the first of the second

STAIN MALL MARIE COMPANY

IAL ICATIONS.

The Comments

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR The State of the S

Viles a établissement

ITANTS et NCE etion de protuccios

DANT pour studes

REMENTES 味さるえし

Butterigne Southerness THE PERSON NAMED IN

sable undique DEUX

10 A - 12 C - 14 Section 19 . Sec. حار المستشيط أثرري A CONTRACTOR OF THE Market Service Attended to the to 5 Jan 19

lissement la Fabrication

Bette 1 412 ganare a re-黄 梅 化二十 428 May 1977 1 10 marks 1 mm

R SAME ! 5-23 क्षांकेल कुली करण । व

Designation of the second $\mathcal{L}(\mathcal{L}_{\mathcal{S}^{n}}(\mathcal{H}_{\mathcal$

William to the second

35 FI .

REPRODUCTION INTERDITE

SEINE MARITIME.

Il aura pour intesions :

imachines et matériauxi

tion des outils statistiques.

Réponse et discrétion assurées.

avant le sens du commandement.

75040 PARIS CEDEX 01, qui transmettra.

jeune ingénieur mécanicien

231, rue Louis Blanc 76100 ROUEN

GROUPE DOUX

Premier constructeur et exportateur européen

de votailles. Son activité (2 000 salaries, 6 usines) couvre la production de poussirs, la fabrication d'aliment pour bétail, l'abattage et le conditionnement des volailles, le transport

maritime. Le C.A. (2 milliards) est réalisé à

Nous recherchons un **CADRE EXPORT**

Ce poste s'adresse à un candidat de 30 ans

environ, disposant d'une expérience export

confirmée acquise dans une fonction et un

secteur où l'on ne peut réussir que si l'on sait

conjuguer sens du contact et de l'entretien,

rigueur et combativité, sens de la négociation. La maîtrise parlaite de l'anglais, une grande

mobilité sont naturellement des qualités

dans le Sud Finistère.

nécessaires pour cette fonction. Poste basé

Envoyer C.V. + lettre + photo à

l'adresse suivante : DOUX S.A. - Direction Générale - réf. 88 / 84

BP 22 - 29150 CHATEAULIN

Une Société industrielle, filiale d'un groupe important, spécialisée dans la production d'emballages en verre, recherche pour l'une de ses unités de production à feu continu

DEVELOPPEMENT

l'assistance technique auprès de la production

la mise en œuvre des plans de réduction des coûts.

RESPONSABLE TECHNIQUE

l'élaboration et l'amélioration des équipements et procédés de production

l'analyse des besoins en équipements et des investissements s'y rapportant.

Ce poste peut convenir à un ingénieur de formation, ayant quelques années

d'expérience dans la mise en œuvre de technologies avancées - automati-que et informatique industrielle, ainsi qu'une bonne expérience de l'utilisa-

Nous souhaitons rencontrer, pour ce poste évolutif, un homme de grande disponibilité, rigoureux et méthodique, à l'aise dans les contacts humains,

vierd de bien vouloir adresser votré CV détaillé, photo et prét. sous réf. 93361 à CONTESSE PUBLICITE 20, av. Opéra

Le management participatif et le haut niveau de qualité de ses produits ont placé notre société en tête des unités de production européennes. La maîtrise de nos fabrications dans les petits emballages pharma-ceutiques nous ouvre d'autres marchés et nous amène à intégrer un

Ce collaborateur, de formation Artset Metiers ou analogue, aura pour tâche de rendre plus performant ce qui existe dans le domaine de l'automatisation des machines de production, la conception des moules et de l'outillage.

Son rôle le portera donc à rendre plus flables les méthodes de travail de l'usine pour renforcer son efficacité.

Placé sous l'autorité du directeur technique, il aura toute autonomie reun inities processe et mettres exchnique, il aura toute autonomie reun inities processe et mettres exchanges.

pour initier, proposer et mettre en application de nouvelles méthodes et technologies en vue d'améliorer l'efficacité de notre outil de

production.

Il aura acquis une première expérience de l'injection des matières thermo-plastiques. La maîtrise de l'anglais, ècrit et lu, est impérative, la connaissance de l'aliemand sera appréciée.

Une progression intéressante peut être offerte à un candidat de valeur, soit dans la société, soit dans le groupe.

Si ce poste, à pourvoir à Dieppe, vous intéresse, adressez CV et prétentions sous référence KJM à notre conseil, le

emplois régionaux : emplois régionaux : emplois régionaux : emplois régionaux :

Jeunes ingénieurs généralistes

Nattendez pas 4/5 ans pour prendre des responsabilités dans les domaines qui vous intéressent : automatique, robotique, informatique industrielle.

Yotre diplome an poche (Centrale, Mines...), vous voulez maintenant concrétiser votre acquis scientifique et prendre en charge la totalité d'un projet/: le concevoir, en assurer la cohérence avec la stratégie de l'entreprise (technique, financière et humaine), le défendre auprès du Comité de Direction et la gérer jusqu'à sa réalisation au sein de la Direction Technique. Venez nous rejoindre : Leader sur le marché de la Vente à Distance,

nous avons décidé de créer une nouvelle unité d'exploitation qui intégrera bien évidemment les techniques de demain. Pour réalisar nos projets, nous avons besoin de jeunes ingénieurs "Responsables" comme vous.

Merci d'adresser votre candidature s/réf. 26 à Véronique SILVAIN

57, rue de Blanchemaille 59100 ROUBAIX. La Redoute

SUGRO FRANCE

THATSISSA DE DIRECTION

11, chem. de Lapeyrouse, route Fauch, 81000 Albi.

ELECTRONIQUE TÉLÉCOM peur tests et intégrétion équipements 07E ETT 91, bd Sébastopol, Paris 2°. M° Résumur, 223-49-57.

~_metravib

JEUNE INGÉNIEUR ACOUSTICIEN

pour son département ASSISTANCE INDUSTRIELLE 2 à 3 aux d'expérieuce Fréquents déplacements de courte durée.

Envoyer C.V. et prétentions à METRAVIB B.P. 182-69132 ECULLY.



ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE DES MINES DE SAINT-ÉTIENNE

خات العالم

INGÉNIEURS

MAITRES ÉS SCIENCES

Un début de carrière sanctionné par D.E.A. ou DOCTORAT DANS SON DÉPARTEMENT DE CHIMIE PHYSIQUE DES PROCESSUS INDUSTRIELS.

Début: l= octobre 1984 Bourse annuelle de départ : 72 000 à 84 000 F.

Envoyer c.v. à : E.N.S.M.S.E., 158, cours Fauriel, 42023 Saint-Etienne Codex (M. GUILHOT).

La C.C.I. de Perpignan réchérche pour lier son Service de Promotion Industrielle un

Assistant Technique on Gastion Industrielle

Il aura pour mission: d'aesister les chefs d'entreprises industrielles dans l'organisation et la gestion de leur entreprise — d'acqueillir et d'aider les préseurs d'entreprises nouvelles — d'organiser d'animer des actions collectives — de prospecter et de rechercher d'éventuels investisseurs. Ce poste conviendrait à un candidat d'environ 30 ans, diplômé d'une évole d'inchercher une utre formation compléconvendrar a un cardidar d environ 30 ars, openime d'une école d'ingénieur avec une formation complé-mentaire en gestion et disposant délà de quelques années d'expérience professionnelle acquise en P.M.I. et de relations personnelles au niveau des entreprises extérieures à notre département. Des connaissances en électronique, robotique et informatique sersient appréciées ainsi qu'une certaine expérience de l'organisation et de la gestion de la production. La maîtrise de l'espagnol et surrout

Adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, et rémunération actuelle) en précisant la référence M 136 à

APRODI 75784 Fans Coder 16

Importante Centrale nationale d'Achate recherche pour son siège à Albi

De formation économique et commenciale supérieure (ou niveau), le candidat retenu deviendre après formation un MANAGER de grande mobilité chargé de missions de conseil au sein du groupe et capable d'assurer l'intérim de Chef d'antreprise.

A terme, il sers contromé à des problèmes touchent à la fois à l'organisation, à le gestion, le commencial, le financier, la direction des hommes.

Ce poste ne peut convenir qu'à une forte personnalité et à un rendidat agé de 23 ens min. motivé à l'idée d'un plan de camière dant norre sociéré.

Adresser C.V. + photo à ;

J. MOUTON.

11, chem. de Lepeyrouse.

INGÉNIEURS

VALLEE DU RHONE

HOTCHKISS-BRANDT SOGEME (1.300 personnes) GROUPE ALCATEL-CGE, leader européen de l'automatisation postale recherche pour son Siège à VALENCE un

Ingénieur logiciel

pour le développement ou l'amélioration de logiciels d'utilisation et de servitude concernant la reconnaissance de caractères. Déplacements ponctuels de courtes ou moyennes durées pour l'aide sur site à l'intégration des systèmes de reconnaissance d'adresses. Nous accueillerons soit un débutant à fort potentiel qui devra rapidement faire preuve d'autonomie dans sa fonction, soit un ingénieur ayant une première expérience significative en informatique industrielle et attiré par une technologie de

Ectire au CABINET GATIER, 32 Rue Barrême 69006 LYON, sous réf. 170 M.

Cabinet Gatier

Bureau d'Ingénierie Routière, filiale d'un grand Groupe, recherche pour son agence de PAU

Ingénieur d'études routières

pour participer à des études de tracé d'autoroutes et de routes, élaborer et rédiger des propositions, diriger des études pour des clients français et étrangers, sous la responsabilité du Chef d'Unité Etudes. Vous êtes ingénieur ETP, Ponts, INSA, etc., vous avez 3 à 5 ans d'expérience dans les études de tracés routiers, l'hydraulique et les études d'environnement, vous connaissez bien l'anglais et le basic. (Réf. LM/4014) g

Chef des services administratifs et financiers

Votre mission sera d'assumer efficacement la gestion du personnel ainsi que 🧸 semble des questions administratives, juridiques et financières, en liaison directe

avec le Directeur de l'Agence. Vous êtes diplômé Sup. de Co, Droit ou équivalent et vous évez 3 à 5 ans d'expé-rience réussie dans une fonction similaire. La conneissance de l'anglais et du basic est un plus. (Réf. LM/4015) Merci d'envoyer votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV et prétentions) à notre Conseil, en précisant bien la référence du poste cholai.



& Développement 5, rue Casimir Delavigne - 75006 PARIS

La Direction du Service Financier Europe d'une multinationale, leader en France dans sa spécialité recherche son

Analyste financier

Ce poste est chargé de l'analysa des structures financières et des besoins à court terme des différentes unités en Europe.

Il évalue les risques de change des fillales ainsi que la position globale dans les différentes monnales européennes, participe à la préparation des plans à court et moyen termes et à une grande variété d'analyses en matière de trésorerie et de financement. Anglais courant indispensable.

Une expérience dans le secteur bancaire serait un atout.

Le poste est localisé au cœur des Alpes.

Adresser C.V. avec photo et indication de la rémunération recherchée sous référence 4157 à TELEX P.A. JONCTION 34, boulevard Haussmann 75009 PARIS qui transmettre.

PARTICIPER A L'EXPANSION D'UNE JEUNE SOCIÉTÉ EN MICRO-INFORMATIQUE COMPEX CONCEPTEUR DU RESEAU LOCAL LAG RECHERCHE

INGÉNIEURS

r développer et industriel des matériels et logiciels d leux locaux à base micro besseurs. Expérience sou heités de 3 à 5 ans.

Adresser fettre manuscrite, c.v., sous/référ, A à COMPEX, 2, av. Bouvard 74000 Annety.

Nous prions les lecteurs répondant aux & ANNONCES DOMICILIÉES » de vouloir bien indiquer fisiblement sur l'enveloppe numéro de l'annonce

les intéressant et de verifier l'adresse. seion qu'il s'agit du « Monde Publicité » ou d'une agence.

chefde produit semences céréales à paille



A TOULOUSE, cette Filiale d'un Puissant Groupe Français est dotte d'une Société de Recherche particu SEMENCES librement performante dans la crès-tron des varietés de BLE et d'ORGE.

uprès du Directeur Commercial, le CHEF de PRODUIT vra visuer la Clientèle Nationale des Entreprises multi-ant des Semences.

paant des Sémences. Son rôle : analyser les marchès, détecter les potentiels, proposer les actions de promotion nécessaires au position nement et au développement des nouvelles Obtenbons. Il assurdra également toute la coordination de l'activité commerciale du Réseau pour les Semences de Céréales à ballo.

Paile.
Le candidat, de Formation Supérieure Agricole autono-me, a déjà une expénence des actions de développement et s'estime apre à -négocier dans le milieu très profession-nel des Céréales à Paille.
Lieu de résidence : TOULOUSE, Déplacements fréquents Votre dossier sera traité avec discrétion, lorsque vous aurez lair paivenir un courrier manuscrit accompangé de votre CV et indication de rémunération souhaitée sous réf. 84051 à Marie-Françoise Lautrec Liepy, 35 rue des Couteliers 31000 Toulouse.

marie-françoise lautrec lepy Conseiller d'entreprise Toulouse =

> Importante Société de Construction Mécanique

INGENIEUR GRANDE ECOLE

pour activités d'informatique de procédes et développement modeles de

conduites optimales. Ce poste est situé dans une grande ville de Province.

Envoyer dossier de candidature ss ref. 93895 à CONTESSE PUBLICITE 20, av. Opera 75040 Pans Cedex 01, qui transmettra.

ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE D'INGÉNIEURS DE CONSTRUC-TIONS AÉRONAUTIQUES DE TOULOUSE, MINISTÈRE DE LA DÉ-

L'INFIA met au concours un poste d' ATTACHÉ SCIENTI-FIGUE COMTRACTUEL Co-maine d'activité : physico-chimis et rhéologis des margonoliques Candista ni-

crimina et Precitagia des macrometrocaleules Candisco nimetro DEA
Formacion souheités : physique
ou physico-chimie des macromolécules, à défaut, biochimie
et sciences des aliments frommetro complémentaire relossseire sprès concours).
Prendre contact dès que possible evec J. Létéburg. J.-L. Doublier, Labo de blochime des
protéines, rus de la Géraudère,
44072 NANTES CEDEX.
Tél.: (40) 76-23-64.

FENSE, RECHERCHE: POUR LA DIRECTION DE SON LABORATOIRE D'INFORMATIQUE:

UN INGÉNIEUR GRANDE ÉCOLE OU UNIVERSITAIRE

NIVEAU DOCTORAT Responsable pédagogique d'enseignement informatique. Encadrement des activités de recherche. Gestion des moyens informatiques. Expérience professionnelle en recherche, enseignement, conception et gestion de systèmes d'exploitation. Statut d'agent public

Adresser C.V. détaillé et prétentions à : ENSICA

49, avenue Léon-Blum, 31056 Toulouse Cedex.

LE CENTRE DE MISE EN FORME DES MATÉRIAUX **ÉCOLE DES MINES DE PARIS**

recherche
pour son laboratoire de SOPHIA-ANTIPOLIS (A.M.) CHERCHEURS DÉBUTANTS FORMATION GRANDE ÉCOLE D'INGÉNIEURS AGRÉCATION

lls mèneront des recherches sur les procédés de transformation des métaux et des polymères (mécanique de la déformation, études des tructures, phénomènes de frottement).

lis suront la possibilité de préparer une thèse. Ils seront rémunérés par une BOURSE DE RECHERCHE DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE (6.921 Finet par mois).

Envoyer C.V. & CEMEF - Ecole des Mines SOPHIA-ANTIPOLIS - 06565 VALBONNE. TEl.: (16-93) 33-05-58.

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

Nous sommes une importante société (eft. 800, CA 600 M, 25 implantations en province), filiale d'un Groupe français à vocation internationale dont l'activité est axée sur la gestion de

ENERGIE

Le Groupe met en œuvre de puissants moyens de Recherche dans cette activité en pleine mutation : énergies nouvelles, innovations dans l'industrie du chauffage et de l'isolation, recherche d'économies...
Pour étoffer nos équipes et assurer l'avenir, nous recrutons :

pour PARIS, un

oni do tio

DIPLOME GRANDE ECOLE

X, ECP, MINES, HEC, ESSEC, Sc. Po... Minimum 3 années d'expérience.

RESPONSABLE DEPARTEMENT GRANDES AFFAIRES

Le candidat recherché aura natamment pour mission d'assurer la gestion et le contrôle d'unités industrielles représentant chacune un investissement de 50 MF. Une réussite dans ce poste lui permettra d'accèder rapidement à une tonction de direction dans une des sociétés du Groupe. (réf. 15051)

DIRECTEURS D'AGENCE

JELINES DIPLOMES DE GRANDE ECOLE

cyant délà une première expérience - 5 ans minimum - de préférence dans le secteur du bâtiment ou des services destinés aux collectivités locales. Suivant leur âge et leur expénence, et optès une période de formation, ils seront affectés comme ADJOINTS ou DIRECTEURS D'AGENCE dans une région leur convenant (préciser les

régions préférées). L'expansion de noite société, appuyée par son Groupe sur un marché très porteur, permet une évolution de carrière pour des hommes de valeur. (rét. 15052)

Prière d'écrire avec CV, photo et prétentions sous référence du poste choist à : CEPIAD - 135, avenue de Wagram - 75017 Paris

groupe Sanders

Le Groupe SANDERS, 9400 personnes dans le monde, 580 millions de dollars de CA. Sa filiale CALCOMP est l'un des leaders sur le marché des périphériques graphiques. Pour développer notre implantation en France, nous recherchons :

CHEF DES VENTES

responsable de notre reseau de distribution

Rattsché à notre Directeur Commercial, vous serez le Responsable de toute une gamme de produits à commercialiser auprès de notre réseau de distributeurs, mais aussi des SSII et de nos Grands Comptes. Nous souhaitons confier ce poste de Chef des Ventes à un candidat de formation supérieure, réellement motivé par le développement, la gestion et l'animation d'une clientèle OEM et de nos circuits de distribution. C'est aussi un manager que nous recherchons pour encadrer et coordonner l'activité de notre équipe commerciale. Vous avez donc compris que ce poste requiert un grand dynamisme, de la disponibilité, de l'autonomie et une parfaite connaissance du marché informatique. Si tel est votre cas, nous sommes prêts à vous proposer une situation à la mesure de vos ambilions.

2 JEUNES INGENIEURS COMMERCIAUX

PERIPHERIQUES GRAPHIQUES

Vendre nos traceurs et nos digitaliseurs à des utilisateurs finaux en France : vollà la mission que nous voulons confier à de jeunes ingénieurs de formation particulièrement motivés par la fonction commerciale. Accrocheurs, excellents négociateurs, vous avez idéalement une expérience de la vente de produits scientifiques mais nous restons ouverts à des candidats provenant de l'informatique de gestion ou de la péri-informatique qui souhaitent faire évoluer leur carrière vers des applications plus diversifiées. Nous vous assurerons une formation en France ou en Europe et une rémunération attractive pour des éléments de valeur.

Tous ces postes sont opérationnels depuis Paris. La connaissance de l'anglais est souhaitable. Adressez CV, photo et prétentions sous référence correspondante à notre Conseil ALPHA CDI 181 avenue Charles de Gaulle - 92200 NEUILLY SUR SEINE qui vous recevra très rapidement.



importante société Paris 16ème

développant des matériels de haut niveau technologique, vendus dans le monde entier, recherche

Découvrir de nouveaux talents

Un partenaire de la vie économique française.

et exprimer les vôtres

HP, leader en informatique et en instrumentation de mesure, renforce son implantation européenne-12000 personnes-. La filiate française, au cœur de ce dispositif a, entre autre, pour vocation de labriquer et promouvoir l'informatique personnelle, enjeu passionnant à la mesure des talents de ses 2500 collaborateurs et partenaires.

Chercher, découvrir, animer de nouveaux talents pour soutenir nos ambitions sera la mission de notre nouvel

Son objectif est double : En relation avec le Directeur Général Adjoint, responsable de la

Son objectif est double; En relation avec le Directeur Général Adjoint, responsable de la moité de la Franca il identifie les besoins humains, conseille les directions opérationnelles, plannifie, organise et anime les sessions de recrutement. Au plan national, il consolide les besoins, définit les stratégies de recherche, coordonne les campagnes de recrutement, assure auprès des grandes directions fonctionnelles le reporting mensuel stableau de bord, budgets...

De tornation supérieure «nécessairement grande école de gestion ou ingénieur-complétée si possible par un 3 === cycle orienté Ressources Humaines, vous avez une première expénience de l'entreprise de -2-3 ans - et un authentique intérêt pour le recrutement. Vos compétences réconnues, vous évoluerez vers d'autres responsabilités administratives, commerciales, techniques-dans un environnement international. Aussi une bonne pratique de l'anglais est un préalable.

Pour ce poste basé à Evry, merci d'envoyer votre dossier de candidature -CV, photo, prétantions-sous rétérence AHQ/6/M, à : Hervé GALLON-Service Recrutement-Hewlett-Packard France - Zone d'Activités du Bols Briard - Avenue du Lac - 91040 Evry Cédes.

Adjoint de Direction des Ressources Humaines

pour son stège social parisien et une de ses usines de province (région Rennes)

pour son siège social parisies (lieu de travail : Paris - La Détense)

Contrôleurs de Gestion [Réf. 5047/CG]

Leur mission : - participer à l'élaboration des budgets annuels et en effectuer les contrôles mensuels (dant cal-culs des en-cours). fournir tous les renseignements comptables et de gestion dux opérationnels,

assurer les liaisons entre les unités de fabrication et le siège social.

De formation supérieure (ESCAE, DECS, maîtrise de ges-tion...), les candidais devront justifier d'une expérience de 4 d' 5 ans dans une société à vocation industrielle. La connaissance et la prolique de l'outil informatique sont indispensables.

Agents de Gestion

Agés de 25 cms environ, titulaires d'un ISTS, DUT en DEUG de gestion, ils participerant activement à la mise en place, au suhl et au contrôle budgétaire de départements commer-ciaux dont ils analyseront les éléments comptables. Ils auront à utiliser l'outil informatique.

limi asparlaces de 2 à 3 um dans une société à vocalion industrielle serait un clout supplémentaire.

Merci d'adresser lettre monuscrite, CV, photo et prétentions en précisant sur l'enveloppe la référence du poste choisi à risag carrières - 48, rue St Ferdinand - 75017 PARIS, Réponse et discrétion assurées.



AFTRONIC

Société française fabriquant et distribuant du matériel électronique professionnel - 850 personnes; CA: 750 MF -

> recherche pour ses Agences de MARNE LA VALLEE (94) et GRENOBLE

JEUNES CADRES ADMINISTRATION des VENTES

(E.S.C. ou EQUIVALENT)

Adjoint direct du Responsable de l'Agence, chacun de ces collaborateurs aura pour mission, avec l'aide d'un système informatique performant, de coordonner et de contrôler l'ensemble des opérations administratives de cette unité commerciale: organisation générale, suivi des commandes, contacts téléphoniques avec notre clientèle, recouvrements, réglements de certains litiges.

Il sera également chargé, à ce titre, de la formation et de l'encadrement d'une équipe d'assistantes commerciales.

Une première expérience, soit commerciale, soit dans le domaine de la gestion, serait appréciée.

Merci d'adresser : lettre manuscrite, CV, photo, prétensions, sous référence LM 552, en précisant le lieu de travail souhaité à : Mademoiselle GAROND TEKELEC AIRTRONIC, Cité des bruyères, 1 rue Carle Vernet - 92310 SEVRES

> TRES IMPORTANT ORGANISME FINANCIER recherche pour une de ses filiales assurant la gestion de portefeuilles institutionnels de valeurs mobilières

directeur du développement

De formation Supérieure Commerciale (HEC-ESSEC-SUP de CO) avec 2 ans au moins d'expérience, dans une banque, en produits finan-ciers axés sur les valeurs mobilières, il secondera le Directeur Général en étant plus particulièrement chargé :

de la conception et de la mise au point de nouveaux produits.
du développement des produits actuels (FCP, comptes gérés...)
du suivi des clients et de la recherche de nouveaux clients

institutionnels. Des connaissances en gestion de portefeuilles et en informatique sont nécessaires. Importantes possibilités d'évolution dans le Groupe. réf. J 170

cadre administratif et financier

28 ans minimum, de formation supérieure (type ESC ou maîtrise de gestion) + DECS et disposant d'une expérience de 2 à 3 ans minimum en Cabinet, Banque, ou Entreprise.

Sa mission comprendra la préparation des Consells d'Administration, le suivi des rapports avec la COB, le suivi administratif de la gestion des Fonds Communs de Placement, la comptabilité générale de la Société, la fiscalité, et les rapports avec les Commissaires aux Comptes, Des connaissances en informatique et en gestion de portefeuilles sont un atout.

Lieu de travail : Paris-Centre Nombreuses possibilités d'évolution dans le Groupe réf. K 170

Merci d'envoyer lettre manuscrite, CV, photo, et prétentions en précisant la référence à PAJ Consell 8, avenue de Camoëne 75018 PARIS

bo

TLECOMPREMICATION HONETTOLE SIREALTICAL F

OFFRES DIENT

PREPARER ET ACCE DEA IMPORTANT

SECTION OF THE PARTY OF THE PAR Sterne of the Wife of the same on

The same of the sa They be the state of the state to Day he waste. If here did مالياتين و Control of the second FACE OF PASS AS

MGENIEU

HEF DE PROJET

Marinerman and The second of the second of

15. 在 15. 11. 11. 15. 15. 15. 16. 16. 16. STATE OF BUILDING OF • a sadisa# sa * これの経過では後期 The state of the state of the state of

Commence of the Section of Commence of the Section The same of the sa

HEWLETT

PACKARD

100mm 中華報報 ではなるない。

BE PRISE CIEN INDE

O'EMPLOIS

Compared to the state of

Same and the second of the second

The state of the s

STREET, THE LAND OF THE PARTY

The second section of the second second

7 - NG 2

Marages LA

M Mark Prijer (1921) - 1 **震震**能 单 Skitt NOSLE

CADRES

ENTENT

Mai des VENE

🏙 🚧 🕯 🗫 rate of the Late of the East o

THE RESIDENCE OF A COTTO

The state of the state of the

CONTRACTOR SERVICES

事機機関 され コーバーズ・アデラ

With gardinan ton 100 mil

The state have been some

Management of the security of

■ 「解除できる・・・・

利潤 神経経経過性がない。これではないだ

建 新教学: 中

ACCRECATE !

1125 WE 128 TOT نصافون فويعالم وو

The state of the s

OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

Le GROUPE DMC

– C.A. supérieur à 6 milliards de francs – recherche un

directeur de tissage

RÉGION RHÔNE-ALPES

Dépendant du DERECTEUR d'EXPLOITATION d'une importante DIVISION de TEXUNION, il lui sera conflé -- dans le cadre d'un budget et avec une large autonomie -- la triple GESTIÓN du PERSONNEL (ensiron 100 personnes), de la PRODUCTION en qualité et en quantité et du MATÉRIEL (représentant des investissements importants et récents).

Ce poste de Gestion Technique conviendrait à un INGÉNIEUR de préférence TEXTILE, âgé de 35 ans minimum, nyant déjà joué le rôle de "patron" d'un Tissage de niveau équivalent et d'une manière performante. De larges possibilités d'évolution sont offertes dans le Groupe aux candi-

rs de condidatures — sous réf. 2849 M à préciser sur l'enneloppe — seront traités confidentiellement par

DEVELOPPENIENT 10, rue de la Paix - 75002 Paris.

ÉLECTRONIQUE SERGE DASSAULT division automatisme -

ingénieurs informaticiens GRANDES ÉCOLES

EXPÉRIMENTÉS & DÉBUTANTS Posses à pourvoir dans les domaines:

- TÉLÉCOMMUNICATIONS
- MONÉTIQUE
- BUREAUTIQUE
- (Connaissances appréciées: UNIX, un TRANSPAC et ARCHITEL).
- (Terminaux bancuires, pai electronique, etc.).
- (Contrôleurs et term llentas parapectivas d'avante.

Lies de travail : Bégion Parisienne (Banilleus Quest).

PRÉPARER ET ACCOMPAGNER LE DÉVELOPPEMENT D'UN IMPORTANT ÉTABLISSEMENT DE CRÉDIT, EN CRÉANT UN

centre & formation

IN IMPORTANT STABLE S CHENAT'IS je pointe — notamment dans ses relations avec ses clients et dans la conception de ses produits — et insérant la FORMATION dans su STRATEGIE GENERALE, crée un Département spécialisé et en recherche le Monag

Participant à la réflection générale sur les mutations en cours — tant au niveau des fonctions d'administratives que commerciales — Il seru chargé disnaiuser les nouveaux besoins et de grandistratives que commerciales — Il seru chargé disnaiuser les nouveaux besoins et de grandistratives en place des actions spécifiques de formation prioritairement à l'intérieur que l'entreprise, l'ar la suite, il les développers au sein d'une large chemèle appartenant au section terrioire.

Ce poste, directement rattaché à la Direction Générale, et exigeant un esprit à la fois créateur et réaliste, consiendant à DIPLOMÉ d'ÉTUDES SUPÉRIEURES COMMERCIALES ou TECHNI-QUES de HAUT NIVEAU, possédant une expérience très large des techniques de formation, acquise dans un poste de responsabilités, soit dans un Organisme Conseil, soit dans une très

rs de candidatures — sous réf. 2850 M à préciser sur l'enceloppe — seront traitée confidentiellement par

INGENIEURS

CHEF DE PROJET

Micro-Informatique

Formation : Ecole d'Ingénieur

avec specialisation informatique

Domaines d'intervention

• télé-alarme

• automatisation

Matériels 6800 et 68000

Ref. 3280

DEVELOPPEMENT

10, rue de la Paix - 75002 Paris.

CHEF DE PROJET

Mini-Informatique

R.H. 3281 Formation: Ecole d'Ingénieur avec

specialisation informatique ou universitaire

Domaines d'intervention

• process contrôle

• automatisation

Matériels: DEC, BULL, SEMS, HP

4, rue Massenet 75116 Paris

Écrire en précisant la référence - Discrétion absolue



Directeur technique

référence IV 440 AM

UNE SOCIÉTÉ PERFORMANTE ET DYNAMIQUE (extrusion de matières plastiques) recherche son Directeur Technique,

Rattaché au Directeur Général, il sera chargé : du développement des produits nouveaux (en liaison avec la clientèle), de la conception et de la réalisation des machines et outillages, de la supervision

de la production. Ce poste conviendrait à un ingénieur AM ou équivalent :

a ayant de solides connaissances en mécanique et environ dix ans d'expé-

rience professionnelle dans l'extrusion des matières plastiques, témoignant de solides qualités de créativité, de réalisme et de dynamisme.
 Poste très intéressant pour condidat désireux de participer pleinement à la vie et au

Connaissance anglais ou allemand souhaitée. Rémunération : 300 000 F + Paste : ville midi de la France.

compagnie bancaire

ESC + DECS 3 ans d'expérience Comptable financier

Jeune

ESC...

référence PV 437 AM

option finances

et comptabilité

offre au seta d'une de ses fittales (200 personnes) spécialisée en informatique, un paste évalutif à un jeune Cadre Comptable et Financier disposant d'une première expérience réusse en comptabilité et gestion financière. Rattaché au Secrétaire Général, il travaillera dans un secteur d'activité en

expansion et sera responsable d'une mission impliquant ;
a la responsabilité de l'ensemble des travaux comptables (comptabilité générale, analytique, bilan) et l'animation d'une petite équipe qualifiée,

 de la gestion de trésorarie,
 de l'établissement des tableaux de bord financiers.

Réelles perspectives de développement de carrière au sein du Groupe pour candidat dynamique, rigoureux, ayant une réelle qualification comptable et financière et familiarist avec l'outil informatique.

Lieu de travail : Paris.

UNE DES PREMIÈRES COMPAGNIES FRANÇAISES DE Débutant TRANSPORTS MARITIMES INTERNATIONALES offre un poste intéressant et évolutif à un jeune Cadre débutant. HEC. ESSEC. De formation école supérieure de commerce (DECS et stages dans le secteur comp-

table et financier appréciés), ce jeune cadre devra seconder le Responsable actuel des études et des procédures comptables dont les fonctions concernent l'ensemble du groupe (siège et filiales) et implique un travail en étroite collaboration g avec l'Audit. L'expérience acquise à ce poste favorisera de réelles possibilités d'évolution au sein du groupe. Lieu de travail : Paris.

niiiiireenoo J2 441 AM

UNIGRAINS, Organisme Financier de Développement Economique du secteur Agro-Alimentaire, offre deux postes.

• SERVICE ÉCONOMIE DES PRODUITS CÉRÉALIERS

Le titulaire du poste assurera l'étude et le développement des interventions d'UNIGRAINS auprès des entreprises de collecte de céréales. Sa mission implique principalement :

e d'analyser les données économiques relatives à ce secteur, d'effectuer des diagnostics d'entreprises, de proposer et négocier avec leurs dirigeants des interventions financières pour accompagner le développe-ment de ces entreprises, d'en assurer le suivi, référence GW 438 CM

AGRO-ALIMENTAIRE • SERVICE ÉCONOMIE ET ORGANISATION DES PRODUC-TIONS ANIMALES Responsables

secteur. Il réalisera l'analyse financière et assurera le suivi de gestion des entreprises du secteur (groupements de producteurs, coopératives...) concernées par les interve d'UNIGRAINS.

La réussite dans ces postes nécessite :

e une formation supérieure : ingénieur agronome + formation gestion ou

école supérieure de commerce, une bonne connaissance du secteur Agro-Alimentaire,
 une expérience de 5 à 8 ans comportant la pratique d'études économiques,

d'analyses financières et de gestion d'entreprises, e de bonnes capacités de synthèse et le goût du travail en équipe.

Postes à Paris.

Écrire en précisant la référence.

opérationnels

4, rue Massenet 75116 Paris

eur du pement

Laked Tau ... Marks of Self-10 to the 36 a - 1 16 -

Iministratif

ancie!

李峰 新沙 子 # 1 Fee A land to Water Company Me Signer Co. 大林 た よ シャ・

CONTRACTOR ASSESSMENT Mark Sales Ces deux postes sont à pourvoir dans une entreprise de renommée internationale, concevant et fabriquent des renduire de haute rachnologie, située en renche hanlieure Noud oeux postes sont a pourvoir dans une entreprise de renommee internationale, conce et fabriquant des produits de haute technologie, située en proche banlieue Nord. Merci d'adresser voure candidature en indiquant la Référence du poste choisi à CURRICULUM - 26, rue du 4 Septembre 75002 Paris - qui transmettra.

Nouvelles Galeries

Nous sommes une des premières entreprises de distribution française et recherchons

CHEF DE DEPARTEMENT **COMPTABILITE DES** SOCIETES

DECS + 0 G E...

Rattaché au Directeur des Services Comptables au sein de la Direction Financière du groupe, nous vous confierons la responsabilité de la terrue comptable de 70 sociétés et de la

- Vous élaborerez également les chiffres de la Comptabilité Analytique en relation étroite avec la Direction du Contrôle de
- Vous travaillerez en liaison notamment avec les Directions. Juridique, Fiscale et de la Gestion Financière. Excellent organisateur, vous animerez une équipe d'une quarantaine de personnes.
- Dans le cadre de systèmes comptables décentralisés, vous vous appuierez sur des moyens informatiques intégrés et
- L'importance du poste rend impérative une expérience professionnelle de 10 ans au minimum.

2 RESPONSABLES ADMINISTRATION ITROLE DE GESTION

Formation supérieure + DECS **REF 329 A**

Adjoint du Directeur de la société (DEP ou Point Micro

filiales spécialisées) vous aurez la charge de mettre en place un véntable contrôle de gestion. Responsable du service comptable vous participerez à l'élaboration des procédures administratives compiables et informatiques en liaison avec les Directions fonctionnelles du

Vous contrôlerez la bonne application de la réglementation de

 Nous vous demandons 3 à 5 ans d'expérience dans une Direction Administrative ou Financière d'une grande société de

· Le poste comporte de fortes possibilités d'évolution dans la société ou le groupe.



Nous vous remercions d'adresser votre candidature len indiquant la relérence du poste choisi là la Direction de l'Encadrement Nouvelles Galeries 66, rue des Archives, 75150 Paris Cedex 03

Page 30 - LE MONDE - Mercredi 16 mai 1984 •••

REPRODUCTION INTERDITE

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



Filiale de THOMSON-CGR

Nous nous sommes fixés comme objectif une des premières places MONDIALES sur le marché de *TÉCHOGRAPHIE MÉDICALE.* Pour faire face à une très forte expansion, nous recherchons des

INGÉNIEURS ÉLECTRONICIENS

GRANDES ÉCOLES (E.S.E., E.N.S.L., E.N.S.A.E., I.N.S.A., I.S.E.N.)

Débutants ou quelques années d'expérience.

Des connaissances sont demandées dans une ou plusieurs des spécialités suivantes : Circuit logique rapide, circuit analogique H.F., traitement du signal et de l'image. Postes à pourvoir en étude sur matériel d'ÉCHOGRAPHIE MÉDICALE.

Merci de bien vouloir adresser votre dossier de candidature (C.V. et photo) à M. HAINAULT, CGR ULTRASONIC, 9, Chaussée de Paris, 77102 MEAUX.





SSII en plaine croissance, nous devons notre expansion à la qualité des services que nous ren-dons, auprès d'entreprises de notoriété publique dans les domaines suivants : Gestion, industrie,

ingénieurs informaticiens

140 à 200.000 F.

justifiant de 2 ans d'expérience dens l'un des domaines suivants ; • IBM : IMS ou CICS • BULL : TDS:fDS2 • MINE 5, SOLAR, PDP, MICROPROCESSEURS • PASCAL ou C.

Merci de nous acresser votre candidature (C.V. et prét.) sous la réf. § 06 à APC INFORMATIQUE - 7, sue du Faubourg Montmertre

En liaison avec la Direction Marketing. l'ingénieur à qui nous nous adressons est de formation Grande École option informatique et a 8 ans d'expérience notamment en développement de logicieis. Nous lui proposons de participer aux spécifications de ces produits, à leur interconnexion et à leur intégration dans les réseaux existants : DSA, SNA, TRANSPAC.

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet sous réf. 53/3 à Michèle Corbineau - BULL, TRANSAC - BP 92 - 91301 MASSY.

Transac

HOTCHKISS-BRANDT SOGEME (1.300 personnes), GROUPE ALCATEL-CGE, leader européen de l'automatisation postale, établissement à PARIS, banlieue NORD (proximité immédiate du métro), racherche pour son nouveau département de Contrôle Industriel et pour la conception de produits ou systèmes destinés à l'exportation un

Jeune ingénieur electronicien

Nous accueillerons soit un débutant à haut potentiel (SUPELEC) dont la formation sera assurée, soit un candidat souhaitant une évolution après une expérience significative dans un des domaines suivants de conception : logique, analogique, systèmes de visualisation, opto-électronique ou ultrasona. La notoriété de la Société et son appartenance au plus grand groupe français d'électronique permettent une évolution de carrière. Les entretiens auront lieu à PARIS ou à LYON.

Ecrire au CABINET GATIER, 32 Rue Barrême 69006 LYON, sous

Cabinet Gatier

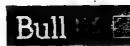


Noire compagnie poursuit son expansion dans le domaine de la bareautique et de l'informatique distribuée et recherche pour son Département Marketing Bancaire un

Ingénieur d'affaires

Il partagera son temps entre une activité «avant-vente» : support à la prospection, élaboration des propositions et une activité «après-vente» : conduite technico-commerciale de la réalisation des contrats, coordination avec les services d'administration et de logistique commerciales. Ses compétences techniques lui ont permis de mener des négociations importantes et complexes concernant des produits technologiquement éconius. Il a ainsi acquis des connaissances commerciales, éventuellement étendues à l'international. Il travaille en tout cas inditiéremment en anglais comme en trançais et est prêt à se déplacer sur la France et

Nous vous remercions d'adresser votre dossier de condidature complet (lettre monuscrite, CV, prétentions) sous réf. 155/11 à. Michèle CORBINEAU - BULL, TRANSAC - BP 92 - 91301 MASSY.



Transac

ponsion dans le domaine de la comatique distribuée direction industrielle

Electronicien

aduction

reduction l'infroduction des nouveaux produits Notre compagnie poursuit son expansion dans le domaine de la bureautique et de l'informatique distribuée et recherche pour sa direction industrielle

Un Ingénieur Electronicien

Fonction: assurer le support technique production

 préparer avec les méthodes de production l'introduction des nouveaux produits dans les phases prototypes et présérie.

• être le support technique hardware permanent de la production en liaison

es ingénieurs methodes ligne de produit • proposer des actions d'amélioration, aux services méthodes, à la direction technique, à l'assurance qualité.

Une première expérience industrielle est souhaitée. La connaissance de l'anglais est obligatoire.

Adressez votre dossier de crindidature (lettre manuscrite, CV, prétentions) sous rél 175/2 à Michèle Corbineau - BULL TRANSAC - BP 92 - 91301 MASSY.



Transac

Notre compagnie poursuit son expansion dans le domaine de la bureautique et de l'informatique distribuée

Cheis de Projets Bureautique

De vérticibles professionnels en informatique, issus d'une Grande Ecole d'Ingénieurs ou équivalent ayant 3 à 4 aunées d'expérience en informatique, si possible en bureautique, terminaux intelligents, réseaux de communications. Quelques postes sont également

Après formation à nos méthodes et nos produits, nous leur confierons la maîtrise de grands projets en contact étroit avec nos clients, notre réseau

commercial et notre Direction Technique.

Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candi-dature complet (lettre manuscrite, CV, prétentions) sous rét 155/1 à Michèle CORBINEAU - BULL TRANSAC - BP 92





- 2.872

es dissi

-4.76. T









INCENIEUR ELECTION

BERNICIES IN

ES D'EMPLOIS

iciens

●第一年 1997 A 1

The second second

MANOT SCICIME MEN. PE ALCA HIL-COL Parketta the postale MARK SMILLS & NORD producte du motre, BOTTLESTONE THE THE THE THE

the state of the s

ngenieur

ronicien

The Date of the Control

OF THE STATE OF TH

OFFRES D'EMPLOIS -- OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



RESPONSABLE DU CONTROLE QUALITE

Ingénieur de formation, vous participez à l'élaboration des normes de qualité avec le Service Industrialisation, Yous optimisez, organisez et gérez nos procédures de recettes techniques. Véritable garant des normes de qualité vous intervenez au niveau des usines, vous synthétisez les informations qui remontent du support féchnique et des utilisations. Vous l'avez compris, votre mission est vaste et nous accordons une importance toute particulière à ce poste. Nous restons donc à votre disposition si vous souhaitez que nous en persons plus en détails.

CHEF DU SERVICE PRODUITS LOGICIELS (nit. 879 M) Diplômé(e) d'une Ecole d'Ingénieur ou Universitaire, vous êtes confirmé(e) à un poste d'ingénieur.

Diplomete à une Ecole d'ingénieur ou chiversisse, sous étes continue, à un poste d'againeur. Informaticien déouis-su moins 3 s.ns.

Votre expérience concrète dans le domaine des micro ordinateurs professionnels, des systèmes d'exploitation et d'applicatione, va vous permettre de démontrer toute votre efficacité dans la recherche de produits logiciels, la négociation d'accords de distribution, finataliation de progiciels sur nos matériels, le «packaging» des produits, la réalisation et l'évaluation des logiciels d'application. Anglais

INGENIEUR LOGICIELS DE BASE DEBUTANT OU 1 -- EXPERIENCE

Vous dépendez du Chef du Service Architecture et Systèmes. Il vous confie la prise en charge de la conception et du développement de logiciels de base pour nos micro ordinateurs professionnels. Vous prenez une part active à la mise en œuvre d'un système d'exploitation (MS-DOS, CP/M86, FLEX, UNIX...) et de ses outifs comme base de développement. De formation (nformatique système (Ingénieur ou Universitaire), vous avez de solides notions d'organisation des systèmes d'exploitation, éventuellement l'expérience d'un ou plusieurs systèmes connus en micro informatique.

L'anglais-set un atout supplémentaire.

INGENIEUR ELECTRONICIEM

(néf. 882 M) Une première expérience professionnelle réussie... Vous êtes l'ingénieur qu'attend notre Chef du Service Architecture et Systèmes pour prendre en charge la conception et le développement de produits nouveaux pour notre gamme de micro ordinateurs professionnels. C'est à ce time que vous étudiez tous les aspects de l'utilisation des composants dans l'élaboration du produit : prospection, aide au choix, technologie, évaluation, standardisation, approvisionnement et prix. Ingénieur, Universitaire, vous êtes bien au fait de la conception de micro ordinateurs, des questions d'architecture de

TECHNICIEN SUPERIEUR

systèmes et des nouvelles technologies.

" (réf. 883 M) OU EQUIVALENT DEBUTANTIE) OU 1 -- EXPERIENCE PROFESSIONNELLS

Au sein d'une équipe pluridisciplinaire, rattaché(e) au Chef du Service Architecture et Systèmes, il ou elle a une fonction d'assistant(e) d'ingénieur et a pour mission :

de suivre le développement des sous-ensembles électroniques,
de réaliser des prototypes, et de les tester pour agrément,
d'approvisionner et de qualifier des composants,
de rédiger les dossiers d'industrialisation. De formation électronique (BTS ou équivalent), il ou elle a une bonne connaissance des micro processeurs et de leurs families, des mémoires dynamiques et des technologies nouvelles. Il est libéré des obligations militaires.

TECHNICIENS SUPPORT TECHNIQUE

Jeune diplômé (DUT ou BTS Electronique) vous avez une première expérience en laboratoire de micro informatique ou micro électronique. (Vous connaissez les systèmes d'exploitation, le langage Assembleur et vous avez des bases en électronique digitale et micro électronique). Vous apportez votre savoir au niveau du matériel et du logiciel aux clients, aux distributeurs de la gamme GOUPIL. Vous avez le godit des contacts (téléphoniques ou en clientèle) car vous êtes notre ambassadeur sur le plan technique. Des déplacements sont à prévoir ; la connaissance de l'anglais set nécessaire.

on province of the first that the substitution of the substitution

Attaché(e) de presse, passionné(e) d'informatique, vous connaissez, probablement GOUPIL. En devenir l'ambassadeur en France et dans le monde entier veut qu'à présent vous l'amlez. Point n'est besoin d'être un informaticien hors pair, le meilleur atout dont vous disposez en effet tient à vos qualités d'+homme média-, doué pour le rédaction, dranché» sur la presse d'informations générales et informatiques. Pour le reste, vous imaginez ce que l'on peut altendre de vous, puisqu'une expénence significative vous a appris les avantages et les contraintes du métier : contacts avec les services de la soclété, le réseau de distribution, les sous-traitants, animation et mise en place du comité communication, synthèse des erticles et communiques de presse, relations avec les média. Le Cirecteur Marketing auquel vous serez rattaché vous voit diplômé d'une Ecole d'Ingénieurs, de Commerce, de l'EFAP ou du CELSA par exemple, et parfaitement bilingue anglais.

Cette phase d'expansion tout à fait exceptionnelle, nous la devons à la créativité, l'enthousiasme, au dynamisme qui sont les clés de notre succès.

Envoyez curriculum vitae, photo et prétentions sans oublier la référence du poste choisí, les Consultants d'ALPHA COI prendront contact avec

Innover, gagner ne sont pas un vain leit motiv dans l'esprit de nos collaborateurs. Faites comme eux, rejoignez-nous, nous avons des opportunites à

ALPHA CDI - 181 avenue Charles de Gaulle - 92200 NEUILLY

INGENIEURS COMMERCIAUX...

GRANDS COMPTES

RESEAUX TECHNICO-COMMERCIAUX

Vous avez une expérience réussie dans la vente de Finformatique, matériel péri informatique, produits bureautiques. Vous avez 25 ans minimum, l'aventure de la Micro vous tente... Si, comme nous, vous voulez suvre une expansion supérieure à 100% par an, n'hésitez pas, pour un premier contact, à téléphoner sux Consultants d'ALPHA CDI su 747 64 87 qui seront à votre disposition pour répondre à vos questions et éventuellement prendre rendez-vous les 16, 17, 18 mai de 9 heures à 19 heures. Mais vous pouvez également leur écrire sous reférence 900, ils prendront contact avec vous rendrement.

DIRECTEUR DU DEPARTEMENT

DES APPROVISIONNEMENTS (réf. 891 M) Hierarchiquement rattaché à la Direction Générale, vous assurez:

l'interface opérationnelle avec la Production, les Ventes et le Support technique,

l'interface fonctionnelle avec la Finance, Cette mission tout d'abord à dominante approvisionnement des usines doit couvrir à court terme l'intégralité

mission tout d'abord à dominante approvisionnement des usines doit couvrir a court terme i magraine des achats.

Centralisation de toutes les opérations d'Achats Detimisation des coûts par la recherche de partenaires français et étrangers, par la bonne gestion des éléments d'actif Participation active à la définition et à la mécanisation des méthodes internes de gestion des fournisseurs et des matières Constitution d'une équipe susceptible de faire progresser durablement la marge brute de l'entreprise tout en assumant une croissance supérieure à 100% par au vous avez une formation de type supérieure Technique Achats, avec goût et compétences en électronique. Vous avez déjà une expénence en ce domaine de l'électronique Grand Public, Professionnelle ou Militaire ou de la Téléphonie. Vous avez déjà animé une équipe avec des responsabilités décentralisées (gestion de budgets) et réalisé des achats de type OEM avec dominante mondiale (US, Japon, RFA). L'anglais est évidemment indispensable.

ASSISTANT(E) AU SERVICE DU PERSONNEL

ATTACHE(E) DE PRESSE

Véritable technicien(ne) de la fonction personnet, vous assistez la Responsable des Relations Humaines et Sociales dans : ● les missions de recrutement, ● la mise en place du plan de formation, ● les réalisations de type : livret d'accueil, bilan social, procédures internes, ● des études ponctuelles (structures des rémunérations), ● le suivi des relations et des actions menées avec le comité

Diplôme(e) d'Etudes Supérieures votre première expérience et votre goût pour la fonction personnel vous permettent d'être la personne que nous recherchons.

(réf. 863 M)



ALPHA-CDI

- 1. W 1999 BESTEIN OF ME Same of the same Committee of the Committee of the क्ष्मक १ क ।

一個の一個の

dictires

11.5

....

4 .--

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

CALCOMP groupe Sanders

Pa

mi-qu: we Lu on-do

La filiale française d'un des leaders mondiaux parmi les constructeurs de péri-phènques graphiques recherche un :

SYSTEM ANALYST

Rattaché au Directeur Commercial du Département graphique, vous Interviendrez en avant vente (analyse des besoins techniques du client, démonstrations...) et en après-vente (mise en place de nos systèmes, maintenance soft, formation des utilisateurs...) Vous avez déjà participé à la mise en place de soft de base et adapté des logiciels fonctionnels et d'applications : cette mission implique une bonne pratique du FORTRAN et du BASIC. Une compétence en Hard serait appréciée.

De formation technique (Ecole d'Ingénieurs ou Universitaire), jeune, ayant le goût des contacts humains vous avez une première expérience de logiciel sur matériel graphique ou scientifique chez un constructeur ou au sein d'une SSII. En relation étroite avec notre support européen basé en Angleterre (ou vous suivrez une formation complémentaire) il est indispensable de bien pratiquer la langue

anglaise. Le poste est basé à Paris. Adressez CV, photo et prétentions sous réf. 893 M à notre Conseil ALPHA CDI 181 av. Charles de Gaulle - 92200 NEUILLY SUR SEINE.

Un challenge dans les hyperfréquences

A l'origine en 1899, les télécommunications

Aujourd'hui encore et davantage... Nous figurons parmi les quelques entreprises mondiales de pointe avec quotre secteurs d'acti-vité - matériels de traitement de données, systèmes industriels, composants électroniques, biens d'équipement - qui produisent plus de 14000 produits commercialisés dans 120 pays. En nous rejoignant, vous contribuerez au but de NEC : l'évolution vers une communication réelle-

Aujourd'hui déjà blen implanté sur le marché français dans ce domaine, nous avons décidé de trouver notre Homme Hypertréquences.

Nous offrons cette opportunité à un ingénieur de 25-30 ans qui aura complété sa formation par une expérience de 2 ans minimum dans un laboratoire hyperfréquences. Ouvert au commercial, vous possédez l'anglois et êtes disposé à vous déplacer en France

comme à l'étranger. Dans un premier temps, nous vous proposons de suivre sur un plan technique nos clients hyper-

fréquences, pour, dans un deuxième temps, en assurer la responsabilité technique et Dans le cadre de votre fonction vous serez chargé de la liaison entre les marketings européen

et japonals en vue de la promotion de nouveaux produits et de leur introduction sur le marché français. Une formation vous sera bien entendu assurée.

Merci d'actresser CV et prétentions à Madame HELLEQUIN, NEC Electronics (France) S. A. Tour Chenonceaux, 204, Rond Point du Pont de Sèvres 92516 Boulogne.

Jeune contrôleur de gestion des filiales

Nos activités nouvelles de distribution en France et à l'étranger sont en fort développement (duty-free shops, magasins micro-informatiques, multistore...). Elle représentent actuellement plus de 300 MF de CA. Nous avons à l'étude d'importants projets qui impliquent des mises en place originales. Un controlleur de gestion polyvalent et entrepreneur devient nécessaire pour suivre la gestion des centres de profits récents et maîtriser les multiples problèmes des nouvelles implantations : diagnostic, finançement, règles de reporting, questions juridiques...

il s'agit d'un poste opérationnel pour un HEC - ESSEC citia fronté à un contrôle de gestion évolué. Si vous êtes décidé à mettre en place des organisations souples et rentables en France et à l'étranger. (Conneissances de l'Anglais et de l'Espagnoû,

Prenez contact avec la sestion des cadres du groupe en nous exposant vos réalisations et vos motivations -Réf. 339 - Groupe HACHETTE 19, rue François 1 er -75008 Peris.



Ingénieurs informaticiens

Ordina doit son développement à la qualité de ses rapports avec ses clients. Ces rapports se sont établis sur la confiance, le respect mutuel, le professionnalisme. L'expérience et le talent de ses ingénieurs leur donnent alors une dimension privilégiée et enviée.

Vous avez un ou plusieurs diplômes de l'enseignement supérieur et de préférence une expérience professionnelle. Votre sens du contact et vos capacités d'adaptation vous ont conduit à considérer avec intérêt les possibilités que vous offre le métier dans notre SSIL

Robert Arthur étudiera avec vous la possibilité de votre carrière au sein de notre société.

Ordina 10, rue Auber 75009 PARIS 266.67.88

Northern Telecom,

TOUTE L'INFORMATIQUE, COMMUNICATIONS COMPRISES

L'informatique répartie est notre specialité, les communications sont notre force. Avec sa nouvelle tamille de produits VIENNA, à la pointe de la technologie, Northern Telecom Data Systems, filiale frânçaise, développe et renforce son implantation. Pour faire face à cette nouvelle croissance (+95 % en 83) et renforcer notre équipe nous recherchons un

responsable logistique

SEVRES (92)

e gérer nos commandes matériel en Angleterre, e contrôler et organiser les livraisons à nos clients, e suivre les prévisons de vente et la gestion des stocks, e suivre les relations avec les transitaires et les douenes, telle sera votre tonction, sous l'autorité du directeur administratif et financier. De formation supérieure (gestion transports import-export), blimque anglais, vous avez déjà une expérience minimunt de 5 ans dans un domaine similaire, et possible dans un secteur informatique, syudeux du service à la clientèle et d'une bonne gestion d'entreprise vous savez prendre des intertitues et suivre l'exercité d'une transporte des intertitues et suivre l'exercité d'une transporte d'anima.

Saisissez l'opportunité de participer à notre expansion en adre candidature sous référence RL au Service du Personnel NORTHERN TELECOM DATA SYSTEMS TCICCUITY 41/49, rue de la Gerenne Les Postillons des Bruyères - 92310 SEVRES

CHEF DE PRODUIT MARKETING

TERMINAUX BANCAIRES EN PARTICULIER TERMINAUX LIBRE-SERVICE

SPECIALISES EN BUREAUTIQUE ET INFORMATIQUE DISTRIBUEE NOUS ACCORDONS UNE GRANDE PRIORITE AU SECTEUR BANCAIRE. Dans cette perspective nous recherchons un Chef de Produit Marketing.

Il sera chargé de :
- l'élaboration des outils de vente (documentation promotionnelle, argumentaires de vente...),
- préparer la commercialisation et assurer la promotion des produits auprès des entités marketing de nos réseaux de vente sur les marchés nationaux et internationaux. Cette offre s'adresse à un ingénieur commercial, technico-commercial ou marketing, ayant une

expérience d'environ 5 ans. experience d'environ o ans.
Une connaissance des applications informatiques du secteur bancaire et si possible dans le domaine des terminaux libre-service sera appréciée. L'anglais est nécessairé (lu, parié). La mission peut entrainer des déplacements en France ou à l'étranger. Lieu de travail : banlieue Sud. Nous vous remercions d'envoyer rapidement voite candidature complète (lettre manuscrite, CV, et prétentions) s/réf. 4668 M à DESSEIN - 69 rue de Provence - 75009 PARIS.



ELECTRONIQUE SERGE DASSAULT

INGENIEURS ELECTRONICIENS GRANDES ECOLES

si possible avec quelques années d'expérience.

Disposant de qualité de contact et d'une grande curiosité d'esprit, capables de prendre des initiatives.

ILS SERONT CHARGES: e de la prospective «composants» en lisison avec les ingénieurs d'études.

e de la définition d'une politique qualité «composants» propre à chaque projet

ou de :

e l'étude du comportement des technologies nouvelles e de l'élaboration des règles d'utilisation de circuits LSI

Ces postes impliquent des contacts fréquents tant à l'extérieur qu'à l'intérieur de

Merci d'adresser C.V., photo et prétentions, Administration du Personnel ELECTRONIQUE SERGE DASSAULT - 56, Quei Carnot - 92214 SAINT CLOUD

Constructeur Informatique

Chefs de Produits Formation

● Télécommunications ● Systèmes d'exploitation ● Langage de gestion transactionnelle (COBOL ou PASCAL) ● Applications bureautiques

4 postes sont à pourvoir

◆ Définir la stratégie globale de formation dans l'un des domaines précités ◆ Elaborer les spécifications de cours ◆ Vérifier l'adéquation de l'offre formation du service, vis-à-vis de nos utilisateurs en termes de qualité et quantité ◆ Réaliser les premiers stages sur les produits

Ingénieurs de Formation

 Techniquement expérimentés ● Hommes de contact, capables d'allier diplomatie et force de caractère ● Motivés par l'animation de séminaires Pratique de la langue anglaise indispensable.

Peut-être avez-vous déjà répondu, consécutivement à une précédente parution, à cette annonce. Des problèmes de distribution de courrier ne nous ont pas permis de prendre contact avec vous. Aussi, n'hésitez pas à retransmettre votre dossier. Celui-ci sera traité confidentiellement. Agence DESSEIN - 69 rue de Provence 75009 PARIS. (réf. 4669 M)

bereautique et informatique distribuée :

ne usine ncer et

pour qu'elle soit opérationnelle dans un an et labrique - seion un processus automatique de lignes d'assemblage - des produits de grande diffusion, technologiquement très évolués.

Il s'agit donc pour nous de la doter des meilleurs moyens en hommes et en matériets.

ingemeurs mécanique

c'est à vous qu'il reviendra de trouver puis de mettre en oeuvre des solutions originales et performantes, visant à optimiser la logistique, l'organisation, le tiux matières, les postes de travail.

Votre tormation à dominante mécanique est un bon atout mais ne suffit pas. Ce que nous cherchonsau delà des compétences techniques - ce sont des consonnalités : Ingéniosité, créativité : mais solide sens des réalités. La pariatie connaissance de l'anglais est, par attieurs, indispensable pour assurer les contacts tournisseurs et sous-tratiants.

Postes à pourvoir en banlieue Sud de Paris.

Si vous êtes intéresses, veuillez adresser voire candidature sous rétérence 4670 à l'agence DESSEIN 69, rue de Provence - 75009 PARIS.

The same

O E LEP

"世界"对 CART AN

《介办》的建筑。

AVIONS MARCEL DAY

On ou niveau 'Th

guire ou niveau TO THE WAY

THE WAY WAY

D'EMPLOIS

GIRE DISTRICUEE NOUS

IM BANCAIDE

A Sangara

A PROPERTY OF THE PARTY OF THE

新教 の事になった。 の事を成れて、

ERGE DASSAUT

ONICIENS

ormation

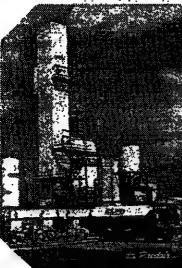
支持数据的第三次。

Grand B. . .

OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



Ingénieurs commerciaux

nencé de vente.

Il possèdera une bonne connaissance d'anglais.
Après une tormation de plusieurs mols aux applications de nos produits à notre siège pensien, il serà chargé de pròmotivoir nos produits aur un large territoire.
La variété des applications assurera au candidat une constante motivation.
Les résultats enregistrés et une bonne intégration aeront les meilleurs supports d'une carrière évolutive.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (CV, photo et prétentions) à J.P. Devigne, PRODAIR, Tour Playel, Centre Paris Quest, 93521 Saint-Denis.

Ingénieur d'applications

(froid industriel) A votre formation d'ingénieur et à votre expénença de 5 ans de la vente de biens d'équipement auprès d'interlocuteurs de haut niveau, vous ajoutez une bonne maîtrise de l'anglets.

Vous dependrez du chet du dépanement troid almentaire et après une période de formation approprès, vous intervendrez en 5-pécialiste technique auprès de la force de vente afin de promouvoir les solutions de réfrigération et surgélation par l'azote liquide auprès des IAA.

A Prodair

(FML ISS)

(Puir. ISH)

Northern Telecom,

TOUTE L'INFORMATIQUE, COMMUNICATIONS COMPRISES

un ingénieur support software et un ingénieur support hardware

SEVRES (92)

Sur le pien national vous assumirez le support après vents de systèmes de gestion connectés et opérant sous système d'exploitation XCNX et MS-DOS. Vous possèdez une expérience réalie des systèmes de réseaux dans une ionation similaire de support acques chez un constructeur informatique. De formation supérieure vous avez une borner counsissance de l'anglesi solntique. L'évolution de ces poètes peut conduire à l'encadrement d'une équipe de support national. Saisissez l'opportunité de participer su lancement et développement de la famille VIENMA en rejoignant Northem Telecom Date

northern

ANALYSTE - RESPONSABLE DE PROJET

Dans le cadre de la refonte des traitements d'administration et de gestion du Personnei. Il sera chargé, au sein du Service Informatique de notre DIRECTION DES RELATIONS HUMAINES, de la mise en œuvre de projets sur mini-ordinateurs et gros systèmes.

De formation supérieure, le candidet souhaité devre possèder au moins 3 ans d'expérience. Une connaissance de la fonction Personnel, ainsi que la maîtrise d'une méthode d'analyse seralent appréciées.

Merci d'adresser lettre de candidature, C.V. détaillé et prétentions sous référence 321 DP à :



Ingénieur informaticien, devenez responsable de projet...

n créant et

mettant en place

l'ensemble des applications

financières et comptables

d'un groupe de sociétés !

Pour vous y aider, vous trouverez :

- une large autonomie d'action un équipement informatique de pointe tous les moyens nécessaires au bon accomp

Et vous ? Ingénieur de formation, vous avez acquis une première expérience en informatique de gestion, de préférence sur groe systèmes IBM. Pour un complément d'information et une mise en contact rapid

avec notre société, filiale d'un des tout premiers groupes finan-ciers privés, appelez du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h, le (1) 296.15.16 (préci-sez la réf. 223) ou écrivez sous réf. 223/M

à JFD CONSEIL - 102, bd Males-herbes - 75017 PARIS. Confidentialité assurée.

AYIONS MARCEL DASSAULT - BREGUET AVIATION

recherche, pour son Centre Technique de CFAO:

Leur mission consistera à intervenir plus particulièrement sur

I'un au niveau "SYSTEME"

 l'autre au niveau "APPLICATIONS" Pour ces deux postes le profil requis est celui d'un Ingesseur de rousset on ENIM, ENISE, IDN, INSA de Lyon, ... ou d'un Technicien Supérieur de formation is l'actualique.

Les connaissances informatiques exigées sont **FORTRAN** et/ou est empleur et MVS d'IBM.

Une première expérience dans l'informatique industrielle à contral de mécanique serait

Adresser C.V. + photo + salaire actuel sous ref. 37.38/IE/610 a ADEQUATION, 62-64 av. Emile

Zola 75015 Paris. AVIONS MARCEL DASSAULT BRÉGUET AVIATION



SOCIETE DE CONSTRUCTION MECANIQUE, à taille humaine, de réputation mondiale, leader sur son marché dans des domaines liés aux technologies de pointe (90% C.A. à l'exportation) recherche pour son service informatique en pleine évolution, pour PARIS

PROGRAMMEURS et ANALYSTES-PROGRAMMEURS

Quelques années d'expérience sur matériel BULL. Intéressés par la Comptabilité ou la Gestion de Production.

Envoyer curriculum vitae, photo, prétentions, sous Nº 6746 à PARFRANCE ANNONCES - 4, rue Robert Estienne -75008 PARIS - qui transmettra

PARIS NORD

Chef de la comptabilité analytique

Une société française, fabricant de machines outils leader dans a m domaine (C.A. : 300 millions One accide transpare, profession de macinite courte, respertant in notificate (CCP), in finance de france, dont plus de 50 ° à l'export, effectif 600 personnes), recherche pour son sège le Chef de la Comprabilité Analysque. Sous l'autorité du Directeur Financier, il sera responsable nomment du suivi des coûts par centre de franc du suivi des aucèts, des analyses de coûts de production et du calcul des proche de revient. Il analyses et rendre compte des ecurts entre objectifs production et de distait de put de résent it au verteur les mesures connectives appropriées, budgétaires et realisations et, le cas échéme, sugièrem les mesures connectives appropriées. Participant etroitement à l'établasement des hudgets arusuels pour chaque centre de profit (siène, deux usmes de province et etranger), il conseillem les responsables de départements et de ritailes dans l'établasement et le survi de leurs budgets. Il réalisera toutes études spécifiques qui les servire lemandées par la Direction de l'entreprise. I participera a la conception et a la redaction du cahier des changes pour l'infon

le principera a la conception de la concerne, il en assurera la misse en recurre. Le posse, réclamant une grande mobiliré (déplacements fréquents de 2 à 3 journ), sera confie à un diplôme d'études supérieures. Il devra posseder une expérience confirmée de la comptabilité (nocatament la comptabilité analytique) acquise dans une entreprise industrielle dates d'un système informatique personnant.

La matrise de l'Anglais est indispensable. A terme et selon la réussite du candidat, la personne engage pourta prendre la responsabilité du contrôle de gestion de l'entreprise.

Enviver lettre manuacrae et C.V.

Conexhom

sous reference 8180/2 M à Conexhum 212, avenue Paul Doumer 92508 Rueil-Mai qui escancia la plus puede descrittura

Important groupe de presse recherche

UN INGENIEUR ELECTRONICIEN

pour occuper le poste de

JOURNALISTE TECHNIQUE

Ce poste conviendrait à un candidat ayant deux ans d'expérience industrielle ou bénéficiant d'une expérience équivalente dans la presse professionnelle.

Qualités requises:

aptitude naturelle à écrire, bon enquêteur, esprit de synthèse, goût pour le travail d'équipe, grande disponibilité personnelle. Envoyer CV. photo et prétentions sous n° 288.279 M. Régie-Presse - 7 rue Monttessuy 75007 Paris

> Bull recrute pour ses équipes de direction de personnel, un

BESTIONNAIRE DE PERSONNEL

Intégré à une équipe, il assurera une activité de conseil auprès de la hiérarchie et du personnel dans les domaines relatifs à la Gestion des Ressources Humaines (recrutement, rémunération, qualification, mobilité) au plan individuel et collectif.

Son activité comportera la responsabilité d'un secteur de 300 à 400 personnes à forte proportion d'ingénieurs.

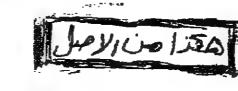
De formation supérieure les candidats devront avoir une expérience professionnelle de 3 ou 4 années.

Lieu de travail: région Ouest de Paris (78). Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous référence 437 M à

Véronique Bourlet Cii Honeywell Bull PC 0G021C

94, avenue Gambetta 75990 PARIS CEDEX 20





DOW CHEMICAL 2º chimiste U.S. offre à Neuilly, au siège de ses activités pharmaceutiques en France, un poste de-

RESPONSABLE RELATIONS HUMAINES

Si vos qualités et votre volonté sont celles de notre Société : dynamisme, flexibilité, autonomie, efficacité et développement :

Si vous avez le goût de la compétition et de la performance ;

Si vous parlez l'anglais et êtes mobile géographiquement. Alors, Venez participer à nos activités. D'abord à Neuilly. La suite, Vous la ferez.

Ecrivez-nous avec C.V. et photo à l'appui à MERRELL DOW FRANCE - Service des Relations Humaines BP 111 - 92203 NEUILLY SUR SEINE Cédex.

Marque déposée THE DOW CHEMICAL COMPANY

GERANT OBLIGATAIRE

BANQUE INDOSUEZ

Vous êtes diplômé d'une Grande Ecole (ISPA, X, CENTRALE, ESSEC,

Vous avez acquis une expérience de 2 à 3 ans dans la GESTION DE PORTEFEUILLES OBLIGATAIRES au sein d'un établissement bencaire ou financier, ou dans une charge d'Agent de change.

Nous vous offrons la possibilité de confirmer votre compétence au sein d'una équipe motivés.

Adresses lettre manuscrite, C.V., + photo sous réf. JS 53

BANQUE INDOSUES Service Recrutement Carrières Formation 44, rue de Courcelles - 75008 PARIS

Then to stoods a opportunities



recherche pour ses CENTRES D'ETUDES ET DE DEVELOPPEMENT de la région parisienne (Eragny - Pontoise)

Analystes Maîtrise informatique

Techniciens Electroniciens

BTS ou DUT Electronique

Débutants ou expérimentés pour études : - Systèmes TELEMATIQUES - Systèmes INFORMATIQUES

Adressez CV manuscrit et photo sous réf. 130 M à SACEM

Direction du Personnel et des Relations Sociales 6, avenue d'Iéna 75783 PARIS CEDEX 16

GUERBET

Groupe Pharmaceutique Français, en expansion régulière, 500 personnes, CA 250 MF, leader sur le marché des produits de contraste, renforca le laboratoire de recherche analytique de sa filiale CHIMIQUE et crée un poste de

TECHNICIEN CHIMISTE #F

Intégré à une équipe de 8 personnes, il aura un rôle de conception des protocoles d'analyse pour l'établissement des dossiers scientifiques, des

Il aura également à résoudre des problèmes ponctuels d'analyse, pour l'ensemble de notre gamme.

Ce poste s'adresse à un candidat possédant un DUT ou un BTS de chimie ainsi que quelques années d'expérience dans un laboratoire de recherche analytique, maîtrisant les techniques d'HPLC, de CPV, de potentiométrie.... soucieux de développer ses capacités d'optimisation, et d'entretenir des échanges efficaces avec les techniciens des autres laboratoires du groupe.

La réussite dans ce poste doit permettre au candidat d'évoluer à moyen terme vers la responsabilité d'une petite équipe.

Poste à pourvoir en Septembre, à AULNAY SOUS BOIS. Rémunération brute : 9 500 F × 14 mois.

Adresser lettre menuscritte et C.V. détaillé + photo, sous réf. SB 150584 à :



GROUPE INDUSTRIEL MULTIMATIONAL

C.A. 2 milliords F. (Mécanique de précision), plusieurs filiates gérées centralement en cours de réorganisation recherche pour son Siège Social

RESPONSABLE TRÉSORERIE

il est chargé de: - autri quotidien et prévision de la trésorarie en valeur; - prise de décisions et relations bancoires correspondantes;
- supervision de la comprabilité bancaire
(projet d'informatisation en cours); participation active dans la conception et mise en œuvre de nouve

Animont une équipe de 5 personnes

Formation école de gestion ou équivalent; bonne expérience de la fonction (3 ons environ); Anglois souhoité.

Envoyer lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous réf. nº 5130 à:

--- --Emploiset Entreprises

BANQUE PRIVEE

FILIALE D'UN GROUPE INTERNATIONAL

recherche pour ses agences de PARIS et PROVINCE

EXPLOITANTS HAF **CLIENTELE PRIVEE**

Les collaborateurs recherchés, âgés de 30 ans environ, auront une formation supérieure ou un diplôme de banque complété d'une expérience réelle dans un poste similaire.

Leurs connaissances en matière de placements, feur goût des relations humaines et des contacts à tous niveaux deviront leur permettre d'accroître l'importance de leur clientéle

GERANTS DE PORTEFEUILLES HIF

ils gèreront les portefeuilles titres qui leur seront confiés et développeront cette activ De formation supérieure et agés de 30 ans envi-ron, ils devront justifier d'une expérience confirmée dans la gestion de portefeuilles. LA CONNAISSANCE DE L'ANGLAIS EST SOU-

HAITABLE POUR TOUS CES POSTES. Adresser CV, lettre manuscrite, photo et prétentions s/réf. du poste choisi à OCBF, 66, rue de la Chaussée d'Antin, 25000 Paper.

vous assiste dans le recrutement bancaire

Filiale de Société multinationale américaine, bantieue Sud-Ouest, recherche

RESPONSABLE ADMINISTRATIF et FINANCIER

Sous l'autorité du Directeur Général, en liaison avec le Directeur Financier de la maison mère, il assure la gestion de l'entreprise :

- administration générale,
- comptabilité,
- trésorerie. -- budget,
- -- informatique (expérience nécessaire).

Anglais courant indispensable.

Veuillez envoyer votre C.V. accompagné d'une lettre manuscrite en précisant prétentions s / réf. 4212 à PIERRE LICHAU S.A., BP 220, 75063 PARIS Cédex 02 qui transmettra.

A l'arigine en 1899, les télécommunications Aujourd'hur encore et davantage...

Nous figurons parmi les quelques entreprises mondia-les de pointe avec quatre secleurs d'activité : - maiénels de trattement de données, sistèmes industriels, composants électroniques, biens d'équipement - qui proclusent plus de 14000 produits commercalisés dans 120 pays. En nous rejoignant, vous contribuerez au but de NEC : l'évalution vers une communi-cation réellement moderne.

Nous souhallons intégrar un Chef de Groupe **Télécommunications**

Sous l'outoité du Directeur des Ventes, vous animez sur un plan commerces pluseurs ingénieurs de vente et étes responsable, en particulier, des relations avec le CNET Agé de 35 ans environ, vous ètes familiarisé avec l'anglais. Une formation universi-loire et/ou une expérience de 5 à 8 ans dans la vente des semi-conducteus vous est indispensable pour aborder favorablement cette fonction. Des déplacements en province comme à l'étronger sont à prévoix. Pour ce poste il est proposé un fixe + Intéressement ainsi qu'un véhicule de société.

Merci d'adresser CV et prétentions à Madame HELLEQUIN. NEC Electronics (France) S. A. Tour Chenonceaux

204, Rond Point du Pont de Sèvres 92516 Boulogne

IMPORTANTE SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTION DE BATIMENT

issisant + de 80 % de son chiffre d'affaires à l'exportation. offre pour le fonctionnement de sa comptabilité à l'étranger et en métropole DEUX EMPLOIS DE

COMPTABLES **ECHELON III POSITION CADRE**

Il est demandé :

 1 responsable pour contrôle des écritures des chantiers à l'étranger (Algerie), - 1 responsable des facturations des chantiers en caison avec les

Bureaux d'Aiger. Les candidats auront une sérieuse formation comptable (DECS ou

équivalent), 5 ans d'expérience minimum et une connaissance approfondie de la comptabilité au sein d'une entreprise de bâtiment Sous l'autorité du Chef comptable, il est souhaité des qualités de

riqueur, vivacité d'esprit, curiosité intellectuelle et une excellente aptitude à l'exploitation de l'informatique. Rémunération de 123 à 136 000 F environ annuels. Lieu de travail

proche de Vincennes (accès par autoroute, RER, SNCF). Postes immédiatement disponibles. Avantages sociaux. -

Ecrire en spécifiant le poste choisi, avec CV, photo, prétentions sous ref. 9524 à TELEX PA JONCTION 34, bd Haussmann 75009 PARIS qui transmettre.

ENTREPRISE MULTINATIONALE -BIENS D'EQUIPEMENT

leader sur son marché - C.A. 2 Millerds de F.

jeune analyste financier bilingue français/anglais De fort potential, vous alliez une formation HEC, ESSEC, ..., + MBA

de préférence, à une première expérience similaire dans un contexte International. Dens le cadre de notre expansion, nous vous confierons l'examen des activités de notre Entreprise en vue de l'amélioration de l'efficacité et de la

rentabilité de nos services. Pragmatique, en prise directe avec la réalité, nous vous offrons une évolution gazza au sein de notre Direction Financière de PARIS et un poste à abilités aux plans français et international.

metion sura envoyée aux candidats pré-sélectionnée. er votre dossier de candidature, rence 322 EX à SODERHU,

pour le Développement ources Humaines Saint-Augustin 75002 Paris

DE SYNTEC

Soderhu_

Consultants à fort potentiel Ingénieurs Grande Ecole + MBA, CPA, ICG, IAE

un des premiers Cabinets d'Ingénieurs Conseils en France, et nous inter-venons dans les groupes internationaux les plus puissants et les plus performants. En 40 ans, nous avons acquis une large réputation de compétence et de sérieux. Ce sucçès, nous le devons à l'efficacité de nos méthodas mais ausai, et surtout, à la qualité de nos consultants.

Vous quez :
30 ans minimum et une première expérience de la vie industrielle. Vous faltes preuve d'imagination et de créativité. Vous possèdez une personnalité forte et entrainante pour convaincre et animer les hommes et pour mettre en pratique les solutions nouvelles de progrès retenues.

Mous vous proposons : un plan de carrière qui vous amènera à devenir expert dans un ou plusieurs de nos domaines d'intervention (production : logistique - systèmes d'information). Après une période de formation et d'expérience approfondie à nos mèthodes, your conduirez des actions sur le terrain, vous animerez des

séminaires et vous participerez au développement de la CORT en parfec-tionnant sa méthodologie et en prenant, une part active a la promotion commerciale de la Société. Une évolution vers des responsabilités élargies Anglais souhaltable. Grande disponibilité pour effectuer de fréquents déplacements.



M. PERCHE vous remercie de lui envoyer votre curriculum vitae -- photo en précisant votre rémunération actuelle sous réf. B 974 M à CORT 65, avenue Kléber -- 75116 PARIS.

MEMBREDE SYNTEG.

MATERIAL STREETS

一 " 数 是 要

AND THE REAL PROPERTY.

REPORTED THE PARTY

D'EMPLOIS

数 李世 教 新点 AND THE SECTION

English Color

Free San Stale **特别**的企业特别。

i Groupe

The state of the same of the s

Britania de la compansa de la compa Registration of the spins

LATE SOCIETE

A CONTRACTOR OF SHIP IS A SHIP

PTABLES

LON

ION CADRE

ministration

情報 (標準) かっとう **等**的基本的基本。

野乳球 海 デーディー・

THE STATE OF THE STATE OF 中から ディナー

整直線に添えた。 しゃ

The State of the

Acres - Same

整理

De L

一般 大統領が

98-298-98.As

(株) March 1997 1

医液水 中心 -

Wang series

Japan Burn 😑

新疆 (连线)2000年

E PNATIONALE.

vste financie

🙀 🙊 Thirtisher of the first of the section

BECAUSE MALLAIS

THEN DE BATMENT

Teger was go, v

26. 54

معارضه حاليهوا

runications

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

Entreprendre...

OFFRES D'EMPLOIS

Traiter nos commandes export

Charles of the Ritz

WESYMINTAURENT

Notre groupe a acquis la position de Nº 1 mondial des parfums. Nous recherchons un cadre capable de gérer le flux de nos marchandises et l'administration des ventes à l'échelon international. Il est en relation constante avec les responsables de filiales et les commerciaux export. En s'aidant des états informatiques, il traite les commandes (enregistrement, incuration, expéditions) et assure l'interface entre les marchés, le planning de fabrication et l'état des stocks. Il est responsable du respect des procédures administratives sinsi que des délais prévus et veille à la qualité des prestations fournies par notre unité de production et de distribution de Lassigny (650 personnes). Rattaché au Directeur de la distribution, il anime un service de 23 personnes de marchés de martire. Vous avez 28 ans minimum, une formation supérieure (commerciale ou de gestion) et vous justifiez d'une expérience de 5 aus de commerce international acquise dans des produits de grande consommation. Vous êtes rompu sux problèmes douaniers, aux relations avec les transitaires et les administrations. En outre, vous avez une parfaite maîtrise de l'anglais, des qualités de méthode, de contact, de diplomatie et d'autorité. Nous vous officus une carrière évolutive au sein d'un groupe performant. Le poste est basé près de Compiègne.

Europer votre CV détaillé, photo et dezzier salaire sous rélérence M 350 E

Jean Paul VELLA - 106, 8d Haussmann 75008 Paris

··· ··· · ENERTEC Société du Groupe Schlumberger recherche pour se Division Instruments

Ingénieurs mécaniciens pour applications spatiales

Les postes sont à pourvoir au sein du service qui étudie un enregistreur magnétique embarcable à bord d'un satellite

Ingénieur d'études

Ingénieur d'études chargé des essais Il aura pour objectif de préparer le passage de le maquette de l'enregistreur magnétique vers le modèle de voi, il aura donc à réaliser l'ensemble des essais (thermiques, électriques...) et participera également à le constitution du doesier de fabrication pour la partie méthodes.

Formation Arts et Métiers et expérience souhaitée.

3 OSCARS A L'EXPORTATION Prix de la performence exceptionnelle 1er CONSTRUCTEUR EUROPEEN DE SYSTEMES

DE NAVIGATION INERTIFILLE

2ème CONSTRUCTEUR MONDIAL DE TERMINAUX TELEX

CERTIFIES D'ETEDES ET DE DEVELOPPEMENT

de la Région Parisienne (Argenteuil - Eragny-Pontoise

Ingénieurs Logiciel

Ingénieurs Electroniciens

Ingénieurs Mécaniciens

Ingénieurs Qualité

de haut niveau its ou expéris

SYNTHES THE MATROURS

systèmes IMPORMATIQUES systèmes de MAVIGATION

Formation complémentaire en France ou aux Etats-Unis appréciée.

Adresser CV manuscrit et photo sous ré£110M à

EAL DE

Direction du Personnel et des Relations Sociales

6, avenue d'Iéna 75783 PARIS CEDEX 16.

and the second

Il sera chargé d'étudier les conditions de spatiali-sation de l'enregistreur. Il réalisera les maquettes, les testera et sera responsable de la mise en fabrication du prototype. De formation Arts et Métiers, ENSM ou équivalent, il a de préférence une expérience du domaine aéronautique et des consisterances per l'abilité.

Postes basés à Vétizy.

Adresser CV et prétentions, en précisant la référence du poste choisi, à B. Daumarie,
Enertsc, 1 rue Nieuport 781 40 Vétizy.

ENERTEC Schlumberger

SA DIRECTION DE LA COMMUNICATION

Journaliste Technicien REDACTEUR EN CHEF

DOUBLE FONCTION

mise en page, édition).

Préparation d'interviews, de communiqués, dossiers et conférence de presse,...

POSTE PASSIONNANT-

INGENIEUR diplômé

Connaissance des <u>AUTOMATISMES</u> INDUSTRIELS dans les technologies ELECTROMECANIQUES et ELEC-

S.C. vous garantit une DISCRETION ABSOLUE et vous remercie d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, C.V. détaillé, photo et rémunăration) sous rM, 8027

ntre Scientifique et chnique du Bätimen

Nous sommes UNE IMPORTANTE SOCIETE DE DISTRIBUTION ALIMENTAIRE située en Région Parisienne, et nous rectutons notre

RESPONSABLE DES RELATIONS SOCIALES

des magasint de proximité

Profil: Homme ou femme, vous avez environ 30 205, une formation supérieure complétée par une pratique sur le terrain de la fonction Personnel, en particulier

dans le domaine des relations paritaires. La connaissance du statut de gérant mandataire serait appréciée. Mission : vous assisterez la hiérarchie commerciale dans ses responsabilisés de gestion individuelle, collective et paritaire. Vous devrez optimiser les éléments

constitutifs d'un bon climat social. Merci d'adresser votre dossier (C.V. + leure manuscrite + photo) sous le référence M 1405 au :

الماصيم محاصيات أأدان يوايش الاستساميحيا بالتهضيف بالايمواء الميسية ومراوا والتوادية

Cabinet PANISSOD-SUHNER 109, rue de Turenne 75003 Paris qui traiters confidentiellement votre candidature

dans le domaine de la THERMIQUE et la VENTUATION DU RATIMENT, Envoyer C.V., prétentions et tous docu

utiles à : Station de Recherche du C.S.T.B. Département Thermique et Aéraulique 84, avenue Jean Jaurès CHAMPS SUR MARNE 77421 MARNE LA VALLER Cédex 2.

Ingénieurs d'affaires en France et à l'étranger Dans l'équipement électrique des implantations industrielles. L'instrumentation et les automatiss Le contrôle-commande des postes et des réseaux de distribution de l'énergie électrique.

Chargés de concevoir et réaliser les équipements (matériels et logiciels) pour les automatismes industriels et les télécommunications associées.

ingénieurs du logiciel « temps réel »

Responsables des études et/ou réalisations pour les automatismes « temps

réel », la CAO (VAX et SOLAR) et les régulations d'ensemble sur les procédés

Ingénieurs électroniciens

INNOVER ET ENTREPRENDRE

Ectire à Fabienne DUCRET 13, rue A.-Raynaud 92309 LEVALLOIS PERRET

Nous sommes un important GROUPE de COMMUNICATION et souhaitons renforcer notre service d'AUDIT. Nous recherchons des

Innover...

Auditeurs Internes

pour assurer l'examen des procédures internes ainsi que le contrôle des états financiers de nos succursales et filiales à PARIS et en province.

Les candidats recherchés auront une formation commerciale supérieure et obtenu le D.E.C.S. (Line expérience d'environ 2 ans en cabinet d'Audit anglo-saxon leur a permis d'acquerir une solide technique et un réel esprit de travail en équipe. De larges évolutions au sein de notre Groupe pourront, à terme, leur être proposées.

Nous vous remercions d'adresser votre dossier en précisant votre souhait de rémunération, sous référence 35 066 à HAVAS CONTACT, 1, place du Palais-Royal, 75001 PARIS, qui transmettra.

GROUPE INDUSTRIEL MULTINATIONAL

recruta un

de REDACTEUR EN CHEF: il proposera une politique globale et dynamique de revues et publications d'information pour la clientèle, la mettra en œuvre et en assurera la réslisation matérielle (rédaction,

de CHARGE DES RELATIONS PRESSE:

MAIS 3 CONDITIONS INDISPENSABLES

TRONIQUES • être JOURNALISTE ou rédecteur

selection conseil
98. AV. DE VILLIERS, 75017 PARIS

nent Public à caractère

Industrial at Commercial recherche nout

SOR DEPARTEMENT THERMICHE:

2 INGENIEURS

GRANDE ECOLE

(X, PONTS ET CHAUSSEES.

MINES, CKNTRALE...)

pour effectuer des recherches et des études

Jeune ingénieur diplômé Chef de service études-progrès-méthodes

GROUPE INDUSTRIEL FRANÇAIS DE

RENOMMÉE INTERNATIONALE, crée, dans le cadre de son redéploiement industriel, le poste de Chef de Service Études-Progrès-Méthodes, pour son département citemes et conteneurs en

Ce poste implique l'animation d'une équipe de techniciens chargés de : • l'amélioration des produits standards

l'étude et la conception des produits nouveaux

• les études de productivité industrielle e la maîtrise des problèmes de réglementation.

Le condidat, AM, IDN, ENSM, INSA, aura une expérience d'usine, en études, méthodes ou fabrication, dans le domaine mécanique ou chaudronnerie, un esprit ouvert aux techniques nouvelles, des aptitudes relationnelles marquées, la connaissance de l'anglais.

Poste évolutif, soit dans le même département, soit dans d'autres activités du

Ordre de grandeur de rémunération : 220,000 F +

Écrire sous réfés. ZP 432 CM.

4, rue Massenet 75116 Paris

CENTRAUX EN ENVIRONNEMENT MICRO-INFORMATIQUE

Bull Systèmes recherche pour complèter ses équipes de développement MICHO-MAINTRAME-LINK des

INGENIEURS LOGICIELS CONFIRMES

De formation Grandes Ecoles (ou équivalent) ils auront 3 à 5 ans d'expérience de développement en Informatique et/ou en micro-informatique (UNIX+C, MS-DOS, CP/M). Ils devront temoigner d'une aptitude certaine au travail en équipe et aux projets avances

Lieu de travail: Louveciennes (78).

Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions en précisant la référence 110 M à

Gérard Lavergne Cii Honeywell Bull PC OG021C 94. avenue Gambetta 75990 PARIS CEDEX 20



ultants Grande Ecole

CPA, ICG 43 Bragaint . 1 \$44,500 - 44 MANAGE STEEL Carried Street Application of the second

and marketing with the second Sept. 44 25 200 新疆的 一种 "一" و و دروست 2 - 20 HARLEY ---A12 6 ng ga Want

The state of the state of STATE OF THE STATE $\mathcal{F}_{k_1}\mathcal{F}_{k_1}\mathcal{F}_{k_2} = -12.27$ Salabaco a la la

OFFRES D'EMPLOIS

IMPORTANTE

SOCIÉTE INTERNATIONALE VPC PRESSE ÉDITION

Recharche

Chef du Service Etudes

de marché (H ou F)

Rattaché an Directeur du Marketing, ce professionnel de hant aivenn sera chargé des études de marché et de statistiques nationales dont la synthèse permettra la définition de nouveaux produits.

Pour ce poste, très important, nous souhaitons rencontrer des dipiémés

d'Etudes Supérieures, ayant quelques années d'expérience des études de marche dans des sociétés au marketing évolué et sophistique et persent

Nous lui proposerous des responsabilités importantes, une assistance et des contacts internationaux et un salaire correspondant au niveau de

BANQUE D'AFFAIRES PRIVÉE

Vous avez une formation de base universitaire on d'enseignement supérieur, par exemple un diplôme de sciences économiques, ou bien Vous êtes diplômé HEC on de l'Institut d'Etudes Politiques (section « Economie

et Finances ») ; de plus \mathbf{V}_{ous} avez acquis une large culture générale et de bonnes connaissances en matière financière au cours d'une expérience professionnelle de l'ordre de 3 aus.

 $\mathbf{v}_{ ext{outs avez 30 ans. un réel dynamisme et une aisance dans les contacts à tous les$

Notre équipe – qui participe aux MONTAGES FINANCIERS et assure les RELATIONS COMMERCIALES avec les investisseurs institutionnels au sein d'une banque d'affaires privée dont le stège social est à Paris -

 ${f V}$ ous noterez que de fréquents déplacements en province et à l'étranger sont à prévoir ; ce qui nécessite de votre part la pratique de langues étrangères.

Adresser (ettre manuscrite, e.v., prétentions sous n° T 045.531 M RÉGIE-PRESSE, 7, rue de Monttessuy, Parla-7.

Nous sommes un important laboratoire privé d'essais d'environnement (mise au point, qualification, réception) destinés aux secteurs : aéronautique, armement, nucléaire, transports... Nos moyens d'essais sont parmi les plus sophistiqués. Compte tenu de l'évolution de nos structures, nous recherchons notre

CHEF SERVICE ÉTUDES ET RÉALISATIONS MÉCANIQUES

Vous étes ingénieur diplômé (AM. INSA...) et vous avez acquis une expérience de 5 à 10 ans dans un poste d'études ou de méthodes liées à la l'abrication de prototypes. Vous avez de bonnes connaissances en hydraulique - asservissements électro-hydrauliques, réalisation de pièces en alliage léger – et un esprit ouvert à la dynamique des structures. Sous l'autonté du chef département études et ingénierle, vous serez responsable d'une équipe d'une douzaine de personnes très qualifiées dont vous assurerez l'animation. Votre mission consistera à étudier et réaliser des outillages spécifiques pour la réalisation des essais et à participer aux études et réalisations d'ingénierie en liaison avec les ingénieurs d'affaires. Vous aurez le souci d'une gestion basée sur le respect des coûts et des délais. Une bonne connaissance de l'anglais est souhaitée.

Si vous pensez avoir le profil de la personne que nous recherchons, écrivez à Jean-Loup Parichon sous ref. 6786 M; il étudiera avec vous les possibilités d'une



CONSEILS DE DIRECTION

47 bis, AVENUE BOSQUET-75007 PARIS

TELEPHONE: 555.11.11

comptable

180.000 F ±

Est recherché par une société d'ingéniérie, filiale d'un groupe de technologies avancées implantée dans la proche bantieue Nord-Ouest de Paris.

li sera responsable pour la société et les filiales, de la comptabilité générale et analytique, des comptabilités clients et fournisseurs, du suivi de la talemania la trésorerie, de la paie, des déclarations fiscales

Ce poste conviendra à un candidat ayant ocquis une SOLIDE EXPERIENCE COMPTABLE, familiarina avec l'utilisation des mayens informatiques ; formation DECS ou équivalente.

Nous vous remercions d'odresser votre dossier de condidonurs (lettre monuscrite, C.V., photo refournés) et prétentions sous réf. 21.895-16 à

CLA RECRUTEMENT

Situé en banlieue sud de Paris.

Ecrire avec C.V., photo et prétentions à (sous référence 35 075) HAVAS CONTACT, I, Place du Palais-Royal, 75061 PARIS.

IMPORTANTE SOCIETE LEADER SUR SON MARCHE

un analysteprogrammeur

IBM 38

Sous l'autorité du Chaf du Service Informatique, vous participerez à la mise en œuvre de notre plan informatique qui prévoit, dans une deuxième phase, le décentralisation de nos Agences

Informaticien de gention, vous possédez, outre une expérience minimum de 5 ans, la maîtrise par-faite de l'IBM 38 et du BAP III et le sens du service indispensable pour réussir dans ce poste au sain d'une Société à taille humaine.

Le lieu de travail est situé su siège social PARIS 15ème.

Veuillez adresser votre dossier de candidature (lettre menuscrite + C.V. + prétentions, date de disponibilité) sous référence 3076/MI à : A.M.P. - 40, rue Olivier de Serres - 75015 PARIS (qui transmettra)

> LE CENTRE NATIONAL **DES CAISSES D'EPARGNE** ET DE PREVOYANCE

Importante Banque A PARIS

recherche

ADJOINT AU TRÉSORIER FRANCS

Ce poste conviendrait à un jeune diplômé d'une École Supérieure de Commerce ou équivalent (option finances comptabilité).

Il assistera le trésorier dans ses interventions sur le marché monétaire et participera au développement du système de gestion.

Merci d'adresser votre candidature (C.V., photo et prétentions) à HAVAS CONTACT, 1, place du Palais-Royal, 75001 PARIS, ref. 33958.

Unilever France Services

recharche pour FRALIB (Thés LIPTON, ELEPHANT, COMPAGNIE COLONIALE, Poteges ROYCO, Bolsson LIPTONIC) un

Chef de produits Nouveaux produits

Sous la responsabilité d'un marketing manager, le chef de produits nouveaux produits est chargé des études concernant les divarsifications possibles envisagées par la société. Cette fonction, faisant largement appel à des contacts tant internes à l'entreprise (marketing, ventes, gestion, usines) qu'à l'exténeur (agences de publicité, cabinets d'études...) nécessite des qualités affirmées de dialogue, de conviction et de créativité reposant sur des compétences

Ce poste s'adresse à des candidats diplômés de grande école ayant Impérativement une expérience de 3 à 5 ans en marketing, acquise soit en agence soit chez l'annonceur. La connaissance de l'anglais est indispensable et les possibilités d'évolution ultérieure sont ouvertes dans les sociétés du Groupe UNILEVER tent en France qu'à

Le poste est situé en proche banileue Ouest.

Adresser C.V., photo et rémunération actuelle sous la référence XIII. S4LM à Jean Claude CHERPIN - Département Central du Personnel UNILEVER FRANCE SERVICES - 8, evenue Delcassé



recherche pour sa DIRECTION de l'ORGANISATION TECHNIQUE ingénieur en organisation

e participer aux études liées à la mise en place de nouveaux produits ou activités. o mener les études d'organisation dans les établis-

Il aura une expérience de la fonction d'environ 5 ans, acquise en milieu bancaire, ainsi que de bonnes connaissances des applications informati-

Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prêt. sous la réf. M 14 au Service du personnel CENCEP - 5, rue Masseran - 75007 PARIS



d'Arthur Young International

auditeurs et

pour les intégrer, après une formation au droit des affaires, dans son département juridique et fiscal. Les candidats recrutés auront une formation supérieure et une première expérience de 3 à 5 ans acquise de préférence dans un Cabinet d'Audit ou d'Expertise Comptable. Une bonne connaissance de la langue anglaise est indis-

Les perspectives d'évolution de carrière dans ce Cabinet international, employant en France plus de 600 professionnels, sont particulièrement intéressantes

Veuillez envoyer votre C.V. en indiquant un no de téléphone à Marie-jo Martiai 4, avenue Marceau, 75008 Paris, sous Réf. M 451.

GENERALE SUCRIERE



souhaite intégrer à sa DIVISION COMMERCIALE. UN CADRE COMMERCIAL DEBUTANT

HEC, ESSEC, ESCP

rence 2298-M, seront examinées par

Dans l'optique d'une évolution vers des postes de responsabilités de haut niveau, il sera dans un premier temps détaché près d'un Chef de Région et aura ainsi la possibilité de se former

à des négociations avec la grande distribution,
aux techniques de vente et de merchandising de la Société,
de même qu'à la gestion, l'exploitation et l'informatisation des

Il aura l'occasion de mesurer ses résultats au travers de missions

ponctuelles et de confirmer ses goûts et aptitudes par une collabo-ration concrète à l'activité-de plusieurs secteurs commercianx. Poste basé à PARIS. Mobilité géographique dans l'avenir. Les candidatures (lettre manuscrite, C.V. et photo) sous réfé-

Une micro-informatique compatible... avec votre avenir!

Nous sommes la filiale française d'un important Groupe International, spécialisée dans la commercialisation d'une gamme de micro-ordinateurs performants et compétitifs, comprenant des compatibles IBM-PC et des

Pour développer notre clientèle en région parisienne nous recherchons des

Ingénieurs commerciaux juniors Outre la qualité de nos systèmes, nous leur offrons, au sein d'une équipe

conviviale et dynamique de réelles responsabilités auprès d'un réseau de revendeurs et de boutiques informatiques. Pour cette mission, nous souhaitons rencontrer de jeunes candidats niveau ingénieur, diplômés de l'enseignements supérieur, justifiant en outre d'une

première expérience de deux ans minimum dans la vente de produits informatiques. Une familiarisation avec le réseau boutique serait un atout Bien sûr, au delà de cette formation, la maîtrise de l'anglais, ainsi que des g

Si yous souhaitez en savoir plus sur cette fonction faisant l'obiet d'un grand nombre d'avantages : rémunération élevée, voiture de fonction, etc., il vous suffit d'adresser votre candidature (lettre manuscrite et C.V.) à ZENITH DATA SYSTEMS - Service du Personnel - 167, avenus Pablo-Picasso - 92000 NANTERRE.

IMPORTANTE SOCIETE DE GESTION IMMOBILIERE , Filiale d'un Grand Groupe d'Assurances

jeune cadre de gestion

organisateur

Notre Société est entrée dans la phase opérationnelle de réalisation d'un schéme directeur Organisation - informatique destiné à la doter de nouvelles méthodes de gestion et d'un outil infor-matique parfaitement adapté à me basoim.

- Le titulaire s'intégrera dans l'équipe chargée de la définition et de la mise en place sur le terrain, des nouvelles procédurés d'organisation : Mission créative et délicate d'interface entre utilisateurs et informaticiens, il devra avoir une bonne connaissance des fonctions d'entreprise (gestion financière et administrative) ainsi qu'une première expérience d'études d'arganisation et de leurs implications informatiques.
- Ce poste évolutif basé à PARIS, quartier OPERA - requiert une formation supérieure complétée d'une expérience de 18 mois à 2 ans environ dans une entreprise du secteur tertiaire, si possible banque ou assurances.

Merci d'adresser lettre de candidature, C.V. complet, photo et prétentions sous réf. 3072/MI A.M.P. · 40, rue Olivier de Serres 75015 PARIS (Qui transmettra)

inque internation

L'Adjoint du Rain

ngénieur che

20

MUSTRO et A The state of the s

qualités personnelles telles que l'ambition, le dynamisme et l'esprit d'initiative constitueront des éléments de choix déterminants.

TENITH data

MANUAL RICHARD STORES D'EMPLOIS

ATIONALE VPC OFFICE

vice Etudes

To proceed the state of the sta The second secon Infinite de la contrata del contrata de la contrata de la contrata del contrata de la contrata del la contrata del la contrata de la contrata del la contrata de la contrata del la contrata de la contrata de la contrata de la contrata del la contra March & a thing of the state of the purchase of the state of th

State president and a second state of Control of the Tax of Clarate in State of the second section of the second section of the second section sect

ie Banque IRIS

MT AU **R** FRANCS

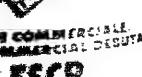
大変をからして、 ・・・ distributions of CARE GROWN IN **300** 至 - 1 - 1 - 1 **建型成态2000**

O DURANDO

urs et listes

The Marie Burger Bridge

MICRICAL



12 - 25 - 12 L 2000 A 40 0000 * T * 10 - - -

so with the the fig. of the contract of

end deren.

gradual and a Kar Arme en

REPRODUCTION INTERDITE

OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

••• LE MONDE - Mercredi 16 mai 1984 - Page 37

Ingénieur commercial

Spécialistes de l'ingénierie d'éducation, nos domaines d'activité

s'onentent autour de 3 axes :

des séminaires de perfectionnement à l'informatique,
l'enseignement assisté par ordinateur,

les audiovisuels interactifs.

Profil souhaité :

service titres bourse.

Agé d'environ 30 ans, le candidat recherché est un professionnel de la négociation commerciale de préférence dans le domaine du service et possède de solides connaissances informatiques. En collaboration directe avec le Directeur Commercial, sa mission consistera à promouvoir nos produits et services auprès de grands comptes, entreprises et administrations.

Le rémunération, motivante, sera fonction de l'expérience du candidat. Vos candidatures seront étudiées par Marie-France BURQ -**EUROSOFT** - 38, bld. Henri Sellier - 92150 SURESNES



Banque Internationale Paris 8e

recherche ## qui sera

L'Adjoint du Responsable

SERVICE TITRES ET

PRODUITS DE PLACEMENTS

(CLASSE V ou VI)

Expérience de plusieurs années dans la gestion d'un

Connaissance du montage et de la gestion des différents

produits financiers (Fonds, SICAV, Gestion obligatoire,...)

Langue allemande indispensable, anglais souhaité.

Adresser C.V. détaillé avec prétentions sous référence 502 à.

M. A. Danneberger qui vous assure la discrétion

CEPIAD 135, avenue de Wagram - 75017 PARIS

Ingénieur chef du service

technique

Assumer la responsabilité totale du service technique (études, développement soft/hard, S.A.V., fabrication) sux plans humain et technique. Animer cet ensemble de 30 ingénieurs et techniciens dans un souci constant de radonalisation et de simplification.

groupes français, leader incontesté de la sécurité industrielle en France, et défit bien

Ingénieur, mais surtout entrepreneur et organisateur, vous bénéficles d'une expérience de 7 ans minimum acquise dans un des milieux de l'informatique, de la transmission de données ou de l'électronique, en études, labo ou développement. Vous souhaites valoriser vos qualités d'animation et de gestionnaire en rejoignant une

Merci d'adresser lettre manuscrite et CV, sous réf. M. 142 A, à Olivier Chaumette, OC Consell, 3 rue Troyon 75017 Paris, à qui nous evons conflé cette racherche.

Créé en 1976, notre cabinet a connu en quelques années une progression constante grace à ses objectifs de qualité et à sa créativité dans le

domaine des méthodes nouvelles (nous sommes les promoteurs en France

Nos consultants assurent de manière autonome leur mission de conseil

dans différents sectaurs d'activité et sont responsables du développement

Notre progression et nos projets nous conduisent à intégrer dans notre.

équipe un consultant senior : ágé de 30 ans minimum, de formation supérieura (Psycho, Gestion, Sciences Po), il possède 5 ans d'expérience acquise en cabinet ou dans le département recrutement d'une entreprise.

Si vous étes attiré par l'opportunité d'aller plus loin dans votre métier et de vous enrichir au contact de professionnels, adressez en toute confi-

dentialité votre candidature (lettre manuscrite, C.V., photo et rémunéra-

Expérience 2 à 7 ans.

Formation supérieure exigée.

Adresser C.V. et photo: 7 bis, rue de Monceau 75008 PARIS

Discrétion assurée.

Conseil en Recrutement 83, bd Raspail - 75006 PARIS Tél. : 548.14.50

tion actuelle) sous la référence INF/2 à Fabienne GUERIN

Conseil ARCOREM ME

le vous propo

équipe particulièrement exigenne et performente.

Consultant senior

des assessment centers at de l'In Basket).

analyste

Chez nous : vous assurerez la mainte-nance et le développement de nos applications Batch et Temps Réel. Rattaché au Directeur Informatique, avec une large autonomie, vous enca-drerez une équipe appelée à croître.

international Classified Adversaring

programmeur

recherché par importante entreprise. SECTEUR MUTUALISTE.

Vous avez: 2 ans d'expérience, la prati-que du système IBM 34, connaissance du COBOL impérative (GAP II et OS appréciés), le sens des responsabilités et le désir d'évoluer.

Envoyez C.V., photo et prétentions sous réf. 1643 M à I.C.A., 3 rue d'Haute-ville 75010 Paris, qui transmettra,

Pour usine banlieue Nord de Paris secteur agro-alimentaire en expension

recherchons

INGENIEUR CONTROLE QUALITE

il aura la responsabilité du laboratoire de contrôle et devra animer une équipe de 4 techniciens.

Ce poste conviendrait à un ingénieur de formation agro-alimentaire ou universitaire (biologia, bactériologia).

Une expérience de quelques années dans une fonction similaire et de bonnes connaissences en bactériologie sont indispen-

Merci d'adresser votre C.V. en précisant vos prétentions sous référence 9281 à

> CABINET FERRY 74, rue du Faubourg Saint Antoine 75012 PARIS

SOCIÉTÉ DE PRESSE EN EXPANSION

(150 PERSONNES) FILIALE D'UN GROUPE INTERNATIONAL

UN JEUNE CHEF DU PERSONNEL

Rattaché au directeur administratif, il supervisera une équipe de 3 personnes et sera responsable :

De la gestion des collaborateurs permanents et occasionnels (pigistes, auteurs, etc.);

De la paie informatisée, des charges, des déclarations sociales, des notes de frais, ET de leur traitement comptable ;

Timhaire d'un diplôme de comptabilité (niveau DECS) et/ou de gestion du personnel (type DUT), il justifie d'une expérience réussie en tant qu'adjoint du chef du personnel ou responsable service paie.

Le connsissance de l'anglais et celle de l'outil informatique

Merci d'envoyer : lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions à RÉGIE PRESSE sous nº T 045.582 M, 7, rue de Monttessuy, PARIS-7*,

BANQUE INTERNATIONALE QUARTIER ÉTOILE

GESTIONNAIRE OBLIGATAIRE

POUR F.C.P., SICAV ET PORTEFEUILLES D'INSTITUTIONNELLES. Ayant minimum 4 ans expérience.

Ecrire avec C.V., photo, prétentions sous nº T 045.534, RÉGIE PRESSE - 7, rue de Monttessuy, PARIS-7°.

Société Industrie Chimique E. SALUSTRO et ASSOCIES Leader dans sa branche recherche pour son USINE EN ESSONNE (91) recherche pour PARIS 8eme

AUDITEURS CONFIRMES UN INGÉNIEUR DE PRODUCTION

Pour son atelier de production Minimum 3 ans d'expérience Salaire function ext

Eav. C.V, avec photo et salaire actuel s/nº T 045.380 M. RÉGIE PRESSE - 7, rue de Monttessuy, PARIS-7º.

BANQUE PRIVÉE Paris 8^e

programmeurs débutants analystes programmeurs

expérimentés

L'environnement : IBM 3083 et IBM 4341

Le poste :

~ Réalisation d'applications informatiques orientées vers la saisle décentralisée et la mise à jour en temps réel.

~ Assistance de Chefs de Projets dans la réalisation de leurs études détaillées pour les candidats plus expérimentés.

Le profit:
- DUT informatique ou équivalent, AFPA, Control Data, etc.
- Candidats diplômés de l'Enseignement Supérieur et désireux de se tormer aux techniques de l'informatique de gestion.

Envoyer lettre manuscrite avec C.V. détaillé, photo et prétentions sous rét. 10274 à PLAIN CHAMPS 37, rue Froidevaux - 75014 PARIS qui

Compagnia d'assurances de dimension internationale (C.A.: 10 milliards FF.-C.A. France: 100 millions FI, sous eccupons une des toutes premières places sur le marché de la Retraite et de la Prévoyance. Dens le cadre de notre développement en France, nous recherchons potre

Responsable département comptable

encetterez une équipe, ano expérience récusée desse or avez la responsabilité des compts genne de pesse (assurance, ben-pilités générale et énalytique, que, audit..., de 4-5 ans, assurez les relations evec les ben-

ques et la gestion de nos divers. Mous vous offrons pacements l'arres les mous provinces. Il une structure Jeune et légit sublisser les hadigets prévision pais, le réporting vis à vis de le maison manage les dissertes possibilités d'évolutions par les des possibilités d'évolutions de réelles possibilités d'évolutions de la comme une structure jeune et légère eq es auggets prévision de sein d'un grand groupe, sein d'un grand groupe, de réelles possibilités d'évolution, sées - une récoupération motivante - un posts à PARIS (près Opéra):

Adresse C.Y., photo et rémunération insuelle sous à référence 43 48276 L MERCURI URVAL - 21, rue Eugène-Flachet - 75017 PARIS.

Mercuri Urval

CHAQUE MERCREDI LE PANORAMA DES OFFRES D'EMPLOIS CADRES

Chaque mercredi, « Emplois Cadres » publie une selection des offres d'emplois destinées aux cadres, parues la semaine écoulée dans le Monde, plus une sélection d'annonces du Herald Tribune.

Un document de synthèse indispensable aux cadres qui voyagent et aux entreprises nationales ou internationales qui les

En vente chez les marchands de journaux : 6 F

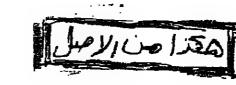
ı,						
•	• }	>	ξ	•	•	

BON DE COMMANDE « Emplois Cadres » numéro :

Code postal.... Nombre d'exemplaires.

nande à faire purvenir avec votre règlement au Monde, Service de la vente au numéro 5, rue des Julium 75427-PARIS CEDEK 09

Votre commande vous parviendes dans les plus brefs délais



23 .20

200 mg 100 mg

The same of

STREET, SQUARE, San Str.

PERSONAL PROPERTY.

15PONSABLE

ger in state of 🌬 🌬

garan yate dinge

医环体外部

HUNCIER

DIA

OFFRES D'EMPLOIS



mi

Nous sommes représentants de COOPERS & LYBRAND, l'un des grands cobinets d'Audit, de fiscalité et de conseil dans le monde (30.000 per sonnes dons 400 bureaux et 94 pays). Nous regroupons en France 300 personnes à Paris, Lyon, Marseille, et Lille. Nous recherchons pour notre bureau de Paris

Auditeurs Chefs de mission

Diplômé d'une grande école Commerciale, possèdant de bonnes connaissances de l'anglais, vous avez 3 à 4 ans d'expérience de la révision comptable en
cabinet où vous avez assuré des responsabilités d'encadrement chez des clients.
Nous vous offrons: « une tormation complémentaire aux techniques d'Audit les
plus avancées » à terme, des possibilités diversifiées de carrière (fiscalité, conseil
en organisation) dans un cabinet en pleine expansion. en organisation) dans un cabinet en pleine expansion.

Auditeurs Assistants diplômé d'une grande école commerciale (Paris ou province).

maîtrise de gestion ou MSTCF

Vous avez le niveau certificat supérieur du DECS et une première expérience d'un ou 2 ans dans un cabinet d'expertise - comptable. Vous souhaitez faire évoluer voire carrière au sein d'un grand cabinet. Vous pouvez bénéficier: e d'une formation intensive à notre méthodologie d'Audit, e d'une intégration dans des équipes variés intervenant dans des entreprises de toutes tailles et de différents secteurs d'activité, e de réelles possibilités de développement de carrière en assumant rapidement des responsabilités d'encadrement sur les missions.

Des déplacements sont à prévoir. Envoyer CV et prétentions à : G. Gutflet et Cie, 42 rue La Boêtie 75008 Paris.

GROUPE NATIONAL FABRICANT & DISTRIBUTEUR & PRODUITS DE DECORATION recherche pour Sa Direction Régionale Parisie

son responsable

administratif et comptable 140,000 à 190.000 F/an - Il prendre en charge la mise en place d'une

- structure administrative et comptable régionale. L'application sur Informatique de la Comp-tabilité Générale et de l'analytique.
- La suivi de tous les problèmes administratifs et le contrôle interne des procédures. La tenue de la comptabil

Le reporting auprès de la Direction Générale du Groupe. Une première expérience d'eu moins 3 ans et une formation DECS ou Ecole Supérieurs de

te sont nécessaires. Merci d'adresser lettre manuscrite, CV photo et prétentions sous réf. : 3080/MI à : A.M.P. - 40, rue Olivier de Serres - 75015 PARIS (qui transmettra)

LE GROUPE SOFRESID est l'un des premiers de l'Ingénierie Internationale, plus de 3000 INGENIEURS/TECHNICIENS 80 % du C A. à l'exportation des contrats dans 70 pays dans les domaines suivants: MINES-METALLURGIE PETROLE-PETROCHIMIE - ENGRAIS - CHIMIE - OFFSHORE -PIPELINES - CENTRALES. SOFRESID recrute des :

Stockage Pétrolier

parfaitement bilingues FRANCAIS / ANGLAIS possedant an minimum 3 à 4 ans d'expérience dans le domaine de la négociation et de l'établissement des contrats de gros matériels mécaniques et de travaux, taut en France qu'à l'étranger. Ces postes sont susceptibles de nécessiter des déplacements de courte ou longue durée en France ou à l'étranger.

Merci d'adresser votre C.V., prétentions sous référence 4141 SOFRESID Service Recrutement 59, rue de la République 93108 MONTREUIL Cides



Le Crédit Coopératif

recherche dans le cadre de son expansion pour sa future agence de

UN CHARGÉ DE CLIENTÈLE

De formation supérieure (maitrise de gestion et/ou ITB, CESB), ayant une expérience confirmée (5 à 10 ans) des études de crédit et de l'action commerciale.

Permettant d'assurer auprès de ses sociétaires UN ROLE D'ANIMATEUR et DE CONSEIL

Envoyer C.V., photo, lettre manuscrite et prétentions à N. 3926 PUBLICITES REUNIES - 112, Bd Voltaire - 75011 Paris

Societe de 1500 personnes dans l'Electronique de pointe et les Télecommunications, Hillate d'un grand Groupe International souhaite pourvoir un poste de Cadre au sein de ses Services

Supervision et justification des comptes en Comptabilité Générale et Analy-tique, gestion et contrôle des comptes clients, facturation, ...

Ce poste convient a un jeune Cadre avant une formation du type DECS et avant deja exerce une activite d'au moins 3 ans en Service Comptable. La familiarisation avec les contrats des marches publics et la connaissance de anglais seraient interessantes.

Poste en banilleue limitrophe de Paris. Envoyer dossier de candidature sous ref. 1655-M à I.C.A., 3 rue d'Hauteville, ref. 1655-M à I.C.A., 3 rue om 75010 Paris, qui transmettra.

International Classified Advertising NEW YORK

Ingénieur Projets Vous assurerez la mise sur pieds de projets d'installations industrielles en collaboration avec nos responsables exploitation et entratien et participerez à la réalisation de ces projets tout en effectuant les urs, la négociation des prix, la consultations auprès des fournisse

Société française spécialisée dans la réalisation et l'exploitation d'installations destinées à l'accueil et au déchargement des navires pétroliers (ou autres), au stockage des produits, et à leur transport vets les raffineries, nous souhaitons intégrer à Paris au sein de notre

passation et le suivi des commandes. ingénieur dipiômé (élactro-mécanique ou électrotechnique) d'exviron 35 ans, votre expérience du conseil industriel ou d'ingénieur projets en génie chimique ou pétrolier a fait de vous un homme ou une femme de conception et de réglissition. Une expérience dans l'analyse de la valeur serait particulièrement appréciée

Bernard Julhiet Psycom yous assure étude sérieuse de votre dossier (lettre, CV, photo, prétantions), réponse et discrétion, Marci d'écrire sous référence 6940M, 1 rue de Berri - 75008 Paris.

Psycom

Member de Syntac.



Le Groupe MECANORMA numéro 2 mondial dans la fabrication et la diffusion de produits destinés aux professionnels des industries graphiques (380 personnes - C.A. 200 MF dont 50% à l'export, 5 filiales à l'étranger).

recherche pour son siège au PERRAY-EN-YVELINES (200 personnes dont 45 cadres)

SON CHEF **DU PERSONNEL**

Il aura en charge : La gestion administrative du personnel. le recrutement, la formation et les négociations avec les instances représentatives ainsi que la responsabilité des services généraux (Parc auto, immeubles, etc...)

Ce poste sera confiè à un cadre de 35 ans minimum, de formation supérieurs, ayant acquis une solide expérience de la fonction,

Prière d'envoyer C.V. détaillé et photo à : MÉCANORMA 78610 LE PERRAY-EN-YVELINES

RECHERCHE

POUR SON SIÈGE COMMERCIAL DE PARIS

ANALYSTE PROGRAMMEUR

A qui confier l'entière gestion de son propre CED.

On demande une connaissance approximate un эзоний 34 IBM et de son langage de programmation, acquise en au moins 4 ans d'activité, la capacité d'analyser et d'organiser un système d'informations.

Env. c.v. dét. en indiquant niveau d'études, expérience acquise et niveau actuel de rémunération s/nº T 45.525 M REGIE-PRESSE, 7, rue de Monttessuy, 75007 PARIS.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ A VOCATION INTERNATIONALE

> recherche pour son siège à LA DÉFENSE

UN CHARGE D'ÉTUDES FINANCIÈRES

Diplômé d'une école de commerce ou de l'institut des sciences politiques, 2 à 3 ans d'expérience bancaire sou-

Adresser C.V., photo et prétentions sous réf. 74533 M à BLEU Publicité 17, rue du Docteur Lebel 94307 VINCENNES CEDEX (qui transmettra)

A 30 ANS ______

VOUS êtes dealer depuis 5 am minimum sur la table de change d'une banque active au niveau international.

VOUS pariez couramment l'anglais.

VOUS ètes familiarisé avec l'utilisation d'outils informatiques adaptés.

NOUS rous offrons une position de

SENIOR DEALER

dans une banque étrangère à Paris, et de participer an développement de nos activités de trésoreriechange, sa sein d'une équipe dynamique.

Votre rémunération sera adaptée à votre expérience et à

Si vous êtes intéressé, merci de nous transmettre C.V., photo et prétentions sous n° T 045.464 M, Régie-Presse, 7, rue de Montiessuy, Paris 7°.

KAUFMAN ET BROAD

RECHERCHE POUR SA DISECTION IN DEVELOPPEMENT

CADRE

Formation supérieure, motivé (e) pour recherche moutage négociation de projets im

Adresser carriculum vitae, photo et prétentions à : KAUFMAN ET BROAD - Service du personnel 90, Champs-Elysées, 75008 PARIS.

ORGANISME FORMATION ADULTES

. tecture pour stage préfermation de licenciés

FORMATEURS

Apprentissage français/calcul. ... Inftiation technique.

D Lieu de travail : région parisienne. Salaire brut 6.024 F.

Envoyer avant 18 mai C.V. L. A D FI 68, boulevard de Sébastopol, 75003 Paris.

SILICON SEARCH

technologies de pointe et informatique

animé par Francis BONNET... et Marie-Claude LANDRY, a le pleisir de vous faire part de sa création.



SILICON SEARCH mentine du Groupe BERNOTSON INTERNATIONAL 10, rue Cambacérès - 75008 PARIS Tal: (1) 742.50.40



Le Centre Hational pour l'Exploitation des Océans

recherche pour 500 siège parisien UN INGENIEUR **∞ DOCTEUR 3º CYCLE**

Au sein de la direction des programmes, il assurera une activité de type « gestion de la recherche ». Il aura queiques années d'expérience dans le dornaine de la recherche océanologique ou de

Des compétences en chimie, bactériologie, biologie marines seront appréciées.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ FINANCIER ET MILITANT (HOMIME/FEMIME) NIVEAU PLURINATIONAL

recherché (e) per

FÉDÉRATION D'ASSOCIATIONS DE TOURISME SOCIAL pour activités de conseil, recherche de finances

et gestion.

Poste passionnant et de responsabilités, exigeant compétences.

Expérience et connaissance de la vie associative.

Paris. 125.000 F/an.

Déplacements de courte durée. et Restion.

. Envoyer C.V. et photot à : L.V.T. 67, rue de Dunkerque, 75009 PARIS.

offre de réelles possibilités d'avenir pour CHEFS COMPTABLES titulaires du DECS ou d'une formation équivalente. Les candidats justifieront d'une réelle expérience.

ADJOINTS AUX CHEFS COMPTABLES Niveau BTS ou +. Les candidats auront une premiè-

SOCIÈTÈ DE DISTRIBUTION DE PREMIER PLAN

re expérience réussie de la fonction. Leur dynamisme leur permettra d'accèder rapidement au poste de chef comptable. Merci d'acresser curdidature manuscrite, CV, pirotos ré-centes et prétentions à notre Conseil MARCEL GARCIA

O PRSEG 153, RUE ST-MARTIN 75003 PARIS

IMPORTANT ORGANISME SOCIAL

ssance approfondie du système

recrute du personnel informaticien d'études

PROGRAMMEURS **ANALYSTES** CHEFS DE PROJETS

Débutants acceptés

Environnement base de données (TOTAL) et télétraitement (DMIV-TP) sur bi-processeur HB66 sous GECOS 3

Adresser curriculum vitae et prétentions à : Mudume le SOUS-DIRECTEUR DU PERSONNET. U.R.S.S.A. F DE PARIS 3, rue Franklin, 93518 Montreuil Codex.

SOCIÉTÉ DISTRIBUTION DE PRODUITS DE BEAUTÉ EN EXPANSION filiale d'un groupe international recherche pour sa DIRECTION FINANCIÈRE

CONTROLEUR DE GESTION

Rattaché directement au directeur financier, il aura la responsabilité;

- Du budget;

- De la gestion des frais et procédures. Anglais indispensable et expérience réussie dans poste similaire souhairés.

Envoyer C.V., photo et prétentions s/réf. 8815 à PIERRE LICHAU S.A., B.P. 220, 75063 PARIS Cedex 02 qui transmettra.

recherche un Collaborateur Commercial

Société IMPORT-EXPORT

afin d'assurer le développement de ses activités agro-alimentaires Il devra avoir au moins 5 ans d'expérience dans un secteur équivalent et être trilingue anglais-espagnol.

Envoyer CV, photo et prétentions sous référence 8193 à

Levi Tournay 31, Bd Bonne Nouvelle 75083 Paris Cedex 02 qui transmettra

 Anglais courant. Divover CV. au service du Personnel cineno 66, avenue d'iéna 75116 PARIS.

Abrazur EFA Groupe Zoding NGENIEUR ANY OF MICHIGAN THE STATE OF THE S Sec. 2. September 1 A SAME

STANDARD STANDARDS

THE RESERVE AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE

A Marie Contract of the Contra

300 5 A C. W.

明月 東京田田

SOFT TAX AIR PARTY **化**基件等 No. of Parties and Apple The same State State Promoter

Sestionnalin

A Second Second

cadre comptable A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

AND AND THE STATE OF THE STATE

Manager State of Stat

Miles of the second sec

Comment of the second

L. Charles and the same of the

was freeze to a succession

a Pétrolier

content and a few and the state

The state of the s

eur Projets

Edward Service Company

Control of the second s

連載であるという - スティー スティー

The second secon

And the state of t

Contraction from the contraction of

AND THE PARTY OF T

Commence of the second second

A THE STREET

The second of the con-

CADRE

在

Windson ...

中央できた。

Apple to the second

Egyptelike 4.9 %

Topic de Propinsi

***** 2557***

Selection of the

ng nga sayan an ini

等 化学 4 20.00

Acres 18 2 1 1

196

÷ 320-2 =

Marian Care

-

FORMATEUR

B 100 30 100

24

eteurs

OFFRES D'EMPLOIS

ENTREPRISE ROBOTIQUE PMI située dans forêt de Complègne recherche un

RESPONSABLE FINANCIER

• Expérience : 3 à 5 ans dans une fonction similaire ... • Niveau HEC ou ESSEC Le candidat aura la responsabilité

Rémunération annuelle 156.000 F

de la comptabilité générale, du contrôle de gestion et du suivi de la trésorerie de l'entreprise. Merci d'adresser C.V. détaillé + lettre manuscrite à SODAME, 3 rue Lamandé, 75017 PARIS chargée du recrutement.

RECHERCHONS POUR PARIS

ARBITRAGISTE CAMBISTE

> BILLETS ETRANGERS Environ 35 ans, purlant angleis. Sence bascaire et plus particulis CHANGE

Ecrire sous at T 045.581 M - RÉGIE PRESSE 7, rue de Monttessuy, PARIS-7.

Filiais pour le marché français d'un des grands fab du prés à parter de luxe massails.

COMMERCIAL

Ce poste est très évolutif et pont devenir se poste de endre

Ecole de commerce même sem expérie

Environ 25 sas. -Du goût et de l'istérêt pour le prêt-à-porter de lusse,
 Angiais ou allemend apprécié mais une indispensable.

- Formation assurée.

Envoyer C.V., photo, lettre manuscrite et prétentions à : CRÉATIONS HUGO BOSS SARL 30, avenue George-V, 75008 PARIS.



COMPAGNIE INDUSTRIELLE DES LASERS (300 personnes - CA de 130 millions de Francs) spécialisée dans la conception et la réalisation de matériels d'optronique, recrute pour le développement de son activité LASER INDUSTRIEL

INGENIEUR MECANICIEN

35 ans erwiron, expérience minimum 5 ans sur le marché de la machine outil à commandes numériques. Anglais nécessaire.

Adresser votre candidature (CV, photo et prétentions) à Mmé SUSINI. Chef du Personnel de CILAS Route de Nozay 91460 MARCOUSSIS

> Aérazur EFA Groupe Zodiac recherche.

INGENIEUR **D'ETUDES**

ENICA ou écoles équivalentes Pour projets d'équipements aéronautiques. Débutant ou quelques années d'expérience.

Lieu de travail : ISSY-LES MOULINEAUX Envoyer C.V., photo au Service du Personnel 58, boulevard Galliéni 92130 ISSY LES MOULINEAUX

GROUPE BANCAIRE PARIS 8e

rechnicke pour ses départements : à Crédits Spécieux e Crédits aux Premoteurs

è Cristite Azandmers Jeune gestionnaire

e Expérience de la gestion de dossiers de crédit. Adresser C.V., prétentions et photo à Nº 31794 COFAP 40, rue de Chabrol 75010 PARIS, q.t.

OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

AFFRLIEF AU CROUPF LOUIS DREYFLIS IT A LA BANQUE BRUXELI IS LAMBERT recherche

ANALYSTES DE CRÉDIT

BANQUE LOUIS-DREYFUS

Les postes : spécialisés par secteurs : grandes entreprises ou clientèle d'agence (P.M.E., commerçants, particuliers fortunés), ils comprendront : la constitution et l'instruction des dossiers de crédit;

- la participation à la mise en place et au suivi des credits. Lise conditate:
- I.T.B. (ou B.P. minimum) ou École Commerciale avec option finances/

comptabilité. 2 ans minimum dans une fonction similaire.

VILLE DE DREUX 33 379 hebitants

RECRUTE

Les candidatures delvent êpre adressées à M. le Maire de DREUX, service du Personnel, Mairie, 28107 DREUX, acom-pagnées d'un curriculum vites et copie des diplômes.

Itablissement public porte de Variables Recherche

2 INGÉNIEURS

INFORMATICIENS

Chefs de Projets

1 TECHNICIEN

PICTORIAL SERVICE

Le Laboratoire Photo pour Profesionnels à PARIS, recitatole

L'ADJOINT

DU DIRECTEUR

COMMERCIAL

Es présenter ou écrire evec C.V. et photo : PICTORIAL SERVICE, 17-21, rue de Javel, Paris 184.

Postes évolutifs à terme (notamment vers l'exploitation) pour candidats Envoyer lettre manuscrite, avec C.V., photo et prétentions à la Direction du Personnel de la BANQUE LOUIS-DREYFUS, 6, rue Rabelais, 75008 PARIS.

SOCIÉTÉ D'ÉDITION JURIDIQUE racharcha

RÉDACTEUR (TRICE)

districe de droit ou plus mot dectylographier peu rédaction sur écran.

Env. C.V., photo, prétentione à : SODER - TUBRY, 112, rue de Richelleu, Paris 2º.

BUREAU VERITAS ING. MÉCANICIEN

2-3 and d'expérience ou technicien aupérieur 7-8 ans d'expérience PROPIL: Expérience dans domaine

triclies. Pratique des codes de ructions internatione. (ASME, RS). Sons de métallurgis. Angleis parki.

Adresser C.V. sives photo et prétentions à : BUREAU VERITAS 8, avenue des 3-fontaines de haut niveeu
Min. 2 ans expérience
dens les domaines de
bursautique, micro
et mini informatique,
Contrat de 2 ans avec pose
lité de renouvellement,
fierire n° MO 75390 Bleu,
17, r. Label, 94307 Vinceur,
Cedex, qui transmettre. GROUPE FRANÇAIS LEADER SUR LE MARCHÉ DES ARTS GRAPHIQUES

CADRE COMMERCIAL

pour développer as clientile perisienne PHOTOGRAVURII sérience photocompositi d impression appréciée.

Envoyer C.V. & M. CAIGNART, Std PHIP, 10, rue Mertel, 10* LA COMMESSION NATIONALE DE L'INFORMATIQUE ET DES LIBERTES SE PROPOSE de rESPUEIR SE ÉPITALISE

2 ATTACHÉS

Ces épreuves consisterom cam-le rédection d'une note de syn-thèse à partir d'un dossier por-tant sur la législation informati-que et libertés et dans une conversation avec un jury.

Les sandidets devront être tisu-laires d'une meltrise de droit ou d'un diplôme d'Institut litudes l'olitiques

Las cendidatures devroit être adressées avant la 28 juin 1984 au Président de la Com-mission, 21, rue St-Guillaume, PARIS-7º accompagades d'une photo, d'un C.V. et d'une justi-fication de diplôme.

Bui d'étude et de documenta-tion rech, pour son départment Récisction INGÉNIEURS ASSIMILÉS

OR TECHNICIENS de nivesu BTS-DUT, de formet. électromécanique, électroseci-nique ou mécanique marine. Tél. pour r.-v. su 546-27-22 ou env. C.V. su 55, rue Bendi-Maion, 94250 GENTILLY.

SOCIÉTÉ SERVICES INFORMATIQUES BATIMENT T.P. QUARTIER ÉTOILE

INGÉNIEUR

BETP ou équivalent pour diffusion de logiciale techniques sur MINI et MICRO ORDINATEURS

Ecrire avec C.V., photo et précentions à : M. COURVOISIER C A C.T Service du Personnel 6-14, rue La Pérouse 75784 PARIS Cedex 16.

Cabinet d'expertise comptable GENTILLY (84) **COLLABORATEURS** SECRETAIRE

STÉNODACTYLO EXPÉRIMENTÉE léphone : 907-88-31.

INGÉNIEURS DIPLOMÉS ÉLECTRONIQUE exper. micro-informatique et micro ordinateurs 18 Bits FR.-STRUCTURE ETT 18, rus Turbigo, Peris 2° 54° Et.-Marcel. 261-83-07.

The more than the graph of the more positional control of the cont

Ministère recherche
pour mission ponctuelle titulaire
licence et maturise psycho.
Sorbonne, âgé (e) 30-35 ens.
C.V. + photocopies diplômes.
Ecr. s/m 3.328 le Monde Pub.,
service ANNONCES CLASSES,
5, rue des Instens, 75008 Paris.

INGÉNIEURS GRANDES ÉCOLES sable de ese Services Financiers

pour assurer des développements — CAO. — LOGICIEL DE BASS. — LOGICIEL D'APPLICATION. — TRANSMISSION.

liorire ou teléphoner au : 78-80, avenue Galliéni, Tour Galliéni 1, 83174 BAGNOLET CEDEX, 360-13-54/55/66.

Emblissament 150 personne (France et outre-mer) situé dans le 16° arroit UN COMPTABLE

pour seconder la Chaf de le comptabilité. 878 ou certificat de DECS. Cannaissance en informatique Sneoyer C.V. et précentions nº 75469 Bieu, 17, r. Lebe 94307 Vincennes Cades, qui transmettre.

IMPORTANTE STÉ DU SECTEUR AGRO-ALIMENTAIRE RECHERCHE DOUT SON SERVICE INGÉNIERIE

INGÉNIEUR arts et métiers

ur stude et résisation de netructions et installations stockage manutention, traitement de derrées. Apte à prendre en charge éventuellement un centre d'exploitation.

Ce poste s'adresse à un Ingérieur conforné, 30 ann Inviron avec quelques années d'expérience en travaux

Env. C.V., photo et prétent sous n° 45.340 M RÉGIS-PRESSE 7, rue de Montsesuy, 75007 Peris.

Des publications avec le preses publications municipales (rédection et reportages photos).

Grande disponibilité pour couvrir les diverses manifestations de la Ville.

Les candidatures et curriculum visas accompagnés d'identité serons addresser à Monsieur le Maire, Conseiller Général des Yve-lines. Hôtel de Ville, 78135 LES MUREAUX CEDEX.

URGENT MACIAZINE GRAND PUBLIC SPÉCIALISÉ recherche 1 EXCELLENT (E)

Le ville des MUREAUX (Yve-lines), 32.000 habitants, 40 km de PARIS, 2 C.E.S., L.E.P., LYCÉE

UN ATTACHÉ

DE PRESSE

COMMUNAL

Avent une formation de jour liste, chargé ; Des relations avec

JOURNALISTÉ si possible expérience photo-cinéma-vidée, présentions s/m 7.886, le Monde, Pub.,

terrice annonces cisesées 5, rue des Italiens, 76009 Paris Discrétions sesurée. VILLE BANLIEU SUD (+ 40000 habitanta) RECRUTE

ANIMATEUR (TRICE)
MAISON DE CULARTHER
titulaire du B.A.F.D.
expérience professionnell
similaire souheide.
Envoyer candidature au
pr. 1,889, le Monde Pub.
service antonness atronées
tendes atronées automée.

- 1,889, le Monde Pub.
- 1,889, le Mond

tervice amondes stassées rue des Italians, 75009 Paris Organisme Professionnel Secteur de la Santé Recherche pour son BERVICE EXPORTATION UN ASSISTANT

Dipiômé de l'enseignement supérieur (pharmacien appré-cié), 2 à 3 ers expérience oté), 2 à 3 ars expérience sur le sersien et convaiences des procédures administratives de l'exportation exigées. Augustais indispensable. Alternand-espagnol souhaités. Act, C.V. et photo à nº 7582.7 Bleu, 17, r. Label, 94307 Vinomnes Cades, qui transmettre.

secrétaires - secrétaires

Secrétaire de direction trilingue anglais-allemand

Le Directeur Général d'un important organisme public dont le siège est situé à PARIS recherche sa secrétaire trilingue anglale-allemend. Votre BTS de secrétariet trilingue (ou une formation équivalente) renforce par une solide expérience vous ont déjà permie d'acquérir une très grande mai-

trise du secrétariet de direction. Une excellente présentation, la discrétion ainsi qu'une très grande disponibllité constituent des qualités essentielles pour réussir dans cette fonction. Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V. at prétentions en précisant sur l'envaloppe la référence 2951/M à MEDIA P.A. - 9, bd des Italiens - 75002 PARIS,

La Directeur Général d'une fillale d'un grand groupe d'Edition recherche :

SECRETAIRE DE DIRECTION

pour prendre en charge l'ensemble de son secrétariat personnel, l'organisation des circuits de documents, et certains travaux rédactionnels exécutés sur machines à traitement de texte.

Pour assurer rabidement de facon autonome les responsabilités du poste, il faut une excellente formation de base (minimum BTS), des intérêts culturels, et une expérience de quelques années dans la fonction.

Lieu de travail : Paris Quartier Latin. Rémunération: 100.000 - 120.000 / an.

Merci d'écrire, en joignant C.V. détaillé sous réf. 492 M à Denis JOUSSET

plein emploi 10, rue du Mail - 75002 PARIS Conseils en ressources humaines

SECRÉTAIRE STÉNODACTYLO BILINGUE FRANÇAIS/ANGLAIS

I.D.V. FRANCE, prement implanté rortement implantée sur le marché des vins et apiritueux recherche pour

es spiritueux
recherche pour
son service maketing
une colleboratrice ayant
le sens de l'organisation,
elu dynamisme,
le golt des responsabilité
et du travail blan fait.
Poste à pourvoir repidemet
Adr. lettre de condidatum
C.V. et photo à:
Velérie Dessonville
Intermational Distriburs
and Vintners France
Tour Essor 33
14, ne Scandicci,

UNE SECRÉTAIRE DE DIRECTION

14. rue Scandicci, 93508 PANTIN.

quelques années périence, angleis et pour commerce de luxe.
Lieu de travall : place
Vendêrne Paris.
Sériauses références axigées.
Rémunération 120,000 F/an.
Ecrire avec C.V. et photo s/réf.
8.822 à P. LICHAU S.A.,
8.P. 220, 75063 PARIS Cadex
D. Lichauserre recherche pour rentrée 1984 dans les grandes villes des PROFÉSSEURS désirant une ACTIVITÉ COMPLÉMEN-TAIRE pour devenir ses **CONSEILLERS LOCAUX** Leur rôle : réception des demandes et répartition des cours aur le secteur.

DE COURS PARTICULIERS

Ecrire : C.P.S., 72, r. Pyránáse, 75020 PARIS.

NOUS

importante Société sussa-pouvent vous offrir une situa-tion à responsebilités et évolu-tive à PARIS et dens sa RÉGION.

Adresser votre C.V. à son Service « ORGANISATION » 41, rue de Châteaudun, 75009 PARIS,

Sté hécelière Paris recrute pour su Direction du Personnel (effectif 500 personnes) CHEF BE GROUPE

Statut agent de maîtries. Bonnes connaissances de la lé-gistation du travail et de la peie informatisée. Anglais souhaité, Eupérience similaire demandée. Tél. pour r.-v. : 265-41-41 +.

Le ville des MUREAUX (Yve-lines), 35.000 habitants, 40 kms de PARIS, C.E.S., LE.P., LYCES

1 ANIMATEUR TITULAIRE DU DEF.A - G.A.P.A.S.E. pour animer une melson de quertier. Adresser sandidature avec sur-Acreser candidature evec sur-riculum vise et photo d'iden-tité à Monsieur le Maire, Conseiller Général des Yve-lines, Hôtel de Ville, 78138 LES NUREAUX CEDEX.

> capitaux. propositions commerciales

PYRÈNÉES Cabinet comptable cède à EXPERT-COMPTABLE Parts dans société existante, suus départ retraits. Prix intérressant. Bonne rentabilité. Discrétion assurés. Bar. «/m 7.872 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSES, B, rue des Intères, 75009 Paris.

AGENT D'APPAIRES SUISSE Nombreuses relations, refer. Etud.. ties propositions. Et. CASE, 263, 1211 GENEVE-1. P.M.I. région Paris, 200 pers., secteur électron, et mécan,

CADRE SUPERIEUR Sérieuces rétérences dens la branche participation au capital nécessaire pour 1.500,000 F, 1" comtact, écr. s/réf, 49254 à PROJETS, 12, rue des Pyra-mides, 75001 Paris, qui tr.

P.M.E.-P.M.I. COMMERC. des solutions sérieuses et fiables pour résoudre vos problèmes de gestion et difficulté de trésorarie. Téléphone (1) 526-59-13.

propositions diverses

Les possibilités d'emplois à l'ETRANGER sont nombressées et variées. Demandez una

L'Est offre des emplois so-bles, bien rémunérés, à toutes et à tous avec ou sans diplôme. Demandez une documentation FRANCE CARRIÈRES (C 16) B.P. 402-09 PARIS. L'EGLISE RECRUTE

Perins allocation grand Futur, amáliores-vous tout en travell-lent. Présentes-vous en pursonne à L'EGLISE DE SCIENTOLOGIE
CELERRITY CENTER
41, nie de La-Tour-d'Auvergne
Mr N.-D.-de-Loretze, demander
le département du personnel.

à domicile

J. F., 27 ans, excellente dec-tylo, tris bonne riff, tous docu-ments scientifiques ou litte-rains (thèses, romans). Travail impaccable, détais respectés, Tél.: 356-79-37. DACTYLO I.B.M.

De vos manuscrits. T. 587-37-64. Artisane effectue ta travaux de traitement de texte es dectylo-graphia. 051-44-49.

representation offres Fabricant de matériel de pro-section pour l'Industrie cherche

Attaché commeru uyaman 30 ans, pour développement clientèle région pari-sienne + quelques déplace-ments province. Quelques auxences électronique néments province. Quelques connessances électronique nécessaires. Rémunération par fixe + intéressement. (Environ 10.000 F + trals). Ecrire avec C.V. + photo: Le PROTECTION RATION-NELLE, 40, RUE LOUIS-LANC. 75491 CEDEX 10.

1 ABJOINT **AU RESPONSABLE** DES RISQUES DU PARTICULIER

(Auto et multirisques) Le candidat, dans le cadre de l'évolution de son poste et de ses responsabilités, devra a ocevolution de son poere et de ses responsabilités, devra a'oc-cuper : de la gestion, de la souscription, des relations avec les intermédistres et de la mise au point des territe et des condi-

tions générales.
Se présenter avec C.V., photo et certificat de travail INTERHOM,
32, rue de Londres, Peris St, Mª Saint-Lezara. Demender Armand OHAYON, à qui ce recrutement est confié.

Si vous recharchez les contacts, la plaigir de vandre à une dismisse de haut niveau. Si vous êtes sensible aux cau-vres d'art et si vous avez quel-ques connaissances dans es domaine,,,

Vous pouvez vous créer une très bonne situation, principale ou secondaire, agréable et lugrative, en proposant sur rendez-vous les produits de notre société spécialiste mondiale de le reproduction d'assuvres d'art.

Ecrive: EDART B.P. 36 LA VILLENEUVE 78120 RAMBOULLET.

PUBLITEL r. des Grands-Augustir
 75006 PARIS, recherche YENDEURS (SES)

PAR TÉLÉPHONÉ LIVRES **DE LUXE**

CONTRAT V.R.P. Comme partiel:
Tempe partiel:
12 h à 16 h ou 16 h à 20 h
Fichier clientèle existente.
Se prés. tous les mercracis
de 9 h à 12 h
ou sés.: 634-16-16.

automobiles ventes

de 5 à 7 C.V. Colleborsteur Paugeor, vend 205 GR (5 cv, 5 vitetaes), an-née 18 mai 1983, 11.000 km, (couleur brun maced, glaces tainrées, essuis-glace arrière), haut-parieurs avant et arrière), 78l. 419-00-20 domicile après 19 h et/ou 989-14-17 burseu.

plus de 16 C.V.

Part. vd FERRARI 400 i, bolta micenique, 1983, 34,000 km, bleue, comme neuve. 390,000 F. Cause urgent. Emra seus i em T 045,487 M RÉGRE-PRESSE 85 bis, r. Résumur, 75002 Paris.

modèle 79, blanche. première mein, km 125,400. TRES BON ETAT GENERAL

divers

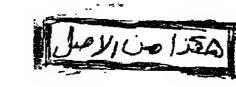


G.A.P. PANTIN 216. A JEAN LOLIVE N. 3 - 93500 PANTIN 840.40.64

BMW SÉRIE 3-5-7 83 et 84 peu roulé gerantie Auto Paris XV. 533-69-95 63, r. Desnouettes, PARIS-15-



WAGRAM 25. RUE CARDINET **75017 PARIS** 267.31.00



formation professionnelle formation professionnelle

ismea

Institut supérieur de microélectronique appliquée de Marseille avec le concours de : IBM - SNIA5 - SEMA - SESA STERIA - EUROTECHNIQUE - TELEMECANIQUE

Ingénieurs et diplômés de l'enseignement supérieur scientifique.

débutants ou expérimentés.

Pendant un on yous recevrez une formation théonque et opérationnelle aux applications de la microèlectronique dans les produits et les procèdes inclustriels. Vous participerez également à la réalisation d'un projet industriel

we Lu

do

tio

dė

Renseignements et inscriptions : M. Ros ou Mime Horichouel ISMEA 28 rue de Electriciens 13012 Marseille Tel (91) 49.91.40.

DEMANDES D'EMPLOIS

FORMEZ-VOUS AU PUTUR AVEC LE :

CENTRE INTERNATIONAL DE TRAITEMENT INFORMATIQUE 205.24.63 - 241.83.43

Résidence Le Belvédère 118 - 130 Av. Jeen Jaurès - 75019 PARIS ion Professionnelle continue agréée C.P.E. aux techniques et emplois de :

AMALYSTES PROGRAMMEURS Gestion of

 PROGRAMMEURS - PUPITREURS
 OPERATRICES EN TRAITEMENT DE TEXTE Cours du jour et du soir - sessions d'été

L'INFORMATIQUE A VOTRE PORTÉE

STAGES JUIN-JUILLET Formules à temps plein ou en sours du soir. Se présenter, mecordé à h ou 18 h. C.N.F.T., 26, rue de Chembéry, 18°.

demande

traduction

DEMANDES D'EMPLOIS

MON C.V. EST DÉCOUSU

Hétéroclite, il comporte aussi de nombreux trous... mais s'il ae vous fait pas dresses les cheveux sur la tête, nous pourrions peut-être travailler ensemi

En dix ans, j'ai passé mon bac, géré un club d'équitation, échous en médecine, été animateur dans un centre de vacances, été exempté de mes obligations militaires, fait de la normation de vine du la normation de la normati exempté de mes obligations militaires, fait de la promotion de vins du Languedoc, obtenu ma licence de sciences économiques, effectué des enquêtes socio-économiques dans le tiers-monde, présenté une émission sur une radio privée, organisé un festival de cinéma, flaboré une stratégie d'implantation pour un groupe de distribution, fait des débuts peu couvaincants dans la publicité, perdu du temps et eu 29 225...
Le goût de faire quelque chose hors du commun, l'enthousiasme, la capacité d'adapta-

mun, l'enthousiasme, la capacité d'adapta-tion, le plaisir du travail bien fait, une mé-

Mon objectif? Collaborer avec une entre-prise de communication, quel que soit sou secteur d'activité (médies, tourisme, loisire, enlure...), sans préciser davantage car j'anmerais provoquer des réactions très différentes, quitte à devoir aborder dans mon tra-

wall des domaines encore méconaus... Tont m'intéresse et j'apprends vite. Si cette offre retenait votre smention, écri-vez sous n° 3,333 le Monde Pub. services ap-

JEUNE FEMME 28 ans BAC G3, anglais courant

10 ans d'expérience :

— Comptabilité analytique.

- Gestion du personnel Déclarations sociales et fiscales.

Cherche place responsabilité
LIBRE RAPIDEMENT.

Ecrire sous m 6.624, le Monde, pub., SERVICE ANNONCES CLASSÉE 5, rue des Italians, 75009 Paris.

INGÉNIEUR + MBA

Trilingue français, augisis, allemand.

Culture générale et scientifique diversifiée

Recherche à compter juillet 1984.

Ecrire sous in 3.260 le Monde Pals., service au classées, 5, rue des Italiens, 75009 PARIS.

CHEPS D'ENTREPRISE L'Agence fiationnie Pour l'Empire

- vous propose une sélection de collaborateurs :
- INGENIEURS toutes spécialisations CAORES administratifs, commerciaux JOURNALISTES (presse écrite et parlée)

DIRECTEUR NÉGOCE INTERNATIONAL. -53 ans. Ecole comm. Cambridge. Anglais, portu-gais, espagnol. 20 ans expérience France, étranger. Important solume d'afficience Grance, étranger. Important volume d'affaires et affrètement, négoce, export/import en produits agricoles et alimentaires, non alimentaires. Grande connaissance des marchés, incluant Amérique du Sud, U.S.A., Extrême-Orient.

RECHERCHE: poste dynamique dans Stés struc-turées. Paris. Missions acceptées. (Section BCO/JCB № 519.)

DIRECTEUR GÉNÉRAL. - 48 ats. Expertcompiable. 15 aus direction réussie de P.M.I./P.M.E. groupes 150 à 700 personnes (grande distribution, presse, édition, publicité, cos-métiques, pharmacie, métallurgie, bâtiment). SOUHAITE : collaborer avec chef d'entreprise pé-férant s'adjoindre spécialiste qui sache gérer la crise, plutôt que la croissance.
(Section BCO/JCB 520.)

F. - 33 am. Docteur en médecine. C.E.S. de pharmacologie climique et pharmacocinétique. C.E.S. de statistiques. Anglais, italien courants. 2 am expérience industrie pharmaceutique.

RECHERCHE: poste dans la recherche, dévelop-pement ou informations médicales. France enter-(Section BCO/JCB 521.) CADRE COMMERCIAL EXPORT. — H. 43 ans. Ecole de commerce + DESS + ICI + CPA. An-glais, espagnol. 15 ans expérience export dans diffé-rents secteurs d'activité de responsabilités opéra-

rems secreurs à activité de responsamintes opera-tionnelles dans monde entier, création de service, prospection des marchés avec étude, formulation des stratégies et définition des objectifs, mise en place de réseaux de distribution et animation. RECHERCHE: poste similaire dans Sté ayant volonté de créer ou développer Service export. Base région parisienne. (Section BCO/JCB 522.)



REMOVED TO SECU 12, rue Sianche, 75436 PARIS CEDEX 09 Tél.: 285-44-40, postes 33 et 34.

Z

HOMME DE PERSONNES.
37 era. SPÉCIALISTE
DES RESTRUCT. SOCIALISS
rech. situation (temps complet
ou partiel) suprès P.M.E. sociales ou juridiques. nº 92.898, Contesso.

75040 Paris Codex 01. LIBRE 1" JURLET
ASSIST. DESCRITON, 38 AMB.
habitude séjours à l'étranger,
perient oburant. angl.-erabe,
formet, jurid. Tél. 664-04-11.

Cadre supir. de benque possi-dent une sun, approt. et diver-sifiée dans les domaines des rieques et de l'exploitation. Euxi. Itse propos. de binquise ou d'écablesements financiers. respuesements tinenciers in sous le n° T Q45.485 M

RÉGIE-PRESSE 85 bis, r. Résumur, 75002 Paris.

UNITED ARABIAN EMIRATES

Cadre technique français, 42 ans, situlaire vias résident U.A.E. Libre 2 à 3 mois dès maintenant, litude souter pro-positions de missions techni-ques ou commerciales pour période précisée. Téléphone : (93) 98-79-59.

Cadra de banque, cisees V. 35 ans, dynamisms. 19 ans en-périence, explotant clientèles commerciale et privée. Roch, poste similaire mobilité actale. Entre sous et T 045-597 M REGIE PRESSE. 7, rue de Montessuy, Paris-7*.

DACTYLO, rapide machine dect. Frant.-Angl. 11 traveus. Teléphone 273-11-36.

NG. ÉLECTRICIEN C.N.A.M. NS. ELECTRICIEN C.N.A.M. (conservatore retional Arte et Médera). Spécialité pétrochimie, esport, 10 envière sapérienos, cherche poste similare. Etudierais toutes propositions. Expérience Amérique letine + Moyen-Orient. Angl. + Espag. Esr. s/re 6.622 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSER, 5, rue des hatiens, 76009 Peris. Secrét. Direction très empéri-mentée, Stén.-Dectyl. magné-toph., etc. ch. travail matin. . Tél. ; 296-33-62.

Ancien chef d'entreprise, Sciences Po, conseil en ges-tion, 57 ers, esp. veriés, sens comect. Rech. poste, étudierait tes offres. Accepterait mission temporaire ou temps perfei. BADEL, 877-47-46.

FABRICANT EXPÉRIMENTÉ EDITION du uses au roman. Formation typo, préparation manuscrits, mises en pages, suivi et contrôle des travaux, relations avec professionnels arts graphiques (pouvent se déplacer), devis, prix de ravient. Libra de suite. Ch. poste approchant ou évent. collab. à dynholde. 74.: 255-43-89.

H. 38 ans, Bec G2, DEUG, eu-cliovisuel, 10 ans exp. sce comprable information, charches pl. st., préf. sect. Othersi ou sert. Tét.: 688-08-78, soir. Prof. d'Italian, langue meter-nelle, propose à gde école ou université son expérience éprouvée et diversifiée dans ignement de heut niveau. 76L : 546-07-44.

informière D.E. 73, 10 ans d'arp., rich. poste tempe plain Parie ou proche bardique dens banque ou entroprise. Ectire sous le n° T 045,505 M

RÉGIÉ-PRESSE 85 bis, r. Résumur, 75002 Paris. Enseignante en angleis, apécia-tiste formation continue, 5 ans exp., rech. poste en enveprise. Libra appt. 84, Tél. : 547-06-50.

H. 48 ans, bonne prisent. ch. pl. CHAUFFEUR DIRECTION ou particulier. MILKOWSKI, 20, semier des Gos, 93380 Plemeffte. Tdl.: 828-22-96. Cedre Celel, 31 a. aucodidecta. expér. création, gestion, direct. P.M.E., rach. poste à responsab. Etudie tos propositions. Soire sous le m 12.989 M missis-PRESSE 85 bis. r. Résumar. 75002 Paris.

J.F. 19 a. Stino-Dactylo cor-resp. désicant entrer de vie ac-tive ch. emploi début juillet, préf. région Enghien, Enubonne ou pr. garte Nord, St-Lazare. Ser. e/re 8.618 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSES. 5, rue des Italiens, 75009 Pans.

Pota. épouse : adm., comptab lité, rel. publ. Diep. de suite. Ecr. s/mº 8.619 le Monde Pub service ANNONCES CLASSES 8, rue des leatiers, 75009 Paris

COUREUR DE FOND

Ameteur... et professionnel de relations humaines, je cherch

relations fruméries, je cherche une entreprise qui pratique l'endurance et la réalatance douce dens l'entraînement de ses collaborassurs à le réalisation de ses colquetifs.
Etse-vens disposé à accusilir, au sein du service qui gère les cellules vivantes de votre accidé les fonction personnell, un cour expérimenté au nythme certificate lent, donc talt pour

citos (le fonction personnel), un cour expárimente las rythme curdisque lent, donc fait pour afronter et assimiler (se terreire socidentés qu'offre perfote le vie des entreprises? De plus je sulo :

— nompo sus sachriques de formation commerciale,
— gestionneire expérimenté du budget tormation.

— spécialiste de la communication interne.

cartion inte

Journeliste pro.. 20 ans d'es-pénence presse quet. Pens-rédigerait tous testes pour in-dustriels et sociétés. Vulgarisa-tion de testes techniques, rés-sertion plequeste conférence. Etudie toutes propositions. Eur. e/nº 8.921 le Monde Pub. service ANNONCES CLASSÉES, 5, rue des Italiens. 75009 Pares.

36 ans Directour Commercial France et export d'une P.M.E., PLUS de 200 pers, produits grande consummistion, très introduit Centrale Achast Europe et U.S.A. Rompu diriger équipe de V.R.P. blingue trancait-allement. Très bon anglais. Correct en espagnol. Hortune de seraine et de réfassion re-8° arrdt 9º arrdt

alternand. This bon anglais.
Correct en espagnol. Homme
de terrain et de réflexion recherche posts de DRECTION
dans Société performante.
Région indifférents. Peut être
libre sous 3/4 mois.
Eur. nº 0845 à : HAVAS.
B.P. 346, 06072 NICE. 9 RÉSIDENTIEL
dune HOTEL PARTIC. XVIII
s/jardin LUXUEUX APPARTS
Prés à habitur, reste :
UN 2 P. haut plefond avet
de. UN 5 P. EN DUPLEX
S28-80-44. 663-97-69. J.F. allem. 27 ans, clpf. sup. d'allemend, français, sciences

PLACE TURGOT sociales et services es outdestain perfetterrant biling, all, franc. com. anglais, expérience ensei-gnement, animation socio-culturalle, secrétariet, traduc-tion, rech. travail à Paris, Lp., dese sociales accretites. The SUPERISE 230 m³ + service, gde ricept., burseu, 6 chbres, 2 beins, EXCELLENT EVAT. Pris: 1.500.000 F. VERNEL - E26-01-50.

ST-LAZARE idi., chbre, cuis., bns, w.-c., sc., set 300.000. 503-12-13.

J. F. 26 ans (Bec C., ETS d'Ap-sistante Technique d'ingé-rieur), 5 ans d'expériense si-burese d'étude de géne dime-sique, recherche amplei tous ecceurs (informatique, bibriment, mécaliurgie). Ecr. s/m 8.814 le Monde Pub., annu ANNONCES CLASSES, 5, rue des Italiens, 75005 Paris. hel particulier, 10 p., 500 m veloppés s/3 plans, calme ALGRAIN, 285-00-59.

10° arrdt Nº BONSERGENT

ESPAGNE - MAROC MEDITERRANSE H. 41 ans. universitaire, quadifingue. Menagement, commercial. 2 P. 198.000 I Menagement, commercial, gestion filiale.
Cherche poste direction.
TOURISME - HOTELLEME
P.M.L. - P.M.E. ENTIÈREMENT REFAIT POUTRES. T&L : 294-11-33.

FRLES-GALVAIRE

Os bon imm. s/rue et cour, ex-cettion SUD, beun 3 P., refeit wuf. SACRIFIE. 470.000 F. SWIRA, 385-08-40. 12° arrdt

12 ATELIER, 265 m erfeit étet. Piein soisi EMBASSY - 562-16-40.

DAUMESNIL, superbe 2 p., refait neut, imm. pierre de t., stand. 445.000, créd. 100 % poseble. 347-57-07.

13° arrdt R. DESTERRES-AU-CUMÉ

5 P.: 135 at terresse 66 m², récent, t 1, 7° ét., solell, culme 1,250.000 F. 642-40-90.

GOBELINS STUDIO oft, 3" ét., sur., sole 230.000 F. 589-49-34. 15° arrdt

325, RUE LECGURBE BLE GRAND STANDS 2 ET 3 PIÈCES

cartion interme,

praticient du recrutement.

Yous êtes réceptif à mon lengage, alors nous sommes faits
pour aligner ensemble de nombrauses foulées.

Yours challenge m'intéresse,
ment et écrire (Réf. 2828) ou

tééphoner à :

PUBLISCOPE JUNEOR,

13, rue Royele,

75008 Paris.

Tél.; 742-44-10, p. 44. 2 P. à perir de 709.400 F. 3 P. à perir de 948.900 F. LIVRAISON WANDIATE SUREAU de vente ouvert: Morarell en vendred, de -Nerved at ventred, 4: 14 à 19 hourse. Samed 10 à 30 à 13 h 30, "Téléphone : 575-62-76.

GRÈCE
Cadre sup., Sciences Po, angl., alt., grac, 15 are exp. benceire, niveau direction agence, ch. situation en Gelica. Représentation benque, nesteur francise ou société multinationale. Nombreuset relations d'affaires Grèce, maior matritime et intent.

Libre panid. Grèce, milieu maritime et in-dratr. Libre rapid. Ecire sous le n° T 045.538 M mêtas-PRESSE 85 bis. s. Rásymer, 75002 Paris.

Nous prions les lecteurs répondant aux & ANNONCES DOMICILIÉES » de vouloir bien indiquer lisiblement tur l'enveloppe le exeméro de l'annonce les enteressent et de vérifier l'adresse, selon qu'il s'agit du « Monde Publicité »

ou d'une agence.

L'immobilie*r*

appartements ventes

17° arrdt 3º arrdt AVENUE DE CLICHY CILLARTIER DE L'HORLOGE n. ricers, stend., 9d 2 p., Px except. 690,000 F. COGEFIM - 347-67-07. 3 P. 389.000

ENTIÈREMENT REFAIT CHEMINE - 294-11-33 4º arrdt STAND. Prix interessent. MARAIS WAGRAM

18° arrdt

SQUARE CARPEAUX

dens très bel imm, p. de 1900, 3 p., 11 cft. 73 m²

SQUARE CARPEAUX

cans bel imm. p. de t. 1900 aptaire, vd 5"/sec. Appt 90 m + belcon, partie ocupée. partie Sire, prix 650,000 F 7dl. 282-03-50, 300-54-00

R. ORDENER PRÉS

Hörat classé 290 m², duplen rez-de-chaussée + 1º étage, jardin privatif 700 m². Décorption exceptionnelle, pro: élevé justifié. GARRI, 567-22-98. P. 385 m², BOISERIE OD STANDING. 287-37-37. CUAI HENRI-IV FACE ILE SAINT-LOUIS RÉS BEAU 4-5 P. 170 M2 DORESSAY - 524-98-39.

5" arrdt

ST-GERMAIN, MALINERT. 703-32-31. 140 m² SOLEIL

NEUF IARDIN DES PLANTES 1 et 3, RUE POLIVEAU CONSTRUCTION GO LUXE Livraison immédiate 3-4-5 P. et DUPLEX sémoin te les jrs, 14/19 ; sui mercredi et dimendre;

8° arrdt

15 m² caractina, 703-32-44 SEINE BX ARTS.

SEVRES-BABYLONE 85.JOUR DBLE + 3 CHBRES tr oft (2 s. bos. 2 w.-c.), 4° st. sec., pose. profess. 766-21-40.

sciour, chbre, bains, w.-c SOLER, TERRASSE, moon 330.000 F. 802-12-13. LIMITE 8-, 9-, 2/3 p. 60 m². cuie., 2. beins, 2° 4t. tr. cleir. ALGRAIN - 285-00-88.

20° arrdt PORTE DE VINCENNES 3 pièces, 68 m², solei, calme partair, état. Prix : 630.000 F 834-02-06, h. b. 207-78-97

LOFT NEUF 178 = + TERRASSE 36 m²

PRIX: 1.500.000 F. \$-4 p., sec., 63 m², 440.000 F. Ca jour at demain 10 h/12 h et 14 h/19 h. 536-46-64. 40, RUE DE SELLEVILLE.

PL GAMBETTA, but mm. 3 p., 80 m², cuis., dche, 8° ét. 370.000. ALGRAN, 285-00-58.

92 Hauts-de-Seine

ASNIÈRES BÉCON et part récent besu se chbree, solell, jard. privatil. 80.000 P. Tel. 793-15-72. PRÈS PONT DE NEBILLY Budio à partir de 323,000 P. Téléphone (1) 789-48-40.

Val-de-Marne GENTILLY

MP PORTE-D'ITALE Z, 3, 4, 5 P. SUR JARDINS PRETS CONVENTIONNÉS

LISTERE DE PARIS 45, avenue Jeen-Jeurée. LIVRAISON IMMEDIATE Bureau de vente sur place hundi, jeudi, vendredi de 14 h à 19 h, vesti-end de 11 h à 13 h et de 14 h à 19 h. 546-07-73 - 365-03-23.

95- Val-d'Oise 96 BEZONS CENTRE

> **Province** HOULGATE

appartements

achats

Recherche argent, 110 / 140 m². Paris préfere 5°, 6°, 7° 14°, 18°, 18°, pale cot chež 10° taire, 873-57-80 même la col

Recharche 1 à 3 pières, PARIS préfère, 6°, 8°, 7°, 12°, 14°, 15° et 16°, avec ou sers un veux. Pale opt, chez notaire. Tél. 873-20-67, même le soit

JEAN FEIBLLADE, 54, 44. de la Mona-Piquet, 154, 565-00-75. rech. pour ofient sérieux APPT 200-m², 184, 74 arrond.

SAINT-PIERRE

RECHERCHE A PARIS

GDS APPTS STAND.

THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH

AUDIDATA

20 mittres de la plage
vue sur la mer
APPARTEMENT DE 40 mf
SETUÉ AU 1º ETAGE
Très ansolellé, particulèrament
impace, de ville de caractère.
2 n., s. de bains, w.c., coin
outs, de, 8 portos-ferières,
cheminés, chift, rad. élec., ent.
neufs, porte bindés Fichet, ent.
peuts caves, très faibles charges.
by 310 COD E neufs, porte blindée Fighet, pe-tite cave, très faibles charges. Prix 310,000 F. T. 982-25-63 ou 961-12-77.

LAMORIAYE-LE-LYS, CHANTILLY App. nfs, 2, 3, 4 p. grd lv., heat stand, en constr. 8.500 F is m* TTC, Vis. sur R.V., td. (4) 421-64-78-(4) 421-69-27. CONVENTION But irom., 2 p., coin cuts., stat must, exceptionnel, 320,000 F. Vis.: 14 h à 17 h, 5, rue Fourcade. 206-16-30. BORDEAUX, part. vd Appt stand, quarter Canderen, per-bordeles, prox. écoles publ. et priv., 115 m² + bac. + sev. + garega, jardin et solell. (56) 02-19-86, (56) 02-37-32.

VILLAGE SUISSE Immouble resent, standing of DUPLEX, 2 P., 2 numb., bein Px : 650,000 F. Jenn FEURLADE, 586-00-76.

SEVRES-LECOURBE Ser vote privée, celme et solet 2 p. tout confort, 450,000 F. Tél. : 834-36-17, 16° arrdt

POMPE ans ignn, récent, ravisses p + 2 bains, imprecebble Tatéphone : 704-20-12. Doct. BLANCHE, prins, récent 60 m², gd studio + alcôve. 510.000. ISA, 605-14-88 mac. PRES VICTOR-HUGO, 4 p., très bon étax. 2 bahu, '1" étg., soleil, 105 m², bex poss. 1,480.000, 727-84-24. PTE ST-CLOUD, Gd Stuffo -slobus tt cft. plein solell 480.000.322-81-35.

locations. non meublees offres

Paris Les PARTICULERS ONE des LOGEMENTS A LOUER Nombreuses LOCATIONS geranties disponibles. OFFICES DES LOCATAIRES Téléphone : 296-58-46.

BEAUBOURG Auf aur Piezze, szedio meul |- dc. 630-96-19, après 17 h

(Région parisienne) CACHAN

CENTRE VILLE GFF loue dans immedia new de standing 4 poss depuis 3.555 F + charges, 5 poss de puis 4,310 F + charges, Visit sur pleas marcredi et leud de CECOGI, construit denge c MAIRIE du 18° : 53. RUE DO SIMPLON iur place mercreti et jeudi de 15 h à 19 h, esmedi de 11 h à 18 h, Angle Bue Cousin-de-Méricourt et STEBIO, 2, 3 P., PARK Sessio à parir : 322.500 F.

2 P. à parir : 447.800 F.

3 P. à parir : 680.500 F.

3 P. à parir : 680.500 F.

3 P. PRÈT CONVENTIONNE.

5 683.944 F.

BUNEAU DE VENTE aumert :
marci. Joud et sersiol
de 14 heura à 13 haures,
cu 16. 575-62-78. Rue Guicherd.

locations non meublées demandes

Paris Pour logar cadres supérieurs et employés mutés MAPORTANT GROUPE BANCAIRE, rech. DES APPTS 2 à 8 P., même loyer élevé ou villes. Paris-banileus. 504-80-00, pts 12,

herchone chambre de ser vice quartier 16° arroz. 74L : 227-83-88, lu.b. Région parisienne

operate appra 2 - 3 pièces over modéré. Boulogne, mét Marcel-Sentiet. Tel. : 247-13-34, p. 250.

Etude cherche poor CADREI villes tres heni. Loyer garanti 889-89-56. 283-87-02. locations meublees

offres **Province**

CABINET CARLOTTI ALACCIO, 18 (95) 23-16-01, de juin è aeptembre, studios, appertements, villes piede delle l'eau, disposibles de 4,000 è 25,000 F.

locations meublees

demandes Paris : SERVICE AMBASSADE. Pour cadras mutés paris, rech. du STUDIO au 8 P. LOYERS GARANTIS per fizés ou Ambassades. 285-11-08.

Agunce attemende, recherche studios et appes à Paris en vue villegiature

BRETAGNE-ACUITAINE
LANGUEDOC-MEDITERRAMIE
ERPAGNE
2.000 belies VILLAS & louer
CATALOGUE GRATUIT
Location: raints sension.
JEAN JACO SELECTION, SARLCENTRALE ELROPERINE: 16.
RUE DU FBG-DE-PLERRE.
F67.000. STRASBOURG.
T4.: (68) 32-77-10.

bureaux

DOMICILIATIONS SARL - RC - RM metitution de Spoiétée verdres et tous service menerous téléphonique

CHAMPS-ÉLYSÉES

SIÈGE SOCIAL 8: RÉDACTION D'ACTES TÉLEX TS-SERVICES BUREAU BCE 294-23-93.

CRÉATEURS d'entreprise ! SIEGES SOCIAUX -CONSTITUTIONS STÉS ASPAC 203,80,50

ARTISAN 100 F, R.C. 180 F Constitution SARL 2.000 F S.D.M. 21, no Fécamo (124) 340-24-54, 8. faub. Poisson-nière. 9-, 10-, 770-84-68.

hôtels

particuliers

54 TES

poster to an expense

THE THE SPORT WINE

THE PERSON NAMED IN

in a parties for the

يوفيد فإد سموري

a interior

this after the

1982-1971 N

1 - UTT 18 1900

All rating photos

يطهرهم الإستادي

经有效 新城

STATE OF THE PARTY OF THE PARTY

-

Park 🙀 🧃

· Water

te de la lace

ALANA MARINE

好一些歌歌 養

tope of the same o

· San Salah Albanya

TO STATE OF THE STATE OF

rates franklige eine

war freifige

1.00

4.95

THE PARTY NAMED AND Company of the Control

XIV- R. DES ARSUSTES IČLE MAISON Louis Philippis 7 P. + JARO: 180 m², garage DORESSAY - 624-82-33. BOULDENE BOIS SPLENOIDE HOTEL PARTI-CULIER, 12 P., 7 CHERES, gar., dépend., jurdie. ST-PERRE - SEL-11-80.

pavillons

CHANTLLY PARTICULIER VEND: dens résidence de stand

MAISON RÉCENTE SUR 1.000 m² DE TERRAIN PAYSAGE

Sous-sol total : garage 2 vei-tures, steller, cave : Res-de-cheuszán : Hall d'extrée, edjout, toin repet 41 m² avec cheminés, smanne amémagés, lingerie, charabres, salle de bans, w.-c.: A fétage : mus-sacine burses, 2 charabres, sette de bairs, w.-d., possibiles andragament 1 palos.

CHALITAGE BLECTNOUE ENTRONÉ 1,250,000 F. LIBRE A LA VENTE

DRANCY 90, 470,000 F. sur 400 m² termin-pavillen, 66 m² sur stue-est sotal avec garge. 3 páces, cuente à chembre menerative, chapitage ceroni gaz, true obsjórs, 7446/spne ; [17,830-22-28].

propriétés Vas bord de Loire, 20 km. Angers, bourg Schliedhuch, maison ancienne, tuffene, 8 pose, pourres, chemioses, cares, graniers, dépend., jardes 170 m², (41) 44-36-88,

BRUNOY, belle ppté de style, très bon état, 10 p. 300 m², parc 1,900 m² nésidential. ALGRAN-285-00-59.

terrains

NANTEME La S.N.C.F. met en vente, per voie de consultation, des

Les ands de candidetures wort à advesser à ; M. le Chef de la division de l'équipment, région S.N.C.F. de Paris-Sant-Lusers, boresu Domaine, 13, rue d'Arritandem, 75008 Paris. Tel. 285-88-00, posts 33-44,

viagers Buide LODEL 35, bd Volume. PARIS-XP. Till.: 355-51-58. Spacinists viegen. Explanate. clearition, coresile.

F. CRUZ 266-19-00 8, RUE LA BOÉTE-9-Pir Pentes indelése garanti Etude gratules discolts.

Près Montpernesse, gd scudio, 10° és., tt cft, imm. sicant. 185.000 + 2.250 F. Couple 76-78 ets., studio toré 1,700 F/mois révenus pour so-quéreur. F. CRUZ, 286-19-00. PORTE MAKILOT: tour. récett, apper. 4 poer et cft, 80 cf. 350.000 + ragte 4.500, Oct. 83-52 a. Plecem-empt. LODEL - 355-00-44.

Immobilier d'entreprise et commercial

Locations

355-17-50. VOTRE SPECE & PARIS 17-domicisation R.M., R.C., SARL, Constitution 8té 763-47-14.

Boresux équipés avec estrices ou votre siège accial. Tél., 16-let, secrétairet, selles de néu-nion av. vidéo, bar, etc. Loc. course ou longue durée. ACTE, 562-66-00.

VOTRE SIÈGE SOCIAL R.C., 180 F, SARL 180 F Constitution rapide de Sociétée. G.S.M.P. 4, van des Deute-Avenues, Paris 13°. 585-85-11, 54, r. Crimée, 18°. 607-62-00.

bureaux DE 50 A 300 m²

TOUS DUARTIERS D'AFFAIRES EMBASSY, 562-62-14. VOTRE SIÈGE SOCIAL: 17-Communion SARL - RC - RM Secrétarist, tiles, tiléphone. SRB, 283-22-85.

locaux commerciaux Achats

Sociaté charche local environ 800 m² evec burneux (40 m² environ), accès gras camions près de périphérique. Tél. : 362-52-33.

PRÈS PONT DE NEULLY de must boudques et locaus dans petit immeuble à COURBEVOE Livrable mars 1985 Teléphone : (1) 789-48-40

usines

Ventes :

Ventes

POTERIE
Et ueine de terra glaise. Equipement complet er machines. capeoiré annuelle, 1,5 million de
pote de fleure, à vendre sus.
enchères et
SLEDE
Le 26 mei 1984, à 10 heures
de matin, à Stenigle Sâteri,
185.00 Mérete.
Tél. 45/760-82052 à 10 km de
l'air, inter, Artende (Spockholm),
laformaine, ches ADCO MGT SA,
Fribding, Suisse, 09.00 h12.00 h. Tél. 41/37-24-65-45.

Contraction (-Service Straight con all appropriate 21 THE R. P. LEWIS CO.

kapal a offres et

20

Le Monde

ALLE AND LINE AND ALLES

MAISON RECORDER

Sur Me

II TERMINE

A SALES AND THE SALES

THE LAND

- W. P. C. C.

Property States of Con-

propriete

anderes , anderes

 $\frac{k-1}{2} = \exp \frac{i \pi}{2}$

All the same of th

in indicate some

The state of the s

Professor and the second

100

BERTHAMPTON

S 27 80

\$ **#3.**..

• LE MONDE - Mercredi 16 mai 1984 - Page 41 économie

AFFAIRES

Creusot-Loire en suspension provisoire de poursuites

Deux mois pour sauver le groupe

ORGANISME D'ÉTAT POUR L'ÉLECTRICITÉ

DIRECTION FINANCIÈRE - SECTION DES CONTRATS EXTÉRIEURS

Appel d'offres nº 1536

Le présuge avis fait surie à la sotification de l'appet d'effres » 1536 pour l'extension de la contrale thermique de Médardeh, au moyen de deux amités de 150 mW, parse dands le Buile-tin afficiel quotidien n° 4687 en date du 15 janvier 1984.

Nous attirons votre attention sur le fait que cette prorogation est la demière, et que l'appei

La date limite de présentation des offres est reportée au mentredi 30 mai 1984.

The second secon a accordé, le 14 mai, an groupe Creusot-Loire le bénéfice de la suspension provisoire de poursuites et d'apurement collectif du passif (le Monde du 27 avril). Cette procédure a pour objet de geler les dettes de l'entreprise en difficulté – cellede l'entreprise en difficante — ceau-ci n'a plus le droit de payer quelque créance que ce soit, — le temps pour elle de préparer un plan de redresse-ment. Celui-ci devra être déposé par Creusot-Loire avant le 13 juin. Le tribunal a, en outre, notamé trois curateurs - chargés de surveiller les opérations financières et commerciales du groupe - et deux conseil-lers, MM. René Gonon et Jean Charpentier, tous deux anciens des

Grands Travaux de Marseille. En général, une telle procédure est prononcée pour trois mois, mais le tribunal a raccourci ce délai à deux mois. Car le tamps presse. Pour les sous-traitants d'abord, quine seront plus payés. Le gouverne-ment, qui le sait, a précisé, dans un communiqué publié dans la soirée du 14 mai, avoir donné les instructions nécessaires aux commissaires de la République pour que, dans les zones où ils sont les plus nombreux, des facilités de paiement des échéances fiscales et sociales puissent être étudiées rapidement, et que leurs problèmes de trésorerie solent examinés en liaison avec les

d'offres pe pourra être reporté une nouvelle lois.

Mellicures salutations.

Le tribunal de commerce de Paris banques ». Le gonvernement a ajouté que ce dossier scrait suivi par le Comité interministériel de restructuration industrielle (CIRI), qui sera ainsi chargé d'assurer les fins de mois de Creusot-Loire pendant le délai d'application de la procédure.

Mais le temps presse, surtout pour Creusot-Loire même, dont la chute entraînerait celle de nom-breux fournisseurs et poserait quelques problèmes financiers aux grandes banques nationalisées. Car, pour une entreprise engagée dans la compétition internationale, le fonds de commerce se dégrade très vite. Déjà, les grandes sociétés d'ingénierie internationales ne consultent plus Cremot-Loire.

Pour les ministres de l'économie et de l'industrie, qui, dans leur commaniqué commun, réaffirment leur fermeté et leur volonté de voir - les partenaires industriels et financiers de l'estreprise contribuer à l'élabo-ration du plan de redressement », le temps est compté aussi. Car les curateurs vont sans doute se retourper vers eux. Il jenr faut donc évaluer rapidement ce qui sera le moins coliteux pour la collectivité, d'un dépôt de bilan de Creusot-Loire avec vente par appartements, ou d'une nouvelle aide au redressement. - B. D.

La banque américaine Continental Illinois obtient une aide de 4.5 milliards de dollars

ques américaines, dirigé par la Morgan Guaranty Trust, a, pour un mois, mis à la disposition de la Continental Minois, neuvième banque des Etats-Unis, une ligne de crédit de 4,5 milliards de dol-lars (40 milliards de france) pour ki permettre de tenir ses engagements et de atopper l'hémor-ragie qui commençait à affecter ses dépôts. Cette aide financière est la plus importante qui ait jamais été accordée, bien supérieure à celle de 1,5 milliard de dollars dont avait bénéficié en 1983 la Senfirst Corp et, en 1990 la First Repossibles 1980. la First Pennsylvanis Corp. En même temps, la Réserve fédérale des Etats-Unia, banque centrale du pays, a constitué un fonds de garantie de 17 milliards de dollars pour

Depuis un an déjà, des rumeurs fâcheuses couraient sur le senté financière de Continentai Illinois. Cette dernière avait, d'abord, été prise en 1982 dans le krach de la Penn Square Bank d'Oklahoma City, spécialisés dans les crédits à l'industrie pétrolière et très affectés per la crise du pétrole. La Continental avait une part de 1 milliard de dollars dans ces crédits, sur lesquels elle avait du provisionner près de 500 millions de dollars. En outre, comme la quasi-totalité

ister le consortium dans as

elle est lourdement engagée sur l'Amérique latine, avec, notamment, plus de 1 milliard de dollars de prêts «non performants», c'est-à-dire dont le service des intérêts n'est plus assuré. Au total, la banque fait état de 2,3 milliards de dollars (19 milliards de france) de prêts non performants, soit 7,7 % de ses engagements totaux, ses pertes nettes sur crédits ayant attaint liard de francs) au premier trimestre 1984.

La semaine dernière, les

rumeurs s'étaient faites ai insiatantes que, fait exceptionnel, les autorits fédérales de contrôle avaient dû faire connaître officiellement que, à leur connaissance, la banque n'était pas en diffi-culté. Ce démenti n'ayant pes suffi, l'ensemble des benques et la Réserve fédérale ont dû, en toute hâte, mettre en place un filet de sécurité pour éviter qu'une réaction en chaîne ne se produise et n'ébranle les mar-chés, notamment celui des matières premières de Chicago, qui se finance en grande partie auprès de la Continental Illinois. C'était, avant tout, un problème de confiance, et cette crise montre à quel point un établissement de crédit est vulnérable lorsque ses déposants commencent à

Stop - CARPACCIO. Prestigieux restaurant vénitien de Paris - Stop - Spécialités préparées par Angelo Paracucchi - Stop - Ouvert désormais dimanche et jours de fête - Stop - LE JARDIN. Atmosphère feutrée et havre de verdure - Stop - Nouvelle carte proposée par Gabriel Biscay, meilleur ouvrier de France - Stop - Serions heureux de vous accueillir.

Réservations: HOTEL ROYAL-MONCEAU 37, av. Hoche, 75008 PARIS Tél.: 561-98-00

Le Crédit d'équipement des PME crée un organisme pour faciliter la transmission des entreprises

(CEPME) a annoncé la création, en commun avec la Caisse des dépôts, droit fil des mesures prises récemd'un établissement spécialisé pour faciliter la transmission des petites et moyennes entreprises industrielles. Cet organisme, baptisé «Avenir Entreprises», dont le capital de 25 millions de francs sera détenu à 66 % par le CEPME et à 33 % par la Caisse, présidé par M. Pierre Sarrazin et dirigé par M. Daniel Venon, pratiquera des interventions en fonds propres lors des opérations de transmission de PME d'une certaine importance (chiffre d'affaires de 10 millions de francs au minimum et de 80 millions de francs au maximum). Ces interventions prendront plusieurs formes: souscription d'actions ordinaires ou à dividende prioritaire (avec ou sans engagement de rachat), avances en comptes courants, obligations convertibles et prêts participatifs. Elles pourront bénéricier de la garantie de la SOFARIS, avec nantissement des actions à hauteur de 50 % ou 60 %.

Parallèlement, le CEPME, qui a acquis, depuis sa création, une expérience certaine en matière de transmission d'entreprises (224 affaires en 1982 avec 120 millions de francs de financements et 340 en 1983 avec 160 millions de francs), met en place un nouveau produit : les prêts à long terme de reprise industrielle (PRI). D'un moutant maximale de 2 millions de francs, d'une durée de quinze ans avec un différé de remboursement de cinq ans, au taux de 7 % pendant la durée du différé et de 9 % ensuite, ces prêts seront accordés au repreneur succédant au chef d'entreprise sortant, pour financer, à hauteur de 70 % au maximum, le rachat des éléments d'actifs d'exploitation et de droits sociaux, le remboursement de comptes courants, le paiement de soultes et des droits de mutation à titre onéreux. Une dotation de 200 millions de france est attribuée à ces deux pro- directeur général.

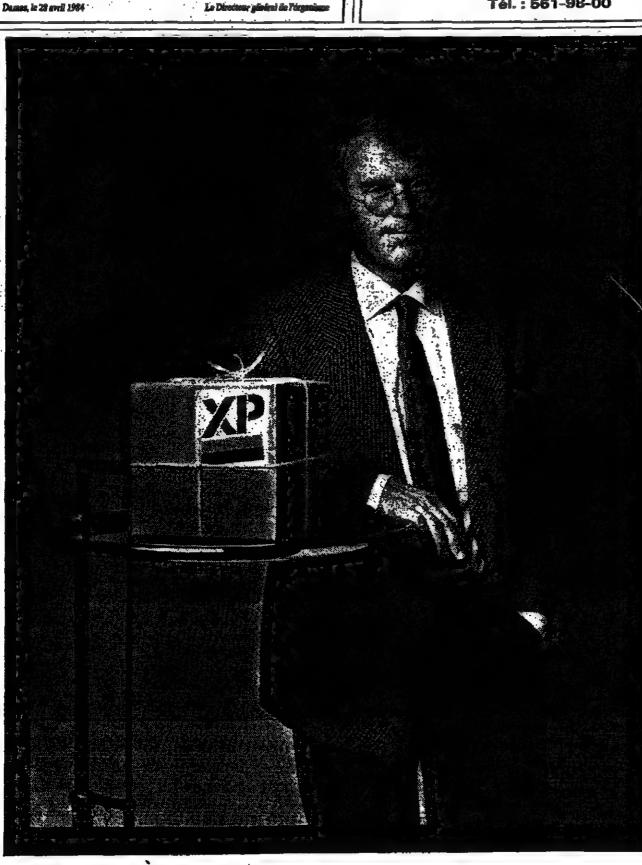
Le Crédit d'équipement des PME cédures Avenir-Entreprises et PRI. Cette initiative, qui s'inscrit dans le ment par le gouvernement pour faciliter la transmission des entreprises (étalement des droits de succession, amélioration du régime fiscal. rachat par les cadres), s'appuie sur les résultats d'une enquête de la SOFRES, réalisée pour le compte du CEPME, qui révèle que la moitié des dirigeants des PMI, représentant le quart du parc industriel français, ont plus de cinquante ans, et que le plupart d'entre eux devront régler le problème de leur succession dans les dix ans qui viennent. Les deux tiers de ces patrons dirigent une entreprise créée avant 1955, et les trois quarts de ces entreprises sont à capital familial-ou individuel. Cette situation conduit à un vieillissement des entreprises et engendre une vulnérabilité accrue, 10 % des défaillances d'entreprises trouvant leur origine dans le décès ou la maladie du patron.

M. PIERRE DREYFUS VA SIE-GER AU CONSEIL DE SUR-VEILLANCE DE ROUSSEL-UCLAF

M. Pierre Drevfus, ancien ministre de l'industrie, entrera dans quelques semaines au conseil de surveilance de la firme pharmaceutique Roussel-Uciaf. Désigné par le gouvernement, il occupera le poste laissé vacant par le départ de M. Alain Madec.

M. Pierre Dreyfus prendra ses pouvelles fonctions le 19 juin prochain, à l'occasion de l'assemblée annuelle de la société.

De son côté, M. Alain Madec entrera au directoire de Roussel-Uclaf, où il aura rang de directeur général, M. Edouard Sachiz restant président et directeur général et M. Pierre Joly vice-président et





"SI PÉTAIS MOI-MÊME UN PETIT PAQUET, JE VOYAGERAIS AUSSI AVEC XP."

Sí c'etait à vous de décider, vous choisiriez aussi XP. Car. au meilleur marché que la voie moins, vous seriez sûr d'arriver aérienne.

toujours à temps à destination. liste du transport éclair des remplissez le coupon ci-joint. petits paquets (jusqu'à 30 kg) et Le lendemain vous recevrez le des documents en Europe. Et "Guide de Service", le guide de ceci comprend l'exécution voyages pour petits paquets et rapide et sans heurts des forma- documents.

lités douanières. Le colis que l'on viendra enlever chez vous dans l'après

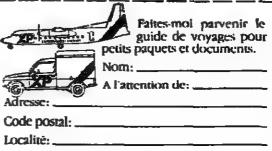
midi, sera livré sans faute le lendemain dans l'une des 2000 destinations desservies par XP.

Cette garantie vous est offerte car XP travaille avec ses propres automobiles, ses propres avions, et ses propres bureaux dans 14 pays européens.

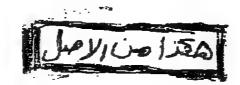
XP est fiable, rapide et

Pour en savoir plus, têlé-XP est en effet le spécia phonez au 1-208.53.32, ou

THE SYSTEM FOR PARCELS



Telephone: Coupon à renvoyer à: XP Express Parcel Systems, CAP 18. 189 rue d' Aubervilliers, 75880 Paris Cedex 18.



TF 1 passe la vitesse supérieure

TF1 y a d'abord mis le bout d'un pied. Timidement. C'était à l'automne dernier avec - Octet et quart de pouce ». Quelques émissions: presque en s'excusant. L'après-midi. Histoire de - prendre la température ». Puis il y a eu une décision du gouvernement de favoriser la prise de conscience du phénomène d'informatisation par le grand

Pa

Ainsi sont apparues deux couvelles émissions : « Micropuce » et » Ordinal I ». Plutôt bon enfant. Micros pour traitement de textes avec Joël de Rosnay : micros à dessiner des hiéroglyphes; à interroger des banques de données : des grosses - qui recèlent des fonds scientifiques ou des plus petites comme celle de la Société protectrice des animaux (SPA) pour le rapprochement entre un animal et le lieu de sa perte.

Ces deux séries d'un quart d'heure chacune, à peine commencées en janvier, doivent s'arrêter au mois de juin, malgré le taux d'écoute tout à fait satisfaisant : 10 % en moyenne. Mais c'était prévu. Le but de ces émissions consistait simplement à familiariser la public avec upe technologie trop souvent perçue au travers d'images de science-fiction on d'a priori mythiques.

Inévitablement, e trop détaillées pour le néophyte et trop générales pour l'initié , comme l'explique Jean-Claude Vernier, ex-producteur de « Micropuce », ces deux séries ne sont en mesure ni de faire comprendre ce qu'est vraiment l'informatique ni de permettre une réelle appropriation de l'outil par l'utilisacur. Tel n'était pas dans un premier temps l'objectif de TF 1 qui est en train de fourbir une suite à ce lever

de rideau. C'est en fait dans un vaste plan informatique que devrait s'engager la chaine, en collaboration avec l'Agence de l'informatique (ADI) et le ministère de l'éducation nationale. Plan auquel ces trois partenaires devraient consacrer, à parts egales, une enveloppe globale d'une

TF 1 devrait commencer en octobre la diffusion d'une série de treize emissions d'une demi-heure dites d'. initiation .. Le but sers cette fois d'expliquer le fonctionnement d'une machine ou d'un ensemble informariques. Hebdomadaire, diffusé à une heure de grande écoute (21 h 30 probablement), ce magazine répondra à des questions du genre : quels sont les principes de base » (la logique binaire, l'analyse fonc-tionnelle, la rédaction d'un ordinogramme), - qu'est-ce qu'un langage de programmation ». « un système d'exploitation », un « progiciel », « comment adapter des installations périphériques » (clavier-écran, memoires de masse, imprimantes, tables traçantes), - comment se relier à un réseau ». « auelles erreurs ne pas commettre », etc.

Au centre de l'émission, mais pas exclusivement, le MO5 de Thomson, un des successeurs du 107.

La chaîne va-t-elle par ailleurs se lancer dans une série d' « approfondissements », comme elle en caresse l'idée ? Ce n'est pas sûr. « Il n'est pas certain que ce soit dans la vocation d'une chaine de service public devant donc contenter le plus grand nombre, de dispenser de vrais . cours - qui ne s'adresseraient forcement qu'à un public restreint », explique un responsable de la maison. Avantage cependant d'une telle initiative: IF I fournirait ainsi une prestation de base presque complète qui permettrait quasiment à n'importe qui de se mettre à l'informatique sans sortir de chez soi, et sans bourse délier (à part le matériel bien sûr). Argument contre : c'est bien plus le rôle des clubs on des « centres de ressources » microinformatiques du réseau X 2000 que l'ADI a commencé à ouvrir en

'Mais il n'est pas exclu que TF i produise ces émissions très didactiment à l'antenne. Quoi qu'il en soit, elle s'est dotée d'une nouvelle structure qui lui permettrait de le faire. TF 1, en effet, est en train de créer une filiale, baptisée TF 01, dont la mission sera non sculement d'assurer la production des émissions d'informatique mais aussi d'avoir un pignon commercial sur rue. TF 01 pourra par exemple vendre les cas-settes de ces émissions, des logiciels, des documents explicatifs, etc.

Là cependant n'est pas le princi-pal intérêt de cette nouvelle filiale. IF i devrait en effet être surtout l'occasion pour la «une» de tester, dès l'été, un dialogue avec ceux de ses téléspectateurs dotés d'un terminal Minitel (celui de l'« annuaire électronique.). Un dialogue d'un genre tout à fait nouveau.

TF 1 disposera d'un « serveur ». C'est-à-dire d'installations informatiques capables d'être une sorte d'intermédiaire « intelligent » entre la chaîne et les usagers d'un Minitel. Ce serveur ouvrira des « boîtes aux lettres » électroniques dans les-quelles il sera possible de déposer un message. Exemple : au cours d'un débat, type « Droit de réponse » ou · Dossiers de l'écran », l'animateur pourra inviter les téléspectateurs à donner leur avis sur une ou plusieurs des questions, objet d'une chamaille-

rie en direct. Grace aux possibilités très performantes de calcul de l'ordinateur qui recevra les réponses, il est imagina-ble de prolonger le débat avec le public, voire de procéder à de vérita-bles sondages instantanés en respectant les règles statistiques.

Dans le cas où le téléspectateur serait amené à poser des questions, TF 01 prévoit de laisser ouverte une obolte aux lettres réponses » pendant quarante-huit heures. Autres applications du serveur

auxquelles songe la chaîne, la mise à disposition d'un journal électronique d'informations qui comprendrait des nouvelles brèves sur l'actualité et d'une banque de données concernant toutes les activités des différentes chaînes de télévision. Les quatre chaînes.

que de projets. Mais qui devraient être expérimentés des le mois de juin auprès de quelques abonnés au téléphone ayant déjà reçu un termi-

ERIC ROHDE.

La protection des logiciels

Un arsenal juridique insuffisant

Faut-il créer un - droit de l'infor-matique - ? La question revient ré-gulièrement, au gré des colloques et des forums, et continue à diviser les experts. Aux Etats-Unis, trois arti-cles de la loi sur les droits d'auteur, modifiée en 1976, font explicitement référence à l'informatique. En France, les pouvoirs publics (indus-trie et recherche d'un côté, culture de l'autre) planchent sur le sujet.

En fait, il existe déià toute une batterie de textes qui peuvent s'ap-pliquer à la protection des pro-grammes et permettent de régler les différends (législation sur les brevets, les droits d'auteur, la concur-rence déloyale, les secrets de fabri-que...). Mais les (rares) affaires jugées posent des questions de fond

Par exemple, sur la *- brevetabi-lité -* d'un programme. En septembre 1977, la société Schlumberger dépose une demande de brevet d'invention pour un procédé qui permet de reconstituer des caractéristiques de reconstituer des caractéristiques physiques de formation d'un terrain. Ce procédé comprend six étapes dont certaines impliquent la mise en œuvre de programmes d'ordinateur. En octobre 1980, trois ans après le dépôt, le directeur de l'INPI (Institut national de la propriété industrielle) rejette la demande, expliquant : « L'objet de celle-ci constitue manifestement une série d'instructions pour le dévoulement des opérations d'une machine calculatrice non brevetable aux termes de latrice non brevetable aux termes de la loi » (du 2 janvier 1968). En ciair, un logiciel n'est pas breveta-ble. Schlumberger forme alors re-cours en annulation de cette décision et, le 15 juin 1981, la cour d'appel et, le 15 juin 1981, la coar d'appet de Paris lui donne gain de cause : si la demande de brevet met en jeu des logiciels, elle ne se borne aullement à ce seul objet. Or un procédé ne peut être privé de la brevetabilité sous prétexte qu'une ou plusieurs étapes sont réalisées par ordinateur.

 Un brevet protège l'invention, c'est-à-dire le résultat final, et non André Bertrand, auteur du livre les Protections juridiques du logiciel (Ed. des Parques). Il suffit, au fond, de trouver l'astuce, laquelle réside dans la présentation : le logiciel doit apparaître comme le moment d'un procédé industriel, d'un système qui, lui, peut être breveté. Sab-terfuge qu'ont compris les Français, de plus en plus nombreux à s'en-goulfrer dans la brèche ouverte par Schlumberger.

Creation de l'esprit, un logiciel

(théoriquement) non brevetable, bénéficie de la loi sur les droits d'auteur. C'est ce qu'a appris à ses dé-pens la société BMW (Babolat, Maillot et Witt). En octobre 1971, M. Jean Pachot est engagé comme chef comptable et. à ce poste, conçoit plusieurs programmes d'ap-plication. En juin 1977, la société veut dapliquer l'ensemble des pro-grammes d'application, mais se heurse à son chef comptable qui refuse de laisser dupliquer ceux qu'il a lui-même réalisés. Réaction immédiate de la firme, qui licencie M. Pa-chot pour - appropriation de docu-ments mécanographiques utilisés par l'entreprise, pour obtenir une contrepartie financière et dans le but de nuire à la société ». Début 1978, M. Pachot assigne en justice son employeur pour licenciement abasif, celui-ci, de son côté, portant plainte pour vol. BMW perd les deux procès. L'élaboration d'un programme peut être assimilée à une création littéraire et artistique et, se-lon la loi du 11 mars 1957, le créa-

teur a la propriété exclusive d'une œuvre de l'esprit. Ce jugement de la cour d'appel de Paris du 2 novembre 1982 pent, dans une certaine mesure, être op-posé à celui du tribunal de grande instance de Montbéliard du 26 mai 1978. En mars 1975, X.... chef du service Méthode et système chez Automobiles Peugeot de 1967 à 1974, date à laquelle il quitte l'entreprise, se présente au centre de production ou, aidé du pupitreur de service, il recopie intégralement un disque. Plainte du constructeur automobile qui réclame 10 000 F de dommages et intérêts. X. admet certes les faits, mais estime qu'il n'y a mi vol (le disque original est toa-jours en place), mi escroquerie (il n'a mes d'avenue faute identification mancervre francialeuse), ni contrefaçon de brevet (le programme n'était pas breveté), ni encore contrefaçon (puisqu'il est, en fait, l'auteur du programme).

C'est un voi, a finalement décidé le tribunal. « X... s'est approprié et

e désenu, sans que la possession lui en ais été remise, un enregistrement de données qui, quelle que soit se participation dans l'élaboration des informations qu'il contenuiz, appartenaient à la société des Automobiles Paugeot. • X.... dont la condamnation ne figurera pas à son casier judiciaire n° 2, a é: é condamné à payer 5 000 F à titre de dommages et intérés.

Contrefaçon, voire copie, en revanche, pour Ségimex qui, début 1983, met sur le marché un nouvel ordinateur made in Taiwan, le Golem. Stupeur chez Apple où l'or constate que le logiciel de base du Golem ressemble singulièrement à celui de l'Apple II. Plainte, saisie, procès. Et question : y a-t-il ou non copie ? Comme toujours en pareil copie? Comme toujours en pareil cas, on pèse le pour et le contre, on met en parallèle dissérences et similitudes. L'expertise montre que le logiciel du Golem - est une copie, très légèrement modifiée, du logiciel de l'ordinateur Apple »; les similitudes, est-il précisé, concernent 12 259 octets sur 12 288, soit 99,76 %. Le 14 juin 1983, le tribunal de grande instance de Paris tranche de grande instance de Paris tranche et interdit à Ségimez d'exposer le Golem, de le vendre on de lui faire de la publicité.

Ces quelques procès, s'ils démon-trent que l'arsenal juridique joue ef-ficacement, laissent toutefois des interrogations. A partir de quel degré de similitude peut-on parler de co-ple ? Où commence et où s'arrête la copie à usage privé et familiai auto-risée, elle, pur la loi ? Un club, type Microtel, association à but non lucratif, peut-il ou non dupliquer des programmes à usage interne? Un procès est en cours. Pourquoi une firme qui emploie un concepteur de programme n'est-elle pas proprié-taire (ou copropriétaire) du logiciel, ce qui est le cas si les programmes sont conque par une équipe d'infor-maticiens? Autant de questions, parmi bien d'autres, auxquelles il réponse claire pour assainir un secteur déjà largement gangrené par ane production pirate qui selon cer-taines estimations, représenterait 90 % du parc en activité.

GILBERT POINTOUT.

EST PROGRESSER! imagnez un instant la rencontre par des systèmes d'informations qui leux experts. Pasteur et Voltaire: utilisent à bon escient votre organiordinateurs, stations d'accès aux gestion commerciale (TOLAS); pla-nification budgetaire (DECISION et font partager une expérience de deux experts. Pasteur et Voltaire. utilisent à bon escient votre organi-sation informatique interne et don-dedonnées spécialisées. GSI répond acquise depuis 10 ans auprès d'en-Le progres évident qui pourrait 90); gestion des concessions auto-mobiles et agricoles (LD.S.); tou-risme; marketing... viron 9000 entreprises. en resulter illustre la vocation de nent à l'utilisateur autonomie et en expert, aux besoins de gestion GSI, basée sur l'échange des expé-nences. Rencontrer GSI, c'est dé-Partagez notre expérience. indépendance. des entreprises, par la pratique de GSI maîtrise les technologies de la gestion. GSL, c'est un service homogène couvrir une conception originale du

GSI maîtrise les technologies informatiques: intelligence artificielle, vidéotex, réseaux de micro-delle, vidéotex, réseaux de micro-(ATLANTE): gestion de production, service informatique. Elle se traduit

dans 10 pays, 50 agences décentra-lisées, 2500 expens qui dialoguent

GSI 25 tod A.-Bruix - 75782 Codex 16. Tel. (1) 502.12.20

les salariés de

---Chap Andrickel -

And the same

40

- 10

39- -

247

EE PART

M4 JE

TOPET

24Hm

Apple Cont

70007

P.L. 44.9

2 . 37.63

- Water

10

1 1 mile

15.9

Jan Jan Jod 7年中华 Apr. 30

D-ABON-MADE 1 DI-301

* 神 治學 trust Table 1 · 医生产的 * ** The Williams

Personal Property er ma va A COLUMN TO A STATE OF

TAUX DES EUROMON

\$ 300g

Les salariés de Saint-Gobain ont élu leurs représentants au conseil d'administration

Pour la première fois, 63 000 travailleurs de la compagnie de Saint-Gobain et d'une quarantaine de ses filiales .- un des grands groupes industriels du monde -étaient appelés aux urnes le jeudi 10 mai pour élire leurs représen-tants au conseil d'administration de la société mère, ainsi qu'aux conseils d'administration de chacun des établissements employant de 200 à 1 000 personnes. C'est l'une des étapes de la loi de démocrati-sation du secteur public (26 juillet 1983) qui s'applique à 643 entre-prises françaises, totalisant plus de 2,2 millions de salariés (le Monde

- 10 - 10 mg/s

W. Tarke

भूत्रेच १४

Section 7

45%

OWN NOT

€ 1865km

Mary ...

STATULE

SHOW SHOW milital pris

2000 Per 21

理量计划

778 4.7%

1918

建

Mrs. Mary

de de

F 25 2.5

du 9 février). Les résultats montrent que la CGT, toujours nettement en tête, enregistre un certain recul par rapport aux élections professionnelles. Obtenant 56 sièges sur les 136 à pourvoir, la CGT a rassemblé 43,6 % des voix, contre 49,9 % lors des élections des comités d'établissement. La CFDT a obtenu 19,9 % des voix et 20 sièges; la CFTC, 5,3 % et 1 siège. La CGC et FO, en progrès, out obtenu, respectivement, 15,6 % des voix et 30 sièges et 15,1 % des voix et 11 sièges (1).

D'autre part, le taux de participation est plus ôlevé (environ 80%) que lors des consultations classiques, dans la société holding comme dans ses filiales. Dans l'une de celles-ci, l'usine Saint-Gobain-Desjonquères de Sucyen-Brie (Val-de-Marne), la direction aussi bien que les syndicats

étaient sur la brèche depuis trois ouvrior. Dans les vêtements, dans

Vicille entreprise familiale implantée au bord de la Marne ainsi qu'à Mers-les-Bains dans la mme, la société Desjonquères a été rachetée en 1972 par le géant de la verrerie. L'unité de Sucyen-Brie avait compté jadis jusqu'à 1 400 salariés. En 1978, sons l'effet de la crise, il n'en restait plus qu'un millier. Ils sont à présent 825 (2 825 avec Mers-les-Bains) après un redressement douloureux qui a tout de même permis à la nouvelle société de conquérir une place honorable sur le marché mondial de fizconnage.

Le temps n'est plus, ici, des souffleurs de verre qui travaillaient dix heures par jour, torse un devant les creusets, avant d'aller boire la chope dans les guinguettes voisines. Aujourd'hui, l'usine de Sucy s'est considérablement modernisée avec deux fours de grande taille, douze chaînes de fabrication, et une automatisation très poussée. L'établissement produit annuellement neuf cent millions de flacons - 60 000 tomes de verre fini - destinés surtout à l'industrie pharmaceutique et, dans une moindre mesure, au secteur de la parfumerie. Donc, pas trop de préoccupa-tions pour l'avenir.

Cependant, le travail reste dur an pied des tapis élévateurs qui transportent le sable des silos surplombant les fours. « Du sable, on en prend partout, grommelle un

les yeux, dans les poumons. » Et puis, il y a le bruit, la chaleur, les flacons de verre incandescent qui défilent par milliers sur les chaînes. L'usine est toujours l'usine, et les salaires ne sont guère exaltants: un peu plus que le SMIC, à l'atelier d'étiquetage, pour une mère de famille ayant douze ans d'ancienneté. « Raison de plus pour aller voter, commente un militant cégétiste. Car l'élection d'administrateurs syndicalistes va renforcer les pouvoirs des salariés. »

Dès 1 heure du matin, les bu-

reaux de vote étaient ouverts dans

les locaux du comité d'établissement, pour permettre à l'équipe de mit de participer au scrutin, tandis que les membres de l'une des équipes de jour, au repos jeudi, avaiem été invités à voter par correspondance ou à venir déposer dans les urnes deux enveloppes : l'une de couleur orange pour le conseil d'administration de la société mère, l'autre de couleur jaune pour la filiale. Pour l'ensemble du groupe Saint-Gobain, 136 postes d'administrateurs salariés étaient à pourvoir. A 18 heures, le scrutin était cles dans toutes les usines. - Nous avons soukaité que cette consultation ait lleu partout le même jour pour simplifier les opérations, déclarent les dirigeants du groupe. En même temps, c'était une saçon de mar-

quer le coup. »

Un protocole d'accord avait été signé le 22 février dernier avec les cinq organisations syndicales représentatives, qui présentaient au total cent cinquante listes comportant 829 candidats (2). Pour l'organisation de cette journée, la direction générale avait » mis le paquet » : 4 524 crédits d'heures alloués depuis trois mois à chacun des syndicats pour que leurs délégués puissent entamer une campagne d'explications auprès du personnel. A Sucy-en-Brie comme ailleurs,

chaque salarié s'était vu remettre un dossier contenant les professions de foi des candidats - ceux du groupe et ceux de l'établissement, - ainsi qu'une brochure reproduisant en exergue une exhortation de M. Roger Fauroux, PDG du groupe. Ce dernier soulignait l'importance de ce vote, de nature à renforcer la cohésion de Saint-Gobain par la participation des représentants des salariés à toutes ses instances dirigeantes .. M. Fauroux conclusit : - Voter est donc, pour chaque électeur, un devoir vis-à-vis de sa société et visà-vis du groupe. -

Dans l'esprit du PDG de Saint-Gobain, le conseil d'administration nouvelle formule devrait être une instance originale. - Il ne faut pas, répète-t-il volontiers, que les nouveaux conseils d'administration soient des comités d'entreprise bis. » Sans doute parce que le CE, c'est trop souvent, au gré des patrons, la foire d'empoigne...

Même son de cloche à Sucyen-Brie, où le directeur, M. Pierre Cabanel, estime que « le pluralisme va jouer, ce qui permettra de voir dans quelle mesure le personnel est décidé à coopèrer pour la bonne marche de l'entreprise», Il y a cu, scion lui, - une conscientisation très forte, même si la consultation n'a pas provoqué un véritable enthousiasme parmi les salariés .. Notamment parmi les cadres moyens. A Sucy, les syndicats ouvriers disposaient de deux postes à pourvoir pour les salariés et la CGC d'un troisième. Ses représentants ne semblaient guère impressionnés par l'opération de jeudi. - Tout ça, c'est de la politique, assirment M. Tarlé, membre du comité d'entreprise, et un autre délégué CGC, M. René Caussignac. Le gouvernement est bien obligé de concéder quelque chose à ceux qui oru voté pour lui!. Pour eux, la participation des salariés au conseil d'administration, «ce sera comme les nationalisations, ça ne changera rien aux problèmes d'emploi et on fabriquera toujours des flacons ».

· Pourtant, réplique M. Alain Caillot (CFDT), secrétaire du comité d'entreprise, quand vous avez, l'an dernier, parlé des effectifs, un cadre vous a répondu : «Si vous » n'êtes pas contents, vous pouvez » toujours aller à l'usine Mazda » c'est en face!» C'est blen pourquoi il faut des saloriés parmi les décideurs.»

Qu'apporteront, dans les conseils d'administration, les salariés désignés par leurs pairs? - Avant tout, affirment les militants de la CFDT, une analyse et une réflexion : la prise en compte de la dimension sociale dans les choix industriels et sinanciers : emploi, organisation et conditions de travail, et surtout un autre type de gestion et de développement. Par exemple, pour notre usine, il y a mille questions à poser à la direc-tion générale à propos des investissements à prévoir, ou de l'intro-duction de la robotique, ou de la recherche, ou encore, bien sur, de la réduction du temps de travail. »

Ce qui est important pour une au conseil d'administration de la bolding des yeux, des orcilles et des bouches pour rendre compte, par l'intermédiaire des administrateurs syndicalistes. A condition que ces derniers ne soient pas comme les trois singes légendaires, réduits à se masquer les yeux, la bouche et les orcilles. Il n'est nullement certain, d'ailleurs, que les organisations ouvrières souhaitent pour l'instant disposer de la parité au sein des conseils d'administration : elles ne tiennent guère à gérer la crise. JEAN BENOIT crise.

(1) En outre, diverses listes ont to-talisé 9,5 % des voix et détiennent 18 sièges.

(2) Quarante listes CGC (26,6 % de l'ensemble des listes, 34 CGT (22,7 %), 28 CFDT (18,7 %), 25 FO (17 %), 12 CFTC (8 %) et 11 listes libres (7 %).

A LA SUITE DE L'ACCORD DE L'UNEDIC

L'aide au retour est maintenant définie

En gustation depuis des semaines, la souvelle formule de l'aide an retour pour les travailleurs immigrés a atteint sa configuration définitive, le 14 mai au soir, avec l'accord intervenu au sein de la commission parltaire de l'UNEDIC.

Après plusieurs réunions infruc-tornes, le CNPF et la CGPME d'une part, FO, la CFDT, la CGC et la CFTC, d'autre part, ont en effet décidé, malgré l'opposition de la CGT, que l'allocation versée par les ASSEDIC correspondrait à la capi-talisation de 66 % des droits non épuisés à l'indemnisation-chômage. Ainsi, un travailleur immigré ayant droit à un an d'allocation de base et à un an d'allocation de fin de droits, par exemple, recevrait huit mois d'indemnités de l'une et de l'autre, soit, pour un salaire de 5000 F brut.

gine des travailleurs étrangers « involontairement privés d'emploi», candidata au départ, telle qu'elle avait été précisée dans le décret publié le 27 avril par le Journal officiel, devait comporter trois parties différentes. L'entreprise, l'Etat et l'UNEDIC devaient y participer dans le cadre de conventions concluss entre l'Etat ou Office national d'immigration (ONI) et le dernier employeur.

L'entreprise, outre les indemnités de licenciement et les congés payés, versera une indemnité de départ. L'Etat, de son côté, s'est engagé à

laquelle s'ajouterait la prise en charge des frais de voyage, pour le travailleur immigré, son conjoint et ses enfants, ainsi qu'une participa-tion comprise entre 2 500 et 10 000 france pour les frais de

Restaient donc à connaître le montant et les modalités de la contribution de l'UNEDIC, organisme paritaire géré par les parte-naires sociaux qui devaient prendre seuls leur décision. Deux difficultés devaient apparaître. La proposition initiale du CNPF - 60 % des droits était jugée insuffisante par les syndicats qui, en outre, craignaient des abus el la notion de départ volontaire n'était pas précisée. Une lettre du délégné à l'emploi, M. Gabriel Mignot, lue en séance le 9 mai, avait d'ailleurs ajonté à la confusion puisnviron 35 000 F.

L'aide au retour, ou plutôt l'aide à soit attribuée aux salariés démission-

Le 14 mai, ces obstacles ont été franchis avec l'acceptation d'une indemnité correspondant à 66 % des droits, et, surtout, avec la garantie que les démissionnaires pour motif légitime, comme le prévoit le règlement UNEDIC, seront considérés comme des « travailleurs involon tairement privés d'emploi ». La CGT a toutelois refusé de signer cet

Seton les cas, l'aide an retour, additionnée de ces trois éléments, pourrait s'élever de 70 000 à

"521... 522... 523... Combien y a-t-il exactement de programmes pour l'ordinateur personnel IBM?"

LE PARTI COMMUNISTE MET EN CAUSE LA POLITIQUE DE REDÉPLOIEMENT DE MICHELIN

Clermont-Ferrand. - Amener la direction de la manufacture francaise des pneumatiques Michelin à modifier le plan de suppression de cinq mille emplois, tel qu'il a été présenté les 19 avril et 2 mai derdonner le Parti communiste fran-

C'est ce qui ressort de la réunion mi, samedi 12 mai à Clermont-Ferrand (Puy-de-Dôme), rassem-blait des représentants des cellules et sections communistes des dix-sept usines Michelin réparties en France. Organisée à l'initiative du secteur entreprise du comité central du PCF, la réunion était présidée par

Guy Poussy, membre du comité cen

Les communistes veulent démon trer qu'il n'y a pas de sureffectif, que les difficultés présentes résultent uniquement de la politique de redéploiement de Michelin aux

« Il n'est pas normal, ont souligné les délégués communistes Michelin, que sur ces dix dernières années la manufacture all supprima douze mille emplois en France alors qu'elle en créait neuf mille aux Exats-Unis et que la production française solt tombée à 30 % de l'ensemble de la production mondiale de Michelin. = - (AP.)

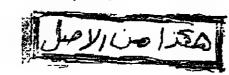
LE MARCHÉ	INTERBANCAIRE	DES	DEVISES

		COURS	DU JOUR	UN	MOIS	DEU	K MOIS	SEX	MOIS
		+ bas	+ haut	Rep. +	ou dép. –	Bep. +	on dép. –	Rep. +1	12 dép
	SE-U	8,4776	8,4790	+ 40	+ 55	+ 35	+ 55	- 77	+ 59
	S can. Yen (108)	6,5510 3,6654	6,5541 3,6679	+ 46 + 191	+ . 73 + 286	+ 47	+ 78 + 363	- 39 + 1639	+ 74 + 11 0 5
•	DM	3,8723 2,7396	3,0738 2,7321	+ 162 + 138	+ 170	+ 393 + 261	+ 314 + 271	+ 883 + 763	+ 937 + 813
	F.B. (196)	15,0917	15,8993	+ 31	+ 84	+ 22	+ 84	- 218 + 1498	+ 89 + 1572
	F.S. L (i 990)	3,7142 4,9821	3,7164 4,9847	- 163	+ 287 - 149	+ 514 - 314	- 281	- 1013	- 899
	£	11,7449	11,7536	+ 318	+ 356	+ 566	+ 619	+ 1443	+ 1664

TAUX DES EUROMONNAIES

SE-U 10 5/16	19 11/16 11	11 3/8 11 7/16 11 13/16 12 1/8 12 1/2
DM 5 3/16		5 7/8 5 3/4 6 1/8 6 1/8 6 1/2
Floris 5 1/2		6 1/8 5 7/8 6 1/4 6 1/4 6 5/8
F.B. (198) 11	12 11 1/8	11 5/8 11 1/2 12 12 1/8 12 5/8
F.S 1 7/8	2 3/8 3 3/16	3 9/16 3 7/16 3 13/16 4 4 3/8
L(1 000) 14 1/2	15 1/2 14 7/8	15 1/2 15 1/8 15 3/4 15 3/4 16 3/8
£ 6 7/8	7 3/8 8 1/2	8 7/8 8 15/16 9 5/16 9 1/2 9 7/8
F. franc. , 11 1/4	11 1/2 11 7/8	12 1/8 12 1/8 12 5/8 13 3/16 13 11/16





Pour tout savoir sur l'informatique et ses applications dans l'entreprise, 1^{re} exposition internationale de mini, micro-informatique. 2^e exposition internationale de progiciels. Journées grand public: 18 et 19 mai

Nouveau! SICOB INFO: 28 spécialistes pour répondre à vos problèmes spécifiques et orienter au mieux votre visite du Salon

Information: (1) 261.52.42

AUTOMOBILE

LES SUITES

Travaux pratiques sur la réduction du temps de travail

nouvelle phase. Alors que l'usine d'Autnay-sous-Bois a enterné, ce 15 mai, son cinquième jour d'occupation, l'extansion de la grève aux établissaments de Lavallois et de Nanterre - où des incidents ont au lieu, - montre la volonté de la CGT « de frapper plus fort », selon l'expression de M. André Sainjon à France-Inter, et de bien encadrer les occupations. La secrétaire général de la Fédération de la métallurgie CGT e tenu à affirmer que cette action « n'est pes dirigée contre le gouvermement > mais en ajoutant qu'il avait le sentiment que « les pouvoirs publics étaient enclins à céder aux pressions du patronet »... La direction de Citroën entend réagir « par la voie légale » - les tribuneux se prononceront, ce mardi, sur les demandes d'expulsion des usines occupées, sauf pour Aulnay, où la décision est reportée à jeudi, - et le gouvernement par la voie de la négo-

La journée du 14 mai a été marquée ainsi par l'entrée en soine de M. Pierre Bárágovoy. Le ministre des affaires sociales reçoit, le 15 mai, M. Dalle, président de la commission nationale de l'industrie, la direction de Citroën, la CGT et la CFDT, et recevra le 16 mai les fédérations CGC, CFTC et FO. Curieusement, le CSL, qui a recueilli 32,42, % au comité d'établissement d'Aulnay et qui est majoritaire en sièges à celui de Nanterre, ne sera pas consultée. M. Bérégovoy se prive peut-être d'une pièce meîtresse et risque ainsi de cabrer cette organisation.

Dans le conflit Citroan, le gouvernement n'entend donc pas adopter la même stratégie que pour Talbot. Lit goût amer et a peut-être servi de leçon. Lors du conflit Talbot, c'était M. Ralita qui était intervenu, négociant directement avec la direction de PSA pour aboutir au fameux accord réduisant de mille les licenciements. M. Bérégovoy s'était vu reprocher se discrétion pour ne pas dire son retrait. Pour Citroen, les deux ministres se sont mis d'accord pour laisser un rôle de premier plan à M. Bérégovoy. Le ministre des affaires sociales. « en recherchant une solution acceptable par tous », entend assecir l'autorité du gouvernement et être l'artisan du dialogue social. Il antend mettre d'accord les partenaires sociaux aur l'UNEDIC et la retraine à sopporte ans. Ambitiaux pari.

Depuis plusieurs semaines, M. Bérégovoy plaide sans relâche pour une réduction de le durée du travail en encourageant les syndicats et le patronat à négocier dans les branches et dans les entreprises. Le ministre ve se confronter kil-même à un premier cas pratique... et ardu. Au nistère, on indique que, sur les 6 000 suppressions d'amplois annoncées par Citroën, 2 900 devraient faire l'objet d'une convention FNE. L'accord sur le travail à temps partiel - rafusé per la CGT. et les mutations internes ne devraient concerner qu'un nombre très limité de salariés, mais l'aide su retour, d'après un sondage sur le schárne initial, intéresserait quatre cent neuf immigrés. « Il reste à discuter, a affirmé M. Bérégovoy, de l'aménagement du temps de travail et de la formation, de façon à réduire le plus possible le nombre de licenciements, a L'obiectif serait de ramener les 2 937 licenciements demandés par Citroën à environ

Le CFDT fait monter le berre

En voulant trouver une issue eu conflit, sens nier la nécessité de restructurations jugées « indispensables », M. Bérégovoy va êtra confronté à une triple difficulté. En premier šeu, il ve mener, de manière séparée, une négociation sociale. Cette volonté se heurte à celle de la CGT. M. Sainion a indiqué clairement qu'il n'entendait pas « négocier des solutions dites sociales, allant dens le sens des suppressions d'empiois ». Il veut avant tout une concertation tripartite avec le ministère de l'industrie sur les problèmes « économiques, industriele et sociaux ». Une telle concertation avait été promise per M. Mauroy, le 31 décembre 1983, en plein conflit Taibot. Depuis une mission a été confiée à M. Dalle, avec la participation de syndicalistes, mais on n'a pas vu poindre de négociation globele.

La deuxième difficulté de M. Bérégovov ve se trouver paredoxalement

montrer ses talents de négociateur du côté de la CFDT, qui a rejoint le qui lui avaient si bien néussi pour conflit à Aulnay et à Levellois. Au niveau des intentions du ministre qui souheite aussi que le temps de travail réduit soit consacré à la formation professionnelle, - 2 y a une large convergence avec in CFDT. Mais M. Maire a relevé la barre de ses exigences le 14 mei. Montant immédiatement eu crênesu, la confédération a changé de tectique per rapport à Talbot. M. Maire a signifié clairement, alors, qu'il admettait les sureffectifs dans l'automobile jusqu'à présent, qu'il « n'accepte pas la notion de sureffectif à Citroën tent qu'on ne sera pas d'abond vanu aux trente-cinq heures dans le groupe ». Les trente-cinq heures deviannent donc un préalable. Catte démarche rejoint celle de la fédération de la métallurgie CFDT, dont le secrétaire général, M. Granger, expliquait su Monde le 24 jamier : « Nous prétérons aborder le problème en termes de réduction du temps de travail. 3 Mais ajoutait-il : « Nous savors que la réduction du temps de travail, surtout si elle s'applique aux secraure touchés par les mutations technologiques et per la modernisation industrielle, ne suffice pes è éponger le nombre d'houres travaillées en trop. # y aura un problème de sureffectifa, > Si M. Bérégovay se prononce, comme il an a l'intention, sur le nombre de suppressions d'amplois à l'issue de la consultation des 15 et 16 mai sans que les trente-cina heures alent été acceptées, il se hourters tent à le CGT qu'à le CFDT.

> ministre tient à l'attitude de la direction qui est plus que réticente face à la réduction du temps de travail. Audetà de Citrolin, la réduction de la préoccupations. La CFDT n'est plus seule à la prôner : FO et la CGT le réclament de nouveau. Cels n'est pes sens reletion avec la snève des métallurgistes allemands pour les trente-cinq heures. M. Bergeron, qui préconise « la prudence » pour Citroen, nous indiquait que, seion les résultats de ce mouvement, la Confédération européanne des syndicate pourreit envisager des initiatives d'action à l'échelon de la communeuté. Un climat de veillée d'an

> > MICHEL NOBLECOURT.



CONFLIT CITA

والمراجعة المراجعة नेवा विकास - Maria printe de sessi Bertylligh appringed

1000

1.50

A 61 1

たい 学覧のに 一大・ M***** 4 , or waster \$1.74**40**7 Jaf ne soule me AND PROPERTY OF A PROPERTY OF THE San Baker ab - mr Charge Af TO DESCRIPTION AND PARTY. desprising the state AREA PROPERTY.

3 S. S. 180 A. Links in 198 Comment Statement and the second The state of the s AND THE PARTY OF T (er = 1 4 pm) har all with a

ACT OF STREET OF and the second second

ibut des con

TOGO STATION EN EAU DE LA VE

LE MONDE - Mercredi 16 mai 1984 - Page 45

AUTOMOBILE

LES SUITE DU CONFLIT CITROËN

Nanterre, Levallois : des occupants résolus

et de Levaliois ressemblent comme deux petites sœurs à leurs sinées d'Aulnay : résolues, leurs sinées d'Aulnay : résolues, organisées, canalisées par une CGT en béton, soucieuse de protéger leur intimité des intrus. Pasquestion de s'écarter de la visita organisée par les leaders badgés.
A Nantenre, les 'occupants' et quelques contremaîtres de la CSL s'affrontent du regard dans la cour de l'usine. Une ligne invisible délimite les territoires. Malheur au journaliste qui franchit la heur au journaliste qui franchit la frontière pour discuter avec les non-grévistes : ses notes lui sont immédiatement confisquées en guise de représailles.

Company of the state of the sta

Control of the second of the s

Co description of the control of the

Me all the second of the second

Special of the control of the contro

Application of the second of t

See profession of the second second

Man and the state of

the word of a second Alternative and the second second

MATERIAL TO THE REAL PROPERTY.

Mary San Company

Comment of the second of the s

And the second s

A 1 miles of the second district

THE RESERVE AND ADDRESS OF THE PARTY.

The state of the s

Service of the Section 1999

Ten de la carre

MANAGER OF THE STATE

White the control of the

«Cinq cents nervis de la CSL aont retrenchés dans l'autre par-tie de l'usines, affirme un cuvrier français cégétiste pour justifier la nervosité ambiante. Si, à Leval-lois (l'usine qui fabrique la 2 CV) tout s'est passé dans le calme, l'occupation de Nantarre (qui produit en partie les moteurs des CX) a donné lieu, dans la mati-née, à quelques eccrochages (1). Dans l'après-midi, capendant, les (nervis) en question restent fort discrets et leur effectif ne perait pas excéder la quinzaine.

Cette fois, la CGT a leté toutes see forces dans l'occupa-tion. Lors des conflits précédents, grévistes et non-grévistes se partagasient les locaux de l'usane de Namtere. Les rares agents de maîtrise qui ont tenu à demeurer dans l'usine sont aujourd'hui parqués dans quel-ques mètres carrès de bureaux.

La masse des occupants, qui s'abritent des intempéries dans les vestiaires, semble assez peu combative pour autant qu'on puisse en juger per une visite de quelques minutes. Un meeting secoue quelques instants la tor-peur apparente : « Camerades, comme on... euh... comme vous l'avez décidé ce matin, l'usine est occupée l'», lance Michel

Les occupations de Nanterre Senepart, secrétaire de l'union des métaux CGT des Hauts-de-Seine et grand ordonnateur

A Nanterre, l'usine la plus tou-A Nanterre, l'usine la plus tou-chée en proportion par le plan de suppressions d'emplois (2), le slogan « Non aux licencie-ments! » recueille les mêmes applaudissements frénétiques qu'à Aulnay ou, naguère, à Poissy, « Le plan de la direction y prévoit sept cents licenciements et près de neuf cents à Levallois, explique Michel Senepart. Cale et pres de neur coms à Lavailos, explique Michel Senepart. Cala obligarait à placer des OP sur les chaînes, » « Pendant ce tamps, renchérit un ouvrier, Citroën fait fabriquer en Italia le certer des moteurs de la CX. Nous nous en aommes aperçus lors de la gràve des routiers. L'unine ne recevait plus de pièces, bloquées au Mont-Blanc »

Dans l'attente des nécociations, l'occupation s'organise pour durer. A Levellois, les occupants qui sortent pour prendre quelque repos serrent précieusement dans leur main un bon de sortie accordé per les syndicelistes, qui leur permettra de réin-tégrer l'usine demain. Dans les deux usines, la direction a main-tenu en fonctionnement la can-tine. « Si elle l'avait fermée, on serait allé se servir tout soul », sourit un ouvrier.

DANIEL SCHNEIDERMANN.

(1) Selon un communiqué de le CSL, deux agents de gestion de personnel et un travailleur turc ont été blessés. Un travailleur maroete viesse. Un travanteur maro-cein, délégué du personnel sup-pléant CSL, a élé poursuivi par ses corellgionnaires. Roué de coups et tailladé sur tout le corps, il vient Pétra form temple pui l'a trient d'être évacué sur l'hôpital. »

(2) A. Nanterre, le pourcemage de salariés en «sureffectif» est estimé à près de 50 % (686 suppres-sions d'emplois dont 388 licencis-ments sur 1 572).

L'EXPULSION DES GRÉVISTES D'AULNAY

Le tribunal de Bobigny a reporté sa décision au 17 mai

Devant le tribunal des référés de Bobigny a été plaidée, mardi 15 mai, la demande présentée par la société Citroën tendant à une ordonnance d'expulsion des grévistes de l'usine d'Aulaay. Le représentant du minis-tère public, M. Terral, a proposé au tribunal de nommer un « informa-teur », qui, dans un délai de trentosix heures, pourrait informer les juges des réalités quotidiennes -de la situation dans l'établissement en recueillant aussi bien le point de vue de la direction que celui des tra-

Mª Pierre-Paul Marti, avocat de Citroën, s'est opposé à cette proposi-tion, estimant qu'il ne fallait pas mêler la politique et l'objet même de sa demande, alors que le bâtomier Claude Michel, au nom des syndica-listes CGT, assignés par la direction, s'est rallié à la proposition, mais en souhaitant que l'informateur éventuellement nommé dispose d'un délai beaucoup plus long, afin que puisse être connu le problème dans un ensemble beaucoup plus vaste.

Finalement, le tribunal, après une courte délibération, a fait savoir que, « constatant que des négocia-tions doivent s'ouvrir aujourd'hui au ministère des affaires sociales », où des représentants de la CGT out été invités par M. Bérégovoy au ministère des affaires sociales, a décidé de reporter sa décision au jeudi 17 mai à 10 heures.

Par ailleurs, le tribunal de grande instance de Nanterre (Hauts-de-Seine) devait statuer, ce 15 mai, à 15 heures, sur le référé introduit par la direction de Citroën, à la suite

ÉTRANGER En RFA

DÉBUT DE LOCK-OUT

DANS LA MÉTALLURGIE (Suite de la première page.)

Les caisses de l'IG Metali ne prement en charge que les syndi-qués, auxquels elles versent une allo-cation hebdomadaire proportionnelle an montant des cotisations versées (1 % du salaire). Pour un saversées (1 % du salaire). Pour un sa-laire brut de 2 600 DM, soit 1 850 DM nets après impôts et charges sociales, ces allocations re-présentent 1 450 DM par mois. La moyenne est d'environ 320 DM par semaine. En 1978, la dernière grève menée en Bade-Wurtemberg par let métallurgistes avait coûté 150 mil-lions de DM à IG Menall.

La tactique milisée actuellement par le syndicat vise manifestement à mettre en grève le minimum de synmettre en grève le minimum de syndiqués, tout en étant sûr d'avoir le maximum de répercussions sur l'économie. Ainsi, BMW a indiqué qu'il cesserait à partir de jeudi la production dans un certain nombre de ses usines, faute de pièces détachées. La firme de pneumatiques Continental Gummi Werk de Hanomer à apponée nour su part une révre a annoncé pour sa part une réduction des horaires de travail. Se lon le patronat, la tactique du syndicat risque ainsi de réduire à l'inactivité 1,5 million de travail-leurs de la métallurgie non affectés

HENRI DE BRESSON.

EUROPEAN BUSINESS SCHOOL

Concours d'Entrée en Première Année 1984 Session Unique Mercredi 30 mai 1984 CLÓTURES DES INSCRIPTIONS LE 21 MAI 13 Centres d'Examens dans toute la France

> Pour tous renseignements, écrivez à l'EBS, 8, rue de la Paix 75002 Paris ou téléphonez au 261.03.36 ou 261.20.27



PARIS - FRANCFORT - LONDRES - MADRID

RÉPUBLIQUE ARABE DE SYRIE PUBLIC ESTABLISHEMENT OF ELECTRITY

APPEL D'OFFRES N 1 540 Pour l'extension de la centrale thermique de BANLAS par apport de deux unités de 160 MW

Le Public Establishment of Electricity annouce le projet ci-deaus mentionné pour la conception, la fourniture et l'installation des équipements, ainsi que la réalisation des travaux de génie civil nécessaires à l'extension de la centrale thermique de BANIAS, au moyen de deux unités de 160 MW à livrer prêtes à l'enctionner, clés en main.

Site A envirou 2 km au sud de la ville de Banisa.

Carburant Fuel et pétrole brut.

Refroidissement Circuit ouvert (can de mer)

Raccordement Au réseau sational 230 kV, par le canal de la sous-station

Les offres deivent être présentées pour une réalisation clés en main, si Le prix des travaux de génie civil doit être indiqué séparément dans l'offre et

Le prix des ravant de geme cry unit cute manque separament una parte et l'establishment a seul le droit d'exclure la partie génie civil lorsqu'il établira le contrat pour le projet, ou de la faire enfeuter par l'adjudicataire.

Financement : les soumissionnaires proposaront deux formules ; la première nu financement pur l'establishment, la seconde un financement pur ou su travers du soumissionnaire.

Garantie de bonne fin : elle sera égale à 5 % de la valeur du contrat.

Acompte : l'establishment peut accorder au soumissionnaire adjudicataire au acompt équivalent au maximan à 10 % de la valeur du contrat. Délai d'exécution : 24 mois pour la première maité (première partie), 28 mois pour la

Pénalité de retard : en cas de retard dans l'exécution, les pénalités atipulées dans le cahier des cherges s'appliquerons, étant entendu que le plafond de ces pénalités, y compris celles d'ordre technique, ne dépassera pas 20 % de la valeur du contrat.

Langue de l'offre : les offres seront rédigées en anglais. Les entreprises intérestées peuvent obtenir les documents portinons auprès du Département des Courtais Étrangers du Public Establishment of Electricity, contre le versement de 5000 livres syriemes, estre 12 heures et 14 heures les jours ouvrables officiels, à compact de 12 mai 1984.

Les offres devront être remises au Public Establishment of Electricity avant la clôture de la journée de travail, le mercredi 12 septembre 1984.

DAMAS, le 28/4/1984. LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DU P.E.E., Ingénieur R. IDRISS.

Début des consultations

(Suite de la première page.)

Si l'on prend le cas de Citroën en Espagne, il est exact que la firme y a produit 91 000 véhicules particuliers en 1983 et que trente-quatre mille celui-ci sera obligé de s'ouvrir.

Plus globalement, la présence et la vente à l'étranger passent de plus en plus par l'implantation d'usines et par un degré important d'intégration locale. C'est la condition qu'il faut accepter pour être un constructeur mondial. La refuser, c'est se replier sur l'Hexagone et être sûr de n'avoir

plus d'industrie automobile à terme. C'est aussi s'interdire de bénéficier dans divers pays d'une main-d'œuvre meilleur marché qu'en Europe et de luner sinsi à armes égales avec les autres constructeurs. Sait-on, par exemple, qu'aujourd'hui, à Tokyo, pour le prix d'une Renault 5, on peut s'offrir 2,5 Honda Civic, automobile de la même catégorie?

« Un effort de productivité consi-dérable est nécessaire au cours des prochaines années pour maintenir la ce de notre industrie sur le mi ché mondial », affirmait l'un des groupes de stratégie industrielle du IX Plan, il y a quelques mois. Cet saire que la chute du marché natio-nal est plus vive que prévu en ce premier semestre (- 13,2 % depuis le début de l'année). Or les deux groupes automobiles français y réalisent près de la moitié de leur acti-

BRUNO DETHOMAS.

de ceux-ci sont revenus en France. Mais telle est la loi espagnole: la balance commerciale automobile doit être équilibrée et aux pièces envoyées de France (40 % de la valeur des voitures fabriquées outre-Pyrénées) doit répondre un même montant d'expertations de voitures. Ramener ces productions en France, ce serait donc abandonner le marché espagnol - pour lequel Animay, par exemple, travalle deux jours par mois – au moment où, avec l'adhé-sion éventuelle au Marché commun,

(Publicité)

TOGO

ALIMENTATION EN EAU DE LA VILLE DE LOMÉ AVIS DE PRÉSÉLECTION

Dans le cadre de l'alimentation en eau de Lomé, les autorités tag avis de présidection des extreprises pour les lots suivants : LOT 2A : Fourniture et pose de canalisations d'adduction (a distribution, fourniture de matériels de branchement.

LOT 2B : Fourniture et pose adduction de paléocène.

LOT 3A: Equipement forages an maestrichien et contin LOT 3B : Équipement forages an paléocène. LOT 3C : Génie civil et équipement d'une station de traitement (neutralisation) 35000 m²/jour, un réservoir au sol 3000 m², une station de pompage

LOT 4B : Fourniture 5000 compteux de vitesse de 15 mm de diss

cement des travaits : LOTS 2A - 3A : Banque mondiale (IDA) et Organisation des pays exports de pétrole (OPEP).

LOTS 2B - 3B - 4B : Caisse centrale de coopération économique (Prance). LOT 3C : Banque Ouest Africaine de Développement (BOAD).

La participation à la présélection est ouverte sux personnes et es

LOTS 2A et 3A : Pays membres de la Banque mondiale, de la S LOTS 2B - 3B - 4B : Togo et France,

LOT 3C : Pays membres de l'ONU et ne faisant pas l'objet d'un boyent des pays

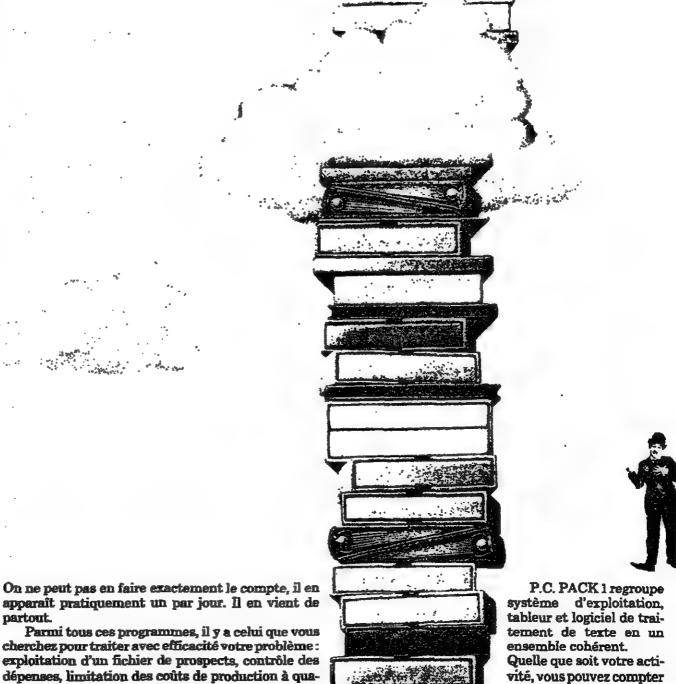
Les dossiers de présélection seront envoyés, par avion ou toute autre voie rapide contre chèque de 40000 F CFA, soit 800 F français à la première et à la Les entreprises intéressées devront faire parvenir leur donner de can langue française, en quatre exemplaires, par avina, recommandé avec acousé de réception ou dépôt contre accusé de réception à la première adresse ci-dessous,

avant le 25 juin 1984, à 11 heures. Renseignements complémentaires auprès de la pres adresse ci-dessons :

Pineter géséri, RÉGIE NATIONALE DES EAUX DU TOGO, R.P. 1301, LOMÉ (TOGO) Tél. 21-38-25 - 21-34-81 – Télet 5005 RNET TO

SAFEGE, Inglateurs Consells,
76, RUE DES SUISSES, R.P. 727, 92007 NANTERRE CEDEX (France)
TElex 612611 F SAGETOL

Direction de l'hydrantique et de l'énergie B.P. 335, LOMÉ (Togo) Tél. 21-09-06 - 21-11-01, poste 213



apparaît pratiquement un par jour. Il en vient de

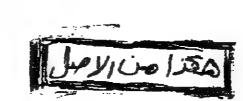
cherchez pour traiter avec efficacité votre problème : exploitation d'un fichier de prospects, contrôle des dépenses, limitation des coûts de production à qualité de fabrication égale, organisation de tournées, prévision budgétaire, traitement de procédures contractuelles ou encore mise au point de rapports.

Rendez-donc visite à un point de vente de l'ordinateur personnel IBM pour y exposer votre problème. Vous y trouverez l'aide nécessaire pour sélectionner le programme d'application qui complétera P.C. PACK 1, base de l'équipement logiciel de votre ordinateur personnel IBM.

sur P.C. PACK 1 Appelez le (1) 722.22.22, à votre disposition 7 jours sur 7, de 7 à 22 heures, pour avoir la liste des points de vente où vous pourrez voir et essayer l'ordinateur per-

sonnel IBM.

L'ordinateur personnel IBM : la plus simple des décisions.



R.C. Paris B 305 009 581 Sirène 305 009 581 000 29

L'assemblée générale ordinaire de la Banque libano-française (France) s'est réunie le 25 avril 1984 sous la présidence de M. Gilles Doubrère.

Elle 2 approuvé les comptes de l'exer-cice 1983, qui font ressortir, après amor-tissements, provisions et impots, un bé-aéfice net de FRF 10,3 millions contre FRF 15,2 millions pour l'exercice 1982. Au 31 décembre 1983, le total du bi-lan s'élevait à FRF 5 298 millions et le hors-bilan à FRF 1 370 millions contre respectivement FRF 4 485 millions et FRF 1 593 millions au 31 décembre

Elle a décidé d'affecter aux réserves légales et générale de la banque la somme de FRF 6,5 millions et de distri-buer aux actionnaires la somme de FRF 4 millions représentant un dividende net de FRF 10 par action donnant

droit à un avoir fiscal de FRF 5. Les fonds propres de la Banque libano-française (France), y compris les emprunts subordonnés, atteignent, après affectation des résultats et distribution.

L'assemblée a été informée de la no-mination de M. Bernard Vernbes en qualité de représentant permanent de la Banque Indosuez.

STEMI

Réuni le 25 avril 1984, sous la présidence de M. R. de Blegiers, le conseil d'administration de la Stemi a arrêté les comptes de l'exercice 1983.

Ces derniers font apparaître des produits d'exploitation et des produits divers qui passent de F 98 186 000 à F 103 809 000.

Ainsi, malgré une conjoncture ferro-viaire peu favorable en 1983, la diversification du parc de matériel de la Stem et, notamment, l'importance prise par son parc conteneurs lui ont permis de maintenir des résultats satisfaisants. Après dotation de 33,6 MF aux amor

tissements, le bénéfice net de l'excercice ressort à 13 MF contre 10,1 MF en 1982.

gistrés par les deux filiales wagonnage de Stemi, ce résultat tient compte d'une éciation des titres de ces deux sociétés et d'une doration complémentaire de 2 MF à la provision pour risques en égard aux mesures de restructuration en cours dans ces deux ateliers.

Le conseil proposera à la prochaine asemblée générale, en juin 1984, la distribution d'un dividende de F. 25 par ac-tions, plus un avoir fiscal, ca dividende s'appliquant aux 391 498 actions qui composent le capital social depuis son



Le conseil d'administration, réuni le 10 mai 1984 sous la présidence de M. Jean-Luc Lagardère, a arrèté les comptes de la société-mère relatifs à

Du compte d'exploitation générale on retiendra que :

~ Le chiffre d'affaires hors taxes de l'exercice s'est élevé à 5970 MF contre 5600 MF on 1982, soit use progression de 6,6 %;

- Le résultat d'exploitation correspondant s'établit, après dotation de 151 MF aux comptes d'amortissements et de 586 MF aux comptes de provisions pour dépréciation de créances (d'un ti-veau triple de celui de l'année précé-dente) à 404 MF contre 815 MF en

Le résultat net issu de ce résultat d'exploitation est de 79,6 MF contre 153,9 MF pour 1982, après prise en compts, en rubriques de pertes et profils, notamment :

- D'une dotation nette aux comptes de provisions pour dépréciation de titres de par-

ANCIERS

ipation pour 191 MF - D'une dotation aux comptes de provisions pour pertes et charges de — De la participation de salariés aux fruits de l'expan-

an auparavant.

Le conseil a décidé de proposer à la prochaine assemblée générale ordinaire, qui sers convoquée pour le 28 juin, la distribution d'un dividende égal au précédent soit 57 F par action assorti d'un avoir fiscal de 28,50 F.

Profit issue un co., or i.

Par ailleurs, il est indiqué que, conformement aux prévisions, le bénéfice net consolidé (part du groupe) s'établit à 34 MF nour l'azarcice considéré contre 34 MF pour l'azercice co 23,5 MF en 1982.

SILIC

Le conseil d'administration, réuni le 11 mai sous la présidence de M. Louis Moreau, a arrête les comptes de l'exer-cice 1983. Avec des recettes locatives de 88 758 000 F, en augmentation de 8,9 %, sur celles de l'exercice précédent (81 521 000 F), et après dotation de 19 188 000 F aux amortissements et provisions, ces comptes se soldent par un bénéfice de 43 543 600 F, en aug-mentation de 33,9 % sur l'exercice procédent (32 521 000 F), et qui s'appli que à un capital augmenté de 16,8 %.

Le conseil a décidé de proposer à l'as-semblée générale, qui se réunira le 28 juin prochain, la distribution d'une somme de 37 013 130 F, représentant, comme l'année précédente, 85 % du bééfice de l'exercice, ce qui permettra de servir un dividende de F 26,25 par action, coatre 23 F en 1982, an ture de l'exercice 1981 (+ 14,13 %).

Le montant des loyers émis depuis le début de l'exercice jusqu'an 1º avril 1984 (46 646 000 F contre 43 291 000 F à la même date en 1983) permet d'escompter pour l'exercice une recette locative globale d'au moins 95 700 000 F, et une nouvelle et signifi-cative augmentation du résultat par se-

Le conseil a enregistré avec satisfac-tion ont résultats et ces perspectives, ainsi que le bon déroulement du programme de travaux de Rungis, dont les deux premiers bâtiments, achevés à la fin de 1983, sont actuellement loués à 93 %

ASSURANCES DU GROUPE DE PARIS

Les conseils d'administration des sociétés d'assurances du Groupe de Paris A.G.P. - ont arrêté les comptes de l'exercice 1983.

Chiffre d'affaires du Groupe (filiales étrangères exclues) en milliers de francs : + 15.10 % + 16.23 % par rapport à 1982 3 823 753 998 515

+ 15.33 % 4 822 268 Sur la base des taux de change en vigueur au 31 décembre 1983, le chiffre d'affaires des sociétés d'assurances étrangères affiliées (Italie, Grande-Bretagne, Espagne, Belgique, Allemagne, Monaco) a représenté en 1983 la contre-valeur de 1,5 milliard de francs environ.

En ce qui concerne l'A.G.P. RD et l'A.G.P. VIE, principales sociétés d'assurances du Groupe de Paris, les soides des comptes de pertes et profits, ainsì que les distributions proposées, se présentent comme suit, en milliers de francs :

A.G.P. RD 1982 1983 116 716 112 259 1982 1983 57 069 57 321 26 148 240 728 142 864 352 987 59 200 65 920

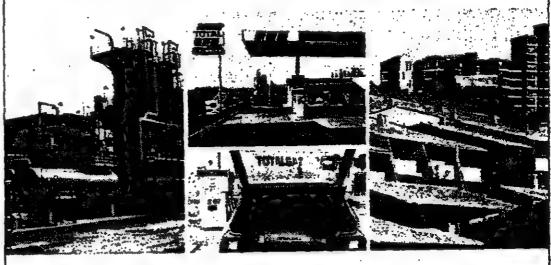
Pour développer les énergies de demain,

la COMPAGNIE FRANÇAISE DE RAFFINAGE

vous propose de devenir obligataire dès aujourd'hui et actionnaire demain.

EMPRUNT OBLIGATAIRE AVEC BONS DE SOUSCRIPTION D'ACTIONS PORTÉ A 500000000 F

pour répondre aux demandes des souscripteurs.



250000 obligations de F 2000 nominal Prix d'émission: F 2000 par titre;

Jouissance: 7 juin 1984: Durée: 10 ans; Interest annual: 11,25%, soit F 225 per obligation, payable le 7 juin de chaque année, et pour la première fois le 7 juin 1985;

Amortissement normal: en totalité le 7 juin 1994 par remboursement au pair sous réserve de rachats en Bourse:

Amortissement anticipé: possible par rachats en Bourse;

Priorité de souscription réservée aux actionsaires: du 3 au 16 mai 1984 inclus dans la proportion Souscription du public: à partir du 17 mai 1984.

A chaque obligation sont attachés 20 bons. Chaque bon donne droit de souscrire une action COMPAGNIE FRANÇAISE DE RAFFINAGE de F 50 nominal

(Ce rapport sera ajusté en cas d'opérations sur le capital)

- Au orbx de F 110 par action; - Du 1" juillet 1984 au 30 juin 1989.

Les obligations et les bons de souscription ainsi que les actions à provenir de l'exercice des bons feront l'objet d'une demande d'admission à la Cote Officielle Bourse de Paris (les bons de souscription seront cotés séparément des obligations d'origne).

BALO du 30 avril et du 14 mai 1984. Line note d'informal recu le visit COB nº 84-105 en date du 2 1984 est tenue à la disposition du public.



EN ROUTE VERS LE FUTUR

S.A. au capital de F 303/07/500 RCS PARIS B 542/034/92/1 5; rue Michael Array - 75/045 PARIS

LE CCF EMET 800.000.000 DE E DE TITRES PARTICIPATIFS



POUR AIDER SES CLIENTS A ENTREPRENDRE ET REUSSIR

Pour permettre à sa clientèle de particuliers et d'entreprises de faire un pas de plus vers la réussite, le Crédit Commercial de France accroît ses moyens de financement et développe ses Services. Par sa capacité d'innovation et son savoir-faire dans le domaine des activités financières, il va au devant des besoins toujours plus complexes de ses clients.

PRENEZ PART A LACTION DU CCF

 Prix d'emission F 1000 par titre • Jouissance 4 juin 1984 Rémunération annuelle indexée sur le TM.O et les résultats nets consolidés
 Rémunération globale minimum 80% du TM.O

Rémunération globale maximum: 130% du TMO

Note d'information COB 54 - 102 en date du 24 avril 1984 BALOda 14 mars 1984

Crédit Commercial de France La Banque des réussites



AFFICHAGE GERAUDY

ciété Affichage Giraudy, teau le 26 avril 1934 sous la présidence de M. Jacques Abergel, a arrêté les comptes de l'exercice 1983.

L'ampée 1983 a été esses marquée par la structuration juridique et économique du groupe, l'adaptation de la société sux nouvelles conditions de de la séciste sur moveles commande de marché, la réunion de diverses filiales d'affichage au sein d'Affichage Giraudy et le désengagement du chantier naval Marina Beaulieu.

La société Affichage Gira lisé un chiffre d'affaires de 389 459 147 F en 1983, contre 355 588 003 F, soit une progression de 9,52 %. Son résultat net de 2923 433,27 Fa été affecté par de nombroux éléments exceptionnels liés aux actions évoquées ci-dessus qui nous conduisent à proposer à l'assemblée de ne pas répartir de dividende au titra des résultats 1983.

Dans la nouvelle structure du groupe, ce résultat social n'est pas comparable avec celui de 1982, l'activité et la rentabilité devant être appréciées par réfé-rence aux comptes consolidés du

Le chiffre d'all'atres comolide 1983 da groupe s'est établi à 416 216 000 F. Le résultat net consolidé est de 6 624 275 F, la part du groupe étant de 5 772 565 F.

Le conseil a convoqué l'assemblée gé-nérale ordinsire le mardi 12 juin à 9 hours 30.

le journal mensuel documentation politique

après-demain

LA SÉLECTION SCOLAIRE

Empyer 30 F (dimbrae à 1 F on chique) à APRÈS-DEMAIN, 27, me Jaan-Dolent, 79014 Paris, se aplicition le dessier demandé on 110 F pour l'abouit annual (90 % d'éc



TAUX NOMINAL

13,70%

TAUX DE RENDEMENT ACTUARIEL BRUT

13,78%

VALEUR NOMINALE: 2000 F PRIX D'ÉMISSION: 1992 F DURÉE: 10 ANS

REMBOURSEMENT: AU PAIR SOIT 2000 F AMORTISSEMENT EN UNE SEULE FOIS A LA FIN DE LA-10" ANNÉE

> **COTATION: BOURSE DE PARIS** SOUSCRIPTIONS:

Bureaux de poste - Chèques postaux

Comptables du Tresor



150

10

and the order and the parties . 🕬 🕈

相信印稿

र्वतिकासिकारिकान् पृत्त

熟晚晚~~

MAIRE TION D'ACTIONS 0000 F SAMO TOR



THE STREET AND COUNTY OF Man Salar Talanta and W. TORTHER Eligent man . 121 20 \$50.00 Transfer of the

September 1 競技学 というこ Triplings have been 監撫了地 The state of the

PRUN

SAME TO S

frage with

gr 25 t + t

\$0.(5.27)

MARCHÉS FINANCIERS

PARIS 15 mai

Marché plus résistent

Les valeurs françaises se sont mon-trées plus résistantes pour la deuxième séance de la semaine après leur lourde chute de la veille : l'indice instantané a monté de 0,30 %, après avoir, il est vrai, chuté de 2 % la

Hausses et baisses se sont pratiquement équilibrées, avec quelques mou-vements contraires de-ci, de-là. Au vements contraires de-ci, de-la. Au chapitre des hausses, citons la Générale Biscuit (+ 5 %), sur l'annonce de résultats doublés pour 1983 et de perspectives favorables, de Pétroles BP, très demandées actuellement, les Presses de la Cité, Bongrain, Thomson-CSF, Générale des eaux.

A celui des baisses, UFB a perdu 5 % suivi par Sommer-Allibert, Vini-prix, La Redoute, Moteurs Leroy-

Somer.

Une nouvelle tentative pour coter l'action AMREP a échoué devant l'abondance des ordres de vente. Un cours indicatif de 80 F « offert », donc sans transaction, a été affiché, après une longue délibération, contre l'10 F, toujours « offert » la vellle. C'est donc une nouvelle baisse implicite de 27 % qui a été enregistrée mardi 15 mai, après celle de 31,7 % acquise la veille, en nouvelle chute sur les 160 F du vendredi 11 mai. Les vendeurs à découvert (10 000 titres dit-on), n'ont donc pu racheter, mais il est douteux que leurs opérations Il est douteux que leurs opérations changent grand chose à l'orientation d'AMREP, à savoir la chute accélé-

Pour le marché proprement dit, c'est donc la résistance qui a prévalu. Le lingot a perdu 50 F à 101 350 F et le napoléon est resté pratiquement inchangé à 606 F (-2 F).

Le dollar-titre a perdu un peu de teneur. à 10,15 F/10,20 F contre 10,25 F/10,28 F, suivant en cela le dollar commercial, qui a fléchi de 7 centimes environ à 8,47 F.

NEW-YORK

Légère baisse

Sabissant le contrecoup du renchérissement du loyer de l'argent aux Érats-Unis, qui avait déjà pesé sur les cours tout au long de la semaine précédente, le marché new-yorkais a cédé un peu de terrain hindi et l'indice Dow Jones des valeurs industrielles a perdu finalement 6,07 points pour s'établir à 1 151,07, alors que l'on assistait à une nette contraction du volume des échanges : 64,90 millions d'actions, contre 82,78 millions le vendredi précédent.

Dans la journée de lundi, on avait assisté.

Dans la journée de lundi, on avait assisté, an Big Board, à une nouvelle remontée des taux d'intérêt. C'est ainsi que le taux de rendement des obligations d'État à trente ans était passé à 13,62 % à la mi-journée, contre 13,46 % en ciôture à la précédente séance. Quant au taux d'intérêt servi sur les bons du Trésor à six mois, il s'établissait, de son côté, à 10,32 %, en hausse de 0,08 % sur la précédente adjudication de même échèance. Enfin, les fonds fédéraux, c'est-à-dire les réserves disponibles sur le marché et que les banques se prétent entre elles au jour le jour, se sont hissés à 10 7/16 %, contre 10 1/4 % à la précédente séanca.

Selon l'un des principaux économistes de Dans la journée de lundi, on avait assisté,

contre 10 1/4 % à la précédente séanca.

Selon l'un des principaux économistes de la firme de courtage Merrill Lyach, « la baisse constatée sur le marché des bons et obligations reflète, d'une part, le peu de progrès accompli en vue d'une première réduction limitée du déficit budgétaire et, d'autre part, les signes de vitalité en général de l'économie américaine et de la demande de crédit en particulier ».

VALEURS	Cours du 11 mai	Cours du 14 mai
Alcos	34 1/8	33 1/4
AJ.T.	15 3/4 38 7/8 47 3/4 49 7/8 67 42 3/8	15 5/8
Bosing	38 7/8	37 7/8
Chane Manhetten Bank	47 3/4	47 1/4
De Poet de Nemours	49 7/8	49 1/4
Eastmen Kodnik	67	66 1/8
Ecron	42 3/8	42 1/4
Ford	34 1/4	35 54 1/8
General Electric	543/8	54 1/8
General Foods	E2 2/2	52 3/8
General Motors	63 3/4 25 111 1/8	63 1/2
Goodwar	26	25 3/8
LR.ML	111 1/8	112 1/8
IRM ITT	35 3/4	35 5/8
Mobil Co	29 3/8	28 3/4
Plan		32 7/8
Schlamberger	50 1/2	60 178
Texaco	39 3/4	39
UAL Inc.	35 3/R	第1度
Union Carbide	88	88 .,
U.S. Steel	28 1/2	28
Westinghouse	95 28 1/2 45 40	39 1/8 35 1/8 55 29 44 3/4
Xartix Com.	70	90 776

LA VIE DES SOCIÉTÉS

AFFICHAGE GIRAUDY. - Le résultat net consolidé (part du groupe) pour 1983 s'élève à 5,77 millions de franca. Il n'est pas comparable au précédent. En raison des élé-ments exceptionnela formant le bénéfice net de la société mère (2,92 millions de france) aucun dividendo no sera versé.

MAJORETTE. — Les profits se sont temis à augmenter l'an dermier. Le bénéfice net s'élève à 26.43 millions de francs (+ 12 %) pour un chiffre d'affaires voisin de 300 millions de francs (+ 26 %). Le dividende global est porté de 18 F à 51 P. La société va émettre une action nouvelle de 100 F pour vingt-cinq anciennes pour un total de 3,43 millions de francs.

UNILEVER. - L'année a binn com mencé pour le groupe anglo-néerlandais Pour le premier trimestre, son bénéfic

		CES Q			
		i, ion 16	9:25	Mc. 1963 11 mai	14
Malana		l			
Valence		iont . , . ères . , .		98.2	96.8
		AGENT			
		m 180 ;			-
	-			li mai	14 maj
Tariffor o	-feeders!			172 9	176.1

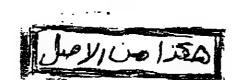
exprimé en monnais hollandaise a aug-menté de 14,7 % pour atteindre 382 mil-lions de florins. La progression est encore plus forte exprimée en monnais britannique (+ 18,47 % à 186 millions de livres), ce malgré les frais occasionnée par le lance-ment d'un nouveau shampooing, dont le groupe aspire à faire le numéro un sur le merché américain des produits de soins pour les cheveux, évalué à 3 milliards de dollars. L'amélioration des résultats est principalement due à l'augmentation des venires de produits de grande consomme-tion.

LEGRAND. — Malgré une croissance de 13 % de son chiffre d'affaires, le bénéfice consolidé de Legrand, le premier fabricant français et européen d'appareillage électrique, a baissé de 10 % en 1983, en raison notamment de la conjoncture économique en France et des difficultés de sa filiale brésiliemse Pial, a indiqué M. Decoster, président du groupe. Le bénéfice, après impêt, s'est élevé. l'armée dernière. à 132 millious c'est élevé. l'armée dernière. à 132 millious

								• 1	LE MU	NDE - M	ercred	i 16 r	nai 1984	- Pa	age 4
•	BOU	RS	E	DE PA	RI	S	Con	pt	an	t			15	M	Al
=	VALEURS	OL POOR	% du coupon	VALEURS	Cours préc.	Dentier gogs	VALEURS	Cours préc.	Derries cours	VALEURS	Cours préc.	Demier cours	VALEURS	Cours préc.	Dermer cours
e s, us + et s a- us :	3 %	39 30 71 9520 175 30 90 10 92 50 93 60 101 30 102 78 101 80 110 23	2 369 8 532 8 274 3 751 7 525 12 598 8 031 4 800 11 386	Dalman-Violjoux Dév. Rég. P.d.C (Lil) Dido-Bornin Diez. Indochma Drag. Trav. Pub. Duc-Lamoche Easur Bass. Vichy Easu	721 124 615 485 241 50 144 1055 922 2760 494 274 480 178 835	141	Reneurs Indest Révillor Riculto-Zan Riculto-Zan Ripolin Ripolin Rousine S.A. Rocherto-Corpe Resens (Fin.) Rousine et File Rousinet S.A. Sacer SAFAA SafeA.	63 459 130 43 20 115 22 50 146 54 790 63 80 3 97 82 249 60 239 60		Net. Nederlanden Nerranda Olivetta Pakhoed Holding Petrofina Casseda Pitas Inc. Physmic Assoranc. Pipali Procine Gambia Ricoh Cy Ltd Robeca Robeca Robeca Shell fr. (port.)	775 182 30 25 50 210 50 348 59 95 11 90 46 206 50 213 441 30 90 50	55 05 200 10 211 10	Dauphin O.T.A. Guy Degraene Medan Immobilier Metallury, Mantre McMally, Mantre M.M.B.B. Novetel S.I.E.H. Om. Gest. Fin. Petrolitigsz. Petrolitigsz. Petrolitigsz. Petrolitigsz. Forcet S.C.G.P.M. Far East Hotals. Sodensto	1670 835 1720 182 287 50 1653 275 440 555 470 250 1 12 3398	440 635
	18 % juin 82 E.D.F. 7,8 % 61 E.D.F. 14,5 % 80-92 Ch, France 3 % CNB Bques jenv. 62 CNB Parities CNB Suez CNB junv. 82	111 125 102 30 102 35 102 45 102 20	14 951 4 743 12 586 4 961 4 961 4 961 4 961	Emiti-Brengos Entrapões Paris Epergre (B) Epergre de France Epeda-BF Escata-Vieste Europa Accumul Escata Falix Pode Form, Vichy Las	131 274 50 1265 325 1170 410 650 32 60 375 1150	1200 o 1150 33 376 1130	Saurier Dovel Saurier Dovel Saurier Dovel Saurier Saur	21 60 34 90 300 175 51 40 79 133 60 257 200 170 50 40 50	21 300 170 50	S.L.F. Atraholog Spery Rand Steel Cy of Can. Solikontain Steel Cy of Can. Solikontain Thorness Tenneco Thorn EM Thyssen c. 1 000 Trozy indust, ice Visille Montagne Wagans-lits West Rand	255 389 190 141 80 300 448 59 90 310 19 70 625 84	393 c	Souse Zodiac HOTS Alter Celtulose du Fm C. Sabl. Same Cuparex Dunlop	220 29 50 116 585 4 85	203 583 6 90 d
uctén, easte	VALEURS Obligations 8.S.M. 10.50 % 77 . Correlar 6,75 % 77 Nearbal 601. cone. 1. Laiarge 6 % 72 Martel 8,75 % 70 March 8,55 % 70	2950	Demier cours rtibles 346 80 356 1910	Pinsiant FIFP Fise Fise Fise Fise Fise Fise Fise Fise	108 132 BQ 290 1000 192 121 70 1800 170 146 1165 60 10	290 194 120	Scrii Scottel Scottel Sintra-Alcatel Sinten Siph (Plant, Hévées) SMAC Acéroito Sofia francoire Sofio Sofiooni SO,D.F.LP, (Mil) Sofragi	34 50 280 491 155 248 50 166 480 230 10 510 90 50	480 158 248 30 159 30 230 10 476 90	SECOND AGPR.D. CD.M.E. C. Equap. Blast. Dafas	MAR	1850 247 340 50	F.B.M. (LI) La Mure Promapsia Romento N.V. Setzi. Morillon Corv. S.K.F. (Applic. méc.) S.P.R. Tozzi C.F.N. Ufanea	70 58 130 10 652 128 60 122 10 55 20 278	645
21,4	Mole-Hornes. 8% 77 Prior. (Fee) 7, 50 % 79 Progent 6% 70-75 Sanofi 10,25% 77 SCRIEG 1765cn. 7% 74 Thom CSF 8,9% 77	1995 270 386 192 187	276 186 349	France (Lu) France	106 844 184 881 465 676	113 d 191 30 866 446 o 678 610	Sogepel Soudure Autog, Sovabel S.P.E.G. Spechre S.P.L. Spie Berignolies Storm	234 50 79 80 574 186 40 133 60 343 20 176 255	184 40 140 344 10 174 90 265 20	VALEURS Actions France Actions Intention Actions Intention Actions sidentifies	Émission Frasi incl. S 227 79 266 75 337 66	Rachax net 1CAV 217 46 254 65 322 35	14/5	Emission Fras Incl. 109611 18 645 30 202 56	

ı	•			Fonciery (Ca)	192 121 70	154	Siph (Plant. H örde s)	248 50	248 30	AGP-RD.	1660	1850	S.K.F.(Apple, méc.)	1 60 I	
,	B.S.K. 10.50 % 77	2950		Fonc. Agache-W	T800	126	SMAC Activity	166	159.30	CDME	545		SPR	122 10	
	Carrelinus 8,75 % 77	345 50	345 60	Foncina	170		Sofal imencian	460		C. Equip. Black	248	247	Total C.F.N	55 20	
•	interbal (obl. cony.) .	258		Forges Gueugeon	13 50		Softo	230 10	230 10	Defea	342 50	340 60	Utinea	278	
,	Ladarga 6 % 72	366	356	Forges Strasbourg	146		Soficomi	510	476 0		•		•		
r	Martel 8,75 % 70	1850	1910	Former	1165	1180	S.O.F.LP. (NO	90 50 839	90						
:	Aschelin 5,50 % 70 .	640		Fougerole	60 10	,	Sotragi	234 50			ć	Dooboo		t	Oreston
? }	Mode Hermes.8% 77	1995		France LA.R.D	106	113 d	Soudure Autoz.	79 80		VALEUR\$	Émissión Frais incl.	Rachat	VALEURS	Emission Fras Incl.	Rachat. net
	Pátr.(Fse)7,50 % 79	270	276	Franca (Lu)	844		Sovabail	574			LYGES DICT	IIICA		Luga MA	1367
- 1	Progent 6% 70-75 .	385		Frankel	184	191 30	S.P.E.G.	186 40	184 40		C	ICAV	14/5		
	Senoti 10,25% 77 .	243.		Fromagenies Bei	881	866	Southin	133 60	140						
- 1	SCREG	192	****	From Paul Remard	465	446 o	S.P.L	343 20	344 10	Actions France	227 79		Lettica crt-terme	109611 18	
- 1	Télén. 7% 74	187	186	GAN	676	676	Spie Batignoties	176	174 90	Aztiona-Investora	266 75	254 65	Latime Expression	. 645 30	616 04
-	ThomCSF 8,9% 77	362	343	Gaurmont	605	610	Sterne	255	255 20	Actions selectives	337 66	322 35	Laffitte-France	202 56	193 36
4				Gazet Earck	1360		Synthelabo	337	335	Audificand	347 16	331 42	Laffina-Oblig	134 38	128 29
- 1	S etlana au			Generain	110		Taxturger , ,	789	770	A.G.F. 5000	245 64	234 50	Laffina Placements	102225 75	
	Actions au	ı camt	marr.	Garland (Ly)	25 20 735	795	Testut-Ascultas	B12	587 a	Agamo	359 14	352 40	Leffine-Rend	193 86	185 07
	Aciers Peapett	BO 50		Gévelot	269 80	736 289	Thasen et Modh,	52 30		A.G.F. interfonde	353 73	337 53	Laffee-Tokyo	941 50	898 81
	A.G.F. ISt Cont.	349		Gr. Fip. Constr.	211	203	Total Effel	358		Alteria	215 14	205.38	Lion-Associations	J 11727 88	11727 88
	AGP.Vie	5045	5250 d	Gris Mout Corbail	80		Ufiner S.M.D	189 50	197	ALTO	177 06	169 03	Lionplus	61310 12	50802 10
	Agr. Inc. Mades.	ai		Gds Moul. Pens	294		Ugimo	236	230	Amérique Gestion	482 44	450 55	Livres porteleuille	478 42	454 49
	Aliciaroge	348		Groupe Victoire	846		Unibail	586	566	AMI.	214 17	204 46	Mondale Investiment.	341 63	326 14
	André Roudière	143	138	G. Transp. Ind.	162		Unicial	93		Assoc. Si-Honori	1131742 2291584	11261 11 22915 84	Moneco:	67657 40	57657 40
	Applic Hedraul	302		Hutchinson	27 70	26 60 a	UAP,	550	550	Associc	293 03	279 74	Main-Obligations	449.81	429 41
	Arthel	35 50		Hydro-Energie	208 40		Union Brassaries	87 50		Bred Associations	2118 74	2112 40	Montalle Une Sél	105.65	100 86
J	Artoll	845		Hydroc, St-Deals	80		Unen Habit	270		Capital Plus	1296 50	1296 50 4	Man-Assoc	23784 79	23737 32
	Art. Car. Loice	13 60		Immindo S.A	213 50	****	tin. kom. France	290 350	••••	Columbia les W.L.	867 05	1200 SU 9	NatioEpergee	11855 14	
1	Austraciat Ray	24 60		STITUTE NEST	167 20	166 10	Un. Ind. Crédit	2 54	2 90 d	Convertionms	298 49	254 95	Maio-Inter	826 36	884 35
	Bain C. Monago	89 40	55 XI	ironobei	327	327	Using	233	2 906	Contest	993 84	948 77	Nano-Oblascans	441 88	421 85
	Berania	489	485	immobenque	521	••••	Vicat	245		Creditor	388 35	370 75	NatioPlacaments	58515	58515
	Sanque Hypoth. Eut.	291 30		fenmob. Nigrapille	2483	400	Virax	62 40	****	Croiss, Immobil	380 61	363 35	NanoValeurs	489 48	476 81
- 1	Manzy-Guest	326	328	immolice	420	422	Wegermen S.A.	255		Démèter	11867 46	11833 79	Obilion	1062 40	1014 22
1	R.N.P. intercontin	180 10	180	inclustrialle Cla Invest. (Sté Cant.)	965 746	• • • • •	Brass, du Marce	145	148	Drougs France	321 78	307 19	Oblisem	159 29	162 07
	Rénédicting	1680		riseda.	29 90	28 70	Brann, Cuntt-Afr.	26	146	Drouge investige.	754 59	720 37	Pacifique St-Honori	422.34	403 19
	Bon-Marché	130	****	Lafitto-Ball	156~	329 50	(Appen Grant Pipe) 1)1	-		Drosot-Sécurité	185 89	177 46	Perites Epergne	11766 46	11719 58
. 1	Borin	286	296	Lambert Friend	62	323 00		_		Drosot-Silecton	104 54	104 54	Paribas Gastion	523 88	504 90
	Bras, Glec. Int	870 420	****	Lampes	140 40	146	Étran	gères		Energia	252.54	241 08	Patrimono Ratiolie	1197 13	1173 66
	Call		080		105	105		_					Phenix Placements	227 40	226 27
ı	Caracoccase	248	250	La Brosas-Dupont Labon Cia	105 743	105	456	997		Eparcourt Sicer	611438	6099 14	Places Serventions.	457 98	437 19 c
	CAME.	248 96 50	250 88 50	La Brosae-Dupont			AEG	387		Epercourt Signs Epergre Associations	611439 2225740	6099 14 22190 83	Place Serestons	457 98 58006 15	437 19 c 55006 16
.	CAME. Campenon Bern	248 96 50 188	250	La Brosse-Dupost Labon Çig	748 321 628		Alzo	387 313 305		Epercourt Sizer Epergne Associations . Epergne-Capital	611439 2225740 552256	6099 14 22190 83 5467 88	Place Sovettes. Placement on familie Province Investes.	457 98 55006 15 275 80	437 19 c 55006 15 263 29
:	Campenon Bern. Campenon Bern. Campe Padang	248 96 50 188 378	250 96 50 181 409	La Brosse-Dupost Labon Cie Lille-Bounlings Loosbell Insueb Loos-Expansion	743 321 628 198	201 50	Alzo Alcan Aluni Alcamena Bank	305 1230		Epercourt Sister Epergre Associations . Epergre-Capital	611439 2225740 562256 134455	6099 14 22190 83 5467 88 1283 58	Place Investors. Placement cri-terms Province Investors. Rendern St-Honors	457 98 58006 18 275 80 11057 27	437 19 c 55006 16 263 29 11002 26
:	C.A.M.E. Campenon Bern	248 96 50 188 378 68	250 88 50	La Brouge-Dupost Labon Cig Life-Bonnière Locabell knaueb Loca-Expansion Locatine collina	743 321 628 198 306	201 50 310	Alcan Alum Alcan Alum Algemena Rank Am. Petrolina	305 1230	305 10	Epercourt Slote Epergne Associations Epergne-Cupsal Epergne-Cross Epergne-Industr	611439 2225740 862256 134455 42889	6099 14 22190 83 5467 88 1283 58 406 39	Place toresces. Placement cri-terms Province Investes. Readem. St. Honori Sécur. Mobilère	457 98 58006 18 275 80 11057 27 386 58	437 19 c 55006 15 263 29 11002 26 369 06
:	CAME Campenon liem. Cappt Padeng Carbone-Lonaine Cameud S.A.	248 95 50 188 578 69 180	290 98 50 181 400 89 50	La Brosse-Dupost Labon Cie Lilie-Bornilires Locatelli Irraeb Locatilireacellire Locatilireacellire Locatel	743 321 828 198 306 340 80	201 50 310 349 80	Alzo Alcon Alum Algemene Rank Am. Petrolina Arbed	305 1230 596 306	305 10 1215	Epercourt Sieter Epergne Associations Epergne Cupcal Epergne Cross Epergne Industr Epergne Industr	811439 2225740 882256 134456 42689	6099 14 22,190 83 5467 88 1283 58 406 38 621 48	Place investors. Placement on testes Province investors. Readem. St-Honori Sécur. Mobilities Sécur. Sécur. Sécur. Sécur. Secur.	457 96 58006 15 276 80 11057 27 386 58 11141 45	437 19 c 55006 15 263 29 11002 26 289 06 11058 51
	CAMLE. Campenon Bern. Carst: Padeng Carst: Padeng Carpone-Loreline Cameud S.A. Cases Roomitor:	248 95 50 188 378 69 180 900	290 98 50 181 409 69 50	La Brosse-Dupost Labon Cig Lise Bornilles Locabil Izasob Loca-Expansion Location Locatio Locatio Locatio Locatio Locatio Locatio	743 321 628 198 306 340 80 112	201 50 310	Alzo Alcon Alum Algemene Renk Am. Petroline Arbed Assurience Milnes	305 1230 596 306 106	306 10 1215	Epercourt Sicter Epergne Associations Epergne Cupcal Epergne Cross Epergne Industr Epergne Inte	8114 39 22257 40 5522 56 1344 55 426 89 851 171 14	5098 14 22190 83 5467 88 1283 58 406 38 621 48 183 38	Perre investors. Piscement on ferme Province Investors. Readem. St-Honori Sécur. Mighilière Sét.court terme Sélec. Mighil. Div.	457 98 58006 15 276 80 11057 27 386 58 11141 45 325 66	437 19 e 55006 16 263 29 11002 26 369 06 11058 51 318 71
	Campospe C.A.M.E. Caropenon Bern. Carott. Padeng Carbone-Longing Campud S.A. Caree Requelers C.E.G.Avia.	248 95 50 188 578 69 180	250 96 50 161 400 69 50 900 280	La Brosse-Dupont Labon Cig Line-Bornlings Locabil lessob Loca-Expansion Locatinecolins Locatine	743 321 828 198 306 340 80 112 486	201 50 310 349 80 108	Akzo Alcan Akust Algamena Bank Am. Petrolina Arbed Assurianne Minas Banco Central	305 1230 596 306 105	306 10 1215	Epercout Siete Epergra Associations Epergra-Cruical Epergra-Cruical Epergra-Industr Epergra-Industr Epergra-Industr Epergra-Ublig Epergra-Ublig	6114 38 22257 40 8822 56 1344 55 426 89 651 171 14- 986 70	6098 14 22190 83 5467 88 1283 58 406 38 621 48 783 38 826 44	Perre Investati. Placement cri-ferme Province Investati. Readen. Si-Honoré Sécor. Mighilière Sécort terme Sélec. Mighilière Sélec. Mighilière Sélec. Mighilière	457 98 55006 15 275 80 11057 27 385 58 11141 45 325 66 188 42	437 19 e 55006 16 263 29 11002 26 369 06 11058 51 318 71 160 78
	CAMLE. Campenon Bern. Carst: Padeng Carst: Padeng Carpone-Loreline Cameud S.A. Cases Roomitor:	248 96 50 188 578 69 180 500 286 80	290 98 50 181 409 69 50	Labon Cig Labon Cig Lise Bornilines Locatelli Issaob Locatelli Issaob Locatelli Issaob Locatelli Issaob Locatelli	743 321 828 198 306 340 80 112 486 284 50	201 50 310 349 80 108	Alizo Alcan Alun Algamena Barik Am. Petrolina Arbed Assurienna Mines Banco Central Boo Pop Espanol	305 1230 596 306 105 105	306 10 1215 	Epercout Siete Epergra Associations Epergra-Cupical Epergra-Croiss Epergra-Industr Epergra-Industr Epergra-Didig Epergra-Union Epergra-Union Epergra-Valen Epergra-Valen	8114 39 22257 40 5522 56 1344 55 426 89 851 171 14	5098 14 22190 83 5467 88 1283 58 406 38 621 48 183 38	Parre Investors. Placement cri-terme Province Investors. Proden. St-Horseni Sécur. Mighilibre Sécuri terme	457 98 58006 18 275 90 11057 27 386 58 11141 45 325 66 188 42: 198 32	437 19 e 55006 16 263 29 11002 26 369 06 11058 51 316 71 160 78 188 33
	Cambooge CAME Campenon Bern Carott Padeng Carbon-Loraing Carossi S.A. Cases Regelent C.E.G.Reg. CEM. Content Berny Centrost Berny	248 95 50 188 578 69 180 500 286 80 29	250 56 50 181 400 68 50 900 280 29	La Brosse-Supest Labon Cig Lile-Bornilines Locabell Issaeb Locabell	743 321 528 198 306 340 80 112 486 284 50 33 50	201 50 310 349 80 108 285 33 10	Akzo Alcan Akust Algamena Bank Am. Petrolina Arbed Assurianne Minas Banco Central	305 1230 596 306 105	306 10 1215	Epercout Siete Epergra Associations Epergra-Copies Epergra-Copies Epergra-Industr Epergra-Industr Epergra-Industr Epergra-Industr Epergra-Industr Epergra-Value Epergra-Value Epergra-Value Eperchilg	6114 29 22257 40 5822 56 1344 55 426 69 651 171 14- 365 70 338 99	6099 14 22 190 83 5467 88 1283 58 406 39 621 48 780 38 826 44 324 57	Pacre Investors. Placament cit-farme Provisce Investors. Readem. S. Hotomé Sécur. Mobilière Sécur. Vel. Parm. Sécur. Vel. Fram. Scev-Associations	457 98 58006 18 275 80 11057 27 386 58 11141 45 225 98 188 42 198 32 1089 38	437 19 e 55006 16 263 29 11002 26 269 06 11068 51 318 71 160 78 189 33 1097 19
	Cannoga CAME Canpenon Burn. Cant. Padang Carbon-Loralin Carbon-Loralin Cannad S.A. Cases Rependent C.E.G.Fig. C.E.M. Carten. Binney Carten. Binney Carten. Binney Carten. Binney Carten. Binney Carten. Binney Carten. Binney	248 96 50 189 576 69 180 500 296 80 296 113 80 60	250 96 50 181 409 69 50 200 280 29 760 114 88	La Brosse-Dupont Labon Cig Lilia-Bonvilleus Localitic Inschilleus	743 321 528 198 306 340 80 112 486 284 50 33 50 61 60	201 80 310 349 80 108 285 33 10 82	Akzo Akzo Akzo Akzo Akzo Akzo Akzo Akzo	305 1230 596 306 105 100 32080 107 10 138 70	306 10 1215 104 31900	Epercout Siete Epergra Associations Epergra-Cupical Epergra-Croiss Epergra-Industr Epergra-Industr Epergra-Didig Epergra-Union Epergra-Union Epergra-Valen Epergra-Valen	6114 39 22257 40 8822 56 1344 55 426 89 881 171 14 886 70 339 98 1148 84	6099 14 22190 83 5467 88 1283 58 406 39 621 48 783 38 826 44 324 57 1148 85	Parry Investmen. Placement crit-immen. Placement crit-immen. Readem. SHonsel Sécur. Mobilière Sécur. Mobil	457 98 58006 15 275 80 11057 27 385 58 11141 45 225 98 188 42 198 32 1089 38	437 19 e 55005 15 263 29 11002 26 269 06 11068 51 318 71 160 78 188 33 1087 18 437 56
	Cannocya Cannocya Canten Canten Canten Carten	248 95 50 189 576 69 180 500 296 80 296 113 80 250	250 96 50 181 409 69 50 280 280 29 760 114 68 279 50	La Brosse-Supent Labon Cig Lilla-Semiline Locativi Insaeb Locativi Insaeb Locativi L	743 321 828 198 306 340 80 112 486 284 50 33 50 61 60 60 70	201 50 310 349 80 108 285 33 10	Alzon Alzen Alzen Alzen Alzen Algemene Barik Am. Petrofine Arbed Arbed Banco Central Boo Pop Expendel B. Régl. Internee, Bartoyr Rend Blyvoor Booveter	305 1230 596 306 105 100 32080 107 10 138 70 44 80	306 10 1215 104 31900	Epercuri Stee Epergra Associations Epergra-Croise Epergra-Indeet Epergra-Indeet Epergra-Indeet Epergra-Indeet Epergra-Indeet Epergra-Indeet Epergra-Indeet Epergra-Indeet Epergra-Indeet Epergra-Indeet Epergra-Indeet Epergra-Indeet	6114 39 22257 40 8522 56 1344 55 426 89 651 171 14 865 70 339 98 1149 84 8802 27	6099 14 22190 83 5467 88 1283 58 406 39 621 48 783 38 826 44 324 57 1148 65 8403 12	Pacre torestoss. Placament ort-farme Provisce investoss. Readem. SHonsné Sécur. Hobilière Sécurt remme Sélection-Bandem. Sélection-Bandem. Sélect. Val. Franc. Scar-Associations SL. ir. et étr. Scar-Associations SL. ir. et étr. Scar-Associations	457 98 58006 18 275 90 11057 27 385 52 11141 45 325 98 188 42: 198 32 1089 38 468 34 506 58	437 19 e 55005 15 263 29 11002 25 269 06 11058 51 318 71 169 33 1087 19 437 56 483 52
	Cannoga CAME Canpenon Burn. Cant. Padang Carton-Loraine Cansud S.A. Casses Requester Casses	248 96 50 189 376 49 180 296 80 29 765 113 80 250 280 280 280	250 96 50 181 409 69 50 200 280 29 760 114 88	La Brosse-Dupont Labon Cig Lilis-Bornières Locatives Loc	743 321 528 198 306 340 80 112 486 284 50 33 50 61 60	201 80 310 349 80 108 285 33 10 82	Alzon Alzen Alzen Alzen Alzen Alzen Alzen Alzen Enrik Am. Petrofins Arbed Arbed Assurisane Miles Banco Central Boo Pop Espanol B. Régl. Internes Bartor Flend Bayvoor Boweter Rovich Partminere	305 1230 596 306 105 106 100 32080 107 10 138 70 44 50 71	306 10 1215 104 31900	Epercuri Signi Epergra Associations Epergra-Cupical Epergra-Industr. Epergra-Industr. Epergra-Dalig. Epergra-Valeur Epergra-Valeur Epergra-Valeur Epercolig. Eurocia	6114 39 22257 40 8522 56 1344 56 426 89 851 171 14 986 70 338 99 1148 84 8802 27 412 78 1061 93 643 20	6099 14 22 190 83 5467 88 1283 58 406 39 621 48 783 38 826 44 324 57 1146 55 8403 12 394 05 1013 78 4 614 09	Pacre Investoria. Placament cri-tament cri-tament cri-tament cri-tament. Readem. Sh-tionania Sécur. Mobilière Sécur. Mobilièr	457 98 58006 15 275 80 11057 27 11057 27 11141 45 325 66 188 42: 198 32 1089 38 468 34 505 58 219 01	437 19 e 55006 15 263 29 11002 26 389 06 11068 51 318 71 160 78 188 33 1087 19 437 56 463 52 208 08
	Cannogs CAME Canpenon Burn Cont. Padang Carbon-Loraine Camaud S.A. Cause Regenter CE.E.G.Fig. CE.M. Conten. Binney Centure By Conten. Carbonia C.F.F. Pezzelles C.F.F. Pezzelles C.F.B. C.G.L.B. C.G.L.B. C.G.L.B. C.G.L.B.	248 50 188 578 180 578 180 200 280 80 280 80 280 280 80 280 80 28	250 56 50 181 400 69 50 29 790 114 58 279 50 800	La Brosse-Superit Labon Cig Lilla-Bernillere Locative Loc	743 321 828 198 306 340 80 112 486 284 50 33 50 61 60 60 70, 148 50	201 80 310 349 80 108 285 33 10 82	Alzo Alzen Alass Algemene Bank Am, Petrolina Arbed Arbed Banco Contral Boc Pop Espanol B. Rigl. Internat. Barlow Rend Bayyapor Bowster British Petrolinan British Petrolinan British Petrolinan British Petrolinan	305 1230 596 306 105 105 107 107 107 107 138 70 44 80 71	305 10 1215 104 31900 42 413 50	Epercuri Signi Epergra Associations Epergra-Cupcal Epergra-Cupcal Epergra-Industr. Epergra-Industr. Epergra-Union Epergra-Union Epergra-Vision Expression Ex	8114 39 22257 40 8322 55 1344 55 428 69 851 177 14 885 70 339 59 1148 84 8602 27 412 78 1061 93 843 20 843 20 843 20	5098 14 22 190 83 5467 88 1283 59 406 38 621 48 783 38 826 44 224 57 1146 55 8403 12 384 06 1013 78 9 514 32 514 3	Parry Investors. Placement cri-terris. Placement cri-terris. Provisce investors. Readen. SHonoré Sécut. Mobilière Sécut. Mo	457 98 58006 15 275 80 11057 27 365 58 11141 45 325 66 188 42 198 32 1089 38 468 34 505 58 219 01 356 30	437 18 e 55006 16 263 29 11002 26 269 06 11058 51 318 71 160 78 189 33 1097 19 437 56 463 52 209 06 340 62
	Carnosse CAME Campenon Burn Canter Padeng Carbon-Loraline Camsud S.A. Cause Requeler C.E.G.Vas Cartern. Hinney Contract Bly) Constant C.F.B. C.F.B. C.F.B. C.F.B. C.F.B. C.F.B. C.G.LB. C.G.LB. C.G.LB. C.G.LB. C.G.LB. C.G.L	246 50 188 576 180 576 180 500 200 10 200 10 200 115 115 128 80	250 96 50 181 409 68 50 900 280 780 114 88 279 50 800	La Brosse-Dupont Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Localitica Lo	743 221 528 198 306 340 80 112 486 284 50 51 60 60 70 148 50 345 100	201 50 310 349 80 106 285 33 10 82 61 20	Alzon Alzen Alzen Alzen Alzen Alzen Alzen Alzen Alzen Arbed Arbed Arbed Arbed Barco Central Bor Opo Espanol B. Régil Internet, Barloor Flamd Blyvoor Boweter Breish Petrolingen Br. Lambert Caland Holdings Canodien Paulle	305 1230 596 306 105 105 107 107 107 107 138 70 44 80 71	306 10 1215 104 31900 42 413 50	Epercourt Stee Epergra Associations Epergra-Croise. Epergra-Croise. Epergra-Indentr. Epergra-Indentr. Epergra-Unia Epergra-Unia Epergra-Unia Epergra-Unia Epercourt Epercourt Epercourt Investina. Fonder Investina. Fonder Investina. Fonder Investina. Fonder Investina. Fonder Investina.	8114 39 22257 40 5522 55 1345 59 851 177 14 955 70 339 59 1148 54 8802 27 412 78 106 192 843 20 145 81 286 48]	6099 14 22,190 83 5467 88 1283 59 406 39 621 48 783 38 826 44 224 55 8403 12 394 05 1012 78 514 03 139 20 263 22	Parry Investinat. Placarment cri-terries. Placarment cri-terries. Provisce investinat. Readem. SHonsel Séc.unt terme. Sélection Flande. Sélection-Pandem.	457 98 58006 18 275 80 11057 27 385 58 11141 45 325 68 188 42; 198 38 468 34 506 58 219 39 315 30	437 19 c 55006 16 263 29 11002 26 399 06 11058 61 318 71 160 78 1087 33 1087 19 437 56 463 52 209 08 340 62 300 74
	Cannoga CAME Canpenon Burn. Caust. Padang Carbos-Loraine Cansud S.A. Cases Requeller Cassad Regular Cassad Regu	248 50 188 578 68 180 500 29 29 765 113 10 20 20 118 70 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 2	250 56 50 181 400 69 50 29 790 114 58 279 50 800	La Brosse-Supent Labon Cig Lille-Bornières Localité Insneb Localité Insneb Localité Insneb Localité Insneb Localité Insneb Localité Méganist Méganist Localité Méganist Méganist Localité Méganist Localité Locali	743 121 528 188 306 340 80 112 488 488 488 50 61 70 5	201 50 310 349 90 108 286 33 10 82 61 20	Alzon Alcan Alam Alcan Alam Alcan Alam Alcan Alam Alcan Alam Arbed Arbed Acauteere Mines Benco Certrari Boo Pop Egunad B. Right Amerrust Booverter Brissh Petrolinum Br. Lambert Catand Holdings Canadier-Profile Cominco	305 1230 596 306 105 107 107 107 107 107 44 450 240 340 340 340	306 10 1215 104 31900 42 413 50	Epercuri State Epergra Associations Epergra-Croise. Epergra-Industr Epergra-In	8114 39 22257 40 8522 55 1344 55 1348 89 851 177 10 339 99 1148 84 8802 27 412 79 105 193 205 48 486 48	6098 14 22 190 83 5487 83 1283 59 406 39 621 48 783 38 826 44 224 57 1146 56 8403 10 139 20 263 22 418 89 418 89	Pacre Investrat. Placament cri-tament cri-tament cri-tament cri-tament. Peodom. Sh-Horseni Sécur. Mobilière	457 98 58006 15 275 50 11057 30 365 52 11 141 45 125 66 166 42 198 32 108 34 505 59 219 01 325 03 207 81	437 18 c 55006 16 263 29 11002 26 369 06 11056 51 318 71 160 75 189 33 1057 18 437 56 463 52 208 06 340 62 300 74 198 39
	Cannoge CAME Canpenon Burn Coost. Packag Corton-Lorelite Camsud S.A. Cases Requeller Catter Catter Carden Catter Carden Catter Catter Carden Catter C	245 66 50 188 576 69 180 902 288 80 280 280 115 785 116 420 116 116 117 118	250 96 50 181 409 68 50 900 280 280 780 114 88 279 50 800	La Brosse-Dupont Labon Cg Labon Cg Labon Cg Labon Cg Localitation Loca	743 221 828 198 306 340 80 112 488 284 50 61 60 60 70 148 50 33 50 148 50 345 100 301 286	201 50 310 349 80 108 285 33 10 82 61 20	Alzon Alzen Alzen Algemene Bahk Am, Petrolines Arbed Acturisone Milnes Barton Central Bor Pop Expanel B. Régl, Internet Bovete Bovete Bovete Bovete Brish Patrolinen Br. Lambert Caland Holdings Caracteriptific Comition	305 1230 596 306 105 105 107 107 107 107 108 107 109 144 414 109 340 340 340 340 340 340 340 340 340 340	306 10 1215 104 31900 42 413 50	Epercourt Stee Eperpar Associations Eperpar Croise Eperpar Croise Eperpar Intention	8114 39 22257 40 5522 55 1344 59 651 177 14 855 177 14 858 99 1149 84 840 227 412 78 843 20 146 81 266 48 456 48 456 48 388 88	6098 14 22 190 83 5487 83 1283 59 406 33 621 48 783 38 826 44 57 1148 85 8603 12 384 05 1012 78 614 03 129 20 263 22 416 88 6 372 20	Parre Investrat. Placament cri-temper. Placament cri-temper. Provisca investrat. Renden. SHonoré Sécut. Mobilière Sécut. Mobilière Sécut. Mobilière Sécut. Mobilière Sécut. Mobilière Sécut. Vel. Franç. Sécut. Vel. Franç. Sécut. Vel. Franç. Sécut. Vel. Franç. Siche Associations S.F.L. fr. et étr. Sécute Sociations Siche Sécut. Sicher Sé	457 98 5800s 19 275 80 11057 27 285 52 11141 45 285 68 1089 38 488 34 505 52 1099 38 488 34 505 52 219 01 355 80 315 63 342 85	437 18 c 55006 15 263 29 11002 26 369 06 11058 61 318 71 160 78 189 33 1057 19 437 56 463 52 206 06 340 62 200 74 188 38 227 30
	Carnocose CAME Campenon Burn Canter Padeng Carbon-Loraline Camsud S.A. Cause Requeler C.E.G.Vas Carter. Hinney Contract Bly) Corabet C.F.B. C.F.B. C.F.B. C.G.U. Canabon (M.L. Canabon (M.L. Canabon (M.L. Canabon (M.L. Canabon (M.L. Champon (M.L. Champes Bly) Champes Bly)	248 66 60 188 60 286 80 286 80 286 80 286 80 286 80 286 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80	250 98 50 181 409 69 50 280 280 280 780 114 88 279 50 800	La Brosse-Dupont Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Loca-Expansion Location Machines Bull Internation Machines Part Internation Machines Part Internation Machines Ca Machines C	743 221 528 198 306 340 80 112 84 486 284 50 31 50 148 50 345 100 301 301 301 305 86 86 86 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80	201 50 310 349 80 108 225 33 10 61 20	Alzon Alzen Alzen Alzen Alzen Alzen Alzen Alzen Arbed Arbed Arbed Barco Central Bor Pop Expanel B. Régi, Internet, Barbor Faund Bryozor Bowetter Bryozor Bowetter Caland Holdings Cannoten-Paolig Cominto Corretarishen Bort, and Kraft Cominto Corretarishen Bort, and Kraft	305 1230 596 306 105 105 107 107 107 107 108 107 109 144 414 109 340 340 340 340 340 340 340 340 340 340	306 10 1215 104 31900 42 413 50	Epercourt Stee Epergra Associations Epergra-Croise. Epergra-Croise. Epergra-Croise. Epergra-Intentr. Epergra	8114 39 22257 40 6522 55 1344 55 1344 55 134 48 865 70 339 39 1148 84 862 27 412 78 1061 92 843 48 436 48 338 88 236 62	6098 14 22 190 83 5467 83 406 33 621 48 782 34 782 34 782 34 784 05 1012 78 614 05 109 20 263 22 418 88 63 72 24 418 88 418 72 24 418 72 72 72 72 72 72 72 72 72 72 72 72 72	Parry Investinal. Placement cri-terris. Placement cri-terris. Provisce investina. Redden, SHonsel Sécur, Mobilites Sécur, Mobilites Sécur, Mobilites Sécur, Mobilites Sécur, Mobilites Sécur, Terres, Sécur, Val, Franç, Séc	457 98 \$8005 15 275 80 11057 77 385 52 11141 45 385 63 188 42 198 32 198 32 198 32 198 32 198 32 35 66 30 58 315 03 348 83 342 85 342 85 342 85 342 85 343 85 343 85 344 85 345 85 346 85 347 85 348 85 34	437 18 e 56005 15 283 29 39 06 11002 26 389 06 11008 71 160 78 189 33 1007 18 443 82 208 08 2300 74 188 39 227 30 74 188 39 217 37
	Cannogs CAME Canpenon Burn. Caust. Padang Carbose-Loraine Cansud S.A. Cases Requeller Cassad S.A. Cases Requeller Cassad S.A. Cases Requeller Cassad S.A. Cases Requeller Cassad S.A. Cass	245 96 50 188 576 48 180 290 290 290 113 80 420 420 1115 114 90 80	250 98 50 181 409 68 50 280 280 280 280 114 88 278 50 800	La Brosse-Dupont Labon Cig Lille-Bonvilleus Localities Machines Localities Machines Localities Machines Localities Machines Localities Machines Localities Machines Mac	743 221 828 198 306 340 80 312 488 284 50 61 60 60 70 148 50 148 50 32 20 32 20 32 32 32 32 32 32 32 32 32 32 32 32 32	201 50 310 349 80 108 285 33 10 62 61 20	Alzon Arbed Actualisme Miles Bartoc Central Bor Pop Expanel B. Righ_Interruse, Bartov Fland Blywoor Bovester Brissh Patroleum Br_Lumbert Caland Flokings Camaden-Paolig Comitics Comitics Comitics Comitics Comitics Dart, and Kraif Dart, and Alzen Dart, and Kraif Dart, and Alzen Dart, and Alz	305 1230 596 105 105 106 107 10 32060 107 10 34 414 109 340 571 780 7860	306 10 1215 104 31900 42 413 50	Epercourt Stee Epergen Associations Epergen Croise. Epergen Industria Epergen Indust	8114.39 22257.40 5822.25 1344.55 435.99 134.35 139.99 1148.84 1802.27 412.78 1061.92 145.81 286.48 386.88 3	6098 14 22190 83 5467 88 5467 88 5467 83 621 1283 59 406 33 621 18 383 38 826 44 124 55 144 55 8403 12 384 08 614 03 139 20 263 22 243 48 86 82 243 48 212 08	Pacre Investoria. Placament cri-tamient. Placament cri-tamient. Province investoria. Reddem. St-Honoria Sécur. Mobilière Sécu	457 98 \$8005 19 275 80 11057 27 365 52 11141 45 365 42 198 32 1083 32 486 34 486 34 486 58 219 01 365 58 207 81 365 58 207 81 207 81	437 19 c 55005 15 263 29 305 11002 26 29 308 11068 51 108 71 160 73 1108 75 56 443 56 20 8 340 62 340 62 340 72 55 56 6 37 725 55 6
	Cannoga CAME Campenon Burn Canth Padang Carbon-Lornine Camed S.A. Cases Requeller Camed S.A. Cases Requeller Cartinat Ca	248 66 50 1876 69 1800 29 296 70 296 80 296 80 296 80 113 80 114 90 114 90 80 114 90	290 98 50 181 400 08 50 900 280 790 114 58 279 50 800 110 30 81	La Brosse-Dupont Labon Cig Libon Cig Libon Cig Libon Cig Loca-Expansion Locatispansion Locatispansion Locatispansion Locatis Locatis Locatis Locatis Rod	743 221 198 340 80 112 488 50 61 60 60 70 148 50 36 20 36 20 36 20 36 20 36 20 36 50 50 50 50 50	201 50 310 349 80 108 2265 23 10 52 61 20	Alzon Alzen Alzen Alzen Alzen Alzen Alzen Alzen Arbed Arbed Arbed Barco Central Bor Pop Expanel B. Régi, Internet, Barbor Faund Bryozor Bowetter Bryozor Bowetter Caland Holdings Cannoten-Paolig Cominto Corretarishen Bort, and Kraft Cominto Corretarishen Bort, and Kraft	305 1230 596 306 105 105 105 107 107 107 108 107 114 109 340 257 71 760 360 370 380 380 380 380 380 380 380 380 380 38	306 10 1215 104 31900 42 413 50 108	Epercourt State Epergra Associations Epergra-Croise Epergra-Croise Epergra-Indust: Epergra-Ind	8114 38 22257 40 5822 5257 40 5822 53 428 58 11 14 12 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	6098 14 22190 83 5467 88 1263 58 406 39 621 48 128 38 826 44 224 57 1146 85 8403 12 384 05 1013 78 6 514 03 139 20 263 22 436 82 6 372 20 243 48 212 08 418 65	Paure Investrati. Placarement cri-territories Provisca investrati. Rendem. St-Homoré Sécur. Mobilière Sécur. Mobilière Sécur. Mobilière Sécur. Mobilière Sécur. Mobilière Sécur. Mobilière Sécur. Pandem. Séluctiv Val. Franç. Seluctiv Val. Franç. Sept. Association Séluctiv Val. Franç. Sept. Franç. Sept. Franç. Sept. Securitoria	457 98 58006 15 275 80 11057 27 355 52 11141 45 25 52 18 48 34 505 52 219 111 256 52 219 219 236 30 335 03 207 88 99 90 790 28 1018 76	437 18 c 56005 15 283 29 283 29 11002 26 389 06 11005 17 1 160 76 1106 31 437 56 443 62 200 06 200 74 188 32 300 74 188 32 300 74 188 36 56 56 56 56 56 56 572 56
	Cannoga CAMLE Canpenon Bern. Caost. Parkey Carbon-Lorenbe Cannoud S.A. Caves Requebre C.E.G.Fig C.E.G.Fig C.E.G.Fig C.E.G.Fig C.E.G.Fig C.E.G.Fig Carbon Blumy Contract Bly Carbon C.F.F. Fexalles C.F.B. C.G.U. Chambon (B.C. Cha	248 68 50 18 578 69 500 298 10 298 10 298 10 298 11 13 10 420 11 18 73 14 90 12 80 1	250 98 50 181 409 68 50 280 280 280 280 114 88 278 50 800	La Brosse-Dupont Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Loca-Expansion Location Locatio	743 321 828 198 306 340 80 3112 486 284 50 51 60 80 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30	201 50 310 349 90 108 2265 33 10 62 61 20	Alzon Alzen Am. Petroline Bartoc Central Bartoc Fland Brycoor Boweter Brisch Patrolinen Br. Lambert Caland Florifines Canadien-Pacific Commings Commings Der Clandiet Der Bens (port,) Der Clandiel Der Commission	305 1230 596 105 105 100 320 107 10 132 70 107 10 138 70 108 108 109 138 70 71 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70	306 10 1215 104 31900 42 413 50 108	Epercourt Stee Epergra Associations Epergra-Croise. Epergra-Croise. Epergra-Croise. Epergra-Intent. Epergra-In	8114-39 22:57-40 58:22:57-40 13:44-55 43:89 851 177-14- 38:97-70 38:98-70 11:49-84 10:61-93 1	6098 14 22190 83 5467 83 1283 59 406 33 621 48 783 38 826 44 224 57 1148 85 8403 12 384 05 1013 78 418 88 218 22 418 88 218 24 418 88 218 24 218 24 218 24 218 24 218 24 218 26 218 26 2	Parry Investors. Placement cri-territor. Placement cri-territor. Provisce investors. Readen. SHonoré Sécut. Mobilière Sécut. Mobilière Sécut. Mobilière Sécut. Mobilière Sécut. Mobilière Sécut. Vel. Franç. Scar-Associatoria S.J. J. F. et ét. Sécut. SOOO Singhinace Singhinace Singhinace Singhinace S.L. – Bet S.L. L. Schinnest	457 98 58005 15 275 80 11057 27 235 542 11141 45 225 25 68 25 68 27 21 21 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25	437 18 e 56005 15 283 29 283 29 11002 26 289 06 11008 17 1 180 78 189 33 1067 18 443 52 208 08 2 208 08 2 208 09 15 37 725 56 972 56 6
	Cannoga CAME Canpenon Burn. Caust. Padang Carbon-Loraine Cannad S.A. Cases Requeller Cannad S.A. Cases Requeller Cannad S.A. Cases Requeller Catten. Binney Canten. Binney Canten. Binney Canten. Catten. Catt	248 66 50 378 69 180 200 200 200 200 800 200 800 118 800 118 800 118 800 118 800 118 800 128 8	250 96 50 181 400 08 50 280 280 280 280 280 280 280 28	La Brosse-Supent Labon Cig Lille-Bornières Localité Insonè Localité Insonè Localité Insonè Localité Marcolaires Part Marcolaires Ca Mécalité Monte Monte Monte Localité Locali	743 321 188 340 80 112 488 33 50 61 60 33 50 61 60 38 20 345 100 286 80 5	201 50 310 349 80 108 2265 23 10 52 61 20	Alzon Alcan Alum Alcan Alum Alcan Alum Alcan Alum Alcan Alum Anhod Am. Petrolina Barbo Barco Cartral Boo Pop Equanol B. Right, statemat Boo Pop Equanol Brainov Rend Blywoor Booveter Brisish Petrolinan Br. Lambart Catand Holdings Canadien-Paolia Cominon Common deliration Description	305 1230 596 306 106 106 107 107 108 320 44 109 340 76 76 76 32 67 67 67 67 67 67 67 67 67 67 67 67 67	305 10 1215 104 31900 42 413 50 108	Epercourt Stee Epergen Associations Epergen Croise. Epergen Industria Epergen Indust	8114.38 22257.40 5822.557.40 1344.55 851 144.56 851 148.89 1148.84 1802.27 412.78 1061.92 146.81 286.82 222.15 438.64 388.62 222.15 438.64 1021.02 1021.02	6099 14 22190 83 5467 83 5467 83 526 44 324 57 1148 55 8403 12 384 05 1013 78 614 03 139 20 261 85 6 372 20 243 48 86 6 372 20 243 49 6 418 86 6 372 20 243 49 6 418 87 6 372 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70	Pacre Investrat. Placament cri-timent. Placament cri-timent. Readom. St-Honorie Sécur. Mobilière Sécur. Sécur. Sécur. Sécur. Sécur. Mobilière	457 98 58005 15 275 80 11057 27 36 58 11141 45 525 68 126 42 1069 38 448 34 505 50 3 15 03 207 81 342 86 108 76 432 33 33 33 33 33 33 33 33 33 33 33 33 3	437 19 c 55005 15 55005 15 283 29 30 11002 26 399 06 11068 51 1067 19 497 55 208 08 340 52 208 08 340 52 300 74 182 39 207 30 7725 55 6 412 73 52 57 32 97
	Cannoga CAME Canpenon Burn Cant. Padasg Corton-Lorsine Camsud S.A. Cases Requeller Carsand S.A. Cases Requeller Cartinst Burn Cart Cartinst Burn Cartinst Bu	248 68 50 18 578 69 500 298 10 298 10 298 10 298 11 13 10 420 11 18 73 14 90 12 80 1	250 98 50 161 409 06 50 200 200 200 200 200 114 58 278 50 800 110 30 81 110 30	La Brosse-Dupont Labon Cig Labon Cig Labon Cig Labon Cig Labon Cig Localisansilen Machines Bull Idegasins Uniprist Megasins Uniprist Megasins Dilipinyel M. H. Mics Machine Part Mics Nacolin S.A. Revol Worms Nacolin S.A. Revol Worms Nacolin S.A. Revol Worms Nacolin S.A. Nocolin S.A.	743 221 189 340 80 112 486 50 31 50 61 70 148 50 36 20 345 100 301 286 80 20 301 286 302 303 303 303 303 303 303 303 303 303	201 50 310 319 80 108 225 33 10 61 20 336 348 10	Alzon Bario Am. Petrolina Bario Central Bor Pop Expanol B. Ridgl. Internat Bor Pop Expanol B. Ridgl. Internat Bovetter Berios Parel Bovetter Brists Patrolinam Br. Lambert Caland Holdings Canadien-Pacilla Comisco Comisco Dart, and Kraff Dart, and Kraff Dert and Kraff Dert Comisco Dert and Kraff Dert Berios (port,) Dow Chemical Presiders Bario, Fernites of Asi, Fernites of Asi	305 1230 306 306 105 105 107 10 320 44 50 71 414 109 340 342 571 79 60 320 67 244 80 320 860 87 244 80 324 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80	305 10 1215 104 31900 42 413 50 108	Epercourt Stee Epergra Associations Epergra-Croise. Epergra-Industr. Eperg	8114.39 22257.40 582257.40 582257.40 1344.53 851 134.89 851 148.84 1802.27 412.78 1061.93 1061	6098 14 22190 83 5467 88 406 39 621 48 783 38 826 44 224 57 1148 56 8403 12 394 06 1013 78 418 89 418 86 50627 07 100287 83	Paure Investrati. Placament cri-tamient. Placament cri-tamient. Placament cri-tamient. Readem. Sh-Homoré Sécur. Mobilière Séc	457 98 58005 15 275 80 11057 27 355 52 11141 45 126 188 42 198 32 1165 53 216 11 355 30 315 03 342 85 189 90 740 28 1018 76 422 22 23 23 23 23 23 25 81 882 26 88 90 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	437 18 c 56006 16 283 29 26 389 06 11068 67 1 160 78 1 160 78 1 160 78 208 08 340 82 200 07 25 56 412 73 22 97 725 56 412 73 22 97 7514 18
	Cannoge CAME Campenon Burn Canth Padang Carbons-Lornaine Cameud S.A. Cause Requeller CEE.Rig. CEE.Rig. CEE.M. Corten. Henny Centrust Bly) Carthad C.F.F. Pezzelles C.F.F. Pezzelles C.F.M. C.G.W. Chambon (BL) Chambo	248 96 50 1578 89 378 89 190 206 80 260 80 260 80 260 80 260 80 260 80 118 728 80 118 114 90 125 838 48	250 96 50 181 400 66 50 900 280 780 114 58 278 50 800 131 110 30 81 126 533 33 600	La Brosse-Dupont Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Localities Loca	743 321 528 188 340 80 112 458 458 458 458 458 458 458 458 458 458	201 50 310 349 90 108 2265 33 10 62 61 20 336	Alzon Alzen Alzen Alzen Alzen Alzen Alzen Alzen Alzen Alzen Baris Arbed Asturisaren Milnes Barton Centrari Bor Pop Espanol B. Régl. Internes Barton Rend Brycotr Boweter Briston Petrolingen Br. Lambert Caland Holdings Canadien-Paellis Comminon Commercialist Der Chemicki Ders (Art.) Der Chemicki Derscher Baris Dorscher Baris Derscher Baris Dorscher Baris Render Render Görs Belgique Görsvart Görsvart Görsvart Görsvart Görsvart Görsvart	305 1230 306 105 106 106 107 107 107 107 108 70 44 40 340 340 340 340 340 340 340 340	305 10 1215 	Epercourt Stee Epergra Associations Epergra-Croise. Epergra-Croise. Epergra-Croise. Epergra-Intent. Epergra-In	8114-39 22:57-40 55:22:57-40 1344-55 43:89 851 171-14-38 90:22:71 412:81-38 148:81 236:48 38:88 246:42 22:51 43:88 48:48 38:88 28:60 22:15 43:98 44:54 38:88 28:60 22:15 43:98 44:54 38:88 38 38:88 38:88 38:88 38:88 38:88 38	6098 14 22190 83 5467 83 1283 59 406 33 621 48 783 38 826 44 324 57 1148 85 803 12 394 33 129 33 243 42 212 08 418 89 213 22 418 89 213 22 418 89 213 21 418 89 213 213 21 418 89 213 21 418 80 213 21 418 80 418 80	Parry Investrat. Placement or Hamiltonia Placement or Hamiltonia Provisce Investrat. Readen. SHonoria Sécur. Mobilière Sécu	457 98 58005 15 275 80 11057 27 25 25 58 21 1141 56 58 22 18 32 18 48 34 165 58 21 101 356 30 315 03 32 207 81 1016 78 42 23 33 33 31 1016 78 42 13 1016 78 1016 78 1016 76 10	437 18 e 56005 15 283 29 28 29 30 6 11002 26 29 30 06 11008 31 71 160 78 189 33 1437 56 453 52 20 07 4 188 30 22 30 74 188 37 725 56 412 73 32 28 77 25 56 412 73 32 28 78 168 89 1048 89
	Cannocus CAME Canpenon Burn. Caust. Padang Carbon-Lorains Cannod S.A. Cause Requeller Cannod S.A. Cause Requeller Catter	248 68 60 1378 69 180 900 298 80 298 80 298 80 113 80 430 1115 114 90 138 538 440 538 440	250 98 50 161 409 06 50 200 200 200 200 200 780 114 68 278 50 800 110 30 81 128 533 39 609 445	La Brosse-Dupont Labon Cig Labon Cig Labon Cig Labon Cig Labon Cig Localisansilen Machines Bull Idegasins Uniprist Megasins Uniprist Megasins Dilipinyel M. H. Mics Machine Part Mics Nacolin S.A. Revol Worms Nacolin S.A. Revol Worms Nacolin S.A. Revol Worms Nacolin S.A. Nocolin S.A.	743 221 189 340 80 112 486 50 31 50 61 70 148 50 36 20 345 100 301 286 80 20 301 286 302 303 303 303 303 303 303 303 303 303	201 50 310 310 348 80 108 285 33 10 81 20 335	Alzon Alcan Alam Alcan Alam Alcan Alam Alcan Alam Alcan Alam Anhed Am. Petrolina Arbed Acunicere Mines Benco Central Boo Pop Expendi Bo Pop Expendi Bo Pop Expendi Bo Pop Expendi Bo Pop Expendi Boyetter British Petrolinan Br. Lambert Caland Holdings Canadier-Paolia Cominco Common Alexandria Der Cominco Der	305 1230 306 306 105 105 107 107 107 107 107 107 107 107 107 107	305 10 1215 104 31900 42 413 50 108 329	Epercourt Stee Epergen Associations Epergen Croise. Epergen Croise. Epergen Croise. Epergen Industr. Epergen Industrian Epergen I	8114-38 22257-40 5822-57-40 1344-55 425-89 851 177-14 385-70 338-97-1148-84 1802-27 412-183 1843-20 146-81 286-48 388-38 286-20 2222-15 443-84 498-97-84 1021-83 90478-85 11021-83 90478-85 11021-83 90478-85 11021-83 90478-85 11021-83 90478-85 11021-83 90478-85 11021-83 90478-85 11021-83 90478-85 11021-83 90478-85 11021-83 90478-85 11021-83 90478-85 11021-83 90478-85 11021-83 90478-85 11021-83 90478-85 90478-905 9047	6098 14 22190 83 1283 59 406 33 821 18 783 38 825 44 1148 55 8403 12 394 05 1013 78 614 03 139 22 418 88 418 88 418 88 418 78 418 78 41	Parry Investors. Placement or Human Placement or Human Provisce Investors. Readen. S. Homes Sécur. Mobilière	457 98 58005 15 275 80 11057 27 25 58 52 11141 56 58 22 58 58 21 58 42 198 32 108 34 505 58 20 780 38 1018 740 23 32 33 31 505 62 434 94 64 65 66 16 66 16 66 66 66 66 66 66 66 66 66	437 18 e 56005 15 283 29 31 1002 26 283 29 30 6 11028 33 167 7 160 7 8 443 82 206 02 206 02 207 25 56 6 972 56 7 7 755 56 972 57 30 916 37 7 755 56 972 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57
	Cannoga Cannoga Cante Ca	248 68 60 1378 69 180 200 113 100 200 115 114 100 100 115 114 100 100 100 100 100 100 100 100 100	250 98 50 161 40e 86 50 280 280 780 114 48 88 279 50 800 110 30 81 128 128 128 128 128 128 128 128 128	La Brosse-Dupont Labon Cig Labon Cig Labon Cig Labon Cig Labon Cig Localisansib Localisansib Localisansib Localisansib Localisansib Localisansib Localisansib Localis Localis Localis Localis Localis Localis Localis Rocalis	743 221 198 340 340 340 340 340 340 340 350 61 70 148 50 362 370 382 393 395 395 395 395 395 395 395 395 395	201 50 310 319 80 108 2265 33 10 61 20 336 348 10	Alzon Alcan Alam Alcan Alam Alcan Alam Alcan Alam Alcan Alam Anhed Am. Petrolina Arbed Acunicere Mines Benco Central Boo Pop Expendi Bo Pop Expendi Bo Pop Expendi Bo Pop Expendi Bo Pop Expendi Boyetter British Petrolinan Br. Lambert Caland Holdings Canadier-Paolia Cominco Common Alexandria Der Cominco Der	305 1230 306 306 105 105 105 105 107 320 107 10 138 70 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	306 10 1215 104 31900 42 413 50 108 225 126	Epercourt Steel Epergra Associations Epergra-Croise. Epergra-Croise. Epergra-Croise. Epergra-Indeetr. Francia-Graenties. Francia-Graenties. Francia-Graenties. Francia-Indeetr. Francia-Indeetr. Francia-Indeetr. Francia-Indeetr. Francia-Indeetr. Francia-Indeetr. Gestion Associations	8114.39 22257.40 5822.57.40 5822.57.44.58 6817.14.38 6817.14.38 1148.84 1802.27.78 146.81 122.22.15 438.84 338.88 236.02 222.15 438.84 338.88 348.88 348 348.88 348 348.88 348 348 348 348 348 348 348 348 348 3	6098 14 22190 83 5467 83 1283 59 406 33 621 48 783 38 826 44 324 57 1148 85 803 12 394 05 1193 78 119 20 263 22 416 89 213 20 416 89 172 20 418 89 173 20 183 27 184 48 18 50 185 79 185 87 185	Parry Investrat. Placement or Harman Placement or Harman Province investrat. Readen. Sh-Homoré Sécur. Mobilière Sécur. Mobili	457 98 58005 15 275 80 11057 27 355 52 11141 45 25 52 52 10 21 21 21 25 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52	437 18 c 55005 15 263 29 263 29 11002 26 389 06 11069 78 1106 78 1107 78 11
	Cannoga Cannoga Cantel	248 66 60 178 60 286 80 286 80 286 80 286 80 286 80 286 80 286 80 286 80 118 80 480 128 480 128 588 588 588 588 588 588 588 588 588 5	250 96 50 181 400 280 280 280 280 280 280 280 2	La Brosse-Dupont Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Localities Marcialities Localities Lo	743 321 528 188 340 80 112 488 53 50 61 60 61 70 148 50 345 100 345 100 301 286 122 80 5	201 50 310 310 348 80 108 285 33 10 81 20 335	Alzon Alzen Am. Petrofine Arbed Assurisaren Milhes Bartec Central Bartec Fland Brycor Boweter Bartec Fland Brycor B	305 1230 306 306 105 105 106 107 10 320 107 10 138 71 10 44 46 71 78 382 671 78 320 671 78 320 671 78 320 67 78 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57	305 10 1215 104 31900 42 413 50 108 225 126 381	Epercourt Stee Epergra Associations Epergra-Croise Epergra-Croise Epergra-Croise Epergra-Croise Epergra-Intent	8114-39 22257-40 5822-55 425-89 851 177-14-38 8872-27 412-89 148-89 148-89 22-16-19 226-49 148-38 286-42 22-15 438-38 286-62 22-15 438-38 110-11 10-11	6098 14 22190 83 5467 83 1283 59 406 33 621 48 783 38 826 44 324 57 1148 85 803 12 394 36 139 33 224 416 85 418 86 212 06 418 86 50827 07 1015 78 80287 87 448 44 418 45 418 46 4	Parry Investion. Placement or Humber. Placement or Humber. Placement or Humber. Renden. SH-home! Sécur. Mobilière Sécur. Mobi	457 98 58006 15 275 80 11057 27 25 25 58 21 1141 56 58 21 108 42 198 32 108 56 58 218 01 35 50 35 50 35 50 35 50 36 50 50 36 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50	437 18 e 56005 15 283 29 281 1002 26 289 06 11008 17 1 160 78 189 31 1407 56 463 52 200 74 188 39 22 300 74 188 39 22 37 30 915 37 725 56 412 73 22 91 1008 39 415 25 25 317 92 2
	Cannoga Cannoga Cantel	248 50 168 50 208 80 208 80 208 80 208 80 208 80 208 80 208 80 208 80 208 80 208 80 208 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 8	250 96 50 181 400 68 50 790 114 58 279 50 800 110 30 81 121 121 121 121 121 121 121	La Brosse-Dupont Labon Cig Labon Cig Labon Cig Labon Cig Labon Cig Localisansib Localisansib Localisansib Localisansib Localisansib Localisansib Localisansib Localis Localis Localis Localis Localis Localis Localis Rocalis	743 221 198 346 346 346 346 346 347 488 488 488 488 488 488 488 488 488 4	201 50 310 319 80 108 2265 33 10 62 61 20 335 345 10	Alzon Alzen Arbed Arbed Asturiasena Milnes Barton Centrati Bor Pop Expanel B. Régl. Internes Barton Rend Blyvoor Boweter Brissh Patrolingen Commingen Commingen Commingen Der Chamidel Derecken Brissh Gort. Derecken Brissh Gert. Brissh	305 1230 306 306 105 105 107 107 107 107 107 107 107 107 107 107	305 10 1215 104 31900 42 413 50 108 329 325 125 381	Epercourt Stee Epergen Associations Epergen Croise. Epergen Croise. Epergen Industrie Epergen Industri	8114-38 22257-40 5822-57-40 1344-55 851 1348-58 851 177-14 8802-27 412-78 1148-84 8802-27 412-78 108-18 206-78 140-78 1021-18 206-78 1021-18 206-78 1021-18 206-78 1021-18 206-78 1021-18 206-78 1021-18 206-78 1021-18 206-78 1021-18 206-78 1021-18 206-78 2	6098 14 22190 83 1283 59 406 33 821 18 383 88 26 44 124 37 1148 55 8403 12 394 06 1013 78 614 03 139 22 418 88 212 08 418 88 1093 72 20 2448 41 287 61 1093 79 80287 83 1093 72 448 41 287 45	Parry Investina. Placer Investina. Placer Investina. Placer Investina. Redden. SHornard Sécur. Hobilities Sécur. Hobil	457 98 58005 15 275 80 11057 92 125 56 11141 45 25 56 188 32 1198 38 56 56 59 219 135 50 30 207 84 52 23 23 31 852 86 1038 38 31 852 86 1038 38 33 30 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	437 18 e 56005 15 283 29 11002 26 283 29 06 11002 26 289 06 11008 13 1607 18 33 1007 18 33 1007 18 33 1007 25 56 0 27 25 56 0 972 56 40 27 30 978 37 725 56 0 972 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57 57
	Cannoga Cannoga Cante Ca	248 68 60 378 69 378 69 390 298 80 200 200 200 200 200 200 200 200 200	250 98 50 161 400 265 50 280 280 280 280 280 281 110 30 81 120 120 120 120 120 120 120 120 120 12	La Brosse-Dupont Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Loca-Expansion Location Meritanes Parl Marritanes Parl Marritanes Ce Méral Diployé Mér Meritanes Méral Diployé Méra Morea Méral Diployé Méra Morea Méral Worms Nevús, Ohar. del Necolas Nodel-Saugie OPP Parloss OPP Parloss OPP Parloss OPP Parloss OPP Parloss Parlo-Cyléons	743 321 188 340 340 312 458 450 315 61 61 61 61 61 61 61 61 61 61 61 61 61	201 50 310 310 348 80 108 225 33 10 61 20 335 348 10	Alzon Barto Cartiral Bor Pop Expendi B. Ridgl. Internet Bor Pop Expendi B. Ridgl. Internet Borrot B	305 1230 306 306 105 105 107 107 107 107 107 107 107 107 107 107	306 10 1215 104 31900 42 413 80 1136 225 126 381 126 20	Epercourt Stee Epergra Associations Epergra-Croise Epergra-Croise Epergra-Croise Epergra-Indeet: Epergra-Indee	8114-39 22:57-40 5822-57-40 5822-57-51 13:44-58 8517-14 885-70 339-39-11-14 11:48-84 11:48-84 13:88-58 13:88 13:88 13:88 13:88 13:88 13:88 13:88 13:88 13:88	6099 14 22190 83 5467 83 5467 83 621 1283 59 406 33 621 18 384 82 1146 56 8403 12 384 08 418 88 418 86 510 13 510 17 836 87 80287 87 80287 83 109 17 836 84 1244 84 1244 85 863 85	Parre Investrat. Placement cri-territories Province investrat. Readem. St-Hornorie Sécur. Mobilities Sécur. Tender. Sécur. Tender. Sécur. Tender. Sécur. Tender. Sécur. Sécur. Mobilities Sécur.	457 98 58005 15 275 80 11057 27 355 52 11141 56 52 116 42 116 52	437 18 c 55005 15 55005 15 283 29 305 11002 26 389 306 11008 51 1007 18 437 56 443 35 206 08 340 62 300 725 56 412 77 25 56 412 29 7 514 18 1048 89 415 29 4
	Cannoge Canned Cantel C	248 50 96 50 378 89 900 288 90 288 90 288 90 280 80 280 80 280 280 80 280 80 28	250 96 50 181 400 68 50 790 114 58 279 50 800 110 30 81 121 121 121 121 121 121 121	La Brosse-Dupont Labon Cig Labon Cig Labon Cig Labon Cig Labon Cig Locality Cig Locality Cig Locality Cig Locality Cig Locality S.A. Machines Bull Indepting S.A. Magning Part Marcoline Cig Magning S.A. Magning Part Marcoline Cig Magning S.A. Reval Worens Nacoline S.A. Reval Worens Partic Figure S.A. Partic Figure	743 221 188 340 340 35 450 450 450 450 450 450 450 450 450 45	201 50 310 310 348 80 108 225 33 10 61 20 335 348 10	Alzon Alcan Alam Arbed Acturiosne Mines Barco Central Barco Central Barco Central Byrcor Boveter Brish Patrolium Brish Brish Patrolium Brish	305 1230 306 306 105 105 107 107 107 107 107 107 107 107 107 107	306 10 1215 104 31900 42 413 80 1136 225 126 381 126 20	Epercourt Stee Epergra Associations Epergra-Croise Epergra-Croise Epergra-Croise Epergra-Indext: Epergra-Indext: Epergra-Indext: Epergra-Indext: Epergra-Indext: Epergra-Indext Epergra-In	8114-38 22:57 40 55:22:57 40 55:22:57 40 55:22:57 40 56:31 44:58 60 57:14 60:27 40:19:35:39:39:30 146:32:35:48 40:45:48:36:36:36:48 40:45:	6098 14 22190 83 5467 83 1283 59 406 33 621 48 783 38 826 44 324 57 1148 85 803 12 394 33 139 20 263 22 416 89 372 23 416 89 417 89 617 87 1019 79 80287 87 1244 84 1144 89 863 85 863 85	Parry Investrat. Placement or Harman Province investrat. Readen. Sh-Homoré Sécur. Mobilière	457 98 58006 15 275 80 11057 27 385 52 11141 45 25 52 1188 42 198 32 1098 38 1505 52 219 011 256 30 315 02 247 81 108 78 22 88 108 62 31 108 78 22 85 108 62 31 108 78 22 85 108 62 31 108	437 18 c 56005 15 283 29 21 1002 26 389 06 11058 17 1 160 78 189 31 457 56 453 02 200 74 188 30 02 27 300 74 188 37 56 412 73 72 56 412 73 22 97 514 19 1048 39 415 25 307 82 107 21 24 40 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
	Cannoge Canned Cantel C	248 50 96 50 378 69 900 206 80 260 80	250 98 50 161 400 265 50 280 280 280 280 280 281 110 30 81 120 120 120 120 120 120 120 120 120 12	La Brosse-Dupont Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Lacade Locative S.A. Hackines Bull Hackines Part Harrotaine Ce Macrat Dejoloyei M. H. Miles Neciali S.A. Hackines Neciali S.A. Hackines Neciali S.A. Hackines Neciali S.A. Participa Colorior Departicus Copping Congription Congription Participa Condense Copping Participa Condense Part	743 221 198 346 346 34 50 112 488 50 61 70 148 50 35 20 100 101 286 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 5	201 50 310 349 90 108 2265 33 10 62 61 20 335 345 10 345 10 109 1181 305 50 272 500 124 800	Alzon Barik Am. Petroline Arbed Acunicere Milese Benco Central Boo Pop Especial Boo Petroline Boo Petroline Boo Boo Petroline Boo Boo Boo Petroline Boo	305 1230 306 306 105 105 106 107 10 320 107 10 138 71 10 44 46 71 78 32 67 11 78 32 67 12 78 32 67 12 78 32 67 12 78 32 67 12 78 32 67 12 78 67 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68	305 10 1215 104 31900 42 413 50 108 329 325 125 381 125 20	Epercourt Stee Epergen Associations Epergen Croise Epergen Croise Epergen Croise Epergen Interest Epergen In	8114-38 22:57 40 55:22:57 40 55:22:57 40 55:22:57 40 55:22:57 70 339 57 70 1148 54 1802 27 412 78 54 1802 27 140 71 126 48 54 1021 63 50 130 57 1 100 57 1 1	6098 14 22:190 83 1283 59 406 33 821 183 38 825 44 134 85 8403 12 394 06 1148 85 8403 12 394 06 1193 78 814 03 139 22 418 88 817 22 418 88 617 22 418 88 617 22 418 88 617 22 418 88 617 22 418 88 617 22 418 88 617 22 418 88 617 22 418 88 617 22 418 88 617 23 418 88 617 23 418 88 617 23 418 88 617 23 418 88 617 23 418 88 617 23 418 88 617 23 418 88 617 23 418 88 617 23 418 88 617 23 418 88 617 23 418 88 617 23 617	Parry Investina. Placer Investina. Placer Investina. Placer Investina. Renden. SHornord Sécur. Mobilière S	457 98 58006 15 275 80 11057 27 25 58 58 11141 45 25 58 12	437 18 e 56005 15 283 29 11002 26 289 06 11009 26 318 71 180 78 189 33 1437 58 443 52 208 06 2 200 74 188 30 74 188 37 725 56 27 28 27 30 918 37 32 29 7 814 18 22 983 15 22 983
	Cannoga Cannoga Canut. Canunad Canuna	248 60 188 60 189 766 180 200 200 80 200 80	290 98 50 181 400 900 280 280 780 114 88 279 50 800 131 110 30 81 445 128 83 39 600 440 281 185 10 284 300 83 50	La Brosse-Dupont Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Lace Repairlese Location Macrosines Bull Indeprint Unique Macrosines Ca Macrosines Location L	743 321 188 340 80 112 458 450 61 90 61 90	201 50 310 319 80 108 225 33 10 61 20 335 345 10 61 20 335 345 10 100 100 110 100 127 500 124 500	Alzon Antred Acturioren Bartoc Central Bartoc Central Bartoc Central Brytoco Bovester Bortow Frend Blytoco Bovester Brissh Patroleum Br. Lambert Caland Flokines Camaden-Paolis Cominco Cominco De Bens (port.) Dow Chomical Description Description Brown B	305 1230 306 306 105 105 106 107 10 320 107 10 138 71 10 44 46 71 78 32 67 11 78 32 67 12 78 32 67 12 78 32 67 12 78 32 67 12 78 32 67 12 78 67 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68	305 10 1215 104 31900 42 413 50 108 329 325 125 381 125 20	Epercourt Steel Epergra-Associations Epergra-Croise. Epergra-Croise. Epergra-Croise. Epergra-Indeetr. Epergr	8114-38 22:57 40 58:22:57 40 58:22:57 40 58:21 53:42:58 68:11 44:58 68:11 48:58 68:11 48:58 48:58 68:12 52:58 54:58 54:58 56:5	6099 14 22190 83 5467 83 5467 83 621 1283 59 406 33 621 18 383 826 44 124 55 1146 55 8403 12 394 06 1012 78 614 03 139 20 263 32 2418 88 6372 20 243 48 81 1019 77 80287 83 109 77 836 77 448 41 387 41 387 41 387 41 387 41	Parre Investrat. Placement or Hamber. Placement or Hamber. Placement or Hamber. Redden. Sh-Homerid Sécur. Mobilière Sécur. Mo	457 98 88005 15 275 80 11057 37 385 58 11141 458 186 42: 1183 38 486 34 1605 50 1135 03 32 257 81 325 85 1086 52 26 103 38 30 25 26 103 25 85 103 38 25 85 103 52 86 103 85 85 95 103 52 86 103 85 85 95 103 85 85 95 103 85 85 95 103 85 85 95 103 85 85 95 103 85 85 95 103 85 85 95 103 85 85 95 103 85 85 95 103 85 85 95 103 85 85 95 103 85 95 95 103 85 95 95 103 85 95 95 103 85 95 95 103 85 95 95 103 85 95 95 103 85 95 95 103 85 95 95 103 85 95 95 103 85 95 95 103 85 95 95 103 85 95 95 103 85 95 95 103 85 95 95 95 95 95 95 95 95 95 95 95 95 95	437 18 c 55005 15 55005 15 283 29 30 11002 26 389 30 11008 51 1007 18 437 56 443 56 20 60 340 62 340
	Cannocae CAME Canpenon Burn. Cant. Padang Carbon-Loraine Cansud S.A. Cause Requeler Cates Requeler Cates Requeler Cates Requeler Cates Requeler Cates Requeler Cates Republic Compiliate	248 50 98 50 378 89 900 288 80 288 80 288 80 286 81 118 80 118 80	250 96 50 181 400 280 280 280 280 280 280 280 2	La Brosse-Dupont Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Localisande Localisande Localisande Localisande Localisande Localisande Localisande Localisande Localisande Localisa Localisa Localisa Localisa Machines Bull Idegasins Unipris Mogasins Unipris Mogasins Unipris Mogasins Daliployei M. H. Mic Maritings Part Marocaine Ce Modelli B.A. Revol Worms Nedelli B.A. Revol Worms Part Part Part Part Part Part Part Part	743 221 198 340 80 112 484 50 51 50 148 50 345 100 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 3	201 50 310 349 80 108 2265 33 10 62 226 61 20 336 345 10 109 109 109 110 109 1272 500 124 800	Alzon Alzon Alam Alcan Alam Alcan Alam Alcan Alam Algemene Bahk Am. Petroline Bartoc Central Bartoc Central Bartoc Central Bartoc Central Bartoc Fland Byrocy Boveter Brish Patroling Brish Brish Patroling Cominco Commercial Brish Brish Brish Bart, and Krait Des Bein's Gort, Dore Chemical Drescher Banh Drescher Banh Promise of Ass Frontierer Brish Brish Belgique Govaer Grace and Co Grand Matropolities Goodyear Grace and Co Grand Matropolities Gert Od Central Hortsbesst Honoyweil ing. Hoogovein L C. Exclusive L Min. Deen	305 1230 306 306 105 105 106 107 10 320 107 10 138 71 10 44 46 71 78 32 67 11 78 32 67 12 78 32 67 12 78 32 67 12 78 32 67 12 78 32 67 12 78 67 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68 68	305 10 1215 	Epercourt Stee Epergar Associations Epergar Cuptal Epergar Cuptal Epergar Cuptal Epergar Cuptal Epergar Interest Epergar Eperga	8114-38 22:57 40 55:22:57 40 55:22:57 40 55:22:57 40 56:22:77 40 56:22:77 40:19:35:39:39:39:39:39:39:39:39:39:39:39:39:39:	6098 14 22190 83 5467 83 1283 59 406 33 621 48 783 38 826 44 224 57 1146 85 803 12 394 05 1013 78 118 39 139 20 243 48 212 06 418 68 6027 07 1015 78 80287 87 1244 84 11244 88 683 85 87 583 88 11244 88 683 85 17 583 88	Parry Investors. Placement or Humber. Placement or Humber. Placement or Humber. Renden. Sh-Homoré Sécut. Mobilière Sécut. Mob	457 98 58006 16 275 80 11057 27 385 52 11141 45 125 52 1193 32 1193 32 1193 32 1193 33 15 02 277 118 22 85 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	437 18 c 56005 15 263 263 263 263 263 265 265 265 265 265 265 265 265 265 265
	Cannosse Cantes	248 50 98 50 378 69 900 90 208	290 98 50 181 400 08 50 900 290 790 114 58 279 50 800 110 30 81 121 145 10 251 165 10 254 400 251 165 10 256 277 277 277 277 277 277 277 27	La Brosse-Dupont Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Lacanillese Locative Machines Bull Ideghins Uniprit Mognatus SA Macrotive Macr	743 321 188 346 80 112 488 50 61 60 61 60 60 70 148 50 348 122 80 80 103 20 103	201 50 310 310 348 80 109 285 33 10 81 20 81 20 335 345 10 109 161 305 50 272 500 124 800	Alzon Alzon Alam Alcan Alam Alcan Alam Alcan Alam Algemene Bahk Am. Petroline Barco Central Barco Central Barco Central Barco Central Barco Pop Eppanol B. Régl. Internet Bovete Brish Patroline Brish Patroli	305 1230 306 306 105 105 105 100 320 107 17 100 320 107 17 100 320 107 17 100 320 107 100 320 107 100 320 107 100 320 107 100 320 107 100 320 107 100 320 107 100 100 100 100 100 100 100 100 10	305 10 1215 104 31900 42 413 50 105 125 126 381 135 20	Epercourt Stee Epergen Associations Epergen Croise Epergen Croise Epergen Croise Epergen Interest Epergen In	8114-38 22:57 40 55:22:57 40 55:22:57 40 55:22:57 10 55:22:57 10 55:22:57 10 55:22:57 10 55:22:20:10 55:22:20:10 55:22:20:10 55:22:20:10 55:22:20:10 55:22:20:10 55:22:20:10 55:22:20:10 55:22:20:10 55:20:20:20:20:20:20:20:20:20:20:20:20:20:	6098 14 22190 83 1283 59 406 33 621 83 783 38 625 44 7148 85 8403 12 394 05 1013 78 614 03 139 22 416 88 212 08 416 88 212 08 418 88 212 08 418 88 212 08 418 88 212 08 418 88 212 08 418 88 212 08 418 88 212 08 418 88 212 08 418 88 213 22 418 88 213 23	Parry Investment. Pleasment crit Harman Pleasment crit Harman Provisce Investmen. Reedem. St-Honorel Sécur. Mobilière Sécur.	457 98 58006 15 275 80 11057 92 125 80 11057 92 11141 45 65 125 65 125 125 125 125 125 125 125 125 125 12	437 18 c 56005 15 283 29 363 29 36 11002 26 289 06 11008 31 160 78 189 33 1437 56 463 52 298 06 22 200 74 188 30 24 27 30 918 37 725 56 412 73 32 28 17 8148 20 25 307 24 188 39 415 22 307 24 188 39 415 25 317 32 317 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31
	Cannoge Cannoge Cantel	248 50 98 50 180 578 180 900 280 90 280 90 2	290 98 50 181 400 900 280 280 280 280 280 280 110 30 81 445 128 83 33 600 440 281 185 10 284 300 63 50	La Brosse-Dupont Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Loca-Expansion Location Macrosione Bull Indeprint Union Macrosione Ce Macrosione Location	743 1221 1281 1282 1183 1104 1104 1104 1104 1104 1104 1104 110	201 50 310 349 80 108 2265 33 10 61 20 336 345 10 305 50 272 50 272 50 272 50 272 50 272 50 273 50 2	Alzon Barik Am. Petroline Arbed Acquisere Milese Benco Central Boo Pop Expendi Bo Pop Expendi Bo Pop Expendi Bo Pop Expendi Bo Pop Expendi Boyotter Boyotter Boyotter Boyotter Boyotter Cominco Commercian Boyotter Cominco Commercian Boyotter Boyotter Boyotter Boyotter Boyotter Boyotter Boyotter Boyotter Cominco Commercian Boyotter Cominco Commercian Cominco Commercian Boyotter Boyotter Boyotter Boyotter Cominco Commercian Cominco Commercian Boyotter Cominco Commercian Boyotter Boyotter Boyotter Goyotter	305 1230 306 306 105 105 106 107 10 320 107 10 138 71 44 45 78 32 67 11 248 324 85 324 85 324 85 324 85 324 85 324 85 324 85 324 85 325 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85	305 10 1215 104 31900 42 413 50 108 220 225 126 381 135 20	Epercourt Stee Epergra-Associations Epergra-Croise Epergra-Croise Epergra-Croise Epergra-Indeet: Epergra-Indee	8114-38 22257-40 5522-55-740 5522-55-740 1344-55 485-89 177-14-85 319-99 1148-84 8802-27 410-192-25 8412-20 145-81 126-192-14 102-193 50-190-87 50-87 50-8	6099 14 22 190 28 5467 83 1293 59 406 33 621 48 621 48 324 57 1146 85 8403 12 334 46 1013 78 418 82 242 48 212 86 418 82 212 86 418 82 12 86 418 82 12 86 418 82 12 86 50827 07 1013 78 83 83 103 17 838 74 11244 89 83 83 355 37 555 37 557 55	Paure Investoria. Placament cri-terria. Placament cri-terria. Placament cri-terria. Province investoria. Redden. Sh-Hornaria Sécur. Mobilière	457 98 88005 15 275 80 11057 37 385 58 11141 458 11057 37 385 58 11141 458 11053 38 34 486 34 505 50 11 355 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30	437 18 c 55005 15 55005 15 55005 15 283 29 30 11002 26 389 38 71 100 73 3 1057 18 427 55 423 30 918 39 327 30 918 39 327 30 918 39 327 30 918 39 327 30 918 39 327 30 918 39 327 30 918 39 327 30 918 39 32 37 30 918 39 32 37 30 918 39 32 37 30 918 39 32 37 30 918 39 32 37 30 918 39 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30
	Cannogs Cannogs Cantel	248 50 98 50 180 578 180 900 280 90 280 90 2	250 36 50 181 400 280 280 280 280 280 280 280 2	La Brosse-Dupont Labon Ce Localisande Localisa Localisa Localisa Localisa Machines Bull Machines Part Macrocaine Ce Machines Part Macrocaine Ce Machines Part Part Part Part Part Part Part Part	743 221 198 340 480 411 486 450 610 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60	201 50 310 319 80 108 225 33 10 61 20 335 61 20 345 10 109 109 100 327 50 103 103 200 50 4 35 9	Alzon Alzon Alasn Alcan Alasn Alcan Alasn Alcan Alasn Alcan Alasn Alcan Alasn Alcan Alasn Arbed Arbed Acturionne Mines Bartoc Central Bartoc Central Byrocor Boveter Brish Patrolinan Brish Dart, eng Kruft Dort Chanical Dort Chanical Dort Chanical Dreacher Bash Fromms of Asi, Fronterer Gissel Goodyear Grand Matropolisan Gold Oil Central Hortybels Honsywell inc, Hoogoven LC Juckestier int, Min. Cheft Johnstell Listonial Listonia	305 1230 306 306 105 105 105 100 320 107 10 138 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	305 10 1215 104 31900 42 413 50 108 325 126 381 135 20	Epercourt Stee Epergar Associations Epergar Cuptal Epergar Cuptal Epergar Cuptal Epergar Cuptal Epergar Interest Epergar Inte	8114-39 22257-40 55222-55 1344-55 1344-55 139-39 1149-34 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 10620-83 10620-	6098 14 22190 83 5467 83 1283 59 406 33 621 48 621 48 624 48 624 48 634 67 1146 55 8003 12 394 05 1013 78 1146 89 139 20 243 48 212 06 418 68 50827 07 1015 78 80287 87 583 87 11244 89 863 85 77 583 86 11873 54	Paure Investoria. Placument cri-terria. Placoment cri-terria. Placoment cri-terria. Renden. Sh-Homoré Sécut. Mobilière Sécut.	457 98 58006 15 275 80 11057 27 385 52 11141 45 125 52 11057 27 125 52 30 32 52 52 11 52 285 52 11 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52 52	437 18 c 56005 15 263 263 263 263 265 265 265 265 265 265 265 265 265 265
	Cannoge Cannoge Cantel	248 50 98 50 378 69 900 90 208	290 98 50 181 400 900 280 280 280 280 280 280 110 30 81 445 128 83 33 600 440 281 185 10 284 300 63 50	La Brosse-Dupont Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Labon Ce Loca-Expansion Location Macrosione Bull Indeprint Union Macrosione Ce Macrosione Location	743 1221 1281 1282 1183 1104 1104 1104 1104 1104 1104 1104 110	201 50 310 349 80 108 226 231 10 61 20 336 61 20 336 348 10 109 161 305 50 277 50°c 124 80°c 4 35 0 4 35 0	Alzon Barik Am. Petroline Arbed Acquisere Milese Benco Central Boo Pop Expendi Bo Pop Expendi Bo Pop Expendi Bo Pop Expendi Bo Pop Expendi Boyotter Boyotter Boyotter Boyotter Boyotter Cominco Commercian Boyotter Cominco Commercian Boyotter Boyotter Boyotter Boyotter Boyotter Boyotter Boyotter Boyotter Cominco Commercian Boyotter Cominco Commercian Cominco Commercian Boyotter Boyotter Boyotter Boyotter Cominco Commercian Cominco Commercian Boyotter Cominco Commercian Boyotter Boyotter Boyotter Goyotter	305 1230 306 306 105 105 106 107 10 320 107 10 138 71 44 45 78 32 67 11 248 324 85 324 85 324 85 324 85 324 85 324 85 324 85 324 85 325 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 326 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85	305 10 1215 104 31900 42 413 50 108 325 126 381 135 20	Epercourt Stee Epergra-Associations Epergra-Croise Epergra-Croise Epergra-Croise Epergra-Indeet: Epergra-Indee	8114-39 22257-40 55222-55 1344-55 1344-55 139-39 1149-34 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 1061-93 10620-83 10620-	6099 14 22 190 28 5467 83 1293 59 406 33 621 48 621 48 324 57 1146 85 8403 12 334 46 1013 78 418 82 242 48 212 86 418 82 212 86 418 82 12 86 418 82 12 86 418 82 12 86 50827 07 1013 78 83 83 103 17 838 74 11244 89 83 83 355 37 555 37 557 55	Paure Investoria. Placament cri-terria. Placament cri-terria. Placament cri-terria. Province investoria. Redden. Sh-Hornaria Sécur. Mobilière	457 98 58005 15 275 80 11057 37 385 58 11141 45 58 1188 32 56 58 1188 32 1188 32 1189 32 207 81 342 86 1188 32 207 81 342 86 1188 32 207 81 342 86 1188 32 207 81 342 86 118 78 32 88 118 78 32 88 118 78 32 88 118 78 118 88 118	437 18 c 55005 15 55005 15 55005 15 283 29 30 11002 26 389 38 71 100 73 3 1057 18 427 55 423 30 918 39 327 30 918 39 327 30 918 39 327 30 918 39 327 30 918 39 327 30 918 39 327 30 918 39 327 30 918 39 32 37 30 918 39 32 37 30 918 39 32 37 30 918 39 32 37 30 918 39 32 37 30 918 39 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30

1 dellar (en yeas)	Degramment	Invest. Pacements 783 43 747 90 Valorg
Dans la gontrième colonne, figurent les verla- tions en pourcentages, des cours de la séence du jour par rapport à ceux de la veille.	eglement mensuel	e : coupon détaché; " : dreit détaché; e : offert; d ! demandé; e : prix précédent.
Competer VALEURS Court priorit cours Court 95 Competer VALEURS Court priorit court Court	% Compan- VALEURS Cours Premier Denier % Compan- VALEURS Cours priced. Cours	Dernier % Compet- cours + - Compet- sation VALEURS Cours Premier Demier % cours + -
1820		482 c 36 50 + 1 56 + 1 56 + 1 410
920 Cub Middinst 902 905 + 0.33 840 Middinst 621 816 817 818 817 818 817 818 817 818 817 818 817 818 8	+ 125 146 Sinter 141 20 140 50 142 + 0.56 MARCHÉ OFFICIEL COURS COURS 150 1383 1378 1378 - 0.36 MARCHÉ OFFICIEL COURS 150	
165 Compt. Hothers 174 50 172 174 -0 28 63 M.M. Penstroys 54 50 63 63 90 165 Compt. Mod. 343 335 10 336 -2 33 1510 Mod. Honoursy 1605 1600 1600 1600 Crid. Foncier 680 670 868 -1 61 415 Mod. Letoy-S. 415 405 50 405 50 1600 Crid. Foncier 680 240 50 240 50 +0 20 100 Mod. Letoy-S. 415 405 50 1600 Crid. Foncier 31 80 32 31 90 +0 31 245 Mod. Letoy-S. 100 98 100 20 1600 Crid. Nat. 685 686 682 -3 35 625 Mod. Letoy-S. 100 68 100 20 1600 Crid. Nat. 685 686 682 -3 35 625 Mod. Letoy-S. 257 256 242 1600 Crid. Nat. 106 109 109 +2 83 9 Mod. Letoy-S. 257 256 282 1490 Damar-Servip 1538 1648 1648 +0 61 47 Mod. Letoy-S. 48 50 48 55 48 30 1490 Damar-Servip 1538 1648 1648 +0 61 47 Mod. Letoy-S. 48 10 48 55 48 30 102 D.M.C. 108 80 107 108 80 -1 105 335 Mod. Mod. Nat. 381 370 370 102 D.M.C. 108 80 107 108 80 -1 105 335 Mod. Nat. 107 50 107 107 102 D.M.C. 108 80 107 108 80 -1 105 335 Mod. Nat. 107 50 107 107 103 D.M.C. 108 80 107 108 80 -1 105 325 Mod. Nat. 107 50 107 107 104 D.M.C. 105 107 108 80 -1 105 325 325 325 246 El-Agricina 250 282 284 +1 153 154 Opt. Paris 384 305 305 305 2540 Essis 2570 2815 2816 +1 75 78 78 78 78 78 78 78	- 0 93 480 Seques 521 527 527 + 1 15 Entit-Unit (\$ 1) 8 486 8 - 0 31 600 Seques 521 527 527 + 1 15 Entit-Unit (\$ 1) 8 486 8 90 Seques 523 532 542 + 2 10 400 Med 307 480 307 480 407 400 Med 307 480 307 480 407 400 Med 450 446 444 - 1 33 86 eligious (100 f) 15 102 1	8 489 8 200 312 7 200 282 7 200 282 15 367 14 250 15 350 281 281 15 350 7 9 87 7 860 100 1 1737 1 11 400 1 12 200 8 950 1 987 7 887 4 746 5 200 8 950 4 987 4 746 5 200 8 950 1 630 3 361 3 361 3 361 3 361 3 361 3 361 3 361 3 361 3 361 3 361 3 361 3 362 1 108 3 361 3 362 1 108 3 361 3 362 1 108 3 361 3 362 1 108 3 361 3 362 1 108 3 361 3 362 1 108 3 361 3 362 1 108 3 363 3 364 3 365 3 360 3 3710 3 360



IDÉES

Pa

qui we Lu

on

- 2. NORD-SUD : « Un étrange commerce », par André Postel-Vinay. - 111 : Rali, interprétation d'une culture par Clifford C. Geertz.
 - ÉTRANGER
 - 3. LA GUERRE DU GOLFE 4. EUROPE
- 4. DIPLOMATIE La visite de M. Mitterrand en Nor
- 5. AMERIQUES
- PANAMA : la victoire du candidat « officiel » à la présidence, M. Bar-
- letta, est très contestée. CHILL : mort de l'ancien criminel de
- guerre nazi Walter Rauff. BL ASIE
- AFGHANISTAN : le gouvernement 8-7. AFRIQUE
- TUNISIE : las répercussions des M. Dries Guiga au président Bourguide.

POLITIQUE

- 8. La protection de la famille à l'Assemlug naponelo.
- L'âge limite de la retreite pour les grands corps de l'Etst. 8-8. La campagne pour les élections européennes.
 - SOCIÉTÉ
- Des enseignants trotskistes adhèrent.
- à Force ouvrière. Les homéopathes accusent l'Académie de médecine de « mépriser » leur
- 11. SPORTS : la préparation des Jeux ciympiques.

LE FESTIVAL **DE CANNES**

- 16. Le cinéma alternand sur les chemins
- 16-17. La Pays où rêvent les fournit vertes, de Werner Herzog; les Saints innocenta, de Mario Cemus.

CULTURE

19. MUSIQUE : métamorphose d'un orchestre. 20. CINÉMA. 21. COMMUNICATION.

ÉCONOMIE

- 41. AFFAIRES.
- 42. SPÉCIAL SICOB Initiation à l'informatique : TF 1 passe la vitesse supérieure.
- La protection des logiciels : un arse-
- nal juridique insuffisant. 43. SOCIAL.

RADIO-TÉLÉVISION (21) INFORMATIONS « SERVICES » (14):

« Vie associative »; Météo-rologie; « Journal officiel »; Mots croisés.

Annonces classées (23 à 40); Carnet (12); Programmes des spectacles (18); Marchés financiers (47).

Le numéro du « Monde » daté 15 mai 1984 a été tiré à 560 795 exemplaires



TIREZ BIEN PLUS DE VOTRE

ABCDEFG

.....

SELON LES CHIFFRES DONNÉS PAR M. DELORS

Le service de la dette extérieure représenters en 1984 66 milliards de francs

Les marges de manœuvre de l'économie française dénendent de sa propension à exporter et à profila reprise internationale, a rappelé avec force M. Jacques Delors, mardi 15 mai, en présentant à la presse une note cinconstanciée su la situation de l'endettement extérieur de la France. Le ministre de l'économie et des finances répondait à l'avance, per cette note, au rapport que la commission du Sénat présentait sur ce sujet, ce mardi après-midi, tout en affirmant a'avoir pas encore en connaissance de ce rap-

M. Delors a rappelé que l'endette ment brut de la France s'élevait à 53,7 milliards de dollars au 31 décembre 1983 (soit 11.4 % du PIB, tandis que l'endettement net ne represente que 5 % du PIB). En passant, le ministre a fait remarquer que les évaluations du FMI étaient inférieures à celles du gouvernement

français : ainsi, à la fin de 1982, la Rue de Rivoli faisait-elle état de 44,3 milliards de dollars d'endettement brut, tandis que le FMI retient le chiffre de 38 milliards.

En tout état de cause. gvons les moyens de gérer cet endetcessif ., a encore affirmé M. Delors, en donnant des précisions sur le scépario d'évolution des charges de la dette extérieure établi par ses services. Selon ce scénario - qui pré-voit à partir de 1985, un excédent croissant de la balance commerciale. les transactions courantes seraien nettement positives à partir de cette même année. Malgré les intérêts de la dette extérieure qui s'élèveraient à 45 milliards de francs en 1985 et à 47 milliards en 1988, le solde positif des transactions conrantes serait de 23 milliards de francs en 1985, de 29 milliards en 1986, de 35 milliards en 1987 et de 42 milliards en 1988.

SCÉNARIO D'ÉVOLUTION DES CHARGES DE LA DETTE EXTÉRIEURE

(en muns	ues de su	EDCE)			
	1983	1984	1985	1986	1987	1988
Autres biens et services (1)	- 57 + 19 + 43,5	- 18 + 24 + 37	+ 5 + 27 + 36	+ 8 + 29 + 38	+ 11 + 31 + 40	+ 15 + 32 + 42
Intérêts sur dette extérieure	- 34,5	- 43	~ 45	- 46	- 47	- 47
Transactions courantes	- 29	0	+ 23	+ 29	+ 35	+ 42
Amortissements (rembour- sement du capital em- prunté)		- 23	- 32	- 42	- 52	- 72
product, in the same						

Source : ministère de l'économie et des finances (1) Opérations commerciales portant sur des biens et services mais mai (2) Ce poste comprend les services (transport et assurances, coopération que, tourisme...) et les transferts (envoi de fonds des travailleurs étrangers).

Ces projections faites par le ministère de l'économie et des finances reposent sur l'hypothèse d'un cours moyen du dollar de 3 F en 1984, pais de 7,60 F su cours des l'hypothète d'un cours moyen du dollar de 8 F en 1984, pais de 1,000 à manufes suivantes. Le cours des autres devises étrangères (DM et franc suisse neuverne le course de service (capitel + intirêt) de la dette extérioure : 56,7 milliarés de france en 1983 ; 66 en 1984 ; 77 en 1985 : 88 en 1986 ; 99 en 1987 ; 119 en 1988.

LE DÉBAT SUR L'ÉCOLE PRIVÉE

Ultimes négociations, derniers arbitrages

cord ou uitimes contacts avant une rupture? Les différentes parties prenantes dans l'affaire de l'enseignement privé se relaient dans le bureau de M. Pierre Mauroy. Repre-nant ses activités, après son séjour au Val-de-Grâce, le premier minis-tre a ouvert ce dossier en priorité. Lundi 14 mai, il a reçu en compa-gnie de M. Aiain Savary les responsables socialistes qui s'en occupent : M. Jean Poperen, numéro deux du PS, M. Pierre Joxe, président du groupe à l'Assemblée, M. André Laignel, président de la commission spéciale, M. Bernard Derosier, rapporteur de celle-ci.

Au menu de cet entretien figure essentiellement la possibilité de lier, dans le texte de loi, l'obligation du financement des écoles privées par les communes à la titularisation de

ble qu'à l'hôtel Matignon on ne soit pas opposé à cette idée dont l'appli-cation donnerait satisfaction aux laiques, mais sa mise en œuvre techni que soulève plusieurs difficultés pratiques qui sont loin d'être réglées.

Après le chanoine Paul Guiberteau, secrétaire général de l'ensei-gnement catholique, M. Mauroy doit recevoir M. Michel Bouchareissas, secrétaire général da Comité national d'action la que. Ce n'est qu'après cette série d'entretiens que gouvernement tranchera.

De toute façon le temps presse pour les ultimes arbitrages puique le débat en séance publique doit nor-malement s'ouvrir le lundi 21 mai à Amendade pationale.

M. Mauroy donne des « assurances » sur l'enseignement catholique

Le chanoine Paul Guiberteau, secrétaire général de l'enseignement catholique, a été reçu pendant deux beures, mardi 15 mai, à l'Hôtel Matignon par M. Pierre Mauroy. Le Père Guiberteau, qui conduisait une délégation composée de M. Pierre Daniel, président de l'UNAPEL, et des responsebles des responses. des responsables des principaux syndicats de l'enseignement catholique, a précisé à sa sortie que le premier ministre avait donné « certaines assurances qu'il doit préciser par écrit prochainement ».

Selon le chanoine Guiberteau, M. Mauroy aurait sinsi indiqué que l'Etat se substituerait « sans limites de temps - aux communes qui refu-seraient de financer les établissements privés sous contrat au-delà de la période de huit ans prévue par le projet de loi. Sur la question de la titularisation, en revanche, aucune assurance n'a été donnée, a ajouné le Père Guiberteau.

La commission permanente de l'enseignement catholique se réunira, le vendredi 18 mai, pour décider de la suite qu'elle compte donner à cet entretien, et notamment de l'organisation éventuelle de manifestations à caractère national.

Les responsables du Comité national d'action laïque, qui seront reçus, le mercredi 16 mai, par M. Mauroy, formulent bien entendu des revendications tout à fait opposées. Pour eux, la référence aux fondements

lasques de la République n'est pas • Les deux Américains libérés au Sri-Lanka – Le couple d'Américains, M. et Mme Allan, enlevé-récemment à Sri-Lanka par des indépendantiates tamouls (nos dernières éditions datées du 15 mai), a été retrouvé, lundi 14 mai, par des éléments de l'armée sri-lankaise, à Killinochchi, à une soixantaine de kilomètres au sud de Jaffina, sur la

clairement affirmée, et l'obligation pour les communes de financer des établissements confessionnels est

Leur combat actuel vise à lier cette obligation financière à la titularisation des enseignants, qu'ils sou-haiteat plus rapide et plus significa-tive en nombre.

les sénateurs et la ré-FORME DES STRUCTURES AGRICOLES

Les porte-parole de l'opposition, majoritaire su Sénat, n'ont guère été sensibles à ce qui aurait pu plaider en faveur du projet de loi relatif au contrôle des structures agricoles et au statut da fermage dont l'examen, commencé hundi soir 14 mai, devait s'achever ce mardi (le Monde den 12 janvier, 23 mars, 5 et 6 avril). Le fait que les dispositions proposées soient en retrait sur les promesses faites dans le passé par la gauche ne leur est pas appara suffisant.

Si M. Fernand Tardy (PS, Alpesde-Haute-Provence) se déclare convaince que le projet est de nature à favoriser l'installation des jeunes agricalteurs, en revanche M. Hemi Collete (RPR, Pas-do-Calais), rapporteur pour avis de la come des lois, relève que cet objectif est contredit par det dispositions qui rendent pratiquement inamovibles les exploitants âgés. Plus grave encore aux years de M. Philippe François (RPR, Seine et Marne), car elle relèverait selon lui du Conseil constitutionnel, la possibilité pour le tribunal des baux ruraux d'imposer un fermier à un propriétaire qui n'aurait pa trouver un exploitant pour mettre en valeur son bien dans les conditions prévues par

BAISSE DU POUVOIR D'ACHAT DU SALAIRE HORAIRE AU PREMIER TRIMESTRE

Le turn du sphire horaire ouvrier a angmenté faiblement au premier trimestre 1984 : + 1,5 % par rapport su quatrième trimastre 1983. Ce résultat n'est encore que provisoire, tiré des réponses faites à environ 25 900 questionaires (sur 80 000). Le résultat définité (sur 80 000). Le résultat d agra comm un début de juin.

La hanne da premier trimestre est trop faible pour compenser le hausse des prix de détail (+ 2 % pendant in même période). Il en rémite une perte du pouvoir d'achat de salaire boraire de 0,5 %. Sur us an (avril 1984 comparé à avril 1983), la hausse des salaires est de 8,2 %, celle des prix de 8,6 %. La perte du pouvoir d'acinst set deux de 0,4 %.

Rappelous que le SMIC avait été augmenté de 2 % le 1" janvier mais que cette hanns a très peu pesé sur le 1,5 % du salaire horaire ayant déjà été compté en grande partie dans les résultats du quatrième tri-mestre 1983. En revanche, la se dia SMIIC dia 1" mai (3,4 %) et celle out interviendre le 1" (uillet risquest fort d'accélérer in crois-suace du taux du salaire horsire su descième trimestre.

Net repli du dollar : 8,46 F

Les cours du dollar se sont nette repliés, mardi 15 mai, sur des marchés es changes très calmes après leur accè de fièvre des jours précédents. A Francde 2,7750 DM à 2,7550 DM et, à Paris, elle a fléchi de 8,53 F à un peu plus de

Au large du Kenya **ONZE CLANDESTINS**

JETĖS AUX REQUINS

Le 17 mars 1984, à une quinzaine de kilomètre des côtes du Kenye, le port de Morobasa étant encore en vue, le Garivallie, un cargo grec de 14 300 tonnes, faistit route, sur une mer knfeetée de requine, vers Karachi. A son bord, le capitaine, Adonie Plytzanopoulos, onze membres d'équipage mais aussi onze passagers clandestins embarqués sur les rivages de l'Afrique, des enfants qui n'avaient pes onze

ans et des adolescents. Deux mais plus tard, lorsque le bateau regagnera son port d'attache, Le Pirée, quatre marins raconteront le drame qui s'est joué ce jour-là. Les clandestins ont été jetés à la mer sur ordre du capitaine, qui avait pris soin d'effacer le nom du bateau sur les gilets de sauvetage dont il les avait munis. Depuis on n'en a

devuon eb pe aulq Le procureur de la République du Pirée a aussitöt ordonné l'ar-restation d'Adonis Plytzanopoulos et de ses complices. e # v avait une mutinerie à bord », a expliqué le capitaine au magis-trat. Mais les membres de l'équipage qui avaient dénoncé le crime ont démenti ces propos, et huit marins grecs et trois pakistanais viennent d'être inculpés de négligence pouvent entraîner le mort.

Cette affaire a provoqué en Grèca une vive émotion. Le ministre grec de la marine marchande répondent au Parlement à une question orale des députés du PASOK, le parti socialiste grec, a déploré e ce tragique évé-nement », le comparant e aux pratiques barbares des pirates du Moyen Age ». La Fédération netionale des marins grecs a vivement condamné cette action inhumaine.

DE LA PLUS SIMPLE RETOUCHE AU PLUS BEAU VÊTEMENT PRIX EXCEPTIONNELS avec la garantie d'un grand maître tailleur PANTALONS A purir de E80 <u> 1</u>290 j COSTUMES MESURE 1 750 F **NOUVELLE COLLECTION** . 3 000 tissus THELERS, MPCS, MATERIE . SW MESSIVE LINE UNDER ST PROSPECE MILITARIES Prêt-à-porter Homme LEGRAND Tailleur

27, rue de 4-Septembre, Paris - Opéra Téléphone : 742-70-61.

Du landi au samedi, de 10 h à 18 h.

-Sur le vif-

Bêtes curieuses

Franchement, c'est dégoutent. Je viens ancora de marcher dans de la crotte de chien, là, bouleyard Haussmann, en venant à mon travail. Non, pas du pied gauche / Du pied droit. Aucune chance de bonheur et toutes les raisons de râler. Ce n'est plus supportable à la fin. A Londres, à New-York et ailleurs, quand vous promenez votre caniche adoré, vous êtes prié de marcher detrière kui, muni d'un papier journal, d'un sac en plastique, d'une pelle ou d'un petit balai, peu importa, L'essentiel c'est que vous rames siez ses excréments. A la main si le cœur vous en dir. Faute de quoi vous serez condamné à une amende colossale, histoire de vous apprendre à ne pas prendre un trottoir pour une tinette. En Suisse, on a multiplié les panneaux représentant un cocker assis sur un siège de cabinet at où il peut faire ses besoins. C'est

la moindre des politesses. Et ne commancez pas à m'engueuler, à me reprocher de ne pas simer les bêtes. Je les adore. La question n'est pas là. Simplement, j'en al marre de déraper dans leur cace. Çe fak sele. Ca sent meuvais. On se croirait au Moyen Age. Ce n'est pas digne d'un pays civilisé. Qu'est-ce qu'il attend, Chirac,

pour sévir ? Ne venez pas me dire, non plus, que ca découragerait les gens d'acheter ou d'adopter un

snimal domestique. Que ça causerait le marché en fulgura expansion des produits vétári paires et alimentaires destinés à nos amis à quatre pattes. If est

gigantesque, ce marché. D'après une étude du « Forum du commerce international ». la chiffre d'affaires des fabricants et des commerçants d'accessoires atteindra, en gros, 10 milfierds de nos france en 1990. A cela una rasson droie et une drôle de raison. On commerce & se lesser des zui-zu, des tautoes at das minets. Sauf s'il s'agit d'horreurs toutes plissées, sans poil, la queue sur la nez, créées per des éleveurs diriques pour eatisfaire une demande à le fois blasée et démente.

Ca pai fait chic, sujourd'hai. c'est de pouvoir présenter un de ces monstres à ses amis. On alors un reptile. Ou encore qui cancre de opcoder. He exe des soins perticuliers; de matérie de chauffage, des vétements, des bois, des jouets, des moheix des cages adaptés aux bestims fugitifs d'une existence condessnée par le moisidre courant d'air. Remarquez, le problème de la propreté devrait être vite réglé. On va bientôt mettre en vente vous imaginez à qual prix ! - un robot programmé pour ca justament, pour promener Médor et - on osa l'espérar - pour settoyer après lui.

CLAUDE SARRAUTE.

Att Conservations

de musique de Lyan

GEBERT AMY SUCCÉDE

A PIERRE COCHEREAU

Le compositeur et chet d'orche

tre Gilbert Anny vient d'être nommé

directeur du Conservatoire nations

expérieur de musique de Lyon. Il

auccède à l'organiste Pierse Coche-reau, dispare le 2 mars dernier (le Monde du 6 mars) et qui occu-pait de poste depuis la cocation de l'établissement en 1979.

Né en solt 1936 à Paris, Gilbert Amy a été notamment l'élève de Dariss Milhaud et d'Olivier Messinen au

Conservatoire de Paris. En 1963 il de-vient assistant musical da thélitre de l'Odéon, puis, en 1967, il poud le suc-cession de Pierre Boulez à la tête da Be-

cession de Pierre Boulez à la sête du Po-maine musical. En 1976 il est acampl premier chef du Nouvel Orchestre phil-harmonique de Radio-Prance, où il mus-gure un cycle de musique contempo-raine. Il quintera cette charge et celle de directeur musical en 1982 pour espai-gner la composition et l'amblyse-de l'ini-versité Yale (Connectical). Gilbert Amy est passeun à montr parallèlement à ses activités de compositeur — il est l'auteur d'envires de liceures très di verses — une carrière internationale de chef d'orchestre.]

shef d'orchestre.]

Nomination au ministère de la

Justice. M. Régis de Gouttes, ancien directeur adjoint da cabinet de M. Robert Badinier, garde des sceaux, plus spécialement chargé de l'action publique, a été nommé sous-directeur à l'administration centrale

· Perturbations stor le RER et le

réseau banlieue de Saint-Lazara.

Les arrêts de travait, qui avaient été décidés par la CGT, le 14 mil. sur la ligne C du RER, à Paris, se sont renouvelés le 15 mai, à l'appel, ca

oure, de la CFDT, de 10 st de la FMC (Fédération, maîtrise, et

rait se prolonger les jours prechains avec, pour objectif, l'aménagement de la réduction dis temps de travail à trente cinq heures (le Monte du

Sur le réseau banlieste de Paris

cadres). Les mois d'ordre 66 reconductibles; le monvement p

du ministère de la justice.

LE POÈTE JEAN MARCENAC **EST MORT**

L'écrivain et poète communiste Jean Jean Marcenac était né le 16 novembre 1913 à Figenc, dans le Lot. Etudiant en philosophie, il avait adhéré, dans les années 30, au Mouvement des jeunesses

communistes. Il fut un temps lié au monvement surréaliste. Son premier li-vre, la Gueule du loup, fut publié en 1933 à Toulouse.

Pait prisonnier de guerre en 1940, il s'évada pour rejoindre la Résistance su sein des maquis FTP du Lot. Proche d'Aragon, Jean Marconac col-labora à l'Humanité, à Ce Soir et aux

Lettres françaises jusqu'à le suppression de l'hebdomadaire en 1972. Ami de Paul Emard et de Pablo Nerada, il consecre au premier deux livres (avec Louis Parrot, Eluard dans la collection « Poètes d'anjourd'hui », Seghers 1969, et. avec Guy Besse, un Hommunge à Eluard, aux Editeurs français réunis ea 1972) an second, un volume de la col-lection « Poètes d'anjourd'hui » (Seghers, 1978). Il avuit également traduit plusieurs œuvres de Pablo Neruda.

Anteur de livres sur Picasso, sur les peintres Lureat et Carzon, Jean Marca-nac avait pen publié ces dernières an-nées. Parmi ses dernières : le Livre des blesswet, poèmes (Editeurs fran-çais rémais, 1971), la Patience des Boto-cudos, nouvelles 1940-1970 (EFR, 1972), Une raisonnable fureur (éditions J. B. avec trois gravures de James Coi-gnard, Vallauris, 1975).

CEPES centre formation profession avocat

ansalgrament superious privé 57, r. Ch.-Laffice, 92 - Neutity _____722.94.94 - 745.09.19 ____ Institut portuaire d'enseignement et de recherche Certificat d'Etudes

Supérieures de transport international (3600 cycle) 8 Octobre 1984 au 30 Juin 1985 . 1 rue Emile Zola 76090 LE HAVRE CEDEX

Seint-Lezere, le frafic a été, réduit de moitié à la suite des airess de tra-vait décidés à Mantes-la-Joise et Argentouillet qui affectent les lignes Paris-Mantes par Poisse qui par Conflans et la desserte de Rossosse. l'Anglais aux couleurs de la vie F\$\f\[

USA - ANGLETERRE 12/18 ENS sejous

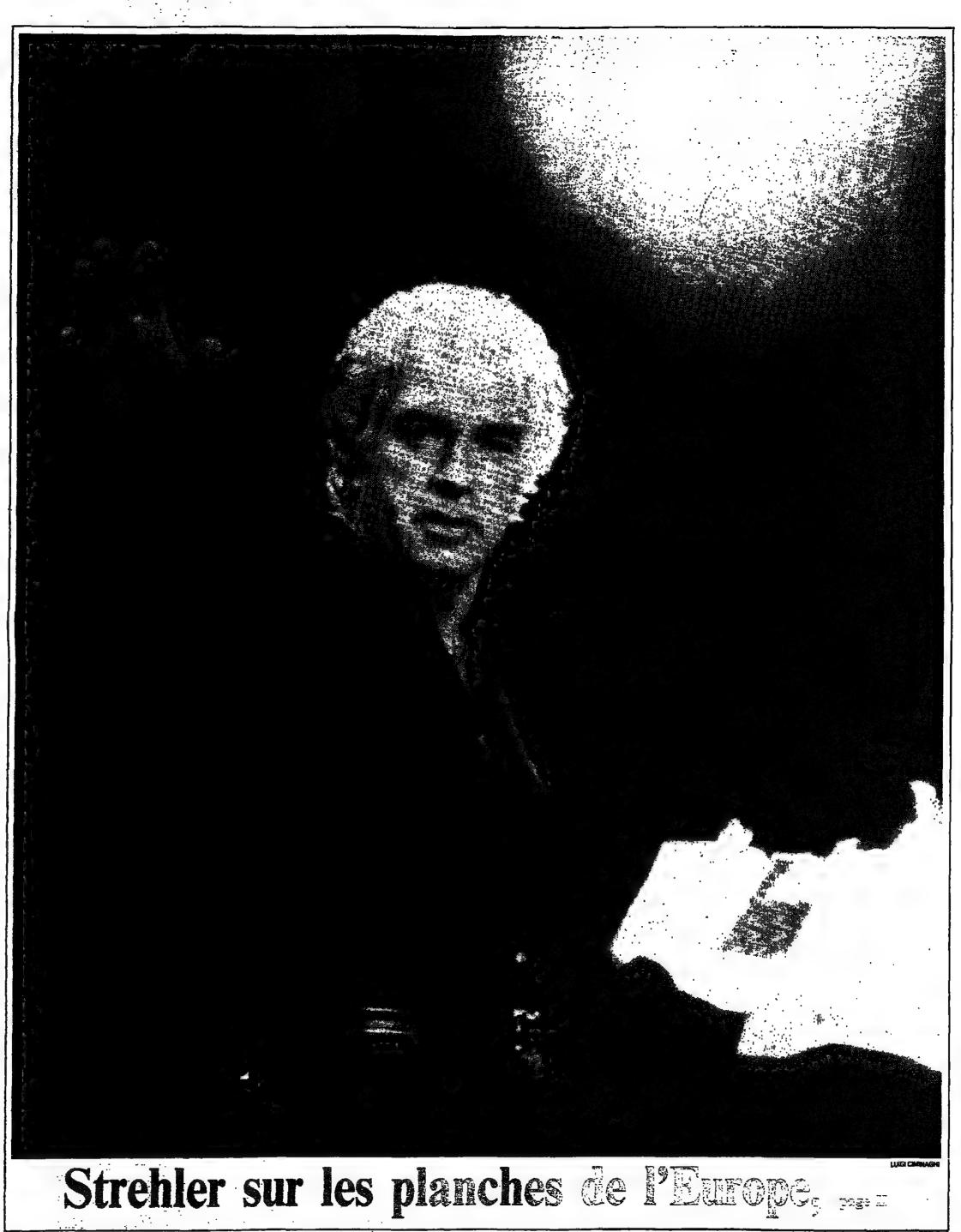
en famille, université. DADULTES: Stages

ntensifs, université, amille, circuits. Toute 13, rue de Granelle 75007 Paris (1) 544 83 20 4 Informations, brochures.

chaque jour... sur votre table CUVÉE JEAN-BAPTISTE un excellent vin de Patriarche Père et Fils

— (Publicué) ——

Le Monde Aujourd'hui

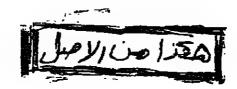


SIDA: la France et les Etats-Unis en état de guerre, page VI

Promenade d'architecture dans le XIVe arrondissement, page VIII

Hitler, d'après Speer, selon Elias Canetti, page XIII

Supplément au numéro 12222. Ne peut être vendu séparément. Dimanche 13-Lundi 14 mai 1984.



Un député en habits de théâtre

Construire une démocratie qui ne soit pas seulement institutionnelle.



sièce de Lessi ée au Piccolo Tentro

▼ IORGIO STREHLER est né à Trieste. Il parle évidemment italien, et aussi le français et l'allemand. Il a travaillé avec Brecht, il dirige à Milan le Piccolo Teatro. Il est metteur en scène de théâtre et d'opéra à la Scala, à Paris, à Salzbourg, en Allemagne. Il a monté avec les comédiens-français la Trilogie de la villégiature. Il s'apprête à répéter l'Illusion comique pour le Théâtre de l'Europe. une institution nouvelle, créée pour lui, qui occupe six mois par an l'Odéon. « C'est, dit-il. la gloire de la France de fonder une institution européenne. C'est un geste concret auquel l'Europe doit répondre pour le développer. » Giorgio Strehler est député du Parlement européen. Il nous a longuement parlé de Milan, de l'Italie, de l'Europe.

« La culture européenne existe. Elle est multiforme, difficile à définir verbalement. Nous savons qu'un courant européen circule et que nous sommes dans une phase où différents éléments s'agglomèrent. La culture européenne se caracterise par la diversité, elle est faite d'échanges. C'est un état d'esprit. Une manière de ne jamais penser à un pays autrement qu'en liaison avec les

Mozart était-il européen? Il l'était, il est universel. Ses modèles, ses maîtres lui ont enseigné les mouvements musicaux de son temps. Il les a absorbés, il les a rassemblés en lui, ils sont devenus sa chair vivante. A partir de là, il a pu lutter pour l'identité de l'opéra alle-

mand, inventer une musique pour la langue allemande, prouver qu'elle se chantait autrement, et aussi bien que le français et l'italien.

J'ai monté à Paris l'Enlèvement au sérail : un opéra allemand, un metteur en scène italien, un chef d'orchestre suédois, des interprètes français, autrichiens, américains... Le chant survole les frontières. Même au théâtre, on peut saire oublier la barrière des langages. En 1949, quand je suis venu à Paris avec le Piccolo Teatro, nous avons joué trois fois le Corbeau, de Gozzi. Cette saison, nous avons rempli l'Odéon pendant deux semaines avec la Tempête, et pendant dix jours avec Minna, une pièce inconnue de Lessing. Pendant trente-cinq ans, les représentations de spectacles étrangers se sont multipliées. A force, le public a appris à reconnaître des codes de ieu, à se repérer. Le théâtre est un art de symbole. Quand on joue une pièce, on joue un pays, des mentalités, une façon d'être. J'ai vu à Londres une pièce d'Eduardo de Filippo, auteur spécifiquement napolitain. C'était très bien. Il y avait une vision de l'Italie...

Mais c'est un fait : nous devrions tous parler au moins deux langues, la nôtre plus une langue commune, et on sait bien que c'est l'anglais. Je ne dis pas que j'en suis heureux d'autant plus que je le parle mal. Je le constate, partout. Quand je suis allé pour la première fois en URSS, je m'attendais à rencontrer une intelligentsia à la Tchekhov, avec

cais, mais, au niveau international, c'est l'anglais qui est utilisé. Il faut avoir le courage de le dire. Je trouve normal que les enfants apprennent l'anglais, ça ne me fait pas peur, si en même temps chaque pays est plus attentif à son identité. A l'échelle du continent, la problématique est la même que dans les nations: un aggiomérat de régions, de villes, de quartiers, de rues. Un agglomérat de particularismes qui ne doivent pas se noyer dans la culture nationale.

Quand j'étais écolier à Milan, deux heures par semaine il y avait des cours de dialecte, ce langage qui vient du temps de Bonaparte et que je parlais avec les gamins dans la rue, et que je ne voudrais pas oublier. moi l'Européen de Trieste.

Je suis né par hasard dans cette ville specialement européenne. Ma grand-mère, qui était française, parlait à peu près le dialecte vénitien et très mal l'italien. Parfois, elle ne me comprenait pas. Mon grand-père était slovène et ne parlait aucune langue siave. Mon père, Strehler, était directement autrichien, sa langue était l'allemand. Ma famille, comme beaucoup d'autres, s'était rassemblée là, par le hasard des transhumances et des

Pendant des siècles, les Européens se sont massacrés. Je ne connais personne qui ne soit pas né sur un chemin de bataille. La guerre crée des situations d'échanges. C'est terrible. mais c'est la réalité. On le voit bien en Italie, qui a subi un une culture latine. J'ai vu de grand nombre de dominations

vieux professeurs parlant fran- au cours de son histoire. Elle est riche de cultures, de langages, de types physiques différents. Des enfants sont nés dans le brassage des invasions et des exodes - un inextricable mélange de chromosomes et de traditions. L'Europe est un mé-

> J'ai l'impression que ces dernières années, le processus d'échanges s'accélère avec le développement des moyens de communication, des médias, des voyages, du tourisme. Oui, même le tourisme. Je veux dire... Quand on raconte que Brecht pensait : • Le théâtre peut changer le monde », c'est idiot. Il n'a jamais écrit une imbécillité pareille. Ce qu'il disait, c'est que le monde peut être changé, et par qui, sinon par les hommes, et parmi les moyens dont disposent les hommes, il y a le théâtre. Parmi les moyens de communication, il y a le tourisme.

Les hordes de voitures qui traversent les frontières, ce n'est, évidemment, pas suffisant pour construire quelque chose de durable. Mais ça apprend..., ça a quelque chose à voir avec le langage, avec les habitudes de vie, les rues, le métro, les restaurants, la nourriture, la manière de s'habiller. La culture ne se tient pas seulement dans la production artistique. La pensée créatrice s'exprime dans la manière d'assaisonner les spaghettis, de dessiner une ligne de voiture. Au cours d'un meeting socialiste européen, une femme hollandaise a pris la parole: « Vous êtes abstraits. Que

on vit, dont on arrange la mai-

son?... » Elle avait raison. Les avons les liaisons internatiomodes de comportements sont profondément culturels, plus mystérieux encore que l'art.

La consommation égalise les goûts, les habitudes à l'Est comme à l'Ouest. Nous vivons tous plus ou moins les mêmes systèmes d'échanges, de façon plus ou moins large. Toute la différence est dans le « plus ou moins ». Et dans le système politique. C'est une question historique.

La démocratie, comme institution, est un fait absolument européen. Tous les courants intellectuels et philosophiques mènent à un concept, je ne voudrais pas employer le mot de « tolérance », parce qu'il y a eu et il y aura encore des intolérances. Mais je pense à l'Europe, comme à un espace où peut se poser la question de la liberté - pas seulement dans un sens métaphysique, mais d'un point de vue concret. Pas seulement la liberté de dire, mais celle d'exister économiquement. La liberté de construire une démocratie qui ne soit pas seulement institutionnelle.

La Révolution française a été confrontée à la famine et à la guerre, elle a trouvé là ses deux points majeurs de déséquilibre. Le marxisme, par les enchaînements de l'histoire, a sécrété l'intolérance...

En tant que député du Parlement européen, j'ai étudié les rapports des délibérations. On a beaucoup travaillé sur lesproblèmes économiques, très peu sur les projets culturels. On attend notre satellite sans savez-vous de la manière dont se demander avec quoi il fonctionnera Actuellement, nous

nales, l'eurovision. Qu'est-ce que nous évoque le sigle et la musique? Les matches de football, bon. Et des choses abominables comme les jeux sans frontières. Avant de bâtir la télévision européenne, est-ce que les pays ne pourraient pas se donner une heure par semaine pour parler de l'Europe? Pas avec des conférences et des débats. J'imagine une télévision de compréhension mutuelle, un échange de bobbies... Dans la communication de masse, on ne peut pas dépasser certaines limites. A l'intérieur de ces limites, on peut créer des besoins. Je ne prétends pas à l'intellectua-lisme, mais à un peu moins de paresse et de commodité. Au lieu de suivre, on pourrait inventer.

On pourrait trouver la définition de l'Europe à partir de ce à quei nous ne croyons pas, dans le fossé qui nous sépare du plus grand humanisme. Nous sommes en train de chercher à construire un pont. »

COLETTE GODARD.



équips votre appartement bureaux, magasira, etc. 25 années d'expérience Une visite s'appose 8, ev. de Malos Paris (1

42.

400

the the states.

Man

14. 4.14 h this way

A THE REAL PROPERTY.

Service of the service of

The state of the s The same

S. M. San

d'esprit. Une manière de ne jamais penser à un pays autrement qu'en liaison avec les autres.

Citta delle occasioni

Milan, la ville des possibles.

mule, qui dénote la fascination exercée par Milan sur l'écrivain Giovanni Verga-au siècle dernier, est toujours valable. Milan est de toutes les villes italiennes celle qui donne le plus l'impression de vivre au rythme de son temps, où s'ex-priment les forces d'innovation et de changement de la société. C'est un peu le centre de tout et le « port » oil, un jour ou l'autre, les ambitions feront un passage obligé.

Lorsque la Banque de Tokyo cherche à se construire un gratte-ciel, c'est Milan qu'elle choisit : comme trente-six sur les quarante banques étrangères implantées en Italie. Lorsque le National Geographic Magazine veut un symbole de l'Italie, c'est un styliste de Milan qu'ellé privilégie. Milan, capitale industrielle et commerciale qui finance 60 % des exportations, centre des agences de publicité, des télévisions privées et des maisons d'édition imprimant en toutes les langues, paraît désormais saisie de la fièvre de l'informatique et vit à l'heure de la < condition post-moderne > : celle de l'incidence des transformations technologiques sur la société, de l'industrie dite du « tertiaire avancé »...

« Métropole européenne par définition », selon Fernand Braudel, Milan est favorisée dans son évolution par une sensibilité traditionnellement plus septentrionale que méditerranéenne. Riche, industrieuse, un rien dédaigneuse, elle a toujours regardé vers le reste de points de référence. Elle s'est touiours sentie partie prenante dans un mouvement culturel distinct de celui du reste de la péninsule. La raison tient sans doute à sa situation géographique alpine, au carrefour des grandes routes de l'Europe, plus proche de Zurich que de Rome, mais aussi, plus profondément, à une mentalité.

Rarement une ville fut davantage l'expression d'un état d'esprit : à la fois marquée par une organisation héritée de l'Empire austro-hongrois et empreinte d'une tradition intellectuelle humaniste, «illuministe » (dans le sens de la philosophie des Lumières).

Intellectuellement, la France fut longtemps un point de référence. Si Stendhal, « enivré » de Milan - peut-être parce qu'il y découvrait ce « non-lieu du bonheur » (Maurice Blanchot), - est le plus « italien » de nos auteurs, Manzoni est sans doute, de ses compa-. triotes, le plus français. D'autres, comme Albertini, le fameux directeur du Corriere della Sera, seront en revanche. anglophiles. Peut-être doit-on voir dans ce « cosmopolitisme » des sensibilités l'origine de la tolérance, qui est l'une des caractéristiques de cette ville et la conduit à assimiler les arrivants. Milan fut un peu, comme le Paris de Cendrars, débarcadère des volontés », attirant les ambitions. Mais, contrairement à Turin, plus sévère, refermée sur son quantà-soi, elle a toujours « digéré » ses transfuges, devenus aussi coup plus mondialiste. Milanais, et fiers de l'être, que

à Milan la même année, 1892, familles qui ont fait la Milan le Parti socialiste et la Banca industrielle. Ont surtout dis-

YEST la ville la misme à pratiquer le crédit inplus ville d'Ita-lie. » Cette for-lombarde sous le signe du dévelombarde sous le signe du développement capitaliste. Cet essor fut dû, à l'origine, à des capitaux européens : allemands, suisses, français. Et, en fait, à Milan, n'ont jamais commandé ni l'Eglise ni l'aristocratie, mais la bourgeoisie indus-trielle. Si Milan ne s'est jamais reconnue dans la capitale politique, elle ne fait qu'un, en revanche, avec l'esprit de la Constitution, marqué par le « vent du nord », celui de la résistance.

Milan, au catholicisme très janséniste, sereinement laïque, quelque peu défiante à l'égard de la politique, abhorrant le verbalisme et l'utopie, a traditionnellement nourri un culte pour l'efficacité, le travail, l'esprit d'entreprise. Autant de caractères qui l'opposent à Rome, affairiste et se délectant d'intrigues. Ressentiment de la capitale manquee, opposition entre qui administre et qui produit? Il y a en tout cas un particularisme qui est à l'origine du « mythe milanais », de cette re-vendication d'être la « capitale morale» de l'Italie, à peine quelques années après l'unification du pays. Ce mythe né avec l'Exposition universelle de 1881 témoignait à la fois de la puissance de la bourgeoisie in-dustrielle lombarde et de son projet de développement organique de la péninsule en l'intégrant à l'ensemble européen.

An milieu des années 80, Milan est-elle encore, comme l'écrivit le futuriste Marinetti, cotte « centrale des énergies et des optimismes de l'Italie »? l'Europe plus que vers le sud. Après une phase de mutation au cours de la décennie écoulée. Milan cherche un nouveau souffle. Par sa tradition d'ouverture vers l'extérieur, sa sensibilité aux évolutions du monde, par son pragmatisme aussi, elle est désormais étroitement liée aux autres grandes métropoles de la modernité : à New-York d'abord, et, dans une certaine mesure, à Tokyo.

Les idéaux de l'intégration

enropéenne ne sont sans doute

pas oubliés. Mais ils sont moins

vivaces qu'autrefois, du temps du rayonnement de l'Institut de politique étrangère, sorte de fondation Pirelli, ou du Centre d'études sur la Communauté européenne (CISMEC). Certes, une partie du monde catholique, derrière, notamment, l'archevêque, Mgr Martini, qui épouse les idées de Jean-Paul II sur les fondements chrétiens de l'unité européenne ; ou bien celle qui se situe dans la mouvance de Communion et libération (née à-Milan en 1976); ou encore autour du centre culturel des jésuites de San Fedele; enfin, les élites formées par l'université économique Bocconi conservent une sensibilité très européenne. Une revue comme la Nuova Rivista Europea perpétue en ontre la tradition laIque et européenne de Milan. Mais, si une partie des milieux d'affaires estiment que la fonction de Milan est toujours de lier davantage l'Italie à l'Europe, d'autres, en particulier les nouveaux dirigeants de l'économie lombarde, ont tendance à avoir une vision beau-

Le phénomène n'est pas les Milanais de souche étranger au déclin, au cours Une coïncidence a fait naître des années 70, de ces grandes commerciale, le premier orga- paru ces grands entrepreneurs. Sur sept cent mille personnes



comme une équipe, ces bâtisseurs d'empires de machines; ceux dont on a pu écrire qu'ils formaient une « razza padrona » (une race de patrons), qui habitaient, au centre de la ville, ces maisons aux jardins secrets, haïssaient l'ostentatoire, avaient leurs œuvres, et... leur loge à la Scala.

La vente du gratto-ciel Pirelli à l'administration régionale, le prêt de 14 milliards de lires accordé à la Scala par des banques américaines pour qu'elle ne dépose pas son bilan, la crise du Corriere della Sera, le journal de la classe dirigeante lombarde, sont les signes révélateurs des mutations du Milan des années 80. Qui détient le pouvoir aujourd'hui à Milan? Les sociologues sont bien embarrassés pour répou-Cette chute des grands em-

pires, de la débacle de l'industrie chimique à la crise des tex-tiles, de l'Alfa Romeo ou de la sidérurgie en passant par les nationalisations des rois du panettone, ce gâteau symbole de Milan, et la restructuration de certains groupes comme Marelli ou Pirelli, ont donné à Milan une physionomie nouvelle. La ville, à l'exception de faubourgs comme Sesto-San-Giovanni, le Stalingrad italien, n'est plus un centre industriel. Les usines sont désormais plus loin. Milan est devenu le centre nerveux irradiant un système productif qui forme une constellation autour d'elle. La confédération syndicale CGIL ne s'y est d'ailleurs pas trompée : elle estime que, désormais, les principaux employeurs à Milan sont l'Etat et les administrations locales.

qui parlaient peu et décidaient qui entrent chaque jour en ville, la moitié sont employées dans le secteur tertiaire : services, vente, médiation en tous

> Culturellement, la ville a radicalement changé : une classe de parvenue est apparue, à la richesse aussi fulgurante que criarde. Milan a toujours été animée par une forte dynamique sociale. Mais, jusqu'à présent, la réussite était silencieuse. Désormais, c'est le règne des bru-bru, comme disent les Milanais pour désigner ces aventuriers de la finance ou de l'industrie, quelque peu désinvoltes quant aux moyens à mettre au service de leur ambition. C'est ainsi qu'au cours de la décennie écoulée la capitale morale a été le théâtre des plus retentissants krachs de l'Italie de l'après-guerre : celles des banquiers Sindona (liés, au demeurant, à la Mafia) et Calvi.

Le tapage de certains qui étalent leurs milliards et singent le mode de vie de la grande bourgeoisie d'antan, l'économie-spectacle de la mode et du design, ont apporté à Milan une effervescence nouvelle, non exempte parfois d'une certaine vulgarité (signe des temps : l'un des best-sellers de ces derniers mois est un livre de bonnes manières), et ont fait entrer la capitale lombarde dans ce que les Italiens appellent la « culture de l'éphé-

Le Milan ville-phare, creuset des mouvements intellectuels, des grands débats d'idées, le Milan humaniste a disparu. Plus qu'un déplacement vers Rome, s'est produite une sorte de décentralisation : Turin, Bologne, Florence ou Bari ont

publiée à Milan, qui a eu le mérite d'introduire un certain nombre de thématiques, n'est pas un point de référence comme le fut en son temps Convegno, un peu une NRF italienne, Milan est encore un creuset de créativité individuelle, mais il y règne aussi

une grande dispersion des éner-

Milan est certes le lieu d'une multitude d'initiatives culturelles et d'expositions ambitieuses organisées par la municipalité. Mais, pour certains, il n'y a là qu'une agitation qui cache une absence de politique culturelle coordonnée. On fait valoir que ces happenings dissimulent de tristes naufrages : le musée archéologique est sans moyens, celui des sciences et techniques (pourtant impor-tant pour la ville de la culture industrielle) a dû fermer. Quant à la Scala, elle doit accepter, pour se financer, des défilés de mode. D'autres sont moins pessimistes, estimant que dans toute effervescence il y a des opérations plus ou moins réussies.

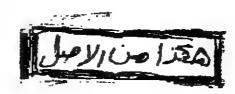
Milan est aussi le théâtre d'initiatives placées dans une perspective plus large : l'ouverture de la seconde galerie Brera, bientôt l'inauguration du nouveau Piccolo, une cité du théâtre, conçue par l'architecte Zanuzo, qui - doit s'intégrer, avec l'Odéon, à une sorte de carsel du shéàtre à vocation européenne », affirme Giorgio Strehler.

Economiquement, plusieurs indices donnent à penser que le développement de Milan comme capitale du tertiaire n'est pas qu'une flambée sans

aussi leurs grands intellectuels. lendemain. Il existe en réalité Une revue comme Alfabeta, une continuité entre la richesse passée de la ville et la floraison actuelle d'activités nouvelles. Pour le design, l'un des secteurs en pleine expansion, Milan a derrière elle une longue tradition de culture industrielle qui trouve son origine dans le mouvement des arts déco d'avant-guerre. Ce qui caractérise le design italien, c'est que ses créateurs forment une profession à part entière : ils ne sont pas intégrés à une entreprise mais passent des contrats avec les industriels. De même, l'industrie de la mode se développe sur le système séculaire de la production textile. Dans le domaine de l'informatique enfin, c'est autour de Milan si l'on met à part Ivrea, où règne Olivetti - que se trouve la plus grande concentration d'industries, de cabinets d'études d'entreprises de programmation, travaillant sur les nouvelles technologies. Dernier atout, Milan est en train de devenir un marché financier de première importance : centre du leasing, des grandes sociétés financières, des assurances, la capitale lombarde est aussi le siège de la plus active Bourse italienne.

> Au milieu des années 70. Milan semblait s'éteindre, fatiguée et résignée. Finie l'épopée industrielle; elle se forge une nouvelle vocation postindustrielle, avec autant d'appétance qu'elle découvre la nouvelle cuisine (un domaine où elle a une solide réputation). « Branché » encore plus sur l'Europe et sur le monde, Milan reste la città delle occasioni (la ville des possibles): une explosion d'énergies.

> > PHILIPPE PONS.



. Au == *** E . 7 12 \$ 4.4 ·爾兰·雷特 7 Carried Control

Mussa Ven Barne

The state of the state of

a proces de l'imang.

Forter datum of some

称 北江 ,就有识代 汉,称3

1: 57

100

4 14 MAR

. . .

 $c \sim 10^{12}$

Marian

& Partt.

San San San San San

Car. 2-1

海南 17

MAY 14

t marine a

market by

Biggies 18

¥° 3¹² 12

24 GA

\$ 9:50%

30,80 meran

1. 黄芩

march (c)to

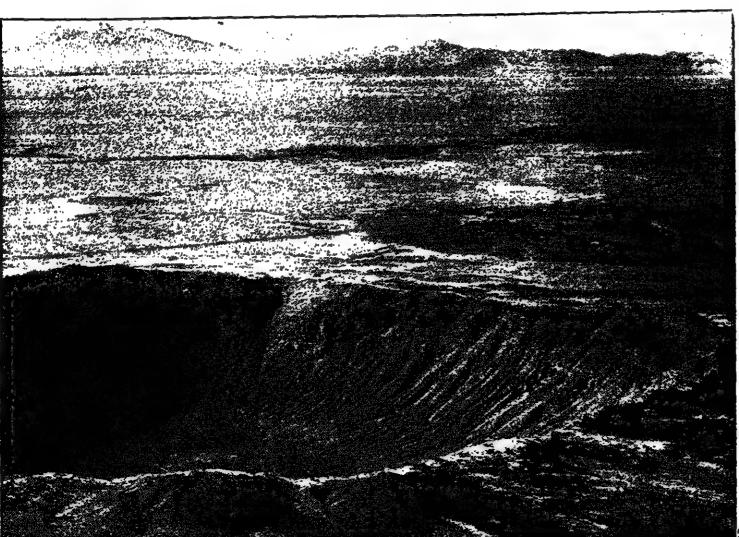
·\$4 -2

 $F \in \mathcal{G}(\mathbb{R}^{2n})$

Rayonna

Scènes de chasse

L'équipe avançait de front à la vitesse



La chute d'une météorite pesant au moins 15 000 tonnes a creusé ce cratère dans le canyon Diablo, en Arizona (USA).

heures. Depuis huit ans, d'après Bill Cassidy (de l'université de Pittsburgh), responsable de l'expédition, il n'a amais autant neige sur le plaleau antarctique en janvier. A 300 kilomètres au nord-ouest de la base américaine McMurdo, ce plateau de glace faltitude moyense 2 200 mètres) est un véritable désert, et les précipitations y sont excessivement rares.

Le lendemain, une couche de plusieurs centimètres de neige fraîche recouvre l'aire glacée du Far Western Ice Field (77° sud et 157° est), dans la zone des Alian Hills (terre Victoria). Il n'est plus possible de détecter les météorites dont, en temps normal, la croûte de fusion, foncée, tranche sur les champs de glace « bleue ». Pendant les six jours précédents, en silionnant en ski-doo (1) quelques dizaines de kilomètres carrés, nous en avions recueilli plus de quatrevingts fragments. Fait exceptionnel : une cinquantaine d'entre eux, distribués dans une ellipse de 800 mètres sur 200 mètres, provensient d'une (voir l'encadré) et ne montraient aucune trace d'altération, comme si la chute s'était produite la veille. Des études ultérieures ont montré que

L a neigé pendant six cette météorite reposait sur la glace depuis plus de vingt ans... C'est le 10 décembre 1983

Antarci

qu'un avion Hercules LC-130. quadrimoteur équipé de skis, a pu, après plusieurs tentatives plutôt angoissantes pour les passagers, atterrir sur le plateau polaire pour y déposer notre groupe de huit « chasseurs de météorites », ainsi que 7 tonnes de matériel et de ravi-

Bien entendu, il ne tombe pas plus de météorites en Antarctique qu'ailleurs à la surface du giobe. Chaque année, en moyenne, on compte dans le monde cinq à dix chates de météorites, dont les fragments sont récupérés. Les spécialistes du monde entier ont ainsi en leur possession des morceaux provenant de neuf cents chutes observées (2). A ceux-ci s'ajoutent environ mille cinq cents météorites, dont la chute n'a pas été observée et dont les fragments ont été découverts par hasard. Il y a donc, au to-tal, quelque 2 400 « objets » météoritiques dans les collections mondiales, non compris les météorites récoltées en An-

tarctique. à 1982, les Janonais ont récupéré 4 750 fragments de météorites près des monts Yamato (terre de la Reine-Mand), et. de 1976 à 1983, les Améri-

Parlez-vous le Prolog?

Un nouveau langage informatique.

tous les lours.

'INSTITUT national de la recherche agronomique étudie les arbres. Ses princi-Daux centres forestiers sont à Nancy et à Oriéans. Il π'en a pas à Luminy, dans la banlieue de Marseille. Pourtant, une espèce d'arbre, apparus en 1972 dens un isboratoire de l'université d'Aix-Marseille-II, a essaimé à Edimbourg (Ecosse), puis en Hongrie et au Portugal. Via le Canada, elle s'est implantée en divers laboratoires des Etats-Unia. Puis ce fut l'explosion. On apprit, il y a quelques années, qu'elle était cultivée à grande échelle par les Japonais, qui se proposaient évidemment de la réexporter mondialement. De quels arbres s'agit-il ? D'arbres informatiques, et plus précisément de ceux qui composent le langage informatique Prolog.

Prolog est un langage informatique créé par Alain Colmerauer et Philippe Roussel. Le nom, suggéré par la femme de Philippe Roussel. est la contraction de « programmation en logique », expression qui résumait le projet des auteurs. Ceux-ci travaillaient sur un système informatique de questions et de réponses posées en langue naturelle. Ces travaux, et des discussions avec un informaticien d'Edimbourg, Robert Kowalski, les conduisirent à imaginer un langage de programmation fondé sur ce que les mathématiciens appellent « logique des prédicats » ou « logique du premier ordre ». Ils se restreignirent en pratique à une partie de la logique des prédicats. ce qui leur permit de définir un langage qui ait un large domaine d'emploi et garde cependant une

Depuis que Fortran et Cobol sont devenus des langues presque autant parlées, ou plutôt écntes, que le chinois ou l'anglais, les langages informatiques se sont multipliés. Beaucoup furent mort-nés. D'autres ont longtemps végété, comme Basic, créé par des universitaires américains pour

familiariser des débutants avec les ordinateurs, et qui est reeté peu usité, jusqu'à l'explosion de la micro-informatique où sa simplicité en a fait un standard. Certains survivent assentiallement par leur postérité, comme Algol : de ce langage dérive Pascei, le langage à la mode, sur la base duquel une équipe française à créé Ada, à la demande des militaires américains qui, à la tête d'une véritable tour de Babel informatique. ont décidé d'imposer la même langue à tous leurs fournisseurs.

Tous ces langages sont adaptés à la programmation d'algorithmes : ils permettent de dire à un ordinateur ce qu'il doit faire en le lui précisant dans les moindres détails. Encore faut-il bien savoir ce que l'on veut, c'està-dire savoir exactement quelle démarche il faut suivre.

Or il est fréquent qu'on sache faire des choses sans savoir comment on les fait, qu'on utilise une démarche heuristique, qu'on procède par tâtonnements, en ignorant à chaque instant si la direction suivie est la bonne, en se réservant de la corriger de temps à autre. C'est vrai dans une science aussi logique et formalisée que les mathématiques, où il n'existe pas de méthode générale pour calculer une intégrale, mais un ensemble de techniques parmi lesquelles on doit trouver la bonne, s'il elle existe. C'est encore plus vrai dans le comportement journalier. Le médecin posant son diagnostic, le footballeur tentant de percer la défense adverse, ne suivent pas une méthode entièrement formalisée, enchaînement de déductions précises. Ils font des tentatives, appuyées sur leur expérience passée, et les poursuivent ou y renoncent suivant leur efficacité. De même, comme l'a fait remarquer un humoriste, pour sauter sur une souris, un chat ne calcule pas sa trajectoire à partir des lois de

de tels problèmes, où la démarche à sulvre n'est pas entièrement explicitée, entre dans le vaste domaine connu sous le nom d'intelligence artificielle. Les langages « algorithmiques » ne sont pas du tout adaptés à cette branche de l'informatique. En 1961, l'Américain Mac Carthy a créé pour cette raison le langage Lisp, et, depuis lors, presque tous les programmes d'intelligence artificielle ont été écrits en Lisp, quitte parfois à être ensuite traduits dans d'autres langages. Par rapport à Lisp, Prolog apporte des possibilités nouvelles, et quand le Japon a décide d'engager son vaste projet pour la réalisation d'ordina-

teurs dits de cinquième généra-

tion (le Monde du 30 décembre

nateurs. Mais dès 1960, cet es-

poir fut deçu. Les travaux qu'il

Faire traiter par un ordinateur

1981), c'est Prolog qui a été choisi comme langage de base. Les systèmes experts L'intelligence artificielle s'est originellement développée dans l'espoir de faire traduire automatiquement des textes par des ordi-

> motiva furent cependant instructifs. Ils ont permis de dégager la notion de système expert. Un système expert est, comme son nom l'indique, un ensemble de programmes qui se compartent peu ou prou comme un expert humain. Questionnés sur un sujet relevant de leur domaine d'expertise, ils apportent une réponse qui, sans qu'on puisse la prouver exacte, est en général la bonne. En d'autres termes, ils portent un diagnostic pertinent sur les suiets out sont de leur compétence. Le mot « diagnostic > ne vient pas ici par hasard; un des systèmes les plus connus, Mycin, a pour objet le diagnostic des maladies du sang. Depuis quelques années, de nombreuses industries ont découvert l'intérêt

de cette expertise, et de nou-

vesux systèmes experts se créent

Pour fabriquer un système expert, deux ingrédients sont indispensables : un vaste ensemble de connaissances - une banque de données en termes techniques et un ensemble de règles à utiliser pour l'exploiter. La démarche è suivre est alors de choisir une règle et de voir si elle convient au problème considéré. Si c'est le cas, on l'applique, ce qui conduit parfois à la solution ; sinon, la règle a au moins fourni des informations tirées de la banque de données : on est devant un nouveau problème, et on cherche à nouveau une règle à utiliser. Si la règle ne s'applique pas, on en choisit une autre. Si aucune ne convient, on revient en arrière, en « désapoliquent » la demière règle qu'on a utilisée et on en essava une autre. L'analogie avec l'arbre est claire : chaque choix est une fourche, les règles sont des branches, on progresse de branche en branche, en revenant en arrière

L'analyse d'une telle démarche par essais et erreurs conduit toujours à une image d'arbre. Mais cela va bien plus loin que l'image. Les informaticiens préoccupés par ces problèmes ont depuis longtemps défini des structures de données en arbre et montré leur adéquation aux problèmes d'intelligence artificielle. Le langage Lisp peut être grossièrement qualifié comme un outil, permettant de manipuler des arbres informati-

chaque fois qu'on ne peut plus

L'apport essentiel de Prolog est l'introduction de variables. analogues aux inconnues des équations algébriques. Un programme écrit en Prolog est une suite de règles, toutes coulées dans le même moule : une formule, une flèche, une suite de formules. Ainsi écrira-t-on en Prolog .la règle : repas (h, p, d) ->

hors-d'œuvre (h), plat (p); dessert. (d). Cette règle peut être conçue comme la définition d'un repas, ou être interprétée comme une recette : pour fabriquer un repas, charcher un hors-d'osuvre, un plat et un dessert. Mais elle peut être utifisée autrement. Si la machine a déjà conclu que le repas devait comporter des radis et du bouder. et qu'il reste le choix entre des pruneeux, du saucisson et du gilteau au chocolat, la règle permettra de restreindre le choix. Si une autre règle indique que le repas doit être léger, la présence du boudin forcera ensuite le choix des pruneaux. Dans la règle, h, p, et d sont des variables, entièrement indéterminées au départ. Le principe de Prolog set de donner un certain nombre de règles concernant ces variables et de laisser la machine se débrouiller pour trouver une ou plusieurs solutions. Celles-ci peuvent touiours être considérées comme des arbres, éventuellement réduits à un unique tronc. Ainsi la solution pour la variable p peut être du boudin, ou du boudin accompagné de purée, ou encore le chaix entre un steak-frites et du boutinpurée, le tout suivi d'une salade (voir figure). Les auteurs de Prolog ont donné le nom d'« affectation sylvestre » à cette opération de remplacement des variables inconnues par des arbres.

La méthode suivie par Prolog est parlaitement inefficace quand on sait quelle démarche suivre pour trouver la solution, quand on dispose d'un algorithme. Mais c'est un cas rare. En général, un expert sait faire certaines choses qu'il s'agisse de diagnostiquer. une pneumonie ou de choisir la bonne entama au bridge. Mais il serait bien incapable d'expliquer à un ordinateur, machine parfaitement studide et incapable de : comprendre à demi-mot, comment il a procédé. Prolog lui permet de transmettre ses connaissances à la machine, et se charge du reste.

Au plan locique, le reste, c'est d'essayer systèmatiquement toutes les possibilités. Dans bien des cas, n'y suffiraient pas les queloues miliards d'armées qui nous séparent, au mieux, de la fin du monde. Il fant donc faire des choix, couper certaines branches, procéder de manière « estucieuse ». La fortune de Prolog vient de ca que ses auteurs ont trouvé. - un peu par hasard, dit Alain Colmerauer - un bon compromis entre ce qu'il faudrait faire et ce qui est possible. L'auteur de Prolog estime cependant que sonlangage est encore améliorable, et regrette que l'effort japonais: vise surtout à augmenter la vitesse avec laquelle des programmes écrits en Prolog sont exécutés, plutôt qu'à transformer Prolog en un meilleur langage. Mais pour s'y être ku-même essayé, il convient que ce n'est pas chose aisée. Une version améliorée, Prolog-II, a cependant vu le jour en 1982.

100

್ಷ್ಮ್ ಸ್ಥ

, ~ z:

F-16- 18-

TANAMA

-

The Second Second

. . . .

The water

Same and

诗 紫霉

* **

- Table 1887

in to Faller

A. A. ...

77十九十二

h We was

Line

Poster street

-

* I **

Il n'est guère possible d'entrer plus avant dans la description de Prolog, qu'Alain Colmerauer qualifie de clangage difficile pour faire des choses très difficiles ». Jugement qu'il faut d'ailleurs relativiser. L'équipe de Marseille a implanté Prolog sur le microordinateur personnel Apple-II. l'accès à des ordinateurs plus puissants étant, barré pour des raisions financières ou... nationalistes. Et elle vient de créer la société PrologiA, qui diffuse des versions de Prolog-II adaptées aux mini-ordinateurs et microordinateurs les blus courants; organise des séminaires de formation à Prolog, propose des conseils pour la réalisation de systèmes experts écrits en Prolog.

MAURICE ARVONNY

(1) PrologIA, 278, rue Saint-



chaque année au nombre de cinq à dix sur notre planète.

en Antarctique

de 5 à 20 kilomètres-heure

cains, les Japonais (et aussi les rites organisée en Antarctique Néo-Zélandais), en ont ra-massé 1 750, dans la terre Victoria. Soit 6 500 fragments qui représentent - peut-être - six cents à mille chutes. En une décennie, la chasse aux météorites en Antarctique a donc augmenté de 30 % à 40 % le nombre des « objets » météoritiques conservés dans les collections scientifiques.

Autre avantage de la chasse aux météorites de l'Antarctique : leur. « âge terrestre » (3) moyen est de l'ordre de trois cent mille ans, et rares sont celles dont l'âge terrestre est inférieur à dix mille ans (4). Dans les collections mondiales, au contraire, la grande majorité des quelque 900 météorites dont la chute a été observée ont un âge terrestre inférieur à deux cents ans. Ainsi la calotte polaire antarctique nous fournit-elle un échantillonnage représentatif des chutes de météorites survenues au cours d'une période de plusieurs centaines de milliers d'années. Malgré cela, la répartition des météorites antarctiques, en fonction de leur composition, est très voisine de celle des « objets » tombés au cours des deux derniers siècles.

742-

\$4**5.75**,45

240

Hala Take

البوطيس

1700

Outre la neige fraîche, le vent, lui aussi, empêche toute chasse aux météorites. Dans la tente, une « nuit » (en été, à ces hautes latitudes, il fait jour vingt-quatre heures sur vingtquatre, ne l'oublions pas), les claquements de la toile ont signalé que le vent se levait et, avec les heures, que sa force augmentait. Le matin, un blizzard cinglant soufflant du sud soulevait des tourbillons de neige qui empêchaient toute vi-< équivalente > (5) à - 40 °C ou − 50 °C. Sept jours durant, nous sommes restés bloqués dans nos tentes, sauf un aprèsmidi où, profitant d'un vent moins fort, nous avons pu sortir. Avec seulement deux météorites ramassées, ce fut notre plus pauvre cueillette quotidienne de la campagne. Ici pourtant, en 1981, fut trouvée la météorite Alha 81005, le premier petit morceau (38 grammes) de Lune jamais recueilli sur la Terre (6).

La chasse aux météorites en Antarctique se fait en équipe. Dans la nôtre, nous étions quatre chercheurs. Chacun d'entre nous, à derni-dressé sur son skidoo pour mieux scruter la surface de la glace, était éloigné des autres de 20 à 50 mètres et l'équipe avançait de front à la vitesse de 5 à 20 kilomètresheure (selon la difficulté du terrain).

Dès qu'il est découvert, chaque fragment est identifié, décrit sommairement, numéroté, photographié, recueilli et empaqueté avec précaution pour lui éviter toute souillure organique. Un famon portant le numero de la météorite est planté dans la glace : il servira de repère pour les opérations de triangulation. Cela dans l'espoir de pouvoir différencier les averses », c'est-à-dire les multiples fragments qui peuvent provenir de la chute d'une même météorite.

Dans une journée favorable, une surface de 10 à 12 kilomètres carrés peut être ainsi prospectée, et 50 à 80 kilomètres parcourus en ski-doo. Notre chasse record a été réalisée le 17 décembre : trente-huit fragments ont été ramassés ce jour-

La mission de l'été austral 1983-1984 a duré six semaines. Elle était la huitième - chasse - annuelle aux météo- gine lunaire.

par la National Science Foundation des États-Unis depuis 1976. Elle avait trois objectifs: 1) Recueillir des météorites dans l'espoir de découvrir des « objets » remarquables ou rares, qu'il est difficile de trouver dans les conditions normales d'érosion de la surface terrestre. 2) Effectuer des prélèvements de glace dans les zones où les météorites sont nombreuses, afin de dater ces glaces et ainsi de vérifier la validité des modèles proposés pour expliquer ces extraordinaires concentrations de météorites. 3) Procéder à des relevés topographiques pour mesurer. avec la meilleure précision possible, les mouvements horizontaux et verticaux de la glace et localiser très exactement la position des différents fragments pour retrouver ceux qui proviendraient d'une même chute de météorite.

Notre campagne a été fructueuse: environ 360 fragments de météorites ont été recueillis sur les cinq sites visités dans la zone des Allan Hills. En outre, nous avons probablement trouvé une chondrite carbonée d'un type tellement rare qu'on en connaît seulement cinq autres spécimens dans les collections du monde entier. Ce fragment, qui ne pèse que 2 à grammes, montre que l'on peut détecter sur la glace de très petits morceaux de météorites, dont le poids est parfois même inférieur au gramme et les dimensions de l'ordre de quelques millimètres. Dans les régions tropicales ou tempérées, il est extrêmement rare de retrouver des météorites aussi minuscules: elles se confondent avec les sois.

Les Japonais ont été les pionniers de la chasse aux météorites en Antarctique des 1969-1972. Les Américains, qui ont suivi à partir de 1976-1977, organisent chaque année, depuis lors, des missions de prospection. Les Néo-Zélandais ont rapporté une quinzaine de météorites. Les Australiens veulent participer à la collecte. Pourquoi les Français n'organisent-ils pas leurs propres expéditions pour ces chasses miraculeuses? N'estce pas en terre Adélie, d'ailleurs, que fut trouvée en 1912 la première météorite antarctique? Il est vrai qu'elle sut dél'explorateur Sir Douglas

> PAUL PELLAS, directeur de recherche au CNRS

(1) Scooter des neiges à chenillettes, muni d'un ski de direction à l'avant.

(2) La première chuse observés, dont les fragments ont été alors re-cueillis et sont conservés dans diverses collections, est celle de la météorite pierreuse tombée le 16 novembre 1492, à Ensisheim, en Alsace.

(3) L'age terrestre d'une météorite est le temps qui s'est écoule depuis la chute de cet « objet » sur la surface de la Terre. Il se mesure grace à la dé-croissance – ou même à l'absence – de certains isotopes radioactifs.

(4) L'age terrestre le plus long me-suré sur un échantillon de météorite provenant des Allan Hills est de

(5) Dans les régions polaires, on tient compte de la vitesse du vent, dont le pouvoir de refroidissement est énorme, pour définir une température équivalente. Par exemple, un vent de 50 kilomètres à l'heure et une température de la lempérature de ture de - 7°C produisent une tempéra-ture équivalente de - 28°C : avec un vent de 65 kilomètres à l'heure et une température de -23°C, on descend à une température équivalente de -56°C. (6) Voir l'article d'Yvonne Rebeyrol, dans le Monde du 13 avril 1983. Le 22 mars 1984, les scientifiques japonais oat annoncé qu'ils venaient de détecter, parmi les météorites recueilles près des monts Yamato (terre de la Reine-Maud), en 1979, deux fragments de queiques dizaines de grammes ayant vraisemblablement, eux aussi, une ori-



Pierres de ciel

EUR composition permet de classer les météorites en trois grandes classes :

• Les météorites pier reuses représentent 93 % des chutes connues, 90 % des météorites pierreuses sont des chondates wan raison des chondres (petites sphères de silicates) qu'elles contiennent. Ces chandrites ant une composition voisine de celle du Soleil (voir ci-dessous). Les autres météorites pierreuses (10 %) sont dénourvues de chondres et donc appelées achondrites ; leur composition est le plus souvent semblable à celle des roches basiques constituant la croûte océanique de la Terre.

Les météorites ferreuses, faites surtout de fer et de nickel, ne raprésentant que 5 % des chutes connues.

 Las météorites intermédiaires, une moitié de fer et nickel, une moitié de fraction pierreuse, représentent 2 % des chutes connues.

Les météorites sont très probablement des morceaux arrachés, par collision, aux astéroïdes (ces quelques dizaines de milliers de petits corps célestes qui gravitent autour du Soleil (entre Mars et Jupiter pour la plupart). Comme tous les corps appartenant au système solaire, les météorites ont été formées an mēma tamps que celui-ci, îl y a 4,6 milliards d'années. Dans les moins évoluées d'entre elles, les chondrites carbonées on trouve les mêmes quantités d'éléments non volatils (sili-cium, magnésium, far, etc.) que celles que l'on mesure dans l'atmosphère solaire. Les météorites chondritiques sont des témoins de l'état où était la matière avant et pendant la formation du système solaire, car il ne s'est pas produit, dans leurs astéroïdes patentaux, de phénomenes de différenciation chimique comme il y en a eu dans les météontes et dans les planètes.

Dans la nuit des glaces

Des territoires rêvés.

ES météorites de l'Antarctique sont toujours trouvées suf couverte par un Australien, proches de reliefs rocheux, visibles ou sous-jacents. Pour expliquer des concentrations aussi extraordinaires place très limitées, il faut sans doute la conjonction de trois phénomènes concomitants comma l'ont récemment I.M. Whillans at W.R. Cassidy (Ohio State Univerity à Columbus) pour les gisements tes Allan Hills.

A l'ouest de cette barrière rotheuse, qui fait partie de la chaîne des Montagnes Transantarctiques, a calotte glaciaire descend en te douce d'une altitude de 2 500 mètres jusqu'à 2 000 mètres, sur une distance de l'ordre de 300 kilomètres. Sur cette surface (ou zone d'alimentation) de quelque 10 000 kilomètres carrés, des mé-

téorites tombent avec une fréquence analogue à celle observée dans les autres régions du globe, soit une chute per kilomètre carré et par million d'années, en moyenne. Au cours du dernier million d'années, cette zone d'alimentation aurait donc reçu environ dix mille météorites. Bien évidemment, chaque chute s'est produite sur la neige affleurant à l'époque. Et chaque couche de neige a été recouverte au fil du temps par d'autres couches et s'est peu à peu transformée en glace sous l'effet du poids de sa couverture. L'âge des météorites ainsi piégées augmente donc avec la profondeur des couches de glace; celles-ci s'écoulent vers la moyenne de 1 à 2 mètres par an tandis que les météorites continuent à tomber en surface.

Au bout de cette zone d'écoulement, la glace bute sur l'obstacle rocheux, ce qui l'oblige à remonter à la vitesse d'environ 5 centimetres per an. Ce mouvement vertical est compensé - en cartains endroits privilégiés (les zones de glace bieue) par des phénomènes d'ablation ; la glace de surface disparaît, soit par sublimation (passage direct de l'état solide à l'état gazeux) due su soleil de l'été, soit par érosion produite par les particules de glace transportées par les vents très violents de l'hiver austral. Le taux de l'ablation à été mesuré : il est de c'est-à-dire qu'il compense la vitesse de remontée de la glace.

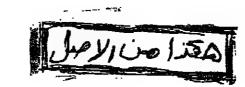
Il se crée ainsi une zone d'équilibre où les météorites remontent en surface les unes après les autres et s'accumulent au voisinage de l'obstacle rocheux. Etant entendu que la distribution des «âges terrestres » (1) des météorites doit reflémation des différentes couches de giace qui sont remontées en surface autour de l'obstacle rocheux. Doù la nécessité de prélever des échantillons de glace qui seront datés en

Il y a donc échange d'informations : les àges terrestres des météorites aident à préciser la dynamique de la calotte glaciaire au cours des dernières Centaines de milliers d'années ; et, réciproquement, les datations de glace aident a comprendre les mécanismes de concentration des météorites.

(1) Voir la note 3 de l'article princi-



Comment sauver la vie de 20000 enfants chaque jour? la situation des enfants dans le monde-1984 Le rapport annuel de l'UNICEF mais aussi 150 pages de textes et documents inédits.



La guerre des sciences est déclarée

Un entretien avec le professeur Jean-Paul Lévy.

Ethique ou compétition?

tio dé

A communauté scientifique internationale et la presse américaine se font largement l'écho de la polémique déclenchée par les déclarations inhabituelles at fracassantes du secrétaire américain à la santé concernant la « découverte » par l'équipe du professeur Robert Gallo (Bethesda) d'un rétrovirus responsable du SiDA. Ce rétrovirus avait en effet été isolé à l'institut Pasteur de Paris il y a plus d'un an.

La polémique s'étend Jusqu'aux milieux français de la recherche et de la médecine, où l'on voit s'affronter partisans et adversaires des deux rétrovirus. Affrontement qui serait d'autant plus ridicule que ces deux virus ne font qu'un, si des orgueils perd'école, des intérêts économiques et le poids mythique de la première épidémie mortelle atteignant l'Occident depuis un siècle ne venalent, sinon le justifier, du moins l'expliquer.

L'enjeu est néanmoins d'importance, car deux écoles de pansée et deux éthiques s'affrontent manifestement dans cette querelle partisane. D'un côté, le goût du spectacle, la loi selon laquelle la fin justifie les moyens, la publicité, l'argent et le support actif des grandes revues scientifiques mondiales et d'équipes abondamment pourvues en matériels et en hommes. De l'autre, une discrétion frisant le silence, une très petite équipe au sein de l'Institut Pasteur, l'extrême difficulté qu'elle rencontre, comme toutes les équipes françaises, à accéder aux supports des revues internationales et une conception monacale, austère, fermée sur ellemême, de la virologie.

La science sera-t-elle demain dominée tout entière par ce qu'il faut bien nommer l'esprit de la guerre ? Les méthodes et l'éthique de l'équipe pastorienne sont-elles condamnées au nom de l'efficacité ? Et ne peut-on tirer de cette affaire des enseignements importants concernant l'organisation scientifique française ?

C'est ce que nous avons demandé au professeur Jean-Paul Lévy, directeur de l'unité d'immunologie et de virologie des tumeurs de l'Institut national de la santé et de la recherche médicale (INSERM), chef du service d'hématologie de l'hôpital Cochin, spécialiste éminent des rétrovirus, auquel la double fonction de membre du comité de direction de l'IN-SERM et de président du conseil scientifique de la Fondation pour la recherche médicale confère une compétence particulière pour juger d'une situation sans précédent, et dont l'enjeu concerne, bien audelà du SIDA, l'avenir de la

« L'annonce fracassante par le secrétaire américain à a santé, de la découverte du virus du SIDA par l'équipe du professeur Gallo (Bethesda) provoque des remous dans la communauté scientifique. Qu'en pensezyous? Le ministre français n'aurait-il pas dû faire la même chose il y a un su ?

- Il n'est jamais souhaitable d'annoncer spectaculairement des résultats scientifiques qui attendent confirmation et cette attitude pose un problème de fond concernant les relations entre la science et les

» La déclaration américaine me paraît avoir deux motivations:

» démontrer au public l'intérêt des crédits considérables accordés à cette recher-

» répondre aux campagnes de presse et aux groupes de pression, notamment la communauté homosexuelle américaine qui n'a cessé de prétendre que l'on ne faisait pas suffisamment d'efforts pour combattre le SIDA.

- « Sans Galio », déclare à la presse américaine (Time du 30 avril) un immunologiste français, « il n'y aurait eu aucum travail sur le virus du SIDA à Pasteur. Les recherches pastoriennes reposent entièrement sur la découverte américaine initiale ». Est-ce aussi votre opinion? Quelle a été la démarche pastorienne ?

- Il est regrettable et très préjudiciable de passionner ces affaires, de les porter sur la place publique de facon dépourvue de sérénité et d'en faire un conflit entre les hommes, les pays, les instituts, ce qui nuit à la recherche.

» Les démarches accomplies par les deux équipes sont bien au contraire - totalement différentes.

» Le groupe de J.-C. Chermann et Montagnier a cherché à isoler un virus, quel qu'il soit, à partir de ganglions prélevés chez des homosexuels atteints d'un début de SIDA. Démarche classique, sans préjugés, et qui a conduit à l'isolement du LAV, puis à des discussions sur son appartenance à une famille

» Le groupe de Gallo a procédé tout autrement : il a cherché directement chez les malades un virus, le HTLV1, en partant notamment d'un postulat lié aux similitudes des cellules atteintes dans le SIDA et les leucémies humaines à

» Le mérite des deux équipes est très grand, mais il est absurde de dire que l'un n'aurait pas travaillé sans l'autre. Il faut reconnaître l'antériorité à Pasteur et l'efficacité remarquable du groupe américain dans les recherches, de toutes les façons, convergentes. Je crois que, dans un sens, les recherches de chacun de ces groupes auront aidé

> MM. Montagnier, J.-C. Chermann et les Français ont peu parlé et peu publié. Pourquoi ?

Il y a à cela plusieurs rai-

 1) L'équipe Chermann-Montagnier a une dimension limitée, elle ne peut fonctionner avec la vitesse et l'ampleur qu'autorisent les dizaines de chercheurs qui entourent



Jean-Paul Lévy cancérologue spécialiste des rétrovirus.

» 2) Les aspects nouveaux de la politique industrielle conduisent souvent les chercheurs à retarder leurs publications jusqu'aux dépôts des brevets concernant des vaccins, des tests biologiques ou des thérapeutiques. Cela retarde d'autant la diffusion des résultats en direction de la communauté scientifique et du public.

» 3) Faut-il ajouter qu'il n'est pas toujours facile pour les Européens de franchir le blocage américain qui existe indiscutablement et de plus en plus au niveau de leurs grandes revues scientifiques?

 Les États-Unis out consacré des moyens considérables (75 millions de dollars) aux recherches spécifiques sur le SIDA. Qu'a fait la France?

- Un certain nombre

d'organismes publics et privés, essentiellement le ministère de la recherche et la Fondation pour la recherche médicale. ont dégagé des crédits spéciaux, certes, de moindre ampleur, mais efficaces. Des équipes appartenant à l'INSERM, au CNRS, à l'Institut Pasteur, à d'autres organismes publics, se sont mises à travailler sur le sujet. L'effort français est sans commune mesure avec l'entreprise américaine, et il ne pouvait pas l'être pour des raisons évidentes. mais il n'a été nullement négli-

- M. Gallo, chef de la « task force SIDA », a pu créer dès 1982 une équipe opérationnelle recrutée un peu partout, avec des microbiologistes indiens et japonais, des spécialistes des cultures cellulaires d'Europe de l'Est, des généticiens chinois, des cliniciens danois et des équipes d'épidémiologistes. Quelqu'un est-il venu renforcer l'équipe pastorienne, qui avait découvert ce qui semble être le « bon virus » avant les Améri-

- Vous touchez ici à l'un des problèmes essentiels, concermutations rapides. Devant des

nant les possibilités d'adaptation de la recherche française à une situation aiguë. Dans ses structures et dans son esprit, elle n'est pas adaptée aux nécessités de la recherche de la fin de ce siècle quand il s'agit de domaines très compétitifs.

» a) Nous vivons une modification profonde des dimensions : la recherche biologique d'aujourd'hui ne peut plus être l'œuvre d'un homme seul : elle exige des techniques lourdes faisant converger de grandes équipes multidisciplinaires vers un but donné. C'est spécialement vrai pour un thème comme le SIDA. Pasteur n'est qu'une PME, alors que l'équipe de Gallo a atteint quasi instantanément l'échelle industrielle.

» b) La recherche change d'esprit en raison de la pénétration de la biologie dans l'industrie et de l'essor des biotechnologies. L'essentiel n'est plus de participer mais de gagner. Chez nos compétiteurs, hélas! tous les coups sont permis et le seront de plus en plus. Et de plus en plus ce sera la guerre.

» c) La recherche française a beaucoup bénéficié de l'existence d'un cadre de chercheurs plein temps, aujourd'hui fonctionnaires, et d'un organisme d'Etat, l'INSERM, dirigé par une série d'excellents directeurs généraux. Mais elle est soumise à de considérables lourdeurs administratives, inévitables dans ces cadres et qui limitent sensiblement ses possibilités d'adaptation rapide à une situation nouvelle. Elle manque de souplesse, d'adaptation et peut-être aussi d'incitations à la mobilité des hommes. Un délai d'un à deux ans est nécessaire pour le recrutement d'un chercheur dans une équipe, s'il n'est pas déjà membre de l'INSERM, du CNRS, ou de Pasteur, et je vois mal comment faire autrement. Les fondations privées sont utiles mais leur aide ne peut être que limitée. D'autre part, les règles d'évaluation des carrières, doublées de l'esprit casanier des Français, ne favorisent pas les

problèmes tels que celui du SIDA - où un changement brutal de vitesse et de dimension est nécessaire, - nous sommes assez désarmés.

» d) Il faut aussi reconnaître que dans un pays qui dispose d'un budget bon mais limité, comme la France, lorsqu'il faut faire des choix majeurs, c'est forcement aux dépens d'autres recherches; or nous demandons d'en décider à une communauté qui est juge et partie, cela ne facilite pas les choses. Ce n'est pas la qualité de la recherche française qui est en cause, mais le cas de Pasteur et du SIDA est exemplaire : la découverte a été faite très vite. mais l'exploitation des données n'a pas suivi, faute d'une possibilité réelle d'accélération et de collaboration. Il faut dire que non seulement nos structures poussent vers la routine, mais encore que l'essence du problème relève de l'esprit français lui-même de la tendance au repli sur soi, de la difficulté d'établir des collaborations. Peut-on modifier un état d'esprit? Peut-être en concevant un système d'incitations plus grandes à la réorientation rapide des équipes vers des thèmes prometteurs.

- Des intérêts industriels sont en jen. Il semble qu'en France ils aient paralysé les recherches on leur diffusion. Ou'en est-il de cette articulation « recherche-industrie » dans notre pays ? ...

- On perçoit, depuis quelque temps, une modification de l'esprit des chercheurs français, plus orientés vers les applications industrielles. Elle est bonne mais elle ne pourra qu'accentuer le secret et la violence des compétitions.

- Le secret et la violence des compétitions scientifiques dus à ces incidences commerciales ne pesent-ils pas sur l'esprit, même de la recherche et les possibilités de coopération internatio-

- L'esprit de la recherche n'est plus ce qu'il était. La

recherche n'est plus et ne sera jamais plus une compétition fair-play. D'un autre côté, le développement des collaborations nationales et internationale est une nécessité. Mais les Français s'y livrent en ordre dispersé. Beaucoup d'équipes ont des coopérations internationales d'ordre privé, sans aucun esprit de corps. Il y a un certain manque de civisme en France; dans ce domaine, comme dans d'autres, cette situation est déplorable ear la recherche est une affaire vitale pour l'avenir du pays et ne saurait être ce que l'on présente au public : une querelle de divas flattant leur ego par le truche-ment des médias.

> - Si l'autériorité francaise de la découverte du virus du SIDA est recounce que internationale, ce qui nbie deroir être le cas,

- Une déclaration commune des deux équipes de recherche confirmant la convergence des travaux et précisant soit que le LAV francais est bien un memore du groupe HTLV3, soit qu'il se situe à part dans cette classification. Le nom d'an virus n'obéit pas à une règle partieulière : il tient essentiellement au nombre des communications qui lui sont consacrées. La fréquence de ces communications détermine l'habitude semantique. Pour ma part, je crois que si le LAV est un membre de la famille HTLV, il est simple et logique de l'appeler HTLV3, et que ce n'est pas

 $A \approx 4 \sqrt{-12}$

4 75 %

The section

The second secon

SHALL STORY

the many or the same

The same of the same of the same

Auto Constant of the Constant

Allen or water the

Bittle are a single as me

Burella Commence

14 Table 14 Table 14

Santana Anna Anna Santana

A TABLE OF THE PARTY OF THE PAR

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

The little was to be a second of the little was to be a second of

The state of the s

Barban mark to

1

The state of the s

A Late Service

See E. Line

San San San Land

The state of the s

A STATE OF THE STA

the state of

14.14 May 14.14 · 注意:

 $\mathbb{F}_{\mathbf{Z}, \mathbf{S}_{\mathbf{Z}}, \mathbf{S}_{\mathbf{Z}}, \mathbf{S}_{\mathbf{Z}}, \mathbf{S}_{\mathbf{Z}}, \mathbf{S}_{\mathbf{Z}}, \mathbf{S}_{\mathbf{Z}}, \mathbf{S}_{\mathbf{Z}}}$

120

.....

là le problème majeur. » Quant aux brevets deposés, c'est l'aptitude industrielle respective des deux groupes français et américain qui détermineta leur avenir. Je yous rappelle que le marché potential est très important, tant pour les tests-diagnostics que pour un possible vaccin, entre les donneurs de sang, les transfusés, les homosexuels, les drogués et les populations des pays connaissant ces rétrovirus à l'état endémique (Caraïbes et Afrique centrale).

- Quelle leçon pent-on tirer pour l'avenir des défauts de l'appareil scientifique français qu'illustre si bien l'affaire du SIDA?

- Il faut que nous obtenions en France une coopération beaucoup plus efficace sur le plan national entre les différentes équipes et que les Français apprennent un jour que ce qui est mauvais pour la recherche française est mauvais pour chacun d'eux à long terme. Nous devons aussi trouver des solutions nous permettant de nous adapter au type de situation qu'illustre l'affaire du SIDA, situations étrangères à l'esprit dans lequel nous avons vécu jusqu'à maintenant les structures de notre recherche et qui vont devenir de plus en plus fréquentes. Nous perdrons si nous ne les trouvons pas.

 Nous devons encore trouver des moyens d'inciter les chercheurs à prendre des risques au lieu de les en dissuader de fait, car la recherche c'est le risque, et il ne s'agit pas sculement de la recherche : c'est tout le pays qui se trouve dans cette situation et dont le système de pensée se différencie tellement des concepts améri-

Cains. >

A see a 19.00 The state of the s The same And the second s Alley To Rain 李 传表記者 A TAY OF SHEET **美国中** The second second Park Prince The state of the same The will be The state of the state of A STATE OF Mar. Little No.

ARREST W 100 mg

Town Links - 4 W M

pourquoi ?

- La première démonstration de la transmission d'une tumeur chez l'animal par un virus, qui s'est avéré plus tard être un rétrovirus, date du début du siècle : en 1908 pour la leucémie aviaire, en 1911 pour une tumeur solide (rhabdomyosarcome) de la poule. Mais la véritable émergence du lien cancer-rétrovirus date en réalité de 1951, lorsque Ludwig Gross aux Etats-Unis décrivit le virus responsable de la leucémie de le souris; ses travaux rencontrèrent d'ailleurs initialement un scepticisme presque unanime et on allait jusqu'à le traiter de menteur dans les congrès... » A partir de 1960, une

A 11 2 2 2 2 3

Bugger - Transport

A. 12 May .-

 $F \in \mathbb{S}^{m_1}(\mathbb{R}^{2m_2})$

100

glasery . I

nagen - er

Same and

Pr. . . .

\$ T $(A_{\mathcal{A}})^{-1}(A_{\mathcal{A}})^{-1}(A_{\mathcal{A}})$

. W 4545

 $\tfrac{2^{n}}{2^{n}}h = \mathbb{Q}^{n \times n}$ $p(q) \in \Omega^{A(p)}$

 $\rho = \tau (\tau)$

92 - 1 9 5 - 1 - 1

STARTED TO START

7.72.4

1

 $M^* \cong \dots \times$

 $g^{ab}_{ab}=a\beta=$

Home E. Signi E.

p pla or

教師 松

The same

SATE MENT

gracia - 145

4.

Charge By

inging a sale

Silvery "

Option --

· B · September 1 ممنجهم

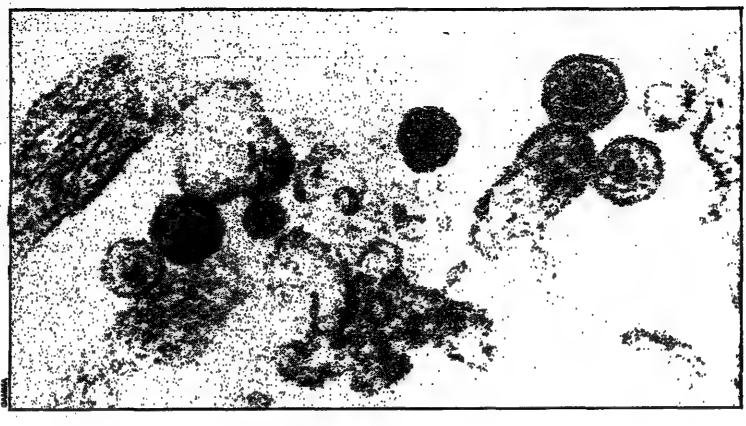
100

- A

 $(\varphi_{i},\varphi_{i},\varphi_{i}) = (\varphi_{i},\varphi_{i})$

somme considérable de travaux a été consacrée au rôle des rétrovirus dans le déclenchement de cancers chez de nombreuses espèces animales : les souris, les poules, les chats, les vaches, les gibbons. Mais il fallut attendre l'observation par les Japonais de tumeurs ganglionnaires (les lymphomes à cellules T) liées à un rétrovirus caractéristique dans une île du sud de leur pays et la découverte par Robert Gallo en 1979 de ce rétrovirus, dit HTLVI, pour que la responsabilité d'un rétrovirus soit formellement mise en cause dans la genèse d'une forme particulière - et très rere - de leucémie humaine que l'on rencontre surtout au sud des États-Unis, au Japon et dans les Caraïbes ; Ce rétrovirus (ou HTLV 1) règne dans ces pays à l'état endémique, mais très peu de ceux qui montrent des signes de contamination (présence dans le sang d'anticorps signant l'atteinte virale) seront atteints de lymphome.

» Pour le SIDA, les recherches de l'équipe de Gallo se sont orientées vers les rétrovirus, pour plusieurs raisons. La première est que de nombreux rétrovirus animaux provoquent des déficits immunitaires. Un bon exemple est la leucémie du chat due à un rétrovirus (FELV) qui s'accom- d'ordre économique, se pose pagne d'un déficit massif du aux éleveurs car la législation



système immunitaire. Les chats ainsi atteints meurent aussi souvent de ce déficit immunitaire, semblable à celui observé dans le SIDA, que de leucémie proprement dite. Une autre raison est que les virus de la famille HTLV out un tropisme particulier pour les cellules T humaines et spécialement pour celles qui sont au centre de la régulation de l'immunité, dites T 4 +, celles, précisément, qui sont anormales chez les malades atteints de

- La contamination des animany (chats notamment) présente-t-elle des risques pour l'homme ? Des pro-blèmes pour les éleveurs ? Un vaccin peut-il être préparé contre la lencémie da chat ?

- La leucémie virale contagiense ou le déficit immunitaire dû au même virus est, en France, l'une des principales causes de mortalité chez les chats. Un problème important, américaine va exiger incessam- rables et nous ne disposons pas le marché soient indemnes. La seule solution est de vacciner massivement, mais la mise au point de ce vaccin, bien que le virus en cause soit parfaitement connu, se heurte à d'énormes difficultés techni-

- La cohabitation avec des chats atteints de lencémie virale présente-t-elle un risque pour l'homme ?

- Des études importantes ont été conduites depuis la découverte de ce virus en Ecosse; ancun lien n'a pu être établi entre les pathologies féline et huy ait un risque de contamination des hommes par le FELV. - Devant de telles diffi-

cultés, les Américains ne sont-ils pas présomptueux lorsqu'ils annoncent qu'un vaccin contre le SIDA sera prêt dans deux ans ?

- Jusqu'à présent, aucun vaccin n'a pu être mis au point contre un rétrovirus. Les difficultés techniques sont considé-

ment que les animaux mis sur encore d'un modèle animai convenable. Mais rien n'interdit de penser que, si des moyens logistiques suffisants sont dégagés, le pari puisse être tenu, comme celui qu'avaient fait les Américains pour la conquête de la Lune.

> - Pensez-vous que l'agent isolé à Paris, puis plus tard à Bethesda, soit réellement la cause du SIDA?

- Il est pratiquement impossible de répondre oui de facon absolue dans l'état actuel des connaissances. Il existe néanmoins un faisceau d'arguments très importants incitant à penser que ce virus est bien l'agent essentiel du SIDA. Des anticorps spécifiquement dirigés contre le virus LAV-HTLV3 sont retrouvés chez presque tous les sujets atteints de SIDA avéré ou de syndrome apparenté et le virus ou son génome ont pu être isolés de saçon répétée dans les cellules T des sujets atteints. Ces examens sont constamment négatifs dans les

agents associés au SIDA, tels que le cytomégalovirus. l'herpès ou le virus de l'hépatite B qui sont largement répandus chez les homosexuels à partenaires multiples notamment. Les études épidémiologiques, la mise au point d'un modèle animal et la vaccination permettront de conclure définitivement, mais la vraisemblance selon laquelle cet agent est bien responsable du Sida est très grande.

Comment se transmet le SIDA? Est-il très contagieux ? Qui faudra-t-il vacciner le jour venu ?

Les rétrovirus de type HTLV se transmettent essentiellement par le sang et, peutêtre, comme c'est déià le cas pour le virus de l'hépatite B et le cytomégalovirus (CMV) par le sperme et par voie rectale. On peut d'ailleurs penser que des contaminations répétées par de nombreux virus (hépatite B, CMV, herpès) interfèrent avec l'immunité des populations témoins, ce qui sujets et favorisent la gravité

La photographie ci-contre est celle du LAV (Rétrovirus) identifié à l'Institut Pasteur

Tous les virus sont constitués d'une molécule d'ADN ou d'ARN qui porte leur information génétique et d'une ou plusieurs enveloppes protéiques qui servent à transporter l'ADN ou l'ARN et à faire pénétrer le virus dans les cellules qu'il infecte. Libéré dans la cellule, l'ADN ou l'ARN viral prend la commande de la machinerie cellulaire et l'oblige à fabriquer toutes les molécules constituant de nouveaux virus. Les rétrovirus doivent leur nom au fait qu'ils transportent une enzyme très particulière, la reverse transcriptase, qui transforme l'ARN du virus en ADN lequel ra s'insérer dans l'ADN de la cellule-hôte et se confondre avec ses propres gènes. Cette rétro-transcription ARN-ADN est l'inverse de la transcription cellulaire habituelle ADN-

n'est pas le cas pour les autres d'une atteinte ultérieure par le LAV-HTLV3.

> . Il n'est pas exclu que l'agent du SIDA puisse se transmettre par d'autres voies, salive ou selles, mais il est probable que sa contagiosité est faible. En outre, comme pour la leucémie des bovins contaminés spontanément ou par des seringues lors des séances vaccinales, et dont la plupart ne sont jamais malades, on sait que, après contamination par le HTLV1, un sujet sur quatrevingts au maximum court le risque d'avoir une hémopathie maligne, sans doute en raison de facteurs associés génétiques ou d'environnement. En ce qui concerne le virus du SIDA. les populations qui devraient être vaccinées seraient très importantes : tous les homosexuels à vie active, les drogués, les sujets exposés à des transfusions ou à des produits sanguins et vraisemblablement une bonne partie des populations d'Afrique équatoriale où la maladie s'étend de façon inquiétante. Propos recueillis par

le docteur ESCOFFIER-LAMBIOTTE.

Des chercheurs à la rencontre du citoyen

Les vingt ans de le l'INSERM.

'INSTITUT national de la santé et de la recherde médicale célèbre son vingtième anniversaire. Comment, depuis 1964, cette structure, devenue le premier organisme de recherche médicale du pays, s'est-elle développée et élargie? Quelles sont sont les acquisitions et les perspectives de la recherche biomédicale? Une campagne d'information est organisée dans toute la France à l'occasion de cet anniversaire.

Développer la recherche fondamentale et appliquée, dit M. Philippe Lazar, directeur de l'INSERM, ne suffit pas. Encore faut-il l'expliquer à ceux auxquels elle s'adresse. Une exposition itinérante est donc organisée conjointement par l'INSERM et le Musée des sciences et des techniques de La Villette (qui ouvrira ses portes à Paris au printemps 1986), exposition portant sur les principaux thèmes de la recherche médicale et les activités des équipes françaises.

Ces équipes, aujourd'hui, forment deux cent soixante unités de recherche et comptent quatre mille deux cents chercheurs, ingénieurs, techniciens et administratifs, auxquels s'associe un nombre équivalent de personnels qui exercent tout ou partie de leurs activités à l'INSERM. L'Institut travaille en effet en étroite liaison avec des établissements hospitaliers - qui bien souvent abritent ses équipes - et d'autres organismes de recherche au premier rang desquels viennent le CNRS (Centre national de la recherche scientifique) et l'Institut Pasteur. Aujourd'hui, souligne M. Philippe Lazar, la recherche médicale n'est plus confinée dans un domaine étroit puisqu'elle fait appel aux disciplines les plus variées, allant de la physique et de la chimie jusqu'à la sociologie et l'économie, en passant, naturellement, par

qu'ont retenue les organisa- pect de la pathologie, et en par-

toutes les formes de la biolo-

trer l'ensemble de ces thèmes. La capitale du Nord compte, avec sa région, des équipes actives, notamment dans les domaines des maladies parasitaires, du génie biologique et médical, de la cancérologie, thèmes retenus pour l'exposition régionale.

LES MALADIES PARASITAIRES.

Plus d'une centaine de chercheurs, d'ingénieurs et de techniciens se consacrent, dans le Nord-Pas-de-Calais, à l'étude de ces maladies qui affectent dans le monde plus d'un milliard d'individus. Thème principal de leurs travaux : l'étude des mécanismes fondamentaux qui régissent les rapports hôteparasite, et en particulier l'aptitude extraordinaire du parasite à esquiver les réactions de défense de l'individu qu'il infecte. Autour du professeur André Capron (INSERM-Institut Pasteur de Lille), des recherches de niveau interna-Lille est la première étape tional sont menées sur cet as-

teurs de l'exposition pour illus- ticulier sur la bilharziose, maladie tropicale invalidante, pathologie contre laquelle on ne dispose jusqu'à présent que de méthodes chimiothérapiques lourdes. La mise au point d'un vaccin contre cette affec-

Une exposition itinérante

'EXPOSITION INSERMmusée de La Villette se rendra, après l'étape de Lille, à Strasbourg et à Toulouse avant la fin mai, à Bordeaux et à Nancy en juin, à Grenoble et à Lyon en septembre, à Marseille et à Nice en octobre, à Paris de la fin octobre à la fin novembre, ét à Montpellier en décembre. les 27 et 28 octobre aura lieu à Paris un colloque national intitulé «Recherche médicale, santé et société» qui traitera de la révolution génétique, neurobiologique, immunologique, des recherches sur la reproduction humaine, des politiques scientifiques ainsi que de la santé dans le monde.

première importance,

Autour du professeur Alain Vernes sont menés, d'autre part, des travaux importants sur le paludisme : comment s'explique la résistance - croissante - aux médicaments antipaludéens observée notamment en Extrême-Orient et en Amépourrait-on affiner les méthodes actuelles de diagnostic de la maladie? Comment le paludisme déprime-t-il le système immunitaire du malade. comment altère-t-il son fonc- • CHIMIOTHERAPIE tionnement rénal et sa formule ANTICANCÉRELSE

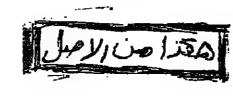
• GÉNIE BIOLOGIQUE ET MEDICAL

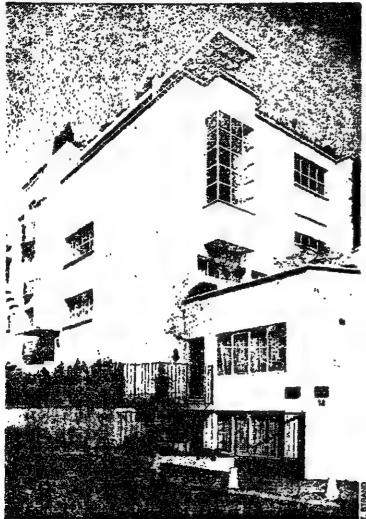
Ce domaine de la recherche qui allie les sciences de l'ingénieur et les connaissances médicales est, lui aussi, en plein développement. A Lille, il est utilisé en particulier pour controler de manière automatisée la composition bactériologique de l'eau. Une équipe recourt aussi au génie biologique

tion serait une découverte de et médical pour assiner les diagnostics; une autre se consacre aux applications thérapeutiques des lasers ; une quatrième utilise les micro-ondes dans le diagnostic et le traitement des cancers. En effet, les tissus biologiques émettent spontanément un rayonnement électromagnétique, qu'il est possible rique latine ? Comment de mesurer grace à des thermographes à micro-ondes, une mesure précieuse tant dans le domaine diagnostique que thérapeutique.

L'objectif de ces chimiothérapies est de détruire les cellules cancéreuses sans léser les cellules saines. Les premières présentent un certain nombre d'anomalies qui permettent d'espèrer les sélectionner comme « cibles » de l'action chimiothérapique. Dans ce domaine, beaucoup reste à faire pour affiner les processus. C'est à quoi se consacre une équipe lilloise.

CLAIRE BRISSET.





Maison Guggenbühl



Salut l'artiste

«Villas», ateliers, académies et jusqu'aux colonnes des cafés, dans le quatorzième arrondissement tout porte l'Empreinte des artistes. La «Ruche» du passage de Dantzig (15°) a essaimé à Montparnasse. La butte arasée où, au grand siècle, viennent jouer les écoliers de l'Université, où fleurissent bals et guinguettes lorsqu'elle est encore hors la ville, a pris les couleurs de Montmartre, sa symétrique de la rive droite?

Il fant y trouver une bonne raison: le terrain faubourien est peu coûteux, les lotissements vont aller bon train. Ainsi naissent la Villa Seurat et la rue Gauguet, domaines réservés d'un style architectural pur et dur. Le square Montsouria, et sa voisine la rue Braque, oat une histoire plus banale : loties par un seul propriétaire qui en fixe les parcelles, leurs architectures en sont plus décousues. Glycines et lilas, fougères et chèvrefeuille les masquent, dérisoire tentative d'échapper à la ville.

Les ateliers, quant à eux, accompagnent les nombreuses académies qu'abrite le quartier. Elles préparent aux concours d'entrée à l'école des Arts Décoratifs, ou aux Beaux-Arts. Les étudiants animent de fansares et chahuts les grands casés du boulevard. Le Dôme en est le doyen, mais la Coupole, ouverte en 1927, connaît immédiatement un succès foudroyant. Son boulodrome les attire tous, peintres et étudiants, écrivains et acteurs, dans le commun désir de paraître et de s'amuser. La Closerie des Lilas, plus lointaine et plus littéraire, a austi une réputation plus sérieuse. Aux années folles, libres penseurs, révolutionnaires y élisent domicile; les écrivains américains s'y retrouvent, pour fuir la prohibition et le puritanisme qui sévissent outre Atlantique. Il faut ajouter que le change leur est déjà

Quelques beaux témoins architecturaux que seuls les classes aisées peuvent se permettre d'habiter ont survécu à la tansformation du quartier en centre d'affaires et de loisirs organisés. Il reste de jolies nostalgies de la grande époque, de discrètes maisons de fournitures pour artistes et quelques ateliers où de bons vieillards viennent se chauffer en révant à Kiki de

L'énigme Sauvage

Henri Sauvage ne fait pas mentir son patronyme: il échappe à toute tentative d'emprisonnement dans une école dont il aurait été l'un des tenants.

L'Art nouveau: Il avait certes drapé le théâtre de la Loie Fuller à l'exposition de 1900 ou édifié la villa Majorelle à Nancy. Mais il conçut aussi les immeubles de la rue Severo et de la rue Danville, pour la Société hygiénique des logements à bon marché (il en fut l'un des fondateurs avec Frantz Jourdain), dont la construction fait preuve d'une remarquable eco-

Le rationalisme, enfant naturel de l'Art nouveau. Sauvage a édifié 7, rue Trétaigne le premier immeuble dont la structure de béton armé fût dévoilée sans honte. Pourtant, en ces temps où manifeste et anathème tenaient bien souvent lieu de doctrine, il n'éleva guère la voix, fût-ce pour répondre à Le Corbusier, toujours avide de polémiques.

Fair-play, peut-être, comme le voudrait sa maison « la Sportive » aux blancs gradins ourlés de bleu, qui rappelle rue Vavin l'engouement pour les premiers matches de boxe. Piste intéressante, qui en ferait un théoricien du gradin! Elle nous renvoie à la piscine des Amiraux, au oœur d'une pyramide hygiénique à gradins, ou à ses vues monumentales, tel le Giant Hotel projeté un moment en lieu et place du cimetière du Montparnasse voisia.

Comment s'expliquer, dans ce cas, son immemble cossu du boulevard Raspail? Aux terrasses habillées de céramique métro - de la rue Vavia, Sauvage accole un immeuble aux balcons canoniques et aux bretèches pansues, masquant sa structure de béton armé! Sans doute préfère-t-il, par cette résolution classique et opportuniste de l'angle hausmannien, se lier à ses collègues bourgeois du boulevard Raspail, phuttu qu'à son insolite voisine...

Sauvage est plus simplement l'architecte de la circustance, constructeur habile et circonspect, tamôt hardi, presque révolutionnaire, tantôt respectueux jusqu'aux formes conventionnelles de cette ville que jamais il ne contredit.



Sur le méridien

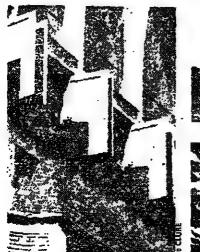
L'Observatoire édifié autour de 1670 par Perrault ponctue Paris. Il en bat la mesure temporelle - c'est le siège du Bureau international de l'heure où tournent les rouleaux de l'horloge parlante - et la mesure spatiale : Cassini, son premier directeur, assura sa très exacte implantation sur le méridien. Mais c'est l'Anglais Greenwich qui a donné son nom à un autre méridien qui sert de référence internationale.

S'il y a méridien, il saut qu'il y ait parallèle, pour que le quadrillage de Lambert trouve son zéro absolu. La commission des artistes propose donc son plan à la Convention de 1793. Il prévoit deux avenues orthogonales, repères du nouveau monde rationnel dont l'Observatoire est l'origine et dont il ne reste que l'avenue de l'Observatoire, ouverte pendant la Révolution, mais

issue de la tradition royale du tracé. Comme l'Observatoire marque la méridienne, les pavillons symétriques de Ledoux place Denfert-Rochereau affirment une limite: l'ancienne barrière d'Enser - cet a antre du sisc métamorphosé en palais à colonnes » - ouvrait un octroi dans l'enceinte des Fermiers généraux de l'Ancien Régime. Cette limite est repoussée en 1860, jusqu'aux fortifications de Thiers.

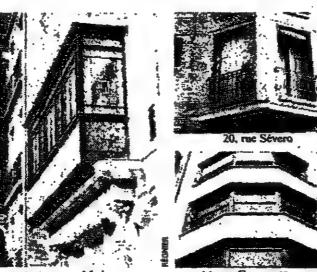
Les pavillons sont encore l'entrée de domaines mystérieux. L'un abrite sous son porche une maquette donnant un aperçu de la dimension souterraine de Paris. Là se trouve le bureau de l'Inspection des carrières, qui minent toute la rive gauche. Au coin de l'autre s'ouvre l'« empire des morts », puisque les carrières trouvent une reconversion inattendue quand on décide d'y vider les fosses communes des cimetières parisiens de Paris, débordantes et insalubres. On a charrié ainsi, de nuit, jusqu'à 6 000 mètres cubes d'ossements.

Trois jardins ponctuent la promenade. Celui du Luxem-bourg, créé en 1615 par Marie de Médicis à la limite de la ville, comme le sera Montsouris, dessiné par le service des Prome-nades d'Alphand, au Second Empire. Un grand tapis de gazon y monte à l'assaut de l'étrange réplique du Bardo, palais du bey de Tunis (Alfred Chapon architecte), transfuge de l'Exposition de 1867. Une petite coupole rappelle le jardin de l'Observatoire. Une mire renvoie au méridien, puisque les trois jardins sont



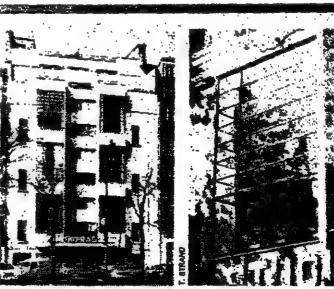
5 bis, rue Cassini







14, rue Guyner



Jardins en façade

L'ancêtre des bow-windows de Roux-Spitz se laisse contempler rue Madame, à deux pas de la rue Guynemer. Werlé y construisit en 1892 un oriel diaphane qui fit école. Oublié par le style international, obsolescent après-guerre, le bow-window revient maintenant dans l'architecture des années 80.

La naissance du bow-window s'inscrit dans le long processus d'amélioration de l'éclairement des bâtiments. Au XIX^e siècle, la production industrielle du verre à vitre, celle du fer pour les armatures des verrières et pour les piliers, permettent d'ouvrir largement les bâtiments et de les faire bénéficier de la lumière extérieure. L'éclairage au gaz, inventé en 1798 par Philippe Le Bon, ne se généralise qu'au milieu du XIXe siècle et l'éclairage électrique ne se développe qu'après 1900. Le XIXe siècle vit donc encore très largement à la lumière du

A cette marche vers la lumière s'ajoute aussi le développement des communications; avec le chemin de ser, puis le vapeur, les terres lointaines ne sont plus la chasse réservée des explorateurs. Le jardin d'hiver, abritant les richesses des tropiques, symbolise ces conquêtes nouvelles. A l'origine, le bowwindow est un jardin d'hiver en réduction accroché à la façade. Sa dimension réduite le met à la portée des classes moyennes, dont le désir de paraître est satisfait par sa situation en façade. A la fois « signe extérieur de richesse » et simple moyen d'améliorer l'éclairement des appartements, on l'apprécie d'autant plus que sa surface, prise sur l'espace public, ne coûte rien au propriétaire. A l'usage, il se révélera bien adapté au climat parisien. Avec le béton armé, les consoles en volute qui le supportaient au premier étage disparaissent : le bow-window n'est plus

qu'un renliement de la façade. A la demande des architectes, qui trouvaient trop contraignantes les mesures d'alignement prises par Haussmann en 1859, le gouvernement autorise en 1882 des saillies de 0,80 m pour les balcons à partir d'une hauteur de 5,75 m. Il en naîtra une floraison de bay-windows (qu'en français on appelait oriels ou bretèches). Le mot se transformera en bow-window : le plan, rectangulaire ou trapézoidal au début, évoquera la forme d'uz

Cinéma d'auteurs

Magnifique réalisation typique de l'architecture des années 30, le Studio Raspail est en fait un programme complexe réunissant une salle de cinéma et trois immeubles d'habitation. La composition cubiste de la façade avec ses volumes à double hauteur prend toute sa valeur par le contraste de son apparente rigidité et le foisonnement des platanes qui la précèdent.

L'immeuble, comme le cinéma, est construit par l'architecte néerlandais d'origine polonaise Bruno Elkouken, en 1932. C'est, semble-t-il, une commande de la célèbre créatrice de produits de beauté américaine Helena Rubinstein. L'immeuble qu'Elkouken construit ensuite à l'angle du boulevard du Montparmasse et de la rue Campagne-Première utilise comme celui-ci des fenêtres très horizontales.

Le cinéma ouvre ses portes le 18 septembre 1934. Il est alors géré par des « cinéphiles » avertis, dont le compositeur Jean Wiener. C'est pourquoi le Raspail 216, comme on l'appelle à l'époque, devient tout de suite une saile « d'art et d'essai » comme il en existe alors quelques-unes dans Paris (la première était le Studio des Ursulines, ouvert en 1926). Pour son ouverture, le Studio Raspail présente le nouveau film de Carl Dreyer.

Le Studio Raspail continue longtemps une carrière de salle de quartier avant de fermer en 1982, racheté par les PTT pour leur usage interne.

A quelques encâblures de Montparnasse se trouve la Pagode (57, rue de Babylone, métro Saint-François Xavier). Cette saile des lêtes a été construite pour un des directeurs du Bon Marché par Alexandre Marcel, en 1896. Ce n'est qu'en 1931, à l'apparition du parlant, que la Pagode devient un cinéma. Structure et décors ne proviennent pas du Japon ou d'une quelconque exposition universelle comme on l'a long-temps cru, mais des talents de décorateurs et artisans dont Cavaillé-Col et le céramiste Emile Muller. On se souvient que la fin du XIX siècle est particulièrement marquée par l'art. japonais. Après d'effrayantes menaces de destruction, la Pagode devient monument historique en 1982.

Saurage a

93 at 100.

e aksa 🐇 . .

يون ويركون <u>مطور</u>

Const o -

整体 七分五

Design with the co

But : -

E HARMAN

A. Batherine.

櫛 物中心 ()

Application of the state of the

gyest approximation of

Simple #

大概等 · 3-

2014-61

 $\zeta = e^{\frac{1}{2}(1+\varepsilon)} \cdot \varepsilon^{-1}$

Both Green Con-

eggs a comme

and the

129940000

34-9151

ataciss

mark to 2

mary of the

Sparities of

 $g_{k_1} \circ \lambda_{k_2} = \pi_{k_2}$

garage Speed

والمنافع مناوي الماء المعوديات يجي والمراجعة المراجعة

- 9. Wall .

& Egy York

n. ...

447 - 15

Karl marketon

4.5

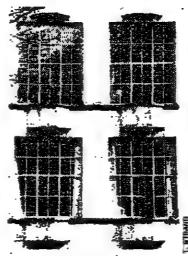
. . -

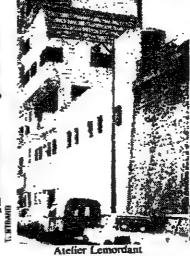
2000年からからから

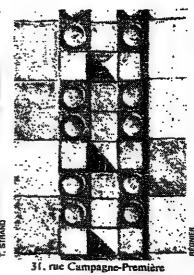
 $(g_{i,j}^{k})^{\mathrm{trans}}(g_{i,k}) = (-1)^{k}$

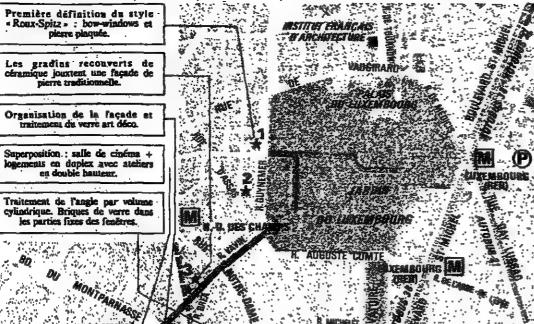
<u> 4</u>4 - 2 - 1 - 2

المراجعة المتحوضية









Décoration de céramique

foisognante par Bigot. La face

A. DE LA MERENT

Nº 3 bis. 5 et 7 : Premières réalisations de l'architecte-peintre-décorateur Louis Süe. Passage de la décoration au retionalisme en trois ans

Deux immerables ateliers construits sur des terrains étroits et escarpée.

Trois grands ateliers avec logement de style international. Nicolas de Stazi habita le 7, construit pour Gaston André, et Gustave Miklos

le 3.

Débuts parisiens de Le Corbusier avec l'archier d'Amédée Ozenfant, son compagnon de la revue

- l'Esprit nouveau ..

Rez-de-chaussée complètement modifié. Atelier au 2º. Terrasse avec douche au niveau supérieur.

SQUARE DE MONTSOURIS

ET RUE BRAQUE

15. ATELIERS

16 ATELIERS 17. ATELIER OZENFANT

20. ATELIERS

21. IMMEUBLE

ATELIER BRAQUE MAISON ZIELINSKY

AUE

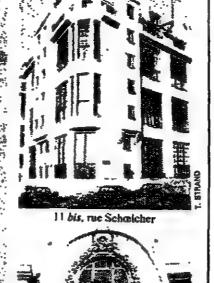
A MUN PORT

BOULEVARD

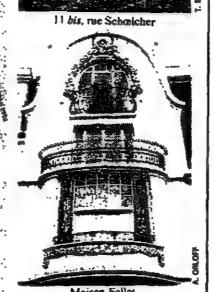
HE ST. YVES 716

17 WENUE 18

Nº 5 : Maison atelier de l'ébéniste Paul Follot, décoration géométrique au reg-de-chaussée et florale dans







Séjour des peintres

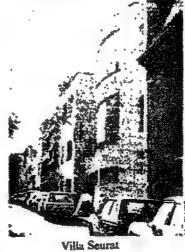
Les ateliers de la rue Campagne-Première datent de 1911. Ils sont construits, comme la plupart des immeubles de rapport de cette époque, par une personne qui veut «placer» ses économies et en attend 5% l'an sans inflation. Dix ans plus tard, le franc se dévalue, d'autres investissements sont plus productifs, Les artistes qui ont besoin d'un atelier doivent se le construire. Le coût des terrains ayant considérablement augmenté, ils doivent s'éloigner du centre. La construction du réservoir d'eau de Montsouris, en 1875, avait créé une barrière pour les terrains situés au-delà; d'où une diminution de leur valeur. Il avait aussi bouleversé le relief du secteur, avec des pentes raides d'accès et de construction difficile. Les artistes, parmi d'autres, s'installent à proximité.

Le premier est Amédée Ozenfant, pour lequel son ami Le Corbusier construit un atelier en 1922 dans l'avenue Reille. Puis André Lurçat, son frère Jean et quelques autres lotissent ce qui ne s'appelle pas encore la villa Seurat. La plupart ont alors entre trente et trente-cinq ans et se situent dans le « juste milieu» artistique, ni franchement académique ni vraiment moderne. La végétation et les modifications apportées par les occupants successifs ont atténué ce que l'architecture de Lurgat avait de rigoureux.

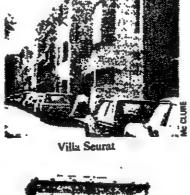
En 1927, Lurçat construit la maison du 14, rue Nansouty pour le peintre Guggenbühl, plus élaborée que celles de la villa Seurat, avec des communs au rez-de-chaussée (complètement modifiés), les pièces de séjour ouvrant sur la terrasse au premier, l'atelier avec fenêtre en saillie au second, et une terrassesolarium avec douche en guise de couverture.

La même année, Julien Lemordant se construit un atelier au 50, avenue René-Coty. Peintre breton, héros de la Grande Guerre, plusieurs fois blessé, il avait perdu la vue, puis l'avait recouvrée partiellement après cinq trépanations. Le terrain, mis aux enchères en 1927, était disponible depuis quarante ans du fait de sa configuration : étroit, tout en longueur, en forte pente et sur des carrières. Se souvenant de ses études d'architecture, Lemordant construit avec Launay un logement de quatre niveaux avec petit atelier au deuxième ouvrant sur une terrasse et un grand atelier en surplomb au troisième.



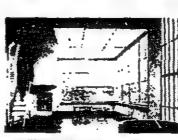


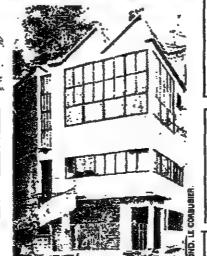
VILLA SEURAT ATELIER JEAN LURÇAT AT. E. GOERG ET M. GROMAIRE 4, André Lurçat 3, André Lurçat 1924 1925 5, André Lurçai ATELIER BERTRAND 1925 1926 MAISON BERTRAND MAISON QUILLE 4 9. André Lurçat 8. André Lurçat MALSON TOWNSHEND i. André Lurças 1926 ATELIER ARNOLD HUGGLER ATELIER CHANA ORLOFF 11. André Lurcat 1926 7 bis. Auguste Perret MAISON CHANA ORLOFF 7, Z. Rechter



Atelier Chana Orioff







Atelier Ozenfam

avant transformátion

De l'eau en réserve

La borne-fontaine à poussoir apparut sous Rambuteau. En 1848, Paris en comptait déjà 1840. L'augmentation de la population urbaine avait rendu insuffisantes les conduites d'eau exis-tantes ainsi que les machines élévatoires. En 1832, une épi-démie de choléra frappant tous les quartiers de la capitale et faisant vingt mille morts avait mis l'alimentation de Paris en eau potable à l'ordre du jour. L'ingénieur Belgrand conçut un judicieux programme de double réseau : les anciennes canalisations récupéreraient les eaux usées et les nouvelles alimenteraient la ville en eau potable.

Le réservoir de Montsouris fut mis en service en 1874, alimenté par l'aqueduc de la Vanne, premier ouvrage d'art entièrement en ciment (Coignet à partir de 1865). Il se compose de deux réservoirs superposés de 125 000 et 77 000 mètres cubes. L'édicule qui les coiffe est là pour protéger le regard, égale-ment appelé - bâche -, où circule l'eau. La faïence et le verre sont caractéristiques de la double fonction du réservoir : hygiène et surveillance. Aujourd'hui, la consommation parisienne est de 150 millions de mètres cubes/an auxquels s'ajoutent les 60 millions de mètres cubes destinés au secteur industriel et les vingt autres millions destinés aux bâtiments publics.

Paris possède encore cinquante et une fontaines Wallace en parfait état de marche, mais depuis 1952, elles sont dépourvues du gobelet qui y pendait. Enfin, retour à la tradition, Paris s'orne à nouveau de fontaines ornementales à Beaubourg comme à l'Hôtel de Ville.

SÉLECTION DE LIVRES

La vie quotidienne à Montparansse à la grande Epoque, Jean-Paul Crespelle. Architectures de cinémes, Francis Lucioche. Le Moniteur, Hecri Surrage.

Architectures de casemas, Francis Laciocue. Le Mounteir, Heiri Sustage. Architect du Architecture. Journal Anais Nino.

Paris est une fête, Ernest Hemingway.

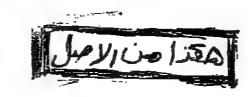
Le XIV strondissement historique et pittoresque, Micheline Hoffmann et Dominique Devols. Collection Michel Dansel. Le Guide du XIV village. Edition SPE.

Conçu et réalisé par Bert McChire et Bruno Réguier. Avec la collaboration de Jean-Paul Robert, Bernard Marrey, Françis Lacloche et Philippe Trétinck et Fuide du département disfusion de l'Institut français d'architecture.

mades d'archéochare à Paris. ~ LE MONDE.

CHE UNIVERSITAIRE (NA (RED) 500m Louissement des années 20. Mélange d'ateliers d'artistes (Braque, Derain, Fonjita, Ozenfant...) et de villas bourgeoises. ... A LA CITÉ UNIVERSITAIRE 42-44, avenue René-Coty 48, avenue Roné-Coty 1914-1920 ATELIER LEMORDANT 1927 3-5-7, rate Gaugnet 53, avenue Reille 1929-1931 Le Corbusies 1922 IR. MAISON 19. MAISON GUGGENBURL 1923 2 square de Mosse A. Perret A. Lurget R. Fischer 1925-1927 14, rue Nansoury 5, rae Georges-Braque 6, rue Georges-Braque 1929 A. Perret 1927 Zielinsky J.-P. de St-Maurice 1932 8, rue Georges-Braque rees 1930 3, rue de la Cité-a

La forme des bow-windows à la «Roux-Spitz» est rappelée dans les balcons.



Quelle distance peut-il y avoir entre un plan gouvernemental, un grand projet national engageant la France pour les vingt prochaines années et les attentes réclles du public en matière de communication? Comment les Français réagissent-ils à cette télévision par câble si proche par les débats qu'elle soulève et si lointaine pourtant dans sa mise en œuvre? En décembre 1983, la municipalité de Paris avait déjà levé un coin du voile en publiant les résultats d'une enquête de la SOFRES (le Monde du 15 janvier 1984). C'est au tour maintenant de la mission interministérielle « TV câble de rendre publics les résultats d'une enquête menée par le Centre d'études d'opinion (CEO).

d't

Le sondage est cette fois-ci national, puisqu'il s'agit du pa-nel postal du CEO effectué sur un échantillon de 1011 personnes, du 5 au 11 décembre 1983. Au baromètre de la notoriété, le câble se porte bien : 62 % des personnes interrogées ont entendu parler de la télévision par câble (contre 57 % un an auparavant, juste après la décision gouvernementale).

Cette notoriété se double d'une relative impatience. Si 65 % des personnes interrogées considèrent le câble comme une technique résolument modeme, 59 % estiment qu'a on ne pourra pas l'avoir avant longtemps ».

Voilà qui laisse une place de choix à Canal Plus, à la télévision par satellite et même à la vidéo, puisque 65 % des personnes interrogées estiment qu'avoir plus de chaînes ne dispense pas de l'achat d'un magnétoscope.

A ce résultat de bon sens. plaidant spontanément pour la complémentarité des médias, succède une relative surprise quant aux attentes en matière de programmes. La chaîne de télévision locale vient largement en tête des souhaits exprimés (68,6 %), devant la réception d'émissions de télévision à la commande (66 %), la programmation de RTL Télévision ou Télé Monte-Carlo (65.3 %), une chaîne exclusivement consacrée à des informations pratiques sur la vie quotidienne

(64,7 %) et les chaînes belge ou suisse francophones (62,2 %). La réception de chaînes étrangères doublées en français n'intéresse qu'une minorité (46,2 %), surtout concentrée à Paris et dans le Sud-Ouest de la France.

Voilà qui devrait faire réfléchir certains promoteurs de réseaux et les responsables des pouvoirs publics, plus enclins à parler de programmation locale que de production locale : les Français ont pris au sérieux la décentralisation de la communication audiovisuelle. Les nouveaux services obtienment des scores assez contrastés : les jeux vidéo interactifs souffrent d'un manque d'intérêt (38.9 %). le visiophone (56.4 %) et la consultation du compte en banque (59.8 %) se portent mieux. Il est un point qui, singulièrement, fait la quasi-unanimité parmi les at-

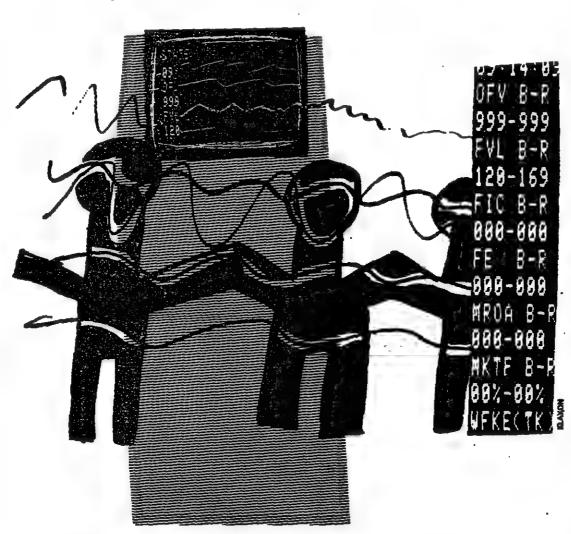
terrogées considèrent que le câble doit apporter une image de meilleure qualité, comparable à celle du cinéma. Il est vrai que la grande majorité des récepteurs, en France, sont très mai réglés et que la nouveauté en matière de communication est souvent associée à un pro-

grès technique sensible. Autre surprise : lorsqu'on les interroge sur les fournisseurs possibles de programmes, les Français désignent avant tout les trois chaînes actuelles de télévision (53.9 %), loin devant les sociétés privées de cinéma ou de télévision (45 %), les grands groupes de communica-tion nationalisés (37,2 %). Les autres partenaires - ministères, associations, maisons des jeunes, entreprises - ont beaucoup moins la faveur du public. Il est vrai qu'on ne désire que ce que l'on connaît bien, mais les résultats du CEO devraient inciter à plus de prudence tous teintes: 90 % des personnes in- ceux qui ont songé à exploiter

politiquement la télévision par cable comme une alternative libérale au désintérêt des téléspectateurs pour la télévision publique.

Les résultats de ce sondage doivent être accueillis avec prudence par les promoteurs de réseaux. Entre les attentes du public et la solvabilité de la demande, il y a plus qu'un pas, que des études lines, cas par cas, devront préciser. Mais la lecture de cette enquête montre les Français, surtout les plus jeunes, attachés à une télévision, professionnelle certes, mais plus proche de leurs préoccupations quotidiennes, de leur vie locale, conciliant la diversité des programmes et la souplesse des services. Une mission que la télévision nationale ne peut pas remplir et pour laquelle les douze ou quinze canaux des futurs réseaux ne seront pas de trop.

JEAN-FRANÇOIS LACAN.



Radios Locales

Une gazelle bilingue

à voix d'hôtesse de l'air, pas de stéréo ni de « matraquage . disco. Radio-Gazelle, la première en date (février 1982) et probablement en taux d'écoute des radios locales marseillaises à destination des immigrés, et faite par des immigrés, n'a pas d'argent à gaspiller. L'argent, c'est même ce qui lui ferait le plus

On y parle aussi bien le berbère que l'arabe, le créole que l'arménien, le portugais que le vietnamien, l'espagnol que le comorien... et même l'occitan, Et ce, chaque jour, de 9 heures à 24 heures, sur 89 MHz. Comment harmoniser tout cela, répondre aux exigences de chaque communauté, respecter les individualismes, voire les divergences d'opinions?

« En se mettant d'accord sur un principe de base, répond Said Boukenouche, président de l'Association Rencontre-Amitié, qui est de refuser de reconstituer des ghettos sur les ondes. Chaque communauté pour la rencontre des diverses une radio populaire, qui tou- . Tout va dépendre de ce qu'a

CI, pas de jingles susurrés communautés d'imnigrés de che tout le monde, précise Saïd Marseille. Il faut donc que cette démarche d'ouverture vers les autres commence ici. •

· On ne donne pas de temps d'antenne en fonction de l'inportance de la communauté, précise M. Boukenouche. Mais cependant, chacune bénésicie d'une heure et demie par semaine pour faire une émission spécifique sur ses problèmes, dans laquelle on a toute liberté d'aborder les questions cultudeux « sensibilités » comoriennes se sont récemment emgrés vivant à Marseille? Radio-Gazelle a sans doute vu s'éloigner une partie de son au- Gazelle n'a pas actuellement ditoire, qui recherchait avant moyens de se développer. Et tout une tribune politique, mais l'émetteur de 100 W acheté le comité de programmation, doit concevoir des émissions composé de sept personnes qui 'qui s'adressent à toutes les au- changent chaque trimestre, a la promotion donne des signes ires. Radio-Gazelle œuvre tenu bon. . On essaie de faire de fatigue. Alors, la pub?

Boukenouche. Notre regret, c'est de ne pas être arrivés à faire des émissions bilingues de qualité. Peut-être n'avonsnous pas assez travaille dans ce sens. Et puis les moyens nous font défaut... »

Voici l'époque du bilan pour Radio-Gazelle. Après deux ans et un démarrage foudroyant (la radio « arrose » le centreville, les quartiers nord et l'est de Marseille, où sont les plus relles... ou politiques. • (Les fortes concentrations d'immigrés), le moment de faire le point se fait sentir. On cherche poignées en direct...). Il n'a pas un second souffle. Qui touche-été facile de se tenir à ces prin-t-on vraiment? Quels sont les cipes d'ouverture et de tolé réels besoins de l'auditoire? rance. Est-ce pour cela que On va aller sur le terrain à la d'autres tentatives ont été rencontre de ceux qui écoutent, faites pour donner une voix pour mieux le savoir. « On ne plus « politique » aux émis- fait pas assez de reportages. sions (généralement la voix de reconnaît Saïd Boukenouche, l'opposition dans le pays d'ori- pas assez de dossiers survis. gine) à destination des immi- C'est difficile, on manque de gens qui sachent le faire. .

Malgré son succès, Radiograce à un prêt du comité de liaison pour l'alphabétisation et voulu dire Mitterrand, 16pondent les animateurs de Radio-Gazelle. Après la concession faite aux radios « commerciales », la moindre des choses serait que la pub institutionnelle aille aux radios associatives comme la nôtre. Ce serait peut-être un des moyens de s'en sortir. »

JEAN CONTRUCCL

Médias du Monde

URSS: halte à la vidéo porno! L'invasion en URSS des vi-

déocassettes occidentales est devenue une réalité, constate la Litteratoumaya gazeta (Gazetta littéraire), qui critique implicitement les autorités pour leur imprévoyance en la matière. Dans un récent article consacré à ce problème, l'habdomadaire appette les sociologues, pédagogues et komsomals (jeunesse communistes) à penser aux conséquences idéologiques » de l'arrivée des cassettes venues de l'Ouest et du même coup invite les responsables du cinéma et de la télévision à lancer leur propre production.

On avait bien créé un magnétoscope - qui coûtait la bage-telle de 2 000 roubles (20 000 F, sois plus de dix selaires mensuels movens). - reconnaît le journal, mais il n'a ja-mais tonctionné... En l'absence de toutes statistiques officielles, il est difficile d'évaluer le nombre de magnétoscopes en URSS, mais pour la presse leurs implantations dans certains milieux privilégiés de la capitale soviétique semble réelle. Paraifélement, un florissant marché noir de la vidéo est apparu récomment à Moscou. Ainsi, il en coûte à l'acquéreur de magnétoscope l'équivalent de 800 dollars, plus une centains de roubles, pour adapter son poste de télévision couleur.

Quent aux bendes vidéo elles sont vendues 80 roubles (800 F) vierges et plus de 200 roubles (2 000 F) enregistrées. Le troc entre amateurs de vidéo va également bon train : on s'échange ainsi un Chaplio contre un western... Tout ceci dans d'étranges conversations codées au téléphone.

Si la Gazette littéraire exhorte les responsables à « recarder la réalité en face » et à ne plus considérer la vidéo comme le mai en soi, elle met en garde sur le danger de les voir tomber entre de « sales mains », en clair celles de « la violence, la propagande et le pomographie de l'Occident ». Quant aux douanes soviétiques, alles na badinent plus avec les bandes vidéo importées : on les visionne et on les confisque si le contenu n'est pas « conforme ». -- (APP).

Allemagne : le câble à Munich

Après Ludwigshafen, l'Allemagne fédérale vient de lancer son deuxième réseau câblé. Au début du mois d'avril, les cina cents premiers foyers abonnés au réseau de Munich ont pu recevoir neuf nouvelles chaînes de télévision en plus des cinq chaînes traditionnelles. Le réteau transmet aussi vingtquatre programmes de radio. Quinze mille foyers sont déjà raccordés au câble de Munich, ville aui compte un million d'habitants. Pour recevoir les émissions, les usagers doivent acquitter une taxe d'environ 3 000 F et un abonnement mensuel de 50 F.

Etas-Unis: Playcable ferme

Créé en novembre 1981 par General Instruments et la société de jeux vidéo Mattel, Play-cable a cessé ses activités à la fin du mais de février. Ce sesvice offrait aux abonnés du cable, propriétaire d'une console de jeu intellivision, le chargement automatique d'une vingtaine de jeux vidéo per mois pour un abonnement de douzs dollars mensuels. Seuls wargt réseaux ont acheté le service, qui n'a recueilli que cinq male

Etats-Unis: trente ans de télévisiou en couleurs

Les postes de télévision en couleurs ont trente ans aux Etats-Unis. Les premiers, fabriqués par l'usine RCA de Blocmington (Indiana), en 1954, étaient des apparails avec un écran de 38 centimètres, dont le prix conseillé était de 1 000 dollars. Le prix moyen actuel d'un posta de télévision en couleurs aux Etats-Unis est de 585 dollars (4 700 F).

Lors de la première année de production des postes en couleurs, sauls trante-cino mille d'entre eux out été vendus. En 1984, les ventes de postes couleur devraient atteindre 14.5 millions d'unités, soit tros millions de plus qu'en 1982.

The part of the

196 19 44

A Pilin

 $p(\pm 2) = 2\frac{n}{2}\frac{2}{3}$

D. 森野

· * · **+456.

14 T

HER THREE

30 KEEP

2-2-1-4-2-5

N 3

-

Grèce: sein freudien

Vagues de protestation sans précédent en Grèce après la diffilm du réalisateur Nikos. Aleyras, Les balles pleuvaient comme grêle, sur la decourre les scènes jugées particulière ment osées par les centaines de téléspectateurs qui ont assailli le standard de la Chaîne, figurait celle où un homme têrait le sein

La chaîne a interrompu la diffusion du film, évoquent des raisons techniques, et M. Soulis Apostolopoulos, président de Ert 2, a présenté sa démission le jeudi suivant. Qu'en pense Pascale Breugnot, la productrice de « Psy Show » sur notre feuxième cheine à nous ?

Chine: un accord avec FR3

M. Serge Moati, directeur général de FR3, est rentré de Chine populaire avec un double contrat an poche. D'une part, la troisième chaîne co-produira des émissions avec la Chine et échangera des films avec la société nationale de production et de distribution China film. Cet accord de réciprocité a été signé pour trois ans.

D'autre part, la télévision ré-ionale Midi-Pyrénées-Languedoc-Roussillon, dont le directeur est M. Gérard Morin, a conclu un accord avec la rélévision régionale de Shanghai. Cette convention prévoit l'échange de programmes et une commercialisation réciproque des productions des deux chaînes, des co-productions, ainsi que des échanges de per-



Le passager du mont Athos

Douze mois sur la « sainte montagne ».

- Ce fut une série de privi- tinément comme des comptines lèges et d'amitiés qui m'a permis de demeurer là où l'étranger est toléré trois jours tout au plus.

- J'ai donc vécu durant sept mois dans les monastères de Lavra, Prodeomon et Chilandar. Les moines serbes me consièrent ensuite un ermitage sur leurs terres où je me suis retiré cinq mois supplémenlaires. »

LLE se trouve isolée par les vents à l'extrême nord de la Chalcidique. Elle porte un nom grec - Agion Oros, la « sainte montagne », et pourtant elle n'appartient pas tout à fait à la Grèce, C'est un pays où les femmes sont exclues, un pays sans sommeil, avec ses offices de nuit et ses monodies sur taches de lumière.

ici on vit à l'ombre de ses propres monologues sans jamais voir autre chose que des hommmes en prière. Des moines, des diacres, des ermites centenaires, la solitude, le silence, la faim... Presqu'île interdite, l'Athos vit replié sur ses vérités séculaires. À perte de vue, la mer toujours recommencée, ses falaises perdues, ses sentiers oubliés. Tout ici semble procéder du songe : des chemins inquiétants qui courent sous d'éternels sous-bois, des déserts de soif et de longue peine où errent des géants de prière, des tempêtes enfin dont parlait déjà Homère. Et, tout au bout de chaque tempête, un monastère, face à la mer comme un défi. D'est en ouest, on en compte vingt sur toute la presqu'ile; vingt couvents qui suivent toujours les livres et les heures de Byzance, Ainsi, sur l'Athos, minuit sonne au coucher du soleil, heure à laquelle les portails sont fermés jusqu'au lendemain.

L'hiver sur la « sainte montagne » n'est fait que de rumeurs étouffées par la neige. Cette année encore on s'y enfonçait jusqu'aux genoux. Il a même fallu creuser des tranchées pour accéder à l'église. Plus aucun bateau. Les monastères restent isolés du monde. Du côté de Lavra, on entend les loups jusqu'au lever du jour. C'est le moment où l'on ouvre à noveau les grandes portes. Quelques moines s'en vont frileusement au cimetière pour verser un peu de vin sur les tombes enneigées en récitant des psaumes. Puis ce sont les prières dans la crypte où reposent cranes et ossements, de iongues prières chuchotées obs-

Carrier and and

olymania Semania Semania Olimbia Semania Semania Semania Semania Semania Semania

AND SERVICE AND

malfaisantes.

Dès la fin de l'après-midi, il faut déjà se préparer à la nuit. Couper le bois, monter quelques bûches dans sa cellule, descendre aux cuisines et en ramener des braises pour allumer son feu. Et tandis que les novices se hâtent de terminer la vaisselle, d'autres versent l'huile dans les veilleuses qui éclairent les longs couloirs

Enfin, après le second repas qui suit les vêpres, où un moine fait la lecture en déchiffrant son texte bougie à la main, les plus jeunes récoltent sur les tables des pelures d'orange qui. séchées sur le feu, embaumeront leur retraite. Car il en est ainsi chaque hiver : l'orange devient l'encens des cellules et les pelures racornies jetées sur la braise attisent le feu dans un grand retour de flammes.

L'hiver est aussi l'époque des tempêtes. On a peine à s'imaginer la violence des vents, une violence chargée de peurs et de superstitions. Les moines se signent dans leur cellule alors que des rafales envahissent les couloirs et soufflent les veilleuses. Des tuiles arrachées, une volée de balcons emportée dans la mer, une fenêtre qui s'ouvre en hurlant et vers laquelle on accourt les bras tendus comme pour enfoncer un chiffon dans la gorge de l'enfer. Le monastère ressemble alors à un vaisseau démâté qui a rompu ses amarres, où, de temps à autre, dans les courants d'air glacé une ombre se hâte jusqu'à la remise pour remplir sa lampe d'huile.

C'est en janvier, le plus souvent au cœur de la nuit, que les tempêtes sont les plus vioientes. Maigré les barreaux de fer qui protègent les fenêtres, des vitres volent parfois en éclais. Dans les monastères les plus exposés, comme celui de Promodou, les toitures ne résistent guère plus de cinq ans. C'est là, à l'extrémité de l'Athos, que la liotte perse sombra corps et âme : vingt § mille hommes, plusieurs centaines de trirèmes engloutis dans les flots.

Ce sont les mêmes tempêtes qui sévissent toujours là-bas. Durant ces nuits, l'Athos n'est plus qu'une expiation. Pourtant, s'il peut apparaître comme le pays des grands vents, il n'en demeure pas moins celui où se célèbrent durant près de sept mois les noces du soleil, du ciel et de la mer. Toute la liturgie ortho-

CHATEAU LA TOUR DE BY

Cru Bourgeois du Médoc

Segadan, 33340 Lesparre Médoc

T4.: (56) 41-50-03

Documentation et tarif sur demande.

CHATEAU DE BELCIER

Bordeaux Sup. - Côtes de Castillon 33350 Les Salles-de-Castillon

Les Côtes de Castillon,

Une région à découvrir



Tout lei semble procéder du songe.

doxe est imprégnée de cette lumiere: rayonnement des habits liturgiques, dorures de l'iconastase et des candélabres iusqu'à cette couleur bleu céleste dont on peint les murs et les portes des cellules. Les encens sont fabriqués sur place à partir d'essences innombrables. Et lorsque vient le temps de Pâques, ce sont des roses qui fleurissent les icônes tandis que pour la fête le sol de l'église est recouvert de feuilles odorantes. Cela sent la rose et la résine. Les lustres tourbillonnent au son des encensoirs à grelots. L'église n'est plus une église. C'est Brocéliande peuplée de cantiques, une forêt de lumières qui donnent le vertige alors que tous clament la résurrection du Sauveur.

Les nuits deviennent brûlantes. Chaque soir, près du rivage, des nuées de pollen se lèvent pour tomber en pluie fine sur la mer. C'est la saison de l'origan, du raisin et des framboises. C'est la saison où les pêcheurs abordent volontiers après avoir jeté leurs filets. On voit souvent leurs feux le long des plages tandis que près des barques l'un ou l'autre se met à chanter en préparant la soupe du soir.

Ronde de nuit. Les voilà, au temps du carême, les bras en croix, prosternés de tout leur long sur le carrelage de l'église. Ils sont douze cents environ. Ils se nomment Prodromos, Païsios, Ephrem ou Siméon. Le plus souvent timides, ils cachent leur trouble dans une barbe fournie. On les appelle les Anges noirs car ils portent le paramikri dont la couleur est celle de la pénitence. Les voilà arpentant la nuit, spectres lents qui vont pendre place sur les hautes stalles de bois, debout,

blent soutenir le ciel. Dans l'église où les psaumes s'élèvent dès 3 heures du matin, la lueur des bougies se perpétue, presque spontanée. Et c'est durant ces longues heures tout un jeu de lumières : celles gardées dans la main, celles qui montent et descendent avec les lampes, tour à tour éteintes puis allumées pour être élevées à la hauteur des icônes. Et tandis que les vénérables se répondent dans la nuit, c'est la ronde des lanternes qui s'engouffrent dans le sanctuaire. On les reconnaît bien vite ces moines, à leur démarche, à leurs habitudes. Ici, à gauche, c'est le Père Maximos qui aime chuchoter aux icones. Là, celui qui porte l'éteignoir et ressemble à un personnage échappé d'une carte de tarot, c'est le Père Ephrem, si vieux qu'il ne se souvient plus très bien de son âge.

comme des cariatides, ils sem-

Ce que font ces hommes durant toute une vie? Ils prient, ils veillent, ils jeunent; ils luttent contre leurs peurs et leurs désirs ou, si l'on préfère, ils tombent, se relevent, tombent, se relèvent encore ainsi que disent les anciens. Beaucoup entreprennent une lutte obstinée contre le sommeil. S'il faut en croire le géronticon, quatre heures de repos suffisent au moine. Mais en Athos, on murmure entre novices qu'un tel, au monastère de Simonos-Petra, ne se repose que deux heures par nuit, que tel autre, à Karoulia, s'assoupit une heure au plus, et encore, appuyé sur une chaise!

Il y a aussi ceux qui contraignent leur corps à absorber le moins de nourriture possible, ou ceux qui, dans le passé, se

totale. Il existe encore au monastère de Chilandar des souterrains où des moines russes vivaient au dix-huitième siècle complètement reclus dans l'obscurité. On voit toujours le guichet par lequel ils recevaient un peu de pain ainsi que les volets de bois qui occultaient leur caveau. Pour ces

hommes la seule clarté était

leur lumière intérieure.

Tous les vieux moines de l'Athos ressemblent un peu à ces images qu'ils vénèrent. Dès que s'allument les bougies commence leur ronde silencieuse devant les icônes. Chaque ombre se prosterne et se signe, puis pose les lèvres au bas de chaque tableau. Pour beaucoup, c'est l'unique baiser qu'ils connaissent de la vie : celui qu'ils donnent jour après

jour à une image. Ces icônes on les surnomme ici les senêtres du ciel. A leur embrasure enluminée de feuilles d'or, toujours les mêmes visages : des regards, des figures stylisées par la contemplation, des béatifiés, le Christ ou la Vierge. Ces derniers sont l'objet de la plus grande dévotion peut-être parce qu'ils sont souvent prodigues en miracles. Il en est qui ont leur pudeur, comme la Vierge de Prodomou : pendant un demi-siècle, elle s'est refusée à apparaître sur la pellicule des photographies et ce n'est que tout récemment qu'elle s'est laissée fléchir par un pèlerin « particulièrement pieux ». Il en est d'autres qui sont d'humeur vagabonde : elles se déplacent alors d'un monastère à l'autre pour choisir la place qu'elles présèrent. L'une d'elles, qui faisait partie du patrimoine de Vatopédi, avait a fâcheuse habitude de préférer l'église d'un monastère voisin. En honnêtes hommes, les moines d'à côté restituèrent l'icône à leurs propriétaires. Mais celle-ci ne l'entendait pas de cette oreille : elle regagnait aussitôt sa place préférée. Le manège se répéta plusieurs fois malgré toutes les ruses de Sioux dont firent preuve ceux de Vatopédi pour la convaincre de rester chez eux.

Enfin, fatigués de courir après l'image, ils se résignèrent à la céder aux voisins contrits mais certainement flattés d'être l'objet d'une telle flamme. Celle de Chilandar, la Tricheirousa, se trouvait, elle, à l'origine, au couvent de Studnica en Serbie. La légende rapporte qu'à la suite d'un incendie, l'image s'élança sur un mulet qui trotta vers le sud des semaines entières pour s'écrouler de fatigue aux portes de Chilandar, Les moines la posèrent à la place d'honneur de l'iconostase mais celle-ci préféra gagner la stalle d'en face réservée à l'higoumène. Le prodige se reproduisit trois fois.

cloîtraient dans la solitude Depuis, elle préside aux destinées du monastère en lieu et place de Père Abbé.

C'est donc un fait acquis : en

Athos, les icones voyagent. On dirait même que plus elles sont saintes, plus elles ont la bougeotte, ce qui d'ailleurs ne manque pas de créer des perturbations lorsque, à chaque fugue, l'état d'alerte est lancé dans tout le nord de la Grèce. Il est vrai que ces icônes souvent anciennes sont d'une valeur inestimable. Il y a quelques années, l'American Institute convoitait un exemplaire du quatorzième siécle représentant Saint Matthieu. Le marché fut conclu à Athènes en échange d'un Picasso et d'un Matisse. La bibliothèque de Chilandar possède la même œuvre, même école, même époque, même sujet : seulement celle-ci est deux fois plus grande... Ce monastère en possède une cinquantaine de la même période sans compter celles qui demeurent dans l'église. Pour le moine, ce n'est tant sa valeur marchande qui importe que sa dimension mvstique. Fenêtre du ciel, l'image sainte est le reflet d'un ailleurs qui garderait pourtant quelque chose d'humain. Ces œuvres exigeaient de la part du peintre non seulement une maîtrise totale de la technique mais surtout une longue préparation spirituelle. Longue approche de jeune et de veilles durant laquelle l'artiste, peu à peu, se substituait à l'homme de prières.

C'est probablement de cette démarche qu'est née la légende de l'icône non peinte de main d'homme. L'histoire est toujours la même : le moine au travail, le doute, la fatigue, le découragement jusqu'à cette heure avancée de la nuit où le peintre s'endort à son chevalet devant une ébauche raturée. Lorsqu'il ouvre à nouveau les veux, c'est pour voir apparaître sur le panneau une Vierge à l'enfant comme issue d'un rêve impossible.

De telles icônes sont douées du charisme de voyance et de guérison.

Au fur et à mesure qu'elle opérera ses miracles, on verra l'icône se charger de médailles, de montres, de croix de bracelets, sans compter ces lueurs qui doreront son cadre à chaque liturgie, lucurs tristes et divines suscitées par des mains anonymes. Ces images vivent. Elles souffrent, saignent, pleurent, veillant toujours dans le secret de l'église. La veille du moine prolonge celle de l'image. Parfois, un instant, elles se confondent, lors d'une vigile ou d'un décès, lorsque, trois jours durant, le corps du moine repose parmi elles avec. posée sur sa poitrine. l'icône du Saint dont il a porté le nom de

PHILIPPE FIEVET.



Vacances et loisirs

COTE D'AZUR DESOD MENTON Höteri CELINE-ROSE **** 170 S7, avenue de Soupei TE, (73) 22-22-33. Chemiteur II cli chimes et enciellées, circum 1904 : 163 F à 190 F LLC Puestus complète eté, actemn 1904 : 163 F à 190 F LLC

AQUITAINE (près mer)
33160 ST-MÉDARD-LES-ARDILLÈRES
HOTEL ** RESEAUR en foré. Pisc. Tem.
Pension 205 F. Tél. (56) 05-20-70.

Produits régionaux

HUILE D'OLIVE VIERGE EXTRA Produit naturel de renommée millénaire Catalogue et tanif M gratuits Demande à Sue HELHOLEINE, B.P. 37 SALON-DE-PROVENCE, 13652 Cedex

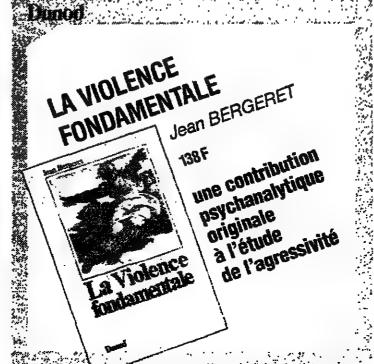
Vins et alcools SAUTERNES - 1° GRAND CRU • Château La Tour Blanche •

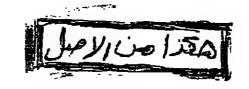
CHATEAU RAMAGE LA BATISSII Cru bourgeois du Haux Médoc 33750 SAINT-SAUVEUR-DU-MÉDOC 20 000 amateurs en France autant à l'étranger

> Découvrez parmi les Grands de Bordesux Le châtean BRONDELLE Vins de Graves rouge et bianc Vente directo. Tant sur demande 33210 LANGON, Tel. 65-42-32 et 62-38-14

> De Raignac BORDEAUX Chat-de-l'Abbaye St-Ferme - 33580 MONSEGUR







L'attelage n'est pas seulement

ca sport pour snob fortune dont

vous parlez dans la Monda Loisira.

Rolls, même pour cette passion.

J'ai acheté mon poney au prix de la

viande, soit l'équivalent d'un Solex

neuf. Ma carriole est faite maison

avec des roues de mobviette. Le

Ne crovez pas pour autant que

mon équipage ressemble à une pou-

belle ambulante. Il est simple et

solide. Mon poney aussi. Habitant

dans un hameau, son entretien me

coûte moins cher que celui d'un

Avec lui, je suis déjà allé jusqu'en

Suisse, et, sitôt que je le peux, je

pars pour plusieurs jours.

evelomoteur.

hamachement, c'est de la récupéra-

D'un vécu anormal qui se La guaule Qui pompe dans le vécu d

Jacquesi

Je suis le cardien

Qui nit à se fendre les côtes Qui monte à l'assaut De vos ciels de paille Je suis le gardien anorma D'un à-vivre blanc Comme la fauille blanche

Et qui se gratte la tête Et qui suce le pouce Et qui descend dans la rue Couche avec la pute Mange son pain et Sa věrole dans sel Je suis le gardien des paroles De ceux qui sont morts : oncle

Oncle Emile oncle je ne sais plus Mangé par la magouille des

Des gens médiocres comme Mais mon cour les aime Et mon sang gazouille Sur la branche de leurs noms Je suis le gardien de l'année Où mourut grand-mère Père l'a mise dans son suaire Puis dans sa bière puis dans sa tombe

Gardien aussi Des fêtes enterrées en fosse communel Dans un jour commun Et le Coca-Cola impudique Qu'on verse comme du mauvais

Connais pas la mort biaisée Du sucre crématoire Connais pas le cocorico de l'Enfant Jésus Et le tralala atomiqu Entre Moscou et Washington Connais pas

J'ai vingt et un ans. Je suis étudiant remettre un prix. Je vis au grand air. aux Arts déco et je fais de l'attelage à mon rythme, rencontrant des depuis des années. Je n'ai pas les moyens de dépenser le prix d'une

Poésie

Soni Labou Tansi

VERBA OU LE POÈME A HYDROGÈNE

mets en pannel

Cas vieilles vilture de

Ce faux ciel au ciel.

Et c'est moi qui ai lancé

Sony Labou Tansi est né

en juillet 1947 à Kimwanza,

ex-Congo belge. Il commence

è étudier le français au

Congo ex-français puisqu'au Congo belge il n'apprenait

que le kikongo. Il raconte que

« le dépaysement l'amenait à

faire soixante fautes dans

une dictée de vingt lignes ».

Plus tard, il enseigners

l'anglais et le français et fon-

dera la troupe de théâtre La

Vérité Ndongi. Il dirige

aujourd'hui le théâtre Rocado

Zulu de Brazzaville. Il a écrit

de nombreux poèmes dont

Mourir aux hormones

(Unesco), des romans la Vie

et demie, l'Etat honteux,

l'Anté-peuple (Seuil). Il est

aussi l'auteur de scénarios et

de nombreuses pièces de

théâtre, parmi lesquelles

Conscience de tracteur

(Nea), la Coutume d'être fou,

Béatrice du Kongo, les

Obsědé par le sulcide

nucléaire et la mort chimi-

que, Sony Labou Tansi res-

pire la vie. Sans cérémonial,

cette poésie bouscule avec fureur et joie les pesanteurs

CHRISTIAN DESCAMPS.

tous les poèmes publiés dans

cette rubrique sont inédits.

★ Sauf mention contraire,

Enfants du champignon...

du guotidien.

Homme d'attelage

gens sympa, libre en somme. Quand je rencontre un obstacle trop difficile pour mon petit chevel. je descends, je lui parle, je l'aide et même, s'il le faut, je passe devant

Les obstacles ? Ceux que je

trouve sur les chemins. Nui besain

de juge de piste pour me noter, me

pour lui donner confiance. Bien sûr, un attelage superclasse avec un meneur en costume, c'est auperbe. Mais il ne faut pas que cela fasse oublier tous les passionnés qui attachent plus d'imporzance au fond gu'à la forme, Pour moi, l'attelage c'est une façon de

> PIERRE HEITZ (Rougemont-le-Château.)



Boîte aux lettres belge (1847)

Sacha, qu'on assassine

M. Léo Ragolski, de Digne, nous

Permettaz-moi une rectification à propos du « propos admirable » Que vous prêtez à un commentateur de radio inconnu dans la phrase su vante (le Monde aujourd'hui 22-23 avril): « Ecoutez ce silence, c'est encore du Mozart (» Voici la citation exacte : « O privilège du génie I Lorsque l'on vient d'entendre un morceau de Mozart, le silence

qui lui succède est encore de lui. » Voilà un propos autrement admirable, et que vous apprécierez, je n'en doute pas. Surtout lorsque vous saurez que l'auteur de ca

propos n'est autre que... Sacha Guitry.

Pardonnez-moi de ne pas carder le silence, et rendons à Sacha.. De son côté, M. Bernard Lavelatta, rapportant la même citation,

aiOute : Le mot de Sacha Guitry fait penser à cat autre mot, de Reynaldo Hahn, ceiui-là. Un jour, à l'Opéra. Revnaldo, accompagné par une dame fort sotte, l'entend dire à

l'ouverture de Cosi : - Décidément, je n'aime pas Mozart !

Et Revnaldo: - Ça n'a pas d'importance f

La bataille du sang

Je suis de ceux qui ont été particulièrement touchés par l'hommage que, dans son excellent article sur le sang (le Monde aujourd'hui, 15/16 avril 1984), Jacques Ruffié a rendu au professeur Eugène Aujaleu, ancien directeur général de la

santé et de l'INSERM. Je pense que, dans ce domaine particulier, il serait juste de citer aussi le nom du professeur Edmond Benhamou, de la faculté de méde-cine d'Alger. Si, sur le plan militaire, l'épopée des troupes d'Afrique du Nord en Tunisie, en Italie et en France, entre 1942 et 1945, est parfois mal connue, il ne faut pas

oublier non plus que, sur le plan médical, elle a été l'occasion, au milieu des pires difficultés, du développement de la transfusion sancuine telle ou'elle existe aulourd'hui ceci grâce à Benhamou et à son école. Après la guerre, le centre de réanimation-transfusion d'Alger du professeur Benhamou s'est trouvé à la pointe du progrès dans la dissection et le fractionnement du plasma, une œuvre où Georges Duhamel se plaisait à découvrir « le goût de la perfection ».

Doctour LOUIS LATAILLADE (Nice.)

Langage

On coule!

OURQUOI diable Claude Duneton (avec la collaboration de Frédéric Pagès) et leur éditeur (le Seuil) ont-ils choisi de donner à une très bonne étude sur l'Enseigne ment de la langue française (c'est le sous-titre, heureusement!) un titre aussi tarabiscoté : A hurier le soir au fond des collèges (221 p., 69 F) ?

D'accord, l'enseignement du français va plutôt mel ; c'est le bateau ivre. Des matelots et des gabiers formés en dépit du bon sens, qui manœuvrent de leur mieux des cordages usés lusqu'à l'âme : des passagers qui ne comprennent plus où on les mène ; un capitaine qui laisse faire, parce qu'il ne sait pas où il faut aller; pas de boussole, pas de cap, pas d'instructions cohérentes ; bref. on l'a écrit et récrit, une navigation désastreuse, d'écueil en écueil. et le naufrage au bout des

Mais, s'il y a de quoi hurter en effet, ce n'est pes au fond des collèges. C'est à l'Assemblée, au Sénat, au ministère intéressé, à l'Elysée, que sais-je ? Hurler (dit C. Duneton), d'abord au nom des victimes. Les enfants, bien sûr. On ne voudrait tout de même pas qu'ils soient coupables, non? Le fait est que, s'ils se désintéressent de l'enseignement du français, et même s'ils contribuent plus ou moins conscienament à son sabotage, c'est que le système ne leur propose aucune vraie raison de s'y intéresser.

Il est négligeable. On mesure que le niveau de l'expression écrite ou orale baisse : on baissa la barre, at le tour ast joué.

On le voit bien pour l'arthographe. Duneton donne à son affondrement des causes paychologiques, finement analysées : l'enfant se réfugie dans la faute, parce que son moi profond refuse de s'engager dans des exercices de francais qu'à ne e sent » pas. D'accord avec lui. Mais il faudrait ajouter à cette cause (secondaire à mon avis) l'effet de la campagne hargneuse et passablement irresponsable menée durant des années, et par des universitaires enseignants de français : contre l'orthographe « bourgeoise », terroriste, mutilante, incohé

L'affet, aussi, de campagnes pavées de bonnes intentions pour une réforme de l'orthographe qui ne s'impose, à la rigueur, que pour une centaine d'alignements mineurs de la

rente, et tout et tout.

fatiguer, ont pensé sans doute nombre d'enseignés et d'enseignants, puisque tout cela est périmé ? Ajoutons, enfin, une. campagne (toujours universitaire) contre « la norme » du trançais an general, édifiés, perait-il, par la bourgeoisie (en fait, per les instituteurs de la Ille République naissante, hommes de gauche s'il en tûst pour interdira aux prolétaires l'accès aux fonctions nobles de

Et en fin d'enfin, un engouement très bon chic, bon ganne (et encore universitaire) pour le spontané, le brut de décoffrage (comme on dit dans le bêtiment), le tout-venant du récit.

Duneton-Pagès ne sont pas des partisans inconditionnels de ce spontané. Ils disent - et je les rejoints tout à fait - que notre enseignement du français tourne dans un vide peuplé d'archaismes et d'abstractions, que les manuels scolaires de cette discipline sont d'un infantilisme et d'une nisiserie meupoortables, que le système « casse » le désir instinctif de l'enfant de louer avec l'expression pour la maîtriser progressivement.

Essayons de les prolonges sans les trahir : en effet, notre enseignement du français n'a plus de contacts (de façon générale, voulue, ordonnée) ni avec le principe de plaisir ne avec le principe de résilié. Le premier est encora très bien utilisé dans les matemelles et les petites classes. Il est réprimé ensuite, mais ne laisse pas pour sutant la place au principe de réalité, lequel voudrait qu'on enseigne aux enfants un francais mist (le leur, le mien, le sien, le vôtre -- ce existe () à des fins

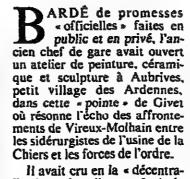
Non. Ces basses œuvres sont escematées dès l'entrée à la « grande école » au profit des couvres nobles : les « chesisques a et les valeurs traditionnelles (version conservatrice), ou au contraire les « modernes » et le vécu de l'enfant (version progressiste).

Pauvres, pauvres gosses i Et pauvres profs, bourrés d'une « pédagogie » du français dont le contenu et les objectifs ne sont jamais clairement définis ! Et pauvres de nous ! Car, gauche ou droite; droite ou gauche. on voit trop bien ce que perd la pays à perdre l'usage de se par-

La langue de bois ? C'est à l'école qu'elle se met en place,." dans les têtes.

JACQUES CELLARD.

L'artiste trahi



lisation culturelle » et rêvait de transformer son « atelier de la Presle » en école, car les lieux s'y prêtent parfaitement. Son bilan personnel ne lui valait-il pas la meilleure considération de la part de tous les critiques?

Une formation aux Etats-Unis, quarante ans de travail et de recherches (après les heures de service à la gare) et une production considérable : gouaches, aquarelles, huiles, encres de Chine, bois, pierre, béton, bronzes sculptés, pièces monumentales... Un créateur.

A l'occasion d'un « tour de

ARDÉ de promesses le Monde, en juillet 1980 : - Non, bien sûr, Aubrives ne sera pas à ce sculpteur ce que Mougins fut à Picasso, ce que Nice est à Chagall. Sans rêver, il est seulement bien possible que soit laborieusement en train d'y naitre un centre où quiconque aime la création éprouvera du plaisir et peutêtre même se régalera de ce qu'il y verra comme de ce qui s'v discutera. .

Le rêve est mort. Sept ans après le début de l'aventure, c'est la faillite. Sous le pouvoir de gauche, comme sous le précédent, aucune aide. Pis : l'indifférence de presque toutes les autorités chargées en principe des choses culturelles. Malgré un remarquable soutien de la presse locale.

Pourtant, il n'avait pas emprunté grand-chose pour s'installer à Aubrives, avec sa femme et leurs trois enfants, et pour acheter les matériaux nécessaires à une entreprise collective. Mais le pas grand-France estival, Jean-Marc chose devient parfois Théolleyre écrivait, dans beaucoup, quand le rapport de



la production est sans rapport avec l'investissement. Et surtout quand la générosité - ou la naïveté - vous pousse à multiplier les dons dans l'espoir qu'on vous « renverra l'ascenseur .. On ne compte plus les œuvres que l'artiste d'Aubrives . a cédées pour rien, ou presque. Favaudon. Est-ce important? dans toute la région.

A l'automne 1980, il avait lancé un premier appel au secours en organisant une vente aux enchères à Charleville-Mézières. Puis, il avait fait tout simplement cadeau de quatorze sculptures géantes à la ville de Troyes. Ces pièces jalonnent le boulevard Georges-Pompidou. La municipalité l'avait vivement remercié.

Mais quand, aux abois, il organise à Troyes, en juin 1983, une autre vente aux enchères d'œuvres originales, cette même municipalité ne fait pas

le moindre geste. Seul l'Office culturel régional d'Epernay se porte acqué-

reur d'une pièce. A Aubrives même, il est question de remplacer par un court de tennis les deux statues futuristes qu'il avait gracieusement installées sur un gazon public. Il est désormais un ca-

quiquineur. - Je n'en veux pus aux Ardennais de ne pas aimer l'art -, dit-il en lançant un dernier SOS. Son nom? Georges

ALAIN ROLLAT.

Bere Serial 型的 是 [如] a [有] 4 177201 2 72 72 Land Ballet S of stand 抽材。独立 the age processions and Time: Sermone: mail and species R APPLIES F 19887. STREET OFFICE Tibers, & entretainment भ स केल्याना,

- 12 de

Transact Buyers

See Supplement

or Alexander

THE PARTY WANTED

SETER F STREET

---- 2 (h spin

Service to the

- ディタランル整義

· 是完全

The second section was

The state of the

The Park The La

A Constitution of the Cons The stay of the sale

The second second

1 2 2 E And the second s

A State - Aleas -

Total Contract

200

The state of the s

The second secon

A STATE OF THE STA

and the second

A COLOR

Section 2 Section 2 Section 2

"中国"的"A

The state of the s

A STATE OF THE SECOND S

The second secon

LA CONTRACTOR

A THE STREET

44 6-22

day of the

the fight for histories as well as

20号) 22as (see 6)

A CARROLL SEE SEE

and recommission

25 C 2016

LES ENJEUX DE LA NON-DIRECTIVITÉ L'ÉDUCATION SELON ROGERS MINISTRE-LUUISE NGE POEYDOMENGE 120F une lecture · 一个一个一个 exhaustive de l'œure de Carl R. Rogers

-

gaget a sig

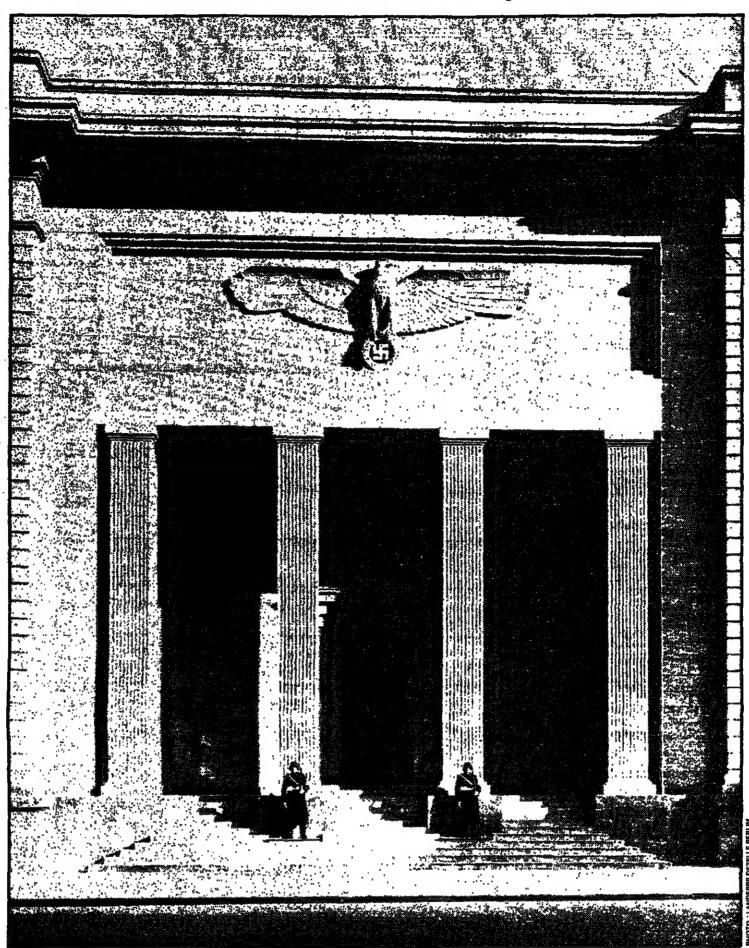
* * *

-

A ...

Hitler pharaon

« Il érigera pour moi des édifices tels qu'on n'en a plus construit depuis quatre millénaires. » Le dictateur est tombé sous le charme de l'architecte Albert Speer. Elias Canetti raconte.



Nouvelle chancellerie. Vobstrabe 1938-1939, d'Albert Speer.

« la Conscience des mots », une série d'essais publiés de 1962 à 1974. Ce recueil, qui pereître le 20 mei aux éditions Albin Michel, et que nous présentons ici en avant-première, comporte une analyse des rapports que Speer. le bâtisseur officiel du fübrer, a entretenus avec ce dernier.

Prix Nobel de littérature

en 1981, Elias Canetti

vient de rassembler,

sous le titre

ES plans d'édifices de Hitler, tels qu'ils sont rapportés par Speer, sont pent-être le complexe le plus étonnant de son livre. Dans la mesure où ils sont montrés et où ces images sont en contradiction flagrante avec tons les efforts d'une architecture moderne, ils ont causé le plus de sensation. Même si on n'y a jeté qu'un regard, ils restent inoubliables.

· Mais on ne peut pas se contenter de constatations aussi faciles. On ne saurait se rassurer en affirmant que pareils phénomènes sont uniques. Il est nécessaire de les envisager plus précisément, et de déterminer en quoi ils consistent : ce qui leur donne véritablement naissance.

Ce qui frappe d'abord -Speer lui-même le relève, c'est la juxtaposition des édifices et de la destruction. Les plans pour le nouveau Berlin datent encore de la paix. Leur achèvement est prévu pour 1950. Même pour Speer, le faiseur de miracles, qui avait acquis la confiance de Hitler par la rapidité de ses exploits, il n'aurait pas été facile de les terminer dans les délais. La passion que mettait Hitler à ces plans fait qu'on ne peut douter de leur sérieux. Mais simultanément se déployait le née par cela. On est conscient mettre en garde devant un nou-

plan pour la conquête du monde. Progressivement, d'un succès à l'autre, se dévoilaient l'ampleur et le sérieux de ce dessein-là aussi. Il était inconcevable qu'il pût réussir sans guerre ; aussi la guerre fut-elle calculée d'embiée. Quelle que fût la force de la position qu'on pouvait obtenir sans guerre, finalement il fallait y arriver. L'empire qui, en émancipant les Allemands et tous les Germains peut-être, devait conduire à l'asservissement du reste de la terre ne pouvait opérer que par la terreur : il fallait que coule beaucoup de sang. Aussi s'est-il engrené avec conséquence dans la guerre. La simultanéité entre cet engrenage et les délais fixés pour les plans des édifices pourrait faire croire que Hitler voulait dissimuler par eux ses desseins guerriers. C'est une éventualité que Speer envisage aussi : il ne peut se satisfaire de cette hypothèse pourtant. Force est de lui donner raison, lorsqu'il postule dans la nature de Hitler ces deux aspects, sans subordonner l'un à l'autre. Plaisir à édifier et destruction, chez Hitler, sont présents et actifs avec acuité.

La forte impression des projets d'édifices sur le spectateur hérente pour la puissance, elle d'aujourd'hui est aussi détermi-

de l'effroyable destruction des villes assemandes pendant qu'on regarde ces plans. On sait la fin; et voilà que, soudain, le commencement est présenté dans toute son ampieur. C'est dans ce côte-à-côte que réside, en fait, ce qu'il y a de bouleversant dans une telle confrontation. Elle apparaît comme énigmatique et inexplicable. Mais elle est l'expression concentrée de quelque chose qui nous inquiète par-delà Hitler. Elle est, au fond, le seul résultat incontestable, et constant, de toute « Histoire » jusqu'à ce jour. Elle nous contraint à examiner par tous les moyens cette soudaine exacerbation de l'Histoire - ce serait là sa définition

que constitue l'entrée en scène de Hitler. On ne peut pas s'en détourner avec horreur et dégoût, comme cela serait naturel. Mais on ne peut pas se satisfaire non plus des instruments usuels de l'examen historique. Il est évident qu'ils ne suffisent pas. Où est l'historien qui aurait su établir le pronostic Hitler! Même si une Histoire particulièrement scrupuleuse parvenait aujourd'hui à éliminer une bonne fois de son sein l'admiration qui lui est in-

girait ailleurs, il aurait aussi un autre aspect; et la mise en

garde serait vaine. Pour saisir réellement ce phénomène, de nouveaux moyens sont indispensables. Il faut les voir, les chercher et les appliquer là où ils se présentent. La méthode pour un tel examen ne peut encore exister. La rigueur des disciplines spécialisées se réduit ici à de la superstition. Ce qui leur échappe est précisément ce dont il s'agit. Contempler le phénomène, sans le morceler, est un préalable. Toute arrogance du concept, eût-il fait ses preuves par ailleurs, est nuisible.

Les édifices de Hitler sont destinés à attirer et à contenir les masses les plus grandes. C'est par la création de telles masses qu'il est parvenu au pouvoir; mais il sait avec quelle facilité les grandes masses tendent à se désagréger. Il y a - abstraction faite de la guerre - deux moyens seulement d'agir contre la désagrégation de la masse. L'un est sa croissance ; l'autre, sa répétition régulière. En empiriste peu, il en connaît les formes et les moyens.

lement, la masse a la possibilité casion où elle se formera.

vel Hitler. Mais comme il sur- de croître; elle reste ouverte. Sa passion, particulièrement importante, s'intensifie par sa croissance. Les accessoires nécessaires pour la formation de telles masses - drapeaux, musique, parade de régiments faisant fonction de cristallisateurs de masse; mais, surtout, longue attente de l'apparition du protagoniste - lui et ses acolytes les connaissent parfaitement. On ne les décrira pas en détail ici. Ce qu'il importe de relever, compte tenu des plans d'édifice, c'est l'intuition qu'ils manifestent pour l'ouverture virtuelle de la masse : la possibilité qu'ils lui offrent de croî-

Pour la répétition régulière, il y a des édifices de type cultuel. Leur modèle sont les cathédrales. Le Kuppelberg, prévu pour Berlin, doit avoir dix-sept fois le volume de la basilique Saint-Pierre. De tels édifices servent, finalement, à des masses fermées. Aussi grands qu'on les conçoive, une fois qu'ils sont pleins, la masse ne peut plus croître; elle se heurte à une limite. La régulade la masse tel qu'il en exista rité de l'occasion se substitue alors à la croissance continue. La masse qui se dissout au sor-Sur des places colossales, si tir d'un tel espace doit regarder vastes qu'on les remplit diffici- avec confiance la prochaine oc-

Lors de réunions sportives, la masse se retrouve en anneau fermé (ou à moitié fermé) ; ils sont assis innombrables, face à face : la masse se voit pendant qu'elle suit les événements qui se jouent en son sein. Sitôt que se forment deux partis, se constitue un système à deux masses aiguillonné par les combats présentés. Pour cette forme-là, les modèles proviennent de l'Antiquité romaine.

Une autre forme de la masse, que j'ai qualifiée de lente, se constitue lors de processions, de défilés et de parades. Je ne veux pas répéter ce que j'ai exposé sur cette forme dans Masse et puissance. Mais Hitler était parfaitement conscient de son importance. C'est à quoi sert, en particulier, dans ses plans, une avenue d'apparat large de 120 mètres et s'étendant sur une longueur de 5 kilomètres.

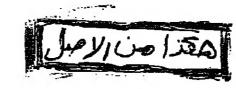
Ces édifices et ces installations qui, sur le papier, par leur grandeur déjà, ont queique chose de froid et de rebutant, dans l'esprit de leur bâtisseur sont remplis de masses au comportement différent selon le type de bâtiment qui les contient et le type de délimitation. Pour donner une idée précise des processus auxquels on pourrait s'attendre ici, il faudrait décrire du début à la fin le déroulement d'un événement de masse dans chacune de ces installations en particulier. Cela ne saurait être notre objet ici; on se contentera de dégager sommairement le type d'animation de ces édifices et de ces installations.

C'est une animation qui se poursuit par-delà la mort de leur bâtisseur. - Votre mari, dit solennellement Hitler à la femme de Speer, le premier soir où ils se rencontrent, érigera pour moi des édifices tels qu'on n'en a plus construit depuis quatre millénaires. > Il songe à l'Égypte, aux pyramides en particulier; à cause de leur grandeur, mais aussi parce que, pendant ces quatre millénaires, elles ont toujours été là. Elles ne pouvaient être dissimulées d'aucune façon et n'ont été recouvertes par rien; aucun événement n'a eu prise sur elles; c'est comme si elles avaient emmagasiné, sous forme de durée, les millénaires pour lesquels on les a conçues. Leur évidence et leur durée, voilà ce qui l'impressionne le plus fortement; que, par la facon dont elles ont vu le jour, elles servent aussi de symbole de masse, il n'en était peut-être pas clairement conscient; mais, avec son instinct pour tout ce qui est en rapport avec la masse, il l'aura senti. Car ces créations, dont les matériaux ont été transportés et assemblés par le labeur d'innombrables êtres humains, sont le symbole d'une masse qui ne se désagrège plus.

Ses édifices toutefois n'étaient pas des pyramides; ils devaient en reprendre la grandeur et la durée seulement. Ils comportaient un espace qui aurait été rempli sans cesse par les masses vives de chaque génération. Ils devaient être bâtis dans la pierre la plus résistante ; à cause de la durée, mais aussi pour renouer avec la tradition de ce qui avait subsisté jusqu'à lui.

La compréhension de ces tendances, considérées dans l'esprit de leur bâtisseur, ne présente pas de difficultés. Naturellement, la question de la durée même est précaire ; et il faudrait encore réfléchir sur sa nature et sa valeur. Mais une fois admis qu'un être est rempli par ce besoin de durée jusqu'à balayer tout scrupule, d'une manière qui interdit toute interrogation sur son sens ou son non-sens, il paraît compréhensible, rétrospectivement, qu'il se manifeste par de tels plans.

(Lire la suite page XIV.)



(Suite de la page XIII.)

Pa

Les masses qui, excitées par lui, l'ont porté au pouvoir, il faudra qu'on puisse toujours les exciter à nouveau; même lorsque lui ne sera plus là. Comme ses successeurs n'auront pas cette aptitude au même degre que lui, car il est unique, il lègue les meilleurs instruments pour cela: des sites de tout genre, déjà prêts, servant à la tradition de cette excitation des masses. Le fait que ce soient ses édifices leur confère une aura particulière: il espère vivre assez longtemps pour les inaugurer et les remplir aussi quelques années de sa personne. Le souvenir de ses masses asservies, par lui-même excitées là-bas, viendra au secours de ses successeurs plus faibles. Il se peut, il est même probable, qu'ils ne méritent pas cet héritage; mais, néanmoins, de cette manière le pouvoir

Conserver le Reichstag

qu'il a acquis par ses masses

subsistera.

Car, naturellement, il s'agit, en fin de compte, de pouvoir. Aux « contenants de masses » qui sont ici nécessaires. s'ajoute le courtisanesque pourrait-on dire, - le siège du pouvoir: la chancellerie - son palais - et, non loin de là, le siège des ministères, qui tirent de lui leur pouvoir. Par un caprice particulier, il songe à conserver le vieil édifice du Reichstag. Ce qui peut l'y inciter, c'est justement la différence des échelles de grandeur. Le vieux Reichstag sera si étriqué à côté des nouveaux colosses!

Son mépris pour la période de Weimar, dont l'unique fin, pour lui, fut de contribuer à son ascension, se communiquera à tous ceux qui remarqueront le nain du Reichstag à l'ombre de ses monuments géants. Voilà, nous étions aussi petits, et par lui nous sommes devenus aussi grands. Mais ce qui intervient aussi, c'est la piété envers sa propre histoire. Tant de choses importantes pour lui se sont jouées dans ce Reichstag; c'est pourquoi il aura place parmi les lieux de

Pour sa propre ascension, il a une vénération superstitieuse. Il ne lui suffit pas que chaque phase en soit officiellement consignée - ce qu'il attend naturellement d'une historiographie servile, — il en parle aussi lui-même dans le cercle de sa cour, restreinte et élargie. Des heures il s'étend là-dessus, et il y revient sans cesse. Les histoires de ses difficultés et les retournements de sa chance sont si connus de ses auditeurs qu'ils pourraient poursuivre le

récit s'il venait à se taire. Il a une inclination particulière pour la ville de sa jeunesse, Linz. Il ne peut rien oublier; et c'est ainsi qu'il se rappelle le mépris avec lequel Linz était traité par le gouver-nement viennois. Contre Vienne il éprouve une rancœur profonde; il avait vécu là-bas des temps très difficiles ; même son entrée triomphale en mars 1938 ne l'a pas réconcilié avec Vienne; et la seule chose qui l'intéresse dans cette ville, après comme avant, c'est le Ring avec ses édifices somptueux. Qu'on ait laissé, dans l'emplacement de Vienne, le Danube à gauche, c'est ce qu'il trouve impardonnable. Linz, par contraste, deviendra un second Budapest, avec des édifices grandioses sur les deux rives du Danube. Ce sera le siège de sa vicillesse; et c'est là qu'il veut ériger son tombeau. Linz deviendra finalement plus important que Vienne et vengera les humiliations de ses débuts par ses nouveaux édifices imposants. C'est une de ses représentations favorites : surpasser Vienne par Liuz (...).

Puisque voilà le mot lâché, il est sans doute opportun de dire quelque chose sur le rôle du surpassement chez Hitler. Cela fournira peut-être la meilleure occasion d'approcher les mécanismes de son esprit. Chacune de ses entreprises mais aussi ses souhaits les plus profonds sont dictés par la contrainte de surpasser : on pourrait même le qualifier d'esclave du surpassement. Mais en cela il n'est pas le seul. Si l'on devait qualifier d'un trait l'essence de notre société, on ne pourrait trouver que ceci : la contrainte de surpasser. Chez Hitler cette contrainte prend une telle ampleur qu'on ne peut faire autrement que s'y beurter sans cesse. On peut penser que cette contrainte explique en partie son vide intérieur, au sujet duquel Speer, vers la fin de son livre, a des mots remarquables.

Tout se mesure, et se mesure

dans le combat; et celui qui surpasse est un continuel vainqueur. L'idée de l'indispensable du combat et de la légitimation des prétentions de toute sorte par les victoires est si profondément enracinée chez Hitler que, pour lui, il ne fait jamais entrer en ligne de compte une défaite; mais que, au cas où elle surviendrait, il approuve ruine et anéantissement pour son propre parti aussi. Le plus fort est le meilleur; le plus fort mérite de vaincre. Aussi longtemps que possible il obtient en dupant ses adversaires des victoires non sanglantes. Il les considère comme un fortifiant pour la décision proprement dite, qui doit être sanglante; sans effusion de sang, rien n'a véritablement de valeur. Sur les pactes si vite rompus, que Ribbentrop a conclus et dont il est si fier, il rit aux larmes. Les pactes, il ne peut les prendre au sérieux pour la simple raison qu'ils ne coûtent pas de sang ; et les politiciens adverses qui bâtissent sur des pactes, il les considère comme décadents, parce qu'ils reculent devant la guerre.

Mais le plaisir à se mesurer et à surpasser, il ne l'atteste pas seulement dans les guerres. Il en est carrément infesté; sans cesse et de toutes les façons s'exerce le surpassement ; c'est appliqué comme une panacée. Il considère qu'il est important de confier une seule et même tâche à deux personnes différentes, pour qu'elles cherchent à se surpasser l'une l'autre.

Sur la terre entière, il n'y a rien de frappant qui n'inciterait pas Hitler au surpassement. Napoléon est, sans aucun doute, le personnage qui défie le plus fortement sa rivalité. Les Champs-Elysées, qui mènent à l'Arc de triomphe, ont deux kilomètres de long : son avenue d'apparat ne sera pas seulement plus large, elle aura aussi cinq kilomètres de long. L'Arc de triomphe a cinquante mètres de haut; son arc de triomphe aura cent vingt mètres de haut. L'unification de l'Europe fut le but de Napoléon : lui, il y parviendra; et elle sera durable. La campagne de Russie lui a été dictée par Napoléon. L'énergie qu'il témoigna pour cette entreprise. l'obstination à s'accrocher làbas, envers et contre tout, à des positions conquises et qu'on ne pouvait plus tenir, cela s'explique aussi par la contrainte de surclasser Napoléon. Le Caucase, il veul le conserver comme base pour une attaque contre la Perse; c'est où il rejoint les plans indiens de Napoleon. Et si celui-ci, pour sa part, se sentait aiguillonné par Alexandre le Grand, cela atteste la seule tradition historique qui semble inextirpable : celle des surpasseurs émergeant sans cesse.

Il y a des exploits plus triviaux qui lui tapent dans l'œil. vent des dontes sur la durée de

La tribune d'honneur de Nu- sa vie. « Je ne vivrai plus longremberg est couronnée par une figure qui dépasse de quatorze mètres la statue de la Liberté de New-York. Le « grand stade », toujours de Nuremberg, contient deux à trois fois plus de spectateurs que le Circus maximus de Rome. Un pont suspendu est projeté par Todt pour Hambourg, qui de-vrait surpasser le Golden Gate Bridge, près de San-Francisco. Le Zentralbahnhof de Berlin devait évincer complètement le Grand Central Station de New-York. Dans la coupole de la gigantesque halle d'assemblée, le Capitol de Washington, Saint-Pierre de Rome et bien d'autres édifices auraient plusieurs fois trouvé place. Speer lui-même ne minimise nullement sont rôle dans ces « surclassements ». Il était, dit-il, grisé par l'idée de créer des témoins historiques en pierre.

« Mais j'enthousiasmais aussi Hitler, lorsque je pouvais lui prouver que nous temps. Je pensais toujours pouvoir me laisser du temps pour mes plans. Il faut que je les exécute moi-même ! . Ces craintes, dans leur coloration particulière, sont caractéristiques d'une nature paranolaque. Dans la vulnérabilité, apparente ou réelle, du corps s'expriment d'autres dangers, qui sont en rapport avec l'exigence indomptable de grandeur. Dans le cas Schreber (1), dont la paranoia était beaucoup plus élaborée, on peut démontrer ce rapport de façon très éclairante. Des craintes de la sorte ne signifient pas qu'on renonce en quoi que ce soit à la prétention de grandeur. Mais il se produit une interaction « utile » entre craintes et prétention. Les plans pour l'exécution desquels on a des craintes, parce que le temps qui est imparti paraît souvent trop court, conservent leur grandeur ou croissent, pour extorquer une prolongation de vie. Jusqu'en 1950, où les plans pour le nou-

veau Berlin seront devenus réa-

gue. Le moment pour un arc de triomphe paraît particulièrement opportun. Hitler est ému jusqu'au tréfonds par ce cadeau. Il y revient sans cesse, il le contemple longuement, il le présente à ses invités ; une photographie, qui prouve son ravissement, est jointe aux Souvenirs de Speer. Rarement cadeau a touché plus au cœur son destinataire.

Il avait souvent été question, entre Hitler et Speer, de cet arc de triomphe. Il devait avoir cent vingt mêtres de haut ; plus du double, donc, de l'Arc de triomphe de Napoléon à Paris. Voilà qui sera au moins un monument digne de nos morts de la guerre mondiale. Le nom de chacun de nos un million huit cent mille morts sera gravé dans le granit! - Ce sont les mots de Hitler, tels que les rapporte Speer. Rien ne résume mieux l'essence profonde de Hitler. La défaite de la première guerre mondiale n'est pas reconnue, et elle se méta-

jamais reconnaître l'issue de cette guerre. Ils étaient sa masse lorsqu'il n'en avait pas d'autre ; il sent que ce sont eux qui l'ont aidé à accéder à sa puissance; sans les morts de la première guerre mondiale, il n'aurait jamais existé. Son intention de les rassembler dans son arc de triomphe témoigne sa reconnaissance de cette vérité, et sa dette envers eux. Mais c'est son arc de triomphe, et il portera son nom. Il sera difficile à quiconque de lire beaucoup d'autres noms; même si on parvenait à graver un million buit cent mille noms, l'écrasante majorité ne serait jamais prise en considération. Ce qui resterait en mémoire, c'est leur nombre; et ce nombre colossal appartiendrait à son nom (...).



Lorsque les grandes villes allemandes, l'une après l'autre, furent réduites en ruine, Speer ne fut pas le seul à juger qu'une visite de Hitler dans ces villes était opportune, et même nécessaire. L'exemple de Churchill était présent à tout le monde. Sans cesse celui-ci visitait les victimes de la guerre qui ne prenaient pas directement part aux combats. Il leur prouvait non seulement son intrépidité, mais aussi sa sympathie. Maleré les tâches dont il était surchargé, il trouvait du temps pour ces victimes et leur démontrait, par sa présence, combien elles avaient d'importance, combien elles comptaient. Il demandait beancoup plus de la population civile: mais aussi la prenait-il au sérieux. Il se peut que, sans ce comportement de Churchill, le moral des Anglais, pendant l'année où ils affrontèrent seuls un ememi qui était plus fort et. triomphait partout, cut dangereusement souffert.

-

100

1

-

* 14 Table

PLIK WHE

i. F. MCE

商化。

Profession

**

A SH

-444

A 43-8

-

-

10.

A. .

一種に大き

職議達

-

4 Water

*

14.

1 - 3

25 3735

上半十十

-

Retrieved

1-450

-

- - - 150024

4 3 3 25

- de .

1. TENTE

TC 162 14

1

- - 3 72

CESTS 1 2. - 5 Mr. Mar

424

17

-

745 714

2 17 m 25g

...

. . . .

- 1

· .

111 4

-- - : 17

* 12

78-

53.0

15 12

1 . . 2 . . 2

Hitler, au contraire, refusa obstinément de se laisser voir dans les villes bombardées. On peut difficilement supposer que. - pendant les stades initiaux de ces événements en tout cas - le courage physique pour une telle décision lui ait manqué. Ses troupes occupaient une grande partie de l'Europe; et il ne lui venzit pas à l'esprit de se donner pour battu. Mais, en dehors des personnes qui attendaient de lui des ordres immédiats et du très petit nombre de ceux qui constituaient sa cour restreinte. il était seulement habitué à se présenter à des masses; et c'étaient des masses d'un genre déterminé.

Il avait maîtrisé l'accusation: pendant ses années d'ascension, elle avait été son moyen proprement dit pour exciter les êtres jusqu'à en former une masse. Lorsqu'ils l'eurent aidé à accéder au pouvoir, pendant quelques années il fit de son mieux pour répondre aux attentes de cette masse et s'assurer son attachement chaleureux. Ce fut l'époque de ses voyages triomphaux à travers l'Allemagne, de l'atmosphère de jubilation spontanée, qui n'était plus simplement organisée. L'effet de cette atmosphère sur lui-même a été décrit par Speer: il se considérait comme l'homme le plus populaire dans toute l'Histoire allemande. Depuis Luther, il n'y avait en personne vers qui, partout, les paysans affluaient spontanément. C'est là autant que dans ses préparatifs, que Hitler a puisé la force pour passer à l'attaque au dehors. Ce fut alors la série des victoires faciles, d'autant plus ressenties comme un miracle qu'elles furent obtenues sans effusion de sang. Il passait pour le triomphateur avant même le premier coup de feu : et il le resta, après les premiers coups de feu. Il lui



Speer, ici avec Hitler, s'engage à terminer le nouveau Berlin pour 1950.

proportions du moins, des bàtiments historiques exceptionnels. » Il est clair qu'il était contaminé par la folie des grandeurs de Hitler; et qu'il ne sut pas résister à la confiance croissante que celui-ci lui té-moignait. Mais, à l'époque déjà, il fait une observation dont le poids ne lui apparaîtra clairement que par la suite : « Sa passion des édifices de l'éternité lui ôtait tout intérêt pour les infrastructures de communication, les zones d'habitation et les terrains : la dimension sociale lui était indifférente. »

La représentation délirante du surpassement se rattache, comme je l'ai montré dans Masse et puissance, à l'illusion de la croissance continue. Or celle-ci est ressentie comme une sorte de garantie pour la vie continue. En réalité donc, on doit considérer ces plans étalés sur de nombreuses années comme un moyen pour prolonger aussi la vie. Pendant ces années, il manifeste sou-

avions « battu », quant aux lité; et quelques années de sur- morphose en victoire. Elle sera croît, afin qu'il puisse charger de l'effet de sa personne les édifices pour ses successeurs plus faibles, les éterniser donc dans leur fonction : jusque-là, il

faut qu'il reste en vie. L'effet de tels buts conçus avec la plus forte intensité dans le temps, sur des êtres moins ambitieux aussi, est au reste étonnant. S'il n'y avait pas eu la guerre, qui marqua le tournant vers la catastrophe dans le destin de Hitler, alors on peut supposer qu'il aurait vu son nouveau Berlin en 1950, malgré toutes les craintes et toutes es vulnérabilités.

Napoléon battu

De tous les édifices que Hitler prévoit pour Berlin, c'est l'arc de triomphe - à côté. peut-être, de la grande halle à coupole - qui lui tient le plus à cœur. Il l'a projeté dès 1925; une maquette de ce projet, de presque quatre mètres de haut, est la surprise de Speer pour le cinquantième anniversaire de Hitler, en avril 1939. Quelques semaines auparavant, ses troupes sont entrées dans Pra-

toires. Le dessein de surpasser ses victoires est ainsi clairement annoncé. Le monument, puisque sa durée est conçue pour l'éternité, sera constitué de pierre dure. Mais, en réalité, est constitué de quelque chose de plus précieux : un million huit cent mille morts. Le nom de chaque mort en particulier sera gravé dans le granit. On leur rendra ainsi hommage; mais, de cette façon, ils seront étroitement rassemblés, plus qu'ils ne pourraient jamais l'être dans une masse. Par ce nombre colossal, ils constituent l'arc de triomphe de Hitler. Cene sont pas encore les morts de sa nouvelle guerre, prévue et voulue par lui; mais ce sont ceux de la première guerre, où lui-même a fait son service . comme tout le monde. Lui, il y a survécu : mais il lui est resté fidèle, et il ne l'a jamais reniée. Dans la conscience de ces morts, il a puisé la force de ne

célébrée par un arc de triom-

phe, deux fois aussi grand que celui qu'on a accorde à Napo-

léon pour l'ensemble de ses vic-

(1) Cf. Masse et Puissance, p. 500.

il surprend même les spécia-

listes par sa connaissance

est facile de les battre à plate

couture dans des conversations

là-dessus. Son architecture est

seulement compréhensible par

son intention de durée « éter-

nelle » ; il hait tout ce qui n'est

pas en pierre : et le verre, der-

rière lequel on ne peut pas se

dissimuler, et qui, de surcroît.

se casse, éveille, comme maté-

riau pour des édifices impor-

tants, sa plus profonde répul-

Trois heures

à Paris

destruction, il le dissimule

mieux au début. L'effet en est

d'autant plus monstrueux

lorsqu'il se manifeste. Fin juil-

let 1940, trois jours après l'en-

trée en vigueur de l'armistice

en France, il emmène Speer

avec quelques autres pour une

visite à Paris, où il n'était ja-

mais allé. En trois heures, il vi-

site le grand Opéra, où il se re-

vèle un expert : - Là, vous

voyez comme je m'y

connais! -; la Madeleine. les

Champs-Elysées, l'Arc de

Priomphe, la tour Eiffel, le

dôme des Invalides, où il rend

hommage à Napoléon, le Pan-

théon, le Louvre, la rue de Ri-

voli, et, finalement, le Sacré-

Cœur à Montmartre. Après ces

trois heures, il dit : « C'était le

rève de ma vie, de pouvoir visi-

ter Paris. Je ne saurais dire

combien je suis heureux qu'il

Le soir, de retour dans son

quartier général, dans la petite

pièce d'une ferme, il charge

Speer de reprendre les projets

d'édifices pour Berlin; et il ajoute: - Paris n'était-il pas beau? Mais il faut que Berlin

devienne beaucoup plus beau!

Je me suis souvent demandé

auparavant s'il ne fallait pas

détruire Paris; mais une jois

que nous aurons terminé Ber-

lin, Paris ne sera plus qu'une

ombre. Pourquoi le

détruirions-nous? - Speet est

interloqué qu'il parle avec un tel calme, - comme s'il s'agis-sait de l'affaire la plus natu-

relle du monde -, de la des-truction de Paris. lei apparaît

le lien étroit entre surpasser et

détruire, le surpassement tient

lieu de victoire : et s'il opère ra-

pidement, il repousse la des-

la France a provisoirement

nouveau Berlin.

truction. La victoire facile sur

NDLR. - Les intertitres sont de

ELIAS CANETTI.

se soit accompli. -

Le plaisir qu'il prend à la

qui se réfèrent sans but et sans

calcul, sans idée de succès ou

d'influence, à autrui, à un inconnu même, - ce manque complet, ce vide effroyable,

l'aurait fait apparaître désem-

paré et impuissant. Il n'a assu-rément envisagé à aucun ins-

tant de s'exposer à pareille

L'entourage intime de Hitler à l'Obersalzberg – les quel-ques rares personnes parmi les-

quelles il passe une bonne par-

rie de son temps - est d'une

étonnante indigence. Il est

constitué par le photographe,

personnage de confiance de-

puis longtemps, le chauffeur, le secrétaire, l'amie, deux secré-

taires femmes, la cuisinière

diététicienne et quelou'un de

très différent enfin : son archi-

tecte personnel. A cette seule

exception, ils sont tous choisis

selon le critère d'utilité le plus

élémentaire. Non seulement ils

dépendent complètement de

lui, mais encore ils ne sont en

aucune façon capables d'avoir

un avis sur lui. Parmi eux, il se

sent toujours sûr de son im-

mense supériorité. De ce qui le

remplit en fait, des plans et des

décisions, ils ne savent rien.

Sans qu'on l'importune, il peut

vivre tout à son secret, dont la

sûreté, pour lui, est besoin vital

suprême. C'est le secret du

grand Etat, dont il est seul à

décider; et il s'entend à justi-

lier à ses yeux la nécessité du

secret absolu. Il relève souvent

qu'il ne se fie à personne, sur-

tout pas aux femmes; et dans

la mesure où il ne laisse pas ap-

procher de lui des femmes in-

telligentes, il lui est facile de

s'accrocher à son mépris pour

elles. Dans cet entourage où

personne ne peut l'atteindre, il

se sent à l'aise ; là il vit, intact,

tel l'unique qu'il croit être. Per-

sonne n'ayant de droits sur lui,

il se sent à l'abri des demandes

de grâce qui pourraient lui être adressées. Son intégrité, il

l'apercoit dans sa dureté. Il ne

dévie pas de sa représentation

de puissance; il a absorbé

toute la puissance de ses mo-

dèles historiques; et c'est dans

sa rigueur à les maintenir qu'il

aperçoit la raison de ses succès.

qu'il ne peut exercer le pouvoir

sans l'aide de la poignée de ceux qui ont participé à son as-

cension et fait leurs preuves. A

ceux-là, il permet beaucoup;

tant qu'ils le servent et qu'ils

acceptent sans murmurer

faiblesses de toute sorte, qui vont jusqu'à la corruption, il a

un ceil percant. Tant qu'il les

Il est conscient pourtant

situation.

exigences cardinales. Il prend

soin de se réserver cette omnis-

cience, dans la mesure où il

tient strictement séparés les

pouvoirs des autres. Il faut que

lui soit informé de tout; mais

personne d'autre à part lui.

Dans cette délimitation des tâ-

ches assignées à chacun de ses

auxiliaires, il se prend pour un

maître. Il se garde de les appe-

lui; parce que, de cette façon.

ils pourraient en apprendre plus qu'il ne convient. En cela,

et de son point de vue, il prouve

la justesse de son instinct; car

le seul qui soit toujours dans ses parages, Bormann, qui, par

la nature de sa position de se-

cretaire, est au courant de

beaucoup de choses, accède

par là effectivement au pou-

L'image publique

a quasiment besoin des fai-

blesses de ceux à qui il délègue

un pouvoir partiel. Ce n'est pas

seulement que, de la sorte, il

les tient mieux en main, et qu'il

ne lui faut pas chercher long-

temps des raisons lorsqu'il les

destitue. Il conserve vis-à-vis

d'eux un sentiment de supério-

rité morale. C'est un besoin

pour lui de pouvoir se dire qu'il

est exempt des faiblesses cou-

rantes telles que l'avidité, la lu-

bricité, la vanité; de tout ce

qui fait partie de la «petite»

vie ordinaire. S'il contrôle son

image pour le public, il peut le

fonder politiquement. Ça le remplit de souci, qu'il pût gros-

sir; mais ça n'a rien à voir avec

de la vanité: un guide avec du

ventre est impossible. Ses édi-

fices colossaux doivent impres-

sionner d'autres potentats et les

rendre dociles plus aisément.

Mais surtout, comme il le dit,

ils sont conçus pour l'éternité:

ils doivent renforcer le senti-

ment de son peuple, lorsqu'il ne

sera plus là. Tout ce qu'il entre-

prend, même le plus démesuré,

sert à sa tâche; et comme il est

amplement doté du don du pa-

ranoïaque à fonder toute chose,

il ne trouve rien qu'à ses yeux

et à ceux d'autrui il ne saurait

justifier de façon convaincante.

détendu, il peut s'épancher sur

ses acolytes; il ne s'impose au-

sant, mais aussi instructif, de

lire dans Speer comment il

concevable. Le manque de ce connaît, tant qu'on ne lui dissi-qui, seul, constitue réellement mule rien, il les accepte : l'om-chasse : c'est facile de tirer les la seule chose précieuse dans traitent de guerre ou d'archi-

un être humain - des émotions niscience, aussi en ce qui les animaux de loin. Tuer des ani- cette admiration, son caractère tecture ; ils forment sa lecture la rédaction.

toutes ses décisions. Pour leurs cune contrainte; et c'est amu-

Dans le cercle restreint et

On a l'impression que Hitler

était naturel de se présenter en

vainqueur aux acclamations.

Car celles-ci prolongeaient, dans sa spécificité et sa constel-

lation, la masse à laquelle il

était accoutumé depuis le dé-

but. La masse qui remerciait

son guide était devenue plus

forte; mais c'était exactement

le même genre de masse que

celle qu'il avait suscitée, avec

laquelle il avait toujours opéré.

L'image qu'il avait de lui-

même s'en trouvait détermi-

née; et il était hors d'état de se

présenter à une autre masse,

quelle qu'elle fût. D'une part, il

ne le voulait pas; il estimait

qu'il était dommageable de

modifier ou d'élargir l'image

qui existait de lui dans le pu-

les photos de lui qui circu-

laient; de même qu'il gardait

secrète l'existence d'Eva

Braun, pour ne pas risquer de

perdre l'attachement des

femmes allemandes à l'homme

solitaire ; de même il ne voulait

pas apparaître dans le contexte

de villes aliemandes détruites.

L'image du « toujours-

vainqueur » en aurait souffert :

et son aptitude à la victoire fi-

nale aurait perdu de sa crédibi-

lité. Il préféra garder son

image intacte : qu'elle ne soit

touchée par aucune destruction

à l'intérieur de son empire,

qu'elle ne communique avec

Il n'est pas facile de décider

si, de son point de vue limité, il

avait tort en l'occurrence. La

croyance en des armes mira-

cles, qui se maintint jusqu'à la

fin, peut aussi être en rapport

avec l'intégrité de son image de

toujours-vainqueur >. Tant

qu'il refusa de prendre acte de

la destruction en Allemagne,

tant qu'il ne la laissa pas appro-

cher de sa personne, rien ne pa-

raissait pouvoir battre l'Alle-

magne, qui, conformément à

son délire, était incarnée dans

qu'il n'aurait absolument pas

su rendre visite à des êtres qui

avaient des raisons véritables

de deuil et de plainte. Avec

quels mots aurait-il pu s'adres-

ser à eux ? De la pitié, il n'en

éprouvait pour personne; tout

au plus en eut-il pour lui-même, dans les derniers

stades ; à qui aurait-il pu crédi-

blement témoigner de la sym-

pathic pour un malheur ? Il

n'était même pas capable de

mimer des sentiments « plus

faibles », qu'il méprisait ; com-

ment aurait-il pu les éprouver ?

Hitler parmi des affligés est in-

On doit aussi dire, toutefois,

aucune d'elles.

sa personne.

i ii surveillait

buc. De meme

Maquette du nouveau Berlin proposée en 1939 par Speer.

Ci-dessons, le Palais du Peuple (290 mètres de haut) avec le Palais du Führer et la place de la Nation. A gauche, en premier plan, la gare du Sud, plus loin l'Arc de Triomphe, et en arrière-plan le Palais du peuple.

concerne eux, fait partie de ses maux, c'est la tâche d'un bou- de rêve et de vénération, il le de chevet. Dans ces domaines,

germanomanie de Himmler lui sonne : puis par l'obtention

tape sur les nerfs. Est-il indis- d'une durée «éternelle». La

cher. Sur ceux qui tuent les

êtres humains, il ne dit rien. Le

considérerait-il réellement.

dans tous les cas, comme plus

dangereux? La philosophie de

Rosenberg lui semble incom-préhensible. Il n'a pour elle au-

cune considération; mais on a

l'impression qu'il prend om-

brage de la diffusion de son li-

vre, de ses tirages géants. Sans

sont beaucoup plus grands;

mais il n'apprécie rien de ce

qui pourrait approcher de lui

dans quelque domaine que ce

soit et qui pourrait ébranler.

même de loin, son unicité. La

que, contemporains de l'Em-

pire romain, ils habitaient des

cabanes en torchis? Il semble

rougir de l'état de ces vieux

Germains, qui vivaient sans art

et sans culture. Lui qui est sen-sible à Grützner et à la Ring-

strasse de Vienne, il se sent très

supérieur à cux. Il a des mots

vifs pour Himmler, lorsque

celui-ci qualifie Charlemagne

de «boucher des Saxons». Il

approuve le massacre des

Saxons; car c'est par le

royaume des Francs que la

culture a pénétré en Allema-

gne. C'est comme un présage

de son indifférence ultérieure

sur le sort des Allemands qu'il

approuve le massacre des

Saxons germains. Il ne tolère

toutefois aucune critique sur

Charlemagne, pour la simple

raison qu'il le considère comme

un précurseur. Au fond, il ne

respecte les Germains que de-

puis leur Saint-Empire romain;

la force d'attraction des em-

pires sur lui, qui est en train de

fonder son empire mondial, est

Sa relation avec Speer dif-

fère essentiellement des autres.

Ainsi que celui-ci l'a reconnu.

il aperçoit en lui sa propre jeu-

nesse. Par lui, ce n'est pas seu-

lement l'ambition de bâtisseur

qu'il avait dans sa jeunesse qui

s'accomplira. Dans son com-

merce avec lui, il retrouve

quelque chose de cet enthou-

siasme qui le remplissait jadis

dans sa solitude. Peut-être

soupconne-t-il aussi la relative

pureté de ces années d'es-

quisses studieuses et sans pers-

pectives de succès, où s'expri-

mait une admiration pour

autre chose de déjà existant.

tant admiré que la «grande»

s'exprime sur eux. Göring, il le architecture. Mais il ne serait jamais en Allemagne.

irrésistible.

pensable de rappeler au

ler ea permanence auprès de doute, ceux de son propre livre

détruit, par la réalisation de ces

esquisses. La «réalisation».

nant acquis une sorte de puis-

Le double plaisir pris à la

durée et à la destruction, qui

est caractéristique du para-

noïaque, a été traité en détail

dans le - cas Schreber -. La

menace contre la propre per-

sonne, ressentie avec acuité,

comme si elle était constam-

ment présente, est parée dans

deux directions : d'abord par

l'extension sur de très grands

espaces, qui sont, pour ainsi

dire, incorporés dans la per-

formule du « royaume mille-

naire », pour une paranoïa plei-

nement développée, on ne sau-

rait la qualifier d'immodeste.

Tout ce que la personne n'est

pas est éliminé ou assujetti : la

sujétion n'étant, en l'occur-

rence, qu'une solution provi-

soire, qui peut aisément tour-

ner à l'extermination totale.

Toute résistance dans la propre

sphère de puissance est ressen-

tie comme intolérable : la résis-

tance, dit Speer, pouvait irriter Hitler jusqu'à la fureur, Ce

n'est que là où il n'a pas encore

obtenu de pouvoir absolu qu'il

est capable de s'adapter; car

là, il s'agit de processus qui

concernent l'obtention du pou-

voir. L'empire dans son exten-

sion n'est autre chose que la

propre personne qui, enfin,

n'est plus menacée; et tant que

celle-ci ne comprend pas la

terre entière, elle ne peut réel-

lement trouver de repos. Le

dessein de durée en fait natu-

rellement partie; les témoi-

gnages pour tous deux ne man-

quent pas dans les Souvenirs

linois de Hitler, à deux cent

quatre-vingt-dix mètres de hau-

teur, il devrait y avoir un aigle.

Au début de l'été 1939, il dé-

clare à ce propos à Speer:

· L'aigle, là, ne doit plus adresser sur la croix gammée:

il dominera là le globe terres-tre! Il faut que le couronne-

ment de cet édifice, le plus

grand du monde, soit l'aigle

Deux ans auparavant, en

1937, en discutant du grand

stade, il dit, presque incidem-

ment :. - En 1940, les Jeux

olympiques se déroulerons en-

cela, ils se dérouleront à tout encore, pour servir d'ombre au

Probablement n'a-t-il rien au- core à Tokyo. Mais, après sauvé Paris. Paris subsistera

sur le globe terrestre! •

Au faite du Kuppelberg ber-

de Speer.

sance enragée sur lui.

quelle qu'elle soit, a mainte- exacte; avec sa mémoire, il lui

40.00

Pa

qui we Lu

Pour elles, Elle a beaucoup donné, beaucoup vendu et combattu depuis le premier de ses deux mille numéros, le 21 novembre 1945. Elle rappelle les jalons du marathon de la libération des femmes, « les vraies découvertes qui nous ont facilité la vie -. Par ordre chronologique, voici l'inventaire des victoires : 1945 : « le droit de vote », « le nylon ». Rien jusqu'en 1954, année de · l'écran total » et de « Téfal ». 1957 : irruption dans l'histoire du « change-éclair ».

1958 : « le collant ». 1959, année faste : • le séchoir électrique ». « la cafetière électrique - et - la machine à laver le linge ». 1960 : triomphe à la cuisine avec - le congélateur > et · les surgeles ». En 1961, • les petits pots » libèrent les mamans et « Babyliss » les chevelures, 1963 est l'année du

Après « la loi Neuwirth » (1967), l'événement de 1968 sera « le balayage » (toujours

OUTES les femmes sont suivi du « brushing » (1969) et de « l'ouverture des grandes écoles aux femmes -. Les années 70 sont celles de la libération des corps avec « le pan-talon » (1970), « le test de grossesse sans ordonnance » (1973) et * l'IVG * (1975).

Voilà ce qu'il aura fallu, selon Elle, pour passer de la femme aliénée de l'aprèsguerre à la femme libérée de notre temps. Et ce n'est pas

Soyons juste. Il n'y a pas que ces outils, ces machines, ces objets marchands, ces lois concédées par les hommes. Il y a les femmes elles-mêmes sorties de la cuisine, sorties du rang, conquérantes et parfois victorieuses. Elles sont sur tous les fronts.

Cosmopolitan enquête sur

les femmes flics -. Elles sont de plus en plus nombreuses:

Il y a actuellement 64 femmes sur 2000 commissaires en poste, 750 femmes sur 14888 inspecteurs, 359 semmes sur 4079 enquêteurs, 1314 femmes parmi 71500 gardiens de la paix. C'est la ruée : • En 1983, 11 351 femmes se sont inscrites aux épreuves du concours de gardien de la paix, 324 ont été admises, 4007 se sont inscrites drap-housse et 1965 celle aux épreuves du concours de l'ax . Qu'est-elle devedu « compte en banque person- d'inspecteur, 157 ont été mises » Chez les enquêteurs, il y a eu 27 reçues pour

5 482 candidates. Toutes n'auront pas la

corps d'un ministre, le secrétaire d'Etat aux rapatriés. Mais beaucoup comprendront l'observation de cette femme inspecteur – on n'ose dire « gorille »...: « On doit me prendre pour la secrétaire particulière de Raymond Courrière. » Et pourtant : « Si nous étions visés avec un fusil à lunette, nous pourrions être tués tous les deux. »

Il y a d'autres manières de

réussir, d'autres pionnières. Mª Claude Bourg, par exemple, présentée par F. Magazine comme « la reine de l'intérim ». Elle est arrivée à Paris en 1955 pauvre comme Job avec en poche 35 francs. Aujourd'hui, son entreprise -Permanence européenne - a un chiffre d'affaires de 110 millions de francs et deux mille cinq cents collaborateurs. Féministe? Pas vraiment: - A la maison, c'est Roland [son mari] le patron. Il décide de tout. Je recommande à vos lectrices d'être des décideuses au bureau et de jouer les femmes-

objets à la maison! » Souvenez-vous d'Anne Chopinet. C'était en 1972. Elle fut cette année-là parmi les premières « polytechniciennes » et se paya le luxe de sortir major get civil de la recherche et le pour les coiffures), aussitôt chance de devenir, comme budget du commerce extérieur l'heure alors que certains moni- j'arrête mon auto, je sais qu'il

Christine Benotman, garde du au ministère du budget », nous dit F. Magazine, qui ajoute: · Cette fonction à hautes responsabilités lui apporte de nombreuses satisfactions. > Mais encore? « Elle attend un troisième enfant pour l'été. »

Autres destins de femmes. Biba raconte la vie d'Émilia Wainberg venue de Montevideo pour faire à Paris des études de psychologie et qui passera de la psychoclinique aux sacs de dames en créant une boutique, un style - « la banane, ce grand sac mou, fourre-tout, compagnon sidèle et increvable des journées des femmes actives ». Aujourd'hui, le chiffre d'affaires de sa marque est de 10 millions de francs. Il a été multiplié par vingt-cinq en sept ans. Adieu Montevideo, psycho, fan-

Le chiffre d'affaires est aussi le dada de Jane Fonda. F. Magazine retrace la carrière de l'actrice devenue businesswoman. Après une compagnie de production cinématographique créée en 1973, puis la Workout Inc., qui regroupe des salles d'aérobic, elle va se lancer dans une collection de prêtà-porter féminin. Mais, sur ce chemin de la réussite, que de jalousies: songez qu'il s'est nue? Anne Chopinet a épousé trouvé « trois de ses moniun polytechnicien et est deve- trices - pour la traîner devant nue Me Duthilleul. Elle est les tribunaux e pour discrimi-

femmes ont de ces mesquineries, parfois!

Et toutes ces pauvres, parties de rien, devenues tout, riches, adulées? Croyez-vous qu'il n'y ait pas de quoi faire rêver les feuilleteuses de magazines? La baronne Edmond de Rothschild, saviez-vous quel conte de sées » cette « Cendrillon », selon Match, a vécu? Elle le raconte dans un livre de souvenirs dont l'hebdomadaire publie les meilleures pages. Fille d'une ouvrière du Nord, - enfant de l'amour -, elle sera ouvrière à quatorze ans, modèle de peintre, starlette de cinéma, baronne enfin.

Par la grâce du mariage. Mais quel mariage! - Ma robe de mariée était une robe de chambre, nous nous sommes mariés au lit. Le plus légalement du monde. - Le maire de l'arrondissement avait dû se déplacer. car la jeune épousée, enceinte de sept mois et demi, ne devait pas quitter la chambre. Aujourd'hui, elle règne sur le grand monde.

Quant à Barbra Steisand, « ses désirs sont des ordres » affirme Cosmopolitan. Il est loin le temps où, après le tour-nage de Hello Dolly. Walter Matthau pouvait dire : « Elle grince comme une porte mal huilée et a autant de talent qu'un pet de papillon. » La gloire est son lot. Jusqu'au cau-. chef de bureau pour le bud- nation » en faisant valoir chemar : « Je rêve que je roule qu'elles étaient payées 6 dollars sur une route. J'ai un malaise,

teurs en touchaient 7. Les faut m'emmener à l'hôpital, et je gémis : à l'aide! Des gens s'agglutinent autour de moi : - Dites, elle ressemble drôle-· ment à Barbra Streisand. - vous ne trouvez pas ? -. Ils discutent pour décider si, peutêtre, ça ne serait pas moi, et moi, pendant ce temps, je

Solitude, c'est le sort de Sœur Claire. Un destin choisi et que raconte Animoux magazine, le journai de la SPA. Elle vit dans une masure avec cinquante chèvres. On la menace d'expulsion. Elle demande de l'aide à Brigitte Bardot, qui, en réponse, lui fait expédier du fourrage. Elle s'éclaire à la bougie. « J'ai choisi la pauvreté, mals je vis la misère. Il m'arrive de le reprocher à Dieu. Que Vous me laissiez dans cet état, d'accord. Mais. mes chèvres, elles ne le méritent pas. v

Sœur Claire aura peut-être recours à Huguette Guimbaud. M= Guimbaud, raconte la Vie, a quatre-vingt-quatre ans et « des projets plein la tête ». Cette veuve pauvre, mais dynamique, va ouvrir prochainement une maison d'accueil dans le Limousin pour recevoir les solitaires, les délaissés, qui auront besoin de « se refaire ». La maison sera vite remplie. Elle-même est prête à coucher faire de la place aux paumés,

BRUNO FRAPPAT.

emps nouveaux

Le futur mal enchaîné

Ti fascination ni révolte: c'est avec fatalisme que beaucoup de Français assistent à l'invasion des nouvelles technologies. Ces monstres en « tique » (informatique, télématique, robotique, monétique, génétique...) surgissent de tous côtés, inspirant autant de craintes que d'espoirs. On connaissait l'avis des experts à leur sujet. Il restait à explorer les sentiments du public. La Fondation de l'homme citoyen (1) vient de s'y employer, au cours d'une enquête nationale puis d'un colloque qui a réuni un millier de personnes à Paris.

Les technologies nouvelles sont plus nombreuses qu'on le pense généralement et ne procèdent pas toutes des sciences exactes. Certaines se rapportent par exemple à l'organisation de la société : le suffrage universel, puis les sondages d'opinion ont été en leur temps des technologies nouvelles de révélation des choix

Aucun aspect de la vie quotidienne n'échappe à ces innovations, qui suscitent des peurs diverses. Peur quasiment physique à propos des utilisations civiles ou militaires - de l'atome. Peur plus abstraite, inspirée d'interrogations morales, à propos des manipulations génétiques. Mais peur immédiate et très concrète à propos de l'informatique et de ses dérivés, surtout en période de difficultés économiques.

Sans bien connaître, le citoyen moyen constate que les nouvelles technologies sont en train de tout bouleverser : l'espace et le temps, l'environnement et les modes de vie. Même le cerveau de l'homme se trouve modifié par un tel chambardement.

La première angoisse exprimée se résume d'une phrase : · Et si demain la machine me remplaçait? » Elle ne vous remplacera pas, assurent les spécialistes. Elle vous libérera de tâches fatigantes, répétitives, déshumanisantes... On ne les croit qu'à moitié, les yeux fixés sur les courbes du chômage et sur ces millions d'employés qui manient des touches à longueur de journée. Libérés par la technique ou diminués par elle?

Deuxième inquiétude : les technologies nouvelles vont faire éclater les entreprises, diminuer les relations sociales et isoler davantage les citoyens. Dans une société déjà malade d'individualisme, ne vont-elles pas accentuer un repli frileux sur soi? Le travail électronique à domicile est très critiqué, même si certains le considèrent comme un moyen intéressant de favoriser la vie de famille. Des femmes qui s'étaient battues pour sortir de chez elles ne veulent pas « être renvoyées à la maison . D'autres, n'ayant pas d'activité professionnelle, verraient d'un mauvais œil leur mari installé dans la salle à manger. « Ce télétravail serait une intrusion tout à fait déplaisante de l'entreprise à la maison », a conclu un groupe de femmes au foyer réuni par Fondation.

Autre crainte : malgré leur apparence démocratique, les nouvelles technologies risquent d'accentuer les privilèges et les inégalités. Entre citoyens d'un même pays, mais aussi entre les différents pays. Les machines à communiquer permettraient aux riches d'être encore plus riches en communication, et aux pauvres de ne pouvoir s'en servir. L'exemple du télé-



(Extrait de < la Mémoire du futur », de Moebuis Ed. Gentiane.)

phone ou de la télévision - réservés au départ à une petite élite mais progressivement généralisés - ne suffit pas à dissiper cette crainte. Beaucoup se demandent si ceux qui auront le nouveau savoir technologique - ou la capacité de l'acquérir - ne domineront pas de plus en plus les autres. En corollaire, on craint une intervention excessive de l'Etat. Fichés électroniquement et soumis à de fortes pressions, les citoyens perdraient leur liberté.

Les nouvelles technologies susciteraient-elles dans les pays latins une méfiance plus grande que dans les pays anglosaxons - comme l'argent?

L'histoire, en tout cas, incite à l'optimisme. Ici et là, on s'est toujours adapté aux changements. Qui imaginait en 1900 que l'automobile bouleverserait de fond en comble la vie des Occidentaux et deviendrait la meilleure, - ou la pire - compagne de l'homme moderne ?

Reste à savoir si on peut s'en remettre à l'adaptation spontanée du corps social pour digérer et maîtriser l'avalanche de technologies nouvelles. Il est clair, par exemple, que le système d'enseignement n'a pas du tout préparé les Français à ces changements. L'école est passée à côté du cinéma, puis

de la télévision, qui sont devenus ses concurrents. Aujourd'hui, malgré quelques efforts, elle refait la même erreur à propos de la microinformatique. Les enfants s'expriment à travers un code et un langage Marconi, alors que leurs professeurs baignent encore dans la galaxie Guten-

berg. Des cours de microinformatique à l'école, puis des recyclages fréquents ne suffiront pas à réconcilier les Francais avec la technique, à intégrer socialement ces nouvelles technologies. Apprendre à pianoter sur un ordinateur est une chose. Autre chose est d'acquérir une culture technique. Autre chose encore est d'intégrer cet acquis dans une culture plus large et d'avoir un regard critique sur les technologies assimilées.

Les mots en « tique » et leurs dérivés (câbles, logiciels, etc.), sont encore du charabia pour la plus grande partie des Français. Cela ne les empêche pas de percevoir intuitivement deux évidences.

La première est qu'on ne peut s'opposer aux nouvelles technologies, ne serait-ce qu'en raison de la compétition internationale. On canalise à la rigueur un mouvement de ce genre, on ne le stoppe pas. Et d'ailleurs, de quel droit stopper des découvertes qui peuvent permettre de mieux se connaître et de mieux vivre?

La deuxième évidence est que les nouvelles technologies ne sont ni bonnes ni mauvaises. Tout dépend de l'usage qu'on en fait. Elles ont isolé certains hommes et en out rapproché d'autres. S'il est vrai, par exemple, que les adeptes du walkman et les fous du microordinateur sont moins sociables

que les autres, les agriculteurs n'ont jamais eu autant de contacts avec le monde extérieur depuis que la technique s'est engouffrée dans les campagnes. Les Minitels illustrent les choix possibles. - A VElizy 2, on a mis à la disposition des habitants un certain nombre de services électroniques (numéros de téléphone, programmes de cinéma, etc.), et ce n'est qu'au bout d'un an aue l'échange de messages entre usagers a été favorisé -, remarque M. Bernard Cathelat, directeur de recherches au Centre de communications avancées qui a animé le colloque « Technologies et so-

1 20 mm

3. 4. 45. 54 . · ·

The same

The state of the s

Park Control of the Control

11. 2. 2r - 28.5

The second

En la Contraction

The second second

1

F. St. AC. IN THE

The second

Mary of the Act of the

La de de la companya del companya de la companya del companya de la companya de l

S. P. Sales

The last

7 ca 1. 81 way

The state of the s

the last

treets.

A-2-11-12-12-16-16

.

Files we sa

2- 24:

ciétés ». Maîtriser les nouvelles technologies suppose de fixer certaines limites. Faut-il les inscrire dans la législation, aller au-delà de la loi Informatique et libertés? Ou, compte tenu de la vitesse à laquelle évoluent les découvertes et surgissent les questions, inventer plutôt de nouvelles procédures de régulation sociale, comme le Comité d'éthique récemment créé en France dans le domaine médi-

Il est difficile, en effet, d'éviter des questions fondamentales quand on touche aux pouvelles technologies. M. Michel Baroin, président de la Fondation de l'homme citoyen, voudrait qu'on leur injecte - de l'émotion, de la foi » et qu'on redéfinisse à leur propos « des Objectifs mobilisateurs de civilisation ». Cela peut paraître grandiloquent. Mais y a-t-il un autre moyen d'empêcher ces technologies nouvelles de devenir de nouvelles techniques

ROBERT SOLE.

(1) 243 bis, bd Percire, 75017 Paris.

d'asservissement?